



9Y0.012.003-ROW



Porsche Mobile Charger Connect



US	Porsche Mobile Charger Connect Operating Manual	1
FC	Porsche Mobile Charger Connect Manuel technique	20
ESM	Porsche Mobile Charger Connect Manual de instrucciones	39
PTB	Porsche Mobile Charger Connect Manual de operação	58
TR	Porsche Mobile Charger Connect Kullanım Kılavuzu.....	78
RU	Porsche Mobile Charger Connect Руководство по эксплуатации	98
UK	Porsche Mobile Charger Connect Посібник з експлуатації	118
VIE	Porsche Mobile Charger Connect Hướng dẫn vận hành.....	138
HE	Porsche Mobile Charger Connect מדריך הפעלה.....	158
AR	Porsche Mobile Charger Connect دليل التشغيل.....	178
JPN	Porsche Mobile Charger Connect 使用説明書.....	198
KOR	Porsche Mobile Charger Connect 사용 설명서.....	216
CHS	Porsche Mobile Charger Connect 操作手册.....	236
CHT	Porsche Mobile Charger Connect 操作手冊.....	253
THA	Porsche Mobile Charger Connect คู่มือการใช้งาน.....	272

English USA

Safety Instructions	3	Charging	12
Grounding instructions.....	4	Vehicle charge port.....	12
Intended Purpose	4	Starting charging.....	12
Key to Pictograms	5	Pausing charging.....	13
Items Supplied	5	Stopping charging.....	13
Access data	6	Charging Current Limiting	13
Operating Instructions	6	Charging Times	13
Vehicle Charge Ports and Vehicle Plugs	7	Malfunctions	14
Selecting a Supply Cable	7	Moving and Storage Instructions	15
Supply cables for industrial electrical outlets.....	7	Transport	15
Supply cables for domestic electrical outlets.....	7	Securing the charger during transport.....	15
Changing Supply Cables and Vehicle Cables	8	Basic Wall Mount	16
Disconnecting cables	8	Attaching the control unit to the basic wall mount	16
Securing cables	9	Charging Dock	16
Control Unit	9	Opening the charging dock.....	16
Display	9	Closing the charging dock	16
Getting Started	10	Locking the charging dock.....	16
Language and country.....	10	Unlocking the charging dock	16
Data transmission.....	10	Attaching the control unit to the charging dock	16
Software updates	10	Removing the control unit from the charging dock.....	17
Selecting a network	10	Cleaning	17
User profiles (pairing Porsche ID)	11	Disposal	17
Connect energy manager	11	Further Information	17
Hotspot.....	11	Data Protection Notice	17
Adapt charging current.....	11	Technical Data	18
Device protection	11	Index	19
Finishing the setup process.....	11		
Web Application	11		
Calling up the web application via the hotspot	12		
Calling up the web application via WiFi	12		

US	Article number 9Y0.012.003-ROW	Time of printing 07/2019
FC	Porsche, the Porsche Crest, Panamera, Cayenne and Taycan are registered trademarks of Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.	
ESM	Printed in Germany.	
PTB	Reprinting, even of excerpts, or duplication of any type is only permissible with the written authorization of Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.	
TR	© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG	
RU	Porscheplatz 1 70435 Stuttgart Germany	
UK	Operating Manual	
VIE	SAVE THESE INSTRUCTIONS: Always keep this Operating Manual and please hand it over to the new owner if you sell your charger.	
HE	Due to different requirements in various countries, the information in the thumb index tabs of this manual will be different. To ensure that you are reading the thumb index tab that applies to your country, compare the article number of the charger shown in the "Technical Data" section with the article number on the identification plate on the charger.	
AR	Further instructions	
JPN	For information on fitting the basic wall mount, the charging dock and for the electrical installation of the Porsche charger, please refer to the Installation Manual.	
KOR		
CHS		
CHT		
THA		

Suggestions

Do you have any questions, suggestions or ideas regarding your vehicle or this manual?

Please write to us:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Vertrieb Customer Relations
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

Equipment

Because our vehicles undergo continuous development, equipment and specifications may not be as illustrated or described by Porsche in this manual. Items of equipment are sometimes optional or vary depending on the country in which the vehicle is sold. For information on retrofitting options, please contact an authorized Porsche dealer.

Owing to the different legal requirements in individual countries, the equipment in your vehicle may vary from that described in this manual.

If your Porsche is fitted with any equipment not described in this manual, your authorized Porsche dealer will be glad to provide information regarding correct operation and care of the items concerned.

Warnings and symbols

Different types of warnings and symbols are used in this manual.

 **DANGER**

Serious injury or death

Failure to observe warnings in the "Danger" category will result in serious injury or death.

 **WARNING**

Possible serious injury or death

Failure to observe warnings in the "Warning" category can result in serious injury or death.

 **CAUTION**

Possible moderate or minor injury

Failure to observe warnings in the "Caution" category can result in moderate or minor injuries.

NOTICE

Failure to observe warnings in the "Notice" category can result in damage.

 **Information**

Additional information is indicated by "Information".

- ✓ Conditions that must be met in order to use a function.
- ▶ Instruction that you must follow.
- 1. If an instruction comprises several steps, these are numbered.
- ▷ Indicates where you can find more information on a topic.

Safety Instructions

⚠ DANGER

Electric shock, short circuit, fire, explosion

Use of a damaged or incorrect charger and a damaged or incorrect electrical socket, improper use of the charger or failure to observe the safety instructions can cause short circuits, electric shocks, explosions, fires or burns.

- ▶ Only use accessories, e.g. supply and vehicle cables, that have been approved and supplied by Porsche.
- ▶ Do not use a damaged and/or soiled charger. Check the cable and plug connection for damage and soiling before use.
- ▶ Only connect the charger to properly installed and undamaged electrical sockets and fault-free electrical installations.
- ▶ Do not use extension cables, cable reels, multiple sockets or (travel) adapters.
- ▶ Disconnect the charger from the power grid during thunderstorms.
- ▶ Do not modify or repair any of the electrical components.
- ▶ Only get experts to correct faults and carry out repairs on the charger.

⚠ DANGER

Electric shock, fire

Incorrectly installed electrical sockets can cause electric shock or fire when the high-voltage battery is charged using the vehicle charge port.

- ▶ Power supply testing and installation and initial operation of the electrical socket for the charger may only be carried out by a qualified electrician. The qualified electrician is fully responsible for compliance with the relevant standards and regulations. Porsche recommends that you use a certified Porsche service partner.
- ▶ The charger should only be operated in properly earthed power supply systems. Operation in non-earthed systems (e.g. IT networks) is not possible.
- ▶ The cross-section of the power cable for the electrical socket is defined in accordance with the wire length and the locally applicable regulations and standards.
- ▶ To ensure uninterrupted charging, we recommend that you only use electrical sockets that are connected via a separately fused electric circuit for charging.
- ▶ The charger is designed for use in the private and semi-public sector, e.g. on private property or in company car parks. In some countries, e.g. in Italy and New Zealand¹⁾, mode 2 charging is **prohibited** in the public sector and in public areas.
- ▶ Unauthorized persons (e.g. playing children) or animals must not have access to the charger or the vehicle during unsupervised charging.
- ▶ Please read the safety instructions in the Installation Manual and the Owner's Manual.

1) Time of printing. Further information is available from your authorized Porsche dealer or your local electricity supplier.

⚠ DANGER

Electric shock, fire

Incorrect handling of the plug contacts can lead to electric shock or fire.

- ▶ Do not touch the contacts on the vehicle charge port and charger.
- ▶ Do not insert any objects into the vehicle charge port or charger.
- ▶ Protect electrical sockets and plug connections from moisture, water and other liquids.

⚠ WARNING

Flammable or explosive vapors

Components of the charger can cause sparks and ignite flammable or explosive vapors.

- ▶ To reduce the risk of explosion, particularly in garages, make sure that the control unit is located at least 19.7 in. (50 cm) above the floor during charging.
- ▶ Do not install the charger in potentially explosive areas.



NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

US	If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
FC	– Re-orient or relocate the receiving antenna.
ESM	– Increase the separation between the equipment and receiver.
PTB	– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
TR	– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
RU	Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer could void the user's authority to operate the equipment under FCC rules.
UK	To comply with FCC RF exposure compliance requirements, the device must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons.
VIE	Observe the following instructions and recommendations in order to ensure uninterrupted charging with the charger:
HE	– When installing the new electrical socket, select an industrial electrical outlet with the highest possible power available (adapted to the domestic electrical installation) and have it commissioned by a qualified electrician. Porsche recommends that you use a certified Porsche service partner.
AR	– Where technically possible and legally permissible, the electrical installation must be dimensioned in such a way that the maximum nominal power of the electrical socket used is available for charging the vehicle.
JPN	
KOR	
CHS	
CHT	
THA	

- Before installation, check that the necessary power for charging a vehicle can be continuously provided by the currently available domestic installation. Protect the domestic installation with an energy management system, if necessary.
- If you are unsure about the electrical domestic installation, have it checked by a qualified electrician. Porsche recommends that you use a certified Porsche service partner.
- If you intend to use the charger with a photovoltaic system, contact an authorized Porsche dealer.
- In order to fully exploit the performance of the charger and to ensure fast vehicle charging, use either NEMA electrical sockets with the highest possible current rating appropriate for the power plug or industrial electrical outlets according to IEC 60309.
- When charging the high-voltage battery via the domestic electrical outlet/industrial electrical outlet, the electrical installation may be loaded to its maximum capacity. Porsche recommends that you have the electrical installations used for charging checked regularly by a qualified electrician. Ask a qualified electrician which inspection intervals are appropriate for your installation. Porsche recommends that you use a certified Porsche service partner.
- On delivery, the charging current is automatically limited to prevent overheating of the electrical installation. Get a qualified electrician to commission the charger and set the charging current limit as required for the domestic installation.
 - Refer to chapter “Charging Current Limiting” on page 13.

Grounding instructions

Charger **must** be grounded.
 If it should malfunction or break down, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock.
 The charger is equipped with a cord with an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.


WARNING

Electric shock, short circuit
 Improper connection of the equipment-grounding conductor may result in a risk of electric shock.

- ▶ Check with a qualified electrician or serviceman if you are in doubt as to whether the product is properly grounded.
- ▶ Do not modify the plug provided with the product – if it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

Intended Purpose

Charger with integrated control and protection for mode 2 charging for vehicles with high-voltage battery that meet the generally applicable standards and directives for electric vehicles.

- ▶ Always use the appropriate device version for the regional power grid.
 - Refer to chapter “Technical Data” on page 18.

The charger may only be used as a combined unit consisting of supply cable, control unit and vehicle cable.

Key to Pictograms

Depending on the country, various pictograms may be attached to the charger.



Operate the charger within a temperature range from -22°F to $+122^{\circ}\text{F}$ (-30°C to $+50^{\circ}\text{C}$).



The charger should not be operated at altitudes of more than 16,404 ft. (5,000 m) above sea level.



The charger is equipped with a non-switched ground lead.



The charger is equipped with a switched ground lead.



Dispose of the charger in compliance with all applicable disposal regulations.



Do not use extension cables or cable reels.



Do not use (travel) adapters.



Do not use multi-outlet power strips.



Do not use a charger with faulty electronics or connecting lines.



Risk of electric shock due to improper use



Observe the operating instructions provided, particularly the warnings and safety instructions.



The surface of the charger can become very hot.



Do **not** operate the charger in non-earthed power grids (e.g. IT networks). Only operate the charger in earthed power grids.



The charger requires an alternating current power supply.



Only operate the charger in single-phase networks.

Items Supplied



Fig. 1: Items supplied

- A** Supply cable (pluggable to control unit)
- B** Power plug for connecting to the power grid
- C** Control unit
- D** Vehicle plug (connector plug for the vehicle)
- E** Vehicle cable (country-specific: either removable or secured to the control unit)
- F** Letter containing access data

Information

Optional components: Various wall mounts are available for the charger in the different countries, e.g. the basic wall mount or the charging dock.

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

Access data

A letter containing access data, which contains all the data you need for the charger and the web application, is supplied with your device.

- ▶ Keep the letter containing access data in a safe place.

Information

If you lose the access data that is valid upon delivery of your device, e.g. the preset PIN and the initial password, please contact your authorized Porsche dealer.

- Have the serial number of the charger ready.
 - ▶ Refer to chapter “Serial number of the charger” on page 6.

The letter containing access data contains the following data:

Designation	Meaning
Serial number	Serial number of the charger
WIFI MAC	MAC address of WiFi interface
GRID MAC	MAC address of domestic PLC interface
Vehicle MAC	MAC address of vehicle PLC interface
SSID: WiFi	– SSID of WiFi access point – Host name
PSK	Network key
Web Home User	Initial password for Home user web application
Web Tech User	Initial password for Customer service web application
PIN	Personal ID number
PUK	Personal unlocking key

PIN and PUK

The PIN and PUK are used for unlocking the charger.

- ▶ If you lose or forget a PIN you set yourself, unlock the charger by entering the PUK and set a new PIN.
- ▶ If you lose or forget the PUK, contact your authorized Porsche dealer.

Password for web application

The password is used for logging into the web application.

When using the initial password:

- ▶ If you lose or forget the initial password, contact your authorized Porsche dealer.

When using a password you set yourself:

- ▶ If you lose or forget a password you set yourself, reset the charger to factory settings and re-activate the initial password (**SETTINGS**  **> FACTORY SETTINGS**).

Serial number of the charger

The serial number of the charger can be found in the following places:

- After “Serial number” in the letter containing access data
- After “SN” on the identification plate (on the back of the control unit)
- On the charger: **SETTINGS**  **> INFORMATION**
- In the web application: **SETTINGS** **> MAINTENANCE** **> DEVICE INFORMATION**

Porsche ID

When the charger is paired to your Porsche ID, information about the charger and the charging processes can be displayed in My Porsche and in the Porsche Connect app.

If you will no longer be using the charger, e.g. if you sell it:

1. Unpair the charger from your Porsche ID (**SETTINGS**  **> USER PROFILE**).
2. Reset the charger to factory settings (**SETTINGS**  **> FACTORY SETTINGS**).

Operating Instructions

In some countries, the relevant authorities must be notified when you connect electric vehicle charging equipment.

- ▶ Check obligation to notify the authorities and legal requirements for operation before connecting charging equipment.

NOTICE

Damage to the charger

- ▶ Always place the charger on a solid surface when charging.
- ▶ Porsche recommends that you use the charger in the basic wall mount or in the charging dock.¹⁾
- ▶ Do not immerse or submerge the charger in water.
- ▶ Protect the charger from snow and ice.
- ▶ Handle the charger with care and protect it from potential damage due to being driven over, dropped, pulled, bent or crushed.
- ▶ Do not open the charger housing.

1) In Switzerland, the charger may only be used in the basic wall mount or in the charging dock.

NOTICE

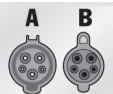
Damage to the charger

The charger must only be operated within a temperature range from -22 °F to +122 °F (-30 °C to +50 °C).

- ▶ To prevent overheating during operation, avoid continuous exposure of the charger to direct sunlight. If the charger overheats, charging will be interrupted automatically until the temperature has returned to the normal range.
- ▶ If the charger is too hot or too cold, let it return slowly to the operating temperature range and do not actively cool it down or heat it, e.g. by cooling it down with cold water or heating it with a hairdryer.

Vehicle Charge Ports and Vehicle Plugs

Different vehicle charge ports **A** and vehicle plugs **B** are available depending on country-specific vehicle equipment.

Connection and plug	Standard and designation
	IEC 62196-2/ SAE-J1772-2009 Type 1 UL/IEC

Selecting a Supply Cable

For regular charging with optimum charge speed, use only the supply cables listed below. The maximum achievable charging power is up to 9.6 kW (depending on equipment variant, power grid/house connection and on-board charger).

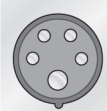
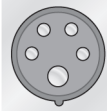
When driving abroad, always carry the appropriate supply cable for the country you are visiting with you.

The vehicle cable can be 8.2 or 24.6 ft. (2.5 or 7.5 meters) long, depending on the situation. The total length of the supply cable, control unit and vehicle cable is limited in some countries, e.g. to 16.4 ft. (5 m) in Switzerland and to 24.6 ft. (7.5 m) in Israel and the USA¹⁾.

Supply cables for industrial electrical outlets

Electrical socket	Plug	Standard and designation
		NEMA 14-30
		NEMA 14-50
		NEMA 6-30
		NEMA 6-50

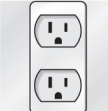
1) Time of printing. Further information is available from your authorized Porsche dealer or your local electricity supplier.

Electrical socket	Plug	Standard and designation
		IEC 60309-2 CEE 400 V/16 A 6 h
		IEC 60309-2 CEE 400 V/32 A 6 h

Supply cables for domestic electrical outlets

If there is no industrial electrical outlet available, the supply cables listed below can also be used for charging at a reduced charging power.

- ▶ In some countries, e.g. in Abu Dhabi, Israel, Singapore and India²⁾, charging using domestic electrical outlets is **prohibited**.

Electrical socket	Plug	Standard and designation
		NEMA 5-15 Type B

2) Time of printing. Further information is available from your authorized Porsche dealer or your local electricity supplier.

Changing Supply Cables and Vehicle Cables



Electric shock

Risk of serious or fatal injury from electric shock.

- ▶ Before changing the supply cable, always unplug the supply cable from the electrical socket and disconnect the vehicle cable from the vehicle charge port.
- ▶ Only change cables in a dry environment.
- ▶ Only use cables approved by Porsche.
 - ▷ Refer to chapter "Items Supplied" on page 5.
 - ▷ Refer to chapter "Selecting a Supply Cable" on page 7.

In some countries, e.g. in Norway, Italy, Portugal and Spain¹⁾, the supply cable must only be changed by a qualified electrician. Porsche recommends that you use a certified Porsche service partner.

- 1) Time of printing. Further information is available from your authorized Porsche dealer or your local electricity supplier.



Fig. 2: Connections on the control unit

The supply cable **A** is removed and plugged in at the top of the control unit.

The vehicle cable **B** is removed and plugged in at the bottom of the control unit.

Disconnecting cables

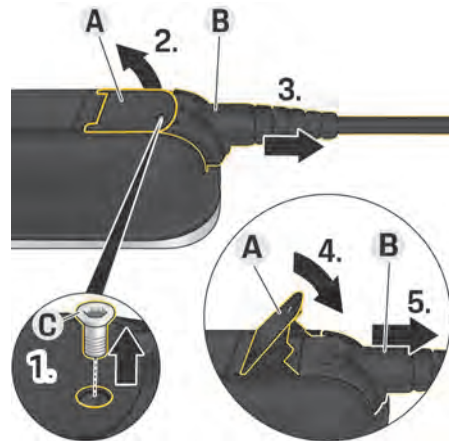


Fig. 3: Disconnecting cables

- ✓ Charging of the high-voltage battery has ended and the vehicle plug has been removed from the vehicle charge port.
 - ✓ The power plug has been disconnected from the electrical socket.
1. Remove the screw **C** using a suitable tool.
 2. Lift the lever **A**.
 3. Pull out the plug **B** until you feel initial resistance.
 4. Close the lever **A**.
 5. Pull out the plug **B** fully.

Securing cables

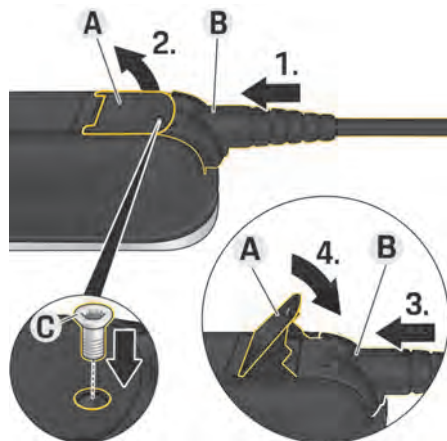


Fig. 4: Securing cables

✓ The lever **A** is closed.

1. Insert the plug **B** into the control unit until you feel initial resistance.
2. Lift the lever **A**.
3. Push in the plug **B** fully.
4. Close the lever **A**.
5. Secure the plug **B** to the control unit using screw **C**.

Control Unit

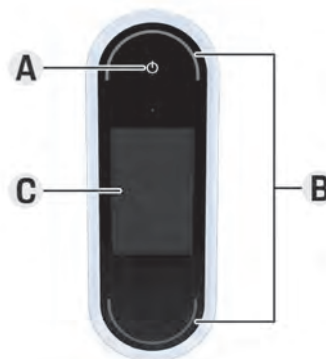


Fig. 5: Control unit

- A** Power button
- B** Status LEDs
- C** Display

The charger can be switched on and off using the Power button **A**.

The status LEDs **B** show the status of the charger. Communication with the charger takes place via the display **C**. It shows information and error messages.

Display

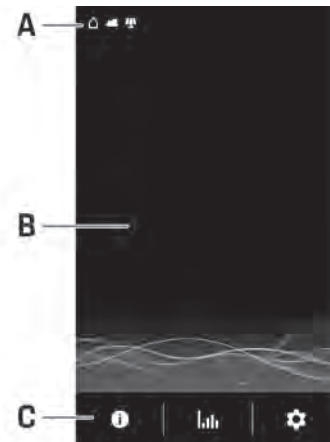


Fig. 6: Charger display

- A** Status bar
- B** Information area
- C** Menu bar

A brightness sensor controls the brightness of the display. The brightness adjusts automatically to the ambient lighting conditions.

Status bar

Various symbols can be displayed in the status bar.



Fig. 7: Status bar (sample display)

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

The following overview shows the meaning of the status bar symbols.

Symbol	Meaning
	WiFi connection available
	Server connection available
	Software update downloading
	Connection to PLC network available
	Hotspot activated
	Grounding monitor deactivated

Menu bar

Various symbols can be displayed in the menu bar. The following overview shows the meaning of the symbols in the menu bar.

Symbol	Meaning
	Display information about the current charging process
	Display charging history
	Configure settings
	A software update is available

Operating options

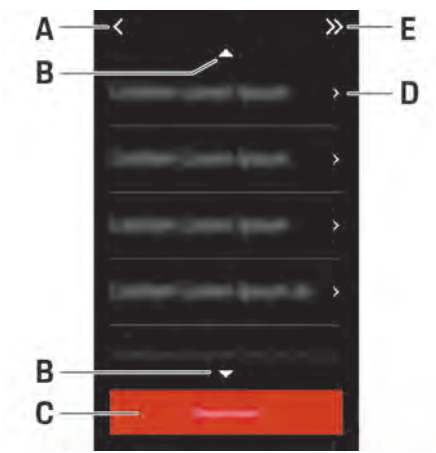


Fig. 8: Operating options

- A Back
- B Up/Down
- C Activity
- D Details
- E Skip

Getting Started

Configure the following settings before starting to use the charger for the first time.

-  **Information**
 - Options marked **SKIP** can be skipped. A setting is not configured in this case.
 - Settings can always be changed on the display (**SETTINGS** ).

Language and country

1. Select a language from the list. Confirm your selection.
2. Select a country from the list.
3. Confirm the selected language and country.

Data transmission

- ▶ Read and confirm instructions for transmitting data.

Software updates

- ▶ Select and confirm option for automatic software update.
On: The charger checks whether software updates are available and installs them automatically.
Off: The charger checks whether software updates are available and displays a corresponding message. The software update can then be started manually.

Selecting a network

Select the option for connecting to a home network. The option can be skipped with **SKIP**. No connection to a home network is established in this case. When the charger is connected to an existing home network, enhanced functions and information will be available. The connection can be established via WiFi or a Powerline Communication Network (PLC network). If a home network is not available, a hotspot can be configured on the charger.

Connection via WiFi

1. Select the **WiFi** option.
2. Select the home network from the list of detected WiFi networks.
3. Enter and confirm the password.

Connection via PLC pairing button

1. Select the **PLC PAIRING BUTTON** option.
2. Start the connection setup process on the PLC adapter. Confirm by pressing **OK** on the charger. Once the setup is connected, confirm with **CONNECT**.

The connection to the PLC network is established.

If a connection to the PLC network is established, the symbol  will be displayed in the status bar.

Connection via PLC security code

A device on which the control software for the PLC network is installed must be used for this method.

1. To establish a connection to a PLC network using the security code, select **PLC SECURITY CODE**.
The security code appears on the display.
2. Enter the security code in the relevant menu of the control software for the PLC network in order to integrate the charger into the PLC network.
The connection to the PLC network is established.

If a connection to the PLC network is established, the symbol  will be displayed in the status bar.

User profiles (pairing Porsche ID)

When the charger is paired to your Porsche ID, information about the charger and the charging processes can be displayed in My Porsche and in the Porsche Connect app.

To pair the charger with your Porsche ID:

- ▶ Call up the web site specified on the display on the charger in the browser on your device and enter the user code.
– or –
- ▶ Scan the QR code displayed on the charger. You can scan the QR code in the following ways:
 - Using the Porsche Connect app (My Account > Charging cables & devices > Scan QR code).
 - Using the camera on your device (iOS 11 or higher, different for Android).
 - Using an app for scanning QR codes.

When the charger has been paired successfully, the installation assistant moves on to the next step.

Connect energy manager

If an energy manager is available, it is possible to establish a connection to it. The energy manager then assumes control of the charging process.

- ▶ For instructions for connecting, refer to the operating instructions for the energy manager.

If there is no energy manager available, the vehicle will be charged at the charging current entered on the charger (**SETTINGS**  > **ADAPT CHARGING CURRENT**).

- ▷ Refer to chapter "Adapt the charging current" on page 11.

Hotspot

If it is not possible to integrate into a home network, the charger can activate a hotspot, thereby establishing a connection to the web application on the charger.

- ▶ To activate a hotspot, click on **ACTIVATE HOTSPOT**.

Once a hotspot has been activated, the symbol  will appear in the status bar.

Adapt charging current

The maximum permitted charging current for the charger can be set here if there is no energy manager available in the home network.

The displayed maximum value is determined by the types of cable that are connected.

- ▶ Set the charging current to the maximum value available in the power grid used for the charger. Use **PLUS** and **MINUS** to do this.
- ▷ Refer to chapter "Charging Current Limiting" on page 13.

Device protection

To prevent an unauthorized vehicle from being connected to the charger, a PIN prompt can be configured.

1. To activate the PIN prompt, select **ON**.
2. Enter a 4-digit PIN and confirm.
3. Enter the PIN again and confirm it.
Activation of the PIN prompt is confirmed.

Finishing the setup process

- ▶ Check the settings you entered using **SUMMARY** and complete the installation.

Web Application

Further configuration options and detailed information about the previous charging processes can be displayed using a web application, which is specific to each charger.

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

i Information

- Depending on which browser you are using, the web application will not open immediately, but information about the browser's security settings will be displayed first.
- How you will need to enter the network key for calling up the web application depends on the device's operating system.

Calling up the web application via the hotspot

The web application can be called up using a device (PC, tablet or smartphone) via a hotspot set up by the charger.

To set up a hotspot:

- ▶ Refer to chapter "Hotspot" on page 11.
- ▶ To call up the web application while a hotspot is active, enter the following IP address in the browser's address line: 192.168.0.1

Calling up the web application via WiFi

The web application can be called up in the browser on a device (PC, tablet or smartphone) that is logged into the same home network as the charger.

- ▶ Enter the current IP address of the charger in the browser's address line. You will find the current IP address under **SETTINGS**  **> NETWORK INFORMATION**.

– or –

- ▶ Enter the host name of the charger in the browser's address line. You will find the host name in the letter containing access data.

Charging

Vehicle charge port

For information on connecting and disconnecting the vehicle cable to and from the vehicle charge port and for the charging and connection status at the vehicle charge port:

- ▶ see Owner's Manual.

⚠ DANGER

Electric shock, fire

Risk of serious or fatal injury due to fire or electric shock.

- ▶ Always observe the specified sequence for the charging process.
- ▶ Do not disconnect the vehicle cable from the vehicle charge port during the charging process.
- ▶ End the charging process before disconnecting the vehicle cable from the vehicle charge port.
- ▶ Do not disconnect the charger from the electrical socket during the charging process.

Errors are shown on the display and are indicated by red status LEDs. The error message, the cause and a remedial measure will be displayed.

- ▶ Refer to chapter "Malfunctions" on page 14.

Starting charging

1. Insert the power plug into the electrical socket.
 - ⦿ Power button lights up white.
 - Status LEDs light up white.
 The display switches on.

2. Insert the vehicle plug into the vehicle charge port.
 - ⦿ Power button lights up white.
 - Status LEDs pulsate white.

For information on connecting the vehicle cable to the vehicle charge port:

- ▶ see Owner's Manual.

Following a successful self-test and when the connection is established, the status LEDs light up white.

3. Charging starts automatically.
 - ⦿ Power button lights up white.
 - Status LEDs pulsate green.
4. After a few minutes, the display switches to standby mode.

The vehicle starts charging.

i Information

- Charging is controlled by the vehicle. The charging process can only be stopped at the vehicle.
- The charge status is shown on the display provided the charger is not in standby mode. The display can be switched on again by pressing the Power button .
- A high-temperature switch-off feature prevents overheating while charging.

Pausing charging

Charging is controlled by the vehicle and may occasionally be paused, e.g. in order to optimize power consumption.

When charging is paused, this will be indicated on the control unit:

ⓘ Power button lights up white.

ⓘ Status LEDs flash blue.

The display switches on.

The vehicle starts charging again automatically. The charging process can be stopped at the vehicle.

Stopping charging

✓ Charging was completed successfully.

ⓘ Power button lights up white.

ⓘ Status LEDs light up green.

The display switches on and shows information about the completed charging process. After a few minutes, the charger switches to standby mode.

▶ Disconnect the vehicle plug from the vehicle charge port.

Charging Current Limiting

The control unit detects the voltage and the available current automatically.

The power to be used for charging can be set using charging current limiting. The last charging current set is saved.

On delivery, the charging current is automatically limited to 50 % to prevent overheating of the electrical installation.

If the charger is connected to an energy manager, the energy manager limits the charging current in accordance with the values set in the energy manager.

The maximum available charging current can also be reduced by other consumers in the home network, e.g. by an electric heater or water heater.

The charging power must never be set higher than the maximum available power of the electrical circuit used. If you are unsure about this, contact a qualified electrician.

Charging Times

The charging duration can vary depending on the following factors:

- Electrical socket used (domestic electrical outlet or industrial electrical outlet)
- Country-specific power grid voltage and current
- Settings for limiting the charging current on the charger
- Fluctuations in the grid voltage
- Ambient temperature of vehicle and charger. Charging times can be longer at temperatures at the upper and lower extremes of the permitted ambient temperature.
 - ▷ Refer to chapter "Technical Data" on page 18.
- Temperature of the high-voltage battery and control unit
- Passenger compartment precooling/heating activated
- Current-carrying capacity of the power plug and vehicle plug

Information

Due to different national power grid systems, various cable variants are available. This may result in the full charging power not being available. Further information is available from your authorized Porsche dealer.

Malfunctions

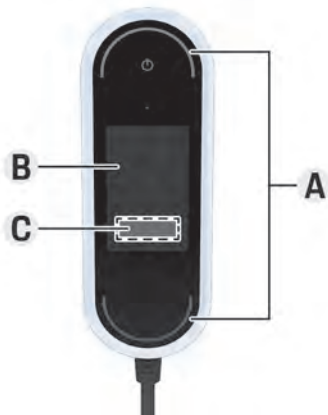


Fig. 9: Display in the event of malfunctions

- A** Status LEDs light up red
- B** Error message and cause
- C** Remedy

In the event of faults or malfunctions, the charger displays a corresponding message on the display.

The status LEDs and the Power button light up red. The message contains the error message, information about the cause and a remedial measure.

- Follow the instructions given in the remedial measure.

NOTICE

Damage to the charger

- If a fault persists or recurs, disconnect the charger from the power grid and contact a qualified electrician. Porsche recommends that you use a certified Porsche service partner.

The following overview contains recommendations for dealing with malfunctions that restrict or prevent the vehicle from charging.

Situation	Recommended action
The display (screen, status LEDs, Power button) has stopped working completely.	► Disconnect the charger from the power grid and have it replaced. ► Have the domestic installation checked by a qualified electrician.
The display is blank, the status LEDs do not change color and the Power button lights up red.	► The charger is overheated. Disconnect the charger from the power grid and let it cool down slowly by itself. ► If the error persists, have the charger replaced.

Situation	Recommended action	US
Restricted operation or charging not possible (message on display).	▶ Make sure that the supply and vehicle cables are connected to the control unit on the correct side and are plugged in correctly at the connections. ▶ Make sure that the charger is within the permitted temperature range. Refer to chapter "Technical Data" on page 18. ▶ Acknowledge any error message that appears. ▶ Start the charger again. Press the Power button for at least 10 seconds to start the charger again.	FC
The charging current is too low (message on display).	▶ The home network is overloaded. Switch off other high-usage electrical loads.	ESM
The grid voltage is too high (message on display).	▶ Have the domestic installation checked by a qualified electrician.	PTB
The charger is not within the permitted temperature range (message on display).	▶ Device temperature switch-off: Avoid direct sunlight and let the charger cool down slowly by itself. ▶ Low-temperature switch-off: Let the charger heat up in a warm environment before using it. ▶ Device temperature sensor faulty: Have the charger replaced.	TR
The circuit breaker in the domestic installation was triggered (message on display).	▶ Reduce the charging current in the settings on the charger. ▶ Acknowledge any error message that appears.	RU
		UK

Moving and Storage Instructions

Do not lift, carry or move the charger by the supply cable, vehicle cable, power plug or vehicle plug. Always lift, carry and move the whole device. Do not damage the control unit, cables or plugs when moving, e.g. by dragging over the floor or sharp edges.

Proper storage: Store in a cool dry place away from direct sunlight: not below -22 °F (-30 °C) or above +122 °F (+50 °C).

Transport

WARNING

Unsecured load

An unsecured, incorrectly secured or incorrectly positioned charger can slip out of place and endanger occupants when braking, accelerating, changing direction or in the event of an accident.

- ▶ Never transport the charger unsecured.
- ▶ Always transport the charger in the luggage compartment, never in the passenger compartment (e.g. on or in front of the seats).

Securing the charger during transport

The charger is supplied with or without a transport case, depending on the vehicle type.

- ▶ If a transport case is supplied: Always stow and transport the charger in the case. Attach the case to the front and rear tie-down rings with hooks. For information on the tie-down rings in the luggage compartment:
 - ▷ see Owner's Manual.
- ▶ If a transport case is not supplied: Stow the charger in the rear luggage compartment while transporting it.
- ▶ Depending on the vehicle type, stow the charger in such a way that it does not endanger any occupants in dangerous situations.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Basic Wall Mount

Attaching the control unit to the basic wall mount



Fig. 10: Attaching control unit

1. Guide the vehicle cable through the lower opening in the basic wall mount, fit the bottom of the control unit on the locking lug and engage it by pushing it to the rear.
2. Guide the supply cable through the upper opening in the basic wall mount and lock the snap ring by pushing it to the left.
3. Insert the vehicle plug into the plug holder.

Charging Dock



Fig. 11: Charging dock

Opening the charging dock

- ▶ Press the door of the charging dock in **direction of arrow**.
The door opens automatically.

Closing the charging dock

- ▶ Close the door of the charging dock and press in **direction of arrow**.

Locking the charging dock

- ▶ Turn the lock to position **A**.

Unlocking the charging dock

- ▶ Turn the lock to position **B**.

NOTICE

Damage to the charger

- ▶ Always keep the door closed.
- ▶ Do not place objects on the door or on the charging dock.

Attaching the control unit to the charging dock



Fig. 12: Attaching control unit

1. Open the door of the charging dock.
2. Position the bottom of the control unit in the locking lugs of the charging dock and engage by pushing it to the rear.
3. Guide the vehicle cable through the opening **A** and wrap any excess cable around the charging dock.
4. Insert the supply cable into the electrical socket.
5. Close the door of the charging dock.

Removing the control unit from the charging dock



Fig. 13: Removing control unit

1. Open the door of the charging dock.
2. Disconnect the supply cable from the electrical socket.
3. Unwind the vehicle cable fully from the charging dock.
4. Detach the control unit from the mount by pressing the release switch (arrow) and remove it.

Cleaning

Check the charger for damage and soiling at regular intervals and clean it if necessary.



DANGER

Electric shock, fire

Risk of serious or fatal injury due to fire or electric shock.

- ▶ Never immerse the charger or plugs in water or spray them directly with water (e.g. high-pressure cleaning equipment or garden hoses).
- ▶ Only clean the charger when the control unit has been fully disconnected from the power grid and from the vehicle. Use a dry cloth for cleaning.

Disposal

Electrical/electronic devices can be handed in at a collection point or waste management facility.

- ▶ Do not throw electrical/electronic devices in with household waste.
- ▶ Dispose of electrical/electronic devices in accordance with the applicable environmental protection regulations.
- ▶ If you have questions about disposal, contact an authorized Porsche dealer.

Further Information

Further information on the charger and the web application is available under "E-Performance" at the following web address: <https://www.porsche.com>

Data Protection Notice

To ensure that your Porsche charging equipment can communicate properly and is always up-to-date, the charging equipment will send the following equipment-specific data to Porsche in encrypted form at regular intervals and process this data there: device ID, brand, generation, device type and software version.

If you would also like to have the option of using other Porsche Connect services for the charging equipment, you must pair your charging equipment to your Porsche ID account, which is available from the Porsche Connect distributor in selected markets. While using Porsche Connect services, the following personal data and other device-specific data required for the provision of the services is sent to Porsche and processed there: customer ID, statistics, charging history information, status, connection status and time stamp for when communication was last established. You will find more detailed information on the general terms and conditions and the privacy policy at www.porsche.com/connect-store.

The regular transmission of data for your charging equipment can incur additional costs with your Internet supplier. The data you have saved at Porsche can be irrevocably deleted using My Porsche. Some of the Porsche Connect services for the Porsche charging equipment are not available in all countries due to technical or legal restrictions.

Technical Data

Electrical data	9Y0.971.675.BL
Power	9.6 kW
Rated current	40 A
Power grid voltage	120/240 V~
Phases	1
Power grid frequency	50 Hz/60 Hz
Overvoltage category (IEC 60664)	II
Integrated residual current device	Type A (AC: 20 mA) + DC: 56 mA
Protection class	I
Degree of protection	Enclosure 3R (IP55)
Transmission frequency bands	2.4 GHz, 5 GHz
Transmission power	20 dBm
Mechanical data	
Weight of control unit	2.54 kg
Length of vehicle cable	8.2 ft. or 24.6 ft. (2.5 m or 7.5 m)
Length of supply cable	2.95 ft. (0.9 m)
Ambient and storage conditions	
Ambient temperature	-22 °F to +122 °F (-30 °C to +50 °C)
Humidity	5 % – 95 % non-condensing
Altitude	max. 16,404 ft. (5,000 m) above sea level

Index

A

Access data.....	6
Adapt charging current	11
Article number of the charger.....	18
Article number of the manual.....	2
Attaching the control unit to the basic wall mount.....	16
Attaching the control unit to the charging dock	16

B

Basic wall mount	16
------------------------	----

C

Cables.....	7
Changing supply cables and vehicle cables.....	8
Charger overview	5
Charging	12
Pausing	13
Starting.....	12
Stopping.....	13
Charging current limiting.....	13
Charging dock.....	16
Closing.....	16
Locking	16
Opening.....	16
Unlocking.....	16
Charging times.....	13
Cleaning	17
Control unit.....	9

D

Disconnecting cables.....	8
Display.....	9
Menu bar	10
Status bar	9
Disposal	17

F

Further information	17
---------------------------	----

G

Getting started.....	10
Grounding instructions.....	4

I

Intended purpose.....	4
Items supplied	5

K

Key to pictograms.....	5
------------------------	---

L

Lost access data.....	6
-----------------------	---

M

Malfunctions.....	14
Menu bar.....	10
Moving and storage instructions.....	15

O

Operating instructions.....	6
Operating options	10

P

Password for web application	6
PIN.....	6
Porsche ID	6
PUK	6

R

Removing the control unit from the charging dock	17
--	----

S

Safety instructions	3
Securing cables	9
Selecting a supply cable	7
Selling the charger.....	6
Serial number of the charger	6
Status bar	9
Supply cables	
For domestic electrical outlets.....	7
For industrial electrical outlets	7

T

Technical data.....	18
Ambient and storage conditions.....	18
Electrical data.....	18
Mechanical data.....	18
Transport.....	15

V

Vehicle charge port	7, 12
Vehicle plug	7

Consignes de sécurité	22	Application Web	31	Nettoyage	36
Directives de raccordement à la terre.....	23	Appel de l'application Web par le point d'accès sans fil	31	Recyclage	36
Usage prévu	23	Appel de l'application Web par Wi-Fi	31	Informations complémentaires	36
Légende des pictogrammes	24	Recharge	31	Avis sur la protection des données	36
Éléments fournis	24	Raccord de charge du véhicule	31	Données techniques	37
Informations d'accès	25	Démarrage du processus de charge	31	Index alphabétique	38
Notice d'utilisation	25	Mise en pause de la recharge.....	32		
Connecteurs et raccords de charge du véhicule	26	Arrêt de la recharge	32		
Choix du câble de raccordement au secteur	26	Limitation du courant de charge	32		
Câbles de raccordement au secteur pour prises industrielles	26	Durées de recharge	32		
Câbles de raccordement au secteur pour prises domestiques	26	Anomalies	32		
Remplacement du câble de raccordement au secteur et du câble du véhicule	27	Consignes de transport et de rangement	34		
Débranchement des câbles	27	Transport	34		
Fixation des câbles.....	28	Sécurisation de l'équipement de charge pendant le transport.....	34		
Unité de commande	28	Montage mural	34		
Affichage.....	28	Fixation du module de commande à l'installation murale	34		
Prise en main	29	Station de recharge	35		
Langue et pays	29	Ouverture de la station de recharge.....	35		
Transmission de données.....	29	Fermeture de la station de recharge.....	35		
Mises à jour logicielles	29	Verrouillage de la station de recharge.....	35		
Sélection d'un réseau	29	Déverrouillage de la station de recharge	35		
Profils d'utilisateurs (appairage d'ID Porsche)	30	Fixation du module de commande à la station de recharge	35		
Connecter le gestionnaire d'alimentation	30	Retrait du module de commande de la station de recharge.....	35		
Point d'accès.....	30				
Adapter le courant de recharge	30				
Protection du dispositif	30				
Finalisation du paramétrage.....	30				

Numéro d'article
9Y0.012.003-ROW

Date d'impression
07/2019

Porsche, l'emblème Porsche, Panamera, Cayenne et Taycan sont des marques déposées de Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

Imprimé en Allemagne.

La réimpression du contenu, en tout ou en partie, ou sa reproduction de quelque façon que ce soit est interdite sans l'autorisation écrite de

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Allemagne

Manuel technique

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS: Conservez en permanence ce manuel technique et remettez-le au nouveau propriétaire si vous vendez votre équipement de charge.

En raison des exigences en vigueur dans les différents pays, les informations contenues dans les onglets d'index miniatures de ce manuel seront différentes. Afin de s'assurer que vous lisez l'onglet qui s'applique à votre pays, comparez le numéro d'article de l'équipement de charge indiqué dans la section « Données techniques » au numéro d'article figurant sur la plaquette d'identification de l'équipement de charge.

Instructions complémentaires

Pour plus d'informations sur le montage du support mural, de la station de recharge et de l'installation électrique destinée à l'équipement de charge Porsche, reportez-vous au manuel d'installation.

Remarques

Avez-vous des questions, des remarques ou des idées concernant votre véhicule ou ce manuel?

N'hésitez pas à nous écrire:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Vertrieb Customer Relations
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Allemagne

Équipement

Du fait de l'amélioration constante portée à nos véhicules, Porsche se réserve le droit d'apporter des modifications aux équipements et à leur conception technique par rapport aux illustrations et descriptions contenues dans ce manuel. Les variantes d'équipement ne font pas toujours partie de l'équipement de série ou sont fonction du pays de vente. Pour de plus amples informations sur les possibilités de montage ultérieur, adressez-vous à un concessionnaire Porsche agréé.

En raison des exigences légales en vigueur dans les différents pays, l'équipement de votre véhicule peut différer de celui décrit dans ce manuel.

Si votre Porsche est équipée d'équipements non décrits dans ce manuel, votre concessionnaire Porsche agréé se fera un plaisir de vous fournir des informations sur la bonne utilisation et l'entretien de ces éléments.

Avertissements et symboles

Le présent manuel contient différents avertissements et symboles.



Blessures graves ou mortelles

Le non-respect des avertissements de la catégorie « Danger » causera des blessures graves ou mortelles.

AVERTISSEMENT

Blessures graves ou mortelles possibles

Le non-respect des avertissements de la catégorie « Avertissement » peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

MISE EN GARDE

Blessures moyennement graves ou modérées possibles

Le non-respect des avertissements de la catégorie « Mise en garde » peut entraîner des blessures moyennement graves ou légères.

AVIS

Le non-respect des avertissements de la catégorie « Avis » peut entraîner des dégâts matériels.

Information

Les renseignements supplémentaires portent la mention « Information ».

- ✓ Conditions devant être remplies pour utiliser une fonction.
- Directives à suivre.
- 1. Si des directives incluent plusieurs étapes, celles-ci sont numérotées.
- ▷ Remarque indiquant où vous pouvez trouver des informations supplémentaires concernant un thème.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Consignes de sécurité

⚠ DANGER

Électrocution, court-circuit, incendie, explosion

L'utilisation d'un équipement de charge endommagé ou inapproprié, et d'une prise électrique endommagée ou inappropriée, l'utilisation inadéquate de l'équipement de charge ou le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner des courts-circuits, des décharges électriques, des explosions, des incendies ou des brûlures.

- ▶ Utilisez uniquement les accessoires, à savoir les câbles du véhicule et d'alimentation, qui ont été approuvés et fournis par Porsche.
- ▶ N'utilisez pas l'équipement de charge s'il est endommagé et/ou encrassé. Avant leur utilisation, contrôlez l'état et la propreté du câble et du connecteur.
- ▶ Branchez l'équipement de charge exclusivement sur des prises installées correctement et intactes, ainsi que sur des installations électriques sans défaut.
- ▶ N'utilisez pas de rallonges, d'enrouleurs de câble, de prises multiples ni d'adaptateurs (de voyage).
- ▶ Débranchez l'équipement de charge du secteur en cas d'orage.
- ▶ Ne modifiez ou ne réparez aucun des composants électriques.
- ▶ La correction des anomalies et les réparations de l'équipement de charge doivent être confiées exclusivement à un technicien spécialisé.

⚠ DANGER

Électrocution, incendie

Si les prises ne sont pas correctement installées, elles risquent de provoquer une électrocution ou un incendie lors de la recharge de la batterie haute tension via le raccord de charge du véhicule.

- ▶ Seul un électricien qualifié est habilité à effectuer l'installation, les tests et la première mise en service de la prise destinée à l'équipement de charge. Dans ce cadre, l'électricien qualifié est entièrement responsable du respect des normes et prescriptions en vigueur. Nous vous recommandons de faire appel à un partenaire de service Porsche certifié.
- ▶ Utilisez l'équipement de charge exclusivement sur des réseaux électriques correctement mis à la terre. L'utilisation sur des réseaux sans mise à la terre (p. ex., systèmes IT) n'est pas possible.
- ▶ Déterminez la section du câble de raccordement au secteur vers la prise électrique en tenant compte de la longueur du câble ainsi que des normes et prescriptions locales.
- ▶ Pour garantir une charge ininterrompue, nous recommandons d'utiliser uniquement les prises d'un circuit électrique protégé par un ou des fusibles distincts.
- ▶ L'équipement de charge est conçu pour une utilisation dans l'espace privé et semi-public (p. ex., propriétés privées, parkings d'entreprise). Selon les pays, par exemple en Italie et en Nouvelle-Zélande¹⁾, il est **interdit** d'effectuer une recharge en mode 2 dans l'espace public.
- ▶ Les personnes non autorisées (p. ex., enfants en train de jouer) et les animaux ne doivent jamais avoir accès à l'équipement de charge et au véhicule lors de la recharge sans surveillance.
- ▶ Veuillez lire les consignes de sécurité reprises dans le manuel d'installation et le manuel du propriétaire.

1) À la date d'impression. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Porsche agréé ou de votre fournisseur local d'électricité.

⚠ DANGER

Électrocution, incendie

Une manipulation incorrecte des contacts du connecteur peut entraîner une électrocution ou un incendie.

- ▶ Ne touchez pas les contacts au niveau du raccord de charge du véhicule et de l'équipement de charge.
- ▶ N'insérez aucun objet dans le raccord de charge du véhicule ou dans l'équipement de charge.
- ▶ Protégez les prises et les connexions de l'humidité, de l'eau et d'autres liquides.

⚠ AVERTISSEMENT

Vapeurs inflammables ou explosives

Les composants de l'équipement de charge peuvent déclencher des étincelles et ainsi enflammer des vapeurs inflammables ou explosives.

- ▶ Afin de réduire le risque d'explosions, tout particulièrement dans les garages, veillez à ce que l'unité de commande se trouve à au moins 50 cm (19,7 po) au-dessus du sol lors de la recharge.
- ▶ N'installez pas l'équipement de charge dans une atmosphère potentiellement explosive.



REMARQUE: Ce dispositif a été testé et déclaré conforme aux limites des appareils numériques de la classe B, selon la section 15 des règlements de la Commission fédérale de télécommunications américaine (FCC). Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre un brouillage préjudiciable lorsque l'appareil est utilisé dans un milieu résidentiel. Ce dispositif génère, utilise et peut

diffuser de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut brouiller les communications radio. Toutefois, rien ne garantit que des brouillages ne surviendront pas pour des installations particulières.

Si ce dispositif brouille les signaux radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant le dispositif, l'utilisateur devrait tenter de corriger le brouillage par un ou plusieurs des moyens suivants:

- réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- éloigner le dispositif du récepteur;
- brancher le dispositif dans une prise dont le circuit diffère de celui qui alimente le récepteur;
- consulter le concessionnaire ou un technicien qualifié dans le domaine de l'audiovisuel pour obtenir de l'aide.

Conformément aux règlements de la Commission fédérale des télécommunications américaine (FCC), toute changement ou modification non expressément approuvée par le fabricant peut annuler l'autorisation accordée à l'utilisateur de faire usage de l'équipement.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Déclaration d'exposition aux radiations: Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements IC établies pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec un minimum de 20 cm de distance entre la source de rayonnement et votre corps.

Respectez les instructions et recommandations suivantes afin d'obtenir une recharge ininterrompue avec l'équipement de charge:

- Lors de l'installation de la nouvelle prise électrique, optez pour une prise électrique industrielle affichant la puissance la plus élevée disponible (adaptée à l'installation électrique domestique) et faites appel à un électricien qualifié pour la mettre en service. Nous vous recommandons de faire appel à un partenaire de service Porsche certifié.
- Selon les possibilités techniques et légales, dimensionnez l'installation électrique afin que la puissance nominale maximale de la prise électrique soit disponible pour recharger le véhicule.
- Avant l'installation, vérifiez que l'alimentation nécessaire au chargement d'un véhicule peut être fournie en continu par l'installation domestique actuellement disponible. Si nécessaire, protégez l'installation domestique avec un système Home Energy Management.
- Si vous avez des doutes quant à l'installation domestique électrique, faites-la vérifier par un électricien qualifié. Nous vous recommandons de faire appel à un partenaire de service Porsche certifié.
- Si vous envisagez d'utiliser l'équipement de charge avec un système photovoltaïque, contactez un concessionnaire Porsche agréé.
- Pour utiliser de façon optimale les capacités de l'équipement de charge et pour garantir une recharge rapide, utilisez des prises NEMA adaptées d'une capacité nominale aussi élevée que possible ou des prises industrielles conformes à la norme CEI 60309.
- Lors de la recharge de la batterie haute tension sur une prise électrique domestique/industrielle, l'installation peut être sollicitée au maximum de sa capacité. Porsche recommande de faire vérifier régulièrement l'installation électrique utilisée

pour la recharge par un électricien qualifié. Demandez à un électricien qualifié quels sont les intervalles d'inspection adaptés à votre installation. Nous vous recommandons de faire appel à un partenaire de service Porsche certifié.

- À la livraison, le courant de charge est automatiquement limité afin d'éviter une surcharge de l'installation électrique. Demandez à un électricien qualifié de mettre en service l'équipement de charge et de définir la limite de courant de charge requise pour l'installation domestique.
 - ▷ Reportez-vous au chapitre « Limitation du courant de charge » à la page 32.

Directives de raccordement à la terre

L'équipement de charge doit **impérativement** être raccordé à la terre.

En cas d'anomalie ou de panne, la mise à la terre permet d'évacuer le courant électrique avec une résistance moindre pour réduire le risque d'électrocution.

L'équipement de charge est équipé d'un cordon doté d'un conducteur et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée sur une prise appropriée dûment installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements en vigueur.

AVERTISSEMENT

Électrocution, court-circuit

Un mauvais raccordement du conducteur de mise à la terre peut entraîner un risque de décharge électrique.

- ▶ Si vous avez des doutes sur la mise à la terre du produit, adressez-vous à un électricien ou à un réparateur qualifié.
- ▶ Ne modifiez pas la fiche fournie avec le produit. Si elle n'est pas adaptée à la prise électrique, faites installer un modèle adapté par un électricien qualifié.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Usage prévu

L'équipement de charge à contrôle et protection intégrées pour la recharge en mode 2 des véhicules à batterie haute tension répond aux normes et directives généralement applicables aux véhicules électriques.

- ▶ Utilisez toujours la version du dispositif adaptée au réseau électrique régional.
 - ▷ Reportez-vous au chapitre « Données techniques » à la page 37.

Utilisez l'équipement de charge uniquement comme un ensemble formé du câble de raccordement au secteur, de l'unité de commande et du câble du véhicule.

Légende des pictogrammes

Selon les pays, différents pictogrammes peuvent être apposés sur l'équipement de charge.



Faites fonctionner l'équipement de charge dans une plage de température située entre -30 °C et $+50\text{ °C}$ (-22 °F et $+122\text{ °F}$).



L'équipement de charge ne doit pas être utilisé à des altitudes supérieures à 5 000 m (16 404 pi.) au-dessus du niveau de la mer.



L'équipement de charge est équipé d'un fil de terre sans commutation.



L'équipement de charge est équipé d'un fil de terre avec commutation.



Mettez l'équipement de charge au rebut dans le respect de toutes les dispositions en vigueur concernant l'élimination des déchets.



N'utilisez ni rallonges, ni enrouleurs de câble.



N'utilisez pas d'adaptateur (de voyage).



N'utilisez pas de multiprises.



N'utilisez pas d'équipement de charge présentant des lignes de connexion ou électroniques défectueuses.



Risque de décharge électrique en raison d'une utilisation inadéquate.



Respectez le manuel technique correspondant, notamment en ce qui concerne les avertissements et les consignes de sécurité.



La surface de l'équipement de charge peut devenir très chaude.



N'utilisez **pas** l'équipement de charge dans des réseaux électriques sans mise à la terre (p. ex., systèmes IT). Utilisez l'équipement de charge exclusivement sur un circuit électrique mis à la terre.



L'équipement de charge requiert une alimentation électrique en courant alternatif.



Utilisez l'équipement de charge exclusivement sur un réseau électrique monophasé.

Éléments fournis

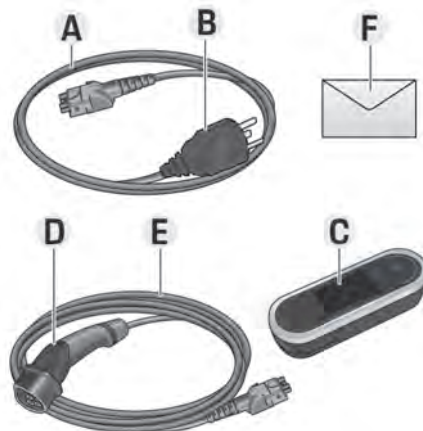


Fig. 1: Éléments fournis

- A** Câble de raccordement au secteur (à brancher sur l'unité de commande)
- B** Fiche du câble de raccordement au secteur (à brancher au réseau électrique)
- C** Unité de commande
- D** Connecteur de charge du véhicule (à brancher sur le véhicule)
- E** Câble du véhicule (propre à chaque pays: amovible ou fixé à l'unité de commande)
- F** Document contenant les informations d'accès



Information

Composants en option: Plusieurs installations murales sont disponibles pour l'équipement de charge en fonction des pays, p. ex., installation murale de base ou station de recharge.

Informations d'accès

Un courrier reprenant les données d'accès, à savoir toutes les données dont vous avez besoin pour l'équipement de charge et l'application Web, est fourni avec votre dispositif.

- Conservez le courrier en question dans un endroit sûr.

Information

Si vous perdez les données d'accès valides à la livraison de votre dispositif, p. ex., le NIP prédéfini et le mot de passe initial, veuillez contacter votre concessionnaire Porsche agréé.

- Disposez du numéro de série de l'équipement de charge à proximité.
 - Reportez-vous au chapitre « Numéro de série de l'équipement de charge » à la page 25.

Le courrier reprenant les données d'accès comporte les données suivantes:

Désignation	Signification
Serial number	Numéro de série de l'équipement de charge
WIFI MAC	Adresse MAC de l'interface Wi-Fi
GRID MAC	Adresse MAC de l'interface PLC domestique
Vehicle MAC	Adresse MAC de l'interface PLC du véhicule
SSID: Wi-Fi	– SSID du point d'accès Wi-Fi – Nom de l'hôte
PSK	Clé réseau
Web Home User	Mot de passe initial de l'application Web pour l'utilisateur à domicile
Web Tech User	Mot de passe initial de l'application Web pour le service clients
PIN	Numéro d'identification personnel
PUK	Clé de déverrouillage personnelle

NIP et PUK

Les NIP et PUK sont utilisés pour déverrouiller l'équipement de charge.

- Si vous perdez ou oubliez un NIP que vous avez défini vous-même, déverrouillez l'équipement de charge en saisissant le PUK et définissez un nouveau NIP.
- Si vous perdez ou oubliez le PUK, adressez-vous à votre concessionnaire Porsche.

Mot de passe pour l'application Web

Le mot de passe est utilisé pour se connecter à l'application Web.

Lors de l'utilisation du mot de passe initial:

- Si vous perdez ou oubliez le mot de passe initial, adressez-vous à votre concessionnaire Porsche.

Lors de l'utilisation d'un mot de passe que vous avez vous-même défini:

- Si vous perdez ou oubliez un mot de passe que vous avez vous-même défini, réinitialisez les réglages par défaut de l'équipement de charge et réactivez le mot de passe initial (**RÉGLAGES**  > **RÉGLAGES PAR DÉFAUT**).

Numéro de série de l'équipement de charge

Le numéro de série de l'équipement de charge se trouve à différents endroits:

- Après « Serial number » dans le courrier contenant les données d'accès
- Après « SN » sur la plaquette d'identification (à l'arrière du module de commande)
- Sur l'équipement de charge: **RÉGLAGES**  > **INFORMATION**
- Dans l'application Web: **RÉGLAGES** > **ENTRETIEN** > **INFORMATION SUR LE DISPOSITIF**

ID Porsche

Lorsque l'équipement de charge est associé à votre ID Porsche, les informations relatives à l'équipement de charge et les processus de chargement peuvent s'afficher dans My Porsche et dans l'app Porsche Connect.

Si vous n'utilisez plus l'équipement de charge, p. ex., si vous le revendez:

1. Dissociez l'équipement de charge de votre ID Porsche (**RÉGLAGES**  > **PROFIL D'UTILISATEUR**).
2. Réinitialisez l'équipement de charge aux réglages par défaut (**RÉGLAGES**  > **RÉGLAGES PAR DÉFAUT**).

Notice d'utilisation

Dans certains pays, les autorités compétentes doivent être averties lorsque vous connectez l'équipement de charge d'un véhicule électrique.

- Avant de raccorder un équipement de charge, vérifiez si cette obligation ou d'autres exigences légales d'utilisation sont en vigueur.

AVIS	Détérioration de l'équipement de charge
► Placez toujours l'équipement de charge sur une surface stable pendant la charge. ► Porsche recommande d'utiliser l'équipement de charge dans l'installation murale de base ou la station de recharge.¹⁾ ► N'immergez pas l'équipement de charge dans l'eau. ► Protégez l'équipement de charge de la neige et du givre. ► Manipulez l'équipement de charge avec soin et protégez-le contre tout endommagement potentiel (passage sur un câble, chute, traction, pliage et coincement). ► N'ouvrez pas le boîtier de l'équipement de charge.	

1) En Suisse, l'équipement de charge peut uniquement être utilisé dans l'installation murale de base ou la station de recharge.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

AVIS

Détérioration de l'équipement de charge

L'équipement de charge doit uniquement être utilisé dans une plage de températures de -30 °C à +50 °C (-22 °F à +122 °F).

- ▶ Afin d'éviter une surchauffe pendant le fonctionnement de l'équipement de charge, évitez l'exposition continue aux rayons directs du soleil. En cas de surchauffe de l'équipement de charge, la recharge est automatiquement interrompue jusqu'à ce que la température diminue et repasse dans la plage normale.
- ▶ Si l'équipement de charge est trop chaud ou trop froid, laissez-le revenir lentement dans sa plage de température de fonctionnement et ne forcez pas son refroidissement ou son réchauffement, par exemple avec de l'eau froide ou un sèche-cheveux (respectivement).

Connecteurs et raccords de charge du véhicule

En fonction de l'équipement du véhicule, différents raccords de charge **A** et connecteurs de charge **B** sont disponibles.

Branchement et prise	Norme et désignation
	CEI 62196-2/ SAE-J1772-2009 UL/CEI type 1

Choix du câble de raccordement au secteur

Pour une recharge régulière à vitesse optimale, utilisez exclusivement les câbles de raccordement au secteur décrits ci-après. La puissance de recharge maximale est de 9,6 kW (en fonction de la version de l'équipement, du réseau électrique, du branchement domestique et de l'équipement de charge de bord). En cas de déplacement à l'étranger, prenez toujours avec vous le câble de raccordement au secteur adapté au pays en question.

Le câble du véhicule peut afficher une longueur de 2,5 ou de 7,5 mètres (8,2 ou 24,6 pi) en fonction de la situation. La longueur totale du câble d'alimentation, du module de commande et du câble du véhicule est limitée dans certains pays, p. ex., 5 m (16,4 pi) en Suisse et 7,5 m (24,6 pi) en Israël et aux États-Unis¹⁾.

Câbles de raccordement au secteur pour prises industrielles

Prise électrique	Fiche	Norme et désignation
		NEMA 14-30
		NEMA 14-50

1) À la date d'impression. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Porsche agréé ou de votre fournisseur local d'électricité.

Prise électrique	Fiche	Norme et désignation
		NEMA 6-30
		NEMA 6-50
		CEI 60309-2 CEE 400 V/16 A 6 h
		CEI 60309-2 CEE 400 V/32 A 6 h

Câbles de raccordement au secteur pour prises domestiques

Si aucune prise électrique industrielle n'est disponible, les câbles de raccordement au secteur indiqués ci-dessous peuvent aussi être utilisés pour une recharge à puissance réduite.

- ▶ Dans certains pays, par exemple à Abu Dhabi, en Israël, à Singapour et en Inde²⁾, il est **interdit** de raccorder l'équipement de charge à une prise électrique domestique en vue de recharger un véhicule.

2) À la date d'impression. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Porsche agréé ou de votre fournisseur local d'électricité.

Prise électrique	Fiche	Norme et désignation
		NEMA 5-15 Type B

Remplacement du câble de raccordement au secteur et du câble du véhicule



Électrocution

Risque de blessure grave ou mortelle par électrocution.

- ▶ Avant de changer le câble de raccordement au secteur, il doit toujours être débranché de la prise électrique. Le câble du véhicule doit également être débranché du raccord de charge du véhicule.
- ▶ Changez de câble uniquement dans un environnement sec.
- ▶ Utilisez seulement des câbles homologués par Porsche.
 - ▷ Reportez-vous au chapitre « Éléments fournis » à la page 24.
 - ▷ Reportez-vous au chapitre « Choix du câble de raccordement au secteur » à la page 26.

Dans certains pays, comme la Norvège, l'Italie, le Portugal et l'Espagne¹⁾, le câble d'alimentation peut uniquement être remplacé par un électricien qualifié. Nous vous recommandons de faire appel à un partenaire de service Porsche certifié.

1) À la date d'impression. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire Porsche agréé ou de votre fournisseur local d'électricité.



Fig. 2: Raccordements de l'unité de commande

Le câble de raccordement au secteur **A** se branche et se débranche sur l'extrémité supérieure de l'unité de commande.

Le câble du véhicule **B** se branche et se débranche sur l'extrémité inférieure de l'unité de commande.

Débranchement des câbles

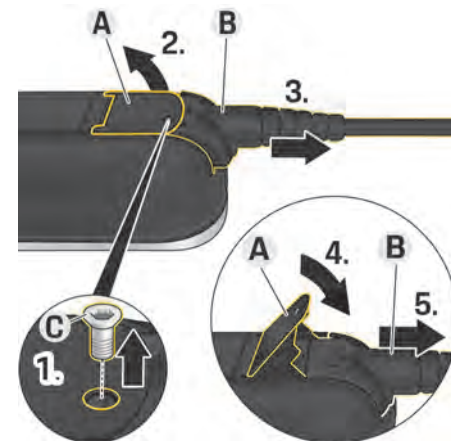


Fig. 3: Débranchement des câbles

- ✓ La recharge de la batterie haute tension est terminée et le connecteur de charge du véhicule est débranché du raccord de charge.
 - ✓ La fiche du câble de raccordement au secteur est débranchée de la prise électrique.
1. Retirez la vis **C** à l'aide d'un outil adéquat.
 2. Soulevez le levier **A**.
 3. Sortez le connecteur **B** jusqu'au point de résistance.
 4. Fermez le levier **A**.
 5. Débranchez entièrement le connecteur **B**.

Fixation des câbles

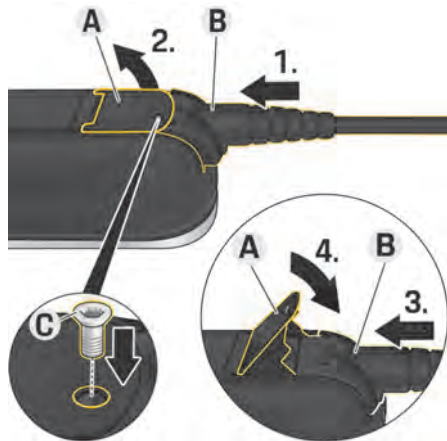


Fig. 4: Fixation des câbles

✓ Le levier **A** est abaissé.

1. Insérez le connecteur **B** dans l'unité de commande jusqu'au point de résistance.
2. Soulevez le levier **A**.
3. Insérez entièrement le connecteur **B**.
4. Fermez le levier **A**.
5. Fixez la fiche **B** au module de commande à l'aide de la vis **C**.

Unité de commande

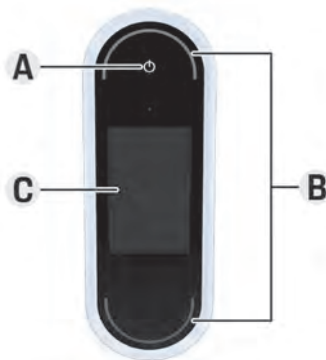


Fig. 5: Unité de commande

- A** Bouton Marche/Arrêt ☹
- B** LED d'état ○
- C** Affichage

Pour allumer et éteindre l'équipement de charge, utilisez le bouton Marche/Arrêt **A** ☹.

Les LED d'état **B** ○ indiquent l'état de l'équipement de charge.

L'affichage **C** permet de consulter les informations transmises par l'équipement de charge, notamment les messages d'information et d'erreur.

Affichage

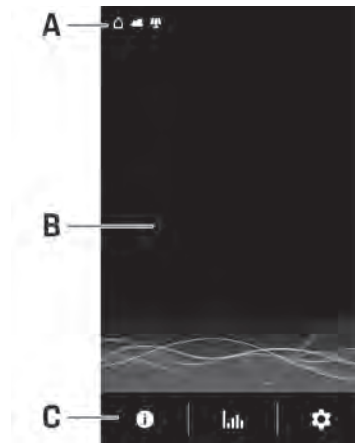


Fig. 6: Affichage de l'équipement de charge

- A** Barre d'état
- B** Zone d'information
- C** Barre de menus

Un capteur de luminosité contrôle la luminosité de l'écran. La luminosité s'adapte automatiquement à l'éclairage ambiant.

Barre d'état

La barre d'état peut contenir divers symboles.



Fig. 7: Barre d'état (exemple d'affichage)

Le tableau suivant indique la signification des symboles de la barre d'état.

Symbole	Signification
	Connexion Wi-Fi disponible
	Connexion au serveur disponible
	Téléchargement des mises à jour logicielles
	Connexion au réseau PLC disponible
	Point d'accès sans fil activé
	Contrôleur de mise à la terre désactivé

Barre de menus

La barre de menus peut contenir divers symboles. Le tableau suivant indique la signification des symboles de la barre de menus.

Symbole	Signification
	Affichage d'informations sur le processus de charge en cours
	Affichage de l'historique de charge
	Paramètres
	Mise à jour logicielle disponible

Options d'utilisation

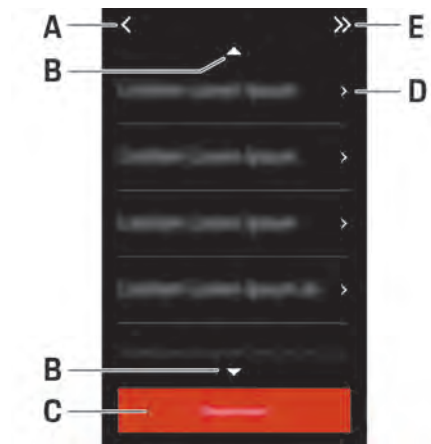


Fig. 8: Options d'utilisation

- A Retour
- B Haut/Bas
- C Activité
- D Détails
- E Passer au suivant

Prise en main

Avant d'utiliser l'équipement de charge pour la première fois, configurez les paramètres suivants.

Information

- Les options pour lesquelles **PASSER AU SUIVANT** est indiqué peuvent être ignorées. Dans ce cas, aucun paramètre n'est configuré.
- Les réglages peuvent toujours être modifiés sur l'affichage (**RÉGLAGES** )

Langue et pays

- Sélectionnez une langue dans la liste. Confirmez votre sélection.
- Sélectionnez un pays dans la liste.
- Confirmez la langue et le pays sélectionnés.

Transmission de données

- Veuillez lire et confirmer les instructions de transmission des données.

Mises à jour logicielles

- Sélectionnez et confirmez l'option de mise à jour automatique du logiciel.
Actif: L'équipement de charge vérifie si des mises à jour logicielles sont disponibles et les installe automatiquement.
Désactivé: L'équipement de charge vérifie si des mises à jour logicielles sont disponibles et affiche un message correspondant. Vous pouvez ainsi lancer manuellement la mise à jour du logiciel.

Sélection d'un réseau

Sélectionnez l'option de connexion à un réseau domestique. Cette option peut être ignorée avec **PASSER AU SUIVANT**. Dans ce cas, aucune connexion à un réseau domestique n'est établie. Lorsque l'équipement de charge est branché à un réseau domestique existant, des informations et des fonctions avancées sont disponibles. La connexion peut être établie par le Wi-Fi ou un réseau de communication Powerline (réseau PLC). Si un réseau domestique n'est pas disponible, un point d'accès sans fil peut être configuré sur l'équipement de charge.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Connexion par Wi-Fi

1. Sélectionnez l'option **Wi-Fi**.
2. Sélectionnez le réseau domestique dans la liste des réseaux Wi-Fi détectés.
3. Saisissez et confirmez le mot de passe.

Connexion par le bouton d'appairage PLC

1. Sélectionnez l'option **PLC PAIRING BUTTON**.
2. Commencez à paramétrer la connexion sur l'adaptateur PLC. Confirmez en appuyant sur **OK** sur l'équipement de charge.
Une fois la configuration terminée, confirmez avec **CONNECT**.

La connexion au réseau PLC est établie.

Si une connexion au réseau PLC est établie, le symbole  s'affiche dans la barre d'état.

Connexion par code de sécurité PLC

Cette méthode nécessite d'utiliser un dispositif équipé du logiciel de contrôle du réseau PLC.

1. Pour établir une connexion à un réseau PLC à l'aide du code de sécurité, sélectionnez **CODE DE SÉCURITÉ PLC**.
Le code de sécurité apparaît à l'écran.
2. Saisissez le code de sécurité dans le menu pertinent du logiciel de contrôle pour le réseau PLC afin d'intégrer l'équipement de charge au réseau PLC.
La connexion au réseau PLC est établie.

Si une connexion au réseau PLC est établie, le symbole  s'affiche dans la barre d'état.

Profils d'utilisateurs (appairage d'ID Porsche)

Lorsque l'équipement de charge est associé à votre ID Porsche, les informations relatives à l'équipement de charge et les processus de chargement peuvent s'afficher dans My Porsche et dans l'app Porsche Connect.

Pour associer l'équipement de charge à votre ID Porsche:

- Affichez le site Web indiqué sur l'affichage de l'équipement de charge dans le navigateur de votre dispositif et saisissez le code utilisateur.
– ou –
- Balayez le code QR affiché sur l'équipement de charge. Vous pouvez balayer le code QR des façons suivantes:
 - À l'aide de l'app Porsche Connect (Mon compte > Câbles de recharge & dispositifs > Balayer le code QR).
 - À l'aide de la caméra de votre dispositif (iOS 11 ou supérieur, différent pour Android).
 - À l'aide d'une application dédiée pour le balayage des codes QR.

Lorsque l'équipement de charge est correctement associé, l'assistant d'installation passe à l'étape suivante.

Connecter le gestionnaire d'alimentation

Si un système Home Energy Management est disponible, vous pouvez vous y connecter afin qu'il contrôle le processus de charge.

- Pour les instructions de connexion, reportez-vous aux directives d'utilisation du gestionnaire d'alimentation.

En l'absence de gestionnaire d'alimentation, le véhicule sera chargé au courant de recharge saisi sur l'équipement de charge (**RÉGLAGES**  > **ADAPTER LE COURANT DE RECHARGE**).

- Reportez-vous au chapitre « Adapter le courant de recharge » à la page 30.

Point d'accès

Si l'intégration dans un réseau domestique n'est pas possible, l'équipement de charge peut activer un point d'accès sans fil et établir une connexion à l'application Web.

- Pour activer un point d'accès sans fil, cliquez sur **ACTIVER POINT D'ACCÈS SANS FIL**.

Dès qu'un point d'accès est activé, le symbole  apparaît dans la barre d'état.

Adapter le courant de recharge

En l'absence de gestionnaire d'alimentation sur le réseau domestique, le courant de recharge maximal autorisé pour l'équipement de charge peut être défini ici.

La valeur maximale affichée est déterminée par les types de câbles raccordés.

- Définissez le courant de recharge sur la valeur maximale disponible dans le réseau électrique utilisé pour l'équipement de charge. Utilisez les boutons **PLUS** et **MOINS**.
- Reportez-vous au chapitre « Limitation du courant de charge » à la page 32.

Protection du dispositif

Pour éviter qu'un véhicule non autorisé puisse être connecté à l'équipement de charge, une invite à entrer un NIP peut être configurée.

1. Pour activer l'invite du NIP, sélectionnez **ACTIVÉ**.
2. Entrez un NIP à 4 chiffres et confirmez.
3. Saisissez à nouveau et confirmez le NIP.
L'activation de l'invite de NIP est confirmée.

Finalisation du paramétrage

- Vérifiez les réglages que vous avez saisis à l'aide de l'option **SOMMAIRE** et terminez l'installation.

Application Web

D'autres options de configuration et des renseignements détaillés sur les recharges précédentes sont accessibles via une application Web propre à chaque équipement de charge.

Information

- En fonction du navigateur que vous utilisez, l'application Web ne s'ouvre pas immédiatement, mais les informations relatives aux réglages de sécurité du navigateur s'affichent en premier.
- La nécessité de saisir la clé réseau pour l'affichage de l'application Web dépend du système d'exploitation du dispositif.

Appel de l'application Web par le point d'accès sans fil

L'application Web peut être ouverte au moyen d'un appareil (PC, tablette ou téléphone intelligent) à travers un point d'accès configuré par l'équipement de charge.

Pour paramétrer un point d'accès:

- Reportez-vous au chapitre « Point d'accès » à la page 30.
- Pour afficher l'application Web alors qu'un point d'accès sans fil est activé, saisissez l'adresse IP suivante dans la ligne d'adresse du navigateur: 192.168.0.1

Appel de l'application Web par Wi-Fi

L'application Web peut être appelée dans le navigateur sur un dispositif (ordinateur, tablette ou téléphone intelligent) qui est connecté au même réseau domestique que l'équipement de charge.

- Saisissez l'adresse IP actuelle de l'équipement de charge dans la ligne d'adresse du navigateur. Vous trouverez l'adresse IP actuelle sous **RÉGLAGES**  **INFORMATION RÉSEAU**.

– ou –

- Saisissez le nom de l'hôte de l'équipement de charge dans la ligne d'adresse du navigateur. Celui-ci figure dans le document contenant les informations d'accès.

Recharge

Raccord de charge du véhicule

Pour obtenir des informations concernant le branchement et le débranchement du câble de charge du véhicule au niveau du raccord de charge et concernant l'état de charge et de connexion au niveau du raccord de charge:

- Consulter le manuel du propriétaire.

 **DANGER**

Électrocution, incendie

Risque de blessure grave ou mortelle par incendie ou électrocution.

- Respectez toujours la séquence spécifiée lorsque vous chargez votre véhicule.
- Ne débranchez pas le câble du véhicule du raccord de charge pendant la recharge.
- Attendez la fin du processus de charge avant de débrancher le câble du raccord de charge du véhicule.
- Ne débranchez pas l'équipement de charge de la prise électrique durant la recharge.

Les erreurs apparaissent sur l'affichage et sont indiquées par les diodes électroluminescentes d'état rouges. Le message d'erreur, la cause et une mesure de correction seront affichées.

- Reportez-vous au chapitre « Anomalies » à la page 32.

Démarrage du processus de charge

1. Branchez la fiche du câble de raccordement au secteur sur la prise électrique.
 - ⦿ Le bouton Marche/Arrêt s'éclaire en blanc.
 - ⦿ Les LED d'état s'éclairent en blanc.
 L'affichage s'allume.
2. Branchez le connecteur de charge du véhicule sur le raccord de charge.
 - ⦿ Le bouton Marche/Arrêt s'éclaire en blanc.
 - ⦿ Les LED d'état clignotent en blanc.

Pour obtenir de plus amples informations sur le branchement du câble du véhicule à la borne de recharge du véhicule:

- Consulter le manuel du propriétaire.

Après un auto-test réussi et lorsque la connexion est établie, les LED d'état s'éclairent en blanc.

3. Le processus de charge démarre automatique.
 - ⦿ Le bouton Marche/Arrêt s'éclaire en blanc.
 - ⦿ Les LED d'état clignotent en vert.

4. Après quelques minutes, l'affichage passe en mode veille. La recharge du véhicule commence.

Information

- Le processus de charge est piloté depuis le véhicule. Le processus de charge ne peut être arrêté que depuis le véhicule.
- L'état de charge est indiqué sur l'affichage, à condition que l'équipement de charge ne soit pas en mode veille. L'affichage peut être de nouveau allumé par une pression sur le bouton Alimentation .
- Une fonction d'arrêt en cas de température élevée empêche toute surchauffe pendant la charge.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Mise en pause de la recharge

La recharge est contrôlée par le véhicule et peut être mise en pause, p. ex., afin d'optimiser la consommation énergétique.

La pause de la recharge est indiquée sur l'unité de commande:

- ⓘ Le bouton Marche/Arrêt s'éclaire en blanc.
 - ⓘ Les LED d'état clignotent en bleu.
- L'affichage s'allume.

Le véhicule recommence à se charger automatiquement. Le processus de charge peut être arrêté depuis le véhicule.

Arrêt de la recharge

- ✓ La recharge a été effectuée avec succès.
 - ⓘ Le bouton Marche/Arrêt s'éclaire en blanc.
 - ⓘ Les LED d'état s'éclairent en vert.
- L'affichage s'active et présente des informations sur le processus de charge terminé. Après quelques minutes, l'équipement de charge passe en mode veille.
- ▶ Débranchez le connecteur de charge du véhicule du raccord de charge.

Limitation du courant de charge

L'unité de commande détecte automatiquement la tension et l'intensité du courant disponible.

La puissance électrique à utiliser pour la recharge peut être réglée à l'aide de la limitation du courant de charge. Le dernier réglage du courant de charge est enregistré.

Afin d'éviter une surcharge de l'installation électrique, le courant de charge est automatiquement limité à 50 % à la livraison.

Si le chargeur est connecté à un système Home Energy Management, celui-ci limite le courant de charge conformément aux valeurs définies dans ses réglages.

Le courant de recharge maximal disponible peut également être diminué par d'autres accessoires du réseau domestique, p. ex., un chauffage électrique ou un chauffe-eau. La puissance de recharge ne doit jamais afficher une valeur supérieure à la puissance maximale disponible du circuit électrique utilisé. En cas de doute, contactez un électricien qualifié.

Durées de recharge

La durée de recharge peut varier en fonction des facteurs suivants:

- Prise électrique utilisée (domestique ou industrielle)
- Tension secteur et intensité spécifiques du pays
- Réglages de la limite de courant de recharge sur l'équipement de charge
- Fluctuations de la tension secteur
- Température de fonctionnement du véhicule et de l'équipement de charge. Les durées de charge sont susceptibles d'augmenter en cas de températures aux limites inférieure et supérieure de la plage de température ambiante autorisée.
 - ▶ Reportez-vous au chapitre « Données techniques » à la page 37.
- Température de la batterie haute tension et de l'unité de commande
- Activation de la préclimatisation de l'habitacle
- Intensité admissible de la fiche du câble de raccordement au secteur et de la prise du véhicule

Information

Plusieurs variantes de câbles sont disponibles en raison des différences de réseau électrique d'un pays à l'autre. C'est pourquoi il n'est pas toujours possible de bénéficier de la pleine puissance de charge. Pour obtenir de plus amples renseignements, adressez-vous à votre concessionnaire Porsche agréé.

Anomalies

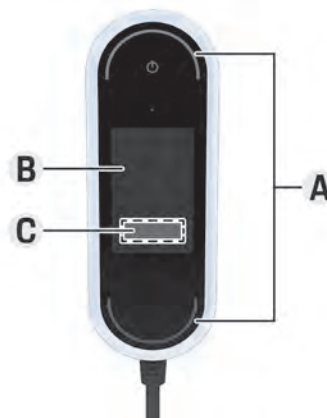


Fig. 9: Affichage en cas d'anomalie

- | | |
|----------|--|
| A | Diodes électroluminescentes d'état s'allumant en rouge |
| B | Message d'erreur et cause |
| C | Solution |

En cas d'anomalie, l'affichage de l'équipement de charge présente un message approprié. Les LED d'état et le bouton Marche/Arrêt s'éclairent en rouge. Le message contient l'intitulé de l'erreur, des informations sur la cause et une mesure corrective.

- ▶ Respectez toujours les instructions fournies avec la mesure corrective.

AVIS

Détérioration de l'équipement de charge

- Si le défaut perdure ou se reproduit, débranchez l'équipement de charge du réseau électrique et contactez un électricien qualifié. Nous vous recommandons de faire appel à un partenaire de service Porsche certifié.

Le tableau suivant contient des recommandations à suivre en cas d'anomalie limitant ou empêchant la recharge du véhicule.

Situation	Action recommandée
L'affichage (écran, LED d'état, bouton Marche/Arrêt) ne fonctionne plus du tout.	► Débranchez l'équipement de charge du réseau électrique et faites-le remplacer. ► Faites contrôler l'installation domestique par un électricien qualifié.
L'affichage est vide, les LED d'état ne changent pas de couleur et le bouton Marche/Arrêt s'éclaire en rouge.	► L'équipement de charge est en surchauffe. Débranchez l'équipement de charge du réseau électrique et laissez-le refroidir lentement. ► Si l'erreur persiste, faites remplacer l'équipement de charge.
Fonctionnement restreint ou recharge impossible (message sur l'affichage).	► Veillez à ce que les câbles du véhicule et d'alimentation soient branchés sur le bon côté du module de commande et correctement enfoncés dans les connexions. ► Assurez-vous que la température de l'équipement de charge se situe dans la plage autorisée. Reportez-vous au chapitre « Données techniques » à la page 37. ► Validez tous les messages d'erreur qui apparaissent. ► Redémarrez l'équipement de charge. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt pendant au moins 10 secondes pour redémarrer l'équipement de charge.
Le courant de charge est trop faible (message sur l'affichage).	► Le réseau domestique est surchargé. Éteignez les autres appareils électriques à consommation intensive.
La tension secteur est trop élevée (message sur l'affichage).	► Faites contrôler l'installation domestique par un électricien qualifié.
La température de l'équipement de charge ne se situe pas dans la plage autorisée (message sur l'affichage).	► Arrêt en cas de température élevée du dispositif: évitez l'exposition directe au soleil et laissez l'équipement de charge refroidir de lui-même. ► Arrêt en cas de température basse du dispositif: laissez l'équipement de charge remonter de lui-même en température dans un environnement chaud avant de l'utiliser. ► Anomalie du capteur de température du dispositif: Faites remplacer l'équipement de charge.
Le disjoncteur de l'installation domestique s'est déclenché (message sur l'affichage).	► Réduisez le courant de charge dans les réglages de l'équipement de charge. ► Validez tous les messages d'erreur qui apparaissent.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Consignes de transport et de rangement

Ne soulevez pas, ne transportez pas et ne déplacez pas l'équipement de charge par le câble d'alimentation, le câble du véhicule, la fiche d'alimentation ou la prise de courant du véhicule. Vous devez toujours soulever et transporter le dispositif dans son ensemble.

N'endommagez pas le module de commande, les câbles ou les fiches lors du déplacement, p. ex., en les faisant glisser sur le sol ou sur des bords tranchants. Conditions de rangement: Entrez dans un endroit frais et sec à l'abri de la lumière du soleil: dans une plage de température située entre -30 °C et +50 °C (-22 °F et +122 °F).

Transport



Charge non arrimée

Un équipement de charge non arrimé, mal sécurisé ou incorrectement placé peut glisser et présenter un danger pour les occupants du véhicule en cas de freinage, d'accélération, de virage brusque ou d'accident.

- ▶ Ne transportez jamais l'équipement de charge s'il n'est pas arrimé.
- ▶ Transportez toujours l'équipement de charge dans l'espace à bagages et jamais à l'intérieur du véhicule (p. ex., sur ou devant les sièges).

Sécurisation de l'équipement de charge pendant le transport

Selon le type de véhicule, l'équipement de charge peut être fourni avec ou sans mallette de transport.

- ▶ Si la mallette de transport est fournie: l'équipement de charge doit toujours être rangé et transporté dans la mallette. Attachez la mallette aux anneaux de fixation à verrou avant et arrière à l'aide de crochets. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les anneaux de fixation à verrou dans l'espace à bagages:
 - Consulter le manuel du propriétaire.
- ▶ Si la mallette de transport n'est pas fournie: rangez l'équipement de charge dans l'espace à bagages arrière lors du transport.
- ▶ Selon le type de véhicule, rangez l'équipement de charge de manière à éviter toute situation dangereuse pour les occupants.

Montage mural

Fixation du module de commande à l'installation murale



Fig. 10: Accrochage de l'unité de commande

1. Faites passer le câble du véhicule par l'ouverture inférieure du support mural, insérez la partie inférieure de l'unité de commande sur la languette de verrouillage et poussez dessus pour la clipser.
2. Faites passer le câble de raccordement au secteur par l'ouverture supérieure du support mural et verrouillez en tournant la bague de blocage vers la gauche.
3. Branchez le connecteur de charge du véhicule sur son support.

Station de recharge



Fig. 11: Station de recharge

Ouverture de la station de recharge

- ▶ Appuyez sur la porte de la station de recharge dans la **direction de la flèche**. La porte s'ouvre automatiquement.

Fermeture de la station de recharge

- ▶ Fermez la porte de la station de recharge et appuyez dans la **direction de la flèche**.

Verrouillage de la station de recharge

- ▶ Tournez le bouton de sécurité en position **A**.

Déverrouillage de la station de recharge

- ▶ Tournez le bouton de sécurité en position **B**.

AVIS

Détérioration de l'équipement de charge

- ▶ Gardez toujours la porte fermée.
- ▶ Ne placez aucun objet sur la porte ou sur la station de recharge.

Fixation du module de commande à la station de recharge



Fig. 12: Accrochage de l'unité de commande

1. Ouvrez la porte de la station de recharge.
2. Placez le bas du module de commande dans les ergots de verrouillage de la station de recharge et poussez-le vers l'arrière.
3. Acheminez le câble du véhicule jusqu'à l'ouverture **A** et enroulez tout excès de câble autour de la station de recharge.

4. Branchez le câble de raccordement au secteur sur la prise électrique.
5. Fermez la porte de la station de recharge.

Retrait du module de commande de la station de recharge



Fig. 13: Retrait de l'unité de commande

1. Ouvrez la porte de la station de recharge.
2. Débranchez le câble de raccordement au secteur de la prise électrique.
3. Déroulez entièrement le câble du véhicule de la station de recharge.
4. Dégagez l'unité de commande de son support en appuyant sur le bouton de déverrouillage (flèche), puis retirez-la.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Nettoyage

Vérifiez régulièrement si l'équipement de charge présente des dommages et des saletés, et nettoyez-le si nécessaire.



Électrocution, incendie

Risque de blessure grave ou mortelle par incendie ou électrocution.

- ▶ N'immergez jamais l'équipement de charge ou les connecteurs dans l'eau et ne les exposez pas à un jet d'eau direct (p. ex., nettoyeur haute pression ou tuyau d'arrosage).
- ▶ Nettoyez l'équipement de charge uniquement lorsque l'unité de commande est complètement débranchée du réseau électrique et du véhicule. Utilisez un chiffon sec pour le nettoyage.

Recyclage

Les dispositifs électriques/électroniques peuvent être apportés dans un point de collecte ou un centre de gestion des déchets.

- ▶ Ne jetez pas les dispositifs électriques/électroniques dans les déchets ménagers.
- ▶ Éliminez les dispositifs électriques/électroniques conformément aux réglementations de protection de l'environnement en vigueur.
- ▶ Si vous avez des questions concernant l'élimination, communiquez avec un concessionnaire Porsche agréé.

Informations complémentaires

De plus amples informations sur l'équipement de charge et l'application Web sont disponibles sous « E-Performances » à l'adresse Web suivante: <https://www.porsche.com>

Avis sur la protection des données

Afin d'assurer la bonne communication et la mise à jour régulière de votre équipement de recharge Porsche, l'équipement de recharge enverra les données suivantes, propres à l'équipement, à Porsche au format chiffré et à intervalle régulier, et traitera les données suivantes: ID du dispositif, marque, génération, type de dispositif et version du logiciel.

Si vous souhaitez également avoir la possibilité d'utiliser d'autres services Porsche Connect pour l'équipement de recharge, vous devez associer votre équipement de recharge à votre compte ID Porsche, qui est disponible depuis le distributeur Porsche Connect dans certains marchés sélectionnés. Lors de l'utilisation des services Porsche Connect, certaines données personnelles et d'autres renseignements spécifiques du dispositif nécessaires à la fourniture des services sont transmis à Porsche en vue de leur traitement: ID client, statistiques, informations relatives à l'historique de recharge, état, état de connexion et horodateur pour la dernière communication établie. Pour plus de détails sur les conditions générales et la politique de confidentialité, rendez-vous sur www.porsche.com/connect-store.

La transmission régulière de données concernant votre équipement de charge peut faire l'objet de frais supplémentaires de la part de votre fournisseur Internet. Les données conservées par Porsche peuvent être définitivement supprimées depuis le portail Ma Porsche. En raison de restrictions techniques ou juridiques, certains services Porsche Connect destinés aux équipements de charge Porsche ne sont pas disponibles dans certains pays.

Données techniques

Caractéristiques électriques	9Y0.971.675.BL
Puissance	9,6 kW
Courant nominal	40 A
Tension secteur	120/240 V
Phases	1
Fréquence de réseau	50 Hz/60 Hz
Catégorie de surtension (IEC 60664)	II
Protection intégrée contre les courants de fuite	Type A (CA: 20 mA) + CC: 56 mA
Classe de protection	I
Degré de protection	Coffret 3R (IP55)
Bandes de fréquence de transmission	2,4 GHz, 5 GHz
Puissance de transmission	20 dBm
Caractéristiques mécaniques	
Poids de l'unité de commande	2,54 kg
Longueur du câble du véhicule	2,5 ou 7,5 m (8,2 ou 24,6 pi)
Longueur du câble d'alimentation	0,9 m (2,95 pi)

Conditions environnementales et de stockage	
Température de fonctionnement	−30 °C à +50 °C (−22 °F à +122 °F)
Humidité de l'air	5 à 95 % sans condensation
Altitude	Maximum 5 000 m (16 404 pi) au-dessus du niveau de la mer

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Index alphabétique

A

Affichage	28
Barre d'état	28
Barre de menus	29
Ajustement du courant de recharge	30
Anomalies	32

B

Barre d'état	28
Barre de menus	29

C

Câbles	26
Câbles de raccordement au secteur	
Pour les prises électriques industrielles	26
Pour les prises électriques résidentielles	26
Choix du câble de raccordement au secteur	26
Connecteur de charge du véhicule	26
Consignes de sécurité	22
Consignes de transport et de rangement	34

D

Débranchement des câbles	27
Directives de raccordement à la terre	23
Données techniques	37
Caractéristiques électriques	37
Caractéristiques mécaniques	37
Conditions environnementales et de stockage	37
Durées de recharge	32

E

Éléments fournis	24
------------------------	----

F

Fixation des câbles	28
Fixation du module de commande à l'installation murale	34
Fixation du module de commande à la station de recharge	35

I

ID Porsche	25
Informations complémentaires	36
Informations d'accès	25

L

Légende des pictogrammes	24
Limitation du courant de charge	32

M

Montage mural	34
Mot de passe pour l'application Web	25

N

Nettoyage	36
NIP	25
Notice d'utilisation	25
Numéro d'article de l'équipement de charge	37
Numéro d'article du manuel	21
Numéro de série de l'équipement de charge	25

O

Options d'utilisation	29
-----------------------------	----

P

Perte des données d'accès	25
Prise en main	29
PUK	25

R

Raccord de charge du véhicule	26, 31
Recharge	31
Arrêt	32
Démarrage	31
Mise en pause	32
Recyclage	36
Remplacement du câble de raccordement au secteur et du câble du véhicule	27
Retrait du module de commande de la station de recharge	35

S

Station de recharge	35
Déverrouillage	35
Fermeture	35
Ouverture	35
Verrouillage	35

T

Transport	34
-----------------	----

U

Unité de commande	28
Usage prévu	23

V

Vente de l'équipement de charge	25
Vue d'ensemble de l'équipement de charge	24

Instrucciones de seguridad	41	Aplicación web	50
Instrucciones de la conexión a tierra.....	42	Acceso a la aplicación web mediante hotspot	50
Fin previsto	42	Acceder a la aplicación web mediante Wi-Fi	50
Referencias para los pictogramas	43	Carga	50
Elementos suministrados	43	Puerto de carga del vehículo	50
Datos de acceso.....	44	Comienzo de la carga	51
Instrucciones de operación	44	Cómo pausar la carga	51
Puertos de carga y enchufes del vehículo	45	Cómo detener la carga.....	51
Selección de un cable de alimentación	45	Límite de la corriente de carga	51
Cables de alimentación para enchufes eléctricos industriales	45	Tiempos de carga	52
Cables de alimentación para las tomas de corriente domésticas.....	45	Fallas	52
Cómo cambiar los cables de alimentación y del vehículo	46	Instrucciones para traslado y almacenamiento	54
Desconexión de los cables	46	Transporte	54
Fijación de cables.....	47	Cómo asegurar el cargador durante el traslado	54
Unidad de control	47	Montaje básico de pared	54
Pantalla	47	Cómo sujetar la unidad de control al montaje de pared básico	54
Cómo comenzar	48	Puerto de carga	55
Idioma y país	48	Apertura del puerto de carga	55
Transmisión de datos	48	Cierre del puerto de carga.....	55
Actualizaciones de software.....	48	Cómo asegurar el puerto de carga.....	55
Cómo seleccionar una red.....	48	Cómo liberar el puerto de carga	55
Perfiles de usuario		Cómo sujetar la unidad de control al puerto de carga	55
(emparejamiento de Porsche ID).....	49	Retiro de la unidad de control del puerto de carga	55
Conexión del gestor de energía	49	Limpieza	56
Hotspot.....	49	Desecho	56
Adaptación de la corriente de carga	49	Información adicional	56
Protección del dispositivo	49	Aviso sobre la protección de datos	56
Finalización del proceso de configuración.....	50	Datos técnicos	56
		Índice alfabético, índice	57

Número de artículo

9Y0.012.003-ROW

Fecha de impresión

07/2019

Porsche, el escudo de Porsche, Panamera, Cayenne y Taycan son marcas registradas de Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

Impreso en Alemania.

La reimpresión, incluso de fragmentos, o la copia de todo tipo solo se permiten con la autorización por escrito de Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

Manual de instrucciones

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES: No deseche este manual de instrucciones y entrégueselo al nuevo propietario en caso de que venda el cargador.

Debido a los diferentes requisitos que se piden en los distintos países, la información en las lengüetas del índice de este manual será variada. Para asegurarse de que está leyendo las lengüetas del índice que corresponden a su país, compare el número de artículo del cargador que aparece en la sección "Datos Técnicos" con el número de artículo de la placa de identificación del cargador.

Más instrucciones

Para obtener información sobre cómo colocar el montaje de pared básico y el puerto de carga y cómo realizar la instalación eléctrica del cargador de Porsche, consulte el Manual de instalación.

Sugerencias

¿Tiene alguna duda, sugerencia o idea relacionada con su vehículo o este manual?

Escríbanos:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Vertrieb Customer Relations
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

Equipo

Debido a que nuestros vehículos están en constante desarrollo, es probable que el equipo y las especificaciones no sean los mismos que se ilustran o describen en este manual de Porsche. Los artículos del equipo a veces son opcionales o varían según el país en donde se vende el vehículo. Para obtener información sobre opciones de mejora, comuníquese con un concesionario Porsche autorizado.

Debido a los diferentes requisitos legales que rigen en los distintos países, es probable que el equipo de su vehículo sea distinto al que se describe en este manual.

Si su Porsche tiene un equipo que no está descrito en este manual, su concesionario Porsche autorizado podrá brindarle información sobre el funcionamiento y el cuidado correctos de los artículos en cuestión.

Advertencias y símbolos

En este manual se usan distintos tipos de advertencias y símbolos.


PELIGRO

Lesión grave o muerte

No respetar las advertencias en la categoría "Peligro" provocará lesiones graves o la muerte.


ADVERTENCIA

Posibilidad de lesión grave o muerte

No respetar las advertencias en la categoría "Advertencia" puede provocar lesiones graves o la muerte.


PRECAUCIÓN

Posibilidad de lesión moderada o leve

No respetar las advertencias en la categoría "Precaución" puede provocar lesiones moderadas o leves.

AVISO

No observar las advertencias en la categoría "Aviso" puede causar daños.


Información

La información adicional se presenta en "Información".

- ✓ Condiciones que se deben cumplir para usar una función.
- Instrucciones que debe seguir.
 1. Si una instrucción incluye varios pasos, estos están numerados.
 - Indica dónde puede encontrar más información sobre un tema.

Instrucciones de seguridad

⚠ PELIGRO

Descarga eléctrica, cortocircuito, incendio, explosión

El uso de un cargador dañado o incorrecto y una toma de corriente dañada o incorrecta, el uso inadecuado del cargador o no seguir las instrucciones de seguridad puede causar cortocircuitos, descargas eléctricas, explosiones, fuego o quemaduras.

- ▶ Solo debe utilizar los accesorios, tales como los cables del vehículo y de suministro, que autorizó y suministró Porsche.
- ▶ No use un cargador dañado o sucio. Revise si hay daños o suciedad en el cable y la conexión del enchufe antes de usarlos.
- ▶ Solo conecte el cargador a una toma de corriente correctamente instalada y sin daños, y a instalaciones eléctricas sin fallas.
- ▶ No use cables de extensión, carretes, tomas múltiples o adaptadores (de viaje).
- ▶ Durante las tormentas eléctricas, desconecte el cargador de la red eléctrica.
- ▶ No modifique ni repare los componentes eléctricos.
- ▶ Consulte solo con expertos para solucionar las fallas o realizar reparaciones en el cargador.

⚠ PELIGRO

Descarga eléctrica, incendio

Las tomas de corriente instaladas incorrectamente pueden provocar descargas eléctricas o incendio cuando se carga la batería de alto voltaje usando el puerto de carga del vehículo.

- ▶ La prueba de la fuente de alimentación, la instalación y el funcionamiento inicial de la toma de corriente para el cargador solo debe realizarla un electricista certificado. El electricista certificado es el único responsable de cumplir con todos los estándares y regulaciones correspondientes. Porsche recomienda que trabaje con un socio proveedor de servicios certificado por Porsche.
- ▶ El cargador solo se debe operar en sistemas de suministro de energía con la adecuada conexión a tierra. No es posible su operación en sistemas que no tengan conexión a tierra (por ej., redes de TI).
- ▶ La sección transversal del cable de alimentación para la toma de corriente se define según la longitud del cable y los estándares y regulaciones locales vigentes.
- ▶ Para garantizar una carga sin interrupciones, le recomendamos que solamente utilice tomas de corriente que estén conectadas a un circuito eléctrico con fusible separado.
- ▶ El cargador se diseñó para utilizarse en sectores privados o semipúblicos, por ejemplo, propiedades privadas o estacionamientos de empresas. En algunos países, como en Italia y Nueva Zelanda¹⁾, el modo de carga 2 está **prohibido** en áreas y sectores públicos.
- ▶ Las personas sin autorización (como los niños que juegan) o los animales no deben tener acceso al cargador o al vehículo durante la carga sin supervisión.
- ▶ Lea las instrucciones de seguridad en el Manual de instalación y el Manual del usuario.

1) En el momento de la impresión. Más información disponible en la concesionaria autorizada de Porsche o el proveedor de electricidad local.

⚠ PELIGRO

Descarga eléctrica, incendio

La manipulación incorrecta de los contactos del enchufe puede generar descarga eléctrica o incendio.

- ▶ No toque los contactos en el cargador y el puerto de carga del vehículo.
- ▶ No coloque ningún objeto dentro del cargador y el puerto de carga del vehículo.
- ▶ Proteja las tomas de corriente y las conexiones de los enchufes de la humedad, el agua y otros líquidos.

⚠ ADVERTENCIA

Vapores inflamables o explosivos

Los componentes del cargador pueden provocar chispas y encender vapores inflamables o explosivos.

- ▶ Para minimizar el riesgo de explosión, en especial en los garajes, asegúrese de que la unidad de control se encuentre al menos a 19,7 pulg. (50 cm) del piso durante la carga.
- ▶ No instale el cargador en zonas que puedan explotar.



NOTA: Este equipo se probó y se demostró que cumple con los límites de los dispositivos digitales de clase B, de acuerdo con la Sección 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para brindar protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no hay garantías de que no se produzca interferencia en una instalación particular.

Si este equipo genera interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo que se puede determinar apagando y encendiendo el equipo, se recomienda que el usuario intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la dirección o la ubicación de la antena receptora.
- incrementar la separación entre el equipo y el receptor;
- conectar el equipo a un enchufe de un circuito diferente del que está conectado el receptor;

solicitar ayuda al concesionario o a un técnico de radio y televisión con experiencia.

Las modificaciones que no están expresamente aprobadas por el fabricante pueden anular la autoridad del usuario de operar el equipo conforme a las normas de la FCC.

Lea las siguientes instrucciones y recomendaciones para garantizar la carga sin interrupciones con el cargador:

- Cuando instale la nueva toma de corriente, seleccione una toma de corriente industrial con la máxima potencia disponible (adaptada para la instalación eléctrica doméstica). La instalación debe realizarla un electricista certificado. Porsche recomienda que trabaje con un socio proveedor de servicios certificado por Porsche.
- Cuando sea técnicamente posible y lo permita la ley, la instalación eléctrica debe tener las dimensiones necesarias para que la potencia nominal máxima de la toma de corriente que utiliza esté disponible para cargar el vehículo.
- Antes de la instalación, verifique que la instalación doméstica disponible puede proporcionar, de manera continua, la energía necesaria para cargar el vehículo. Proteja la instalación doméstica con un sistema de gestión energética, si es necesario.

- Si tiene dudas sobre la instalación eléctrica doméstica, pídale a un electricista certificado que la controle. Porsche recomienda que trabaje con un socio proveedor de servicios certificado por Porsche.
- Si desea utilizar el cargador con un sistema fotovoltaico, comuníquese con una concesionaria autorizada de Porsche.
- Para aprovechar el máximo rendimiento del cargador y garantizar la carga rápida del vehículo, puede utilizar las tomas de corriente NEMA con la corriente nominal más alta posible, apropiada para el enchufe o tomas eléctricas industriales según la norma internacional IEC 60309.
- Durante la carga de la batería de alto voltaje mediante la toma de corriente doméstica o industrial, la instalación eléctrica podría cargarse hasta su capacidad máxima. Porsche recomienda que un electricista certificado controle con regularidad las instalaciones eléctricas que utiliza para realizar la carga. Pregunte a un electricista certificado qué intervalos de inspección son los adecuados para su instalación. Porsche recomienda que trabaje con un socio proveedor de servicios certificado por Porsche.
- En la entrega, la corriente de carga se limita automáticamente para evitar el sobrecalentamiento de la instalación eléctrica. Pídale a un electricista certificado que realice la instalación del cargador y establezca el límite de corriente de carga necesaria para la instalación doméstica.
 - Consulte el capítulo "Límite de la corriente de carga" en la página 51.

Instrucciones de la conexión a tierra

El cargador **debe** estar conectado a tierra. Si no funciona correctamente o se descompone, la conexión a tierra brinda una ruta de menor resistencia para la corriente eléctrica para reducir el riesgo de descargas eléctricas.

El cargador posee un cable con un conductor de descarga a tierra de equipo y un enchufe con descarga a tierra. El enchufe se debe conectar a la toma adecuada que esté instalada correctamente y conectada a tierra en conformidad con todos los códigos y las ordenanzas locales.


ADVERTENCIA

Descarga eléctrica, cortocircuito

La conexión inadecuada del conductor de descarga a tierra del equipo puede provocar descargas eléctricas.

- Consulte a un electricista certificado o personal de servicio si tiene dudas sobre si el producto está conectado a tierra correctamente.
- No modifique el enchufe provisto con el producto; si no encaja en la toma, haga que un electricista certificado instale una toma adecuada.

Fin previsto

Cargador con protección y control integrado para el modo 2 de carga, para los vehículos con baterías de alto voltaje que cumplen los estándares generales aplicables y las directivas de los vehículos eléctricos.

- Siempre debe utilizar la versión del dispositivo apropiada para la red eléctrica de la región.
 - Consulte el capítulo "Datos técnicos" en la página 56.

42

El cargador solo puede utilizarse como una unidad combinada, que cuenta con un cable de alimentación, la unidad de control y el cable del vehículo.

Referencias para los pictogramas

Según el país, se pueden adjuntar varios pictogramas al cargador.

	Operar el cargador a un rango de temperatura mínimo de -22 °F a +122 °F (-30 °C a +50 °C).
	No debe utilizar el cargador en alturas que superen los 16.404 pies (5000 m) sobre el nivel del mar.
	El cargador cuenta con un conector a tierra no conmutado.
	El cargador cuenta con un conector a tierra conmutado.
	Deseche el cargador según todas las regulaciones aplicables para la eliminación de desechos.
	No use cables de extensión ni carretes.
	No utilice adaptadores (de viaje).
	No use regletas de enchufes de varias tomas.
	No use un cargador con líneas de conexión o partes eléctricas dañadas.

	Riesgo de descarga eléctrica por el uso indebido
	Respete las instrucciones de operación provistas, especialmente las advertencias y las instrucciones de seguridad.
	La superficie del cargador se puede calentar mucho.
	No use el cargador en las redes eléctricas no conectadas a tierra (por ejemplo: redes de TI). Solamente opere el cargador en redes eléctricas con conexión a tierra.
	El cargador necesita un suministro eléctrico de corriente alterna.
	Solo puede usar el cargador en redes monofásicas.

Elementos suministrados



Fig. 1: Elementos suministrados

- A** Cable de alimentación (que se enchufa a la unidad de control)
- B** Enchufe para conectar a la red eléctrica
- C** Unidad de control
- D** Enchufe del vehículo (enchufe de conexión para el vehículo)
- E** Cable del vehículo (según el país: puede ser extraíble o estar fijo a la unidad de control)
- F** Carta que contiene los datos de acceso

Información

Componentes opcionales: Según el país, se encuentran disponibles distintos montajes de pared para el cargador, por ejemplo, montaje de pared básico o el puerto de carga.

Datos de acceso

Junto al dispositivo se entrega una carta que contiene los datos de acceso, brinda toda la información que necesita sobre el cargador y la aplicación web.

- Guarde la carta con los datos de acceso en un lugar seguro.

Información

Si pierde los datos de acceso que son válidos cuando recibe el dispositivo, por ejemplo, el PIN preestablecido y la contraseña inicial, debe comunicarse con una concesionaria autorizada de Porsche.

- Tenga listo el número de serie del cargador.
 - Consulte el capítulo "Número de serie del cargador" en la página 44.

La carta que contiene los datos de acceso incluye la siguiente información:

Denominación	Significado
Serial number	Número de serie del cargador
WIFI MAC	Dirección MAC de la interfaz Wi-Fi
GRID MAC	Dirección MAC de la interfaz PLC
Vehicle MAC	Dirección MAC de la interfaz PLC del vehículo
SSID: WiFi	— SSID del punto de acceso Wi-Fi — Nombre de host
PSK	Clave de red
Web Home User	Contraseña inicial para la aplicación del usuario doméstico de la web
Web Tech User	Contraseña inicial para la aplicación web de Atención al cliente

Denominación	Significado
PIN	Número de identificación personal
PUK	Clave de desbloqueo personal

PIN y PUK

El PIN y PUK se utilizan para desbloquear el cargador.

- Si pierde o se olvida del PIN que estableció, puede desbloquear el cargador con el PUK y establecer un PIN nuevo.
- Si pierde o se olvida del PUK, comuníquese con una concesionaria autorizada de Porsche.

Contraseña para la aplicación web

La contraseña se utiliza para iniciar sesión en la aplicación web.

Cuando utilice la contraseña inicial:

- Si pierde o se olvida de la contraseña inicial, comuníquese con una concesionaria autorizada de Porsche.

Cuando utilice la contraseña personal que estableció:

- Si olvida o pierde su contraseña, reinicie el cargador a la configuración de fábrica y vuelva a activar la contraseña inicial (**CONFIGURACIÓN**  > **CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA**).

Número de serie del cargador

El número de serie del cargador se puede encontrar en los siguientes lugares:

- En la carta que contiene los datos de acceso, donde dice "Serial number".
- En la placa de identificación (en la parte posterior de la unidad de control), donde dice "SN".
- En el cargador: **CONFIGURACIÓN**  > **INFORMACIÓN**
- En la aplicación web: **CONFIGURACIÓN** > **MANTENIMIENTO** > **INFORMACIÓN DEL DISPOSITIVO**

Porsche ID

Cuando empareja el cargador a su Porsche ID, puede ver la información sobre el cargador y el proceso de carga en My Porsche y en la aplicación Porsche Connect.

Si no utilizará más el cargador, por ejemplo si lo vende:

1. Debe desemparejar el cargador de su Porsche ID (**CONFIGURACIÓN**  > **PERFIL DE USUARIO**).
2. Reinicie el cargador a la configuración de fábrica (**CONFIGURACIÓN**  > **CONFIGURACIÓN DE FÁBRICA**).

Instrucciones de operación

En algunos países, se debe informar a las autoridades pertinentes cuando se conecta un equipo de carga para vehículos eléctricos.

- Antes de conectar el equipo de carga, verifique si tiene la obligación de informar a las autoridades y los requisitos legales de funcionamiento.

AVISO

Daños en el cargador

- Siempre coloque el cargador sobre una superficie sólida cuando esté cargando.
- Porsche recomienda que utilice el cargador en el montaje de pared básico o en el puerto de carga.¹⁾
- No debe sumergir ni hundir el cargador en el agua.
- Proteja el cargador de la nieve y el hielo.
- Manipule el cargador con cuidado y protéjalo de posibles roturas que pueden producirse si pasa sobre él, por caídas, tirones, torsiones o golpes.
- No abra la carcasa del cargador.

1) En Suiza, quizás pueda utilizar el cargador solo en el montaje de pared básico o en el puerto de carga.

AVISO

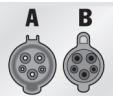
Daños en el cargador

El cargador solo debe utilizarse en un rango de temperatura entre los -22 °F y +122 °F (entre -30 °C y 50 °C).

- ▶ Para evitar el sobrecalentamiento durante la operación, evite exponer el cargador a la luz del sol directa. Si el cargador se sobrecalienta, la carga se interrumpirá de manera automática, hasta que la temperatura regrese al rango normal.
- ▶ Si el cargador está muy caliente o muy frío, permita que de a poco regrese al rango de temperatura de funcionamiento y no lo enfríe o caliente de manera activa. Por ejemplo: enfriarlo con agua fría o calentarlo con un secador de pelo.

Puertos de carga y enchufes del vehículo

Se encuentran disponibles diferentes puertos de carga **A** y enchufes del vehículo **B** según el equipo del vehículo específico para cada país.

Conexión y enchufe	Estándar y designación
	IEC 62196-2/ SAE-J1772-2009 Tipo 1 UL/IEC

Selección de un cable de alimentación

Para una carga regular con velocidad de carga óptima, use solamente los cables de alimentación que se indican a continuación. La potencia de carga máxima que se puede alcanzar es de 9,6 kW (según las variantes del equipo, la red eléctrica, la conexión doméstica y el cargador incorporado).

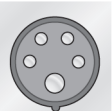
Durante un viaje al exterior, siempre debe llevar el cable de alimentación apropiado para el país que visite.

El cable del vehículo puede ser de 8,2 o 24,6 pies (2,5 o 7,5 metros) de largo, según la situación. La longitud total del cable de alimentación, la unidad de control y el cable del vehículo es limitado en algunos países, por ejemplo, hasta 16,4 pies (5 m) en Suiza y hasta 24,6 pies (7,5 m) en Israel y Estados Unidos¹⁾.

Cables de alimentación para enchufes eléctricos industriales

Toma de corriente	Enchufe	Estándar y designación
		NEMA 14-30
		NEMA 14-50
		NEMA 6-30
		NEMA 6-50

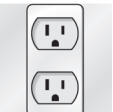
1) En el momento de la impresión. Más información disponible en la concesionaria autorizada de Porsche o el proveedor de electricidad local.

Toma de corriente	Enchufe	Estándar y designación
		IEC 60309-2 CEE 400 V/16 A 6 h
		IEC 60309-2 CEE 400 V/32 A 6 h

Cables de alimentación para las tomas de corriente domésticas

Si no encuentra una toma de corriente industrial disponible, los cables de alimentación que se enumeran a continuación también se pueden utilizar para realizar una carga con una potencia de carga reducida.

- ▶ En algunos países, como en Abu Dhabi, Israel, Singapur e India²⁾, está **prohibido** utilizar el cargador en las tomas de corriente domésticas.

Toma de corriente	Enchufe	Estándar y designación
		NEMA 5-15 Tipo B

2) En el momento de la impresión. Más información disponible en la concesionaria autorizada de Porsche o el proveedor de electricidad local.

Cómo cambiar los cables de alimentación y del vehículo



PELIGRO

Descarga eléctrica

Riesgo de lesión grave o muerte por descarga eléctrica.

- ▶ Antes de cambiar el cable de alimentación, siempre desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y desconecte el cable del vehículo del puerto de carga del vehículo.
- ▶ Solamente cambie los cables en un ambiente seco.
- ▶ Solamente use cables aprobados por Porsche.
 - ▷ Consulte el capítulo "Elementos suministrados" en la página 43.
 - ▷ Consulte el capítulo "Selección de un cable de alimentación" en la página 45.

En algunos países, como en Noruega, Italia, Portugal y España¹⁾, el cable de alimentación solo lo puede cambiar un electricista certificado. Porsche recomienda que trabaje con un socio proveedor de servicios certificado por Porsche.

1) En el momento de la impresión. Más información disponible en la concesionaria autorizada de Porsche o el proveedor de electricidad local.



Fig. 2: Conexiones en la unidad de control

El cable de suministro **A** se retira y se conecta en la parte superior de la unidad de control.

El cable del vehículo **B** se retira y se conecta en la parte inferior de la unidad de control.

Desconexión de los cables

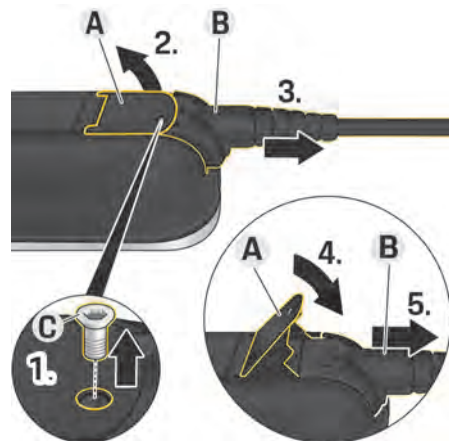


Fig. 3: Desconexión de los cables

- ✓ La carga de la batería de alto voltaje finalizó y el enchufe del vehículo se retiró del puerto de carga del vehículo.
 - ✓ Se desconectó el enchufe de la toma de corriente.
1. Quite el tornillo **C** con la herramienta adecuada.
 2. Levante la palanca **A**.
 3. Tire del enchufe **B** hasta que sienta la resistencia inicial.
 4. Cierre la palanca **A**.
 5. Jale completamente del enchufe **B**.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Fijación de cables

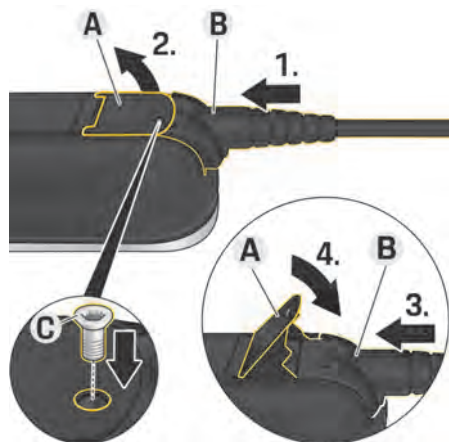


Fig. 4: Fijación de cables

✓ La palanca **A** está cerrada.

1. Coloque el enchufe **B** dentro de la unidad de control hasta que sienta la resistencia inicial.
2. Levante la palanca **A**.
3. Presione completamente el enchufe **B**.
4. Cierre la palanca **A**.
5. Fije el enchufe **B** en la unidad de control con el tornillo **C**.

Unidad de control

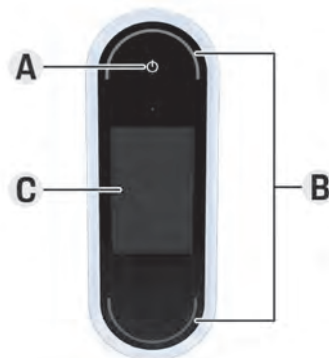


Fig. 5: Unidad de control

- A** Botón de encendido
- B** Luces LED de estado
- C** Pantalla

El cargador se puede encender y apagar con el botón de encendido **A** .

Los LED de estado **B** muestran el estado del cargador.

La comunicación con el cargador se lleva a cabo mediante la pantalla **C**. Muestra la información y los mensajes de error.

Pantalla

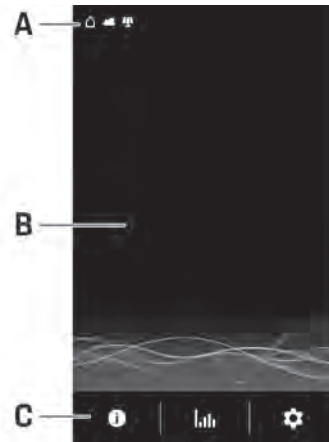


Fig. 6: Pantalla del cargador

- A** Barra de estado
- B** Área de información
- C** Barra del menú

Un sensor de brillo controla el brillo de la pantalla. El brillo se ajusta de manera automática a las condiciones de luz del ambiente.

Barra de estado

En la barra de estado se pueden visualizar distintos símbolos.



Fig. 7: Barra de estado (pantalla de ejemplo)

A continuación, se muestra una descripción general de los símbolos de la barra de estado.

Símbolo	Significado
	Conexión de Wi-Fi disponible
	Conexión de servidor disponible
	Descargando actualización de software
	Conexión a la red PLC disponible
	Hotspot activado
	Control de conexión a tierra desactivado

Barra del menú

En la barra del menú se pueden visualizar distintos símbolos.

A continuación, se muestra una descripción general de los símbolos de la barra del menú.

Símbolo	Significado
	Muestra información sobre el proceso de carga actual
	Muestra el historial de carga
	Establece la configuración
	Se encuentra disponible una actualización del software

Opciones de funcionamiento

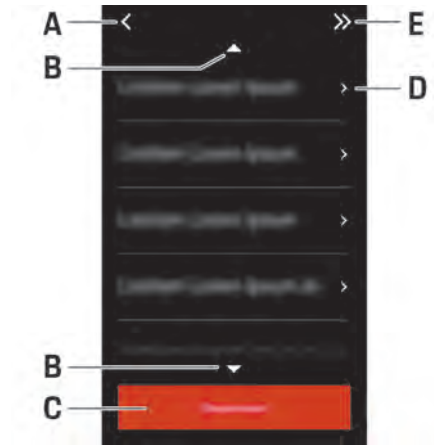


Fig. 8: Opciones de funcionamiento

- A Atrás
- B Arriba/Abajo
- C Actividad
- D Detalles
- E Omitir

Cómo comenzar

Establezca la siguiente configuración antes de comenzar a utilizar el cargador por primera vez.

Información

- Las opciones con la marca **OMITIR** se pueden saltar. En este caso, no se establece una configuración.
- La configuración siempre se puede cambiar en la pantalla (**CONFIGURACIÓN** )

Idioma y país

1. Seleccione un idioma de la lista. Confirme su selección.
2. Seleccione un país de la lista.
3. Confirme el idioma y país seleccionados.

Transmisión de datos

- ▶ Lea y confirme las instrucciones de los datos transmitidos.

Actualizaciones de software

- ▶ Seleccione y confirme la opción para la actualización automática del software.
Encendido: El cargador verifica si se encuentran disponibles las actualizaciones del software y las instala automáticamente.
Apagado: El cargador verifica si se encuentran disponibles las actualizaciones del software y muestra el mensaje correspondiente. La actualización del software se puede iniciar de manera automática.

Cómo seleccionar una red

Seleccione la opción para conectarse a una red doméstica. La opción se puede saltar con **OMITIR**. En este caso, no se establece una conexión con ninguna red.

Quando el cargador se conecta a una red doméstica existente, están disponibles las funciones y la información ampliadas. La conexión se puede establecer mediante Wi-Fi o una red de comunicación por línea eléctrica (red PLC). Si no se encuentra una red doméstica disponible, el hotspot se puede configurar en el cargador.

Conexión mediante Wi-Fi

1. Seleccione la opción **Wi-Fi**.
2. Seleccione la red doméstica desde la lista de redes Wi-Fi detectadas.
3. Ingrese y confirme la contraseña.

Conexión mediante la tecla de emparejamiento PLC

1. Seleccione la opción **TECLA DE EMPAREJAMIENTO PLC**.
2. Comience el proceso de configuración de la conexión en el adaptador PLC. Confirme al presionar **OK** en el cargador.
Después de que la configuración se conecte, confirme con **CONECTAR**.

Se estableció la conexión con la red PLC.

Si se estableció una conexión con la red PLC, en la barra de estado aparecerá el símbolo .

Conexión mediante el código de seguridad PLC

Para este método, debe usar un dispositivo con el software de control para la red PLC instalado.

1. Para establecer una conexión con una red PLC con el código de seguridad, seleccione **CÓDIGO DE SEGURIDAD PLC**.

El código de seguridad aparecerá en la pantalla.

2. Ingrese el código de seguridad en el menú correspondiente en el software de control para la red PLC a fin de integrar el cargador a la red PLC.
Se estableció la conexión con la red PLC.

Si se estableció una conexión con la red PLC, en la barra de estado aparecerá el símbolo .

Perfiles de usuario (emparejamiento de Porsche ID)

Cuando empareja el cargador a su Porsche ID, puede ver la información sobre el cargador y el proceso de carga en My Porsche y en la aplicación Porsche Connect.

Para emparejar el cargador con su Porsche ID:

- ▶ En el explorador de su dispositivo, acceda al sitio web que se muestra en la pantalla del cargador e ingrese el código.
— o —
- ▶ Escanee el código QR que se muestra en la pantalla del cargador. Puede escanear el código QR de las siguientes maneras:
 - Puede utilizar la aplicación Porsche Connect (Mi cuenta > Carga de cables y dispositivos > Escanear código QR).
 - Puede utilizar la cámara de su dispositivo (de iOS 11 en adelante, es diferente para Android).
 - Puede utilizar una aplicación para escanear códigos QR.

Si el cargador se empareja con éxito, el asistente de instalación pasa a la siguiente página.

Conexión del gestor de energía

Si un gestor de energía se encuentra disponible, se puede establecer una conexión. El gestor de energía toma el control del proceso de carga.

- ▶ Para conocer las instrucciones de conexión, consulte las instrucciones de funcionamiento del gestor de energía.

Si hay un gestor de energía disponible, el vehículo se cargará con la corriente de carga que ingresó en el cargador (**CONFIGURACIÓN**  **> ADAPTAR CORRIENTE DE CARGA**).

- ▶ Consulte el capítulo "Adaptación de la corriente de carga" en la página 49.

Hotspot

Si no es posible integrarse a una red doméstica, el cargador puede activar el hotspot, de este modo, establece una conexión con la aplicación web del cargador.

- ▶ Para activar el hotspot, haga clic en **ACTIVAR HOTSPOT**.

Después de activar el hotspot, aparecerá el símbolo  en la barra de estado.

Adaptación de la corriente de carga

La corriente de carga máxima permitida para el cargador se puede establecer aquí, si no encuentra ningún gerente de carga disponible en la red doméstica.

El valor máximo que se muestra, se determina según el tipo de cable que esté conectado.

- ▶ Establezca la corriente de carga en el valor máximo disponible en la red eléctrica que utiliza el cargador. Utilice **MÁS** y **MENOS** para hacer esto.
- ▶ Consulte el capítulo "Límite de la corriente de carga" en la página 51.

Protección del dispositivo

Para evitar que un vehículo no autorizado se conecte al cargador, se puede configurar la solicitud de un PIN.

1. Para activar la solicitud del PIN, seleccione **ACTIVAR**.
2. Ingrese el PIN de cuatro dígitos y confírmelo.
3. Ingrese el PIN de nuevo y confírmelo.
Se confirmó la activación de la solicitud de PIN.

Finalización del proceso de configuración

- ▶ Verifique la configuración que ingresó en **RESUMEN** y complete la instalación.

Aplicación web

Mediante la aplicación web, puede ver más opciones de configuración e información detallada sobre el proceso de carga anterior, que es específica de cada cargador.

Información

- Según el explorador que utilice, la aplicación web no se abrirá de inmediato, sino que se mostrará primero la información sobre la configuración de seguridad del explorador.
- Si es necesario o no que ingrese la clave de red para acceder a la aplicación web, depende del sistema operativo del dispositivo.

Acceso a la aplicación web mediante hotspot

Se puede acceder a la aplicación web con el dispositivo (PC, tableta o teléfono inteligente) a través de un hotspot configurado por el cargador.

Para configurar el hotspot:

- ▷ Consulte el capítulo "Hotspot" en la página 49.
- ▶ Para acceder a la aplicación web cuando el hotspot está activo, ingrese la siguiente dirección IP en la línea de dirección del explorador: 192.168.0.1

Acceder a la aplicación web mediante Wi-Fi

Se puede acceder a la aplicación web en el explorador del dispositivo (PC, tableta o teléfono inteligente) que se encuentre conectado a la misma red doméstica que el cargador.

- ▶ Ingrese la dirección de IP actual del cargador en la línea de dirección del explorador. Encontrará la dirección IP actual en **CONFIGURACIÓN**  > **INFORMACIÓN DE RED**.
- **o** –
- ▶ Ingrese el nombre del host del cargador en la línea de dirección del explorador. Encontrará el nombre del host en la carta que contiene los datos de acceso.

Carga

Puerto de carga del vehículo

Para obtener información sobre cómo conectar y desconectar el cable del vehículo del puerto de carga del vehículo y sobre el estado de carga y de conexión en el puerto de carga del vehículo:

- ▷ Consulte el Manual del usuario.

 **PELIGRO**

Descarga eléctrica, incendio

Riesgo de lesión grave o muerte por incendio o descarga eléctrica.

- ▶ Siempre observe la secuencia específica para el proceso de carga.
- ▶ No desconecte el cable del vehículo del cargador del vehículo durante el proceso de carga.
- ▶ Finalice el proceso de carga antes de desconectar el cable del vehículo del puerto de carga del vehículo.
- ▶ No desconecte el cargador de la toma de corriente durante el proceso de carga.

Los errores se muestran en la pantalla y se indican con los LED de estado de color rojo. Se mostrarán el mensaje de error, la causa y una medida correctiva.

- ▷ Consulte el capítulo "Fallas" en la página 52.

Comienzo de la carga

- Coloque el enchufe en la toma de corriente.
 - ☉ El botón de encendido se ilumina de color blanco.
 - Los LED de estado se iluminan de color blanco.La pantalla se enciende.
- Coloque el enchufe del vehículo en el puerto de carga del vehículo.
 - ☉ El botón de encendido se ilumina de color blanco.
 - Los LED de estado destellan una luz blanca.Para obtener información sobre la conexión del cable del vehículo al puerto de carga del vehículo:
 - Consulte el Manual del usuario.Después de una autoevaluación exitosa y cuando se establece la conexión, los LED de estado se iluminan de color blanco.
- La carga comienza automáticamente.
 - ☉ El botón de encendido se ilumina de color blanco.
 - Los LED de estado destellan una luz verde.
- Después de unos minutos, la pantalla cambia al modo de espera.

El vehículo comienza a cargarse.



Información

- La carga está controlada por el vehículo. El proceso de carga solo se puede detener desde el vehículo.
- El estado de la carga se muestra en la pantalla si el cargador no es encontrado en el modo de espera. La pantalla se puede encender de nuevo con el botón de encendido ☉.
- La función de corte por alta temperatura evita que el cargador se sobrecaliente.

Cómo pausar la carga

El vehículo controla la carga y, en algunas ocasiones, se puede pausar, por ejemplo, para optimizar el consumo de energía.

Cuando la carga se pausa, se indica en la unidad de control:

- ☉ El botón de encendido se ilumina de color blanco.
 - Los LED de estado emiten una luz azul.
- La pantalla se enciende.

El vehículo comienza a cargarse de nuevo automáticamente. El proceso de carga se puede detener desde el vehículo.

Cómo detener la carga

- ✓ La carga se realizó de manera exitosa.
 - ☉ El botón de encendido se ilumina de color blanco.
 - Los LED de estado se iluminan de color verde.La pantalla se enciende y muestra información acerca del proceso de carga completo. Después de unos minutos, el cargador cambia al modo de espera.
- Desconecte el enchufe del vehículo del puerto de carga del vehículo.

Límite de la corriente de carga

La unidad de control detecta automáticamente el voltaje y la corriente disponible.

La energía que se utilizará en la carga se puede establecer con el límite de corriente de carga. Se guarda la última corriente de carga.

En la entrega, la corriente de carga se limita automáticamente al 50 % para evitar el sobrecalentamiento de la instalación eléctrica.

Si el cargador se conecta a un gestor de energía, este limita la corriente de carga según los valores establecidos en el gestor de energía.

La máxima corriente de carga disponible puede reducirse por otros consumos en la red doméstica, como un calentador eléctrico o calentador de agua. Nunca debe establecer la energía de carga más alta que la máxima energía disponible del circuito eléctrico que se utiliza. Si tiene dudas al respecto, comuníquese con un electricista certificado.

Tiempos de carga

La duración de la carga puede variar según los siguientes factores:

- El tipo de toma de corriente que se utiliza (doméstica o industrial)
- Corriente y voltaje de la red eléctrica según el país
- La configuración para limitar la corriente de carga en el cargador
- Oscilaciones en el voltaje de la red
- La temperatura ambiente del vehículo y del cargador. El tiempo de carga puede durar más si la temperatura supera el extremo superior e inferior permitido de la temperatura ambiente.
 - Consulte el capítulo "Datos técnicos" en la página 56.
- La temperatura de la batería de alto voltaje y la unidad de control
- El aire o la calefacción en el habitáculo del pasajero está activado
- La capacidad de carga de corriente del enchufe y el enchufe del vehículo

Información

Debido a los diferentes sistemas de redes eléctricas nacionales, se encuentran disponibles distintas variantes de cables. Esto puede causar que toda la carga de energía no esté disponible. Obtenga más información en su concesionario Porsche autorizado.

Fallas

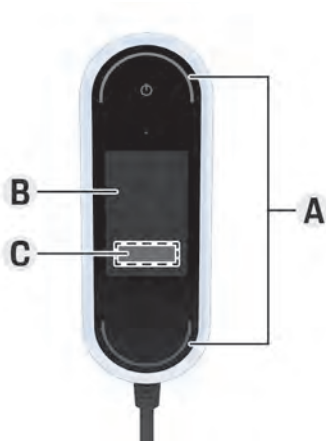


Fig. 9: La pantalla en el caso de fallas

- A** Los LED de estado se iluminan de color rojo
- B** Mensaje de error y la causa
- C** Solución

En el caso de errores o fallas, el cargador muestra un mensaje correspondiente en la pantalla. Los LED de estado y el botón de encendido se iluminan de color rojo. El aviso contiene el mensaje de error, información sobre la causa y una medida correctiva.

- Siga las instrucciones que indica la medida correctiva.

AVISO

Daños en el cargador

- Si el error continúa o vuelve, desconecte el cargador de la red eléctrica y comuníquese con un electricista certificado. Porsche recomienda que trabaje con un socio proveedor de servicios certificado por Porsche.

La siguiente descripción general contiene recomendaciones para abordar las fallas que limitan o impiden la carga del vehículo.

Situación	Acción recomendada
La pantalla (pantalla, LED de estado, botón de encendido) dejó de funcionar por completo.	▶ Desconecte el cargador de la red eléctrica y reemplácelo. ▶ Un electricista certificado debe verificar la instalación doméstica.
La pantalla no muestra nada, los LED de estado no cambian de color y el botón de encendido se ilumina de color rojo.	▶ El cargador se sobrecalentó. Desconecte el cargador de la red eléctrica y deje que se enfríe de a poco solo. ▶ Si el error continúa, debe reemplazar el cargador.
El funcionamiento es limitado o la carga no es posible (mensaje en la pantalla).	▶ Asegúrese de que el cable del vehículo y el de alimentación estén conectados a la unidad de control en la parte correcta y estén conectados de manera correcta en los enchufes. ▶ Asegúrese de que el cargador se encuentre dentro del rango de temperatura permitido. Consulte el capítulo "Datos técnicos" en la página 56. ▶ Confirme cualquier mensaje de error que aparezca. ▶ Inicie el cargador de nuevo. Presione el botón de encendido durante unos 10 segundos para reiniciar el cargador.
La corriente de carga es demasiado baja (mensaje en la pantalla).	▶ La red doméstica está sobrecargada. Desconecte otras cargas eléctricas de uso alto.
El voltaje de la red es demasiado alto (mensaje en la pantalla).	▶ Un electricista certificado debe verificar la instalación doméstica.
El cargador no se encuentra dentro del rango de temperatura permitido (mensaje en la pantalla).	▶ Apagado por la temperatura del dispositivo: Evite la luz del sol directa y permita que el cargador se enfríe solo de poco. ▶ Apagado por la baja temperatura: Permita que el cargador se caliente en un ambiente cálido antes de usarlo. ▶ Falla en el sensor de temperatura del dispositivo: Debe reemplazar el cargador.
Se activó el disyuntor en la instalación doméstica (mensaje en la pantalla).	▶ Reduzca la corriente de carga en la configuración del cargador. ▶ Confirme cualquier mensaje de error que aparezca.

Instrucciones para traslado y almacenamiento

No levante, cargue o mueva el cargador desde el cable de alimentación, el cable del vehículo, el enchufe o el enchufe del vehículo. Siempre levante, transporte o mueva todo el dispositivo.

No dañe la unidad de control, los cables o enchufes durante el traslado. Por ejemplo: al arrastrarlo por el piso o sobre bordes filosos.

Almacenamiento adecuado: Guárdelo en un lugar seco y fresco lejos de la luz directa del sol: no por debajo de los -22 °F (-30 °C) ni por encima de los +122 °F (+50 °C).

Transporte


ADVERTENCIA

Carga no asegurada

Si el cargador no se aseguró de manera correcta o se instaló de manera inadecuada, puede caerse y poner en peligro a los ocupantes al frenar, acelerar, cambiar de dirección o si ocurre un accidente.

- ▶ Nunca debe transportar el cargador sin asegurarlo.
- ▶ Siempre debe transportar el cargador en el maletero, nunca en el habitáculo del pasajero (por ejemplo, sobre o frente a los asientos).

Cómo asegurar el cargador durante el traslado

Según el tipo de vehículo, el cargador se entrega con o sin un estuche de transporte.

- ▶ Si se entrega un estuche de transporte: Siempre debe guardar y transportar el cargador en el estuche. Sujete el estuche a los anillos de amarre delanteros y traseros con ganchos. Para obtener más información sobre los sistemas de amarre en el compartimiento para equipaje:
 - ▷ Consulte el Manual del usuario.
- ▶ Si no se entrega un estuche de transporte: Debe guardar el cargador en el maletero posterior durante el transporte.
- ▶ Según el tipo de vehículo, guarde el cargador de manera que no ponga en peligro a los ocupantes en situaciones peligrosas.

Montaje básico de pared

Cómo sujetar la unidad de control al montaje de pared básico



Fig. 10: Cómo sujetar la unidad de control

1. Guíe el cable del vehículo a través de la abertura inferior en el montaje de pared básico, coloque la parte inferior de la unidad de control en el terminal de fijación y asegúrela al presionarla hacia la parte posterior.
2. Guíe el cable de alimentación a través de la abertura superior en el montaje de pared básico y presione el anillo de fijación hacia la izquierda para asegurarlo.
3. Coloque el enchufe del vehículo en el soporte del enchufe.

Puerto de carga



Fig. 11: Puerto de carga

Apertura del puerto de carga

- ▶ Presione el compartimiento del puerto de carga en **la dirección de la flecha**. El compartimiento se abre automáticamente.

Cierre del puerto de carga

- ▶ Cierre el compartimiento del puerto de carga y presione en **dirección de la flecha**.

Cómo asegurar el puerto de carga

- ▶ Gire la traba hacia la posición A.

Cómo liberar el puerto de carga

- ▶ Gire la traba hacia la posición B.

AVISO

Daños en el cargador

- ▶ Siempre mantenga el compartimiento cerrado.
- ▶ No coloque objetos sobre el compartimiento o en el puerto de carga.

Cómo sujetar la unidad de control al puerto de carga



Fig. 12: Cómo sujetar la unidad de control

1. Abra el compartimiento del puerto de carga.
2. Coloque la parte inferior de la unidad de control en el terminal de fijación del puerto de carga y asegúrela al presionarla hacia la parte posterior.
3. Guíe el cable del vehículo a través de la abertura A y envuelva el exceso de cable alrededor del puerto de carga.
4. Coloque el cable de alimentación en la toma de corriente.
5. Cierre el compartimiento del puerto de carga.

Retiro de la unidad de control del puerto de carga



Fig. 13: Retiro de la unidad de control

1. Abra el compartimiento del puerto de carga.
2. Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.
3. Desenrolle el cable del vehículo del puerto de carga.
4. Separe la unidad de control del montaje al presionar el botón para soltar (la flecha) y retírela.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Limpieza

Controle el cargador en busca de daños y suciedad de manera regular y límpielo, si es necesario.

 **PELIGRO**

Descarga eléctrica, incendio

Riesgo de lesión grave o muerte por incendio o descarga eléctrica.

- ▶ Nunca sumerja el cargador o los enchufes en el agua, ni los rocíe directamente con agua (como con los equipos de limpieza de alta presión o mangueras).
- ▶ Solo limpie el cargador cuando la unidad de control se haya desconectado completamente de la red eléctrica y del vehículo. Para limpiar, use un paño seco.

Desecho

Los dispositivos eléctricos o electrónicos pueden entregarse en un punto de recolección o una instalación de gestión de residuos.

- ▶ No deseche los dispositivos eléctricos o electrónicos con los desechos domésticos.
- ▶ Deseche los dispositivos eléctricos o electrónicos según las regulaciones de protección ambiental vigentes.
- ▶ Si tiene dudas acerca del desecho, comuníquese con una concesionaria autorizada de Porsche.

Información adicional

Puede obtener información adicional sobre el cargador y la aplicación web en la sección "E-Performance" en la siguiente dirección web: <https://www.porsche.com>

Aviso sobre la protección de datos

Para asegurarse de que el equipo de carga Porsche se comunique de manera adecuada y se mantenga actualizado, el equipo de carga enviará los siguientes datos específicos del equipo a Porsche de forma cifrada con regularidad y procesarán estos datos allí: ID del dispositivo, marca, generación, tipo de dispositivo y versión del software.

Si desea contar con la opción de utilizar otros servicios de Porsche Connect para el equipo de carga, debe emparejar el equipo de carga con la cuenta de su Porsche ID, que se encuentra disponible con el distribuidor de Porsche Connect en los mercados seleccionados. Cuando utiliza los servicios de Porsche Connect, los siguientes datos personales y datos específicos del dispositivo necesarios para brindar el servicio se enviarán a Porsche y se procesarán allí: ID del cliente, estadísticas, información del historial de carga, estado, estado de la conexión y registro de fecha y hora de la última comunicación. Encontrará información más detallada en los Términos y condiciones generales y la Política de privacidad en www.porsche.com/connect-store.

La transmisión regular de los datos de su equipo de carga puede incurrir costos adicionales con el proveedor de Internet. Los datos que guardó en Porsche pueden eliminarse de manera definitiva con My Porsche. Algunos de los servicios de Porsche Connect para el equipo de carga de Porsche no se encuentran disponibles en todos los países debido a restricciones técnicas o legales.

Datos técnicos

Datos eléctricos		9Y0.971.675.BL
Potencia		9.6 kW
Corriente nominal		40 A
Voltaje de la red eléctrica		120/240 V
Fases		1
Frecuencia de la red eléctrica		50 Hz/60 Hz
Categoría de sobrevoltaje (IEC 60664)		II
Dispositivo de corriente residual integrado		Tipo A (CA: 20 mA) + CC: 56 mA
Clase de protección		I
Grado de protección		Contenedor 3R (IP55)
Bandas de frecuencia de transmisión		2,4 GHz, 5 GHz
Potencia de transmisión		20 dBm
Datos mecánicos		
Peso de la unidad de control		2,54 kg
Longitud del cable del vehículo		8,2 pies o 24,6 pies (2,5 m o 7,5 m)
Longitud del cable de alimentación		2,95 pies (0,9 m)
Condiciones ambientales y de almacenamiento		
Temperatura ambiente		de -22 °F a +122 °F (de -30 °C a +50 °C)
Humedad		De 5 % a 95 % sin condensación
Altura		máx. de 16 404 pies (5000 m) sobre el nivel del mar

Índice alfabético, índice

A

Ajuste de la corriente de carga 49

B

Barra de estado 47

Barra del menú 48

C

Cables 45

Cables de alimentación

Para las tomas de corriente domésticas 45

Para las tomas de corriente industriales 45

Carga 50

Comienzo 51

Detención 51

Pausa 51

Cómo cambiar los cables de alimentación y del vehículo 46

Cómo comenzar 48

Cómo sujetar la unidad de control al montaje de

pared básico 54

Cómo sujetar la unidad de control al puerto de carga 55

Contraseña para la aplicación web 44

D

Datos de acceso 44

Datos de acceso perdidos 44

Datos técnicos 56

Condiciones ambientales y de almacenamiento 56

Datos eléctricos 56

Datos mecánicos 56

Desconexión de los cables 46

Descripción general del cargador 43

Desecho 56

E

Elementos suministrados 43

Enchufe del vehículo 45

F

Fallas 52

Fijación de cables 47

I

Información adicional 56

Instrucciones de la conexión a tierra 42

Instrucciones de operación 44

Instrucciones de seguridad 41

Instrucciones de transporte y almacenamiento 54

L

Límite de la corriente de carga 51

Limpieza 56

M

Montaje básico de pared 54

N

Número de artículo del cargador 56

Número de artículo del manual 40

Número de serie del cargador 44

O

Opciones de funcionamiento 48

P

Pantalla 47

Barra de estado 47

Barra del menú 48

PIN 44

Porsche ID 44

Propósito previsto 42

Puerto de carga 55

Apertura 55

Asegurado 55

Cierre 55

Liberación 55

Puerto de carga del vehículo 45, 50

PUK 44

R

Retiro de la unidad de control del puerto de carga 55

S

Selección de un cable de alimentación 45

Significados de los pictogramas 43

T

Tiempos de carga 52

Transporte 54

U

Unidad de control 47

V

Venta del cargador 44

Português do Brasil

Instruções de segurança	60	Carregamento	69
Finalidade prevista	61	Porta de carga do veículo.....	69
Chave para pictogramas	61	Iniciando a carga.....	69
Escopo do fornecimento	62	Pausando o carregamento.....	69
Dados de acesso	62	Interrompendo o carregamento	70
Instruções de operação	63	Limitação da corrente de carga	70
Portas de carga e conectores do veículo	63	Monitor de aterramento	70
Selecionando um cabo de alimentação	63	Desativando o monitor de aterramento	70
Cabos de alimentação para tomadas		Ativar monitor de aterramento	70
elétricas industriais.....	64	Tempos de carga	71
Cabos de alimentação para tomadas		Defeitos	71
elétricas domésticas.....	64	Transporte	73
Trocando cabos de alimentação e cabos		Prendendo o carregador para transporte	73
do veículo	65	Suporte básico para parede	73
Desconectando cabos.....	65	Fixação da unidade de comando ao	
Prendendo cabos	66	suporte básico para parede.....	73
Unidade de comando	66	Base de carregamento	73
Indicador	66	Abrindo a base de carregamento	73
Operação inicial	67	Fechando a base de carregamento	73
Idioma e país	67	Bloquear a base de carregamento	73
Transmissão de dados.....	67	Destravamento da base de carregamento	73
Atualizações de software	67	Prendendo a unidade de comando na	
Selecionando uma rede.....	67	base de carregamento	74
Perfis de usuários (emparelhando Porsche ID)	68	Remoção da unidade de comando da	
Conectar gerenciador de energia	68	base de carregamento	74
Hotspot.....	68	Limpando	74
Ajustar corrente de carregamento.....	68	Eliminação	74
Proteção do dispositivo	68	Mais informações	74
Concluindo o processo de configuração	68	Informações de privacidade de dados	75
Aplicação web	69	Dados técnicos	76
Acessando a aplicação web via hotspot.....	69	Índice	77
Chamada do aplicativo web via WiFi	69		

Número do artigo
9Y0.012.003-ROW

Hora da impressão
07/2019

Porsche, o brasão da Porsche, Panamera, Cayenne e Taycan são marcas registradas da Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.
Impressão na Alemanha.
Proibida a reimpressão ou a reprodução total ou parcial, salvo com autorização expressa e por escrito da Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.
© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Alemanha

Manual de operação

Sempre guarde este Manual de Operação e entregue-o ao novo proprietário, caso venda seu carregador.

Devido a diferentes requisitos em diversos países, as informações nas guias do índice digital deste manual serão diferentes. Para garantir que você esteja lendo a guia do índice digital que se aplica ao seu país, compare o número do artigo do carregador mostrado na seção "Dados Técnicos" com o número do artigo na placa de identificação no carregador.

Instruções adicionais

Para obter informações sobre o ajuste da montagem básica para parede, a base de carregamento e para a instalação elétrica do carregador da Porsche, consulte o Manual de Instalação.

Sugestões

Você tem alguma pergunta, sugestão ou ideia referente ao seu veículo ou a este Manual de Operação?

Escreva para:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Vertrieb Customer Relations
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Alemanha

Equipamento

Devido ao aperfeiçoamento contínuo dos nossos veículos, existe a possibilidade de o equipamento e as especificações técnicas poderem não corresponder ao que foi ilustrado ou descrito pela Porsche neste manual. Itens do equipamento nem sempre são incluídos de série ou podem variar dependendo do país onde o veículo é comercializado. Para obter mais informações sobre a adaptação de equipamento, entre em contato com a sua concessionária Porsche. Devido aos diferentes requisitos legais nos países individuais, o equipamento do seu veículo pode variar com relação ao que é descrito neste manual.

Se o seu Porsche possuir equipamentos não descritos neste manual, a sua concessionária Porsche poderá informá-lo sobre a correta operação e conservação dos mesmos.

Avisos e símbolos

São utilizados vários tipos de avisos e símbolos neste manual.



Ferimento grave ou morte

O não cumprimento dos avisos presentes na categoria "Perigo" provocará ferimentos graves ou morte.



Possíveis ferimentos graves ou morte

O não cumprimento dos avisos presentes na categoria "Aviso" pode resultar em ferimentos graves ou morte.



Possíveis ferimentos moderados ou leves

O não cumprimento dos avisos na categoria "Atenção" pode resultar em ferimentos moderados ou leves.

NOTA

O não cumprimento dos avisos na categoria "Nota" pode provocar danos.



Informação

Informações adicionais estão indicadas pela palavra "Informação".

- ✓ Condições que devem ser atendidas para usar uma função.
- Instrução que você deve seguir.
- 1. Se uma instrução consistir em várias etapas, elas serão numeradas.
- ▷ Observe onde você pode obter outras informações importantes sobre um tópico.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Instruções de segurança

⚠ PERIGO

Choque elétrico, curto-circuito, incêndio, explosão

O uso de um carregador danificado ou defeituoso e uma tomada elétrica danificada ou defeituosa, o uso indevido do carregador ou a falha ao seguir as instruções de segurança podem provocar curtos circuitos, choques elétricos, explosões, incêndios ou queimaduras.

- ▶ Utilize apenas acessórios, por ex. fonte de alimentação e cabos de veículo, que foram aprovados e fornecidos pela Porsche.
- ▶ Não use um carregador danificado e/ou sujo. Verifique o cabo e a conexão do conector quanto a danos e sujeira antes do uso.
- ▶ Conecte o carregador somente a tomadas elétricas adequadamente instaladas e não danificadas e a instalações elétricas livres de defeitos.
- ▶ Não use cabos de extensão, rolos de cabo, soquetes múltiplos ou adaptadores (viagem).
- ▶ Desconecte o carregador da rede elétrica durante temporais.
- ▶ Não modifique ou repare nenhum dos componentes elétricos.
- ▶ Solicite que apenas especialistas corrijam falhas e realizem reparos no carregador.

⚠ PERIGO

Choque elétrico, incêndio

Tomadas elétricas instaladas incorretamente podem causar choque elétrico ou incêndio quando a bateria de alta tensão é carregada usando a porta de carga do veículo.

- ▶ O teste da fonte de alimentação, a instalação e a operação inicial da tomada elétrica para o carregador devem ser realizados apenas por um eletricista qualificado. O eletricista qualificado é totalmente responsável pela conformidade com padrões e regulamentos relevantes. A Porsche recomenda que você utilize um parceiro de serviço certificado da Porsche.
- ▶ A seção transversal do cabo da tomada elétrica deve ser definida de acordo com o comprimento do fio e as regulamentações e normas aplicáveis localmente.
- ▶ A tomada elétrica usada para carregamento deve ser conectada a um circuito elétrico com fusível separado, que esteja em conformidade com as leis e normas locais.
- ▶ O carregador foi desenvolvido para uso em áreas privadas e semipúblicas, por exemplo, propriedades privadas ou estacionamentos de empresas. Em alguns países, por exemplo, na Itália e Nova Zelândia ¹⁾, o carregamento de modo 2 é **proibido** em áreas públicas.
- ▶ Pessoas não autorizadas (por exemplo, crianças brincando) ou animais não devem ter acesso ao carregador e ao veículo durante o carregamento sem supervisão.
- ▶ Sempre leia as instruções de segurança nas instruções de instalação e no Manual do proprietário.

1) Data de impressão. Informações adicionais estão disponíveis em sua Concessionária Porsche ou no fornecedor de energia local.

⚠ PERIGO

Choque elétrico, incêndio

O manuseio incorreto dos contatos do conector pode levar a choque elétrico ou incêndio.

- ▶ Não toque nos contatos da porta de carga do veículo e no carregador.
- ▶ Não insira objetos na porta de carga do veículo ou no carregador.
- ▶ Proteja as tomadas elétricas e as conexões do conector de umidade, água e outros líquidos.

⚠ AVISO

Vapores inflamáveis ou explosivos

Os componentes do carregador podem causar faíscas e propagar vapores inflamáveis ou explosivos.

- ▶ Para reduzir o risco de explosão, principalmente em garagens, verifique se a unidade de comando está localizada pelo menos 50 cm acima do solo durante o carregamento.
- ▶ Não instale o carregador em áreas potencialmente explosivas.

Observe as seguintes instruções e recomendações para garantir o carregamento ininterrupto usando o carregador:

- Ao instalar a tomada elétrica, selecione uma tomada elétrica industrial com a mais alta potência possível disponível (adaptada à instalação elétrica doméstica) e solicite que um eletricista qualificado coloque-a em operação. A Porsche recomenda que você utilize um parceiro de serviço certificado da Porsche.
- Nos locais tecnicamente possíveis e permitidos por lei, a instalação elétrica deve ser dimensionada de tal maneira que a alimentação nominal máxima da tomada elétrica usada esteja disponível para o carregamento do veículo.

- Antes da instalação, verifique se a alimentação necessária para carregar um veículo pode ser fornecida continuamente com a instalação doméstica disponível no momento. Se necessário, proteja a instalação doméstica com um Sistema doméstico de gerenciamento de energia.
- O carregador deverá ser preferencialmente operado em sistemas de rede elétrica aterrados. O cabo de terra deve ser adequadamente instalado.
- Se você não tiver certeza sobre a instalação elétrica doméstica, entre em contato com um eletricitista qualificado. A Porsche recomenda que você utilize um parceiro de serviço certificado da Porsche.
- Se você pretende usar o carregador com um sistema fotovoltaico, entre em contato com uma concessionária Porsche.
- Para usar totalmente o carregador e para assegurar o rápido carregamento do veículo, use as tomadas elétricas NEMA com a mais alta classificação de corrente possível apropriada para o plugue de energia ou tomadas elétricas industriais de acordo com o IEC 60309.
- Quando carregar a bateria de alta tensão através da tomada elétrica doméstica/industrial, a instalação elétrica pode ser carregada em sua capacidade máxima. A Porsche recomenda que as instalações elétricas usadas para carregamento sejam regularmente verificadas por um eletricitista qualificado. Pergunte a um eletricitista qualificado quais intervalos de inspeção são apropriados para a sua instalação. A Porsche recomenda que você utilize um parceiro de serviço certificado da Porsche.
- Na entrega, a corrente de carga é limitada automaticamente para prevenir superaquecimento da instalação elétrica. Peça a um eletricitista qualificado para encomendar o carregador e defina o limite de corrente de carregamento conforme necessário para a configuração doméstica.

- ▷ Consulte o capítulo "Limitação da corrente de carga" na página 70.

Finalidade prevista

Carregador com controle integrado e proteção para modo de carregamento 2 para carregar veículos com baterias de alta tensão, que atendam às normas e diretivas de veículos elétricos de aplicação geral.

- ▶ Sempre utilize a versão adequada do dispositivo para a rede elétrica local.

- ▷ Consulte o capítulo "Dados técnicos" na página 76.

O carregador pode ser usado apenas como uma unidade combinada que consiste em cabos de alimentação, unidade de controle e cabo do veículo.

Chave para pictogramas

Dependendo do país, vários pictogramas podem ser anexados ao carregador.

	Opere o carregador a uma faixa de temperatura de -30°C a $+50^{\circ}\text{C}$.
	Não opere o carregador em altitudes que ultrapassem 5.000 m acima do nível do mar.
	O carregador está equipado com um condutor terra não ligado.
	O carregador está equipado com um condutor terra ligado.
	Descarte o carregador em conformidade com todas as regulamentações de descarte aplicáveis.



Não use cabos de extensão ou carretéis de cabo.



Não use adaptadores (de viagem).



Não use réguas com múltiplas tomadas.



Não use um carregador com linhas de conexão ou eletrônica com defeito.



Risco de choque elétrico devido ao uso indevido



Observe as instruções operacionais fornecidas, especialmente avisos e instruções de segurança.



A superfície do carregador pode esquentar demais.



Não opere o carregador em sistemas de rede elétrica não aterrados (por exemplo, redes de TI). Opere o carregador somente em sistemas de rede elétrica aterrados.



Opere o carregador apenas em redes monofásicas.

Escopo do fornecimento



Fig. 1: Escopo do fornecimento

A Cabo de alimentação (pode ser conectado à unidade de comando)

B Conector elétrico para conexão com a alimentação de rede

C Unidade de comando

D Conector do veículo (conector para o veículo)

E Cabo do veículo (específico do país: removível ou fixado à unidade de comando)

F Carta contendo dados de acesso

Informação

Componentes opcionais: vários suportes para parede estão disponíveis para o carregador nos diferentes países, por exemplo, o suporte básico para parede ou a base de carregamento.

Dados de acesso

É fornecida com o seu dispositivo uma carta contendo os dados de acesso, que contém todos os dados necessários para o carregador e o aplicativo web.

- ▶ Guarde a carta que contém os dados de acesso em um local seguro.

Informação

Se você perder os dados de acesso que ficam válidos após a entrega de seu dispositivo, por exemplo o PIN predefinido e a senha inicial, entre em contato com sua concessionária Porsche.

- Tenha pronto o número de série do carregador.
 - ▶ Consulte o capítulo “Número de série do carregador” na página 62.

A carta contendo os dados de acesso contém os seguintes dados:

Designação	Significado
Serial number	Número de série do carregador
WIFI MAC	Endereço MAC da interface WiFi
GRID MAC	Endereço MAC da interface PLC doméstica
Vehicle MAC	Endereço MAC da interface PLC do veículo
SSID: Wifi	– SSID do ponto de acesso Wifi – Nome do host
PSK	Chave da rede
Web Home User	Senha inicial para o aplicativo web do usuário doméstico
Web Tech User	Senha inicial para o aplicativo web de Serviço ao cliente
PIN	Número de ID pessoal
PUK	Chave de destravamento pessoal

PIN e PUK

PIN e PUK são usados para destravar o carregador.

- ▶ Se perder ou esquecer um PIN que você mesmo definiu, destrave o carregador inserindo o PUK e defina um novo PIN.
- ▶ Se você perder ou esquecer o PUK, entre em contato com o sua concessionária Porsche.

Senha para aplicativo web

A senha é usada para efetuar login no aplicativo web.

Ao utilizar a senha inicial:

- ▶ Se você perder ou esquecer a senha inicial, entre em contato com a sua concessionária Porsche.

Ao usar uma senha que você mesmo definiu:

- ▶ Se perder ou esquecer uma senha você mesmo definiu, redefina o carregador para os ajustes de fábrica e reative a senha inicial (**AJUSTES** ⚙️ > **AJUSTES DE FÁBRICA**).

Número de série do carregador

O número de série do carregador pode ser encontrado nos seguintes locais:

- Após o “Serial number” na carta que contém os dados de acesso
- Após o “SN” na plaqueta de identificação (na parte traseira da unidade de comando)
- No carregador: **AJUSTES** ⚙️ > **INFORMAÇÕES**
- No aplicativo web: **AJUSTES** > **MANUTENÇÃO** > **INFORMAÇÕES DO DISPOSITIVO**

Porsche ID

Quando o carregador é emparelhado ao seu Porsche ID, as informações sobre o carregador e os processos de carregamento podem ser exibidas em My Porsche e no app Porsche Connect.

Se não pretende mais usar o carregador, por exemplo, se você vendê-lo:

1. Desvincule o carregador do seu Porsche ID (AJUSTES  > PERFIS DE USUÁRIOS).
2. Redefina o carregador para os ajustes de fábrica (AJUSTES  > AJUSTES DE FÁBRICA).

Instruções de operação

Em alguns países, as autoridades relevantes devem ser notificadas quando você conecta o equipamento de carregamento do veículo elétrico.

- ▶ Verifique a obrigação de notificar as autoridades e as condições legais para operação antes de conectar o equipamento de carregamento.

NOTA

Danos ao carregador

- ▶ Sempre coloque o carregador em uma superfície sólida ao carregar.
- ▶ A Porsche recomenda que você opere o carregador no suporte básico para parede ou na base de carregamento. Em alguns países, por exemplo, na Suíça ¹⁾, o carregador pode ser usado apenas no suporte básico para parede ou na base de carregamento.
- ▶ Não mergulhe o carregador em água.
- ▶ Proteja o carregador contra neve e gelo.
- ▶ Manuseie o carregador com cuidado e proteja-o contra danos potenciais resultantes de passar o carro por cima, esmagar, cair, esticar ou dobrar.
- ▶ Não abra a carcaça do carregador.

1) Data de impressão. Mais informações estão disponíveis com sua concessionária Porsche.

NOTA

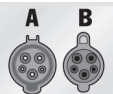
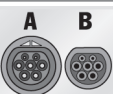
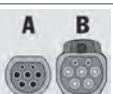
Danos ao carregador

O carregador deve ser operado apenas dentro de uma faixa de temperatura de -30 °C a +50 °C.

- ▶ Para evitar superaquecimento durante a operação, evite a exposição contínua do carregador à luz solar direta. Se ocorrer superaquecimento do carregador, o carregamento será interrompido automaticamente até a temperatura retornar à faixa normal.
- ▶ Se o carregador estiver muito quente ou muito frio, deixe-o retornar lentamente até a faixa de temperatura operacional e não o aqueça ou resfrie ativamente, por exemplo, com água fria ou secador de cabelo.

Portas de carga e conectores do veículo

Diferentes portas de carregamento do veículo **A** e conectores de veículos **B** estão disponíveis dependendo do equipamento do veículo específico do país.

Conexão e conector	Norma e designação
	IEC 62196-2/ SAE-J1772-2009 Tipo 1 UL/IEC
	IEC 62196-2 Tipo 2
	GB/T 20234.2 Tipo GB

Selecionando um cabo de alimentação

Para carregamento regular com velocidade de carga ideal, use somente os cabos de alimentação indicados a seguir. O desempenho de carregamento máximo possível é de até 22 kW (dependendo do tipo de dispositivo, da fonte de alimentação/conexão doméstica e do carregador on-board).

Ao dirigir no exterior, tenha sempre consigo o cabo de alimentação adequado para uso no país que estiver visitando.

NOTA

Dependendo do país, podem ser usados somente os cabos de alimentação aprovados. Os cabos de alimentação a seguir são aprovados para países específicos e são definidos nas tabelas abaixo.

País	Cabo de alimentação
Argentina	5, 6, 7, 8, E
Rússia, Ucrânia	5, 6, 7, 8, C
Abu Dhabi, Israel, Singapura	5, 6, 7, 8

O cabo do veículo pode ter 2,5 ou 7,5 metros de comprimento, dependendo da situação. Em alguns países, o comprimento total do cabo de alimentação, da unidade de comando e do cabo do veículo é restringido, por exemplo, a 5 metros na Suíça e a 7,5 metros em Israel e nos EUA ¹⁾.

1) Data de impressão. Informações adicionais estão disponíveis em sua Concessionária Porsche ou no fornecedor de energia local.

Cabos de alimentação para tomadas elétricas industriais

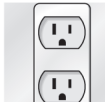
Tomada	Conector	Norma e designação
1		NEMA 14-30
2		NEMA 14-50
3		NEMA 6-30
4		NEMA 6-50
5		IEC 60309-2 CEE 230 V/16 A 6 h
6		IEC 60309-2 CEE 230 V/32 A 6 h
7		IEC 60309-2 CEE 400 V/16 A 6 h

Tomada	Conector	Norma e designação
8		IEC 60309-2 CEE 400 V/32 A 6 h
9		WCZ8 20 A

Cabos de alimentação para tomadas elétricas domésticas

Se não houver tomada elétrica industrial disponível, os cabos de alimentação listados a seguir também podem ser utilizados para carregamento com desempenho reduzido.

- ▶ Em alguns países, por exemplo, em Abu Dhabi, Israel, Cingapura e Índia¹⁾, o carregamento a partir de tomadas elétricas domésticas é **proibido**.

Tomada	Conector	Norma e designação
A		NEMA 5-15 Tipo B
B		WCZ8 15 A

1) Data de impressão. Informações adicionais estão disponíveis em sua Concessionária Porsche ou no fornecedor de energia local.

Tomada	Conector	Norma e designação
C		CEE 7/5; CEE 7/7 Tipo E/Tipo F (à prova de choque)
D		BS 1363 Tipo G
E		AS 3112 Tipo I
F		SEV 1011 Tipo J
G		DS 60884-2-D1 Tipo K
H		CEI 23-16-VII Tipo L 16 A (5 mm)
I		IA6A3 (BS 546) Tipo M

Trocando cabos de alimentação e cabos do veículo



PERIGO

Choque elétrico

Risco de ferimentos sérios ou fatais provocados por choque elétrico.

- ▶ Antes de trocar o cabo de alimentação, sempre desconecte o cabo de alimentação da tomada elétrica e desconecte o cabo do veículo da porta de carga do veículo.
- ▶ Troque os cabos somente em um ambiente seco.
- ▶ Use apenas cabos aprovados pela Porsche.
 - ▷ Consulte o capítulo “Escopo do fornecimento” na página 62.
 - ▷ Consulte o capítulo “Selecionando um cabo de alimentação” na página 63.

Em alguns países, por exemplo, na Noruega, Itália, Portugal e Espanha ¹⁾, o cabo de alimentação pode ser trocado apenas por um eletricista qualificado. A Porsche recomenda que você utilize um parceiro de serviço certificado da Porsche.

1) Data de impressão. Informações adicionais estão disponíveis em sua Concessionária Porsche ou no fornecedor de energia local.



Fig. 2: Conexões na unidade de comando

O cabo de alimentação **A** pode ser removido e introduzido na parte superior da unidade de comando. O cabo do veículo **B** pode ser removido e introduzido na parte inferior da unidade de comando.

Desconectando cabos

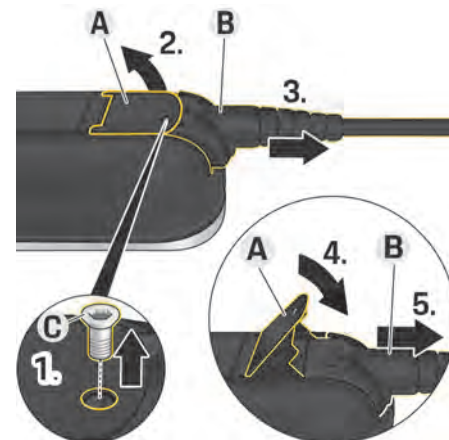


Fig. 3: Desconectando cabos

- ✓ O carregamento da bateria de alta tensão está completo e o conector do veículo foi removido da porta de carga do veículo.
 - ✓ O conector foi desconectado da tomada elétrica.
1. Remova o parafuso **C** usando uma ferramenta adequada.
 2. Levante a alavanca **A**.
 3. Puxe o conector **B** para fora até sentir a resistência inicial.
 4. Feche a alavanca **A**.
 5. Puxe o conector **B** completamente para fora.

Prendendo cabos

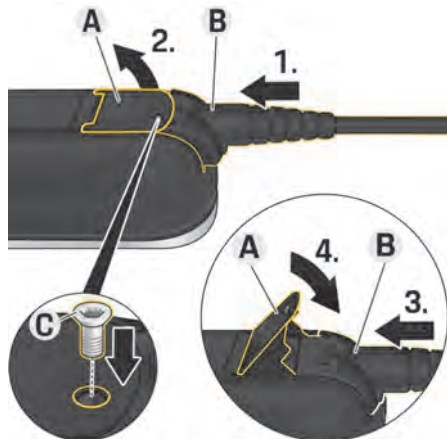


Fig. 4: Fixando os cabos e conectores

✓ A alavanca **A** está fechada.

1. Insira o conector **B** na unidade de comando até sentir a resistência inicial.
2. Levante a alavanca **A**.
3. Empurre o conector **B** completamente.
4. Feche a alavanca **A**.
5. Prenda o plugue **B** na unidade de comando usando o parafuso **C**.

Unidade de comando

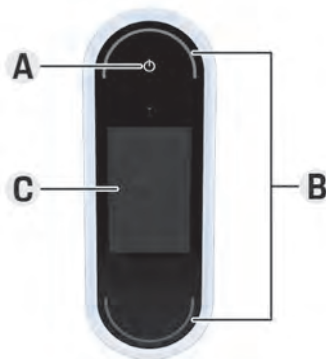


Fig. 5: Unidade de comando

- A** Botão de energia ☰
- B** LEDs de status ○
- C** Indicador

O carregador pode ser ligado e desligado utilizando o botão de energia **A** ☰.

Os LEDs de status **B** ○ mostram o status do carregador.

A comunicação com o carregador é mostrada no visor **C** na forma de mensagens de erro e informações.

Indicador

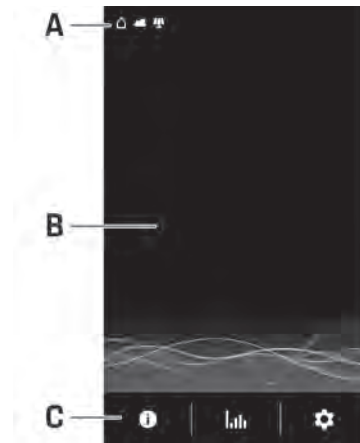


Fig. 6: Visor do carregador

- A** Barra de status
- B** Área de informação
- C** Barra de menus

Um sensor de brilho controla o brilho da tela. A luminosidade é adaptada automaticamente às condições de iluminação do ambiente.

Barra de status

Diversos símbolos podem ser exibidos na barra de status.

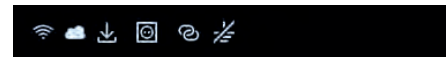


Fig. 7: Barra de status (exibição de amostra)

A visão geral a seguir mostra o significado dos símbolos da barra de status.

Símbolo	Significado
	Conexão WiFi disponível
	Conexão do servidor disponível
	Download de atualização de software
	Conexão à rede PLC disponível
	Hotspot ativado
	Monitor de aterramento desativado

Barra de menus

Diversos símbolos podem ser exibidos na barra de menus.

A seguinte vista geral mostra o significado dos símbolos na barra de menu.

Símbolo	Significado
	Exibir informações sobre a sessão de carregamento atual
	Exibir história de carregamento
	Configurar ajustes
	Uma atualização de software está disponível

Opções de operação

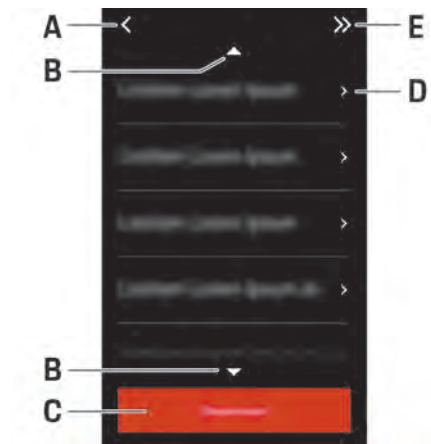


Fig. 8: Opções de operação

- A Voltar
- B Cima/Baixo
- C Atividade
- D Detalhes
- E Pular

Operação inicial

Configure os ajustes a seguir antes de começar a utilizar o carregador pela primeira vez.

Informação

- Opções marcadas com **PULAR** podem ser puladas. Um ajuste não é configurado neste caso.
- Os ajustes sempre podem ser alterados na tela (**AJUSTES** ).

Idioma e país

- Selecione o idioma desejado na lista. Confirme a seleção.
- Selecione o país desejado na lista.
- Confirme as seleções de idioma e país.

Transmissão de dados

- Leia e confirme as instruções para transferir os dados.

Atualizações de software

- Selecione e confirme os ajustes para a atualização automática de software.

Ligado: O carregador verifica se as atualizações de software estão disponíveis e instala-as automaticamente.

Desligado: O carregador verifica se as atualizações de software estão disponíveis e exibe uma mensagem correspondente. Desse modo, a atualização de software poderá ser iniciada manualmente.

Selecionando uma rede

Selecione a opção para conectar a uma rede doméstica. Essa opção pode ser pulada utilizando **PULAR**. Uma conexão a uma rede doméstica não foi estabelecida.

Se o carregador estiver conectado a uma rede doméstica existente, funções e informações avançadas estarão disponíveis. É possível estabelecer uma conexão por meio de WiFi ou Powerline Communication Network (rede PLC). Se uma rede doméstica não estiver disponível, um hotspot poderá ser configurado no carregador.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Conexão via WiFi

1. Selecione **WiFi**.
2. Selecione uma rede doméstica na lista de redes WiFi detectadas.
3. Digite e confirme sua senha.

Conexão via botão de emparelhamento PLC

1. Selecione **O BOTÃO DE EMPARELHAMENTO PLC**.
2. Inicie o processo de conexão no adaptador PLC. Confirme pressionando **OK** no carregador. Quando a configuração estiver conectada, confirme com **CONNECT**

A conexão com a rede PLC está ativa.

Se for estabelecida uma conexão à rede PLC, o símbolo  será exibido na barra de status.

Conexão via código de segurança PLC

Um dispositivo no qual o software de controle para a rede PLC é instalado deve ser utilizado para esse método.

1. Para estabelecer uma conexão a uma rede PLC usando o código de segurança, selecione **CÓDIGO DE SEGURANÇA PLC**. O código de segurança aparece na tela.

2. Insira o código de segurança no menu relevante do software de controle para a rede PLC a fim de integrar o carregador na rede PLC.

A conexão com a rede PLC está ativa.

Se for estabelecida uma conexão à rede PLC, o símbolo  será exibido na barra de status.

Perfis de usuários (emparelhando Porsche ID)

Quando o carregador é emparelhado ao seu Porsche ID, as informações sobre o carregador e os processos de carregamento podem ser exibidos em My Porsche e no app Porsche Connect.

Para emparelhar o carregador com seu Porsche ID:

- ▶ Abra o site especificado na tela do carregador no navegador de seu dispositivo e digite o código do usuário.
 - ou –
- ▶ Faça a varredura do código QR exibido no carregador. É possível fazer a varredura do código QR das seguintes maneiras:
 - Usando o app Porsche Connect (Minha conta > Cabos de carregamento e dispositivos > Fazer varredura do código QR).
 - Usando a câmera em seu dispositivo (iOS 11 ou superior, diferente para Android).
 - Usando um app para fazer varredura de códigos QR.

Se o carregador tiver sido emparelhado com êxito, o assistente de configuração avançará para a próxima etapa.

Conectar gerenciador de energia

É possível estabelecer uma conexão com um gerenciador de energia, se houver um disponível. O gerenciador de energia assume o controle do processo de carregamento.

- ▶ Para obter instruções para conexão, consulte as instruções de operação para o gerenciador de energia.

Se não houver gerenciador de energia disponível, o veículo será carregado na corrente de carregamento inserida no carregador (**AJUSTES**  > **AJUSTAR CORRENTE DE CARREGAMENTO**).

- ▶ Consulte o capítulo "Ajustar corrente de carregamento" na página 68.

Hotspot

Se não for possível se integrar a uma rede doméstica, o carregador pode ativar um hotspot, estabelecendo assim uma conexão ao aplicativo web no carregador.

- ▶ Para ativar um hotspot, clique em **ATIVAR HOTSPOT**. Depois de ativar um hotspot, o símbolo  aparece na barra de status.

Ajustar corrente de carregamento

A corrente de carregamento máxima permitida para o carregador pode ser definida aqui se não houver gerenciador de energia disponível na rede doméstica. O valor máximo exibido é determinado pelos tipos de cabo que estão conectados.

- ▶ Defina a corrente de carregamento para o valor máximo disponível na alimentação da rede elétrica usada para o carregador. Use **MAIS** e **MENOS** para fazer isso.
- ▶ Consulte o capítulo "Limitação da corrente de carga" na página 70.

Proteção do dispositivo

Para prevenir que um veículo não autorizado seja conectado ao carregador, é possível configurar uma solicitação de PIN.

1. Para ativar a solicitação de PIN, selecione **LIGADO**.
2. Insira um PIN de 4 dígitos e confirme.
3. Insira o PIN novamente e confirme. A ativação da solicitação de PIN é confirmada.

Concluindo o processo de configuração

- ▶ Verifique os ajustes que você inseriu usando **RESUMO** e conclua a instalação.

Aplicação web

Opções de configuração adicionais e informações detalhadas sobre os processos de carregamento existentes estão disponíveis utilizando uma aplicação web desenvolvida especialmente para cada carregador.

Informação

- Dependendo do navegador que você está usando, o aplicativo web não se abrirá imediatamente, mas as informações sobre os ajustes de segurança do navegador serão exibidas primeiro.
- Dependendo do sistema operacional do dispositivo, você precisará inserir, ou não, a senha da rede para chamar o aplicativo web.

Acessando a aplicação web via hotspot

O aplicativo web pode ser chamado usando um dispositivo (PC, tablet ou smartphone) via hotspot configurado pelo carregador.

Para configurar um hotspot:

- ▷ Consulte o capítulo "Hotspot" na página 68.
- ▷ Para chamar o aplicativo web enquanto um hotspot estiver ativo, insira o seguinte endereço IP na linha de endereço do navegador: 192.168.0.1

Chamada do aplicativo web via Wi-Fi

O aplicativo web pode ser chamado no navegador em um dispositivo (PC, tablet ou smartphone) que tem o logon feito na mesma rede doméstica que o carregador.

- ▷ Insira o endereço IP corrente do carregador na linha de endereço do navegador. Você encontrará o endereço IP corrente em **AJUSTES**  > **INFORMAÇÕES DE REDE**.

– ou –

- ▷ Insira o nome do host do carregador na linha de endereço do navegador. Você encontrará o nome do host na carta que contém os dados de acesso.

Carregamento

Porta de carga do veículo

Para obter informações sobre a conexão e desconexão do cabo do veículo e da porta de carga do veículo e para saber o status de carga e da conexão na porta de carga do veículo:

- ▷ consulte o Manual do proprietário.

PERIGO

Choque elétrico, incêndio

Risco de ferimentos sérios ou fatais devido a incêndio ou choque elétrico.

- ▷ Sempre observe a sequência especificada para o procedimento de carregamento.
- ▷ Não desconecte o cabo do veículo da porta de carga do veículo durante o carregamento.
- ▷ Conclua o processo de carga antes de desconectar o cabo do veículo da porta de carga do veículo.
- ▷ Não desconecte o carregador da tomada elétrica durante o carregamento.

Os erros são mostrados na tela e são indicados pelos LEDs de status vermelho. A mensagem de erro, a causa e uma medida corretiva são exibidas.

- ▷ Consulte o capítulo "Defeitos" na página 71.

Iniciando a carga

1. Insira o conector na tomada elétrica.
 - ⌚ O botão de energia acende em branco.
 - ⦿ LEDs de status acendem em branco.
 O visor é ativado.

2. Insira o conector do veículo na porta de carga do veículo.

- ⌚ O botão de energia acende em branco.
- ⦿ LEDs de status pulsam em branco.

Para obter informações sobre a conexão do cabo do veículo com a porta de carga do veículo:

- ▷ consulte o Manual do Motorista.

Após um autoteste bem-sucedido e quando a conexão é estabelecida, os LEDs de status acendem em branco.

3. O carregamento é iniciado automaticamente.

- ⌚ O botão de energia acende em branco.
- ⦿ LEDs de status pulsam em verde.

4. Após alguns minutos, a tela alterna para o modo em espera.

O veículo está carregado.

Informação

- O carregamento é controlado pelo veículo. O carregamento pode ser interrompido apenas no veículo.
- O status da carga é mostrado na tela, contanto que o carregador não esteja no modo em espera. É possível ligar o visor novamente pressionando o botão de energia ⌚.
- Uma função de desligamento por alta temperatura previne superaquecimento durante o carregamento.

Pausando o carregamento

O carregamento é controlado pelo veículo e pode ser pausado ocasionalmente, por exemplo, para otimizar o consumo de energia.

- US
- FC
- ESM
- PTB
- TR
- RU
- UK
- VIE
- HE
- AR
- JPN
- KOR
- CHS
- CHT
- THA

Uma pausa no carregamento é indicada na unidade de comando:

- ☹ O botão de energia acende em branco.
- 🟦 LEDs de status piscam em azul.
- O visor é ativado.

O veículo começa a carregar de novo automaticamente. O carregamento pode ser interrompido no veículo.

Interrompendo o carregamento

- ✓ O processo de carregamento foi concluído com sucesso.
- ☹ O botão de energia acende em branco.
- 🟢 LEDs de status acendem em verde.
- O visor é ativado e mostra informações sobre o processo de carregamento concluído. Após alguns minutos, o carregador alterna para o modo em espera.
- ▶ Desconecte o conector do veículo da porta de carga do veículo.

Limitação da corrente de carga

A unidade de comando detecta automaticamente a tensão e a corrente disponível.

A potência de carregamento a ser usada para o carregamento pode ser definida usando a limitação da corrente de carregamento. A última corrente de carga definida é salva.

Na entrega, a corrente de carga é limitada automaticamente a 50% para prevenir superaquecimento da instalação elétrica.

Se o carregador estiver conectado a um gerenciador de energia, a corrente de carregamento é limitada em consonância com os valores predefinidos no gerenciador de energia.

A corrente de carregamento máxima disponível também pode ser reduzida por outros consumidores na rede doméstica, por exemplo, por um aquecedor elétrico ou aquecedor de água. A potência de carregamento nunca deve ser definida acima da potência máxima disponível do circuito elétrico usado. Se você não tiver certeza sobre isso, entre em contato com um eletricitista qualificado.

Monitor de aterramento


PERIGO

Choque elétrico, curto-circuito, incêndio, explosão

O uso do carregador sem o monitor de aterramento ativo pode provocar choques elétricos, curto circuitos, incêndio, explosões ou queimaduras.

- ▶ O carregador deverá ser preferencialmente operado em sistemas de rede elétrica aterrados.
- ▶ Desative apenas o monitor de aterramento em sistemas de alimentação de rede elétrica não aterrada.
- ▶ Ative apenas o monitor de aterramento em sistemas de alimentação de rede elétrica aterrada.
 - Consulte o capítulo "Ativar monitor de aterramento" na página 70.

Desativando o monitor de aterramento

- ✓ Uma mensagem de erro indicando um condutor de proteção interrompido ou ausente é mostrada no visor.
 - ✓ O monitor de aterramento interrompeu o processo de carregamento ou impede que ele seja iniciado.
 - ☹ O botão de energia acende vermelho.
 - 🔴 LEDs de status acendem em vermelho.
 - Uma mensagem de erro é exibida no visor.
1. Para desativar o monitor de aterramento, confirme a mensagem de erro com **CONFIRMAR**.
 2. Pressione e segure o botão de energia ☹ durante 3 segundos.
 3. Confirme a desativação do monitor de aterramento com **CONFIRMAR**.
- O monitoramento permanece desativado para processos de carregamento subsequentes.

Ativar monitor de aterramento

Se o carregador for operado em um sistema de alimentação de rede elétrica aterrada, ative o monitor de aterramento.

1. Abra o menu **MONITOR DE ATERRAMENTO** (**AJUSTES** ⚙ > **MONITOR DE ATERRAMENTO**).
2. Selecione **ATIVAR** para ativar o monitor de aterramento.

Quando o monitor de aterramento estiver ativado, o item de menu **MONITOR DE ATERRAMENTO** não aparecerá no menu **AJUSTES** ⚙.

Tempos de carga

A duração de carregamento pode variar dependendo dos seguintes fatores:

- Tomada elétrica usada (tomada elétrica doméstica ou industrial)
- Tensão e corrente da rede elétrica específicas do país
- Ajustes para limitar a corrente de carregamento no carregador
- Flutuações na tensão da rede elétrica
- Temperatura ambiente do veículo e do carregador. Os tempos de carregamento podem ser mais longos se a temperatura estiver nas faixas limite da temperatura ambiente permitida.
 - ▷ Consulte o capítulo “Dados técnicos” na página 76.
- Temperatura da bateria de alta tensão e da unidade de comando
- Pré-refrigeração/aquecimento do compartimento de passageiros ativado
- Capacidade de transporte de corrente do conector elétrico e do conector do veículo

i Informação

Devido a diferentes sistemas de rede elétrica nos diversos países, há diversas versões do cabo disponíveis. Isso pode fazer com que a potência total de carregamento não fique disponível. Mais informações estão disponíveis com sua concessionária Porsche.

Defeitos

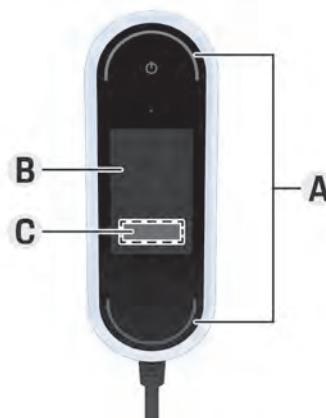


Fig. 9: Visor em caso de defeitos

- A** LEDs de status acendem em vermelho
- B** Mensagem de erro e causa
- C** Ação corretiva

Em caso de falhas ou defeitos, o carregador exibe uma mensagem correspondente no visor. Os LEDs de status e o botão de Energia acendem em vermelho. A mensagem mostra detalhes do erro, informações sobre a causa e uma medida corretiva.

- ▶ Siga as instruções fornecidas para a medida corretiva.

US

NOTA

Danos ao carregador

- Se uma falha persistir ou recorrer, desconecte o carregador da alimentação da rede elétrica e entre em contato com um eletricista qualificado. A Porsche recomenda que você utilize um parceiro de serviço certificado da Porsche.

A visão geral a seguir contém recomendações para lidar com defeitos que restringem ou impedem o carregamento do veículo.

PTB	Situação	Ação recomendada
TR	A tela (tela, LEDs de status, botão de Energia) parou de funcionar completamente.	- Desconecte o carregador da alimentação da rede elétrica e faça com que seja substituída. - Faça com que a instalação doméstica seja verificada por um eletricista qualificado.
RU	A tela fica em branco, os LEDs de status não mudam de cor e o botão de Energia acende em vermelho.	- O carregador está superaquecido. Desconecte o carregador da rede elétrica e deixe-o esfriar lentamente sem utilizar equipamentos auxiliares. - Se o erro persistir, faça com que o carregador seja substituído.
UK	Operação restringida ou carregamento não possível (mensagem no visor).	- Certifique-se de que o cabo de alimentação e o cabo do veículo estão conectados à unidade de comando no lado correto e conectados nas conexões corretamente. - Certifique-se de que o carregador esteja dentro da faixa de temperatura permitida. Consulte o capítulo "Dados técnicos" na página 76. - Confirme qualquer mensagem de erro exibida. - Reinicie o carregador. Pressione o botão de Energia por no mínimo 10 segundo para reiniciar.
HE	A corrente de carregamento está muito baixa (mensagem no visor).	A rede doméstica está sobrecarregada. Desligue outras cargas elétricas mais altas.
AR	A tensão da rede elétrica está muito alta (mensagem no visor).	Faça com que a instalação doméstica seja verificada por um eletricista qualificado.
JPN	O carregador não está dentro da faixa de temperatura permitida (mensagem no visor).	- Desligamento por temperatura do dispositivo: Evite luz solar direta e deixe o carregador esfriar lentamente sem utilizar equipamentos auxiliares. - Desligamento por temperatura baixa: Deixe o carregador esquentar em um ambiente aquecido antes de utilizá-lo. - Sensor temperatura do dispositivo com defeito: Substitua o carregador.
KOR	O disjuntor na configuração doméstica foi acionado (mensagem na tela).	- Reduza a corrente de carregamento nos ajustes no carregador. - Confirme qualquer mensagem de erro exibida.

Transporte



Carga solta

Um carregador solto, preso incorretamente ou posicionado incorretamente pode sair do lugar e colocar em perigo os ocupantes do veículo em caso de frenagem, aceleração, mudanças de sentido ou acidentes.

- ▶ Nunca transporte o carregador solto.
- ▶ Sempre transporte o carregador no porta-malas e nunca no compartimento de passageiros (por exemplo, em cima ou na frente dos bancos).

Prendendo o carregador para transporte

O carregador é fornecido com ou sem um estojo de transporte, dependendo do tipo de veículo.

- ▶ Se um estojo de transporte foi fornecido: Sempre guarde e transporte o carregador no estojo. Prenda a caixa nos anéis de amarração dianteiros e traseiros com ganchos.
Para obter informações sobre os anéis de amarração no porta-malas:
 > consulte o Manual do proprietário.
- ▶ Se um estojo de transporte não foi fornecido: Guarde o carregador no bagageiro traseiro para transportá-lo.
- ▶ Dependendo do tipo de veículo, guarde o carregador de forma que não coloque nenhum ocupante em situações perigosas.

Suporte básico para parede

Fixação da unidade de comando ao suporte básico para parede



Fig. 10: Prendendo a unidade de comando

1. Oriente o cabo do veículo pela abertura inferior do suporte básico para parede, posicione a parte inferior da unidade de comando na guia de travamento e encaixe em direção à parte traseira.
2. Passe o cabo de alimentação pela abertura superior no suporte básico para parede e trave o anel de retenção empurrando-o para a esquerda.
3. Insira o conector do veículo no prendedor do conector.

Base de carregamento

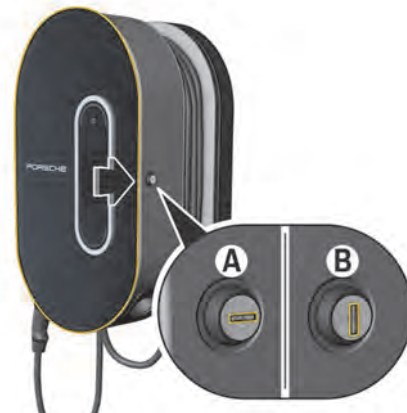


Fig. 11: Base de carregamento

Abrindo a base de carregamento

- ▶ Pressione a porta da base de carregamento na **direção da seta**.
A porta se abre automaticamente.

Fechando a base de carregamento

- ▶ Feche a porta da base de carregamento e pressione na **direção da seta**.

Bloquear a base de carregamento

- ▶ Coloque a trava na posição **A**.

Destravamento da base de carregamento

- ▶ Pressione a trava na posição **B**.

NOTA

Danos ao carregador

- ▶ Sempre mantenha a porta fechada.
- ▶ Não coloque objetos na porta ou na base de carregamento.

Prendendo a unidade de comando na base de carregamento



Fig. 12: Prendendo a unidade de comando

1. Abra a porta da base de carregamento.
2. Insira a parte inferior da unidade de comando nas linguetas de bloqueio da base de carregamento e encaixe pressionando para a traseira.
3. Direcione o cabo do veículo pela abertura **A** e enrole qualquer excesso de cabo ao redor da base de carregamento.
4. Insira o cabo de alimentação na tomada elétrica.
5. Feche a porta da base de carregamento.

Remoção da unidade de comando da base de carregamento



Fig. 13: Removendo a unidade de comando

1. Abra a porta da base de carregamento.
2. Desconecte o cabo de alimentação da tomada elétrica.
3. Desenrole o cabo do veículo completamente da base de carregamento.
4. Solte a unidade de comando do suporte pressionando o interruptor de destravamento (seta) e remova-a.

Limpendo

Verifique o carregador quanto a danos e sujeira em intervalos regulares e limpe-o se necessário.



Choque elétrico, incêndio

Risco de ferimentos sérios ou fatais devido a incêndio ou choque elétrico.

- ▶ Nunca mergulhe o carregador ou os conectores na água e não pulverize-os diretamente com água (por exemplo, com equipamentos de lavagem de alta pressão ou mangueiras de jardim).
- ▶ Só limpe o carregador quando a unidade de comando estiver totalmente desconectada da alimentação da rede elétrica e do veículo. Use um pano seco para limpeza.

Eliminação

Dispositivos elétricos/eletrônicos podem ser entregues em um ponto de coleta ou instalação de gestão de resíduos.

- ▶ Não jogue dispositivos elétricos/eletrônicos junto com o lixo doméstico.
- ▶ Descarte de dispositivos elétricos/eletrônicos de acordo com as regulamentações de proteção ambiental aplicável.
- ▶ Se você tiver perguntas sobre o descarte, entre em contato com uma concessionária Porsche.

Mais informações

Mais Informações sobre o carregador e o aplicativo web estão disponíveis em "E-Performance" no seguinte endereço da web: <https://www.porsche.com>

Informações de privacidade de dados

Para assegurar que o seu equipamento de carregamento Porsche está se comunicando corretamente e está sempre atualizado, a Porsche pode coletar e processar os seguintes dados específicos de dispositivo criptografados a partir do equipamento de carregamento em intervalos regulares: ID do dispositivo, marca, geração, tipo de dispositivo e versão do software.

Se você também gostaria de ter a opção de usar outros serviços Porsche Connect para o equipamento de carregamento, deve emparelhar o seu equipamento de carregamento à sua conta Porsche ID, disponível junto ao distribuidor Porsche Connect em mercados selecionados. Enquanto usa os serviços Porsche Connect, a Porsche pode coletar e processar os seguintes detalhes pessoais e outros dados específicos do dispositivo para fornecer e prestar estes serviços: identificação do cliente, estatísticas, informações do processo de carregamento, status, status de conexão e registro de hora de quando a comunicação foi estabelecida pela última vez. Você encontrará mais informações sobre os termos gerais, as condições de negócios e a política de privacidade de dados em **www.porsche.com/connect-store**.

A transferência de dados regulares a partir do seu equipamento de carregamento pode incorrer em custos adicionais com seu provedor de serviço de Internet. Seus dados armazenados na Porsche podem ser permanentemente excluídos usando o My Porsche. Devido a restrições técnicas ou legais, alguns dos serviços Porsche Connect no equipamento de carregamento Porsche não estão disponíveis em todos os países.

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

Dados técnicos

Dados elétricos 9Y0.971.675...	BE	BG	BJ
Potência	7,2 kW	11 kW	22 kW
Corrente nominal	16 A	16 A	32 A
Tensão da rede elétrica	100 – 240 V	100 – 240/400 V	100 – 240/400 V
Fases	2	3	3
Frequência da rede elétrica	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz
Categoria de sobretensão (IEC 60664)	II	II	II
Dispositivo de corrente residual integrado	Tipo A (CA: 30 mA) + CC: 6 mA	Tipo A (CA: 30 mA) + CC: 6 mA	Tipo A (CA: 30 mA) + CC: 6 mA
Classe de proteção	I	I	I
Grau de proteção	IP55 (EUA: Gabinete 3R)	IP55 (EUA: Gabinete 3R)	IP55 (EUA: Gabinete 3R)
Bandas de frequência de transmissão	2,4 GHz, 5 GHz	2,4 GHz, 5 GHz	2,4 GHz, 5 GHz
Potência de transmissão	20 dBm	20 dBm	20 dBm
Dados mecânicos			
Peso da unidade de comando	2,54 kg		
Comprimento do cabo do veículo	2,5 m ou 7,5 m		
Comprimento do cabo de alimentação	0,9 m		
Condições do ambiente e de armazenamento			
Temperatura ambiente	–30 °C a +50 °C		
Umidade	5% – 95% sem condensação		
Elevação	máx. 5.000 m acima do nível do mar		

Índice

A

Ajuste da corrente de carregamento.....	68
Aplicativo web.....	69
Acessando a aplicação web via hotspot.....	69
Chamada do aplicativo web via WiFi.....	69
Aviso de proteção de dados.....	75

B

Barra de menus.....	67
Barra de status.....	66
Base de carregamento.....	73
Abrir.....	73
Bloquear.....	73
Destravamento.....	73
Fechando.....	73

C

Cabos.....	63
Cabos de alimentação	
Para tomadas elétricas domésticas.....	64
Para tomadas elétricas industriais.....	64
Carregamento.....	69
Parada.....	70
Partida.....	69
Pausar.....	69
Chave para pictogramas.....	61
Conector do veículo.....	63

D

Dados de acesso.....	62
Dados de acesso perdidos.....	62
Dados técnicos.....	76
Condições do ambiente e de armazenamento.....	76
Dados elétricos.....	76
Dados mecânicos.....	76
Defeitos.....	71
Desconectando cabos.....	65

E

Eliminação.....	74
Escopo do fornecimento.....	62

F

Finalidade prevista.....	61
Fixação da unidade de comando ao suporte básico para parede.....	73

I

Indicador.....	66
Barra de menus.....	67
Barra de status.....	66
Instruções de operação.....	63
Instruções de segurança.....	60

L

Limitação da corrente de carga.....	70
Limpando.....	74

M

Mais informações.....	74
Monitoramento do terra.....	70
Ativando o monitoramento do terra.....	70
Desativando o monitoramento do terra.....	70

N

Número de artigo do carregador.....	76
Número de série do carregador.....	62
Número do artigo do manual.....	59

O

Opções de operação.....	67
Operação inicial.....	67

P

PIN.....	62
Porsche ID.....	63
Porta de carga do veículo.....	63, 69
Prendendo a unidade de comando na base de carregamento.....	74
Prendendo cabos.....	66
PUK.....	62

R

Removendo a unidade de comando da base de carregamento.....	74
---	----

S

Seleção do cabo de alimentação.....	63
Senha para aplicativo web.....	62
Suporte básico para parede.....	73

T

Tempos de carga.....	71
Transporte.....	73
Trocando cabos de alimentação e cabos do veículo.....	65

U

Unidade de comando.....	66
-------------------------	----

V

Venda do carregador.....	63
Vista geral do carregador.....	62

Türkçe

Güvenlik Talimatları	80	Şarj etme	89
Tasarım Amacı	81	Araç şarj portu	89
İşaretlerin Anlamları	81	Şarjı başlatma	89
Tedarik Kapsamı	82	Şarjın duraklatılması	89
Erişim verileri	82	Şarj işleminin durdurulması	89
Kullanım Talimatları	83	Şarj Akımı Sınırlama	90
Araç Şarj Portları ve Araç Fişleri	83	Topraklama takibi	90
Kablo Seçimi	83	Topraklama takibinin devre dışı bırakılması	90
Sanayi tipi prizler için kablolar	84	Topraklama takibinin etkinleştirilmesi	90
Ev tipi prizler için kablolar	84	Şarj Süreleri	90
Kabloların ve Araç Kablolarının Değiştirilmesi	85	Sorunlar	91
Kabloların ayrılması	85	Nakliye	93
Kablonun emniyete alınması	86	Şarj cihazının taşıma için emniyete alınması	93
Kontrol Ünitesi	86	Temel Duvar Ünitesi	93
Ekran	86	Kontrol ünitesinin temel duvar ünitesine sabitlenmesi	93
İlk Çalıştırma	87	Şarj ünitesi	93
Dil ve ülke	87	Şarj kaidesinin açılması	93
Veri transferi	87	Şarj kaidesinin kapatılması	93
Yazılım güncellemeleri	87	Şarj kaidesinin kilitlenmesi	93
Şebeke seçimi	87	Şarj kaidesi kilidinin açılması	93
Kullanıcı profilleri (Porsche kimliği eşleştirme)	88	Kontrol ünitesinin şarj kaidesine takılması	94
Enerji yöneticisi bağla	88	Kontrol ünitesinin şarj kaidesinden çıkarılması	94
Hotspot	88	Temizleme	94
Şarj akımını uyarla	88	İmha	94
Cihaz koruması	88	Daha Fazla Bilgi	94
Kurulum sürecinin tamamlanması	88	Veri Gizliliği Bilgileri	95
Web Uygulaması	88	Teknik Veriler	96
Web uygulamasına hotspot üzerinden erişim	89	Dizin	97
Web uygulamasının WiFi üzerinden açılması	89		

Parça numarası
9Y0.012.003-ROW

Baskı zamanı
07/2019

Porsche, Porsche arması, Panamera, Cayenne ve Taycan, Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG'nin tescilli ticari markalarıdır.
Almanya'da basılmıştır
Bu kitabın tamamı ya da bazı kısımları, Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG'nin yazılı izni olmaksızın yeniden basılamaz ya da herhangi bir şekilde çoğaltılamaz.

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

Kullanım Kılavuzu

Bu kullanım kılavuzunu her zaman saklayın ve şarj cihazını satmanız halinde lütfen yeni sahibine verin. Farklı ülkelerde farklı gereklilikler olabileceğinden, bu kılavuzun dizin bölümündeki bilgiler farklı olabilir. Ülkeniz için geçerli dizin bölümünü okuyor olduğunuzdan emin olmak için, "Teknik Veriler" bölümünde gösterilen şarj cihazı parça numarasını şarj cihazının tanımlama plakasındaki parça numarası ile karşılaştırın.

Diğer talimatlar

Temel duvar ünitesinin, şarj kaidesinin ve Porsche şarj cihazı elektrik tesisatının kurulumu hakkında bilgi için lütfen kurulum kılavuzuna bakın.

Öneriler

Aracınız ya da bu kullanım kılavuzu hakkında sorularınız, önerileriniz ya da düşünceleriniz mi var? Lütfen bize yazın:
Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Vertrieb Customer Relations
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

Donanım

Araçlarımız sürekli olarak geliştirilmekte olduğundan aracınızın donanımı ve teknik özellikleri bu Sürücü El Kitabı'nda tasvir ya da izah edilen şekilde olmayabilir. Bazı donanımlar opsiyonel olabilir ya da aracın satılmış olduğu ülke bazında farklılık gösterebilir. Aksesuar montajı ile ilgili detaylı bilgi için lütfen Porsche yetkili servislerine başvurun. Her ülkede farklı kanunlar geçerli olduğundan aracınızın donanımı bu kılavuzda izah edilenden az da olsa farklı olabilir. Porsche'nizin bu kılavuzda açıklanmayan bir donanıma sahip olması halinde Porsche yetkili servisi söz konusu donanımların kullanımı ve bakımı konusunda sizi memnuniyetle bilgilendirecektir.

Uyarılar ve semboller

Bu kılavuzda, farklı tiplerde uyarı ve semboller kullanılmıştır.

TEHLİKE

Ciddi yaralanma ya da ölüm tehlikesi

"Tehlike" kategorisindeki uyarılara uyulmaması, ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanır.

UYARI

Muhtemel yaralanma ya da ölüm tehlikesi

"Uyarı" kategorisindeki uyarılara uyulmaması, ciddi yaralanma ya da ölümle sonuçlanabilir.

DİKKAT

Ufak ya da orta seviyeli yaralanma tehlikesi

"Dikkat" kategorisindeki uyarılara uyulmaması, ufak ya da orta dereceli yaralanmalarla sonuçlanabilir.

NOT

"Not" kategorisindeki uyarılara uyulmaması aracın zarar görmesiyle sonuçlanabilir.

Bilgi

Ek bilgiler, "Bilgi" başlığı altında belirtilir.

- ✓ Bir fonksiyonun kullanılabilmesi için karşılanması gereken koşulları belirtir.
- Uygulamanız gereken talimatları belirtir.
- 1. Bu talimatlar birden fazla aşamaya sahipse, bu aşamalar numaralandırılmıştır.
- ▷ Konuyla ilgili önemli bilgilere ulaşabileceğiniz yeri belirtir.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Güvenlik Talimatları

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması, kısa devre, yangın, patlama

Hasarlı veya kusurlu bir şarj cihazının ve hasarlı veya kusurlu bir elektrik prizinin kullanılması, şarj cihazının yanlış kullanılması veya güvenlik talimatlarına uyulmaması, kısa devrelere, elektrik çarpmalarına, patlamalara, yangına veya yanıklara neden olabilir.

- ▶ Yalnızca Porsche tarafından sağlanan ve onaylanan aksesuarlar (örneğin, güç kaynağı ve araç kabloları) kullanın.
- ▶ Hasarlı ve/veya kirli bir şarj cihazını kullanmayın. Kullanmadan önce lütfen kablounun ve fiş bağlantısının hasarsız ve temiz olduğunu kontrol edin.
- ▶ Şarj cihazını yalnızca kurulumu uygun şekilde yapılmış ve hasarsız prize ve sorunsuz elektrik tesisatlarına bağlayın.
- ▶ Uzatma kabloları, kablo makaraları, çoklu priz veya (dönüştürücü) adaptörler kullanmayın.
- ▶ Yıldırım riski bulunan hava şartlarında şarj cihazını şebeke elektriğinden ayırın.
- ▶ Hiçbir elektrikli parçada tadilat veya onarım yapmayın.
- ▶ Şarj cihazındaki arızaların giderilmesi ve onarım işlemleri yalnızca uzmanlar tarafından yapılmalıdır.

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması, yangın

Kurulumu hatalı yapılmış prizler, yüksek voltajlı batarya araç şarj portu kullanılarak şarj edilirken elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.

- ▶ Şarj cihazının elektrik prizi için güç kaynağı testi ve kurulumu ve ilk çalıştırma işlemi, yalnızca yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından gerçekleştirilmelidir. Yetkili elektrik teknisyeni, ilgili standartlara ve düzenlemelere uyum sağlanmasından tamamen sorumludur. Porsche, yetkili bir Porsche servis ortağından faydalanmanızı önerir.
- ▶ Priz için elektrik kablounun kesiti, kablo uzunluğuna ve geçerli yerel düzenlemelere ve standartlara göre belirlenmelidir.
- ▶ Şarj için kullanılan priz, yerel yasalara ve standartlara uygun aynı bir sigortaya sahip olmalıdır.
- ▶ Şarj cihazı, hususi ve yarı kamusal alanlarda kullanım için tasarlanmıştır (örneğin, ev, şirket otoparkları). Bazı ülkelerde (örneğin, İtalya ve Yeni Zelanda¹⁾), mod 2 şarj işleminin kamusal alanlarda kullanılması **yasaktır**.
- ▶ Yetkisiz kişilerin (örneğin, çocuklar) veya hayvanların şarj cihazına ve gözetimsiz şarj sırasında araca erişimi engellenmelidir.
- ▶ Mutlaka kurulum talimatları ve sürücü kılavuzundaki güvenlik talimatlarını okuyun.

1) Basım tarihi itibarıyla. Porsche merkezinizden veya yerel elektrik sağlayıcınızdan daha fazla bilgi edinebilirsiniz.

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması, yangın

Fişin hatalı kullanılması, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.

- ▶ Araç şarj portundaki ve şarj cihazındaki kontaklara dokunmayın.
- ▶ Araç şarj portuna veya şarj cihazına herhangi bir nesne sokmayın.
- ▶ Prizleri ve fiş bağlantılarını nemden, sudan ve diğer sıvılardan koruyun.

⚠ UYARI

Yanıcı veya patlayıcı buhar

Şarj cihazının bileşenleri, evlucim üreterek yanıcı veya patlayıcı buharı ateşleyebilir.

- ▶ Özellikle garajlarda patlama riskini azaltmak için, şarj işlemi sırasında kontrol ünitesinin yerden en az 50 cm yüksekte bulunduğundan emin olun.
- ▶ Şarj cihazını patlama tehlikesi olan alanlarda kurmayın.

Şarj cihazı ile kesintisiz şarjı garanti edebilmek için aşağıdaki talimatlara ve önerilere uyun:

- Prizin montajı sırasında, mümkün olan en yüksek gücü sağlayan sanayi tipi bir elektrik prizi seçin (evsel elektrik tesisatına uyarlanmış) ve ilk çalıştırma işlemini yetkili bir elektrik teknisyenine yaptırın. Porsche, yetkili bir Porsche servis ortağından faydalanmanızı önerir.
- Teknik olarak mümkünse ve yasal izin veriyorsa, elektrik tesisatı araç şarj edilirken priz in maksimum nominal gücünün kullanılabileceği şekilde boyutlandırılmalıdır.
- Kurulumdan önce, bir aracı şarj etmek için gerekli elektriğin mevcut ev elektrik tesisatı tarafından kesintisiz biçimde sağlanabileceğinden emin olun. Gerekirse, elektrik tesisatını bir Ev Enerji Yönetim Sistemi ile korumaya alın.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

- Şarj cihazı, tercihen topraklanmış şebeke sistemlerinde kullanılmalıdır. Topraklama bağlantısı uygun şekilde kurulmuş olmalıdır.
- Evsel elektrik tesisatı hakkında şüphe duyuyorsanız, yetkili bir elektrik teknisyeni ile görüşün. Porsche, yetkili bir Porsche servis ortağından faydalanmanızı önerir.
- Şarj cihazını bir fotovoltaik sistem ile birlikte kullanmayı düşünüyorsanız, bir Porsche merkezi ile görüşün.
- Şarj cihazından tamamen faydalanabilmek ve aracın hızlı biçimde şarj edilmesini sağlamak için, IEC 60309 standardına göre elektrik fişine uygun en yüksek akım değerine sahip NEMA elektrik prizleri veya endüstriyel elektrik prizleri kullanın.
- Yüksek voltajlı batarya normal priz/sanayi prizi üzerinden şarj edilirken, elektrik tesisatı maksimum kapasitesine kadar yüklenebilir. Porsche, şarj için kullanılan elektrik tesisatının yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından düzenli olarak kontrol edilmesini önerir. Tesisatınız için geçerli kontrol aralıklarını yetkili bir elektrik teknisyeninden öğrenebilirsiniz. Porsche, yetkili bir Porsche servis ortağından faydalanmanızı önerir.
- Teslimatta, elektrik tesisatının aşırı ısınmasının önlenmesi için şarj akımı otomatik olarak kısıtlanır. Şarj cihazını ilk çalıştırma ve ev tesisatı için gerekli şarj akımı sınırını ayarlama işlemini yetkili bir elektrik teknisyenine yaptırın.
 - ▷ Lütfen sayfa 90, "Şarj Akımı Sınırlama" konusunu okuyun.

Tasarım Amacı

Genel olarak geçerli standartları ve elektrikli araç direktiflerini karşılayan yüksek voltajlı bataryaya sahip araçların şarj modu 2'de şarj edilmesi ve entegre kontrollü şarj cihazı için şarj cihazı kullanımı.

- Daima yerel şebeke için uygun cihaz versiyonunu kullanın.
- ▷ Lütfen sayfa 96, "Teknik Veriler" konusunu okuyun.

Şarj cihazı, sadece güç kaynağı kabloları, kontrol ünitesi ve araç kablosu ile birlikte kombine bir ünite olarak kullanılabilir.

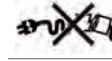
İşaretlerin Anlamları

Ülkeye bağlı olarak, şarj cihazına farklı işaretler verilmiş olabilir.

	Şarj cihazını –30 °C ila +50 °C sıcaklık aralığında kullanın.
	Şarj cihazı, 5.000 m üzerindeki rakımlarda kullanılmamalıdır.
	Şarj cihazı, anahtarsız bir topraklama kablosuna sahiptir.
	Şarj cihazı, anahtarsız bir topraklama kablosuna sahiptir.
	Şarj cihazını, geçerli tüm imha düzenlemelerine uygun biçimde imha edin.
	Uzatma kabloları veya kablo makaraları kullanmayın.
	Dönüştürücü adaptör kullanmayın.



Çoklu priz kullanmayın.



Şarj cihazını arızalı elektronik veya bağlantı hatları ile kullanmayın.



Hatalı kullanım nedeniyle elektrik çarpması tehlikesi



Özellikle uyarı ve güvenlik talimatları olmak üzere, verilen kullanım talimatlarına mutlaka uyun.



Şarj cihazının yüzeyi çok ısınabilir.



Şarj cihazını topraklama bağlantısı olmayan şebeke sistemlerinde **kullanmayın** (örneğin, IT ağları). Şarj cihazını sadece topraklanmış şebeke sistemlerinde kullanın.



Şarj cihazını sadece tek fazlı şebekelerde kullanın.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

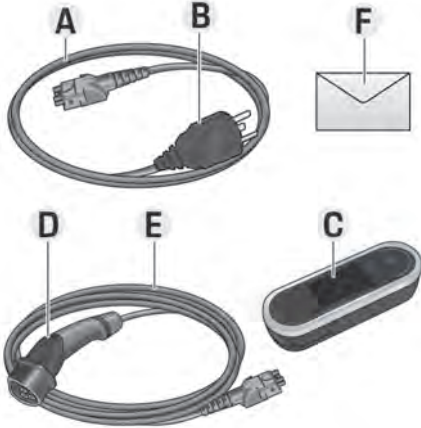
KOR

CHS

CHT

THA

Tedarik Kapsamı



Çizim 1: Tedarik kapsamı

- A** Kablo (kontrol ünitesine bağlanabilir)
- B** Şebekeye bağlantı fişi
- C** Kontrol ünitesi
- D** Araç fişi (araç için konektör fişi)
- E** Araç kablosu (ülkeye özgü: çıkarılabilir veya kontrol ünitesine sabit)
- F** Erişim verilerini içeren zarf

Bilgi

Opsiyonel bileşenler: Şarj cihazı için farklı ülkelerde çeşitli duvar üniteleri mevcuttur (örneğin, temel duvar ünitesi veya şarj kasesi).

Erişim verileri

Şarj cihazınızla birlikte, şarj cihazı ve web uygulaması için gerekli tüm verileri içeren bir erişim verileri zarfı verilir.

- ▶ Erişim verileri zarfını güvenli bir yerde muhafaza edin.

Bilgi

Cihazınızın teslimatında geçerli olan erişim verilerini kaybetmeniz durumunda (örneğin varsayılan PIN ve ilk parola), lütfen Porsche merkezinizle görüşün.

- Şarj cihazının seri numarasını hazır bulundurun.
 - ▶ Lütfen sayfa 82, "Şarj cihazının seri numarası" konusunu okuyun.

Erişim verileri zarfı, aşağıdaki verileri içerir:

Tanım	Anlamı
Serial number	Şarj cihazının seri numarası
WIFI MAC	WiFi arayüzünün MAC adresi
GRID MAC	Yerel PLC arayüzünün MAC adresi
Vehicle MAC	Araç PLC arayüzünün MAC adresi
SSID: WiFi	– WiFi erişim noktasının SSID değeri – Sunucu adı
PSK	Ağ anahtarı
Web Home User	Home kullanıcı web uygulaması için ilk parola
Web Tech User	Müşteri hizmetleri web uygulaması için ilk parola
PIN	Kişisel kimlik numarası
PUK	Kişisel kilit açma anahtarı

PIN ve PUK

PIN ve PUK, şarj cihazının kilidini açmak için kullanılır.

- ▶ Kendiniz belirlediğiniz bir PIN kodunu kaybetmeniz veya unutmanız durumunda, şarj cihazı PUK kodu girilip yeni bir PIN kodu belirlenerek açılabilir.
- ▶ PUK kodunuzu kaybetmeniz veya unutmanız durumunda, Porsche merkezinizle görüşün.

Web uygulaması için parola

Parola, web uygulamasında oturum açmak için kullanılır.

İlk parolayı kullanırken:

- ▶ İlk parolayı kaybetmeniz veya unutmanız durumunda, Porsche merkezinizle görüşün.

Kendiniz belirlediğiniz bir parolayı kullanırken:

- ▶ Kendiniz belirlediğiniz bir parolayı kaybetmeniz veya unutmanız durumunda, şarj cihazını fabrika ayarlarına sıfırlayın ve ilk parolayı tekrar etkinleştirin (**AYARLAR** > **FABRİKA AYARLARI**).

Şarj cihazının seri numarası

Şarj cihazının seri numarası, şu konumlarda bulunabilir:

- Erişim verilerini içeren zarf "Serial number" sonra
- Tanımlama plakasında (kontrol ünitesinin arkasında) "SN" ifadesinden sonra
- Şarj cihazı üzerinde: **AYARLAR** > **BİLGİ**
- Web uygulamasında: **AYARLAR** > **BAKIM** > **CIHAZ BİLGİLERİ**

Porsche kimliği

Şarj cihazınız Porsche kimliğinizle eşleştirildiğinde, şarj cihazı ve şarj süreçleri hakkındaki bilgiler My Porsche ve Porsche Connect uygulamasında görüntülenebilir.

Şarj cihazını artık kullanmayacasanız (örneğin, satacağınızda):

1. Şarj cihazı ile Porsche kimliğiniz arasındaki eşleştirmeyi iptal edin (**AYARLAR**  **> KULLANICI PROFİLİ**).
2. Şarj cihazını fabrika ayarlarına sıfırlayın (**AYARLAR**  **> FABRİKA AYARLARI**).

Kullanım Talimatları

Bazı ülkelerde, elektrikli araç şarj donanımının bağlandığının yetkili makamlara bildirilmesi gerekmektedir.

- ▶ Şarj donanımını bağlamadan önce, kullanımı ve yasal koşullar ile ilgili olarak yetkililere bilgi verme zorunluluğu olup olmadığını kontrol edin.

NOT

Hasarlı şarj cihazı

- ▶ Şarj sırasında şarj cihazını daima sağlam bir yüzeye yerleştirin.
- ▶ Porsche, şarj cihazını temel duvar ünitesinde veya şarj kaidesinde çalıştırmanızı önermektedir. Bazı ülkelerde (örneğin, İsviçre¹⁾), şarj cihazı yalnızca temel duvar ünitesinde veya şarj kaidesinde kullanılabilir.
- ▶ Şarj cihazını suya daldırmayın.
- ▶ Şarj cihazını kardan ve buzdan koruyun.
- ▶ Şarj cihazını dikkatle kullanın ve araçla üzerinden geçme, düşürme, çekme, bükülme veya ezilme gibi potansiyel hasarlardan koruyun.
- ▶ Sari cihazının muhafazasını acmavın.

1) Basım tarihi itibarıyla. Daha fazla bilgi için Porsche yetkili servisimize başvurun.

NOT

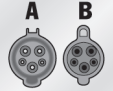
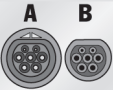
Hasarlı şarj cihazı

Şarj cihazı, yalnızca -30°C ila +50°C aralığında çalıştırılmalıdır.

- ▶ Çalışma sırasında aşırı ısınmasını önlemek için, şarj cihazının sürekli doğrudan güneş ışığına maruz kalmasına engel olun. Şarj cihazının aşırı ısınması durumunda, sıcaklık normal aralığa dönünceye kadar şarj işlemi otomatik olarak durdurulur.
- ▶ Şarj cihazı aşırı sıcak veya aşırı soğuksa, kendiliğinden normal çalışma sıcaklığına ulaşmasını bekleyin; soğuk su veya saç kurutma makinesi kullanarak aktif biçimde soğutmaya veya ısıtmaya çalışmayın.

Araç Şarj Portları ve Araç Fişleri

Ülkeye özgü araç donanımına bağlı olarak farklı araç şarj portları **A** ve araç fişleri **B** sunulmaktadır.

Bağlantı ve fiş	Standart ve işaretleme
	IEC 62196-2/ SAE-J1772-2009 Tip 1 UL/IEC
	IEC 62196-2 Tip 2
	GB/T 20234.2 Tip GB

Kablo Seçimi

İdeal şarj hızı ile düzenli şarj için, yalnızca aşağıda listelenen kabloları kullanın. Maksimum şarj performansı 22 kW kadardır (cihaz tipine, şebekeye/evdeki tesisata ve araç üstü şarj ünitesine bağlıdır). Yurt dışında sürüş yaparken, ziyaret ettiğiniz ülke için uygun bir kablo bulundurun.

NOT

Ülkeye bağlı olarak, sadece onaylı kabloların kullanılmasına izin veriliyor olabilir. Belirli ülkeler için aşağıdaki kablolar onaylanmış ve aşağıdaki tablolarda tanımlanmıştır.

Ülke	Kablo
Arjantin	5, 6, 7, 8, E
Rusya, Ukrayna	5, 6, 7, 8, C
Abu Dabi, İsrail, Singapur	5, 6, 7, 8

Duruma göre araç kablosu 2,5 veya 7,5 metre uzunluğunda olabilir. Bazı ülkelerde, kablo, kontrol ünitesi ve araç kablosu için toplam uzunluk için sınırlamalar geçerlidir (örneğin, İsviçre'de 5 metre, İsrail ve ABD'de 7,5 metre)¹⁾.

1) Basım tarihi itibarıyla. Porsche merkezinizden veya yerel elektrik sağlayıcınızdan daha fazla bilgi edinebilirsiniz.

Sanayi tipi prizler için kablolar

Priz	Fiş	Standart ve işaretleme
1		NEMA 14-30
2		NEMA 14-50
3		NEMA 6-30
4		NEMA 6-50
5		IEC 60309-2 CEE 230 V/16 A 6 h
6		IEC 60309-2 CEE 230 V/32 A 6 h

Priz	Fiş	Standart ve işaretleme
7		IEC 60309-2 CEE 400 V/16 A 6 h
8		IEC 60309-2 CEE 400 V/32 A 6 h
9		WCZ8 20 A

Ev tipi prizler için kablolar

Sanayi tipi priz bulunmuyorsa, düşük bir şarj performansı ile şarj etmek için aşağıda listelenen kablolar da kullanılabilir.

- Bazı ülkelerde (örneğin, Abu Dabi, İsrail, Singapur ve Hindistan)¹⁾, ev tipi elektrik prizlerinden şarj yasaktır.

Priz	Fiş	Standart ve işaretleme
A		NEMA 5-15 Tip B
B		WCZ8 15 A
C		CEE 7/5; CEE 7/7 Tip E/Tip F (çarpmaya dayanıklı)
D		BS 1363 Tip G
E		AS 3112 Tip I
F		SEV 1011 Tip J
G		DS 60884-2-D1 Tip K

1) Basım tarihi itibarıyla. Porsche merkezinizden veya yerel elektrik sağlayıcınızdan daha fazla bilgi edinebilirsiniz.

Priz	Fiş	Standart ve işaretleme
H		CEI 23-16-VII Tip L 16 A (5 mm)
I		IA6A3 (BS 546) Tip M

Kabloların ve Araç Kablolarının Değiştirilmesi

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması

Elektrik çarpması nedeniyle ciddi ya da ölümcül yaralanma tehlikesi.

- ▶ Kabloyu değiştirmeden önce, kablonun fişini mutlaka prizden ve araç kablosunu araç şarj portundan ayırın.
- ▶ Kabloyu yalnızca kuru ortamlarda değiştirin.
- ▶ Sadece Porsche tarafından onaylanan kabloları kullanın.
 - ▷ Lütfen sayfa 82, "Tedarik Kapsamı" konusunu okuyun.
 - ▷ Lütfen sayfa 83, "Kablo Seçimi" konusunu okuyun.

Bazı ülkelerde (örneğin Norveç, İtalya, Portekiz ve İspanya¹⁾), güç kaynağı kablosu sadece yetkili bir elektrik teknisyeni tarafından değiştirilebilir. Porsche, yetkili bir Porsche servis ortağından faydalanmanızı önerir.

1) Basım tarihi itibarıyla. Porsche merkezinizden veya yerel elektrik sağlayıcınızdan daha fazla bilgi edinebilirsiniz.

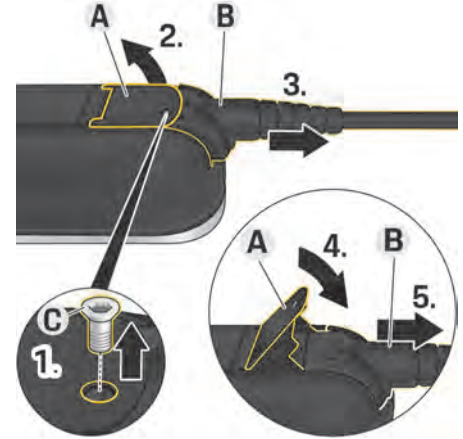


Çizim 2: Kontrol ünitesindeki bağlantılar

Kablo A, kontrol ünitesinin üst tarafından çıkarılıp takılabilir.

Araç kablosu B, kontrol ünitesinin alt tarafından çıkarılıp takılabilir.

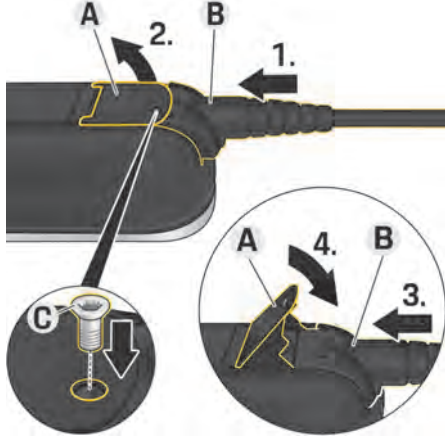
Kabloların ayrılması



Çizim 3: Kabloların ayrılması

- ✓ Yüksek voltajlı bataryanın şarj işlemi tamamlandı ve araç fişi araç şarj portundan çıkarıldı.
- ✓ Fiş, prizden çıkarılmış olmalıdır.
- 1. Vidayı C uygun bir alet kullanarak sökün.
- 2. A kapağını kaldırın.
- 3. Direnç hissedilinceye kadar fişi B çekin.
- 4. A kapağını kapatın.
- 5. Fişi B tamamen çıkarın.

Kablonun emniyete alınması

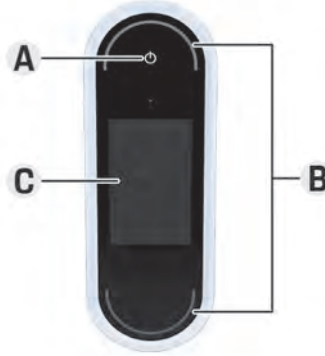


Çizim 4: Kabloların ve fişlerin emniyete alınması

✓ **A** kapağı kapalı olmalıdır.

1. İlk direnç hissedilinceye kadar fişi **B** kontrol ünitesine sokun.
2. **A** kapağını kaldırın.
3. Fişi **B** tamamen itin.
4. **A** kapağını kapatın.
5. Tapayı **B** kontrol ünitesine vidayı **C** kullanarak takın.

Kontrol Ünitesi



Çizim 5: Kontrol ünitesi

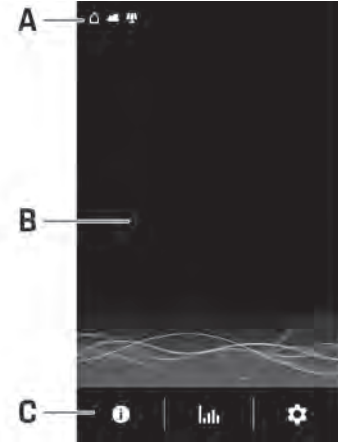
- A** Güç düğmesi
- B** Durum LED'leri
- C** Ekran

Şarj ünitesi, güç düğmesi **A** kullanılarak açılıp kapatılabilir .

Durum LED'leri **B** , şarj cihazının durumunu gösterir.

Şarj cihazı ile iletişim, ekranda **C** bilgi ve hata mesajları şeklinde gösterilir.

Ekran



Çizim 6: Şarj cihazı ekranı

- A** Durum çubuğu
- B** Bilgi alanı
- C** Menü çubuğu

Bir parlaklık sensörü, ekranın parlaklığını kontrol eder. Parlaklık, ortamdaki ışık seviyesine göre otomatik olarak uyarlanır.

Durum çubuğu

Durum çubuğunda çeşitli semboller görüntülenebilir.



Çizim 7: Durum çubuğu (örnek gösterim)

Aşağıdaki genel bakışta, durum çubuğu sembollerinin anlamları gösterilmektedir.

Sembol	Anlamı
	WiFi bağlantısı mevcut
	Sunucu bağlantısı mevcut
	Yazılım güncellemesi indiriliyor
	PLC ağına bağlantı mevcut
	Hotspot aktif
	Topraklama takibi devre dışı

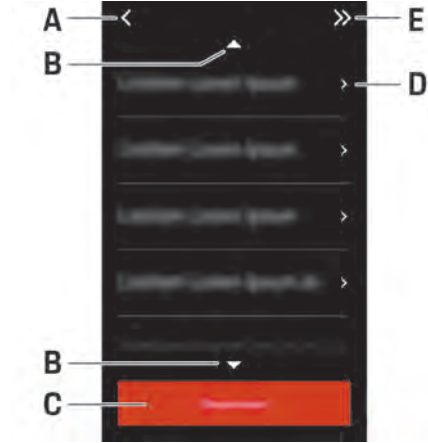
Menü çubuğu

Menü çubuğunda çeşitli semboller görüntülenebilir.

Aşağıdaki genel bakışta, menü çubuğundaki sembollerin anlamları gösterilmektedir.

Sembol	Anlamı
	Mevcut şarj işlemi hakkında bilgiler gösterilir
	Şarj geçmişini gösterilir
	Ayarları yapılandırma
	Bir yazılım güncellemesi mevcut

Çalışma seçenekleri



Çizim 8: Çalışma seçenekleri

- A Geri
- B Yukarı/Aşağı
- C Aktivite
- D Detaylar
- E Atla

İlk Çalıştırma

Şarj cihazını ilk defa çalıştırmadan önce aşağıdaki ayarları yapılandırın.

Bilgi

- **ATLA** ile işaretli seçenekler atlanabilir. Bu durumda bir ayar yapılandırılmaz.
- Ayarlar her zaman ekran üzerinden değiştirilebilir (**AYARLAR**).

Dil ve ülke

1. Listeden istediğiniz dili seçin. Seçimi onaylayın.
2. Listeden istediğiniz ülkeyi seçin.
3. Dil ve ülke seçimlerini onaylayın.

Veri transferi

- Veri transferi için talimatları okuyun ve onaylayın.

Yazılım güncellemeleri

- Otomatik yazılım güncellemesi için ayarları seçin ve onaylayın.

Açık: Şarj cihazı, yazılım güncellemeleri olup olmadığını kontrol eder ve güncellemeleri otomatik olarak kurar.

Kapalı: Şarj cihazı, yazılım güncellemeleri olup olmadığını kontrol eder ve bununla ilgili bir mesaj görüntüler. Ardından, yazılım güncellemesi manuel olarak başlatılabilir.

Şebeke seçimi

Bir ev ağına bağlantı seçeneğini seçin. Bu seçenek, **ATLA** ile atlanabilir. Bir ev ağına bağlantı kurulmadı. Şarj cihazı mevcut bir ev ağına bağlanırsa, gelişmiş fonksiyonlar ve bilgiler kullanılabilir. WiFi veya güç hatından haberleşme ağı (PLC ağı) yoluyla bir bağlantı kurulabilir.

Bir ev ağı mevcut değilse, şarj cihazında bir hotspot yapılandırılabilir.

WiFi ile bağlantı

1. **WiFi** seçeneğini seçin.
2. Algılanan WiFi ağları listesinden ev ağını seçin.
3. Parolanızı girin ve doğrulayın.

PLC eşleştirme düğmesi ile bağlantı

1. **PLC EŞLEŞTİRME DÜĞMESİNİ SEÇİN.**
2. PLC adaptöründe bağlantı işlemini başlatın. Şarj cihazında **OK** düğmesine basarak onaylayın. Kurulum tamamlandığında, **CONNECT** ile onaylayın. PLC ağına bağlantı aktif.

PLC ağına bağlantı kurulduğunda, durum çubuğunda  sembolü görüntülenir.

PLC güvenlik kodu ile bağlantı

Bu yöntem için PLC ağının kontrol yazılımının kurulu olduğu bir cihaz kullanılmalıdır.

1. Bir PLC ağına güvenlik kodu ile bağlantı kurmak için, **PLC GÜVENLİK KODUNU** seçin. Ekranda güvenlik kodu görüntülenir.
2. Şarj cihazını PLC ağına entegre etmek için, güvenlik kodunu PLC ağının kontrol yazılımındaki ilgili menüye girin. PLC ağına bağlantı aktif.

PLC ağına bağlantı kurulduğunda, durum çubuğunda  sembolü görüntülenir.

Kullanıcı profilleri (Porsche kimliği eşleştirme)

Şarj cihazınız Porsche kimliğinizle eşleştirildiğinde, şarj cihazı ve şarj süreçleri hakkındaki bilgiler My Porsche ve Porsche Connect uygulamasında görüntülenebilir.

Şarj cihazınızı Porsche kimliğinizle eşleştirmek için:

- ▶ Şarj cihazının ekranında belirtilen web sitesini, cihazınızın tarayıcısında açın ve kullanıcı kodunu girin.
– **ya da** –
- ▶ Şarj cihazında görüntülenen QR kodunu tarayın. QR kodunu aşağıdaki yöntemlerden birini kullanarak tarayabilirsiniz:
 - Porsche Connect uygulamasını kullanarak (Hesabım > Şarj kabloları ve cihazları > QR kodu tarama).
 - Cihazınızın kamerasını kullanarak (iOS 11 veya üzeri, Android için farklı).
 - QR kodlarını taramak için bir uygulama kullanarak.

Şarj cihazı başarıyla eşleştirildiğinde, kurulum asistanı sonraki adıma geçer.

Enerji yöneticisi bağla

Mevcut ise, bir enerji yöneticisine bağlantı kurulabilir. Ardından, şarj işlemi enerji yöneticisi tarafından kontrol edilir.

- ▶ Bağlantı talimatları için, enerji yöneticisinin kullanım talimatlarına bakın.

Enerji yöneticisi mevcut değilse, araç şarj cihazına girilen şarj akımı ile şarj edilecektir (**AYARLAR**  > **ŞARJ AKIMINI UYARLA**).

- ▶ Lütfen sayfa 88, "Şarj akımını uyarla" konusunu okuyun.

Hotspot

Bir ev ağına bağlantı mümkün değilse, şarj cihazı bir hotspot oluşturarak şarj cihazı üzerinden web uygulamasına bağlantı kurulmasını sağlayabilir.

- ▶ Bir hotspot etkinleştirmek için, **HOTSPOT ETKİNLEŞTİR** öğesine tıklayın.

Hotspot etkinleştirildiğinde, durum çubuğunda  sembolü gösterilir.

Şarj akımını uyarla

Ev ağına enerji yöneticisi bulunmuyorsa, şarj cihazı için izin verilen maksimum şarj akımı burada ayarlanabilir.

Görüntülenen maksimum değer, bağlı kablo tiplerine göre belirlenir.

- ▶ Şarj akımını, şarj cihazının bağlı olduğu şebeke bağlantısının izin verdiği maksimum değere ayarlayın. Bunun için **ARTI** ve **EKSI** düğmelerini kullanın.
- ▶ Lütfen sayfa 90, "Şarj Akımı Sınırlama" konusunu okuyun.

Cihaz koruması

İzinsiz bir aracın şarj cihazına bağlanmasını önlemek için, bir PIN sorgulaması ayarlanabilir.

1. PIN sorgulamasını etkinleştirmek için, **AÇIK** öğesini seçin.
2. 4 haneli bir PIN girin ve onaylayın.
3. PIN kodunu tekrar girin ve onaylayın. PIN sorgulamasının aktif hale getirilmesi onaylanır.

Kurulum sürecinin tamamlanması

- ▶ **ÖZET** kısmını kullanarak girdiğiniz ayarları kontrol edin ve kurulumu tamamlayın.

Web Uygulaması

Her şarj cihazı için özel olarak tasarlanmış bir web uygulaması kullanılarak ek yapılandırma seçeneklerine ve mevcut şarj süreçleri hakkında detaylı bilgilere erişilebilir.

i Bilgi

- Kullandığınız tarayıcıya bağlı olarak, web uygulaması hemen açılmayabilir ve bunun yerine önce tarayıcı güvenlik ayarları hakkında bilgi görüntülenebilir.
- Web uygulamasını açmak için ağ anahtarını girmenizin gerekli olup olmadığı, cihazın işletim sistemine bağlıdır.

Web uygulamasına hotspot üzerinden erişim

Web uygulaması, şarj cihazıyla oluşturulan hotspot ile bağlı bir cihaz (PC, tablet veya akıllı telefon) kullanılarak açılabilir.

Bir hotspot kurmak için:

- Lütfen sayfa 88, "Hotspot" konusunu okuyun.
- Bir hotspot aktifken web uygulamasını açmak için, tarayıcının adres satırına şu IP adresini girin: 192.168.0.1

Web uygulamasının Wi-Fi üzerinden açılması

Web uygulaması, şarj cihazıyla aynı ev ağına bağlı bir cihazdaki (PC, tablet veya akıllı telefon) tarayıcı kullanılarak açılabilir.

- Şarj cihazının güncel IP adresini tarayıcının adres satırına girin. Güncel IP adresini **AYARLAR** > **AĞ BİLGİLERİ** altında bulabilirsiniz.

– ya da –

- Şarj cihazının sunucu adını tarayıcının adres satırına girin. Sunucu adını erişim verileri zarfında bulabilirsiniz.

Şarj etme

Araç şarj portu

Araç kablusunun araç şarj portuna bağlanması ve ayrılması ve araç şarj portunda şarj ve bağlantı durumu hakkında bilgi için:

- sürücü kılavuzuna bakın.

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması, yangın

Yangın veya elektrik çarpması nedeniyle ciddi ya da ölümcül yaralanma tehlikesi.

- Şarj işlemi için daima belirtilen sıralamaya uyun.
- Şarj sırasında araç kablusunu araç şarj portundan kesinlikle ayırmayın.
- Araç kablusunu araç şarj portundan çıkarmadan önce şarj işlemini sonlandırın.
- Şarj işlemi sırasında şarj cihazını prizden ayırmayın.

Hatalar ekranda gösterilir ve kırmızı durum LED'leri ile belirtilir. Hata mesajı, nedeni ve çözümü görüntülenir.

- Lütfen sayfa 91, "Sorunlar" konusunu okuyun.

Şarjı başlatma

1. Fişi prize takın.
 - ⌚ Güç düğmesi beyaz renkle yanar.
 - ⌚ Durum LED'leri beyaz yanar.Ekrana açılır.

2. Araç fişini araç şarj portuna takın.
 - ⌚ Güç düğmesi beyaz renkle yanar.
 - ⌚ Durum LED'leri beyaz yanıp söner.

Şarj kablusunun araç şarj portuna takılması hakkında bilgi için:

- sürücü el kitabına bakın.

Başarılı bir kendi kendine testten ve bağlantı kurulduktan sonra, durum LED'leri beyaz yanar.

3. Şarj işlemi otomatik olarak başlar.
 - ⌚ Güç düğmesi beyaz renkle yanar.
 - ⌚ Durum LED'leri yeşil yanıp söner.
4. Birkaç dakika sonra, ekran bekleme moduna geçer.
Araç şarj edilir.

i Bilgi

- Şarj işlemi araç tarafından kontrol edilir. Şarj işlemi sadece araç üzerinde durdurulabilir.
- Şarj durumu, şarj cihazının bekleme modunda olmaması koşulluyla ekranda görüntülenir. Ekrana güç düğmesine ⌚ basılarak tekrar açılabilir.
- Yüksek sıcaklıkta kapanma fonksiyonu, şarj sırasında aşırı ısınmaya karşı koruma sağlar.

Şarjın duraklatılması

Şarj işlemi araç tarafından kontrol edilir ve bazen duraklatılabilir (örneğin, güç tüketimini optimize etmek için).

Şarj işleminin duraklatılması, kontrol ünitesinde belirtilir:

- ⌚ Güç düğmesi beyaz renkle yanar.
 - ⌚ Durum LED'leri mavi yanıp söner.
- Ekrana açılır.

Araç şarj işlemine otomatik olarak tekrar başlar. Şarj işlemi araç üzerinde durdurulabilir.

Şarj işleminin durdurulması

- ✓ Şarj işlemi başarıyla tamamlandı.
 - ⌚ Güç düğmesi beyaz renkle yanar.
 - ⌚ Durum LED'leri yeşil yanar.Ekrana açılır ve tamamlanan şarj işlemi ile ilgili bilgiler gösterir. Birkaç dakika sonra, şarj cihazı bekleme moduna geçer.
- Araç fişini araç şarj portundan ayırın.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Şarj Akımı Sınırlama

Kontrol ünitesi, voltajı ve mevcut akımı otomatik olarak algılar.

Şarj işlemi için kullanılacak şarj gücü, şarj akımı sınırlama fonksiyonu kullanılarak belirlenebilir.

Son şarj akımı ayarı kayıtlı tutulur.

Teslimatta, elektrik tesisatının aşırı ısınmasının önlenmesi için şarj akımı otomatik olarak %50 ile kısıtlanır.

Şarj cihazı bir enerji yöneticisine bağlıysa, şarj akımı enerji yöneticisinde belirlenmiş değerler doğrultusunda sınırlanır.

Kullanılabilecek maksimum şarj akımı, ev ağındaki diğer cihazlar (örneğin, elektrikli ısıtıcı veya termostofon) tarafından da kısıtlanabilir. Şarj gücü, kesinlikle kullanılan elektrik devresinin izin verdiği maksimum güçten yüksek bir değere ayarlanmamalıdır. Bu konuda emin değilseniz, yetkili bir elektrik teknisyeni ile görüşün.

Topraklama takibi



TEHLİKE

Elektrik çarpması, kısa devre, yangın, patlama

Şarj cihazının aktif topraklama takibi olmadan kullanılması, elektrik çarpmasına, kısa devrelere, yangına, patlamalara veya yanıklara neden olabilir.

- ▶ Şarj cihazı, tercihen topraklanmış şebeke sistemlerinde kullanılmalıdır.
- ▶ Topraklama takibini yalnızca topraklanmamış şebeke sistemlerinde devre dışı bırakın.
- ▶ Topraklama takibini yalnızca topraklanmış şebeke sistemlerinde etkinleştirin.
 - ▷ Lütfen sayfa 90, "Topraklama takibinin etkinleştirilmesi" konusunu okuyun.

Topraklama takibinin devre dışı bırakılması

- ✓ Ekranda, koruyucu iletkende kesinti veya koruyucu iletken bulunmuyor olmasını belirten bir hata mesajı gösterilir.
- ✓ Topraklama takibi, şarj işlemini durdurdu veya başlamasına engel oluyor.
 - ⦿ Güç düğmesi kırmızı renkle yanar.
 - ⦿ Durum LED'leri kırmızı yanar.Ekranda bir hata mesajı görüntülenir.

1. Topraklama takibini devre dışı bırakmak için, hata mesajını **ONAYLA** düğmesini kullanarak onaylayın.
2. Güç düğmesini ⦿ yaklaşık 3 saniye boyunca basılı tutun.
3. **ONAYLA** düğmesini kullanarak topraklama takibinin devre dışı bırakılmasını onaylayın. Sonraki şarj işlemleri için izleme devre dışı kalır.

Topraklama takibinin etkinleştirilmesi

Şarj cihazı topraklanmış bir şebeke sisteminde kullanılacaksa, topraklama takibini etkinleştirin.

1. **TOPRAKLAMA TAKİBİ** menüsün açın (**AYARLAR** > **TOPRAKLAMA TAKİBİ**).
2. Topraklama takibini etkinleştirmek için **ETKİNLEŞTİR** ögesini seçin. Topraklama takibi etkinleştirildiğinde, **AYARLAR** > **ETKİNLEŞTİR** menüsünde **TOPRAKLAMA TAKİBİ** görüntülenmez.

Şarj Süreleri

Şarj süresi, aşağıdaki faktörlere bağlı olarak farklılık gösterebilir:

- Kullanılan priz (mesken prizi veya sanayi prizi)
- Ülkeye özgü şebeke voltajı ve elektrik akımı
- Şarj cihazında şarj akımı sınırlama ayarları
- Şebeke voltajındaki dalgalanmalar
- Araç ve şarj cihazı çevresindeki ortam sıcaklığı. İzin verilen ortam sıcaklığı sınır aralıklarında şarj süreleri daha uzun olabilir.
 - ▷ Lütfen sayfa 96, "Teknik Veriler" konusunu okuyun.
- Yüksek voltajlı bataryanın ve kontrol ünitesinin sıcaklığı
- Yolcu bölmesindeki ön soğutma/ısıtma aktif
- Prizin ve araç fişinin akım taşıma kapasitesi



Bilgi

Ülkelerin şebeke sistemlerindeki farklılıklarından dolayı, farklı kablo versiyonları mevcuttur. Bu, tam şarj gücünün kullanılamamasıyla sonuçlanabilir. Daha fazla bilgi için Porsche yetkili servisimize başvurun.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

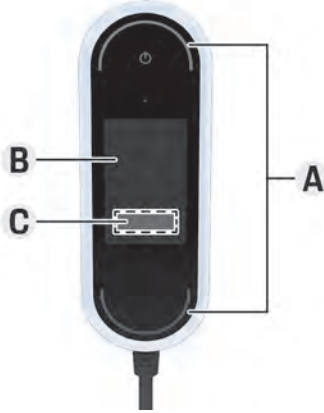
KOR

CHS

CHT

THA

Sorunlar



Çizim 9: Arıza durumunda ekran

- A** Durum LED'leri kırmızı yanar
- B** Hata mesajı ve nedeni
- C** Çözüm

Bir arıza durumunda, şarj cihazında ilgili bir mesaj görüntülenir. Durum LED'leri ve güç düğmesi kırmızı yanar. Mesaj, hatanın detaylarını, nedeni hakkındaki bilgileri ve çözüm işlemlerini gösterir.

- Çözüm için verilen talimatları takip edin.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

NOT

Hasarlı şarj cihazı

- Bir hata devam ederse veya tekrar meydana gelirse, şarj cihazının şebeke bağlantısını kesin ve yetkili bir elektrik teknisyeni ile görüşün. Porsche, yetkili bir Porsche servis ortağından faydalanmanızı önerir.

Aşağıdaki genel bakışta, aracın şarj edilmesini kısıtlayan veya engelleyen arızalar için öneriler verilmektedir.

Durum	Önerilen işlem
Gösterim (ekran, durum LED'leri, güç düğmesi) tamamen çalışmaz halde.	► Şarj cihazının şebeke bağlantısını kesin ve değiştirilmesini sağlayın. ► Ev elektrik tesisatını yetkili bir elektrik teknisyenine kontrol ettirin.
Ekran boş, durum LED'lerinin rengi değişmiyor ve güç düğmesi kırmızı yanıyor.	► Şarj cihazı aşırı ısınıyor. Şarj cihazını şebekeden ayırın ve yardımcı ekipmanlar kullanmadan kendiliğinden soğumasını bekleyin. ► Hata devam ederse, şarj cihazının değiştirilmesini sağlayın.
Kısıtlı çalışma veya şarj edilemiyor (ekranda mesaj).	► Kablonun ve araç kablusunun kontrol ünitesine doğru şekilde bağlandığından emin olun. ► Şarj cihazının izin verilen sıcaklık aralığında olduğundan emin olun. Lütfen sayfa 96, "Teknik Veriler" konusunu okuyun. ► Verilen hata mesajlarını onaylayın. ► Şarj cihazını yeniden çalıştırın. Yeniden başlatmak için güç düğmesini en az 10 saniye basılı tutun.
Şarj akımı çok düşük (ekranda mesaj).	► Ev şebekesi aşırı yüklü. Diğer yüksek elektrik yüklerini kapatın.
Şebeke voltajı çok yüksek (ekranda mesaj).	► Ev elektrik tesisatını yetkili bir elektrik teknisyenine kontrol ettirin.
Şarj cihazı izin verilen sıcaklık aralığında değil (ekranda mesaj).	► Cihaz sıcaklığı otomatik kapanma: Şarj cihazını doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayın ve yardımcı ekipmanlar kullanmadan kendiliğinden soğumasını bekleyin. ► Düşük sıcaklık otomatik kapanma: Şarj cihazını kullanmadan önce ılık bir ortamda ısınmasını bekleyin. ► Cihaz sıcaklık sensörü arızası: Şarj cihazının değiştirilmesini sağlayın.
Ev tesisatındaki devre kesici tetiklendi (ekranda mesaj).	► Şarj cihazında şarj akımı ayarlarını düşürün. ► Verilen hata mesajlarını onaylayın.

Nakliye

⚠ UYARI

Sabitlenmemiş yük

Sabitlenmemiş ya da hatalı şekilde yerleştirilmiş olan şarj cihazı kayabilir veya frenleme, hızlanma, yön değiştirme ya da kaza anında aracın yolcuları için tehlike oluşturabilir.

- ▶ Şarj cihazını emniyete almadan taşımayın.
- ▶ Şarj cihazını sadece bagaj bölmesinde taşıyın, asla yolcu bölgesine yük yerleştirmeyin (örneğin, koltukların önüne ya da üzerine).

Şarj cihazının taşıma için emniyete alınması

Şarj cihazı, araç tipine bağlı olarak bir taşıma çantası ile birlikte verilebilir.

- ▶ Taşıma çantası verilmişse: Şarj cihazını daima taşıma çantasına koyarak taşıyın. Çantanın ön ve arka halkalarını kancalara geçirin. Bagaj bölümündeki bağlama kancaları hakkında bilgi için:
 - ▷ sürücü kılavuzuna bakın.
- ▶ Taşıma çantası verilmemişse: Şarj cihazını, arka bagaj bölümünde taşıyın.
- ▶ Araç tipine bağlı olarak, şarj cihazını tehlikeli durumlarda yolcuları tehlikeye sokmayacak bir şekilde muhafaza edin.

Temel Duvar Ünitesi

Kontrol ünitesinin temel duvar ünitesine sabitlenmesi



Çizim 10: Kontrol ünitesinin takılması

1. Araç kablosunu temel duvar ünitesinin alt açıklığından geçirin, kontrol ünitesinin alt kısmını kilitleme çıkıntısına yerleştirin ve geriye doğru sabitleyin.
2. Güç kaynağı kablosunu temel duvar ünitesinin üst açıklığından geçirin ve segmanı sola iterek kilitleyin.
3. Araç fişini konektör bağlantısına takın.

Şarj ünitesi



Çizim 11: Şarj ünitesi

Şarj kaidesinin açılması

- ▶ Şarj kaidesinin kapağına **ok yönünde** bastırın. Kapak kendiliğinden açılır.

Şarj kaidesinin kapatılması

- ▶ Şarj kaidesinin kapağını kapatın ve **ok yönünde** bastırın.

Şarj kaidesinin kilitlenmesi

- ▶ Kilidi **A** konumuna çevirin.

Şarj kaidesi kilidinin açılması

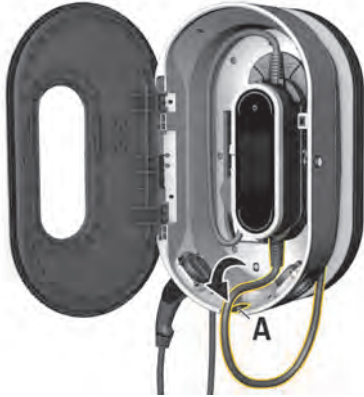
- ▶ Kilidi **B** konumuna çevirin.

NOT

Hasarlı şarj cihazı

- Kapağı daima kapalı tutun.
- Kapak veya şarj kaidesi üzerine herhangi bir nesne koymayın.

Kontrol ünitesinin şarj kaidesine takılması



Çizim 12: Kontrol ünitesinin takılması

1. Şarj kaidesi kapağını açın.
2. Kontrol ünitesinin alt kısmını şarj kaidesindeki kilitleme tırnaklarına yerleştirin ve arkadan bastırarak sabitleyin.
3. Araç kablosunu A açıklığından geçirin ve fazlalık kabloları şarj kaidesi etrafına sarın.
4. Besleme kablosunu elektrik prize takın.
5. Şarj kaidesi kapağını kapatın.

Kontrol ünitesinin şarj kaidesinden çıkarılması



Çizim 13: Kontrol ünitesinin çıkarılması

1. Şarj kaidesi kapağını açın.
2. Besleme kablosunu elektrik prizinden çıkarın.
3. Şarj kaidesine sarılı olan araç kablosunu açın.
4. Serbest bırakma koluna (ok) basarak kontrol ünitesini bağlantıdan ayırın ve çıkarın.

Temizleme

Şarj cihazının hasarlı veya kirli olup olmadığını düzenli aralıklarla kontrol edin ve gerekirse temizleyin.

⚠ TEHLİKE

Elektrik çarpması, yangın

Yangın veya elektrik çarpması nedeniyle ciddi ya da ölümcül yaralanma tehlikesi.

- Şarj cihazını veya fişleri kesinlikle suya daldırmayın veya doğrudan üzerlerine su püskürtmeyin (örneğin yüksek basınçlı temizleme ekipmanları veya hortumlar).
- Şarj cihazını yalnızca kontrol ünitesinin şebekeye ve araca olan bağlantısı tamamen kesilmiş haldeyen temizleyin. Temizlik için kuru bir bez kullanın.

İmha

Elektrikli/elektronik cihazlar, bir toplama noktasında veya atık yönetim tesisinde işlenebilir.

- Elektrikli/elektronik cihazları evsel atıklarla birlikte atmayın.
- Elektrikli/elektronik cihazları, geçerli çevre koruma düzenlemeleri doğrultusunda bertaraf edin.
- İmha hakkında sorularınız varsa, bir Porsche merkezi ile görüşün.

Daha Fazla Bilgi

Şarj cihazı ve web uygulaması hakkında daha fazla bilgiyi, aşağıdaki web adresinin "E-Performans" bölümünde bulabilirsiniz: <https://www.porsche.com>

Veri Gizliliği Bilgileri

Porsche şarj donanımınızın doğru şekilde iletişim kurduğundan ve daima güncel olduğundan emin olmak için Porsche, şarj donanımından düzenli olarak aşağıdaki şifrelenmiş cihaza özgü verileri toplayabilir ve işleyebilir: cihaz kimliği, marka, nesil, cihaz tipi ve yazılım versiyonu.

Şarj donanımı için diğer Porsche Connect hizmetlerini kullanma seçeneğine sahip olmak istiyorsanız, şarj donanımınızı belirli pazarlarda Porsche Connect distribütörleri tarafından verilen Porsche kimliği hesabınızla eşleştirmeniz gereklidir. Porsche Connect hizmetlerini kullanırken, bu hizmetlerin sağlanabilmesi için Porsche şu kişisel bilgileri ve diğer cihaza özgü verileri toplayabilir ve işleyebilir: müşteri tanımlaması, istatistikler, şarj işlemi bilgileri, durum, bağlantı durumu ve son iletişimin zaman etiketi. Genel hükümler ve koşullar ve veri gizliliği politikası hakkında daha fazla bilgiyi www.porsche.com/connect-store adresinde bulabilirsiniz.

Şarj donanımınızdan düzenli veri transferi, internet servis sağlayıcınızın ek ücretlendirme uygulamasına neden olabilir. Porsche tarafından saklanan verileriniz, My Porsche kullanılarak kalıcı olarak silinebilir. Teknik veya yasal kısıtlamalar nedeniyle, Porsche şarj donanımıyla ilişkili bazı Porsche Connect hizmetleri her ülkede kullanılamayabilir.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Teknik Veriler

	Elektrik verileri 9Y0.971.675...	BE	BG	BJ
US	Güç	7,2 kW	11 kW	22 kW
FC	Nominal akım	16 A	16 A	32 A
ESM	Şebeke voltajı	100 – 240 V	100 – 240/400 V	100 – 240/400 V
PTB	Fazlar	2	3	3
	Şebeke frekansı	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz
TR	Aşırı voltaj kategorisi (IEC 60664)	II	II	II
	Entegre kalan akım cihazı	Tip A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	Tip A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	Tip A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA
RU	Koruma sınıfı	I	I	I
	Koruma derecesi	IP55 (ABD: Muhafaza 3R)	IP55 (ABD: Muhafaza 3R)	IP55 (ABD: Muhafaza 3R)
UK	İletim frekans bantları	2,4 GHz, 5 GHz	2,4 GHz, 5 GHz	2,4 GHz, 5 GHz
	İletim gücü	20 dBm	20 dBm	20 dBm
VIE	Mekanik veriler			
	Kontrol ünitesinin ağırlığı	2,54 kg		
HE	Araç kablosunun uzunluğu	2,5 m veya 7,5 m		
	Güç kaynağı kablosunun uzunluğu	0,9 m		
AR	Ortam ve saklama koşulları			
	Ortam sıcaklığı	–30°C ila +50°C		
JPN	Nem	%5 – %95 yoğuşmasız		
KOR	Rakım	maks. 5.000 m		

Dizin

A

Araç fişi	83
Araç şarj portu	83, 89

B

Besleme kabloları	
Ev tipi prizler için	84
Sanayi tipi prizler için	84

Ç

Çalışma seçenekleri	87
---------------------------	----

D

Daha fazla bilgi	94
Durum çubuğu	86

E

Ekran	86
Durum çubuğu	86
Menü çubuğu	87
Erişim verileri	82

G

Güç kaynağı kablusunun seçilmesi	83
Güvenlik talimatları	80

İ

İlk çalıştırma	87
İmha	94
İşaretlerin Anlamları	81

K

Kablolar	83
Kabloların ayrılması	85
Kabloların ve araç kablolarının değiştirilmesi	85
Kablonun emniyete alınması	86
Kayıp erişim verileri	82

Kılavuzun parça numarası	79
Kontrol ünitesi	86
Kontrol ünitesinin şarj kaidesinden çıkarılması	94
Kontrol ünitesinin şarj kaidesine takılması	94
Kontrol ünitesinin temel duvar ünitesine sabitlenmesi	93
Kullanım talimatları	83

M

Menü çubuğu	87
-------------------	----

N

Nakliye	93
---------------	----

P

PIN	82
Porsche kimliği	83
PUK	82

S

Sorunlar	91
----------------	----

Ş

Şarj akımı sınırlama	90
Şarj akımının uyarlanması	88
Şarj cihazına genel bakış	82
Şarj cihazının parça numarası	96
Şarj cihazının satılması	83
Şarj cihazının seri numarası	82
Şarj etme	89
Çalıştırma	89
Duraklatma	89
Durma	89
Şarj kaidesi	93
Kapatılması	93
Kilit açma	93
Kilitlenmesi	93
Şarj süreleri	90
Şarj ünitesi	
Açılması	93

T

Tasarım amacı	81
Tedarik kapsamı	82
Teknik veriler	96
Elektrik verileri	96
Mekanik veriler	96
Ortam ve saklama koşulları	96
Temel duvar ünitesi	93
Temizleme	94
Toprak izleme	90
Toprak izleme sisteminin devre dışı bırakılması	90
Toprak izleme sisteminin etkinleştirilmesi	90

V

Veri gizliliği bilgileri	95
--------------------------------	----

W

Web uygulaması	88
Web uygulamasına hotspot üzerinden erişim	89
Web uygulamasının WiFi üzerinden açılması	89
Web uygulaması için parola	82

Русский

Указания по технике безопасности.....	100	Веб-приложение	109	Очистка	114
Целевое назначение	101	Вызов веб-приложения через		Утилизация	115
Пояснение пиктограмм	101	точку доступа	109	Дополнительная информация	115
Комплект поставки	102	Вызов веб-приложения через WiFi	109	Политика конфиденциальности	115
Данные доступа.....	102	Зарядка	109	Технические характеристики	116
Указания по использованию	103	Автомобильный зарядный разъем	109	Алфавитный указатель	117
Автомобильные зарядные разъемы		Запуск зарядки.....	110		
и штекеры	103	Приостановка зарядки	110		
Выбор сетевого кабеля	103	Завершение зарядки.....	110		
Сетевой кабель для промышленных розеток...	104	Ограничение тока зарядки	110		
Сетевой кабель для бытовых розеток.....	104	Контроль заземления	111		
Замена сетевого кабеля и автомобильного		Деактивация контроля заземления.....	111		
кабеля	105	Активация контроля заземления.....	111		
Отсоединение кабеля.....	106	Продолжительность зарядки	111		
Закрепление кабеля	106	Нарушения работы	111		
Панель управления	106	Транспортировка	113		
Дисплей.....	107	Фиксация зарядного устройства при			
Ввод в эксплуатацию	107	транспортировке	113		
Язык и страна	108	Базовое настенное крепление	113		
Передача данных	108	Фиксация панели управления в базовом			
Обновление ПО.....	108	настенном креплении.....	113		
Выбор сети	108	Зарядная док-станция	113		
Профили пользователей		Открывание зарядной док-станции	113		
(привязка Porsche ID).....	108	Закрывание зарядной док-станции	113		
Подсоединение системы управления		Блокировка зарядной док-станции	113		
электропитанием.....	108	Разблокировка зарядной док-станции	114		
Точка доступа.....	109	Зацепление панели управления			
Настройка зарядного тока.....	109	в зарядной док-станции	114		
Защита устройства.....	109	Извлечение панели управления из			
Завершение наладки	109	зарядной док-станции.....	114		

Номер артикула
9Y0.012.003-ROW

Публикация
07/2019

Porsche, герб Porsche, Panamera, Cayenne и Taucan — зарегистрированные марки Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

Отпечатано в России.

Перепечатка, в том числе частичная, а также тиражирование любого рода допускаются только с письменного разрешения Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Германия

Руководство по эксплуатации

Всегда храните руководство по эксплуатации. При продаже зарядного устройства просьба передавать всю сопутствующую литературу новому владельцу.

Сведения, приведенные в разделах по регистрации настоящего руководства, отличаются из-за различных требований стран назначения. Чтобы убедиться, что Вы читаете действующий для Вашей страны раздел по регистрации, сравните указанный в главе «Технические характеристики» номер артикула зарядного устройства с номером артикула на фирменной табличке зарядного устройства.

Дополнительные руководства

Информация по монтажу базового настенного крепления и зарядной док-станции, а также по электромонтажу зарядного устройства Porsche приведена в руководстве по монтажу.

Предложения

У Вас есть вопросы, предложения или идеи по поводу Вашего автомобиля или данного руководства?

Напишите нам:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Vertrieb Customer Relations
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart (Штутгарт)
Германия

Комплектация

Учитывая непрерывное совершенствование автомобилей, компания Porsche не исключает того, что комплектация и техническое оснащение автомобиля могут не соответствовать иллюстрациям и описаниям, которые приведены в настоящем руководстве. Кроме того, варианты комплектации не всегда являются серийными. Они зависят от экспортного исполнения автомобиля. Более подробную информацию о возможностях последующей установки дополнительных компонентов Вы можете получить у своего дилера Porsche. Различные законодательные положения отдельных стран могут стать причиной того, что комплектация Вашего автомобиля будет отличаться от описанной в данном руководстве. Если Ваш автомобиль Porsche оснащен опциями, которые не описаны в данном руководстве, информацию о правилах пользования такими опциями и об уходе за ними можно получить у партнера Porsche.

Предупредительные указания и обозначения

В настоящем руководстве используются различные предупредительные указания и обозначения.

ОПАСНО

Тяжелые травмы или смерть

Невыполнение предупредительных указаний категории «Опасно» приводит к тяжелым травмам или к смертельному исходу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Возможны серьезные травмы или смерть

Невыполнение предупредительных указаний категории «Предупреждение» может привести к тяжелым травмам или к смертельному исходу.

ВНИМАНИЕ

Возможны травмы средней или легкой степени тяжести

Невыполнение предупредительных указаний категории «Внимание» может привести к травмам средней или легкой степени тяжести.

ПРИМЕЧАНИЕ

Невыполнение предупредительных указаний категории «Примечание» может привести к повреждениям.

Информация

Дополнительная информация отмечена словом «Информация».

- ✓ Условия, которые должны быть выполнены для использования определенной функции.
- Указание о выполнении действия, которое необходимо соблюдать.
- 1. Указания о выполнении действия нумеруются, если необходимо последовательно выполнить несколько действий.
- ▷ Указание о том, где можно найти дополнительную информацию по какой-либо теме.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Указания по технике безопасности

⚠ ОПАСНО

Поражение электрическим током, короткое замыкание, пожар, взрыв, огонь

Использование поврежденного или неправильного зарядного устройства, а также поврежденной или неправильной розетки, ненадлежащее применение зарядного устройства или несоблюдение указаний по технике безопасности могут вызвать короткие замыкания, поражение электрическим током, взрывы, пожары или ожоги.

- ▶ Использовать только допущенные и выданные компанией Porsche принадлежности, например, сетевые и автомобильные кабели.
- ▶ Не используйте поврежденное и/или загрязненное зарядное устройство. Перед использованием проверьте кабель и штекерное соединение на наличие повреждений и загрязнений.
- ▶ Подключайте зарядное устройство только к надлежащим образом установленным и неповрежденным розеткам, а также к исправному электрическому оборудованию.
- ▶ Не используйте удлинительные кабели, кабельные барабаны, разветвители розеток и (дорожные) переходники.
- ▶ Во время грозы отключайте зарядное устройство от электросети.
- ▶ Не вносите изменения в конструкцию электрических компонентов и не производите их ремонт.
- ▶ Устранение неисправностей и проведение ремонта зарядного устройства следует поручать только специалистам.

⚠ ОПАСНО

Поражение электрическим током, пожар

Ненадлежащим образом установленные розетки при зарядке высоковольтной АКБ через автомобильный зарядный разъем могут привести к поражению электрическим током или пожару.

- ▶ Проверку электропитания, монтаж и первый ввод в эксплуатацию розетки зарядного устройства имеет право выполнять только квалифицированный электрик. При этом он полностью отвечает за соблюдение существующих стандартов и предписаний. Porsche рекомендует поручать эти работы официальному сертифицированному дилеру Porsche.
- ▶ Поперечное сечение питающего провода, идущего к розетке, определяется с учетом длины провода в соответствии с местными предписаниями и стандартами.
- ▶ Используемую для зарядки розетку подключать к электрической сети, соответствующей местным законодательным актам и стандартам, через отдельный предохранитель.
- ▶ Зарядное устройство предназначено для частного и совместного использования, например, на частной территории или корпоративной парковке. В некоторых странах например, в Италии и Новой Зеландии¹⁾, зарядка в общественных зонах и местах общего пользования в режиме 2 **запрещена**.
- ▶ При зарядке без присмотра доступ посторонних лиц (например, играющих детей) или зверей, к зарядному устройству и автомобилю должен быть исключен.
- ▶ Соблюдайте указания по безопасности, приведенные в руководстве по монтажу и руководстве по эксплуатации автомобиля.

1) По состоянию на момент публикации. Посоветуйтесь со своим дилером Porsche или с местным поставщиком электроэнергии.

⚠ ОПАСНО

Поражение электрическим током, пожар

Неправильное обращение с контактами штекера может привести к поражению электрическим током или пожару.

- ▶ Не прикасайтесь к контактам автомобильного зарядного разъема и зарядного устройства.
- ▶ Не вставляйте посторонние предметы в автомобильный зарядный разъем или зарядное устройство.
- ▶ Защитите розетки и штекерные соединения от попадания влаги, воды и других жидкостей.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Воспламеняющиеся или взрывоопасные пары

Компоненты зарядного устройства могут вызывать искрение и тем самым возгорание воспламеняющихся или взрывоопасных паров.

- ▶ Для снижения риска взрыва, особенно в гаражах, убедитесь, что во время зарядки панель управления находится на высоте не менее 50 см от пола.
- ▶ Не используйте зарядное устройство во взрывоопасных зонах.

Для обеспечения бесперебойной зарядки с помощью зарядного устройства необходимо учесть следующие указания и рекомендации.

- При первой установке розетки необходимо, обратившись к квалифицированному электрику, установить и ввести в эксплуатацию промышленную розетку с максимальной мощностью (адаптированной к домашней электропроводке). Porsche рекомендует поручать эти работы официальному сертифицированному дилеру Porsche.
- Подберите, если это технически возможно и разрешено законом, электропроводку с такими параметрами, которые бы обеспечивали для зарядки автомобиля неизменно максимальную номинальную мощность используемой розетки.

- Перед установкой проверьте, может ли имеющаяся домашняя электропроводка в течение длительного времени обеспечивать дополнительную необходимую мощность для зарядки автомобиля. При необходимости обеспечьте защиту домашней электропроводки при помощи системы Energy Management (система энергоуправления в доме).
- Зарядное устройство следует эксплуатировать предпочтительно в электрических сетях, имеющих надлежащее заземление. Защитный провод должен быть установлен надлежащим образом.
- При неясностях или неуверенности относительно электрической бытовой электропроводки следует обратиться к квалифицированному специалисту-электрику. Porsche рекомендует поручать эти работы официальному сертифицированному дилеру Porsche.
- Если необходимо использовать зарядное устройство в сочетании с фотоэлектрической энергетической установкой, свяжитесь с дилером Porsche.
- Для оптимального использования мощностных характеристик зарядного устройства и быстрой зарядки рекомендуется использовать розетки NEMA, соответствующие сетевому штекеру, с максимальным номинальным током или промышленные розетки согласно IEC 60309.
- При зарядке высоковольтной АКБ от бытовой/промышленной розетки нагрузка на электропроводку может достигнуть максимального значения. Porsche рекомендует регулярно вызывать квалифицированного электрика для проверки используемой для зарядки электропроводки. Узнайте у электрика, какие интервалы проверки целесообразны для Вашей установки. Porsche рекомендует поручать эти работы официальному сертифицированному дилеру Porsche.

- Во избежание перегрева электропроводки при поставке ток зарядки автоматически ограничивается. Обратитесь к квалифицированному электрику для ввода зарядного устройства в эксплуатацию и установите ограничение тока по зарядке в соответствии с домашней электропроводкой.
- Обратите внимание на информацию в главе «Ограничение тока зарядки» на странице 110.

Целевое назначение

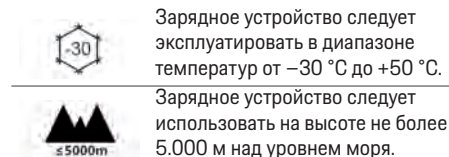
Зарядное устройство со встроенной системой управления и предохранительным устройством для режима зарядки 2 для зарядки автомобилей с высоковольтной АКБ, которые соответствуют общим действующим нормам и директивам по электромобилям.

- В зависимости от региональной электросети использовать подходящую версию устройства.
- Обратите внимание на информацию в главе «Технические характеристики» на странице 116.

Зарядное устройство разрешается использовать только в качестве комбинации, состоящей из сетевого кабеля, панели управления и автомобильного кабеля.

Пояснение пиктограмм

В некоторых странах на зарядное устройство могут быть нанесены различные пиктограммы.



	Зарядное устройство оснащено незамыкаемым защитным проводом.
	Зарядное устройство оснащено замыкаемым защитным проводом.
	Зарядное устройство подлежит утилизации в соответствии со всеми действующими предписаниями.
	Не используйте удлинители и кабельные барабаны.
	Не используйте (дорожные) переходники.
	Не используйте сетевые фильтры.
	Не используйте зарядный кабель с поврежденной электроникой или присоединительными проводами.
	Опасность поражения электрическим током из-за ненадлежащего использования.
	Учитывайте соответствующее руководство по эксплуатации, в частности предупредительные указания и указания по безопасности.
	Поверхность зарядного устройства может сильно нагреваться.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Не используйте зарядное устройство в незаземленных электрических сетях (например, сети IT). Эксплуатируйте зарядное устройство исключительно в электрических сетях, имеющих надлежащее заземление.

Зарядное устройство теперь может эксплуатироваться в однофазных электрических сетях.

Комплект поставки



Рис. 1: Комплект поставки

- A** Сетевой кабель (сменный на панели управления)
- B** Сетевой штекер для подключения к электросети
- C** Панель управления
- D** Автомобильный зарядный штекер (соединительный штекер для автомобиля)
- E** Автомобильный кабель (в зависимости от страны: либо сменный или зафиксированный на панели управления)
- F** Письмо с данными доступа

Информация

Опциональные компоненты: В зависимости от страны доступны различные настенные крепления для зарядного устройства, например, базовое настенное крепление или зарядная док-станция.

Данные доступа

Вместе с устройством Вы получаете письмо с данными доступа, в котором содержатся все необходимые для зарядного устройства и веб-приложения данные.

- Сохраните письмо с данными доступа.

Информация

Действительные при поставке данные доступа, например, предварительно заданный PIN-код и первоначальный пароль, можно запросить у дилера Porsche.

- Для этого подготовьте серийный номер зарядного устройства.
 - Обратите внимание на информацию в главе «Серийный номер зарядного устройства» на странице 103.

В письме с данными доступа содержатся следующие данные:

Обозначение	Значение
Serialnumber	Серийный номер зарядного устройства
WIFI MAC	MAC-адрес WiFi-интерфейса
GRID MAC	MAC-адрес домашнего WiFi-интерфейса
Vehicle MAC	MAC-адрес PLC-интерфейса автомобиля
SSID: Wifi	– SSID Точка доступа WiFi – Имя хоста

Обозначение	Значение
PSK	Сетевой ключ
Web Home User	Первоначальный пароль пользователя веб-приложения
Web Tech User	Первоначальный пароль сервисной службы веб-приложения
PIN	Персональный идентификационный номер
PUK	Персональный код разблокировки

PIN и PUK

PIN и PUK служат для разблокировки зарядного устройства.

- При потере самостоятельно заданного PIN-кода можно разблокировать зарядное устройство путем ввода PUK-кода и задать новый PIN-код.
- При потере PUK-кода обратитесь к своему дилеру Porsche.

Пароль для веб-приложения

Пароль служит для входа в систему веб-приложения.

Если используется первоначальный пароль:

- При потере первоначального пароля обратитесь к своему дилеру Porsche.

Если используется самостоятельно заданный пароль:

- При потере самостоятельно заданного пароля необходимо сбросить зарядное устройство до заводских настроек, снова активировав тем самым первоначальный пароль (**Настройки** > **ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ**).

Серийный номер зарядного устройства

Серийный номер зарядного устройства указан в следующих местах:

- в письме с данными доступа за обозначением «Серийный номер»
- на фирменной табличке (с обратной стороны панели управления) за сокращением «SN»
- На зарядном устройстве: **НАСТРОЙКИ**  **> ИНФОРМАЦИЯ**
- В веб-приложении: **НАСТРОЙКИ > ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ > ИНФОРМАЦИЯ ОБ УСТРОЙСТВЕ**

Porsche ID

Если зарядное устройство связано с Вашим Porsche ID, то в My Porsche и в приложении Porsche Connect можно открыть информацию о зарядном устройстве и процессах зарядки.

Если зарядное устройство больше не используется, например в случае продажи:

1. Отмените привязку Porsche ID и зарядного устройства (**НАСТРОЙКИ**  **> ПРОФИЛИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ**).
2. Сбросьте зарядное устройство до заводских настроек (**НАСТРОЙКИ**  **> ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ**).

Указания по использованию

В зависимости от страны подключение зарядных устройств для электромобилей подлежит обязательной регистрации.

- ▶ Перед подключением проверить обязанность регистрации и правовые рамочные условия по эксплуатации.

ПРИМЕЧАНИЕ

Повреждение зарядного устройства

- ▶ При зарядке всегда ставьте зарядное устройство на устойчивое основание.
- ▶ Porsche рекомендует устанавливать зарядное устройство в базовое настенное крепление или в зарядную док-станцию. В некоторых странах, например, в Швейцарии¹⁾, зарядное устройство может эксплуатироваться только в базовом настенном креплении или в зарядной док-станции.
- ▶ Ни в коем случае не погружайте зарядное устройство в воду.
- ▶ Обеспечьте защиту зарядного устройства от снега и льда.
- ▶ Обращайтесь с зарядным устройством осмотрительно и не допускайте переезда колесами, падения, растяжения, перегиба и сдавливания.
- ▶ Не открывайте корпус зарядного устройства.

1) По состоянию на момент публикации. Посоветуйтесь со своим дилером Porsche.

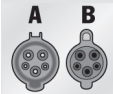
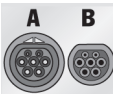
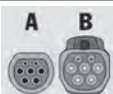
ПРИМЕЧАНИЕ

Повреждение зарядного устройства

- Эксплуатация зарядного устройства допускается только в диапазоне температур от -30°C до $+50^{\circ}\text{C}$.
- ▶ Во избежание перегрева в ходе эксплуатации не подвержайте зарядное устройство длительному воздействию прямого солнечного излучения. При перегреве зарядного устройства процесс зарядки автоматически прерывается, пока температура не снизится до нормального уровня.
 - ▶ Зарядное устройство при воздействии повышенных или пониженных температур медленно доведите до рабочей температуры, но не охлаждайте и не нагревайте активно, например, не охлаждайте холодной водой и не нагревайте феном.

Автомобильные зарядные разъемы и штекеры

В зависимости от варианта экспортного исполнения существуют различные автомобильные зарядные разъемы **A** и автомобильные зарядные штекеры **B**.

Разъем и штекер	Стандарт и обозначение
	IEC 62196-2/ SAE-J1772-2009 Тип 1 UL/IEC
	IEC 62196-2 Тип 2
	GB/T 20234.2 Тип GB

Выбор сетевого кабеля

Для регулярной зарядки с оптимальной скоростью используйте исключительно следующие сетевые кабели. Максимально возможная мощность зарядки составляет до 22 кВт (в зависимости от варианта устройства, электросети/бытовой электросети и бортового зарядного устройства).

Во время поездок за границу необходимо всегда брать с собой соответствующий сетевой кабель, который подходит для конкретной страны.

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

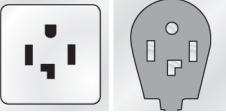
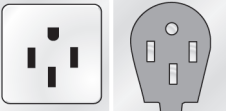
ПРИМЕЧАНИЕ

В некоторых странах допускается использование только допущенного сетевого кабеля. Следующие сетевые кабели допущены в некоторых странах и определены в следующей таблице.

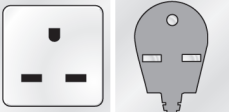
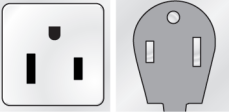
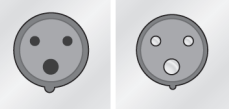
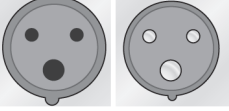
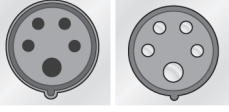
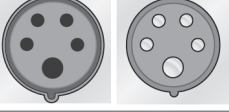
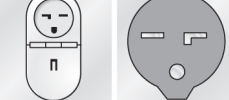
Страна	Сетевой кабель
Аргентина	5, 6, 7, 8, E
Россия, Украина	5, 6, 7, 8, C
Абу-Даби, Израиль, Сингапур	5, 6, 7, 8

Длина автомобильного кабеля может составлять 2,5 или 7,5 метров, в зависимости от имеющихся условий. В некоторых странах общая длина сетевого кабеля, панели управления и автомобильного кабеля ограничена, например, в Швейцарии — 5 метров, в Израиле и США — 7,5 метров¹⁾.

Сетевой кабель для промышленных розеток

Розетка	Штекер	Стандарт и обозначение
1		NEMA 14-30
2		NEMA 14-50

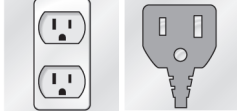
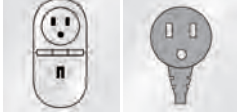
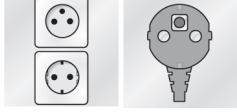
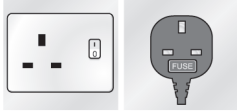
1) По состоянию на момент публикации. Посоветуйтесь со своим дилером Porsche или с местным поставщиком электроэнергии.

Розетка	Штекер	Стандарт и обозначение
3		NEMA 6-30
4		NEMA 6-50
5		IEC 60309-2 CEE 230 V/16 A 6 ч
6		IEC 60309-2 CEE 230 V/32 A 6 ч
7		IEC 60309-2 CEE 400 V/16 A 6 ч
8		IEC 60309-2 CEE 400 V/32 A 6 ч
9		WCZ 20 A

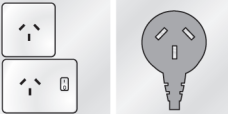
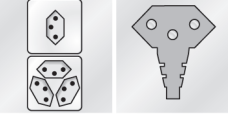
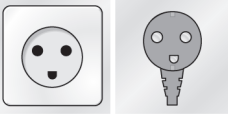
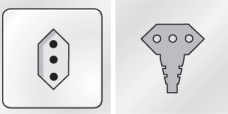
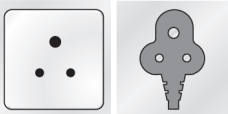
Сетевой кабель для бытовых розеток

Если промышленная розетка отсутствует, то можно производить зарядку с уменьшенной мощностью с использованием следующих сетевых кабелей.

► В некоторых странах, например, в Абу-Даби, Израиле, Сингапуре и Индии²⁾, зарядка от бытовых розеток **запрещена**.

Розетка	Штекер	Стандарт и обозначение
A		NEMA 5-15 Тип B
B		WCZ 15 A
C		CEE 7/5; CEE 7/7 Тип E/тип F («Schuko»/ с защитным контактом)
D		BS 1363 Тип G

2) По состоянию на момент публикации. Посоветуйтесь со своим дилером Porsche или с местным поставщиком электроэнергии.

Розетка	Штекер	Стандарт и обозначение
E		AS 3112 Тип I
F		SEV 1011 Тип J
G		DS 60884-2-D1 Тип K
H		CEI 23-16-VII Тип L 16 A (5 мм)
I		IA6A3 (BS 546) Тип M

Замена сетевого кабеля и автомобильного кабеля


ОПАСНО

Поражение электрическим током

Опасность получения серьезных травм вплоть до смертельного исхода при ударе током.

- ▶ Перед заменой сетевого кабеля отсоедините сетевой кабель от розетки и автомобильный кабель от автомобильного зарядного разъема.
- ▶ Производите замену кабеля исключительно в сухом месте.
- ▶ Используйте только допущенные компанией Porsche кабели.
 - ▷ Обратите внимание на информацию в главе «Комплект поставки» на странице 102.
 - ▷ Обратите внимание на информацию в главе «Выбор сетевого кабеля» на странице 103.

В некоторых странах, например, в Норвегии, Италии, Португалии и Испании¹⁾, замену сетевого кабеля разрешается выполнять только квалифицированным специалистам-электрикам. Porsche рекомендует поручать эти работы официальному сертифицированному дилеру Porsche.

1) По состоянию на момент публикации. Посоветуйтесь со своим дилером Porsche или с местным поставщиком электроэнергии.



Рис. 2: Разъемы на панели управления

Сетевой кабель **A** подключается сверху к панели управления.

Автомобильный кабель **B** подключается снизу к панели управления.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Отсоединение кабеля

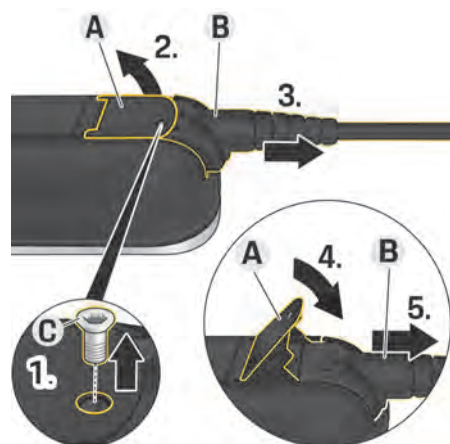


Рис. 3: Отсоединение кабеля

✓ Зарядка высоковольтной АКБ завершена, и автомобильный зарядный штекер извлечен из зарядного разъема автомобиля.

✓ Сетевой штекер извлечен из розетки.

1. Выкрутите винт **С** с помощью подходящего инструмента.
2. Поднимите рычаг **А**.
3. Извлеките штекер **В** до появления первого сопротивления.
4. Опустите рычаг **А**.
5. Полностью извлеките штекер **В**.

Закрепление кабеля

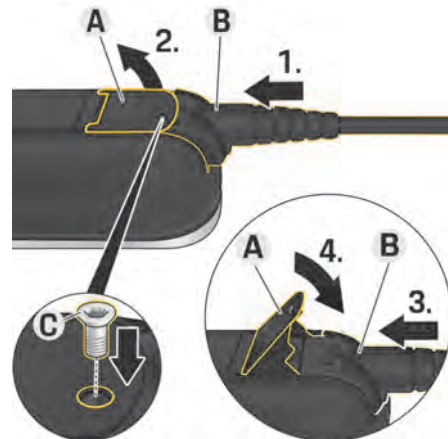


Рис. 4: Закрепление кабеля и фиксация штекера

✓ Рычаг **А** закрыт.

1. Вставьте штекер **В** в панель управления до появления первого сопротивления.
2. Поднимите рычаг **А**.
3. Вставьте штекер **В** до конца.
4. Опустите рычаг **А**.
5. Закрепите штекер **В** винтом **С** на панели управления.

Панель управления

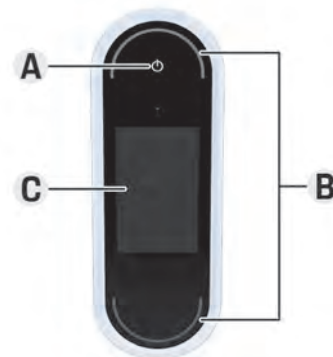


Рис. 5: Панель управления

- А** Кнопка питания
- В** Светодиоды статуса
- С** Дисплей

С помощью кнопки питания **А** можно включать и выключать зарядное устройство.

Светодиоды статуса **В** показывают состояние зарядного устройства.

Через дисплей **С** осуществляется коммуникация с зарядным устройством. На нем показывается информация и сообщения о неисправностях.

Дисплей

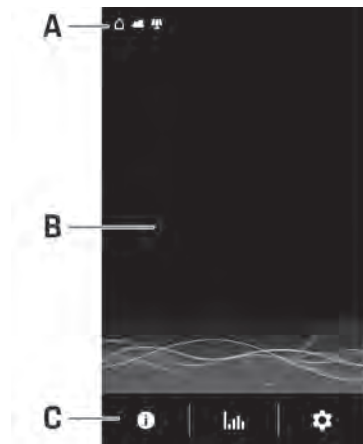


Рис. 6: Дисплей зарядного устройства

- A** Строка состояния
B Информационная зона
C Строка меню

Датчик яркости управляет яркостью индикации на дисплее. Яркость регулируется автоматически в зависимости от освещенности окружения.

Строка состояния

В строке состояния могут отображаться различные символы.



Рис. 7: Строка состояния (пример индикации)

В следующем обзоре показано значение символов строки состояния.

Символ	Значение
	Имеется WiFi-соединение
	Имеется соединение с сервером
	Обновление ПО загружается
	Имеется соединение с сетью PLC
	Создана точка доступа
	Контроль заземления деактивирован

Строка меню

В строке меню могут отображаться различные символы.

В следующем обзоре показано значение символов строки меню.

Символ	Значение
	Вызов информации о текущем процессе зарядки
	Вызов истории зарядок
	Выполнение настроек
	Доступно обновление ПО

Возможности управления

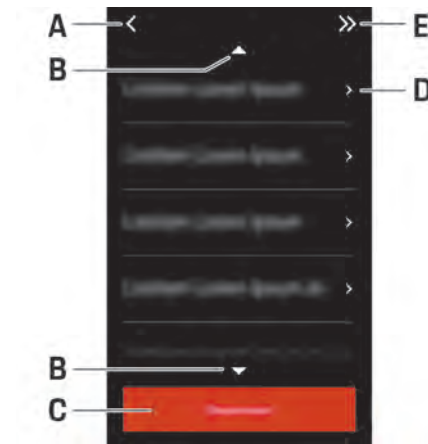


Рис. 8: Возможности управления

- A** Назад
B Вверх/вниз
C Активность
D Детали
E Пропустить

Ввод в эксплуатацию

При первом вводе в эксплуатацию зарядного устройства выполните следующие настройки.

И информация

- Пункты, отмеченные как **Пропустить**, можно пропустить. В данном случае настройка не выполняется.
- Настройки можно изменить в любое время на дисплее (**Настройки**).

Язык и страна

1. Выберите язык из списка. Подтвердите выбор.
2. Выберите страну из списка.
3. Подтвердите выбор языка и страны.

Передача данных

- Прочитайте и подтвердите указания по передаче данных.

Обновление ПО

- Выберите автоматическое обновление ПО и подтвердите.
Вкл.: Зарядное устройство проверит наличие обновления ПО и выполнит его автоматически.
Выкл.: Зарядное устройство проверит наличие обновления ПО и покажет соответствующее указание. Тогда обновление ПО можно будет запускать вручную.

Выбор сети

Выбрать соединение с домашней сетью. Пункт можно пропустить нажатием на **Пропустить**. Тогда соединение с домашней сетью не будет установлено.

Если зарядное устройство соединено с домашней сетью, то в распоряжении появляются расширенные функции и информация. Возможно соединение по WiFi или PLC-сети (технология связи по линиям электропередачи).

Если в распоряжении нет домашней сети, то на зарядном устройстве можно настроить точку доступа.

Соединение через WiFi

1. В списке выберите **WiFi**.
2. Выберите из распознанных сетей WiFi домашнюю сеть.
3. Введите пароль и подтвердите.

Соединение через кнопку соединения с PLC

1. В списке выберите **кнопку соединения с PLC**.
2. На PLC-адаптере запустите установку соединения. Подтвердите на зарядном устройстве нажатием кнопки **OK**.
После наладки подтвердите нажатием **Соединение**.

Устанавливается соединение с сетью PLC.

Если соединение с сетью PLC установлено, в строке состояния отображается символ .

Соединение посредством ключа безопасности PLC

Для этого метода необходимо использовать конечное устройство с ПО для управления сетью PLC.

1. Для установления соединения с сетью PLC при помощи ключа безопасности выберите **Ключ безопасности PLC**.
Ключ безопасности отобразится на дисплее.
2. Введите ключ безопасности в соответствующем пункте меню ПО для управления сетью PLC и интегрируйте тем самым зарядное устройство в существующую сеть PLC.
Устанавливается соединение с сетью PLC.

Если соединение с сетью PLC установлено, в строке состояния отображается символ .

Профили пользователей (привязка Porsche ID)

Если зарядное устройство связано с Вашим Porsche ID, то в My Porsche и в приложении Porsche Connect можно открыть информацию о зарядном устройстве и процессах зарядки. Для привязки зарядного устройства к Вашей Porsche ID:

- Открыть указанную на дисплее зарядного устройства интернет-страницу в браузере и ввести код пользователя.
- или -
 - Отсканировать показанный на дисплее зарядного устройства QR-код. Для сканирования QR-кода существуют следующие возможности:
 - Использовать приложение Porsche Connect (Мой счет > Зарядные кабели и устройства > Сканировать QR-код).
 - Использовать камеру своего конечного устройства (начиная с iOS 11, в Android отличается).
 - Использовать приложение для сканирования QR-кода.
- Если привязка выполнена успешно, то ассистент настройки переходит к следующему этапу.

Подсоединение системы управления электропитанием

При наличии системы управления электропитанием можно установить с ней соединение. После этого система управления электропитанием возьмет на себя управление процессом зарядки.

- Инструкции по соединению можно найти в руководстве по эксплуатации системы управления электропитанием.

Если система управления электропитанием недоступна, автомобиль заряжается указанным на зарядном устройстве током зарядки (**Настройки** ⚙ > **Настройка тока зарядки**).

- ▶ Обратите внимание на информацию в главе «Настройка зарядного тока» на странице 109.

Точка доступа

Если привязка к домашней сети невозможна, можно настроить на зарядном устройстве точку доступа и установить тем самым соединение с веб-приложением зарядного устройства.

- ▶ Для настройки точки доступа нажмите на **Активировать точку доступа**.

После создания точки доступа в строке состояния отображается символ .

Настройка зарядного тока

Здесь можно настроить максимальный зарядный ток, с которым должно заряжать зарядное устройство, если в домашней сети нет энергетического менеджера.

Отображаемое максимальное значение определяется подключенными типами кабеля.

- ▶ Настройте ток зарядки на значение, максимально доступное в электросети, используемой для зарядного устройства. Для этого использовать **Плюс** и **Минус**.
- ▶ Обратите внимание на информацию в главе «Ограничение тока зарядки» на странице 110.

Защита устройства

Для предотвращения подключения неавторизованного автомобиля к зарядному устройству можно настроить запрос PIN-кода.

1. Чтобы активировать запрос PIN, выберите **Вкл**.
2. Введите PIN из 4 цифр и подтвердите.

3. Повторите PIN и подтвердите.
Активация запроса PIN подтверждена.

Завершение наладки

- ▶ На основании **ОБЗОРА** проверьте выполненные настройки и завершите наладку.

Веб-приложение

Через веб-приложение, которое уникально для каждого зарядного устройства, можно открыть дополнительные возможности конфигурации и подробную информацию по предыдущим процессам зарядки.

Информация

- В зависимости от используемого браузера веб-приложение открывается не сразу, а сначала отображается указание на настройки безопасности браузера.
- Ввод сетевого ключа при вызове веб-приложения зависит от операционной системы конечного устройства.

Вызов веб-приложения через точку доступа

Веб-приложение можно открыть с помощью конечного устройства (ПК, планшета или смартфона) через созданную зарядным устройством точку доступа.

При создании точки доступа:

- ▶ Обратите внимание на информацию в главе «Точка доступа» на странице 109.
- ▶ Для вызова веб-приложения при активной точке доступа, введите в адресную строку браузера следующий IP-адрес: 192.168.0.1

Вызов веб-приложения через WiFi

Веб-приложение можно открыть в браузере конечного устройства (ПК, планшет или смартфон), зарегистрированный в той же домашней сети, что и зарядное устройство.

- ▶ Актуальный IP-адрес зарядного устройства введите в адресную строку браузера. IP-адреса можно найти в **Настройках** ⚙ > **Информация о сетях**.

– или –

- ▶ Имя хоста зарядного устройства введите в адресную строку браузера. Имена хостов можно найти в письме с данными доступа.

Зарядка

Автомобильный зарядный разъем

Для получения информации о подключении и отключении автомобильного кабеля из гнезда для зарядки автомобиля и о статусе зарядки и соединения на автомобильном зарядном разъеме:

- ▶ Соблюдайте руководство по эксплуатации автомобиля.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

⚠ ОПАСНО

Поражение электрическим током, пожар

Опасность получения серьезных травм вплоть до смертельного исхода при пожаре или ударе током.

- ▶ Всегда соблюдайте предписанную последовательность действий при зарядке.
- ▶ Не извлекайте автомобильный кабель из автомобильного зарядного разъема во время зарядки.
- ▶ Завершите зарядку, прежде чем извлечь автомобильный кабель из автомобильного зарядного разъема.
- ▶ Не извлекайте зарядное устройство из розетки во время зарядки.

Ошибки отображаются на дисплее и в виде красных светодиодов статуса. Отображаются указания на ошибку, причина и способ ее устранения.

- ▶ Обратите внимание на информацию в главе «Нарушения работы» на странице 111.

Запуск зарядки

1. Вставьте сетевой штекер в розетку.
 - ☉ Кнопка питания светится белым цветом.
 - ☉ Светодиоды статуса светятся белым цветом.

Дисплей включается.
2. Вставьте автомобильный зарядный штекер в соответствующий разъем.
 - ☉ Кнопка питания светится белым цветом.
 - ☉ Светодиоды статуса мигают белым цветом.

При подключении автомобильного кабеля к зарядному разъему автомобиля:

 - ▶ Соблюдайте руководство по эксплуатации автомобиля.

После успешной самодиагностики и установки соединения светодиоды статуса светятся белым цветом.

3. Процесс зарядки начинается автоматически.
 - ☉ Кнопка питания светится белым цветом.
 - ☉ Светодиоды статуса мигают зеленым цветом.
4. Через несколько минут зарядное устройство переключается в режим ожидания. Автомобиль заряжается.

i Информация

- Управление процессом зарядки осуществляется из автомобиля. Процесс зарядки можно прервать только на автомобиле.
- Статус зарядки отображается на дисплее, если зарядное устройство не находится в режиме ожидания. Нажатием кнопки питания ☉ можно снова включить дисплей.
- Отключение при повышенной температуре защищает от перегрева в процессе зарядки.

Приостановка зарядки

По причине управления через автомобиль может возникать приостановка зарядки, например, для оптимизации расхода электроэнергии.

Приостановка зарядки отображается на панели управления:

- ☉ Кнопка питания светится белым цветом.
 - ☉ Светодиоды статуса мигают синим цветом.
- Дисплей включается.

Автомобиль самостоятельно возобновляет процесс зарядки. Процесс зарядки можно прервать на автомобиле.

Завершение зарядки

- ✓ Зарядка успешно завершена.
 - ☉ Кнопка питания светится белым цветом.
 - ☉ Светодиоды статуса светятся зеленым цветом.

Дисплей включается и показывает информацию о завершенной зарядке. Через несколько минут зарядное устройство переключается в режим ожидания.
- ▶ Отсоедините автомобильный зарядный штекер из автомобильного зарядного разъема.

Ограничение тока зарядки

Панель управления автоматически определяет напряжение и доступную силу тока.

Через ограничение тока зарядки можно настроить, с какой мощностью будет выполняться зарядка. Сохраняется последняя настройка зарядного тока.

Во избежание перегрева электропроводки при поставке ток зарядки ограничивается на уровне 50 %.

Если зарядное устройство соединено с системой управления электропитанием, то система ограничивает ток зарядки согласно настроенным в системе управления электропитанием значениям.

Максимально доступный ток зарядки может также снижаться, например, из-за других имеющихся потребителей в домашней сети, например, электроотопление или нагреватель воды. Ни в коем случае нельзя настраивать мощность зарядки на значение, превышающее максимально доступную мощность в используемой электрической цепи. В случае сомнения обратитесь к квалифицированному специалисту-электрику.

Контроль заземления



ОПАСНО

Поражение электрическим током, короткое замыкание, пожар, взрыв, огонь

Применение зарядного устройства без активного контроля заземления может вызвать поражение электрическим током, короткие замыкания, пожары, взрывы или ожоги.

- ▶ Зарядное устройство следует эксплуатировать предпочтительно в электрических сетях, имеющих надлежащее заземление.
- ▶ Контроль заземления отключать только в незаземленных электрических сетях.
- ▶ Контроль заземления включать в заземленных электрических сетях.
 - ▷ Обратите внимание на информацию в главе «Активация контроля заземления» на странице 111.

Деактивация контроля заземления

- ✓ Сообщение о неисправности относительно оборванного или отсутствующего защитного провода отображается на дисплее.
 - ✓ Контроль заземления прервал процесс зарядки и препятствует запуску.
 - ⦿ Кнопка питания светится красным цветом.
 - ⦿ Светодиоды статуса светятся красным цветом.
 На дисплее отображается сообщение о неисправности.
1. Для деактивации контроля заземления квитируйте сообщение о неисправности нажатием на **ПОДТВЕРДИТЬ**.
 2. Нажмите кнопку питания ⦿ и удерживайте ее в течение 3 секунд.

3. Квитируйте отключение контроля заземления нажатием на **ПОДТВЕРДИТЬ**.
Отключение сохраняется также для последующих процессов зарядки.

Активация контроля заземления

Если зарядное устройство эксплуатируется в заземленной электросети, то снова активируйте контроль заземления.

1. Открыть меню **КОНТРОЛЬ ЗАЗЕМЛЕНИЯ** (**НАСТРОЙКИ** ⚙ > **КОНТРОЛЬ ЗАЗЕМЛЕНИЯ**).
2. Активируйте контроль заземления нажатием **АКТИВИРОВАТЬ**.
При активированном контроле заземления пункт меню **КОНТРОЛЬ ЗАЗЕМЛЕНИЯ** больше не появляется в меню **НАСТРОЙКИ** ⚙.

Продолжительность зарядки

Продолжительность процесса зарядки зависит от следующих факторов:

- Используемая розетка (бытовая или промышленная).
- принятые в стране значения сетевого напряжения и силы тока;
- Настройки ограничения тока зарядки на зарядном устройстве.
- Отклонения сетевого напряжения.
- температура окружающей среды в месте нахождения автомобиля и зарядного устройства. При температуре, находящейся в граничных областях допустимой температуры окружающей среды, продолжительность зарядки может увеличиться.
 - ▷ Обратите внимание на информацию в главе «Технические характеристики» на странице 116.
- Температура высоковольтной АКБ и панели управления.

- Использование функции предварительного кондиционирования салона.
- Максимальный ток сетевого штекера и автомобильного зарядного штекера.

Информация

Ввиду различных национальных вариантов сети питания предлагаются различные варианты кабелей. Из-за этого достижение полной мощности зарядки может оказаться невозможным. Посоветуйтесь со своим дилером Porsche.

Нарушения работы

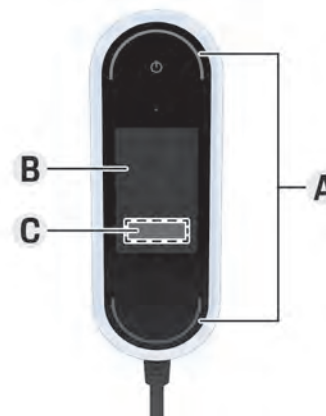


Рис. 9: Индикация при нарушениях работы

- A** Светодиоды статуса светятся красным цветом.
- B** Сообщение о неисправности и причина
- C** Способ устранения

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

При ошибках или неисправностях зарядное устройство показывает соответствующее указание на дисплее. Светодиоды статуса, а также кнопка питания светятся при этом красным цветом. В указании содержится сообщение о неисправности, информация о причине и способ устранения.

▶ Следуйте инструкциям, указанным в способе устранения.

ПРИМЕЧАНИЕ

Повреждение зарядного устройства

▶ Если неисправность возникает постоянно или снова, отключить зарядное устройство от электросети и связаться с квалифицированным электриком. Porsche рекомендует поручать эти работы официальному сертифицированному дилеру Porsche.

В следующем обзоре приведены рекомендации с порядком действий в случае нарушений работы, которые ограничивают или препятствуют зарядке автомобиля.

Ситуация	Руководство к действию
Индикация (дисплей, светодиоды статуса, кнопка питания) полностью выключена.	▶ Отключите зарядное устройство от электросети и замените. ▶ Обратитесь к квалифицированному электрику для проверки домашней электросети.
На дисплее ничего не отображается, отсутствует цветовая индикация на светодиодах статуса, и кнопка питания светится красным цветом.	▶ Перегрев зарядного устройства. Отсоедините зарядное устройство от электросети и дайте ему медленно остыть без вспомогательных средств. ▶ Если ошибка сохраняется, замените зарядное устройство.
Ограниченная эксплуатация или зарядка невозможна (сообщение на дисплее).	▶ Убедитесь, что сетевой и автомобильный кабели соединены с панелью управления с правильной стороны и правильно подсоедините к разъемам. ▶ Убедитесь, что зарядное устройство находится в допустимом диапазоне температуры. Обратите внимание на информацию в главе «Технические характеристики» на странице 116. ▶ При необходимости квитируйте имеющееся сообщение о неисправности. ▶ Перезапустите зарядное устройство. Для повторного запуска нажмите и удерживайте кнопку питания в течение минимум 10 секунд.
Очень низкий ток зарядки (сообщение на дисплее).	▶ Перегрузка домашней сети. Отключите другие крупные потребители тока.
Очень высокое напряжение сети (сообщение на дисплее).	▶ Обратитесь к квалифицированному электрику для проверки домашней электросети.
Зарядное устройство не находится в допустимом диапазоне температуры (сообщение на дисплее).	▶ Отключение по температуре устройства: избегайте прямых солнечных лучей и дайте зарядному устройству медленно остыть без вспомогательных средств. ▶ Отключение при низкой температуре устройства: перед применением дайте зарядному устройству нагреться в условиях допустимой окружающей температуры. ▶ Неисправность датчика температуры устройства: Замените зарядное устройство.
Сработал защитный выключатель домашней электросети (сообщение на дисплее).	▶ Снизить ток зарядки в настройках зарядного устройства. ▶ При необходимости квитируйте имеющееся сообщение о неисправности.

Транспортировка

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Незафиксированный груз

Незакрепленное, неправильно закрепленное или неверно размещенное зарядное устройство при торможении, разгоне, изменении направления движения или в случае аварии может сместиться и подвергнуть пассажиров опасности.

- ▶ Не перевозите зарядное устройство в незакрепленном виде.
- ▶ Всегда перевозите зарядное устройство в багажном отсеке, а не в салоне автомобиля (например, на сиденьях или перед ними).

Фиксация зарядного устройства при транспортировке

В зависимости от типа автомобиля зарядное устройство поставляется вместе с транспортной сумкой или без нее.

- ▶ Если транспортная сумка включена в комплект поставки, всегда убирайте и перевозите зарядное устройство в сумке. Зацепите сумку карабинами за передние и задние крепежные петли.

Более подробная информация о крепежной петле в багажном отсеке:

- ▶ Соблюдайте руководство по эксплуатации автомобиля.
- ▶ Если транспортная сумка не включена в комплект поставки, убирайте зарядное устройство для транспортировки в задний багажный отсек.
- ▶ В зависимости от типа автомобиля следует хранить зарядное устройство так, чтобы в случае опасности ничего не угрожало пассажирам.

Базовое настенное крепление

Фиксация панели управления в базовом настенном креплении

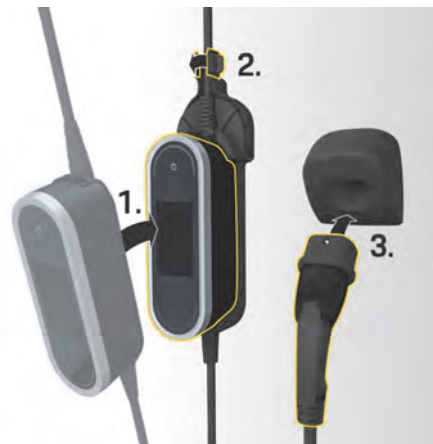


Рис. 10: Зацепление панели управления

1. Проведите автомобильный кабель через нижнее отверстие в базовом настенном креплении, установите панель управления внизу в фиксирующий выступ и прижмите назад до ощутимого щелчка.
2. Проведите сетевой кабель через верхнее отверстие в базовом настенном креплении и зафиксируйте стопорное кольцо, повернув его влево.
3. Вставьте автомобильный зарядный штекер в крепление для штекера.

Зарядная док-станция

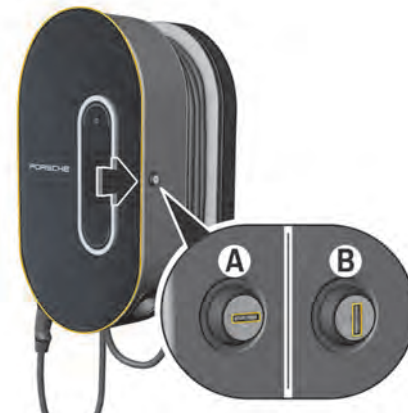


Рис. 11: Зарядная док-станция

Открытие зарядной док-станции

- ▶ Нажмите на дверцу зарядной док-станции в **направлении, указанном стрелкой**. Дверца открывается автоматически.

Закрывание зарядной док-станции

- ▶ Закройте дверцу зарядной док-станции и прижмите ее в **направлении, указанном стрелкой**.

Блокировка зарядной док-станции

- ▶ Поверните замок в положение **A**.

Разблокировка зарядной док-станции

- ▶ Поверните замок в положение **B**.

ПРИМЕЧАНИЕ

Повреждение зарядного устройства

- ▶ Всегда держите дверцу закрытой.
- ▶ Не кладите ничего на дверцу или зарядную док-станцию.

Зацепление панели управления в зарядной док-станции



Рис. 12: Зацепление панели управления

1. Откройте дверцу зарядной док-станции.
2. Введите панель управления внизу в фиксирующие выступы зарядной док-станции и прижмите назад до ощутимого щелчка.
3. Проведите автомобильный кабель через отверстие **A** и намотайте лишний кабель на зарядную док-станцию.

4. Вставьте штекер сетевого кабеля в розетку.
5. Закройте дверцу зарядной док-станции.

Извлечение панели управления из зарядной док-станции



Рис. 13: Извлечение панели управления

1. Откройте дверцу зарядной док-станции.
2. Извлеките штекер сетевого кабеля из розетки.
3. Полностью смотайте автомобильный кабель зарядной док-станции.
4. Нажав на разблокировочные язычки (стрелка), освободите панель управления из креплений и снимите ее.

Очистка

Регулярно проверяйте зарядное устройство на предмет повреждений и загрязнения, при необходимости чистите его.

⚠ ОПАСНО

Поражение электрическим током, пожар

Опасность получения серьезных травм вплоть до смертельного исхода при пожаре или ударе током.

- ▶ Не погружайте зарядное устройство и штекеры в воду и не подвергайте их воздействию прямой струи воды (например, из мойки высокого давления или садовых шлангов).
- ▶ Очищайте зарядное устройство только после полного отсоединения панели управления от электросети и автомобиля. Для очистки используйте сухую салфетку.

Утилизация

Старые электрические и электронные приборы сдайте в специализированный пункт приема или в компанию, специализирующуюся на утилизации.

- ▶ Не выбрасывайте электрические/электронные приборы вместе с бытовым мусором.
- ▶ Утилизируйте электрические/электронные приборы согласно действующим нормативным актам об охране окружающей среды.
- ▶ По вопросам утилизации обращайтесь к дилеру Porsche.

Дополнительная информация

Дополнительную информацию по зарядному устройству и веб-приложению можно найти в разделе «E-Performance» по следующему веб-адресу: <https://www.porsche.com>

Политика конфиденциальности

Чтобы гарантировать возможность соединения и актуальность Вашего зарядного оборудования Porsche, зарядное оборудование регулярно кодирует следующие данные оборудования и передает их в Porsche, где данные обрабатываются: идентификация устройства, марка, поколение, тип устройства, и версия ПО. Если Вы добровольно хотите пользоваться другими службами Porsche Connect для зарядного оборудования, Вам необходимо привязать свою учетную запись Porsche ID, которая предлагается на выбранных рынках соответствующей организацией по продажам Porsche Connect. В рамках использования служб Porsche Connect в компанию Porsche для последующей обработки передаются следующие персональные и другие характерные для устройства данные: идентификационный номер клиента, статистика, информация о ходе зарядки, статус, статус соединения и временная метка предыдущего сеанса связи. Более подробную информацию по общим коммерческим условиям и заявлении о конфиденциальности можно найти на сайте www.porsche.com/connect-store.

Ваш Интернет-провайдер может взимать дополнительную плату за регулярную передачу данных Вашим зарядным оборудованием. Безвозвратно удалить данные, сохраненные в Porsche, можно на портале My Porsche. В силу технических или законодательных ограничений некоторые службы Porsche Connect для зарядного оборудования Porsche доступны не во всех странах.

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

Технические характеристики

Электрические характеристики 9Y0.971.675...	BE	BG	BJ
Мощность	7,2 кВт	11 кВт	22 кВт
Номинальный ток	16 А	16 А	32 А
Номинальное напряжение	100 – 240 В	100 – 240/400 В	100 – 240/400 В
Фазы	2	3	3
Частота сети	50 Гц / 60 Гц	50 Гц / 60 Гц	50 Гц / 60 Гц
Категория защиты от перенапряжения (IEC 60664)	II	II	II
Встроенное устройство защитного отключения	Тип А (AC: 30 мА) + DC: 6 мА	Тип А (AC: 30 мА) + DC: 6 мА	Тип А (AC: 30 мА) + DC: 6 мА
Класс защиты	I	I	I
Степень защиты	IP55 (CША: Enclosure 3R)	IP55 (CША: Enclosure 3R)	IP55 (CША: Enclosure 3R)
Диапазоны несущей частоты передатчика	2,4 ГГц, 5 ГГц	2,4 ГГц, 5 ГГц	2,4 ГГц, 5 ГГц
Мощность передачи	20 дБм	20 дБм	20 дБм
Механические характеристики			
Масса панели управления	2,54 кг		
Длина автомобильного кабеля	2,5 м или 7,5 м		
Длина сетевого кабеля	0,9 м		
Условия окружающей среды и хранения			
Температура окружающей среды	от –30 °С до +50 °С		
Влажность воздуха	5–95 %, без конденсата		
Высота установки	макс. 5.000 м над уровнем моря		

Алфавитный указатель

Р

PIN	102
Porsche ID	103
PUK	102

А

Автомобильный зарядный разъем	103, 109
Автомобильный зарядный штекер	103

Б

Базовое настенное крепление	113
-----------------------------------	-----

В

Ввод в эксплуатацию	107
Веб-приложение	109
Вызов веб-приложения через WiFi	109
Вызов веб-приложения через точку доступа	109
Возможности управления	107
Выбор сетевого кабеля	103

Д

Данные доступа	102
Дисплей	107
Строка меню	107
Строка состояния	107
Дополнительная информация	115

З

Закрепление кабеля	106
Замена сетевого кабеля и автомобильного кабеля	105
Зарядка	109
Завершение работы	110
Запуск	110
Приостановка работы	110
Зарядная док-станция	113
Блокировка	113
Закрывание	113
Открывание	113
Разблокировка	114
Зацепление панели управления в зарядной док-станции	114

И

Извлечение панели управления из зарядной док-станции	114
--	-----

К

Кабель	103
Комплект поставки	102
Контроль заземления	111
Активация контроля заземления	111
Деактивация контроля заземления	111

Н

Нарушения работы	111
Настройка зарядного тока	109
Номер артикула зарядного устройства	116
Номер артикула руководства	99

О

Обзор зарядного устройства	102
Ограничение тока зарядки	110
Отсоединение кабеля	106
Очистка	114

П

Панель управления	106
Пароль для веб-приложения	102
Политика конфиденциальности	115
Потеря данных доступа	102
Пояснение пиктограмм	101
Продажа зарядного устройства	103
Продолжительность зарядки	111

С

Серийный номер зарядного устройства	103
Сетевой кабель	
Для бытовых розеток	104
Для промышленных розеток	104
Строка меню	107
Строка состояния	107

Т

Технические характеристики	116
Механические характеристики	116
Условия окружающей среды и хранения	116
Электрические характеристики	116
Транспортировка	113

У

Указания по безопасности	100
Указания по использованию	103
Утилизация	115

Ф

Фиксация панели управления в базовом настенном креплении	113
--	-----

Ц

Целевое назначение	101
--------------------------	-----

Українська

Указівки з безпеки.....	120	Веб-програма	129	Очищення	134
Призначення	121	Запуск веб-програми через точку доступу	129	Утилізація	134
Пояснення піктограм	121	Запуск веб-програми через Wi-Fi	129	Додаткова інформація	134
Комплект постачання	122	Заряджання	129	Інформація щодо захисту персональних даних	135
Дані доступу.....	122	Роз'єм для заряджання автомобіля.....	129	Технічні дані	136
Інструкції з експлуатації	123	Початок заряджання	130	Алфавітний покажчик	137
Роз'єми для заряджання та вилки зарядного пристрою автомобіля	123	Зупинення заряджання	130		
Вибір мережного кабелю	123	Завершення заряджання	130		
Мережні кабелі для промислових розеток	124	Обмеження зарядного струму	130		
Мережні кабелі для побутових розеток.....	124	Контроль заземлення	131		
Заміна мережного кабелю та кабелю для автомобіля	125	Вимкнення контролю заземлення	131		
Виймання кабелю	126	Увімкнення контролю заземлення.....	131		
Кріплення кабелю.....	126	Тривалість заряджання	131		
Блок керування	126	Несправності під час роботи	131		
Дисплей.....	127	Транспортування	133		
Уведення в експлуатацію	127	Закріплення зарядного пристрою для транспортування.....	133		
Мова й країна	128	Базове настінне кріплення	133		
Передавання даних.....	128	Вставляння блока керування в базове настінне кріплення.....	133		
Оновлення програмного забезпечення	128	Зарядна док-станція	133		
Вибір мережі.....	128	Відкривання зарядної док-станції.....	133		
Профілі користувачів (зв'язування з Porsche ID)	128	Закривання зарядної док-станції	133		
Підключення системи керування енергоспоживанням	128	Замикання зарядної док-станції.....	133		
Точка доступу.....	129	Відмикання зарядної док-станції	133		
Коригування зарядного струму	129	Вставляння блока керування в зарядну док-станцію	134		
Захист пристрою.....	129	Виймання блока керування із зарядної док-станції	134		
Завершення налаштування.....	129				

Артикульний номер
9Y0.012.003-ROW

Дата здачі до друку
07/2019

Porsche, герб Porsche, Panamera, Cayenne
і Taycan — зареєстровані марки компанії
Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

Надруковано в Німеччині.

Передрукування, зокрема часткове, а також
будь-яке тиражування допускаються лише
з письмового дозволу Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

Посібник з експлуатації

Посібник з експлуатації слід зберігати та
передавати новому власнику в разі продажу
зарядного пристрою.

З огляду на відмінності вимог, дані в розділах
цього посібника для різних країн відрізняються.
Щоб переконатися, що ви читаєте розділ, який
стосується вашої країни, порівняйте артикульний
номер зарядного пристрою, зазначений у розділі
"Технічні дані", з його номером на заводській
табличці з позначенням моделі зарядного
пристрою.

Інші інструкції

Інформацію щодо монтажу настінного кріплення
та зарядної док-станції, а також
електропідключення зарядного пристрою Porsche
див. у посібнику зі встановлення.

Пропозиції

У вас є запитання, пропозиції чи ідеї щодо
автомобіля та цього посібника?

Напишіть нам:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Vertrieb Customer Relations
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

Комплектація

Оскільки наш автомобіль постійно
вдосконалюється, їх комплектація й технічне
оснащення можуть відрізнятися від ілюстрацій
і описів у цьому посібнику. Компанія Porsche
зберігає за собою право на це. Крім того, варіанти
комплектації не завжди серійні й можуть залежати
від країни-імпортера. Щоб отримати докладну
інформацію про можливості дооснащення,
зв'яжіться з партнером Porsche.

Через різні законодавчі положення в окремих
країнах комплектація вашого автомобіля може
відрізнятися від описаної в цьому посібнику.
Якщо у вашому автомобілі Porsche є обладнання,
не описане в цьому посібнику, додаткову
інформацію про правила користування та догляду
за ним можна отримати в партнера Porsche.

Попереджувальні написи й символи

У цьому посібнику використовуються різноманітні
попереджувальні написи й символи.



НЕБЕЗПЕКА

Тяжкі травми або
смерть

Невиконання попереджувальних указівок
категорії "Небезпека" призводить до тяжких травм
або смерті.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Можливі тяжкі травми
або смерть

Невиконання попереджувальних указівок
категорії "Попередження" може призвести до
тяжких травм або смерті.



УВАГА

Можливі травми
середнього або легкого
ступеня тяжкості

Невиконання попереджувальних указівок
категорії "Увага" може призвести до травм
середнього або легкого ступеня тяжкості.

ПРИМІТКА

Невиконання попереджувальних указівок
категорії "Примітка" може призвести до
матеріальних збитків.



Інформація

Додаткові відомості позначаються написом
"Інформація".

- ✓ Умови, які необхідно виконати, щоб можна
було використовувати функцію.
- Інструкції, яких потрібно дотримуватися.
- 1. Якщо інструкції складаються з кількох кроків,
кожен із них пронумеровано.
- Указівка, де знайти додаткові відомості із
цього питання.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Указівки з безпеки

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Ураження струмом, коротке замикання, опік, вибух, пожежа

Використання пошкодженого чи несправного зарядного пристрою або розетки, неправильне використання зарядного пристрою чи недотримання вказівок із безпеки може призвести до короткого замикання, ураження електричним струмом, вибуху, пожежі та отримання опіків.

- ▶ Використовуйте лише приладдя, схвалені й випущені компанією Porsche, зокрема мережний кабель і кабель для автомобіля.
- ▶ Не використовуйте зарядний пристрій, якщо він пошкоджений або брудний. Перед застосуванням перевіряйте кабель і штекерний з'єднувач на відсутність пошкоджень та забруднення.
- ▶ Підключайте зарядний пристрій лише до професійно встановлених розеток, які не мають пошкоджень, а також до справної електропроводки.
- ▶ Не використовуйте подовжувачі, кабельні барабани, блоки електророзеток і дорожні адаптери.
- ▶ Під час грози від'єднуйте зарядний пристрій від електромережі.
- ▶ Не модифікуйте та не ремонтуйте електричні деталі.
- ▶ Усунення несправностей і ремонт зарядного пристрою має здійснювати лише кваліфікований спеціаліст.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Ураження електричним струмом, опік

Використання розеток, які встановлював некваліфікований робітник, може призвести до враження електричним струмом або опіку під час заряджання високовольтного акумулятора через зарядний роз'єм автомобіля.

- ▶ Перевірку електроживлення, монтаж і введення в експлуатацію розетки для зарядного пристрою має здійснювати тільки професійний електрик. При цьому він несе повну відповідальність за дотримання чинних норм і правил. Porsche рекомендує використовувати послуги сертифікованого сервісного партнера Porsche.
- ▶ Поперечний переріз проводу підведення струму до розетки слід визначати, ураховуючи довжину кабелю та місцеві правила й норми.
- ▶ Підключайте розетку, що використовується для заряджання, через електроланцюг з окремим запобіжником, який відповідає місцевим закоположенням і нормам.
- ▶ Зарядний пристрій призначений для використання в приватних і напівгромадських місцях, наприклад на приватних земельних ділянках чи паркувальних майданчиках компаній. У деяких країнах, зокрема Італії та Новій Зеландії ¹⁾, заряджання відповідно до режиму 2 в громадських місцях і приміщеннях **заборонено**.
- ▶ Під час заряджання, яке відбувається без нагляду, сторонні особи (наприклад, діти, що граються) або тварини не повинні мати доступу до зарядного пристрою й автомобіля.
- ▶ Дотримуйтеся вказівок із безпеки, наведених у посібнику зі встановлення та посібнику до автомобіля.

1) Стан на момент друку. Інформацію можна отримати в партнера Porsche або в місцевій електропостачальній компанії.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Ураження електричним струмом, опік

Неправильне поводження зі штекерними контактами може призвести до враження струмом або опіку.

- ▶ Не торкайтеся контактів на роз'ємі для заряджання автомобіля та зарядному пристрої.
- ▶ Не вставляйте жодних предметів у роз'єм для заряджання автомобіля чи зарядний пристрій.
- ▶ Бережіть розетки та штекерні роз'єми від вологості, води й інших рідин.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Легкозаймисті або вибухонебезпечні пари

Деталі зарядного пристрою можуть викликати іскріння та призводити до загоряння легкозаймистих і вибухонебезпечних парів.

- ▶ Щоб зменшити ризик вибуху, особливо в гаражах, на час заряджання блок керування необхідно розмістити на рівні не нижче ніж 50 см над підлогою.
- ▶ Не використовуйте зарядний пристрій у вибухонебезпечних зонах.

Щоб забезпечити безперебійний режим заряджання за допомогою зарядного пристрою, слід дотримуватися наведених нижче вказівок і рекомендацій.

- Установлюючи нову розетку, вибирайте промислову розетку з максимально можливою потужністю (відповідно до будинкової електропроводки). Її монтаж і введення в експлуатацію має здійснювати кваліфікований електрик. Porsche рекомендує використовувати послуги сертифікованого сервісного партнера Porsche.

- За можливості, згідно з технічними умовами й законодавчими нормами, розрахуйте параметри електричної проводки так, щоб розетка постійно могла використовуватися для заряджання автомобіля з максимальною номінальною потужністю.
- Перед установленням перевірте, чи може наявна будинкова проводка постійно забезпечувати додаткову потужність, необхідну для заряджання автомобіля. Якщо потрібно, забезпечте будинкову проводку за допомогою системи керування енергоспоживанням.
- Зарядний пристрій бажано використовувати в електромережах із заземленням. Захисний провід має бути встановлено належним чином.
- У разі незрозумілих чи сумнівних моментів, пов'язаних із будинковою електропроводкою, звертайтеся до професійного електрика. Porsche рекомендує використовувати послуги сертифікованого сервісного партнера Porsche.
- Якщо ви збираєтесь використовувати зарядний пристрій разом із фотоелектричною системою, зверніться до партнера Porsche.
- Для оптимальної роботи зарядного пристрою та швидкого заряджання використовуйте розетки NEMA із максимально можливим номінальним струмом або промислові розетки стандарту IEC 60309, які підходять до мережної вилки.
- Під час заряджання високовольтного акумулятора від побутової/промислової розетки навантаження на електропроводку може бути максимальним. Porsche рекомендує, щоб електричну проводку, яка використовується для заряджання, регулярно перевіряв професійний електрик. Дізнайтеся в нього, через які проміжки часу варто перевіряти вашу електропроводку. Porsche рекомендує використовувати послуги сертифікованого сервісного партнера Porsche.

- Щоб запобігти перегріванню електропроводки, у заводських налаштуваннях зарядний струм автоматично обмежено. Уведення зарядного пристрою в експлуатацію та налаштування обмеження зарядного струму відповідно до будинкової електропроводки має здійснювати професійний електрик.
 - ▷ Ознайомтеся з розділом "Обмеження зарядного струму" на с. 130.

Призначення

Зарядний пристрій з інтегрованою системою керування та пристроєм захисного відключення для заряджання автомобілів із високовольтним акумулятором відповідно до режиму 2, які відповідають загальноприйнятим нормам і правилам щодо електрообладнання.

- Використовуйте відповідну модель пристрою залежно від типу місцевої електромережі.
 - ▷ Ознайомтеся з розділом "Технічні дані" на с. 136.

Зарядний пристрій дозволяється використовувати лише разом із мережним кабелем, блоком керування та кабелем для автомобіля.

Пояснення піктограм

Залежно від країни на зарядний пристрій може бути нанесено різні піктограми.

	Використовувати зарядний пристрій за температури від -30°C до $+50^{\circ}\text{C}$.
	Використовувати зарядний пристрій на висоті макс. 5000 м над рівнем моря.

	Зарядний пристрій обладнано невідключеним захисним проводом.
	Зарядний пристрій обладнано підключеним захисним проводом.
	Утилізувати зарядний пристрій згідно з усіма чинними правилами утилізації.
	Не використовувати подовжувачі та кабельні барабани.
	Не використовувати (дорожні) адаптери.
	Не використовувати блоки електророзеток.
	Не використовувати зарядний кабель із пошкодженнями електроніки чи з'єднувальних проводів.
	Небезпека враження електричним струмом через неналежне використання.
	Дотримуватися відповідного посібника з експлуатації, зокрема вказівок із безпеки й попереджувальних.
	
	Поверхня зарядного пристрою може дуже нагріватися.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA



Не використовувати зарядний пристрій у незаземлених електромережах (наприклад, IT-мережах). Використовувати зарядний пристрій лише в електромережах із заземленням.



Використовувати зарядний пристрій лише в однофазних мережах.

Комплект постачання



Рис. 1. Комплект постачання

- A** Мережний кабель (замінюється на блоці керування)
- B** Мережна вилка для з'єднання з електромережею
- C** Блок керування
- D** Вилка зарядного пристрою автомобіля (штекерний з'єднувач для автомобіля)
- E** Кабель для автомобіля (залежно від країни: замінюється на блоці керування або з'єднаний із ним стаціонарно)
- F** Лист із даними доступу

Інформація

Додаткові компоненти: залежно від країни доступні різні варіанти настінних кріплень для зарядного пристрою, наприклад базове настінне кріплення або зарядна док-станція.

Дані доступу

Разом із пристроєм ви отримаєте лист із даними доступу, який містить всі дані, необхідні для роботи зарядного пристрою та веб-програми.

- Зберігайте лист із даними доступу.

Інформація

Якщо ви втратили заводські дані доступу, такі як попередньо встановлений PIN-код і початковий пароль, їх можна отримати в партнера Porsche.

- Для цього потрібно надати серійний номер зарядного пристрою.
 - Ознайомтеся з розділом "Серійний номер зарядного пристрою" на с. 122.

Нижче наведено відомості, які містить лист із даними доступу.

Назва	Значення
Serialnumber	Серійний номер зарядного пристрою
WIFI MAC	MAC-адреса інтерфейсу Wi-Fi
GRID MAC	MAC-адреса інтерфейсу PLC в будинку
Vehicle MAC	MAC-адреса інтерфейсу PLC в автомобілі
SSID: Wifi	– Точка доступу Wi-Fi SSID – Ім'я хосту
PSK	Ключ мережі
Web Home User	Початковий пароль веб-програми домашнього користувача

Назва	Значення
Web Tech User	Початковий пароль веб-програми клієнтської служби
PIN	Особистий ідентифікаційний номер
PUK	Особистий код розблокування

PIN- і PUK-код

PIN- і PUK-код використовуються для розблокування зарядного пристрою.

- У разі втрати PIN-коду, який ви призначили, розблокуйте зарядний пристрій, ввівши PUK-код, і призначте новий PIN-код.
- Якщо ви втратили PUK-код, зверніться до партнера Porsche.

Пароль веб-програми

Пароль використовується для входу у веб-програму.

Якщо використовується початковий пароль:

- у разі втрати початкового пароля зверніться до партнера Porsche.

Якщо використовується пароль, призначений самостійно:

- у разі втрати паролю, який ви призначили самі, відновіть заводські налаштування зарядного пристрою, активувавши при цьому початковий пароль (**НАЛАШТУВАННЯ** ⚙️ > **ЗАВОДСЬКІ НАЛАШТУВАННЯ**).

Серійний номер зарядного пристрою

Серійний номер зарядного пристрою вказано:

- у листі з даними доступу після назви Serialnumber;
- на заводській табличці з позначенням моделі (на задній стороні блока керування) після скорочення SN;
- у зарядному пристрої: **НАЛАШТУВАННЯ** ⚙️ > **ІНФОРМАЦІЯ**;

- у веб-програмі: **НАЛАШТУВАННЯ > ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ > ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПРИСТРІЙ.**

Porsche ID

Якщо зарядний пристрій пов'язано з вашим Porsche ID, інформацію щодо нього, а також процесу заряджання можна переглянути на порталі My Porsche та в додатку Porsche Connect. Якщо зарядний пристрій більше не використовується, наприклад у разі продажу:

- Скасуйте зв'язок між Porsche ID та зарядним пристроєм (**НАЛАШТУВАННЯ** ⚙️ > **ПРОФІЛІ КОРИСТУВАЧІВ**).
- Відновіть заводські налаштування зарядного пристрою (**НАЛАШТУВАННЯ** ⚙️ > **ЗАВОДСЬКІ НАЛАШТУВАННЯ**).

Інструкції з експлуатації

В окремих країнах підключення зарядних пристроїв для електромобілів підлягає реєстрації.

- Перш ніж підключати, перевірте, чи підлягає пристрій реєстрації, а також нормативно-правову базу щодо його використання.

ПРИМІТКА

Пошкодження зарядного пристрою

- Під час заряджання завжди розміщуйте зарядний пристрій на твердій поверхні.
- Porsche рекомендує використовувати зарядний пристрій у базовому настінному кріпленні чи зарядній док-станції. У деяких країнах, наприклад Швейцарії¹⁾, зарядний пристрій дозволяється використовувати лише в базовому настінному кріпленні чи зарядній док-станції.
- Не занурюйте зарядний пристрій у воду.
- Бережіть зарядний пристрій від снігу та льоду.
- Будьте обачні, коли користуєтеся зарядний пристрій. Його не можна переїжджати, кидати, розтягувати, згинати чи здавлювати.
- Не відкривайте корпус зарядного пристрою.

- Стан на момент друку. Інформацію можна отримати в партнера Porsche.

ПРИМІТКА

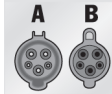
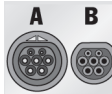
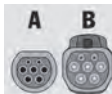
Пошкодження зарядного пристрою

Зарядний пристрій дозволяється використовувати лише за температури від -30°C до $+50^{\circ}\text{C}$.

- Щоб уникнути перегрівання зарядного пристрою під час роботи, не допускайте тривалої дії на нього прямого сонячного проміння. Якщо зарядний пристрій перегрівається, процес заряджання автоматично припиняється, доки температура знову не опуститься до нормального рівня.
- У разі перегрівання чи переохолодження зарядного пристрою відновлення нормальної робочої температури має відбуватися поступово. Його не можна охолоджувати або нагрівати, наприклад холодною водою чи феном.

Роз'єми для заряджання та вилки зарядного пристрою автомобіля

У комплектаціях для певних країн пропонуються різні роз'єми для заряджання **A** та вилки **B** зарядного пристрою автомобіля.

Роз'єм або вилка	Стандарт і назва
	IEC 62196-2/ SAE-J1772-2009 Тип 1 UL/IEC
	IEC 62196-2 Тип 2
	GB/T 20234.2 Тип GB

Вибір мережного кабелю

Для звичайного заряджання з оптимальною швидкістю використовуйте лише мережні кабелі наведених нижче типів. Максимально можлива потужність заряджання становить до 22 кВт (залежить від моделі пристрою, електромережі / будинкового електропідключення та бортового зарядного пристрою).

Виїжджаючи за кордон, завжди беріть із собою мережний кабель, придатний для використання у відповідній країні.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

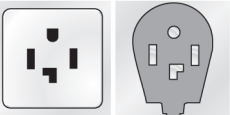
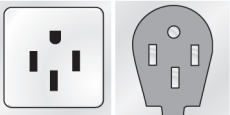
ПРИМІТКА

У деяких країнах дозволено використовувати лише певні типи мережних кабелів. У таблицях нижче вказано, які типи мережних кабелів допускаються для використання в окремих країнах.

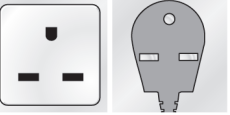
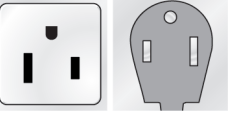
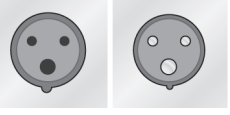
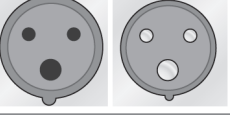
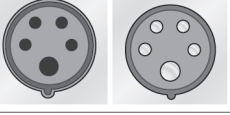
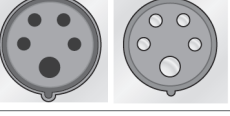
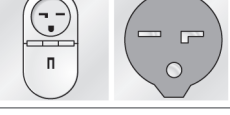
Країна	Мережний кабель
Аргентина	5, 6, 7, 8, E
Росія, Україна	5, 6, 7, 8, C
Абу-Дабі, Ізраїль, Сінгапур	5, 6, 7, 8

Довжина кабелю для автомобіля може становити 2,5 або 7,5 м залежно від наявних умов. У деяких країнах загальна довжина мережного кабелю, блока керування та кабелю для автомобіля чітко обмежується. Наприклад, у Швейцарії вона має становити 5 метрів, в Ізраїлі та США — 7,5 метра¹⁾.

Мережні кабелі для промислових розеток

Розетка	Вилка	Стандарт і назва
1		NEMA 14-30
2		NEMA 14-50

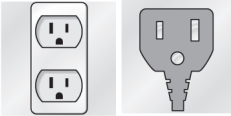
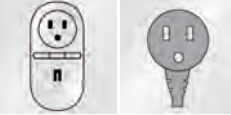
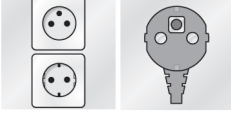
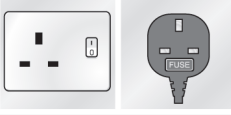
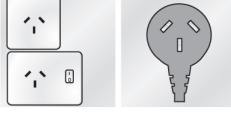
1) Стан на момент друку. Інформацію можна отримати в партнера Porsche або в місцевій електропостачальній компанії.

Розетка	Вилка	Стандарт і назва
3		NEMA 6-30
4		NEMA 6-50
5		IEC 60309-2 CEE 230 V/16 A 6 год
6		IEC 60309-2 CEE 230 V/32 A 6 год
7		IEC 60309-2 CEE 400 V/16 A 6 год
8		IEC 60309-2 CEE 400 V/32 A 6 год
9		WCZ 20 A

Мережні кабелі для побутових розеток

За відсутності промислової розетки можна використовувати мережні кабелі наведених нижче типів зі зниженою потужністю заряджання.

► У деяких країнах, наприклад Абу-Дабі, Ізраїлі, Сінгапурі та Індії²⁾, заряджання від побутових розеток **заборонене**.

Розетка	Вилка	Стандарт і назва
A		NEMA 5-15 Тип B
B		WCZ 15 A
C		CEE 7/5; CEE 7/7 Тип E/тип F (Schuko)
D		BS 1363 Тип G
E		AS 3112 Тип I

2) Стан на момент друку. Інформацію можна отримати в партнера Porsche або в місцевій електропостачальній компанії.

Розетка	Вилка	Стандарт і назва
F		SEV 1011 Тип J
G		DS 60884-2-D1 Тип K
H		CEI 23-16-VII Тип L 16 A (5 мм)
I		IA6A3 (BS 546) Тип M

Заміна мережного кабелю та кабелю для автомобіля

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Ураження електричним струмом

Небезпека тяжкого або смертельного враження електричним струмом.

- ▶ Перш ніж замінити мережний кабель, витягніть його з розетки та вийміть кабель для автомобіля з роз'єму для заряджання.
- ▶ Кабель слід міняти лише в сухому місці.
- ▶ Використовуйте лише кабелі, схвалені компанією Porsche.
 - ▷ Ознайомтеся з розділом "Комплект постачання" на с. 122.
 - ▷ Ознайомтеся з розділом "Вибір мережного кабелю" на с. 123.

У деяких країнах, наприклад Норвегії, Італії, Португалії та Іспанії ¹⁾, замінювати мережний кабель дозволяється лише професійному електрику. Porsche рекомендує використовувати послуги сертифікованого сервісного партнера Porsche.

1) Стан на момент друку. Інформацію можна отримати в партнера Porsche або в місцевій електропостачальній компанії.



Рис. 2. Роз'єми на блоці керування

Мережний кабель **A** виймається та вставляється з верхнього боку блока керування.

Кабель для автомобіля **B** виймається та вставляється з нижнього боку блока керування.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Виймання кабелю

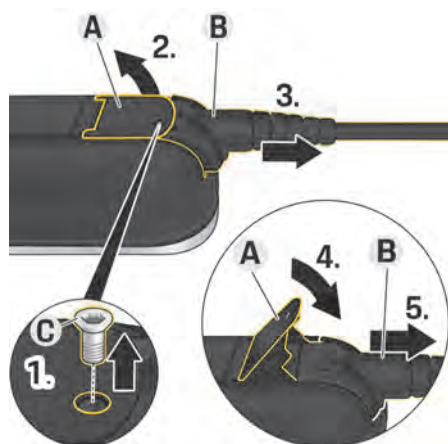


Рис. 3. Виймання кабелю

- ✓ Зарядження високовольтної батареї припинено, вилку зарядного пристрою автомобіля вийнято з роз'єму для зарядження автомобіля.
- ✓ Мережну вилку вийнято з розетки.
- 1. Викрутіть болт **С** відповідним інструментом.
- 2. Підніміть кришку **А**.
- 3. Витягніть штекер **В** до першого упору.
- 4. Закрийте кришку **А**.
- 5. Повністю витягніть штекер **В**.

Кріплення кабелю

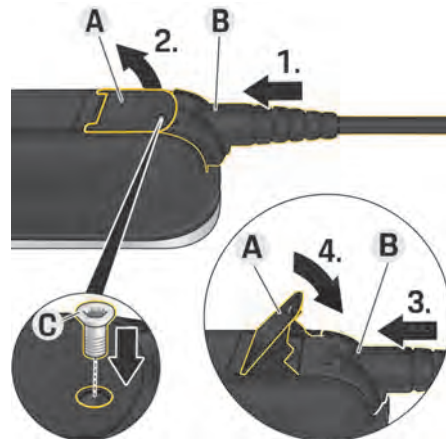


Рис. 4. Кріплення кабелю та фіксація штекера

- ✓ Кришка **А** закрита.
- 1. Вставте штекер **В** до першого упору в блок керування.
- 2. Підніміть кришку **А**.
- 3. Повністю вставте штекер **В**.
- 4. Закрийте кришку **А**.
- 5. Прикрутіть штекер **В** болтом **С** до блока керування.

Блок керування

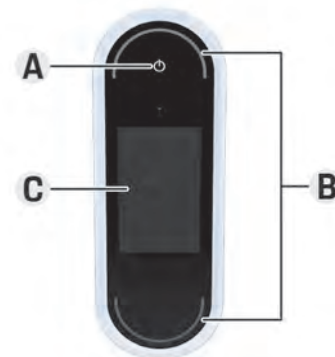


Рис. 5. Блок керування

- А** Кнопка живлення
- В** Індикатори статусу
- С** Дисплей

За допомогою кнопки живлення **А** зарядний пристрій можна вмикати та вимикати. Індикатори статусу **В** відображають стан зарядного пристрою. Дисплей **С** забезпечує взаємодію із зарядним пристроєм, відображає інформацію та повідомлення про помилки.

Дисплей

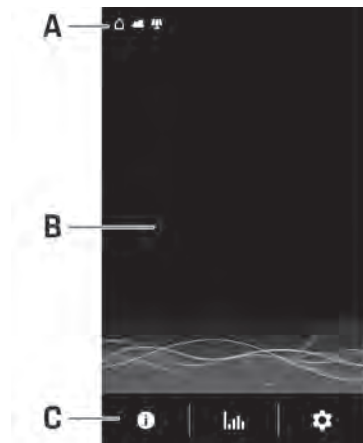


Рис. 6. Дисплей зарядного пристрою

- A** Рядок стану
B Інформаційна область
C Рядок меню

Сенсор яскравості регулює яскравість дисплея. Вона автоматично змінюється залежно від умов навколишнього освітлення.

Рядок стану

У рядку стану можуть відображатися різні значки.



Рис. 7. Рядок стану (приклад індикації)

У таблиці нижче пояснюються значки в рядку стану.

Значок	Значення
	Установлено Wi-Fi-з'єднання
	Установлено з'єднання із сервером
	Завантажується оновлення програмного забезпечення
	Установлено з'єднання з мережею PLC
	Налаштовано точку доступу
	Контроль заземлення вимкнено

Рядок меню

У рядку меню можуть відображатися різні значки. У таблиці нижче пояснюються значки в рядку меню.

Значок	Значення
	Перегляд інформації щодо поточного заряджання
	Перегляд історії заряджання
	Налаштування
	Доступне оновлення програмного забезпечення

Можливості керування

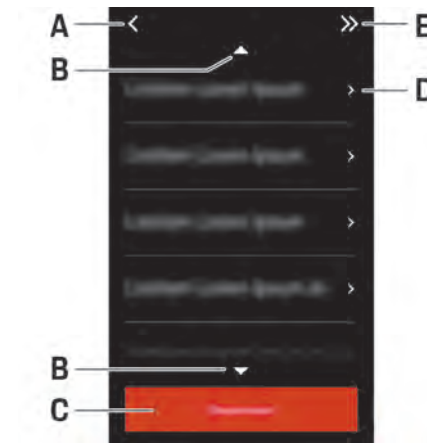


Рис. 8. Можливості керування

- A** Назад
B Угору/униз
C Дія
D Подрообиці
E Пропустити

Уведення в експлуатацію

Під час першого використання зарядного пристрою здійсніть указані нижче налаштування.

Інформація

- За допомогою кнопки **ПРОПУСТИТИ** можна пропускати вибрані пункти. У такому разі налаштування не здійснюється.
- Налаштування можна будь-коли змінити на дисплеї (**НАЛАШТУВАННЯ**

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

Мова й країна

1. Виберіть мову зі списку. Підтвердьте вибір.
2. Виберіть країну зі списку.
3. Підтвердьте вибір мови й країни.

Передавання даних

- ▶ Прочитайте й підтвердьте інформацію щодо передавання даних.

Оновлення програмного забезпечення

- ▶ Виберіть і підтвердьте налаштування автоматичного оновлення для програмного забезпечення.

Увімк.: зарядний пристрій перевіряє доступність оновлення програмного забезпечення та автоматичного його встановлює.

Вимк.: зарядний пристрій перевіряє доступність оновлення програмного забезпечення та повідомляє про це. Тоді оновлення програмного забезпечення можна буде запустити вручну.

Вибір мережі

Виберіть налаштування підключення до домашньої мережі. Цей пункт можна пропустити за допомогою кнопки **Пропустити**. Тоді підключення до домашньої мережі не встановиться.

Якщо зарядний пристрій підключено до наявної домашньої мережі, доступні додаткові функції та інформація. Підключення може встановлюватися через Wi-Fi або мережу ліній електропередачі (мережу PLC).

Якщо домашня мережа не доступна, на зарядному пристрої можна налаштувати точку доступу.

Підключення через Wi-Fi

1. Виберіть налаштування **WLAN**.
2. Виберіть домашню мережу зі списку розпізнаних Wi-Fi-мереж.
3. Уведіть і підтвердьте пароль.

Підключення через кнопку з'єднання PLC

1. Виберіть налаштування **Кнопка з'єднання PLC**.
2. Запустіть установлення підключення на адаптері PLC. Підтвердьте з'єднання на зарядному пристрої, натиснувши кнопку **ОК**. Після встановлення з'єднання підтвердьте підключення за допомогою кнопки **Підключити**.

Установлюється з'єднання з мережею PLC.

У разі підключення до мережі PLC в рядку стану відображається значок .

Підключення через ключ захисту PLC

Щоб скористатися цим способом, необхідний кінцевий пристрій із програмним забезпеченням для керування мережею PLC.

1. Щоб установити підключення до мережі PLC за допомогою ключа захисту, виберіть **Ключ захисту PLC**. Ключ захисту відображатиметься на дисплеї.
2. Введіть ключ захисту у відповідному меню програмного забезпечення для керування мережею PLC, щоб інтегрувати зарядний пристрій у мережу PLC.

Установлюється з'єднання з мережею PLC.

У разі підключення до мережі PLC в рядку стану відображається значок .

Профілі користувачів (зв'язування з Porsche ID)

Якщо зарядний пристрій пов'язано з вашим Porsche ID, інформацію щодо нього, а також процесу заряджання можна переглянути на порталі My Porsche та в додатку Porsche Connect. Щоб зв'язати зарядний пристрій із Porsche ID:

- ▶ відкрийте в браузері свого кінцевого пристрою інтернет-сторінку, указану на дисплеї зарядного пристрою, і введіть код користувача; — або —
- ▶ відскануйте QR-код, який відображається на дисплеї зарядного пристрою. QR-код можна відсканувати кількома способами:
 - за допомогою додатка Porsche Connect (Мій обліковий запис > Зарядний кабель і пристрої > Сканування QR-коду);
 - за допомогою камери вашого кінцевого пристрою (iOS 11 і вище, не підтримується в Android);
 - за допомогою додатка для сканування QR-кодів.

Після успішного зв'язування асистент із налаштування переходить до наступного кроку.

Підключення системи керування енергоспоживанням

Якщо наявна система керування енергоспоживанням, її можна з'єднати із зарядним пристроєм. Тоді вона керуватиме процесом заряджання.

- ▶ Інструкції щодо підключення системи керування енергоспоживанням див. у посібнику з її експлуатації.

За відсутності системи керування енергоспоживанням автомобіль заряджається із

силою струму, зазначеною в зарядному пристрої (**Налаштування**  > **Коригув. зарядн. струму**).

- Ознайомтеся з розділом "Коригування зарядного струму" на с. 129.

Точка доступу

Якщо включити зарядний пристрій в домашню мережу неможливо, він може налаштувати точку доступу, щоб установити з'єднання з веб-програмою зарядного пристрою.

- Щоб налаштувати точку доступу, натисніть **Увімкнення точки доступу**.

Після успішного встановлення точки доступу в рядку стану відображається значок .

Коригування зарядного струму

Тут можна встановити силу зарядного струму, яку максимально допускати зарядний пристрій, якщо в домашній мережі відсутня система керування енергоспоживанням.

Відображуване максимальне значення залежить від типу підключеного кабелю.

- Установіть значення зарядного струму, максимально доступне в електромережі, до якої підключено зарядний пристрій. Для цього використовуйте **Плюс** і **Мінус**.
- Ознайомтеся з розділом "Обмеження зарядного струму" на с. 130.

Захист пристрою

Щоб запобігти підключенню неавторизованого автомобіля до зарядного пристрою, можна налаштувати запит PIN-коду.

1. Щоб увімкнути запит PIN-коду, виберіть **Увімк..**
2. Введіть і підтвердьте 4-значний PIN-код.
3. Ще раз введіть і підтвердьте PIN-код.
Увімкнення запиту PIN-коду підтверджено.

Завершення налаштування

- Перевірте вибрані параметри в розділі **Зведені дані** й завершіть налаштування.

Веб-програма

Веб-програма, окрема для кожного зарядного пристрою, надає додаткові можливості конфігурації та детальну інформацію про попередні заряджання.

Інформація

- У деяких браузерах веб-програма відкривається не відразу, спочатку відображається вказівка щодо налаштувань безпеки.
- Залежно від операційної системи кінцевого пристрою, під час запуску веб-програми може знадобитися ввести ключ мережі.

Запуск веб-програми через точку доступу

Веб-програму можна відкрити на кінцевому пристрої (ПК, планшеті або смартфоні) через точку доступу, установлену зарядним пристроєм.

Щоб дізнатися, як установити точку доступу, перейдіть за посиланням нижче.

- Ознайомтеся з розділом "Точка доступу" на с. 129.
- Щоб запустити веб-програму, коли увімкнено точку доступу, у рядку адреси браузера введіть цю IP-адресу: 192.168.0.1

Запуск веб-програми через Wi-Fi

Веб-програму можна відкрити в браузері кінцевого пристрою (ПК, планшета або смартфона), який зареєстровано в тій самій домашній мережі, що й зарядний пристрій.

- У рядку адреси браузера введіть поточну IP-адресу зарядного пристрою. Її можна знайти в меню **Налаштування**  > **Дані про мережу**.

— або —

- У рядку адреси браузера введіть ім'я хосту зарядного пристрою. Його можна знайти в листі з даними доступу.

Заряджання

Роз'єм для заряджання автомобіля

Щоб отримати інформацію про те, як вставити кабель для автомобіля в роз'єм для заряджання й виїняти з нього, а також про стан заряджання та з'єднання на роз'ємі для заряджання автомобіля, виконайте наведені нижче дії.

- Ознайомтеся з посібником до автомобіля.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Ураження електричним струмом, опік

Небезпека тяжкого або смертельного травмування внаслідок опіку чи враження електричним струмом.

- ▶ Завжди дотримуйтеся вказаної послідовності дій під час процесу заряджання.
- ▶ Під час заряджання не виймайте кабель для автомобіля з роз'єму для заряджання.
- ▶ Перш ніж виймати кабель для автомобіля з роз'єму, припиніть заряджання.
- ▶ Під час заряджання не виймайте зарядний пристрій із розетки.

Помилки відображаються на дисплеї, а також указуються за допомогою червоних індикаторів статусу. На екран виводиться повідомлення про помилку, її причину та спосіб усунення.

- ▶ Ознайомтеся з розділом "Несправності під час роботи" на с. 131.

Початок заряджання

1. Вставте мережну вилку в розетку.
 - ☉ Кнопка живлення світиться білим.
 - 🟢 Індикатори статусу світяться білим.
 Дисплей умикається.
2. Вставте вилку зарядного пристрою в роз'єм для заряджання автомобіля.
 - ☉ Кнопка живлення світиться білим.
 - 🟢 Індикатори статусу блимають білим.

Щоб отримати інформацію про підключення кабелю для автомобіля до роз'єму для заряджання, виконайте наведені нижче дії.

- ▶ Ознайомтеся з посібником до автомобіля.
- Після успішного автотестування та встановлення з'єднання індикатори статусу світлитимуться білим.

3. Заряджання почнеться автоматично.
 - ☉ Кнопка живлення світиться білим.
 - 🟢 Індикатори статусу блимають зеленим.
4. Через кілька хвилин зарядний пристрій переходить у режим очікування. Автомобіль заряджається.

i Інформація

- Заряджання регулює автомобіль. Процес заряджання можна припинити лише з автомобіля.
- Статус заряджання відображається на дисплеї, якщо зарядний пристрій не перебуває в режимі очікування. Дисплей можна знову ввімкнути, натиснувши кнопку живлення ☉.
- Вимкнення за надмірної температури запобігає перегріванню під час заряджання.

Зупинення заряджання

Заряджання регулює автомобіль, тому воно може зупинитися, зокрема для оптимізації енергоспоживання.

Пауза заряджання відображається на блоці керування:

- ☉ Кнопка живлення світиться білим.
 - 🟡 Індикатори статусу миготять синім.
- Дисплей умикається.

Автомобіль продовжує заряджатися автоматично. Процес заряджання можна припинити з автомобіля.

Завершення заряджання

- ✓ Процес заряджання успішно закінчився.
 - ☉ Кнопка живлення світиться білим.
 - 🟢 Індикатори статусу світяться зеленим.
 Дисплей вмикається та відображає інформацію про закінчення заряджання. Через кілька хвилин зарядний пристрій переходить у режим очікування.
- ▶ Вийміть вилку зарядного пристрою з роз'єму для заряджання автомобіля.

Обмеження зарядного струму

Блок керування автоматично визначає напругу та доступний струм.

За допомогою функції обмеження зарядного струму можна налаштувати необхідну потужність заряджання. Зберігається останнє налаштування зарядного струму.

Щоб запобігти перегріванню електропроводки, у заводських налаштуваннях зарядний струм обмежено до 50 %.

Якщо до зарядного пристрою підключено менеджер енергії, зарядний струм обмежується відповідно до налаштувань, установлених у менеджері енергії.

Максимально доступний зарядний струм може зменшуватися через наявність у домашній мережі інших енергоспоживачів, наприклад електроопалення чи водонагрівача. Зарядна потужність, яка встановлюється, у жодному разі не має перевищувати максимально доступну потужність в електроланцюзі, що використовується. У разі сумнівів зверніться до професійного електрика.

Контроль заземлення



НЕБЕЗПЕКА Ураження струмом, коротке замикання, опік, вибух, пожежа

Використання зарядного пристрою без активного контролю заземлення може призвести до враження електричним струмом, короткого замикання, пожежі, вибуху або отримання опіків.

- ▶ Зарядний пристрій бажано використовувати в електромережах із заземленням.
- ▶ Вимикайте контроль заземлення лише в незаземлених електромережах.
- ▶ Вмикайте контроль заземлення в заземлених електромережах.
 - ▷ Ознайомтеся з розділом "Увімкнення контролю заземлення" на с. 131.

Вимкнення контролю заземлення

- ✓ На дисплеї відображається повідомлення про помилку через переривання чи відсутність захисного проводу.
- ✓ Процес заряджання не починається або припинився через контроль заземлення.
 - ⦿ Кнопка живлення світиться червоним.
 - ⦿ Індикатори статусу світяться червоним.
 На дисплеї відображається повідомлення про помилку.

1. Щоб вимкнути контроль заземлення, скиньте помилку, натиснувши **Підтвердити**.
2. Натисніть і утримуйте кнопку живлення ⦿ протягом трьох секунд.
3. Підтвердьте вимкнення контролю заземлення, натиснувши **Підтвердити**.
Воно лишатиметься вимкненим і протягом наступних процесів заряджання.

Увімкнення контролю заземлення

Якщо зарядний пристрій працює в заземленій електромережі, увімкніть контроль заземлення.

1. Відкрийте меню **Контроль заземлення (НАЛАШТУВАННЯ ⚙ > Контроль заземлення)**.
2. Увімкніть контроль заземлення, натиснувши **УВІМКНУТИ**.

Якщо контроль заземлення ввімкнено, пункт **Контроль заземлення** не відображається в меню **НАЛАШТУВАННЯ ⚙**.

Тривалість заряджання

Тривалість заряджання може змінюватися залежно від наведених нижче факторів.

- Тип розетки (побутова або промислова).
- Місцева напруга в електромережі та сила струму.
- Налаштування обмеження струму на зарядному пристрої.
- Коливання напруги в електромережі.
- Температура навколишнього середовища, де перебувають автомобіль і зарядний пристрій. При гранично допустимій температурі навколишнього середовища тривалість заряджання може збільшуватися.
- ▷ Ознайомтеся з розділом "Технічні дані" на с. 136.
- Температура високовольтного акумулятора та блока керування.
- Увімкнене регулювання певної температури в салоні.
- Гранично допустима сила струму мережної вилки й вилки зарядного пристрою автомобіля.



Інформація

Через відмінності електромереж в інших країнах пропонуються різні варіанти кабелів. У зв'язку з цим потужність заряджання може бути неповною. Інформацію можна отримати в партнера Porsche.

Несправності під час роботи

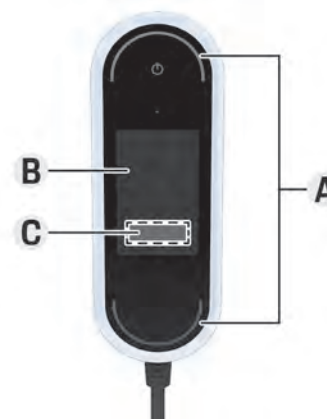


Рис. 9. Індикація в разі несправностей під час роботи

- A** Індикатори статусу світяться червоним
- B** Повідомлення про помилку та її причину
- C** Усунення несправності

У разі помилок чи несправностей на дисплеї зарядного пристрою відображається повідомлення. При цьому індикатори статусу й кнопка живлення світяться червоним.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Повідомлення містить опис помилки, інформацію про її причину та спосіб усунення.

- Дотримуйтеся інструкцій з усунення несправностей.

ПРИМІТКА

Пошкодження зарядного пристрою

Якщо несправність виникає постійно або з'являється знову, від'єднайте зарядний пристрій від електромережі та зверніться до професійного електрика. Porsche рекомендує використовувати послуги сертифікованого сервісного партнера Porsche.

Нижче наведено рекомендації щодо усунення несправностей під час роботи, які перешкоджають заряджанню або його погіршують.

Ситуація	Рекомендована дія
Індикація (дисплей, індикатори статусу, кнопка живлення) повністю не працює.	- Від'єднайте зарядний пристрій від електромережі та замініть його. - Зверніться до професійного електрика, щоб він перевінив будинкову електропроводку.
На дисплеї відсутня індикація, індикатори статусу не відображають кольору, а кнопка живлення світиться червоним.	- Зарядний пристрій перегрівся. Від'єднайте зарядний пристрій від електромережі та дайте йому охолонути, при цьому не використовуйте допоміжні засоби. - Якщо помилка не зникає, замініть зарядний пристрій.
Обмежений режим роботи або неможливість заряджання (повідомлення на дисплеї).	- Перевірте, чи мережний кабель і кабель для автомобіля під'єднано з правильного боку блока керування та належним чином підключено до роз'ємів. - Перевірте, чи температура зарядного пристрою відповідає допустимій. Ознайомтеся з розділом "Технічні дані" на с. 136. - Скиньте можливі повідомлення про помилки. - Перезапустіть зарядний пристрій. Для цього натисніть і утримуйте кнопку живлення не менше ніж 10 секунд.
Зарядний струм занадто низький (повідомлення на дисплеї).	Домашня мережа перевантажена. Вимкніть інші великі енергоспоживачі.
Напруга в електромережі зависока (повідомлення на дисплеї).	Зверніться до професійного електрика, щоб він перевінив будинкову електропроводку.
Температура зарядного пристрою не відповідає допустимій (повідомлення на дисплеї).	- Відключення через високу температуру пристрою: не допускайте потрапляння прямих сонячних променів і дайте зарядному пристрою поступово охолонути без використання допоміжних засобів. - Відключення через низьку температуру: перед використанням дайте зарядному пристрою прогрітися в місці з потрібною температурою. - Датчик температури пристрою несправний: замініть зарядний пристрій.
Спрацював автоматичний вимикач будинкової електропроводки (повідомлення на дисплеї).	- Зменште зарядний струм у налаштуваннях зарядного пристрою. - Скиньте можливі повідомлення про помилки.

Транспортування

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ Незакріплений вантаж

Незакріплений, неналежним чином закріплений або неправильно розміщений зарядний пристрій під час гальмування, прискорення, зміни напрямку руху або у випадку аварії може змститися та наразити пасажирів на небезпеку.

- ▶ У жодному разі не перевозьте зарядний пристрій у незакріпленому стані.
- ▶ Зарядний пристрій слід перевозити завжди в багажному відсіку. У жодному разі не перевозьте його в салоні (наприклад, на сидіннях або перед ними).

Закріплення зарядного пристрою для транспортування

Залежно від типу автомобіля зарядний пристрій постачається із сумкою для транспортування або без неї.

- ▶ Якщо сумка для транспортування входить до комплекту постачання: розміщуйте й транспортуйте зарядний пристрій завжди в сумці. Зачепіть сумку гачками за передні та задні кріпильні петлі. Щоб отримати інформацію про кріпильні петлі в багажному відсіку, виконайте наведені нижче дії.
 - ▷ Ознайомтеся з посібником до автомобіля.
- ▶ Якщо сумка для транспортування не входить до комплекту постачання: під час транспортування розміщуйте зарядний пристрій у задньому багажному відсіку.
- ▶ Розміщуйте зарядний пристрій залежно від типу автомобіля таким чином, щоб у разі небезпеки ніхто з присутніх у ньому не постраждав.

Базове настінне кріплення

Вставляння блока керування в базове настінне кріплення



Рис. 10. Вставляння блока керування

1. Просуньте кабель для автомобіля через нижній отвір базового настінного кріплення, установіть блок керування на фіксатор унизу й замкніть, посунувши блок назад.
2. Просуньте мережний кабель через верхній отвір базового настінного кріплення й зафіксуйте стопорне кільце, повернувши його ліворуч.
3. Вставте вилку зарядного пристрою автомобіля в тримач вилки.

Зарядна док-станція

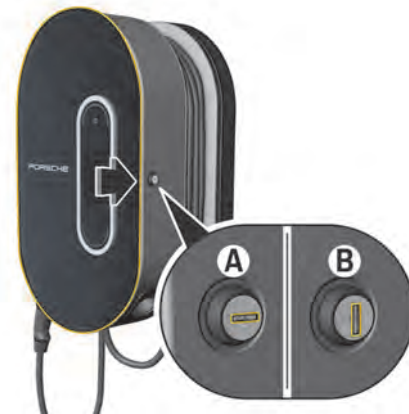


Рис. 11. Зарядна док-станція

Відкривання зарядної док-станції

- ▶ Натисніть на дверцятка зарядної док-станції **за напрямком стрілки**. Дверцятка відкривається автоматично.

Закривання зарядної док-станції

- ▶ Закрийте дверцятка зарядної док-станції та притисніть **за напрямком стрілки**.

Замикання зарядної док-станції

- ▶ Поверніть замок у положення **A**.

Відмикання зарядної док-станції

- ▶ Поверніть замок у положення **B**.

ПРИМІТКА

Пошкодження
зарядного пристрою

- ▶ Завжди тримайте дверцята закритими.
- ▶ Не кладіть нічого на дверцята чи зарядну док-станцію.

Вставляння блока керування в зарядну док-станцію



Рис. 12. Вставляння блока керування

1. Відкрийте дверцята зарядної док-станції.
2. Вставте блок керування знизу у фіксатори док-станції та притисніть іззаду.
3. Просуньте кабель автомобіля через отвір **A** та обмотайте його зайву частину навколо док-станції.
4. Вставте мережний кабель у розетку.
5. Закрийте дверцята зарядної док-станції.

Виймання блока керування із зарядної док-станції



Рис. 13. Виймання блока керування

1. Відкрийте дверцята зарядної док-станції.
2. Вийміть мережний кабель із розетки.
3. Повністю розмотайте кабель автомобіля на док-станції.
4. Натиснувши відмикальний важіль (стрілка), вийміть блок керування з кріплення.

Очищення

Регулярно перевіряйте зарядний пристрій на наявність пошкоджень і забруднення, очищуйте за необхідності.

⚠ НЕБЕЗПЕКА

Ураження електричним струмом, опік

Небезпека тяжкого або смертельного травмування внаслідок опіку чи враження електричним струмом.

- ▶ У жодному разі не занурюйте зарядний пристрій і вилки у воду й не обливайте їх прямими струменями води (наприклад, з мийки високого тиску чи садового шланга).
- ▶ Очищуйте зарядний пристрій, лише коли блок керування повністю від'єднано від електромережі й автомобіля. Використовуйте для цього суху серветку.

Утилізація

Електричні й електронні пристрої можна здати в пункт приймання або підприємство з ліквідації відходів.

- ▶ Не викидайте електричні й електронні пристрої в побутове сміття.
- ▶ Утилізуйте електричні й електронні пристрої відповідно до чинних екологічних норм.
- ▶ Якщо у вас виникли запитання щодо утилізації, зверніться до партнера Porsche.

Додаткова інформація

Додаткову інформацію щодо зарядного пристрою та веб-програми можна знайти в розділі E-Performance на сайті <https://www.porsche.com>.

Інформація щодо захисту персональних даних

Щоб забезпечити можливість зв'язку та актуальний стан зарядного обладнання Porsche, воно буде в зашифрованому вигляді регулярно передавати компанії Porsche з метою подальшої обробки такі дані пристрою: його ідентифікаційні дані, марку, покоління, тип, версію програмного забезпечення.

Якщо ви з власного бажання хочете використовувати інші послуги Porsche Connect для зарядного обладнання, вам необхідно зв'язати зарядне обладнання зі своїм обліковим записом Porsche ID, який в окремих країнах пропонує торгова компанія Porsche Connect. У зв'язку з використанням служб Porsche Connect із метою надання цих послуг, а також для подальшої обробки, компанії Porsche передаються персональні дані й такі, що стосуються конкретного пристрою, зокрема: ідентифікаційні дані клієнта, статистика, інформація про історію заряджання, статус, стан з'єднання та мітка часу останнього сеансу зв'язку. Докладну інформацію щодо загальних умов використання та політики конфіденційності можна знайти на сайті **www.porsche.com/connect-store**.

Регулярне передавання даних із зарядного обладнання може збільшити ваші витрати на інтернет-зв'язок. Видалити свої дані, що зберігаються в Porsche, без можливості їх відновлення можна через My Porsche. Через технічні чи юридичні обмеження деякі служби Porsche Connect зарядного обладнання Porsche доступні не в усіх країнах.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Технічні дані

Електричні дані 9Y0.971.675...	BE	BG	VJ
Потужність	7,2 кВт	11 кВт	22 кВт
Номінальний струм	16 А	16 А	32 А
Напруга електромережі	100–240 В	100–240/400 В	100–240/400 В
Фази	2	3	3
Частота мережі	50/60 Гц	50/60 Гц	50/60 Гц
Категорія перенапруги (IEC 60664)	II	II	II
Інтегрований пристрій захисного відключення	Тип А (AC: 30 мА) + DC: 6 мА	Тип А (AC: 30 мА) + DC: 6 мА	Тип А (AC: 30 мА) + DC: 6 мА
Клас захисту	I	I	I
Ступінь захисту	IP55 (США: оболонка 3R)	IP55 (США: оболонка 3R)	IP55 (США: оболонка 3R)
Діапазони частот передачі	2,4 ГГц, 5 ГГц	2,4 ГГц, 5 ГГц	2,4 ГГц, 5 ГГц
Потужність передачі	20 дБм	20 дБм	20 дБм
Механічні дані			
Вага блока керування	2,54 кг		
Довжина кабелю для автомобіля	2,5 або 7,5 м		
Довжина мережного кабелю	0,9 м		
Умови навколишнього середовища та зберігання			
Температура навколишнього середовища	від –30 °C до +50 °C		
Вологість повітря	5–95 % без конденсації		
Висота над рівнем моря	макс. 5000 м		

Алфавітний покажчик

Р

PIN-код	122
Porsche ID	123
PUK-код	122

А

Артикульний номер зарядного пристрою	136
Артикульний номер посібника	119

Б

Базове настінне кріплення	133
Блок керування	126

В

Веб-програма	129
Запуск веб-програми через Wi-Fi	129
Запуск веб-програми через точку доступу	129
Вибір мережного кабелю	123
Виймання блока керування із зарядної док-станції	134
Виймання кабелю	126
Вилка зарядного пристрою автомобіля	123
Вставляння блока керування в базове настінне кріплення	133
Вставляння блока керування в зарядну док-станцію	134
Втрата даних доступу	122

Д

Дані доступу	122
Дисплей	127
Рядок меню	127
Рядок стану	127
Додаткова інформація	134

З

Заміна мережного кабелю та кабелю для автомобіля	125
Заряджання	129
Завершення	130
Запуск	130
Зупинення	130

Зарядна док-станція	133
Відкривання	133
Відмикання	133
Закривання	133
Замикання	133

І

Інструкції з експлуатації	123
Інформація щодо захисту персональних даних	135

К

Кабель	123
Комплект постачання	122
Контроль заземлення	131
Вимкнення контролю заземлення	131
Увімкнення контролю заземлення	131
Коригування зарядного струму	129
Кріплення кабелю	126

М

Мережний кабель	
Побутова розетка	124
Промислова розетка	124
Можливості керування	127

Н

Несправності під час роботи	131
-----------------------------------	-----

О

Обмеження зарядного струму	130
Огляд зарядного пристрою	122
Очищення	134

П

Пароль веб-програми	122
Пояснення піктограм	121
Призначення	121
Продаж зарядного пристрою	123

Р

Роз'єм для заряджання автомобіля	123, 129
Рядок меню	127
Рядок стану	127

С

Серійний номер зарядного пристрою	122
---	-----

Т

Технічні дані	136
Електричні дані	136
Механічні дані	136
Умови навколишнього середовища та зберігання	136
Транспортування	133
Тривалість заряджання	131

У

Уведення в експлуатацію	127
Указівки з безпеки	120
Утилізація	134

Tiếng Việt

Hướng dẫn an toàn	140
Mục đích sử dụng	141
Chú giải cho biểu tượng	141
Phạm vi cung cấp	142
Dữ liệu truy cập	142
Hướng dẫn vận hành	143
Cổng nạp trên xe và phích cắm của xe	143
Chọn dây cáp cấp nguồn	143
Dây cáp cấp nguồn cho ổ điện công nghiệp	144
Dây cáp cấp nguồn cho ổ điện gia dụng	144
Thay dây cáp cấp nguồn và dây cáp của xe	145
Ngắt kết nối dây cáp	145
Cố định dây cáp	146
Thiết bị điều khiển	146
Màn hình	146
Hoạt động ban đầu	147
Ngôn ngữ và quốc gia	147
Truyền dữ liệu	147
Cập nhật phần mềm	147
Chọn mạng	147
Hồ sơ người dùng (ghép nối ID Porsche)	148
Kết nối thiết bị quản lý năng lượng	148
Điểm phát	148
Điều chỉnh dòng điện nạp	148
Bảo vệ thiết bị	148
Hoàn tất quá trình thiết lập	148
Ứng dụng web	148
Truy cập ứng dụng web qua điểm phát	149
Mở ứng dụng web qua WiFi	149

Nạp	149
Cổng nạp trên xe	149
Bắt đầu nạp	149
Tạm dừng nạp	150
Dừng nạp	150
Giới hạn dòng điện nạp	150
Giám sát nổi đất	150
Dừng giám sát nổi đất	150
Kích hoạt giám sát nổi đất	150
Thời gian nạp	151
Trục trặc	151
Vận chuyển	153
Cố định bộ nạp để vận chuyển	153
Đế gắn tường cơ bản	153
Gắn thiết bị điều khiển vào đế gắn tường cơ bản	153
Đế nạp điện	153
Mở đế nạp điện	153
Đóng đế nạp điện	153
Khóa đế nạp điện	153
Mở khóa đế nạp điện	153
Gắn thiết bị điều khiển vào đế nạp điện	154
Tháo thiết bị điều khiển khỏi đế nạp điện. .	154
Vệ sinh	154
Thải bỏ	154
Thông tin thêm	154
Thông tin về bảo mật dữ liệu	155
Thông số kỹ thuật	156
Chỉ mục	157

Số bài viết

9Y0.012.003-ROW

Thời gian in

07/2019

Porsche, Porsche Crest, Panamera, Cayenne và Taycan đều là các thương hiệu đã được đăng ký của Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

In tại Đức.

Việc in lại, ngay cả các trích đoạn, hoặc sao chép dưới bất kỳ hình thức nào chỉ được phép khi có sự chấp thuận bằng văn bản của

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Porscheplatz 1

70435 Stuttgart

Đức

Hướng dẫn vận hành

Luôn luôn giữ Hướng dẫn vận hành và vui lòng chuyển tài liệu này cho chủ sở hữu mới nếu bạn bán bộ nạp.

Do mỗi quốc gia lại có yêu cầu riêng, nên thông tin trong tab chỉ mục ngón tay cái của hướng dẫn này cũng sẽ khác nhau. Để đảm bảo bạn đang đọc tab chỉ mục ngón tay cái áp dụng cho quốc gia của mình, so sánh số bài viết của bộ nạp trong phần "Dữ liệu kỹ thuật" với số bài viết trên biển nhận biết phương tiện trên bộ nạp.

Hướng dẫn khác

Để biết thông tin về cách lắp đặt để gắn tường cơ bản, để nạp điện và cách lắp đặt hệ thống điện của bộ nạp Porsche, vui lòng tham khảo Hướng dẫn lắp đặt.

Các gợi ý

Bạn có bất cứ câu hỏi, đề xuất hay ý kiến nào về xe của mình hoặc Hướng dẫn vận hành này không?

Hãy gửi cho chúng tôi:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Phòng quan hệ khách hàng và phân phối

Porscheplatz 1

70435 Stuttgart

Đức

Thiết bị

Do xe của chúng tôi được phát triển liên tục, nên thiết bị và các thông số kỹ thuật có thể không giống như minh họa hoặc mô tả của Porsche trong hướng dẫn sử dụng này. Đôi khi, các hạng mục trang bị là tùy chọn hoặc khác nhau tùy thuộc vào thị trường bán xe. Để biết thêm thông tin về thiết bị trang bị thêm, hãy liên hệ với đối tác Porsche.

Do các yêu cầu pháp lý khác nhau ở từng quốc gia riêng nên thiết bị trong xe của bạn có thể khác so với mô tả trong hướng dẫn sử dụng này.

Nếu xe Porsche của bạn được lắp bằng bất kỳ thiết bị nào không được mô tả trong hướng dẫn này, đối tác Porsche của bạn sẽ hân hạnh cung cấp thông tin về việc vận hành đúng và chăm sóc các bộ phận có liên quan.

Cảnh báo và ký hiệu

Hướng dẫn sử dụng này sử dụng nhiều hình thức cảnh báo và ký hiệu khác nhau.

NGUY HIỂM

Chấn thương nghiêm trọng hoặc tử vong

Việc không tuân thủ các cảnh báo trong mục "Nguy hiểm" sẽ gây ra chấn thương nghiêm trọng hoặc tử vong.

CẢNH BÁO

Có thể bị chấn thương nghiêm trọng hoặc tử vong

Việc không tuân thủ các cảnh báo trong mục "Cảnh báo" có thể gây ra chấn thương nghiêm trọng hoặc tử vong.

THẬN TRỌNG

Có thể bị chấn thương nhẹ hoặc vừa

Việc không tuân thủ các cảnh báo trong mục "Thận trọng" có thể gây ra chấn thương nhẹ hoặc vừa.

CHÚ Ý

Việc không tuân thủ các cảnh báo trong mục "Chú ý" có thể gây ra hư hại.



Thông tin

Từ "Thông tin" là để chỉ các thông tin bổ sung.

- ✓ Điều kiện phải được đáp ứng để sử dụng một chức năng.
- ▶ Hướng dẫn bạn phải tuân theo.
- 1. Nếu hướng dẫn bao gồm nhiều bước, những bước này sẽ được đánh số.
- ▷ Thông báo về nơi bạn có thể tìm thấy thêm thông tin quan trọng về một chủ đề.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Hướng dẫn an toàn

⚠ NGUY HIỂM

Điện giật, đoản mạch, cháy, nổ

Việc sử dụng bộ nạp bị hỏng/lỗi và ổ điện bị hỏng/lỗi, việc sử dụng bộ nạp không đúng cách hoặc không làm theo hướng dẫn an toàn có thể gây ra đoản mạch, điện giật, nổ, cháy hoặc bỏng.

- ▶ Chỉ sử dụng các phụ tùng, như bộ cấp nguồn và dây cáp của xe đã được Porsche phê chuẩn và cung cấp.
- ▶ Không sử dụng bộ nạp bị hỏng và/hoặc bị bẩn. Trước khi sử dụng, kiểm tra kết nối dây cáp và phích cắm xem có bị hỏng và bẩn không.
- ▶ Chỉ kết nối bộ nạp với ổ điện được lắp đúng cách và không bị hư hỏng và với trang thiết bị điện không có lỗi.
- ▶ Không sử dụng cáp kéo dài, cuộn dây cáp, nhiều ổ cắm hoặc bộ điều hợp (di động).
- ▶ Ngắt kết nối bộ nạp khỏi nguồn cấp lưới điện khi mưa bão có sấm sét.
- ▶ Không sửa đổi hoặc sửa chữa bất kỳ bộ phận điện nào.
- ▶ Chỉ được tìm chuyên gia sửa lỗi và tiến hành sửa chữa bộ nạp.

⚠ NGUY HIỂM

Điện giật, cháy

Việc lắp ổ điện không đúng cách có thể gây ra điện giật hoặc cháy khi ác quy điện áp cao được nạp điện bằng cổng nạp trên xe.

- ▶ Chỉ có nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn mới được thực hiện kiểm tra, lắp đặt ổ điện và tiến hành hoạt động ban đầu của ổ điện cho bộ nạp. Nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn hoàn toàn chịu trách nhiệm tuân thủ các tiêu chuẩn và quy định có liên quan. Porsche khuyến bạn nên sử dụng đối tác cung cấp dịch vụ Porsche được chứng nhận.
- ▶ Mặt cắt của dây cáp nguồn cho ổ điện phải được xác định theo độ dài dây điện cùng các quy định và tiêu chuẩn áp dụng tại địa phương.
- ▶ Ổ điện dùng để nạp phải được kết nối với một mạch điện có cầu chì riêng và tuân thủ các luật và tiêu chuẩn tại địa phương.
- ▶ Bộ nạp nhằm mục đích dùng tại các khu vực tư nhân hoặc bán công cộng, ví dụ như tài sản tư nhân hoặc bãi đỗ xe của công ty. Tại một số quốc gia như Ý và New Zealand ¹⁾, chế độ nạp 2 bị **cấm** tại các khu vực công cộng.
- ▶ Không được cho phép các cá nhân không được ủy quyền (trẻ em vui chơi) hoặc động vật đến gần bộ nạp và xe trong quá trình nạp không có giám sát.
- ▶ Luôn đọc các hướng dẫn an toàn trong Hướng dẫn lắp đặt và Hướng dẫn dành cho người lái.

1) Thời gian in. Có thể tìm hiểu thêm thông tin từ đối tác Porsche hoặc nhà cung cấp điện tại địa phương của bạn.

⚠ NGUY HIỂM

Điện giật, cháy

Việc xử lý các tiếp điểm phích cắm sai cách có thể gây ra điện giật hoặc cháy.

- ▶ Không chạm vào các tiếp điểm trên cổng nạp trên xe và bộ nạp.
- ▶ Không đưa bất cứ vật gì vào cổng nạp trên xe hoặc bộ nạp.
- ▶ Bảo vệ các ổ cắm điện và kết nối phích cắm khỏi hơi ẩm, nước và các chất lỏng khác.

⚠ CẢNH BÁO

Hơi dễ cháy nổ

Các bộ phận của bộ nạp có thể gây ra tia lửa và kích hoạt hơi dễ cháy nổ.

- ▶ Để giảm rủi ro cháy nổ – đặc biệt là trong gara – hãy đảm bảo đặt thiết bị điều khiển ở vị trí cao hơn sàn ít nhất 50 cm trong khi nạp.
- ▶ Không lắp đặt bộ nạp ở khu vực có khả năng cháy nổ.

Làm theo các hướng dẫn và đề xuất sau để đảm bảo quá trình nạp không gián đoạn:

- Khi lắp ổ điện, hãy chọn ổ điện công nghiệp có công suất càng cao càng tốt (được điều chỉnh theo trang thiết bị điện trong nhà) và yêu cầu một nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn thực hiện. Porsche khuyến bạn nên sử dụng đối tác cung cấp dịch vụ Porsche được chứng nhận.
- Trong trường hợp các điều kiện kỹ thuật và yêu cầu pháp lý cho phép, phải thiết trí trang thiết bị điện sao cho ổ điện được dùng có thể cung cấp nguồn điện danh nghĩa tối đa để nạp cho xe.
- Trước khi lắp đặt, hãy kiểm tra để đảm bảo cách lắp đặt trong nhà hiện tại có thể liên tục cung cấp nguồn điện cần thiết để nạp cho xe. Nếu cần, hãy bảo vệ hệ thống lắp đặt trong nhà bằng Hệ thống quản lý năng lượng tại nhà.

- Nên sử dụng bộ nạp trong các hệ thống cấp nguồn lưới điện có nối đất. Cần đi dây dẫn nối đất đúng cách.
- Nếu bạn không chắc chắn về cách lắp đặt điện trong nhà, hãy liên hệ với nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn. Porsche khuyến bạn nên sử dụng đối tác cung cấp dịch vụ Porsche được chứng nhận.
- Nếu bạn định sử dụng bộ nạp với hệ thống quang điện, hãy liên hệ với đối tác Porsche.
- Để tận dụng tối đa bộ nạp và đảm bảo nạp điện cho xe nhanh chóng, hãy sử dụng ổ điện NEMA với định mức dòng điện cao nhất có thể, phù hợp với phích cắm điện hoặc ổ cắm điện công nghiệp theo IEC 60309.
- Khi nạp ắc quy điện áp cao qua ổ điện gia dụng/ổ điện công nghiệp, trang thiết bị điện có thể tải lên đến công suất tối đa. Porsche khuyến bạn nên thuê một nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn kiểm tra trang thiết bị điện thường xuyên. Hãy hỏi một nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn xem bao lâu nên kiểm tra một lần. Porsche khuyến bạn nên sử dụng đối tác cung cấp dịch vụ Porsche được chứng nhận.
- Khi giao xe, dòng điện nạp được tự động giới hạn để ngăn trang thiết bị điện bị quá nhiệt. Thuê một nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn tiến hành lắp đặt bộ nạp và thiết lập giới hạn dòng điện nạp cho quá trình lắp đặt trong nhà.
 - ▶ Tham khảo chương "Giới hạn dòng điện nạp" trên trang 150.

Mục đích sử dụng

Bộ nạp có hệ thống điều khiển và bảo vệ tích hợp để nạp chế độ 2 cho xe có ắc quy điện áp cao, đáp ứng các tiêu chuẩn chung và chỉ thị có liên quan đối với xe điện.

- ▶ Luôn sử dụng phiên bản thiết bị thích hợp cho nguồn cấp lưới điện tại địa phương.
 - ▷ Tham khảo chương "Thông số kỹ thuật" trên trang 156.

Chỉ có thể sử dụng bộ nạp như một thiết bị kết hợp bao gồm dây cáp cấp nguồn, thiết bị điều khiển và dây cáp của xe.

Chú giải cho biểu tượng

Tùy vào từng quốc gia mà có nhiều biểu tượng khác nhau được gắn vào bộ nạp.

	Vận hành bộ nạp trong phạm vi nhiệt độ từ -30°C đến $+50^{\circ}\text{C}$.
	Không được vận hành bộ nạp ở độ cao trên 5.000 m so với mực nước biển.
	Bộ nạp được trang bị cáp nối đất không chuyển mạch.
	Bộ nạp được trang bị cáp nối đất chuyển mạch.
	Thải bỏ bộ nạp tuân theo tất cả các quy định về thải bỏ hiện hành.
	Không sử dụng cáp kéo dài hoặc cuộn dây cáp.
	Không sử dụng bộ điều hợp (di động).



Không sử dụng ổ cắm dài nhiều cổng.



Không sử dụng bộ nạp với linh kiện điện tử hoặc dây kết nối bị lỗi.



Nguy cơ bị điện giật do sử dụng không đúng cách



Làm theo các hướng dẫn vận hành được cung cấp, đặc biệt là các cảnh báo và hướng dẫn an toàn.



Bề mặt của bộ nạp có thể trở nên rất nóng.



Không vận hành bộ nạp ở các hệ thống cấp nguồn lưới điện không được nối đất (ví dụ: mạng CNTT). Chỉ vận hành bộ nạp trong các hệ thống cấp nguồn lưới điện có nối đất.



Chỉ vận hành bộ nạp trong mạng điện một pha.



US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Phạm vi cung cấp



H. 1: Phạm vi cung cấp

- A** Cáp cấp nguồn (có thể cắm vào thiết bị điều khiển)
- B** Phích cắm nguồn để kết nối với nguồn cấp lưới điện
- C** Thiết bị điều khiển
- D** Phích cắm của xe (phích cắm đầu nối cho xe)
- E** Dây cáp xe (cụ thể theo quốc gia: có thể tháo hoặc gắn vào thiết bị điều khiển)
- F** Thư chứa dữ liệu truy cập

i Thông tin

Các bộ phận tùy chọn: Có nhiều để gắn tường khác nhau cho bộ nạp tại các quốc gia khác nhau, ví dụ như để gắn tường cơ bản hoặc để nạp điện.

Dữ liệu truy cập

Thư chứa dữ liệu truy cập, trong đó có toàn bộ dữ liệu bạn cần cho bộ nạp và ứng dụng web, được cung cấp kèm theo thiết bị của bạn.

- ▶ Giữ thư chứa dữ liệu truy cập ở nơi an toàn.

i Thông tin

Nếu bạn mất quyền truy cập dữ liệu có hiệu lực kể từ khi giao thiết bị, chẳng hạn như mã PIN đặt sẵn và mật khẩu ban đầu, vui lòng liên hệ với đối tác Porsche của mình.

- Chuẩn bị sẵn số sê-ri của bộ nạp.
 - ▶ Tham khảo chương "Số sê-ri của bộ nạp" trên trang 142.

Thư chứa dữ liệu truy cập có các dữ liệu sau:

Chỉ định	Ý nghĩa
Serial number	Số sê-ri của bộ nạp
WIFI MAC	Địa chỉ MAC của giao diện WiFi
GRID MAC	Địa chỉ MAC của giao diện PLC trong nhà
Vehicle MAC	Địa chỉ MAC của giao diện PLC trên xe
SSID: Wifi	– SSID của điểm truy cập Wifi – Tên máy chủ lưu trữ
PSK	Khóa mạng
Web Home User	Mật khẩu ban đầu cho người dùng ứng dụng web tại nhà
Web Tech User	Mật khẩu ban đầu cho ứng dụng web phục vụ khách hàng
PIN	Mã số cá nhân
PUK	Mã mở khóa cá nhân

PIN và PUK

PIN và PUK được dùng để mở khóa bộ nạp.

- ▶ Nếu bạn làm mất hoặc quên mã PIN mà mình tự đặt, hãy mở khóa bộ nạp bằng cách nhập PUK và đặt mã PIN mới.
- ▶ Nếu bạn làm mất hoặc quên PUK, hãy liên hệ với đối tác Porsche của mình.

Mật khẩu cho ứng dụng web

Mật khẩu dùng để đăng nhập vào ứng dụng web.

Khi sử dụng mật khẩu ban đầu:

- ▶ Nếu bạn làm mất hoặc quên mật khẩu ban đầu, hãy liên hệ với đối tác Porsche của mình.

Khi sử dụng mật khẩu mà bạn tự đặt:

- ▶ Nếu bạn làm mất hoặc quên mật khẩu mình tự đặt, hãy đặt lại bộ nạp về cài đặt tiêu chuẩn khi xuất xưởng và kích hoạt lại mật khẩu ban đầu (**SETTINGS** **⚙** > **FACTORY SETTINGS**).

Số sê-ri của bộ nạp

Số sê-ri của bộ nạp có ở những vị trí sau:

- Sau "Serial number" trong thư chứa dữ liệu truy cập
- Sau "SN" trên biển nhận biết phương tiện (ở mặt sau của thiết bị điều khiển)
- Trên bộ nạp: **SETTINGS** **⚙** > **INFORMATION**
- Trong ứng dụng web: **SETTINGS** > **MAINTENANCE** > **DEVICE INFORMATION**

ID Porsche

Khi bộ nạp được ghép nối với ID Porsche của bạn, thông tin về bộ nạp và quy trình nạp có thể hiển thị trong phần Porsche của tôi và trong Ứng dụng kết nối của Porsche.

Nếu bạn không dùng bộ nạp nữa, chẳng hạn như khi bán bộ nạp, hãy:

- 1. Hủy ghép nối bộ nạp với ID Porsche (SETTINGS ⚙️ > USER PROFILE).
- 2. Đặt lại bộ nạp về cài đặt tiêu chuẩn khi xuất xưởng (SETTINGS ⚙️ > FACTORY SETTINGS).

Hướng dẫn vận hành

Tại một số quốc gia, bạn cần báo cho cơ quan có thẩm quyền khi kết nối thiết bị nạp xe điện.

- ▶ Hãy kiểm tra nghĩa vụ báo cho cơ quan có thẩm quyền và các điều kiện pháp lý đối với việc vận hành trước khi kết nối thiết bị nạp.

CHÚ Ý

- ▶ Luôn đặt bộ nạp lên bề mặt cứng cáp khi nạp.
- ▶ Porsche khuyến bạn nên vận hành bộ nạp ở vị trí để gắn tường cơ bản hoặc để nạp điện. Tại một số quốc gia, chẳng hạn như Thụy Sĩ¹⁾, bộ nạp chỉ có thể dùng ở vị trí để gắn tường cơ bản hoặc để nạp điện.
- ▶ Không đim bộ nạp vào nước.
- ▶ Bảo vệ bộ nạp khỏi tuyết và băng.
- ▶ Cẩn thận xử lý bộ nạp và bảo vệ bộ nạp khỏi hư hỏng có thể xảy ra do bị xe cán qua, rơi, kéo, cong hoặc bẹp.
- ▶ Không được mở vỏ bộ nạp.

- 1) Thời gian in. Tham khảo đối tác Porsche của bạn để biết thêm thông tin.

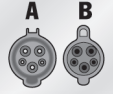
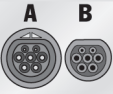
CHÚ Ý

Chỉ được vận hành bộ nạp trong phạm vi nhiệt độ từ -30 °C đến +50 °C.

- ▶ Để ngăn hiện tượng quá nhiệt khi vận hành, tránh để bộ nạp liên tục tiếp xúc với ánh nắng trực tiếp. Nếu bộ nạp bị quá nhiệt, quá trình nạp sẽ tự động dừng lại cho đến khi nhiệt độ trở về khoảng thông thường.
- ▶ Nếu bộ nạp quá nóng hoặc quá lạnh, hãy để bộ nạp dần trở về phạm vi nhiệt độ vận hành và không chủ động làm mát hoặc làm nóng bộ nạp, ví dụ như bằng nước lạnh hoặc dùng máy sấy nóng.

Cổng nạp trên xe và phích cắm của xe

Có các cổng nạp trên xe A và phích cắm của xe B khác nhau tùy vào thiết bị dành cho xe tại từng quốc gia.

Kết nối và cắm	Tiêu chuẩn và chỉ định
	IEC 62196-2/ SAE-J1772-2009 Type 1 UL/IEC
	IEC 62196-2 Type 2
	GB/T 20234.2 Type GB

Chọn dây cáp cấp nguồn

Trong quá trình nạp thông thường với tốc độ nạp tối ưu, chỉ dùng các dây cáp cấp nguồn được liệt kê bên dưới. Hiệu suất nạp tối đa có thể đạt được lên đến 22 kW (tùy vào loại thiết bị, nguồn cấp điện/kết nối trong nhà và bộ nạp trên xe).

Khi lái xe ra nước ngoài, luôn mang theo dây cáp cấp nguồn thích hợp để dùng tại quốc gia mà bạn đến.

CHÚ Ý

Tùy vào quốc gia, chỉ có thể sử dụng dây cáp cấp nguồn được phê chuẩn. Các dây cáp cấp nguồn sau được phê chuẩn cho các quốc gia cụ thể và được định nghĩa trong bảng bên dưới.

Quốc gia	Dây cáp cấp nguồn
Argentina	5, 6, 7, 8, E
Nga, Ukraina	5, 6, 7, 8, C
Abu Dhabi, Israel, Singapore	5, 6, 7, 8

Dây cáp cấp nguồn có thể dài 2,5 hoặc 7,5 mét, tùy theo tình huống. Tại một số quốc gia, tổng chiều dài của dây cáp cấp nguồn, thiết bị điều khiển và dây cáp của xe bị hạn chế, chẳng hạn như 5 mét ở Thụy Sĩ và 7,5 mét ở Israel và Mỹ¹⁾.

1) Thời gian in. Có thể tìm hiểu thêm thông tin từ đối tác Porsche hoặc nhà cung cấp điện tại địa phương của bạn.

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

Dây cáp cấp nguồn cho ổ điện công nghiệp

Ổ cắm	Phích cắm	Tiêu chuẩn và chỉ định
1		NEMA 14-30
2		NEMA 14-50
3		NEMA 6-30
4		NEMA 6-50
5		IEC 60309-2 CEE 230 V/16 A 6 h
6		IEC 60309-2 CEE 230 V/32 A 6 h

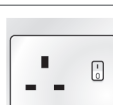
Ổ cắm	Phích cắm	Tiêu chuẩn và chỉ định
7		IEC 60309-2 CEE 400 V/16 A 6 h
8		IEC 60309-2 CEE 400 V/32 A 6 h
9		WCZ8 20 A

Dây cáp cấp nguồn cho ổ điện gia dụng

Nếu không có ổ điện công nghiệp, bạn cũng có thể dùng các dây cáp cấp nguồn ở bên dưới để nạp với hiệu suất nạp giảm.

- Tại một số quốc gia, chẳng hạn như Abu Dhabi, Israel, Singapore và Ấn Độ¹⁾, việc nạp từ ổ cắm điện gia dụng bị **cấm**.

1) Thời gian in. Có thể tìm hiểu thêm thông tin từ đối tác Porsche hoặc nhà cung cấp điện tại địa phương của bạn.

Ổ cắm	Phích cắm	Tiêu chuẩn và chỉ định
A		NEMA 5-15 Type B
B		WCZ8 15 A
C		CEE 7/5; CEE 7/7 Type E/Type F (chống sốc)
D		BS 1363 Type G
E		AS 3112 Type I
F		SEV 1011 Type J
G		DS 60884-2-D1 Type K

Ổ cắm	Phích cắm	Tiêu chuẩn và chỉ định
H		CEI 23-16-VII Type L 16 A (5 mm)
I		IA6A3 (BS 546) Type M

Thay dây cáp cấp nguồn và dây cáp của xe

⚠ NGUY HIỂM

Điện giật

Nguy cơ bị thương nghiêm trọng hoặc tử vong do điện giật.

- ▶ Trước khi thay dây cáp cấp nguồn, luôn tháo dây cáp cấp nguồn khỏi ổ điện và ngắt kết nối dây cáp của xe khỏi công nạp trên xe.
- ▶ Chỉ thay dây cáp trong môi trường khô ráo.
- ▶ Chỉ sử dụng dây cáp đã được Porsche phê chuẩn.
 - ▷ Tham khảo chương "Phạm vi cung cấp" trên trang 142.
 - ▷ Tham khảo chương "Chọn dây cáp cấp nguồn" trên trang 143.

Tại một số quốc gia như Na Uy, Ý, Bồ Đào Nha và Tây Ban Nha ¹⁾, chỉ có nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn mới có thể thay dây cáp cấp nguồn. Porsche khuyên bạn nên sử dụng đối tác cung cấp dịch vụ Porsche được chứng nhận.

- 1) Thời gian in. Có thể tìm hiểu thêm thông tin từ đối tác Porsche hoặc nhà cung cấp điện tại địa phương của bạn.

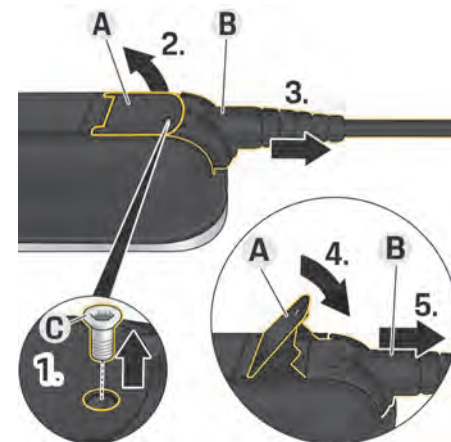


H. 2: Kết nối trên thiết bị điều khiển

Dây cáp cấp nguồn **A** có thể được tháo và lắp ở đầu thiết bị điều khiển.

Dây cáp của xe **B** có thể được tháo và lắp ở cuối thiết bị điều khiển.

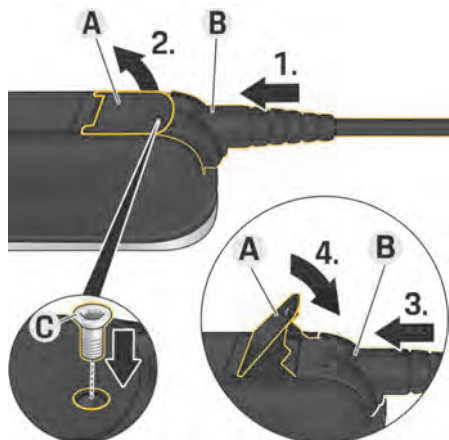
Ngắt kết nối dây cáp



H. 3: Ngắt kết nối dây cáp

- ✓ Quá trình nạp ắc quy điện áp cao đã hoàn thành và phích cắm của xe đã được rút khỏi cổng nạp trên xe.
 - ✓ Phích cắm đã được ngắt kết nối khỏi ổ điện.
1. Tháo vít **C** bằng dụng cụ phù hợp.
 2. Nâng cần **A**.
 3. Rút phích cắm **B** đến khi cảm thấy hơi có lực cản.
 4. Đóng cần **A**.
 5. Rút toàn bộ phích cắm **B**.

Cố định dây cáp

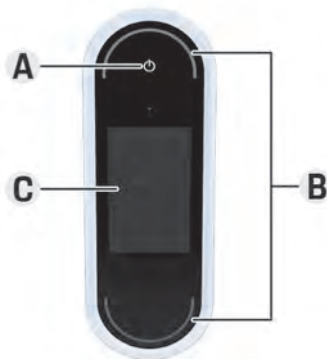


H. 4: Cố định dây cáp và phích cắm

✓ Cần **A** được đóng.

1. Cắm phích cắm **B** vào thiết bị điều khiển đến khi cảm thấy hơi có lực cản.
2. Nâng cần **A**.
3. Ấn toàn bộ phích cắm **B** vào.
4. Đóng cần **A**.
5. Cố định phích cắm **B** vào thiết bị điều khiển bằng vít **C**.

Thiết bị điều khiển



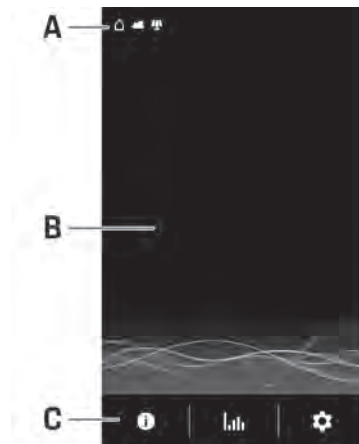
H. 5: Thiết bị điều khiển

- A** Nút Nguồn
- B** LED trạng thái
- C** Màn hình

Có thể bật và tắt bộ nạp bằng nút Nguồn **A** . LED trạng thái **B** cho thấy trạng thái của bộ nạp.

Quá trình giao tiếp với bộ nạp được hiển thị trên màn hình **C** ở dạng thông tin và thông báo lỗi.

Màn hình



H. 6: Màn hình bộ nạp

- A** Thanh trạng thái
- B** Vùng thông tin
- C** Thanh menu

Cảm biến độ sáng kiểm soát độ sáng của màn hình. Độ sáng tự động điều chỉnh theo điều kiện chiếu sáng xung quanh.

Thanh trạng thái

Thanh trạng thái có thể hiển thị nhiều biểu tượng khác nhau.



H. 7: Thanh trạng thái (cùng màn hình)

Phần khái quát sau cho biết ý nghĩa của các biểu tượng trên thanh trạng thái.

Biểu tượng	Ý nghĩa
	Có kết nối WiFi
	Có kết nối máy chủ
	Đang tải bản cập nhật phần mềm
	Có kết nối với mạng PLC
	Đã kích hoạt điểm phát
	Đã dừng giám sát nối đất

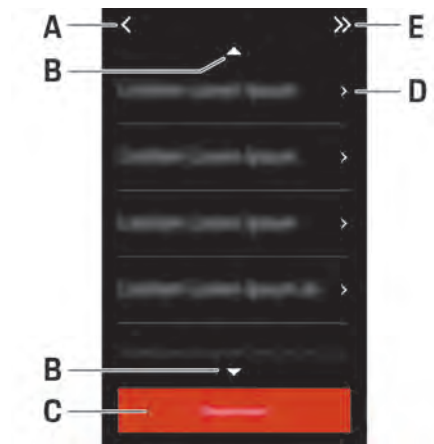
Thanh menu

Thanh menu có thể hiển thị nhiều biểu tượng khác nhau.

Phần khái quát sau cho biết ý nghĩa của các biểu tượng trên thanh menu.

Biểu tượng	Ý nghĩa
	Hiển thị thông tin về quá trình nạp hiện tại.
	Hiển thị quá trình nạp
	Cấu hình cài đặt
	Đã có bản cập nhật phần mềm

Tùy chọn vận hành



H. 8: Tùy chọn vận hành

- A Quay lại
- B Lên/Xuống
- C Hoạt động
- D Chi tiết
- E Bỏ qua (Skip)

Hoạt động ban đầu

Cấu hình cài đặt sau đây trước khi bắt đầu sử dụng bộ nạp lần đầu tiên.

Thông tin

- Có thể bỏ qua các tùy chọn có dấu **SKIP**. Cài đặt không được cấu hình trong trường hợp này.
- Bạn luôn có thể thay đổi cài đặt trên màn hình (**SETTINGS** .

Ngôn ngữ và quốc gia

1. Chọn ngôn ngữ yêu cầu trong danh sách. Xác nhận lựa chọn.
2. Chọn quốc gia yêu cầu trong danh sách.
3. Xác nhận lựa chọn ngôn ngữ và quốc gia.

Truyền dữ liệu

- ▶ Đọc và xác nhận hướng dẫn truyền dữ liệu.

Cập nhật phần mềm

- ▶ Chọn và xác nhận cài đặt cho bản cập nhật phần mềm tự động.

On: Bộ nạp kiểm tra xem có bản cập nhật phần mềm không và tự động cài đặt.

Off: Bộ nạp kiểm tra xem có bản cập nhật phần mềm không và hiển thị tin nhắn tương ứng. Sau đó, có thể bắt đầu cập nhật phần mềm theo cách thủ công.

Chọn mạng

Chọn tùy chọn kết nối với mạng gia đình. Có thể bỏ qua tùy chọn này bằng nút **SKIP**. Thế nghĩa là chưa thiết lập kết nối với mạng gia đình.

Nếu bộ nạp được kết nối với mạng gia đình hiện có thì các chức năng và thông tin nâng cao sẽ hiển thị. Có thể thiết lập kết nối qua WiFi hoặc Powerline Communication Network (mạng PLC).

Nếu không có mạng gia đình, có thể cấu hình điểm phát trên bộ nạp.

Kết nối qua WiFi

1. Chọn **WiFi**.
2. Chọn mạng gia đình từ danh sách các mạng WiFi đã phát hiện.
3. Nhập và xác nhận mật khẩu.

Kết nối qua nút kết nối PLC

1. Chọn **PLC COUPLING BUTTON**.
2. Bắt đầu quá trình kết nối trên bộ điều hợp PLC. Nhấn vào **OK** trên bộ nạp để xác nhận. Sau khi thiết lập xong, hãy nhấn **CONNECT** để xác nhận.

Kết nối với mạng PLC đang hoạt động.

Nếu kết nối với mạng PLC được thiết lập, biểu tượng  sẽ hiển thị trên thanh trạng thái.

Kết nối qua mã bảo mật PLC

Đối với phương pháp này, cần sử dụng thiết bị có cài đặt phần mềm điều khiển cho mạng PLC.

1. Để thiết lập kết nối với mạng PLC bằng mã bảo mật, chọn **PLC SECURITY CODE**. Mã bảo mật hiển thị trên màn hình.
2. Nhập mã bảo mật trong menu có liên quan của phần mềm điều khiển cho mạng PLC để tích hợp bộ nạp vào mạng PLC.

Kết nối với mạng PLC đang hoạt động.

Nếu kết nối với mạng PLC được thiết lập, biểu tượng  sẽ hiển thị trên thanh trạng thái.

Hồ sơ người dùng (ghép nối ID Porsche)

Khi bộ nạp được ghép nối với ID Porsche của bạn, thông tin về bộ nạp và quy trình nạp có thể hiển thị trong phần Porsche của tôi và trong Ứng dụng kết nối của Porsche.

Để ghép nối bộ nạp với ID Porsche của bạn:

- ▶ Trong trình duyệt trên thiết bị của bạn, mở trang web được chỉ định trên màn hình của bộ nạp và nhập mã người dùng.
 - hoặc –
 - ▶ Quét mã QR hiển thị trên bộ nạp. Bạn có thể quét mã QR theo các cách sau:
 - Dùng Ứng dụng kết nối của Porsche (My Account > Charging cables & devices > Scan QR code).
 - Dùng camera của thiết bị (iOS 11 trở lên. Yêu cầu khác đối với Android).
 - Dùng ứng dụng để quét mã QR.
- Nếu ghép nối thành công bộ nạp, công cụ hỗ trợ lắp đặt sẽ chuyển sang bước tiếp theo.

Kết nối thiết bị quản lý năng lượng

Có thể thiết lập kết nối với thiết bị quản lý năng lượng, nếu có. Sau đó, thiết bị quản lý năng lượng tiếp nhận việc điều khiển quá trình nạp.

- ▶ Để biết hướng dẫn về cách kết nối, hãy tham khảo hướng dẫn vận hành cho thiết bị quản lý năng lượng.

Nếu không có thiết bị quản lý năng lượng, xe sẽ được nạp khi dòng điện nạp đi vào bộ nạp (**SETTINGS**  > **ADAPT CHARGING CURRENT**).

- ▶ Tham khảo chương "Điều chỉnh dòng điện nạp" trên trang 148.

Điểm phát

Nếu không thể tích hợp với mạng gia đình, bộ nạp có thể kích hoạt điểm phát, từ đó thiết lập kết nối với ứng dụng web trên bộ nạp.

- ▶ Để kích hoạt điểm phát, hãy nhấn vào **ACTIVATE HOTSPOT**.

Sau khi kích hoạt điểm phát, biểu tượng  sẽ hiển thị trên thanh trạng thái.

Điều chỉnh dòng điện nạp

Có thể thiết lập dòng điện nạp được cho phép tối đa cho bộ nạp tại đây nếu không có thiết bị quản lý năng lượng trong mạng gia đình.

Giá trị tối đa trên màn hình được xác định theo loại cáp kết nối.

- ▶ Thiết lập dòng điện nạp đến giá trị tối đa của nguồn cấp lưới điện dùng cho bộ nạp. Dùng **PLUS** và **MINUS** để thực hiện.
- ▶ Tham khảo chương "Giới hạn dòng điện nạp" trên trang 150.

Bảo vệ thiết bị

Để ngăn xe không được ủy quyền kết nối với bộ nạp, có thể thiết lập yêu cầu mã PIN.

1. Để kích hoạt yêu cầu mã PIN, hãy chọn **ON**.
2. Nhập mã PIN gồm 4 chữ số và xác nhận.
3. Nhập lại mã PIN rồi xác nhận. Thao tác kích hoạt yêu cầu mã PIN được xác nhận.

Hoàn tất quá trình thiết lập

- ▶ Kiểm tra cài đặt đã nhập trong phần **SUMMARY** rồi hoàn tất quá trình lắp đặt.

Ứng dụng web

Trên ứng dụng web được thiết kế riêng cho từng bộ nạp, có các tùy chọn cấu hình bổ sung và thông tin chi tiết về các quá trình nạp hiện tại.

i Thông tin

- Tùy theo trình duyệt bạn đang sử dụng, ứng dụng web sẽ không mở ngay, nhưng thông tin về cài đặt bảo mật của trình duyệt sẽ được hiển thị trước.
- Bạn có cần nhập khóa mạng để truy xuất ứng dụng web hay không tùy thuộc vào hệ điều hành của thiết bị.

Truy cập ứng dụng web qua điểm phát

Có thể mở ứng dụng web trên một thiết bị (máy tính, máy tính bảng hoặc điện thoại thông minh) qua điểm phát do bộ nạp thiết lập.

Để thiết lập điểm phát:

- Tham khảo chương "Điểm phát" trên trang 148.
- Để mở ứng dụng web khi đã bật điểm phát, hãy nhập địa chỉ IP sau vào thanh địa chỉ của trình duyệt: 192.168.0.1

Mở ứng dụng web qua WiFi

Có thể mở ứng dụng web trong trình duyệt trên thiết bị (máy tính, máy tính bảng hoặc điện thoại thông minh) được đăng nhập vào cùng một mạng gia đình với bộ nạp.

- Nhập địa chỉ IP hiện tại của bộ nạp trong dòng địa chỉ của trình duyệt. Bạn sẽ thấy địa chỉ IP hiện tại trong **SETTINGS**  **> NETWORK INFORMATION**.

– hoặc –

- Nhập tên máy chủ hiện tại của bộ nạp trong dòng địa chỉ của trình duyệt. Bạn sẽ thấy tên máy chủ trong thư chứa dữ liệu truy cập.

Nạp

Cổng nạp trên xe

Để biết thông tin về cách kết nối và ngắt kết nối dây cáp của xe với cổng nạp trên xe, cũng như trạng thái nạp và kết nối tại cổng nạp trên xe:

- tham khảo Hướng dẫn dành cho người lái.

⚠ NGUY HIỂM

Điện giật, cháy

Nguy cơ bị thương nghiêm trọng hoặc tử vong do cháy hoặc điện giật.

- Luôn tuân thủ trình tự được quy định cho quy trình nạp.
- Không rút dây cáp của xe khỏi cổng nạp trên xe trong quá trình nạp điện.
- Kết thúc quá trình nạp điện trước khi ngắt kết nối dây cáp của xe khỏi cổng nạp trên xe.
- Không ngắt kết nối bộ nạp khỏi ổ điện trong khi nạp.

Lỗi được hiển thị trên màn hình và được biểu thị bởi LED trạng thái màu đỏ. Thông báo lỗi, nguyên nhân và biện pháp khắc phục được hiển thị.

- Tham khảo chương "Trục trục" trên trang 151.

Bắt đầu nạp

1. Cắm phích cắm vào ổ điện.
 - ⦿ Nút Nguồn sáng lên màu trắng.
 - ⦿ LED trạng thái sáng lên màu trắng.
 - Màn hình bật lên.
2. Cắm phích cắm của xe vào cổng nạp trên xe.
 - ⦿ Nút Nguồn sáng lên màu trắng.
 - ⦿ LED trạng thái rung lên và có màu trắng.

Để biết thông tin về cách kết nối dây cáp của xe với cổng nạp trên xe:

 - hãy xem Hướng dẫn dành cho người lái.

Sau khi tự thử nghiệm thành công và khi đã thiết lập kết nối, LED trạng thái sẽ sáng lên màu trắng.

- Quá trình nạp tự động bắt đầu.
 Nút Nguồn sáng lên màu trắng.
 LED trạng thái rung lên và có màu xanh lá cây.
- Sau một vài phút, màn hình chuyển sang chế độ chờ.
Xe được nạp.

Thông tin

- Quá trình nạp được xe điều khiển. Chỉ có thể dừng quá trình nạp trên xe.
- Trạng thái nạp hiển thị trên màn hình trong trường hợp bộ nạp không ở chế độ chờ. Có thể bật lại màn hình bằng cách nhấn nút Nguồn .
- Chức năng tắt khi có nhiệt độ cao ngăn hiện tượng quá nhiệt trong khi nạp.

Tạm dừng nạp

Quá trình nạp được xe điều khiển và đôi khi có thể tạm dừng, ví dụ như để tối ưu hóa lượng điện tiêu thụ.

Quá trình nạp tạm dừng được biểu thị trên thiết bị điều khiển:

-  Nút Nguồn sáng lên màu trắng.
 -  LED trạng thái nhấp màu xanh lam.
- Màn hình bật lên.

Xe bắt đầu tự động nạp lại. Có thể dừng quá trình nạp trên xe.

Dừng nạp

- ✓ Quá trình nạp đã hoàn tất.
 Nút Nguồn sáng lên màu trắng.
 LED trạng thái sáng lên màu xanh lá cây.
Màn hình bật lên và hiển thị thông tin về quá trình nạp hoàn tất. Sau vài phút, bộ nạp chuyển sang chế độ chờ.

- Ngắt kết nối phích cắm của xe khỏi cổng nạp trên xe.

Giới hạn dòng điện nạp

Thiết bị điều khiển tự động phát hiện điện áp và dòng điện hiện có.

Có thể thiết lập công suất nạp bằng tính năng giới hạn dòng điện nạp. Thiết lập dòng điện nạp sau cùng được lưu lại.

Khi giao hàng, dòng điện nạp được tự động giới hạn về 50% để ngăn trang thiết bị điện quá nhiệt.

Nếu bộ nạp được kết nối với một thiết bị quản lý năng lượng, dòng điện nạp bị giới hạn ngang bằng các giá trị đặt sẵn trong thiết bị quản lý năng lượng.

Ngoài ra, các thiết bị tiêu thụ điện khác trong mạng gia đình, chẳng hạn như máy sưởi điện hoặc bình nóng lạnh, cũng có thể làm giảm dòng điện nạp tối đa hiện có. Công suất nạp không bao giờ được cao hơn công suất tối đa của mạch điện đang dùng. Nếu bạn không chắc chắn về điều này, hãy liên hệ với nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn.

Giám sát nổi đất



NGUY HIỂM

Điện giật, đoản mạch, cháy, nổ

Việc sử dụng bộ nạp mà không có giám sát nổi đất đang hoạt động có thể gây ra điện giật, đoản mạch, cháy, nổ.

- Nên sử dụng bộ nạp trong các hệ thống cấp nguồn lưới điện có nổi đất.
- Chỉ vô hiệu hóa giám sát nổi đất trong các hệ thống cấp nguồn lưới điện không nổi đất.
- Chỉ kích hoạt giám sát nổi đất trong các hệ thống cấp nguồn lưới điện có nổi đất.
 - Tham khảo chương "Kích hoạt giám sát nổi đất" trên trang 150.

Dừng giám sát nổi đất

- ✓ Thông báo lỗi trên màn hình cho biết dây dẫn bảo vệ bị gián đoạn hoặc không có.
- ✓ Giám sát nổi đất đã làm gián đoạn quá trình nạp hoặc ngăn quá trình này khởi động.
 Nút Nguồn sáng lên màu đỏ.
 LED trạng thái sáng lên màu đỏ.
Thông báo lỗi xuất hiện trên màn hình.

- Để dừng giám sát nổi đất, hãy xác nhận thông báo lỗi này bằng nút **CONFIRM**.
- Nhấn nút Nguồn  và giữ trong 3 giây.
- Xác nhận dừng giám sát nổi đất bằng nút **CONFIRM**.
Quá trình giám sát vẫn dừng trong các quy trình nạp tiếp theo.

Kích hoạt giám sát nổi đất

Nếu bộ nạp được vận hành trong hệ thống cấp nguồn lưới điện có nổi đất, hãy kích hoạt giám sát nổi đất.

- Mở menu **GROUND MONITORING** (**SETTINGS**  > **GROUND MONITORING**).
- Chọn **ACTIVATE** để kích hoạt giám sát nổi đất.
Sau khi kích hoạt giám sát nổi đất, mục menu **GROUND MONITORING** sẽ không xuất hiện trong menu **SETTINGS** .

Thời gian nạp

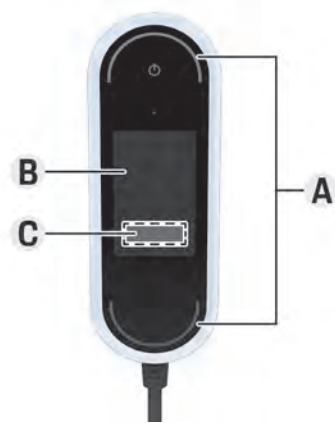
Thời gian nạp có thể thay đổi tùy vào các yếu tố sau:

- Ổ cắm điện được sử dụng (ổ cắm điện gia dụng hoặc ổ cắm điện công nghiệp)
- Điện áp lưới điện và dòng điện theo quốc gia cụ thể
- Cài đặt giới hạn dòng điện nạp trên bộ nạp
- Tính bất thường của điện áp lưới điện
- Nhiệt độ môi trường xung quanh xe và bộ nạp. Thời gian nạp có thể lâu hơn nếu nhiệt độ ở phạm vi tối đa của nhiệt độ xung quanh được cho phép.
 - Tham khảo chương "Thông số kỹ thuật" trên trang 156.
- Nhiệt độ của ắc quy điện áp cao và thiết bị điều khiển
- Đã bật chức năng sưởi/làm mát trước khoang hành khách
- Khả năng tải dòng điện của phích cắm nguồn và phích cắm của xe

Thông tin

Do các hệ thống cấp nguồn lưới điện khác nhau theo từng quốc gia nên có nhiều phiên bản dây cáp được cung cấp. Vì vậy, có thể không đạt được công suất nạp tối đa. Tham khảo đối tác Porsche của bạn để biết thêm thông tin.

Trục trặc



H. 9: Hiển thị trong trường hợp có trục trặc

- A** LED trạng thái sáng lên màu đỏ
- B** Thông báo lỗi và nguyên nhân
- C** Hành động khắc phục

Trong trường hợp có lỗi hoặc trục trặc, bộ nạp hiển thị thông báo tương ứng trên màn hình. LED trạng thái và nút Nguồn sáng lên màu đỏ. Thông báo hiển thị chi tiết lỗi, thông tin về nguyên nhân và biện pháp khắc phục.

- Làm theo hướng dẫn được cung cấp để biết biện pháp khắc phục.

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

CHÚ Ý

Hư hỏng bộ nạp

- ▶ Nếu lỗi vẫn tiếp diễn hoặc xảy ra, hãy ngắt kết nối bộ nạp với nguồn cấp lưới điện và liên hệ với nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn. Porsche khuyến bạn nên sử dụng đối tác cung cấp dịch vụ Porsche được chứng nhận.

Phản tổng quát sau đây chứa các đề xuất để xử lý trực trực hạn chế hoặc ngăn quá trình nạp điện cho xe.

Tình huống	Hành động đề xuất
Màn hình (màn hình, LED trạng thái, nút Nguồn) dừng hoạt động hoàn toàn.	▶ Ngắt kết nối bộ nạp khỏi nguồn cấp lưới điện và thay thế bộ nạp. ▶ Thuê một nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn kiểm tra trang thiết bị điện trong nhà.
Màn hình không có thông tin, LED trạng thái không đổi màu và nút Nguồn sáng lên màu đỏ.	▶ Bộ nạp bị quá nhiệt. Ngắt kết nối bộ nạp khỏi nguồn cấp lưới điện và để bộ nạp mát dần mà không dùng thiết bị phụ trợ. ▶ Nếu lỗi vẫn tiếp tục, hãy thay bộ nạp.
Vận hành hạn chế hoặc không nạp được (thông báo hiển thị).	▶ Đảm bảo dây cáp cấp nguồn và dây cáp của xe đều được kết nối với thiết bị điều khiển ở đúng bên và được cắm vào mạch nối đúng cách. ▶ Đảm bảo bộ nạp nằm trong khoảng nhiệt độ cho phép. Tham khảo chương "Thông số kỹ thuật" trên trang 156. ▶ Xác nhận thông báo lỗi hiển thị. ▶ Khởi động lại bộ nạp. Nhấn nút Nguồn ít nhất 10 giây để khởi động lại.
Dòng điện nạp quá thấp (thông báo trên màn hình).	▶ Mạng gia đình bị quá tải. Tắt các thiết bị tải điện cao hơn khác.
Điện áp lưới điện quá cao (thông báo trên màn hình).	▶ Thuê một nhân viên kỹ thuật điện đủ tiêu chuẩn kiểm tra trang thiết bị điện trong nhà.
Bộ nạp không nằm trong khoảng nhiệt độ cho phép (thông báo trên màn hình).	▶ Tắt nhiệt độ của thiết bị: Tránh ánh nắng trực tiếp và để bộ nạp mát dần mà không dùng thiết bị phụ trợ. ▶ Tắt nhiệt độ thấp: Để bộ nạp nóng lên trong môi trường ấm trước khi sử dụng. ▶ Lỗi cảm biến nhiệt độ của thiết bị: Thay bộ nạp.
Bộ ngắt mạch trong hệ thống lắp đặt trong nhà được kích hoạt (thông báo trên màn hình).	▶ Giảm dòng điện nạp trong phần cài đặt trên bộ nạp. ▶ Xác nhận thông báo lỗi hiển thị.

Vận chuyển

⚠ CẢNH BÁO

Tài không cố định

Bộ nạp không được buộc chặt, được buộc chặt không đúng cách hoặc đặt sai vị trí có thể trượt ra khỏi vị trí và gây nguy hiểm cho những người ở trên xe trong khi phanh, ga, chuyển hướng hoặc xảy ra tai nạn.

- ▶ Không được vận chuyển bộ nạp ở tình trạng không được cố định.
- ▶ Luôn luôn chở bộ nạp trong khoang hành lý, tuyệt đối không bao giờ để vật nặng trong khoang hành khách (ví dụ: ở trên hoặc phía trước ghế ngồi).

Cố định bộ nạp để vận chuyển

Bộ nạp được cung cấp kèm hoặc không kèm vỏ vận chuyển, tùy vào loại xe.

- ▶ Nếu vỏ vận chuyển được cung cấp: Luôn cất giữ và vận chuyển bộ nạp trong vỏ. Gắn vỏ vào vòng buộc có móc ở phía trước và sau.
Để biết thông tin về vòng buộc trong khoang hành lý:
 - ▷ tham khảo Hướng dẫn dành cho người lái.
- ▶ Nếu vỏ vận chuyển không được cung cấp: Cất bộ nạp vào khoang hành lý phía sau để vận chuyển.
- ▶ Tùy vào loại xe, hãy cất bộ nạp sao không gây hại cho người trong xe trong tình huống nguy hiểm.

Đế gắn tường cơ bản

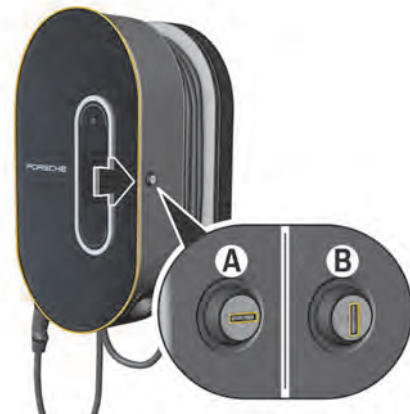
Gắn thiết bị điều khiển vào đế gắn tường cơ bản



H. 10: Gắn thiết bị điều khiển

1. Đi dây cáp của xe qua lỗ bên dưới của đế gắn tường cơ bản, đặt phần dưới của thiết bị điều khiển trên vấu chốt và gài với phần sau.
2. Luôn dây cáp cấp nguồn qua lỗ phía trên ở đế gắn tường cơ bản và đẩy khuyên hãm sang trái để khóa lại.
3. Cắm phích cắm của xe vào chi tiết bắt chặt trên đầu nối.

Đế nạp điện



H. 11: Đế nạp điện

Mở để nạp điện

- ▶ Ấn vào cửa của đế nạp điện theo **chiều mũi tên**.
Cửa tự động mở ra.

Đóng để nạp điện

- ▶ Đóng cửa của đế nạp điện lại và ấn theo **chiều mũi tên**.

Khóa để nạp điện

- ▶ Vận khóa vào vị trí **A**.

Mở khóa để nạp điện

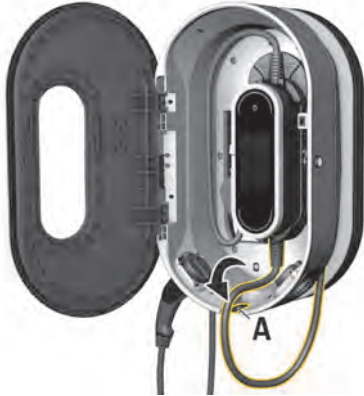
- ▶ Ấn khóa vào vị trí **B**.

CHÚ Ý

Hư hỏng bộ nạp

- ▶ Luôn giữ cửa ở vị trí đóng.
- ▶ Không để đồ vật lên cửa hoặc trên đế nạp điện.

Gắn thiết bị điều khiển vào đế nạp điện.



H. 12: Gắn thiết bị điều khiển

1. Mở cửa của đế nạp điện.
2. Lắp phần dưới của thiết bị điều khiển vào quai khóa trên đế nạp điện và đẩy xuống phía sau để gài vào.
3. Luồn dây cáp của xe qua lỗ **A** và cuộn phần dây cáp thừa quanh đế nạp điện.
4. Cắm dây cáp cấp nguồn vào ổ điện.
5. Đóng cửa của đế nạp điện.

Tháo thiết bị điều khiển khỏi đế nạp điện.



H. 13: Tháo thiết bị điều khiển

1. Mở cửa của đế nạp điện.
2. Ngắt kết nối dây cáp cấp nguồn khỏi ổ điện.
3. Gỡ hẳn dây cáp của xe khỏi đế nạp điện.
4. Nới lỏng thiết bị điều khiển khỏi đế bằng cách ấn vào công tắc nhả (mũi tên) rồi tháo ra.

Vệ sinh

Kiểm tra định kỳ bộ nạp xem có bị hỏng và bẩn không rồi vệ sinh nếu cần.

⚠ NGUY HIỂM

Điện giật, cháy

Nguy cơ bị thương nghiêm trọng hoặc tử vong do cháy hoặc điện giật.

- ▶ Không bao giờ đim bộ nạp hoặc phích cắm xuống nước hoặc xịt nước trực tiếp lên (chẳng hạn như bằng thiết bị vệ sinh cao áp hoặc ống nước tưới vườn).
- ▶ Chỉ vệ sinh bộ nạp khi đã ngắt kết nối hoàn toàn thiết bị điều khiển khỏi nguồn cấp lưới điện và khỏi xe. Dùng miếng vải khô để vệ sinh.

Thải bỏ

Có thể thải bỏ thiết bị điện/điện tử tại nơi thu gom hoặc địa điểm xử lý rác thải.

- ▶ Không vứt bỏ thiết bị điện/điện tử cùng với rác thải sinh hoạt thông thường.
- ▶ Thải bỏ các thiết bị điện/điện tử theo quy định hiện hành về bảo vệ môi trường.
- ▶ Nếu bạn có câu hỏi nào về việc thải bỏ, hãy liên hệ với đối tác Porsche.

Thông tin thêm

Thông tin thêm về bộ nạp và ứng dụng web có trong phần "E-Performance" tại địa chỉ web sau: <https://www.porsche.com>

Thông tin về bảo mật dữ liệu

Để đảm bảo thiết bị nạp Porsche của bạn đang giao tiếp đúng cách và luôn cập nhật, Porsche có thể định kỳ thu thập và xử lý các dữ liệu của thiết bị được mã hóa sau đây từ thiết bị nạp: ID thiết bị, thương hiệu, thông tin chế tạo, kiểu thiết bị và phiên bản phần mềm.

Ngoài ra, nếu bạn thích sử dụng các dịch vụ Kết nối của Porsche khác cho thiết bị nạp, bạn phải ghép nối thiết bị nạp với tài khoản ID Porsche của mình. Dịch vụ này được cung cấp từ nhà phân phối Kết nối của Porsche tương ứng tại những thị trường được chọn. Trong khi sử dụng dịch vụ Kết nối của Porsche, Porsche có thể thu thập và xử lý các thông tin cá nhân sau và dữ liệu khác của thiết bị để cung cấp các dịch vụ này: giấy tờ tùy thân của khách hàng, thống kê, thông tin quá trình nạp, trạng thái, trạng thái kết nối, nhân thời gian từ lần giao tiếp sau cùng đã được thiết lập. Bạn có thể tìm thêm thông tin về các điều khoản và điều kiện chung của doanh nghiệp, cùng chính sách bảo mật dữ liệu tại **www.porsche.com/connect-store**.

Quá trình truyền dữ liệu đều đặn của thiết bị nạp có thể phát sinh thêm chi phí sử dụng dịch vụ internet. Dữ liệu của bạn đã được lưu trữ trong hệ thống của Porsche có thể được xóa vĩnh viễn bằng tính năng Porsche của tôi. Do các hạn chế về kỹ thuật hoặc pháp lý, một số dịch vụ Kết nối của Porsche trên thiết bị nạp của Porsche không sử dụng được ở một số quốc gia.

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

Thông số kỹ thuật

Thông số điện 9Y0.971.675...	BE	BG	BJ
Công suất	7,2 kW	11 kW	22 kW
Dòng điện định mức	16 A	16 A	32 A
Điện áp lưới điện	100 – 240 V	100 – 240/400 V	100 – 240/400 V
Pha	2	3	3
Tần số chính	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz
Danh mục điện áp quá mức (IEC 60664)	II	II	II
Khí dòng dư tích hợp	Type A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	Type A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	Type A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA
Cấp bảo vệ	I	I	I
Mức độ bảo vệ	IP55 (Hoa Kỳ: Tủ điện 3R)	IP55 (Hoa Kỳ: Tủ điện 3R)	IP55 (Hoa Kỳ: Tủ điện 3R)
Dải tần truyền phát	2,4 GHz, 5 GHz	2,4 GHz, 5 GHz	2,4 GHz, 5 GHz
Công suất truyền	20 dBm	20 dBm	20 dBm
Thông số cơ học			
Trọng lượng thiết bị điều khiển	2,54 kg		
Độ dài dây cáp của xe	2,5 m hoặc 7,5 m		
Độ dài dây cáp cấp nguồn	0,9 m		
Điều kiện xung quanh và bảo quản			
Nhiệt độ xung quanh	–30 °C đến +50°C		
Độ ẩm	5 % – 95 % không có đọng		
Độ cao	tối đa 5.000 m trên mực nước biển		

Chỉ mục

B

Bán bộ nạp.....	143
Bắt đầu nạp	149

C

Chọn dây cáp cấp nguồn	143
Chú giải cho biểu tượng	141
Cố định dây cáp	146
Cổng nạp trên xe	143, 149

D

Dây cáp.....	143
Dây cáp cấp nguồn cho ổ điện công nghiệp	144
cho ổ điện gia dụng	144
Dữ liệu truy cập.....	142
Dừng nạp	150
Đế gắn tường cơ bản	153
Đế nạp điện.....	153
Điều chỉnh dòng điện nạp	148
Đóng đế nạp điện	153

G

Gắn thiết bị điều khiển vào đế gắn tường cơ bản	153
Gắn thiết bị điều khiển vào đế nạp điện.....	154
Giám sát nổi đất.....	150
Dừng giám sát nổi đất.....	150
Kích hoạt giám sát nổi đất.....	150
Giới hạn dòng điện nạp	150

H

Hoạt động ban đầu	147
Hướng dẫn an toàn.....	140
Hướng dẫn vận hành.....	143

I

ID Porsche	143
------------------	-----

K

Khái quát về bộ nạp	142
Khóa đế nạp điện	153

M

Màn hình	146
Thanh menu	147
Thanh trạng thái	146
Mất dữ liệu truy cập	142
Mặt khẩu cho ứng dụng web	142
Mở đế nạp điện	153
Mở khóa đế nạp điện	153
Mục đích sử dụng	141

N

Nạp	149
Ngắt kết nối dây cáp	145

P

Phạm vi cung cấp	142
Phích cắm của xe	143
PIN.....	142
PUK.....	142

S

Số bài viết của bộ nạp	156
Số bài viết của hướng dẫn sử dụng.....	139
Số sê-ri của bộ nạp	142

T

Tạm dừng nạp	150
Thải bỏ	154
Thanh menu	147
Thanh trạng thái	146
Tháo thiết bị điều khiển khỏi đế nạp điện.....	154
Thay dây cáp cấp nguồn và dây cáp của xe	145
Thiết bị điều khiển	146
Thời gian nạp	151
Thông số kỹ thuật	156
Điều kiện xung quanh và bảo quản.....	156
Thông số cơ học	156
Thông số điện.....	156
Thông tin thêm	154
Thông tin về bảo mật dữ liệu	155
Trực trực	151
Tùy chọn vận hành.....	147

U

Ứng dụng web.....	148
Mở ứng dụng web qua WiFi.....	149
Truy cập ứng dụng web qua điểm phát.....	149

V

Vận chuyển	153
Vệ sinh	154

169.....	טעינה	160	הוראות בטיחות
169.....	פתח הטעינה של הרכב	161	המטרה המיועדת
169.....	התחלת הטעינה	161.....	מפתח לקריאת הסמלים
170.....	השהיית הטעינה	162.....	אביזרים מצורפים
170.....	הפסקת הטעינה	162.....	נתוני גישה
170.....	הגבלת זרם הטעינה	163.....	הוראות הפעלה
170.....	ניטור הארקה	163.....	פתחי הטעינה לרכב ותקעי הרכב
170.....	השבתת ניטור ההארקה	163.....	בחירת כבל מתח
170.....	הפעלת ניטור ההארקה	164.....	כבלי מתח לשקעי חשמל תעשייתיים
171.....	זמני טעינה	164.....	כבלי חשמל לשקעי חשמל ביתיים
171.....	תקלות	165.....	טעינת כבלי מתח וכבלי רכב
173.....	הובלה	165.....	ניתוק כבלים
173.....	קיבוע המטען להובלה	166.....	אבטחת כבלים
173.....	תושבת קיר בסיסית	166.....	יחידת בקרה
173.....	חיבור יחידת הבקרה לתושבת הקיר הבסיסית	166.....	תצוגה
173.....	זרוע טעינה	167.....	הפעלה ראשונית
173.....	פתיחת עמדת הטעינה	167.....	שפה ומדינה
173.....	סגירת עמדת הטעינה	167.....	שידור נתונים
173.....	נעילת עמדת הטעינה	167.....	עדכוני תוכנה
173.....	ביטול נעילת עמדת הטעינה	167.....	בחירת רשת
174.....	חיבור יחידת הבקרה לעמדת הטעינה	167.....	פרופילי משתמשים
174.....	הסרת יחידת הבקרה מעמדת הטעינה	168.....	(התאמת המזהה של פורשה)
174.....	ניקוי	168.....	חיבור מנהל האנרגיה
174.....	גריטה	168.....	נקודת חיבור
174.....	מידע נוסף	168.....	התאמת זרם הטעינה
175.....	מידע על פרטיות נתונים	168.....	הגנה על ההתקן
176.....	נתונים טכניים	168.....	סיום תהליך ההתקנה
177.....	מפתח נושאים	168.....	יישום אינטרנט
			גישה ליישום האינטרנט באמצעות
		169.....	נקודת החיבור
		169.....	אחזור יישום האינטרנט באמצעות WiFi

מספר פריט
9Y0.012.003-ROW

שעת ההדפסה
07/2019

פורשה, הסמל של פורשה, Panamera, Cayenne ו- Taycan הם סימנים מסחריים רשומים של Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG. הדפס בגרמניה. הדפסה חוזרת, אפילו של קטעים מהספר, או שכפול מכל סוג מותרים רק בכפוף לאישור בכתב ומראש מ- Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG. © Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG Porscheplatz 1 70435 Stuttgart Germany

מדריך הפעלה

הקפד לשמור את ספר הוראות ההפעלה ולהעביר אותו לבעלים החדשים אם תמכור את המטען. עקב דרישות שונות במדינות שונות, המידע המופיע בלשוניות האינדקס של ספר הוראות זה יהיה שונה. כדי לוודא שאתה קורא את לשוניות האינדקס הרלוונטיות למדינה שלך, השווה את מספר הפריט של המטען המופיע בפרק "נתונים טכניים" למספר הפריט בלוחית הזיהוי שעל המטען.

הוראות נוספות

לקבלת מידע על הרכבת תושבת הקיר הבסיסית, עמדת הטעינה וההתקנה החשמלית של המטען של פורשה, עיין בספר הוראות ההתקנה.

המלצות

יש לך שאלות, הצעות או רעיונות הנוגעים לרכב או לספר הוראות ההפעלה הזה? כתוב לנו: Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG Vertrieb Customer Relations Porscheplatz 1 70435 Stuttgart Germany

ציוד

כלי הרכב שלנו עוברים פיתוח בלתי פוסק, ולכן הציוד והמפרטים הקיימים ברכב עשויים להיות שונים מאלה שפורשה מציגה או מתארת בספר הוראות ההפעלה לנהג. לעתים, פריטי ציוד הם אופציונליים, והם עשויים להשתנות בהתאם למדינה בה נמכר הרכב. לקבלת מידע נוסף על ציוד שניתן להתקין ברכב לאחר הרכישה, פנה לנציג מורשה של פורשה. בשל דרישות החוק השונות במדינות השונות, הציוד ברכב שלך עשוי להיות שונה מזה המתואר בספר הוראות זה. אם דגם הפורשה שרכשת יצייד באחד מסוגי הציוד שאינו מתואר מדריך הפעלה זה, נציג מורשה של פורשה ישמח לספק לך את המידע הנדרש לצורך הפעלה נכונה וטיפול נכון בציוד זה.

אזהרות וסמלים

בספר הוראות ההפעלה קיימים סוגים שונים של סמלים ואזהרות.

פציעה חמורה או מוות



אם לא תפעל לפי הכתוב באזהרות המסומנות בקטגוריה "סכנה", הדבר עלול לגרום לפציעה חמורות או למוות.

ייתכנו פציעות חמורות או מוות



אם לא תפעל לפי הכתוב באזהרות המסומנות בקטגוריה "אזהרה", הדבר עלול לגרום לפציעה חמורה או למוות.



אזהרות

ייתכנו פציעות קלות או בינוניות

אם לא תפעל לפי הכתוב באזהרות המסומנות בקטגוריה "אזהרות", הדבר עשוי לגרום לפציעות בינוניות או קלות.

שים לב

אם לא תפעל בהתאם לאזהרות שבקטגוריה "שים לב", עלול להיגרם נזק.



מידע

תחת הכותרת "מידע" ניתן למצוא מידע נוסף.

- ✓ תנאים שצריכים להתקיים כדי שניתן יהיה להשתמש בפונקציה.
- ◀ הנחיות שעליך לבצע.
- 1. כאשר הנחיה מורכבת מכמה שלבים, השלבים ממוספרים.
- ◀ משפט המציין היכן תוכל למצוא מידע חשוב נוסף בנושא זה.

הוראות בטיחות

⚠ סכנה

מכת חשמל, קצר חשמלי, שריפה, פיצוץ

שימוש במטען פגום ובשקע חשמל פגום, שימוש בלתי הולם במטען או אי-ציות להוראות הבטיחות עלולים לגרום לקצרים חשמליים, למכות חשמל, לפיצוצים, לשריפות או לכוויות.

- ⬅ השתמש רק באביזרים, למשל אספקת חשמל וכבלים לרכב, שאושרו על-ידי פורשה וסופקו על-ידה.
- ⬅ אין להשתמש במטען פגום ו/או מלוכלך. בדוק את הכבל ואת חיבור התקע לאיתור נזק ולכלוך לפני השימוש.
- ⬅ חבר את המטען אך ורק לשקעים חשמליים שאינם פגומים ושהותקנו כהלכה ולמתקני חשמל שאינם פגומים.
- ⬅ אין להשתמש בכבלי הארכה, בסלילי כבלים, בשקעים מרובים או במתאמים (המותאמים לנסיעות).
- ⬅ נתק את המטען מרשת החשמל במהלך סופות רעמים.
- ⬅ אין לשנות או לתקן אף אחד מהרכיבים החשמליים.
- ⬅ בקש ממומחים בלבד לתקן תקלות ולבצע תיקונים במטען.

⚠ סכנה

מכת חשמל, שריפה

שימוש בשקעים חשמליים שלא הותקנו כהלכה עלול לגרום למכת חשמל או לשריפה במהלך טעינה של הסוללה במתח גבוה באמצעות פתח הטעינה של הרכב.

- ⬅ רק חשמלאי מוסמך רשאי לבצע בדיקות אספקת מתח ולבצע את ההתקנה וההפעלה הראשונית של שקע החשמל עבור המטען. החשמלאי המוסמך אחראי באופן מלא לציית לתקנות ולתקנים הרלוונטיים. פורשה ממליצה להיעזר בנציג מורשה של פורשה עבור השירות.
- ⬅ יש להגדיר את חתך הרוחב בכבל המתח בהתאם לאורך הכבל ובהתאם לתקנות והתקנים החלים באותה מדינה.
- ⬅ על שקע החשמל המשמש לטעינה להיות מחובר למעגל חשמלי המחובר לנתיך אחר ומציית לחוקים ולתקנים המקומיים.
- ⬅ המטען מיועד לשימוש באזורים פרטיים וציבוריים-למחצה, למשל, מקרקעין פרטיים או מגרשי חניה של חברה. במדינות מסוימות, למשל באיטליה ובניו זילנד⁽¹⁾, טעינה במצב 2 **אסורה** באזורים ציבוריים.
- ⬅ אין להעניק לאנשים בלתי מורשים (למשל ילדים משחקים) או לבעלי חיים גישה למטען ולרכב במהלך טעינה שמתבצעת ללא השגחה.
- ⬅ יש לקרוא תמיד את הוראות הבטיחות תחת הכותרת "הוראות ההתקנה" ובספר הוראות ההפעלה לנהג.

(1) מועד ההדפסה. ניתן לקבל מידע נוסף מהנציג המורשה של פורשה או מחברת החשמל המקומית שלך.

⚠ סכנה

מכת חשמל, שריפה

טיפול לא נכון במגעים של השקעים עלול להוביל למכת חשמל או לשריפה.

- ⬅ אין לגעת במגעים של פתח הטעינה של הרכב ושל המטען.
- ⬅ אין להכניס עצמים כלשהם לפתח הטעינה של הרכב או למטען.
- ⬅ הגן על שקעים חשמליים ועל חיבורי תקעים מפני לחות, מים ונוזלים אחרים.

⚠ אזהרה

אדים דליקים או נפיצים

- הרכיבים של המטען עלולים לגרום לניצוצות ולהתלקחות של אדים דליקים או נפיצים.
- ⬅ כדי להקטין את הסיכון לפיצוץ - בעיקר במוסכים - ודא שיחידת הבקרה ממוקמת לפחות 50 ס"מ מעל לרצפה במהלך הטעינה.
- ⬅ אין להתקין את המטען באזורים שעשויים להיות נפיצים.

- פעל בהתאם להוראות ולהמלצות הבאות כדי להבטיח טעינה ללא הפרעות באמצעות המטען:
 - בעת התקנת השקע החשמלי, בחר שקע חשמל תעשייתי עם הספק גבוה ככל האפשר (מותאם למתקן החשמל הביתי) ובקש מחשמלאי מוסמך להכינו לפעולה. פורשה ממליצה להיעזר בנציג מורשה של פורשה עבור השירות.
 - כאשר הדבר אפשרי מבחינה טכנית ומותר מבחינה משפטית, יש להתאים את מתקן החשמל כך שההספק הנומינלי המרבי של שקע החשמל שנעשה בו שימוש זמין לטעינה של הרכב.

- לפני ההתקנה, ודא שניתן לספק באופן רציף את ההספק הנחוץ לטעינה של רכב באמצעות המתקן הביתי הזמין כעת. במידת הצורך, הגן על המתקן הביתי בעזרת מערכת לניהול אנרגיה (EMS) ביתית.
- מומלץ להפעיל את המטען ברשתות חשמל מוארקות היטב. ככל הארקה חייב להיות מותקן היטב.
- אם אינך בטוח לגבי מתקן החשמל הביתי, צור קשר עם חשמלאי מוסמך. פורשה ממליצה להיעזר בנציג מורשה של פורשה עבור השירות.
- אם אתה מתכוון להשתמש במטען יחד עם מערכת פוטו-וולטאית, פנה לנציג מורשה של פורשה.
- כדי לנצל באופן מלא את המטען ולהבטיח טעינה מהירה של הרכב, השתמש בשקעי חשמל מסוג NEMA עם דירוג הזרם הגבוה ביותר האפשרי המותאם לתקע החשמל או בשקעי חשמל תעשייתיים על-פי תקן IEC 60309.
- בעת טעינה של הסוללה במתח גבוה דרך שקע החשמל הביתי/שקע החשמל התעשייתי, ניתן לטעון את מתקן החשמל לקיבולת המרבית שלו. פורשה ממליצה שחשמלאי מוסמך יבדוק באופן שוטף את מתקני החשמל המשמשים לטעינה. שאל חשמלאי מוסמך מהם מרווחי הבדיקה ההולמים עבור המתקן שלך. פורשה ממליצה להיעזר בנציג מורשה של פורשה עבור השירות.
- בעת המסירה, זרם הטעינה מוגבל באופן אוטומטי כדי למנוע חימום יתר של מתקן החשמל. בקש מחשמלאי מוסמך להכין את המטען ולהגדיר את הגבלת זרם הטעינה הנדרשת עבור המתקן הביתי. < עיין בפרק "הגבלת זרם הטעינה" בעמוד 170.

המטרה המיועדת

מטען עם בקרה והגנה משולבים עבור מצב טעינה 2 המיועד לטעינת כלי רכב עם סוללות מתח גבוה, העומד בהוראות ובתקנים החלים באופן כללי לגבי כלי רכב חשמליים.

◀ השתמש תמיד בגרסת ההתקן המתאימה עבור רשת החשמל המקומית.

< עיין בפרק "נתונים טכניים" בעמוד 176.

ניתן להשתמש במטען רק כיחידה משולבת שכוללת כבלי מתח, יחידת בקרה וכבל של הרכב.

מפתח לקריאת הסמלים

בחלק מהמדינות ישנם סמלים שונים המצורפים למטען.

הפעל את המטען בטווח טמפרטורות שנה בין -30°C ל- $+50^{\circ}\text{C}$.

אין להפעיל את המטען בגובה של יותר מ-5,000 מ' מעל פני הים.

המטען מצויד בכבל הארקה ללא מתג.

המטען מצויד בכבל הארקה עם מתג.

השלך את המטען בהתאם לכל התקנות החלות בנושא השלכה.

אין להשתמש בכבלים מאריכים או בסלילי כבלים.

אין להשתמש במתאמים (המותאמים לנסיעות).

אין להשתמש ביחידות רב שקע.



אין להשתמש במטען בעל רכיבים אלקטרוניים או חוטי חיבור פגומים.



סכנת התחשמלות כתוצאה מאופן שימוש שגוי



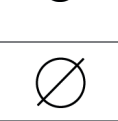
פעל בהתאם להוראות ההפעלה המצורפות ובמיוחד לאזהרות ולווראות הבטיחות.



פני השטח של המטען עלולים להתחמם מאוד.



אין להפעיל את המטען במערכות אספקת חשמל לא מוארקות (למשל רשתות IT). יש להפעיל את המטען אך ורק במערכות אספקת חשמל מוארקות היטב.



יש להפעיל את המטען אך ורק ברשתות חד-פאזיות.



אביזרים מצורפים



- איור 1: אביזרים מצורפים
- A כבל מתח (שניתן לחבר ליחידת בקרה)
 - B חיבור שקע-תקע לצורך חיבור לרשת החשמל
 - C יחידת בקרה
 - D תקע הרכב (תקע מחבר עבור הרכב)
 - E כבל של הרכב (ייחודי למדינה: ניתן להסרה או מאובטח ליחידת הבקרה)
 - F מכתב הכולל את נתוני הגישה

מידע

רכיבים אופציונליים: במדינות השונות קיימות תושבות קיר שונות עבור המטען, לדוגמה תושבת הקיר הבסיסית או עמדת הטעינה.

נתוני גישה

להתקן שלך מצורף מכתב הכולל נתוני גישה, המכיל את כל הנתונים הנחוצים לך עבור המטען ויישום האינטרנט. אחסן את המכתב המכיל נתוני גישה במקום בטוח.

מידע

אם איבדת את נתוני הגישה התקפים בעת מסירת ההתקן, לדוגמה את קוד ה-PIN המוגדר מראש ואת הסיסמה הראשונית, פנה לנציג המורשה של פורשה. – הכן את המספר הסידורי של המטען. < עיין בפרק "המספר הסידורי של המטען" בעמוד 162.

המכתב המכיל נתוני גישה כולל את הנתונים הבאים:

ייעוד	משמעות
Serial number	המספר הסידורי של המטען
WiFi MAC	כתובת MAC של ממשק WiFi
GRID MAC	כתובת MAC של ממשק PLC ביתי
Vehicle MAC	כתובת MAC של ממשק PLC ברכב
SSID: Wifi	– SSID של נקודת גישה – שם מארח
PSK	מפתח רשת
Web Home User	סיסמה ראשונית עבור יישום אינטרנט של משתמש ביתי
Web Tech User	סיסמה ראשונית עבור יישום אינטרנט של שירות לקוחות
PIN	מספר מזהה אישי
PUK	מפתח ביטול נעילה אישי

PIN ו-PUK

קודי ה-PIN וה-PUK משמשים לביטול נעילת המטען. < אם תאבד או תשכח את קוד ה-PIN שהגדרת בעצמך, בטל את נעילת המטען על-ידי הזנת ה-PUK והגדרת PIN חדש. < אם תאבד או תשכח את קוד ה-PUK, פנה לנציג מורשה של פורשה.

סיסמה עבור יישום אינטרנט

הסיסמה משמשת לצורך התחברות ליישום האינטרנט. בעת שימוש בסיסמה הראשונית: < אם תאבד או תשכח את הסיסמה הראשונית, פנה לנציג מורשה של פורשה.

בעת שימוש בסיסמה שהגדרת בעצמך:

< אם תאבד או תשכח את הסיסמה שהגדרת בעצמך, אפס את המטען להגדרות היצרן והפעל מחדש את הסיסמה הראשונית (Settings < Factory Settings).

המספר הסידורי של המטען

ניתן למצוא את המספר הסידורי של המטען במקומות הבאים: – אחרי "Serial number" במכתב המכיל נתוני גישה – אחרי "SN" בלוחית הזיהוי (בחלק האחורי של יחידת הבקרה) – במטען: Settings < Information – ביישום האינטרנט: Settings < Maintenance < Device Information

מזהה פורשה

כאשר המטען מותאם למזהה הפורשה שלך, ניתן להציג מידע על המטען ועל תהליכי הטעינה ב-My Porsche Connect ובשימוש Porsche Connect.

אם אינך מתכוון להשתמש עוד במטען, לדוגמה אם אתה מוכר אותו:

1. בטל את התאמת המטען למזהה פורשה שלך (USER PROFILE < SETTINGS).
2. אפס את המטען להגדרות היצרן (SETTINGS < FACTORY SETTINGS).

הוראות הפעלה

במדינות מסוימות, יש לזווח לרשויות הרלוונטיות על חיבור ציוד טעינה של כלי רכב חשמליים.

- בדוק את חובת ההודעה לרשויות ואת התנאים המשפטיים להפעלה לפני חיבור ציוד הטעינה.

שים לב

- הקפד להניח את המטען על משטח יציב בזמן הטעינה.
- פורשה ממליצה להפעיל את המטען בתושבת הקיר הבסיסית או בעמדת הטעינה. בחלק מהמדינות, למשל בשווייץ⁽¹⁾, ניתן להשתמש במטען רק בתושבת הקיר הבסיסית או בעמדת הטעינה.
- אין לטבול את המטען במים.
- הגן על המטען מפני שלג וקרח.
- יש לטפל במטען בזהירות ולהגן עליו מפני נזק פוטנציאלי כתוצאה מדריסה, נפילה, משיכה, כיפוף או מעיכה.
- אין לפתוח את המארז המטען.

(1) מועד ההדפסה. למידע נוסף, פנה לנציג המורשה של פורשה.

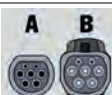
שים לב

יש להפעיל את המטען אך ורק בטווח טמפרטורה שנע בין -30°C ל- $+50^{\circ}\text{C}$.

- כדי למנוע חימום יתר בזמן ההפעלה, אין לחשוף את המטען לקרינת שמש ישירה לפרקי זמן ארוכים.
- אם המטען מתחמם יתר על המידה, הטעינה תופסק באופן אוטומטי עד שהטמפרטורה תחזור לטווח הרגיל.
- אם המטען חם מדי או קר מדי, אפשר לו לחזור באיטיות אל טווח טמפרטורת ההפעלה ואל תצנן אותו או תחמם אותו באופן פעיל, למשל על-ידי קירורו באמצעות מים קרים או חימומו על-ידי מייבש שיער.

פתחי הטעינה לרכב ותקעי הרכב

קיים מגוון פתחי טעינה לרכב A ותקעים לרכב B בהתאם לאבזור הרכב הייחודי למדינה.

תקן וייעוד	חיבור ותקע
IEC 62196-2/ SAE-J1772-2009 IEC/UL תקן Type 1	
IEC 62196-2 Type 2	
GB/T 20234.2 Type GB	

בחירת כבל מתח

לטעינה רגילה עם מהירות טעינה אופטימלית, השתמש אך ורק בכבלי המתח המופיעים להלן. ביצועי הטעינה המרביים שניתן להשיג הם עד 22 kW (בהתאם לאספקת החשמל/לחיבור הביתי ולמטען המובנה). במהלך נהיגה בחו"ל, הקפד לשאת אתך את כבל המתח למטען המתאים לשימוש במדינה שבה אתה מבקר.

שים לב

בחלק מהמדינות ניתן להשתמש רק בכבלי מתח מאושרים. כבלי המתח הבאים קיבלו אישורים עבור מדינות ספציפיות והם מוגדרים בטבלאות שלהלן.

מדינה	כבלי מתח
ארגנטינה	E, 8, 7, 6, 5
רוסיה, אוקראינה	C, 8, 7, 6, 5
אבו דאבי, ישראל, סינגפור	8, 7, 6, 5

אורך הכבל של הרכב יכול להיות 2.5 או 7.5 מטרים, בהתאם לסביבות. במדינות מסוימות, האורך הכולל של כבל המתח, יחידת הבקרה והכבל של הרכב מוגבל, למשל האורך בשווייץ מוגבל ל-5 מטרים וב ישראל וארצות הברית ל-7.5 מטרים⁽¹⁾.

(1) מועד ההדפסה. ניתן לקבל מידע נוסף מהנציג המורשה של פורשה או מחברת החשמל המקומית שלך.

	שקע	תקע	תקן וייעוד
US			A
FC			
ESM			B
PTB			
TR			C
RU			
UK			D
VIE			
HE			E
AR			
JPN			F
KOR			
CHS			G
CHT			
THA			

שקע	תקע	תקן וייעוד
7		IEC 60309-2 CEE 400 V/16 A '6 ש'
8		IEC 60309-2 CEE 400 V/32 A '6 ש'
9		WCZ8 20 A

כבלי חשמל לשקעי חשמל ביתיים

אם אין בנמצא שקע חשמל תעשייתי, ניתן להשתמש גם בכבלי המתח המפורטים להלן לצורך טעינה עם ביצועי טעינה מופחתת.

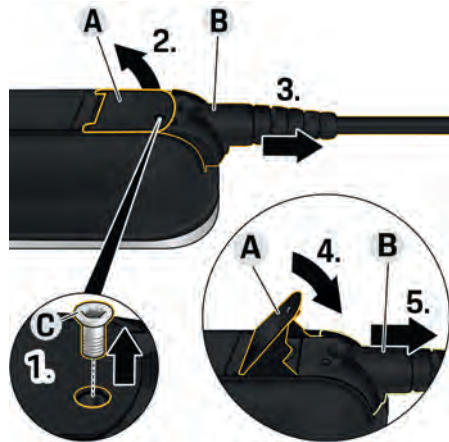
◀ במדינות מסוימות, כמו באבו-דאבי, ישראל, סינגפור והודו⁽¹⁾, טעינה משקעי חשמל ביתיים **אסורה**.

כבלי מתח לשקעי חשמל תעשייתיים

שקע	תקע	תקן וייעוד
1		NEMA 14-30
2		NEMA 14-50
3		NEMA 6-30
4		NEMA 6-50
5		IEC 60309-2 CEE 230 V/16 A 6 h
6		IEC 60309-2 CEE 230 V/32 A '6 ש'

(1) מועד ההדפסה. ניתן לקבל מידע נוסף מהנציג המורשה של פורשה או מחברת החשמל המקומית שלך.

ניתוק כבלים



איור 3: ניתוק כבלים

- ✓ הטעינה של הסוללה במתח גבוה הושלמה ותקע הרכב הוצא מפתח הטעינה של הרכב.
- ✓ התקע נותק משקע החשמל.
- 1. הוצא את הבורג C באמצעות כלי מתאים.
- 2. הרם את הידית A.
- 3. משוך החוצה את התקע B עד שתחוש בהתנגדות ראשונית.
- 4. סגור את הידית A.
- 5. משוך החוצה את התקע B עד הסוף.



איור 2: חיבורים ביחידת הבקרה

ניתן להוציא את כבל המתח A ולהכניס אותו לחלק העליון של יחידת הבקרה.
ניתן להוציא את הכבל של הרכב B ולהכניס אותו לחלק התחתון של יחידת הבקרה.

שקע	תקע	תקן וייעוד
H		CEI 23-16-VII סוג A 16 L (5 מ"מ)
I		(BS 546) IA6A3 Type M

טעינת כבלי מתח וכבלי רכב

מכת חשמל

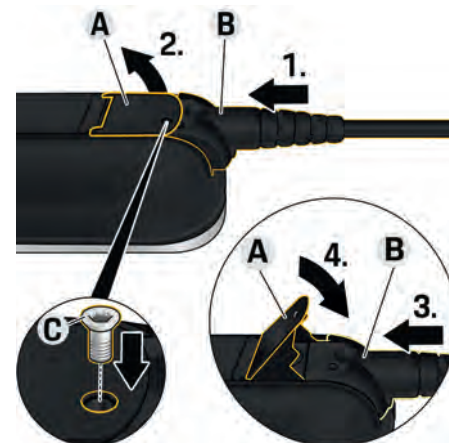
⚠ סכנה

סכנה לפציעות חמורות ואף קטלניות כתוצאה ממכת חשמל.

- ◀ לפני החלפת כבל המתח, הקפד לנתק את כבל המתח מהשקע ולנתק את הכבל של הרכב מפתח הטעינה של הרכב.
- ◀ החלף כבלים בסביבה יבשה בלבד.
- ◀ השתמש רק בכבלים שאושרו על ידי פורשה.
 ◀ עיין בפרק "אביזרים מצורפים" בעמוד 162.
 ◀ עיין בפרק "בחירת כבל מתח" בעמוד 163.
- במדינות מסוימות, למשל בנורבגיה, באיטליה, בפורטוגל ובספרד¹, רק חשמלאי מוסמך רשאי להחליף את כבל המתח. פורשה ממליצה להיעזר בנציג מורשה של פורשה עבור השירות.

⁽¹⁾ מועד ההדפסה. ניתן לקבל מידע נוסף מהנציג המורשה של פורשה או מחברת החשמל המקומית שלך.

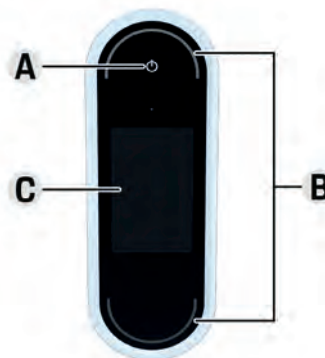
אבטחת כבלים



איור 4: אבטחת כבלים ותקעים

- ✓ הידית A סגורה.
1. הכנס את התקע B ליחידת הבקרה עד שתחוש בהתנגדות ראשונית.
2. הרם את הידית A.
3. דחף את התקע B פנימה עד הסוף.
4. סגור את הידית A.
5. חבר את התקע B ליחידת הבקרה באמצעות בורג C.

יחידת בקרה

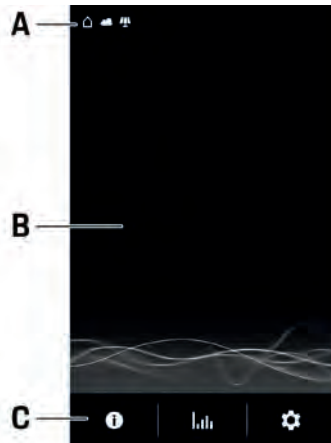


איור 5: יחידת בקרה

- | | |
|---|------------------------|
| A | לחצן הפעלה |
| B | נורות LED המציינות מצב |
| C | תצוגה |

את המטען ניתן להפעיל ולכבות באמצעות לחצן ההפעלה A. נורות ה-LED המציינות מצב, מראות את מצב המטען. התקשורת עם המטען מוצגת על-גבי הצג C בצורת הדוועת מידע ושגיאות.

תצוגה



איור 6: תצוגת המטען

- | | |
|---|-------------|
| A | סרגל המצב |
| B | אזור מידע |
| C | סרגל התפריט |

חיישן בהירות שולט בבהירות התצוגה. הבהירות מתכווננת באופן אוטומטי בהתאם לתנאי התאורה הסביבתית.

סרגל המצב

ניתן להציג מגוון סמלים בסרגל המצב.



איור 7: סרגל המצב (תצוגה לדוגמה)

הסקירה הכללית הבאה מראה את המשמעות של הסמלים בסרגל המצב.

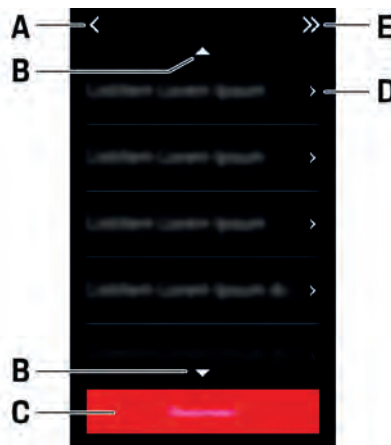
סמל	משמעות
	קיים חיבור WiFi זמין
	קיים חיבור לשרת
	מתבצעת הורדה של עדכון התוכנה
	קיים חיבור לרשת PLC
	נקודת חיבור מופעלת
	ניטור ההארקה מושבת

סרגל התפריט

ניתן להציג מגוון סמלים בסרגל התפריט. הסקירה הכללית הבאה מראה את המשמעות של הסמלים בסרגל התפריט.

סמל	משמעות
	הצגת מידע על תהליך טעינת הזרם
	הצגת היסטוריית הטעינה
	הגדרות תצורה
	קיים עדכון תוכנה זמין

אפשרויות הפעלה



איור 8: אפשרויות הפעלה

- A חזרה
- B למעלה/למטה
- C פעילות
- D פרטים
- E דילוג

הפעלה ראשונית

קבע את התצורה של ההגדרות הבאות לפני שתחיל להשתמש במטען בפעם הראשונה.

מידע

- ניתן לדלג על אפשרויות שמסומנות ב-SKIP.
- במקרה זה לא תיקבע תצורה עבור הגדרה.
- ניתן תמיד לשנות את ההגדרות בתצורה (SETTINGS).

שפה ומדינה

1. בחר את השפה הנדרשת מתוך הרשימה. אשר את הבחירה.
2. בחר את המדינה הנדרשת מתוך הרשימה.
3. אשר את השפה והמדינה שנבחרו.

שידור נתונים

- קרא את ההנחיות להעברת נתונים ואשר אותן.

עדכוני תוכנה

- בחר את ההגדרות עבור עדכון התוכנה האוטומטי ואשר אותן.
- **On:** המטען בודק אם קיימים עדכוני תוכנה זמינים ומתקין אותם באופן אוטומטי.
- **Off:** המטען בודק אם קיימים עדכוני תוכנה זמינים ומציג הודעה בהתאם. לאחר מכן ניתן יהיה להפעיל את עדכון התוכנה באופן ידני.

בחירת רשת

- בחר באפשרות לחיבור לרשת ביתית. ניתן לדלג על אפשרות זו באמצעות SKIP. לא ייווצר חיבור לרשת ביתית.
- אם המטען מחובר לרשת ביתית קיימת, פונקציות מתקדמות ומידע זמינים. ניתן ליצור חיבור באמצעות WiFi או באמצעות Powerline Communication (רשת PLC).
- אם רשת ביתית אינה זמינה, ניתן לקבוע תצורה של נקודת חיבור במטען.

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

התאמת זרם הטעינה

ניתן להגדיר כאן את זרם הטעינה המרבי המותר עבור המטען אם לא קיים מנהל אנרגיה ברשת הביתית. הערך המרבי שמוצג נקבע לפי סוגי הכבלים המחוברים. הגדר את זרם הטעינה לערך המרבי הקיים ברשת החשמל המשמשת את המטען. לשם כך, השתמש בסימנים **Plus** ו-**Minus**.
 עיין בפרק "הגבלת זרם הטעינה" בעמוד 170.

הגנה על ההתקן

כדי למנוע מכילי רכב לא מורשה להתחבר למטען, ניתן להגדיר PIN prompt (הנחיה ל-PIN).
 1. להפעלת ההנחיה ל-PIN, בחר **ON**.
 2. הזן PIN בעל 4 ספרות ואשר.
 3. הזן את ה-PIN שוב ואשר אותו.
 הפעלת ההנחיה ל-PIN אושרה.

סיום תהליך ההתקנה

בדוק את ההגדרות שהזנת באמצעות **SUMMARY** והשלם את ההתקנה.

יישום אינטרנט

אפשרויות תצורה נוספות ומידע מפורט על תהליכי טעינה קיימים זמינים באמצעות יישום אינטרנט שתוכנן במיוחד עבור כל מטען.

אחזר את אתר האינטרנט שצוין בתצוגת המטען בדפדפן של ההתקן והזן את קוד המשתמש.
 – **או –**
 סרוק את קוד ה-QR המוצג במטען. ניתן לסרוק את קוד ה-QR בדרכים הבאות:
 – באמצעות יישום
 < My Account) Porsche Connect
 < Charging cables & devices
 (Scan QR code).
 – באמצעות המצלמה שבהתקן (iOS 11 ואילך, שונה עבור Android).
 – באמצעות יישום המיועד לסריקת קודי QR.
 אם המטען הותאם בהצלחה, מסייע ההתקנה עובר לשלב הבא.

חיבור מנהל האנרגיה

ניתן ליצור חיבור אל מנהל האנרגיה, אם הוא זמין. מנהל האנרגיה לוקח את השליטה על תהליך הטעינה.
 לקבלת הוראות לחיבור, עיין בהוראות ההפעלה של מנהל האנרגיה.
 אם לא קיים מנהל אנרגיה, כלי הרכב יטען בזרם הטעינה שהוזן במטען (⚙ **SETTINGS** < **ADAPT CHARGING CURRENT**).
 עיין בפרק "התאמת זרם הטעינה" בעמוד 168.

נקודת חיבור

אם לא ניתן לשלב אותו ברשת הביתית, המטען יכול להפעיל נקודת חיבור, וכך ליצור חיבור ליישום האינטרנט שבמטען.
 כדי להפעיל נקודת חיבור, לחץ על **ACTIVATE HOTSPOT**.
 לאחר הפעלת נקודת החיבור, הסמל 📶 יופיע בסרגל המצב.

חיבור באמצעות WiFi

1. בחר את האפשרות **WiFi**.
2. בחר את הרשת הביתית מתוך רשימת רשתות ה-WiFi שזוהו.
3. הזן את הסיסמה שלך ואשר אותה.

חיבור באמצעות לחצן שיוך PLC

1. בחר את לחצן **PLC COUPLING**.
2. התחל את תהליך החיבור במתאם ה-PLC. אשר על-ידי לחיצה על **OK** במטען.
- ברגע שההתקנה מחוברת, אשר באמצעות **CONNECT**. החיבור לרשת ה-PLC פעיל.
- אם נוצר חיבור לרשת PLC, הסמל 📶 יופיע בסרגל המצב.

חיבור באמצעות קוד אבטחה ל-PLC

- עבור שיטה זו, יש להשתמש בהתקן שבו תוכנת הבקרה מותקנת עבור רשת ה-PLC.
1. כדי ליצור חיבור לרשת PLC באמצעות קוד האבטחה, בחר **PLC SECURITY CODE**.
 2. הזן את קוד האבטחה בתפריט הרלוונטי של תוכנת הבקרה עבור רשת ה-PLC כדי לשלב את המטען ברשת ה-PLC.
 - החיבור לרשת ה-PLC פעיל.
 - אם נוצר חיבור לרשת PLC, הסמל 📶 יופיע בסרגל המצב.

פרופילי משתמשים (התאמת המזהה של פורשה)

כאשר המטען מותאם למזהה הפורשה שלך, ניתן להציג מידע על המטען ועל תהליכי הטעינה ב-My Porsche וביישום Porsche Connect.
 כדי להתאים את המטען למזהה הפורשה שלך:

מידע i

- בהתאם לדפדפן שבו אתה משתמש, יישום האינטרנט לא ייפתח מיד.
- תחילה יוצג מידע על הגדרות האבטחה של הדפדפן.
- מערכת ההפעלה של ההתקן תקבע אם עליך להזין את מפתח הרשת לאחזור יישום האינטרנט או לא.

גישה ליישום האינטרנט באמצעות נקודת החיבור

ניתן לאחזר את יישום האינטרנט באמצעות התקן (מחשב, טאבלט או טלפון חכם) דרך נקודת חיבור שהוגדרה על-ידי המטען.

כדי להגדיר נקודת חיבור:

- ◀ עיין בפרק "נקודת חיבור" בעמוד 168.
- ◀ כדי לאחזר את יישום האינטרנט בזמן שנקודת חיבור פעילה, הזן את כתובת ה-IP הבאה בשורת הכתובת של הדפדפן: 192.168.0.1

אחזור יישום האינטרנט באמצעות WiFi

ניתן לאחזר את יישום האינטרנט בדפדפן שבהתקן (מחשב, טאבלט או טלפון חכם) המחובר לאותה רשת ביתית שאליה מחובר המטען.

- ◀ הזן את כתובת ה-IP הנוכחית של המטען בשורת הכתובת של הדפדפן. תוכל למצוא את כתובת ה-IP הנוכחית תחת **SETTINGS** < **NETWORK INFORMATION**.

– או –

- ◀ הזן את שם המחשב המארח של המטען בשורת הכתובת של הדפדפן. תוכל למצוא את שם המחשב המארח במכתב המכיל נתוני גישה.

טעינה

פתח הטעינה של הרכב

לקבלת מידע על חיבור הכבל של הרכב לפתח הטעינה של הרכב, ניתוק הכבל מפתח הטעינה ומצב הטעינה והחיבור בפתח הטעינה של הרכב:

◀ עיין בספר הוראות ההפעלה לנהג.

⚠ סכנה

מכת חשמל, שריפה

סכנה לפציעות חמורות ואף קטלניות כתוצאה משריפה או מכת חשמל.

- ◀ הקפד תמיד על רצף הפעולות שצוין עבור הליך הטעינה.
 - ◀ אין לנתק את הכבל של הרכב מפתח הטעינה של הרכב במהלך הטעינה.
 - ◀ סיים את תהליך הטעינה לפני ניתוק הכבל של הרכב מפתח הטעינה של הרכב.
 - ◀ אין לנתק את המטען משקע החשמל במהלך הטעינה.
- שגיאות מופיעות בתצוגה ומציינות על-ידי גורות LED בצבע אדום. הודעת השגיאה, הסיבה ופעולה מתקנת יוצגו.
- ◀ עיין בפרק "תקלות" בעמוד 171.

התחלת הטעינה

1. הכנס את התקע לשקע החשמל.
 - 🔌 לחצן ההפעלה מואר בצבע לבן.
 - 🔌 גורות ה-LED המציינות מצב מוארות בצבע לבן.
 - התצוגה נדלקת.
2. הכנס את תקע הרכב לפתח הטעינה של הרכב.
 - 🔌 לחצן ההפעלה מואר בצבע לבן.
 - 🔌 גורות ה-LED המציינות מצב מהבהבות בצבע לבן.

לקבלת מידע על חיבור הכבל של הרכב לפתח הטעינה של הרכב:

◀ עיין בספר הוראות ההפעלה לנהג.

לאחר שבדיקה עצמית בוצעה בהצלחה וכאשר נוצר חיבור, גורות ה-LED המציינות מצב מוארות בצבע לבן.
3. הטעינה מתחילה באופן אוטומטי.
 - 🔌 לחצן ההפעלה מואר בצבע לבן.
 - 🔌 גורות ה-LED המציינות מצב מהבהבות בצבע ירוק.

4. לאחר כמה דקות, התצוגה עוברת למצב המתנה. כלי הרכב נטען.

מידע

- הטעינה נשלטת על-ידי הרכב. ניתן לעצור את הטעינה ברכב בלבד.
- מצב הטעינה מופיע בתצוגה בתנאי שהמטען לא נמצא במצב המתנה. ניתן להפעיל שוב את התצוגה על-ידי לחיצה על לחצן ההפעלה .
- פונקציית כיבוי כאשר הטמפרטורה גבוהה מדי מונעת חימום יתר במהלך הטעינה.

השהיית הטעינה

הטעינה נשלטת על-ידי כלי הרכב ועשויה מדי פעם להיכנס להשהיה, למשל כדי למטב את צריכת החשמל. השהיה בטעינה מצוינת ביחידת הבקרה:  לחצן ההפעלה מואר בצבע לבן.  נורות ה-LED המציינות מצב מהבהבות בצבע כחול. התצוגה נדלקת.

טעינת הרכב מתחילה שוב באופן אוטומטי. ניתן לעצור את הטעינה ברכב.

הפסקת הטעינה

- ✓ תהליך הטעינה הסתיים בהצלחה.  לחצן ההפעלה מואר בצבע לבן.  נורות ה-LED המציינות מצב מוארות בצבע ירוק. התצוגה מופעלת ומציגה מידע על תהליך הטעינה שהושלם. לאחר כמה דקות, המטען עובר למצב המתנה.

◀ נתק את תקע הרכב מפתח הטעינה של הרכב.

הגבלת זרם הטעינה

יחידת הבקרה מזהה את המתח ואת הזרם הזמין באופן אוטומטי.

ניתן להגדיר את הספק הטעינה שישמש את תהליך הטעינה על-ידי הגבלת זרם הטעינה. זרם הטעינה האחרון שהוגדר נשמר.

בעת המסירה, זרם הטעינה מוגבל באופן אוטומטי ל-50% כדי למנוע חימום יתר של מתקן החשמל.

אם המטען מחובר למנהל אנרגיה, זרם הטעינה מוגבל בהתאם לערכים שהוגדרו מראש במנהל האנרגיה.

בנוסף, ניתן גם להפחית את זרם הטעינה הנוכחי הזמין על-ידי צרכנים אחרים ברשת הביתית, למשל מחמם חשמלי או דוד מים. עליך להקפיד שלא להגדיר ערך הספק טעינה שהנו גבוה מההספק המרבי הקיים במעגל החשמלי שנמצא בשימוש. אם יש לך ספק, פנה לחשמלאי מוסמך.

ניטור הארקה

מכת חשמל, קצר חשמלי, שריפה, פיצוץ

⚠ סכנה

השימוש במטען ללא ניטור הארקה פעיל עלול לגרום למכות חשמל, לקצרים, לשריפות, לפיצוצים או לכוויות.

- ◀ מומלץ להפעיל את המטען ברשתות חשמל מוארקות היטב.
- ◀ יש להשביט ניטור הארקה רק ברשתות חשמל שאינן מוארקות.
- ◀ יש להפעיל ניטור הארקה רק ברשתות חשמל מוארקות.
- ◀ עיין בפרק "הפעלת ניטור הארקה" בעמוד 170.

השבתת ניטור הארקה

✓ מופיעה הודעת שגיאה על המסך שמציינת כי מוליך מגן הופסק או חסר.

✓ ניטור ההארקה הפסיק את תהליך הטעינה או מנע את תחילת הטעינה.

 לחצן ההפעלה מואר בצבע אדום.

 נורות ה-LED המציינות מצב מוארות בצבע אדום.

תוצג הודעת שגיאה בתצוגה.

1. כדי להשביט את ניטור ההארקה, אשר את הודעת השגיאה על-ידי לחיצה על **CONFIRM**.
2. לחץ על לחצן ההפעלה  והחזק אותו במצב זה למשך 3 שניות.
3. אשר את השבתת ניטור ההארקה על-ידי לחיצה על **CONFIRM**. הניטור יישאר כבוי במהלך תהליכי הטעינה הבאים.

הפעלת ניטור הארקה

אם המטען מופעל ברשת חשמל מוארקת, הפעל ניטור הארקה.

1. אחזר את התפריט **GROUND MONITORING** (GROUND MONITORING < SETTINGS).
2. בחר **ACTIVATE** כדי להפעיל ניטור הארקה. כאשר ניטור ההארקה מופעל, פריט התפריט **GROUND MONITORING** לא יופיע בתפריט **SETTINGS** .

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

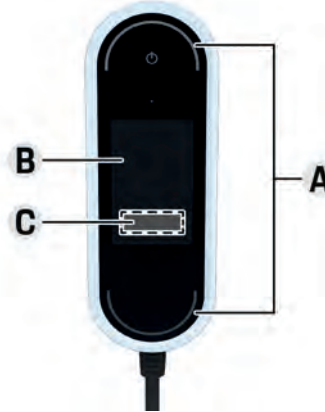
KOR

CHS

CHT

THA

תקלות



איור 9: תצוגה במקרה של תקלות

A	נורות ה-LED המציינות מצב מוארות בצבע אדום
B	הודעת שגיאה וסיבה
C	פעולת מתקנת

במקרה של תקלות, המטען מציג הודעה מתאימה בתצוגה. נורות ה-LRD המציינות מצב והנורית בלחצן ההפעלה מוארות בצבע אדום. ההודעה מציגה את פרטי השגיאה, מידע לגבי הסיבה ופעולה מתקנת.

◀ פעל על פי ההוראות שסופקו בשביל הפעולה המתקנת.

זמני טעינה

- הזמן הנדרש לטעינה עשוי להשתנות בהתאם לגורמים הבאים:
- שקע החשמל הנמצא בשימוש (שקע חשמל ביתי או שקע חשמל תעשייתי)
 - המתח והזרם החשמלי ברשתות החשמל במדינה הספציפית
 - הגדרות להגבלת זרם הטעינה במטען
 - תנודות ואי יציבות במתח של רשת החשמל
 - טמפרטורת הסביבה של הרכב והמטען. זמני הטעינה עשויים להיות ארוכים יותר אם הטמפרטורה בטווחי הגבול של טמפרטורת הסביבה המותרת.
 - עיין בפרק "נתונים טכניים" בעמוד 176.
 - הטמפרטורה של הסוללה במתח גבוה ושל יחידת הבקרה
 - הפעלה של קירור/חימום מראש של תא הנוסעים
 - קיבולת נושאת זרם של תקע החשמל ושל תקע הרכב

מידע

בשל מערכות רשת חשמל שונות במדינות שונות, קיימות כמה גרסאות זמינות של כבל הטעינה. הדבר עלול לגרום לכך שלא יהיה הספק טעינה מלא. למידע נוסף, פנה לנציג המורשה של פורשה.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

- US
- FC
- ESM
- PTB
- TR
- RU
- UK
- VIE
- HE
- AR
- JPN
- KOR
- CHS
- CHT
- THA

נזק אפשרי למטען

שיים לב

אם התקלה נמשכת או מתרחשת שוב, נתק את המטען מרשת החשמל ופנה לחשמלאי מוסמך. פורשה ממליצה להיעזר בנציג מורשה של פורשה עבור השירות.

הסקירה הכללית הבאה מכילה המלצות לטיפול בתקלות שמגבילות או מונעות טעינה של כלי הרכב.

מצב	פעולה מומלצת
התצוגה (מסך, נורות LED המציינות מצב, לחצן הפעלה) הפסיקה לפעול לגמרי.	נתק את המטען מרשת החשמל והחלף אותו. פנה לחשמלאי מוסמך כדי לבדוק את המתקן הביתי.
התצוגה ריקה, נורות ה-LED המציינות מצב לא משנות צבע ולחצן ההפעלה מואר בצבע אדום.	המטען התחמם יתר על המידה. נתן את המטען מאספקת החשמל ואפשר לו להצטנן באיטיות בלי להשתמש בצידוד עזר. אם השגיאה נמשכת, החלף את המטען.
הפעלה מוגבלת או שהטעינה אינה אפשרית (הודעה בתצוגה).	ודא שכבל המתח והכבל של הרכב מחוברים ליחידת הבקרה בצד הנכון ושהם מחוברים כראוי. ודא שהמטען נמצא בטווח הטמפרטורה המותר. עיין בפרק "נתונים טכניים" בעמוד 176. אשר כל הודעת שגיאה שתופיע. הפעל מחדש את המטען. לחץ על לחצן ההפעלה למשך 10 שניות לפחות להפעלה מחדש.
זרם הטעינה נמוך מדי (הודעה בתצוגה).	הרשת הביתית עמוסה יתר על המידה. כבה את כל העומסים החשמליים האחרים שגבוהים יותר.
המתח החשמלי של רשת החשמל גבוה מדי (הודעה בתצוגה).	פנה לחשמלאי מוסמך כדי לבדוק את המתקן הביתי.
המטען אינו בטווח הטמפרטורה המותר (הודעה בתצוגה).	כיבוי עקב טמפרטורת ההתקן: הימנע מקרינת שמש ישירה ואפשר למטען להתקרר באיטיות בלי להשתמש בצידוד עזר. כיבוי עקב טמפרטורה נמוכה: אפשר למטען להתחמם בסביבה חמה לפני שתשתמש בו. תקלה בחיישן הטמפרטורה של ההתקן: קח את הרכב למוסך לצורך החלפת המסנן.
מפסק הזרם בהתקן הביתי הופעל (הודעה בתצוגה).	הפחת את זרם הטעינה בהגדרות המטען. אשר כל הודעת שגיאה שתופיע.

הובלה

⚠ אזהרה

מטען לא מקובע

מטען לא מקובע, מקובע בצורה לא נכונה או ממוקם בצורה לא נכונה עלול להחליק ממקומו במהלך בלימה, האצה, שינוי כיוון או תאונה ולסכן את הנוסעים ברכב.

- אין להוביל את המטען כשהוא לא מקובע.
- יש להוביל תמיד את המטען בתא המטען ולא בתא הנוסעים (לדוגמה, על המושבים או לפניהם).

קיבוע המטען להובלה

המטען מסופק עם או בלי מארז להובלה, בהתאם לסוג הרכב.

- אם המארז להובלה מסופק: יש לאחסן ולהוביל תמיד את המטען במארז. חבר את המארז לטבעות הקשירה הקדמית והאחורית בעזרת ווים. לקבלת מידע על טבעות קשירה בתא המטען: עיין בספר הוראות ההפעלה לנהג.
- אם המארז להובלה לא מסופק: אחסן את המטען בתא המטען האחורי כדי להוביל אותו.
- בהתאם לסוג הרכב, אחסן את המטען כך שהוא אינו מסכן את הנוסעים ברכב במצבים מסוכנים.

תושבת קיר בסיסית

חיבור יחידת הבקרה לתושבת הקיר הבסיסית



איור 10: חיבור יחידת הבקרה

- העבר את הכבל של הרכב דרך הפתח התחתון של תושבת הקיר הבסיסית, הנח את החלק התחתון של יחידת הבקרה על לשונית הנעילה ושלב אותה על-ידי הזזתה לכיוון החלק האחורי.
- העבר את כבל המתח דרך הפתח העליון בתושבת הקיר הבסיסית ונעל את טבעת האבטחה על-ידי דחיפתה שמאלה.
- הכנס את תקע הרכב לסגר המחבר.

זרוע טעינה



איור 11: זרוע טעינה

פתיחת עמדת הטעינה

- לחץ על הדלת של עמדת הטעינה בכיוון החץ. הדלת נפתחת אוטומטית.

סגירת עמדת הטעינה

- סגור את הדלת של עמדת הטעינה ולחץ בכיוון של החץ.

נעילת עמדת הטעינה

- סובב את המנעול למצב A.

ביטול נעילת עמדת הטעינה

- לחץ על המנעול למצב B.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

ניקוי

ודא שהמטען אינו פגום או מלוכלך במרווחי זמן קבועים ונקה אותו במידת הצורך.

מכת חשמל, שריפה



סכנה

סכנה לפציעות חמורות ואף קטלניות כתוצאה משריפה או מכת חשמל.

- ◀ לעולם אין לטבול את המטען או התקעים במים או להתיז עליהם מים באופן ישיר (לדוגמה, ציוד ניקוי בלחץ גבוה או צינורות גינה).
- ◀ יש לנקות את המטען רק לאחר ניתוק מלא של יחידת הבקרה מרשת החשמל ומהרכב. השתמש במטלית יבשה לניקוי.

גריטה

ניתן למסור מכשירים חשמליים/אלקטרוניים בנקודת איסוף או במתקן לניהול פסולת.

- ◀ אין להשליך מכשירים חשמליים/אלקטרוניים עם האשפה הביתית.
- ◀ יש להשליך מכשירים חשמליים/אלקטרוניים בהתאם לתקנות הישימות להגנה על הסביבה.
- ◀ אם יש לך שאלות כלשהן בנוגע לגריטה, פנה לנציג מורשה של פורשה.

מידע נוסף

לקבלת מידע נוסף על המטען ועל יישום האינטרנט, עיין בנושא "ביצועים אלקטרוניים" בכתובת האינטרנט הבאה: <https://www.porsche.com>

הסרת יחידת הבקרה מעמדת הטעינה



איור 13: הוצאת יחידת הבקרה

1. פתח את הדלת של עמדת הטעינה.
2. נתק את כבל המתח משקע החשמל.
3. התר את הכבל של הרכב במלואו מעמדת הטעינה.
4. רופף את יחידת הבקרה מהתושב על-ידי לחיצה על לחצן השחרור (X) והסר אותה.

נדק אפשרי למטען

שים לב

- ◀ ודא שהדלת סגורה תמיד.
- ◀ אין להניח חפצים על הדלת או על עמדת הטעינה.

חיבור יחידת הבקרה לעמדת הטעינה



איור 12: חיבור יחידת הבקרה

1. פתח את הדלת של עמדת הטעינה.
2. הכנס את החלק התחתון של יחידת הבקרה בנקודות הנעילה בעמדת הטעינה ושלב אותו על-ידי דחיפתו לכיוון החלק האחורי.
3. העבר את הכבל של הרכב דרך פתח A ולפך כל כבל עודף מסביב לעמדת הטעינה.
4. הכנס את כבל המתח לשקע החשמל.
5. סגור את הדלת של עמדת הטעינה.

מידע על פרטיות נתונים

כדי לוודא שציוד הטעינה של פורשה שברשותך הנו עדכני ומקיים תקשורת בצורה נכונה, פורשה רשאית לאסוף ולעבד את הנתונים המוצגים הבאים, הספציפיים להתקן, מציוד הטעינה במרווחי זמן קבועים: מזהה ההתקן, המותג, הגרסה, סוג ההתקן וגרסת התוכנה.

אם אתה מעוניין גם להשתמש בשירותים אחרים של Porsche Connect עבור ציוד הטעינה, עליך להתאים את ציוד הטעינה שלך לחשבון של מזהה הפורשה, שהנו זמין אצל המשווק של Porsche Connect בשווקים נבחרים. במהלך השימוש בשירותי Porsche Connect, פורשה רשאית לאסוף ולעבד את הפרטים האישיים הבאים וכן נתונים אחרים ספציפיים להתקן כדי לספק ולעבד את השירותים הבאים: זיהוי הלקוח, נתונים סטטיסטיים, מידע על תהליך הטעינה, מצב, מצב החיבור וחומת זמן שבה נוצרה לאחרונה תקשורת. ניתן למצוא מידע נוסף על התנאים וההתניות הכלליים לעסקים ועל מדיניות הפרטיות שלנו בכתובת www.porsche.com/connect-store.

העברת נתונים רגילה שמבצע ציוד הטעינה שלך עשויה לגרום חיובים נוספים של ספק שירות האינטרנט.

באמצעות My Porsche תוכל למחוק לצמיתות את הנתונים שלך המאוחסנים אצל פורשה. עקב מגבלות טכניות או משפטיות, חלק משירותי Porsche Connect בציוד הטעינה של פורשה אינם זמינים בכל המדינות.

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

US	נתונים טכניים			
FC	BJ	BG	BE	נתוני חשמל 9Y0.971.675...
ESM	22 kW	11 kW	7.2 kW	הספק
PTB	32 A	16 A	16 A	זרם נקוב
TR	100 – 240/400 V	100 – 240/400 V	100 – 240 V	המתח ברשת החשמל
RU	3	3	2	פאזות
UK	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	התדר ברשת החשמל
VIE	II	II	II	קטגוריית מתח יתר (IEC 60664)
HE	Type A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	Type A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	Type A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	התקן זרם שיורי משולב
AR	I	I	I	רמת הגנה
JPN	IP55 (ארצות הברית: מעטפת 3R)	IP55 (ארצות הברית: מעטפת 3R)	IP55 (ארצות הברית: מעטפת 3R)	רמת הגנה
KOR	GHz 5 ,2.4 GHz	GHz 5 ,2.4 GHz	GHz 5 ,2.4 GHz	פסי תדר השידור
CHS	20 dBm	20 dBm	20 dBm	הספר השידור
CHT	נתונים מכניים			
THA	משקל יחידת הבקרה 2.54 ק"ג			
אורך הכבל של הרכב 2.5 מטר או 7.5 מטר				
אורך כבל המתח 0.9 מטר				
תנאי סביבה ואחסון				
טמפרטורת סביבה -30 °C עד +50 °C				
לחות 5 % - 95 % ללא עיבוי				
גובה עד 5,000 מ' מעל פני הים				

1

Xבλ

ה

T

n

61

9

D1

a

γ

9

ת

173.....תושבת קיר בסיסית
166.....תצוגה
166.....סרגל המצב
167.....סרגל התפריט
171.....תקלות
163.....תקע הרכב

180.....	إرشادات السلامة.....
181.....	الغرض من الاستخدام.....
181.....	دليل الأشكال التوضيحية.....
182.....	نطاق الإمداد.....
182.....	بيانات الوصول.....
183.....	إرشادات التشغيل.....
183.....	منافذ شحن السيارة وقوابس السيارة.....
183.....	تحديد كبل إمداد الطاقة.....
184.....	كبلات إمداد الطاقة للمآخذ الكهربائية الصناعية.....
184.....	كبلات إمداد الطاقة للمآخذ الكهربائية المنزلية.....
185.....	تغيير كبلات الإمداد وكبلات السيارة.....
185.....	فصل الكبلات.....
186.....	تثبيت الكبلات.....
186.....	وحدة التحكم.....
186.....	الشاشة.....
187.....	التشغيل الأولي.....
187.....	اللغة والدولة.....
187.....	نقل البيانات.....
187.....	تحديثات البرنامج.....
187.....	تحديد شبكة.....
188.....	ملفات تعريف المستخدمين [إقران معرف بورشه].....
188.....	توصيل جهاز إدارة الطاقة.....
188.....	نقطة الاتصال.....
188.....	ضبط تيار الشحن.....
188.....	حماية الجهاز.....
188.....	إنهاء عملية الإعداد.....
188.....	تطبيق الويب.....
189.....	الوصول إلى تطبيق الويب عبر نقطة الاتصال.....
189.....	استدعاء تطبيق الويب عبر WiFi.....
189.....	الشحن.....
189.....	منفذ شحن السيارة.....
189.....	بدء عملية الشحن.....
190.....	إيقاف الشحن مؤقتًا.....
190.....	إيقاف الشحن.....
190.....	ضبط حد تيار الشحن.....
190.....	مراقبة التأريض.....
190.....	إلغاء تنشيط مراقبة التأريض.....
190.....	تنشيط مراقبة التأريض.....
191.....	أزمة الشحن.....
191.....	الأعطال.....
193.....	النقل.....
193.....	تثبيت الشاحن لعملية النقل.....
193.....	دعامة التركيب الحائطية الأساسية.....
193.....	توصيل وحدة التحكم بدعامة التركيب الحائطية الأساسية.....
193.....	منصة الشحن.....
193.....	فتح منصة الشحن.....
193.....	إغلاق منصة الشحن.....
193.....	قفل منصة الشحن.....
193.....	إلغاء قفل منصة الشحن.....
194.....	تركيب وحدة التحكم في منصة الشحن.....
194.....	إزالة وحدة التحكم من منصة الشحن.....
194.....	التنظيف.....
194.....	التخلص.....
194.....	المزيد من المعلومات.....
195.....	معلومات خصوصية البيانات.....
196.....	البيانات الفنية.....
197.....	الفهرس.....

رقم القطعة

9Y0.012.003-ROW

وقت الطباعة

07/2019

تُعد بورشه وشعار بورشه وباناميرا، وكاين وتايكان علامات تجارية مسجلة لشركة Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG - لصناعة السيارات - Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG. تمت الطباعة في ألمانيا.

تحظر إعادة طباعة هذا الدليل، بما في ذلك الاقتباسات، أو نسخه بأي شكل من الأشكال دون الحصول على تصريح كتابي من شركة بورشه الألمانية لصناعة السيارات - Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

حقوق الطبع والنشر © محفوظة لشركة بورشه الألمانية لصناعة السيارات - Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

دليل التشغيل

احتفظ دائمًا بدليل التشغيل هذا وسلمه إلى المالك الجديد في حالة بيع الشاحن.

نظرًا لاختلاف المتطلبات باختلاف الدول، سيكون هناك اختلاف في المعلومات الموجودة في علامات تبويب الفهرس الإبهامي لهذا الدليل. للتأكد من قراءتك لعلامة تبويب الفهرس الإبهامي التي تنطبق على دولتك، قارن رقم قطعة الشاحن الموضح في قسم "البيانات التقنية" برقم القطعة الموجود في لوحة تعريف الشاحن.

المزيد من الإرشادات

للحصول على معلومات حول تركيب دعامة التركيب الحائطية الأساسية و منصة الشحن والتعرف على التركيب الكهربائي لشاحن بورشه، يرجى مراجعة دليل التركيب.

الاقتراحات

هل لديك أي أسئلة، أو اقتراحات، أو أفكار بخصوص سيارتك أو دليل التشغيل هذا؟
الرجاء مراسلتنا على العنوان التالي:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Vertrieb Customer Relations
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

التجهيزات

نظرًا لعمليات التطوير المستمرة التي تخضع لها سيارتنا، قد تختلف التجهيزات والمواصفات عن تلك المبينة أو الموضحة بواسطة بورشه في هذا الدليل. في بعض الأحيان، تكون عناصر التجهيزات اختيارية أو تختلف بحسب البلد الذي تُباع فيه السيارة. للحصول على المزيد من المعلومات حول أحدث التجهيزات، يرجى الاتصال بشريك بورشه الخاص بك.

نظرًا لاختلاف المتطلبات القانونية بحسب الدول، قد تختلف التجهيزات الموجودة بسيارتك عن تلك الموضحة في هذا الدليل.

إذا كانت سيارة بورشه الخاصة بك مزودة بأي تجهيزات غير موضحة في هذا الدليل، فسيُسر شريك بورشه الخاص بك توفير معلومات حول التشغيل الصحيح والعناية بالتجهيزات المعنية.

التحذيرات والرموز

تُستخدم أنواع عديدة من التحذيرات والرموز في هذا الدليل.

⚠ خطر

إصابة خطيرة أو الوفاة

سيؤدي عدم الالتزام بالتحذيرات الواردة في الفئة "خطر" إلى التعرض لإصابة خطيرة أو الوفاة.

⚠ تحذير

احتمال الإصابة الخطيرة أو الوفاة

سيؤدي عدم الالتزام بالتحذيرات الواردة في الفئة "تحذير" إلى التعرض لإصابة خطيرة أو الوفاة.

⚠ تنبيه

احتمال الإصابة المتوسطة أو الطفيفة

قد يؤدي عدم الالتزام بالتحذيرات الواردة في الفئة "تنبيه" إلى التعرض لإصابات متوسطة أو طفيفة.

ملاحظة

قد يؤدي عدم الالتزام بالتحذيرات الواردة في الفئة "ملاحظة" إلى حدوث تلف.

i معلومات

يُشار إلى المعلومات الإضافية بالكلمة "معلومات".

✓ الشروط التي يجب استيفائها لاستخدام إحدى الوظائف.

◀ الإرشادات التي يجب اتباعها.

1. إذا كانت الإرشادات تشتمل على عدة خطوات، تكون هذه الخطوات مرقمة.

◀ ملاحظة حول الأماكن التي يمكنك العثور فيها على معلومات مهمة إضافية حول موضوع معين.

إرشادات السلامة

⚠ خطر

صدمة كهربائية، دائرة قصر، حريق، انفجار

قد يؤدي استخدام شاحن تالف أو معيب ومقبس كهربائي تالف أو معيب، أو الاستخدام غير السليم للشاحن أو الإخفاق في الالتزام بإرشادات السلامة إلى حدوث قصر في الدوائر الكهربائية، أو انفجارات، أو حرائق، أو حروق.

استخدم فقط الملحقات، على سبيل المثال مصدر إمداد الطاقة وكبلات السيارة، المعتمدة والمزودة من بورشه.

لا تستخدم شاحنًا تالفًا و/أو متسخًا. افحص الكبل ووصلة القابس للتأكد من عدم وجود تلف واتساح بهما قبل الاستخدام.

فقط قم بتوصيل الشاحن بالمقابس الكهربائية المركبة بصورة سليمة أو غير التالفة والتركيبات الكهربائية الخالية من العيوب.

لا تستخدم كبلات إطالة، أو بكرات كبلات، أو مقابس متعددة، أو محولات (مخصصة للسفر).

افصل الشاحن عن مصدر التيار الرئيسي أثناء العواصف الرعدية.

لا تقم بتعديل أي مكون من المكونات الكهربائية أو إصلاحه.

استعن فقط بالخبراء لإصلاح الأعطال وإجراء عمليات الإصلاح الخاصة بالشاحن.

⚠ خطر

الصدمة الكهربائية، الحريق

قد يتسبب استخدام مقابس كهربائية مركبة بشكل غير صحيح في التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق عند شحن بطارية الجهد الكهربائي العالي باستخدام منفذ شحن السيارة.

يجب ألا يقوم باختيار مصدر إمداد الطاقة والتركيب والتشغيل الأولي للمقبس الكهربائي للشاحن إلا فني كهرباء مؤهل. يُعد فني الكهرباء المؤهل مسؤولاً مسؤولية كاملة عن الالتزام بالمعايير واللوائح ذات الصلة. توصي بورشه بالتعامل مع شريك خدمة معتمد من بورشه.

يجب تحديد المقطع العرضي لكبل الطاقة الخاص بالمقبس الكهربائي وفقًا لطول السلك واللوائح والمعايير السارية محليًا.

يجب توصيل المقبس الكهربائي المستخدم لإجراء عملية الشحن بدائرة كهربائية ذات منبهات منفصلة متوافقة مع القوانين والمعايير المحلية.

تم تصميم الشاحن للاستخدام في المناطق الخاصة وشبه العامة، على سبيل المثال، الممتلكات الخاصة أو ساحات انتظار سيارات الشركات. في بعض الدول، على سبيل المثال في إيطاليا ونيوزيلندا⁽¹⁾، يحظر الشحن في الوضع رقم 2 في المناطق العامة.

يجب عدم السماح للأشخاص غير المرخصين (على سبيل المثال، الأطفال الذين يلعبون) أو الحيوانات بالوصول إلى الشاحن والسيارة أثناء عملية الشحن دون رقابة.

اقرأ دائمًا إرشادات السلامة الواردة في إرشادات التركيب ودليل السائق.

(1) وقت الطباعة، يتوفر المزيد من المعلومات من خلال شريك بورشه الخاص بك أو موزع مستلزمات الطاقة الموجود في منطقتك.

⚠ خطر

الصدمة الكهربائية، الحريق

قد يؤدي التعامل غير الصحيح مع ملامسات القابس إلى التعرض لصدمة كهربائية أو نشوب حريق.

- ◀ لا تلمس أطراف توصيل منفذ شحن السيارة والشاحن.
- ◀ لا تدخل أي أجسام في منفذ شحن السيارة أو الشاحن.
- ◀ قم بحماية المقابس الكهربائية ووصلات القوابس من الرطوبة، والمياه، وغيرها من السوائل.

⚠ تحذير

الأبخرة القابلة للاشتعال أو الانفجار

من الممكن أن تُحدث مكونات الشاحن شررًا وتساعد على اشتعال أبخرة قابلة للاشتعال أو انفجارية.

- ◀ لتقليل مخاطر الانفجار - خاصة في المرائب - تأكد من وجود وحدة التحكم على ارتفاع 50 سم على الأقل عن الأرض أثناء الشحن.
- ◀ لا تترك الشاحن في مناطق قابلة للانفجار.

الترم بالتعليمات والتوصيات التالية لضمان الحصول على شحن متواصل باستخدام الشاحن:

- عند تركيب المقبس الكهربائي، اختر مأخذ تيار كهربائي للاستخدامات الصناعية بأعلى قدرة ممكنة متوفرة (مناسب لأعمال التركيب الكهربائية المحلية) واستعن بكهربائي مؤهل لتجهيزه للعمل. توصي بورشه بالتعامل مع شريك خدمة معتمد من بورشه.
- يجب ضبط أبعاد التركيب الكهربائي بحيث تكون أقصى قدرة اسمية للمقبس الكهربائي المستخدم متوفرة لشحن السيارة في الأماكن التي تتيح ذلك من الناحية التقنية وتجزئ فيها القوانين السارية هذا الأمر.

- قبل التركيب، تأكد من إمكانية التزويد المستمر للكهرباء الضرورية لشحن السيارة باستخدام التركيبة المنزلية المتاحة حاليًا. قم بحماية التركيبات المحلية باستخدام نظام لإدارة طاقة المنزل إذا لزم الأمر.
- من الأفضل تشغيل الشاحن في أنظمة إمداد الطاقة الرئيسية المؤرصة. يجب تركيب القطب الأرضي بصورة سليمة.
- في حالة وجود شك في التركيب الكهربائي المنزلي، اتصل بفني كهرباء مؤهل. توصي بورشه بالتعامل مع شريك خدمة معتمد من بورشه.
- إذا كنت تنوي استخدام الشاحن مع نظام فولتوضوئي، فاتصل بشريك بورشه.
- من أجل الاستفادة بصورة تامة من الشاحن وللتأكد من الشحن السريع للسيارة، استخدم مقاييس كهربائية NEMA ذات أعلى تصنيف تيار ممكن مناسب لمقاييس الطاقة أو مآخذ كهربائية للاستخدامات الصناعية وفقًا للمعيار IEC 60309.
- عند شحن بطارية الجهد الكهربائي العالي عبر المآخذ الكهربائي المنزلي أو الصناعي، قد يتم تحميل التركيب الكهربائي إلى أقصى سعة له. توصي بورشه بفحص التركيبات الكهربائية المستخدمة للشحن بانتظام بواسطة فني كهرباء مؤهل. اسأل فني كهرباء مؤهل عن فترات الفحص المناسبة للتركيب الكهربائي لديك. توصي بورشه بالتعامل مع شريك خدمة معتمد من بورشه.
- عند التسليم، يكون تيار الشحن مقيّدًا تلقائيًا لمنع فرط سخونة التركيبة الكهربائية. استعن بفني كهرباء مؤهل لتجهيز الشاحن وضبط حد تيار الشحن المطلوب للتركيب المنزلي.

◀ راجع الفصل "ضبط حد تيار الشحن" في الصفحة 190.

الغرض من الاستخدام

شاحن مزود بإمكانية تحكم وحماية مدمجة للشحن في الوضع 2 لشحن السيارات المحتوية على بطاريات جهد كهربائي عالي تليي المعايير والتوجيهات السارية عمومًا للسيارات الكهربائية.

استخدم دائمًا إصدار الجهاز المناسب لمصدر الإمداد الرئيسي المحلي.

◀ راجع الفصل "البيانات الفنية" في الصفحة 196. يمكن استخدام الشاحن فقط بمثابة وحدة مجمعة تتكون من كبلات الإمداد ووحدة التحكم وكبل السيارة.

دليل الأشكال التوضيحية

بناءً على الدولة، يمكن إلحاق أشكال توضيحية متنوعة بالشاحن.

قم بتشغيل الشاحن في نطاق درجة حرارة يتراوح من - 30 درجة مئوية إلى 50+ درجة مئوية.

يجب عدم تشغيل الشاحن في ارتفاعات تزيد عن 5000 متر فوق مستوى سطح البحر.

الشاحن مزود بسلك أرضي غير قابل لقطع التيار عنه.

الشاحن مزود بسلك أرضي قابل لقطع التيار عنه.

تخلص من الشاحن طبقًا لجميع اللوائح السارية للتخلص من النفايات.

لا تستخدم كبلات إطالة أو بكرات كبلات.

لا تستخدم محولات (السفر).

لا تستخدم مشتركات كهربائية متعددة المآخذ.

لا تستخدم الشاحن مع أجهزة إلكترونية أو خطوط توصيل معيبة.

خطر التعرض لصدمة كهربائية جراء الاستخدام غير السليم

الترم بإرشادات التشغيل المزودة، خاصة التحذيرات وإرشادات السلامة.

من الممكن أن يصبح سطح الشاحن ساخنًا للغاية.

لا تشغل الشاحن في أنظمة إمداد الطاقة الرئيسية غير المؤرصة (على سبيل المثال، شبكات تكنولوجيا المعلومات). قم بتشغيل الشاحن في أنظمة إمداد الطاقة الرئيسية المؤرصة فقط.

قم بتشغيل الشاحن في الشبكات أحادية المرحلة فقط.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HR

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA



الشكل 1: نطاق الإمداد

- A** كبل الإمداد (قابل للتوصيل بوحدة التحكم)
- B** قابس الطاقة للتوصيل بمصدر التيار الرئيسي
- C** وحدة التحكم
- D** قابس السيارة (قابس موصل للسيارة)
- E** كبل السيارة (خاص بالدولة؛ إما قابل للإزالة أو مثبت بوحدة التحكم)
- F** خطاب يحتوي على بيانات الوصول

معلومات

المكونات الاختيارية: تتوفر دعامات تركيب حائطية متنوعة للشاحن في الدول المختلفة، على سبيل المثال دعامة التركيب الحائطية الأساسية أو منصة الشحن.

بيانات الوصول

يتم توفير خطاب يحتوي على بيانات الوصول وعلى كل البيانات التي تحتاجها للشاحن ولتطبيق الويب مع جهازك. احتفظ بالخطاب الذي يحتوي على بيانات الوصول في مكان آمن.

معلومات

في حالة فقدان بيانات الوصول الصالحة عقب استلام جهازك، على سبيل المثال، رقم PIN المعد مسبقًا وكلمة المرور الأولية، يرجى الاتصال بشريك بورشه. قم بتجهيز الرقم التسلسلي للشاحن. راجع الفصل "الرقم التسلسلي للشاحن" في الصفحة 182.

يحتوي خطاب بيانات الوصول على البيانات التالية:

التسمية	المعنى
Serial number	الرقم التسلسلي للشاحن
WIFI MAC	عنوان MAC لواجهة WiFi
GRID MAC	عنوان MAC لواجهة PLC المنزلية
Vehicle MAC	عنوان MAC لواجهة PLC للسيارة
SSID: Wifi	- معرف SSID لنقطة الوصول إلى WiFi
PSK	- اسم المضيف
Web Home User	مفتاح الشبكة
Web Tech User	كلمة المرور الأولية لتطبيق الويب للمستخدم المنزلي
PIN	كلمة المرور الأولية لتطبيق الويب لخدمة العملاء
PUK	رقم التعريف الشخصي
	مفتاح إلغاء القفل الشخصي

رقم PIN ورقم PUK

- يستخدم رقم PIN و PUK لإلغاء قفل الشاحن.
- في حالة فقدان رقم PIN الذي قم بتعيينه بنفسك أو نسيانه، قم بإلغاء قفل الشاحن بإدخال رقم PUK وتعيين رقم PIN جديد.
- في حالة فقدان رقم PUK أو نسيانه، اتصل بشريك بورشه لحريك.

كلمة مرور تطبيق الويب

- يستخدم كلمة المرور لتسجيل الدخول إلى تطبيق الويب. عند استخدام كلمة المرور الأولية:
- في حالة فقدان كلمة المرور الأولية أو نسيانها، اتصل بشريك بورشه.

- عند استخدام كلمة مرور قمت بتعيينها بنفسك:
- إذا فقدت كلمة مرور قمت بتعيينها بنفسك أو نسيته، فأعد تعيين الشاحن إلى إعدادات المصنع وأعد تنشيط كلمة المرور الأولية (الإعدادات > إعدادات المصنع).

الرقم التسلسلي للشاحن

- يمكن العثور على الرقم التسلسلي للشاحن في الأماكن التالية:
- بعد Serial number في الخطاب الذي يحتوي على بيانات الوصول
- بعد SN في لوحة التعريف (على الجانب الخلفي لوحدة التحكم)
- على الشاحن: الإعدادات > المعلومات
- في تطبيق الويب: الإعدادات > الصيانة > معلومات الجهاز

تحديد كبل إمداد الطاقة

لإجراء عملية الشحن المعتادة بأفضل سرعة شحن، لا تستخدم سوى كبلات الإمداد المذكورة أدناه. يبلغ الحد الأقصى لأداء الشحن القابل للتحقيق ما يصل إلى 22 كيلو واط (بحسب نوع الجهاز، ومصدر الطاقة/الوصلة المحلية وشاحن السيارة).
عند القيادة في الخارج، احمل دائمًا كبل الإمداد المناسب معك لاستخدامه في الدولة التي تزورها.

ملاحظة

بناءً على الدولة، يمكن فقط استخدام كبلات إمداد الطاقة المعتمدة. كبلات إمداد الطاقة التالية معتمدة لدول معينة ومحددة في الجداول التالية.

الدولة	كبل إمداد الطاقة
الأرجنتين	5, 6, 7, 8, E
روسيا، أوكرانيا	5, 6, 7, 8, C
أبوظبي، إسرائيل، سنغافورة	5, 6, 7, 8

يمكن أن يبلغ طول كبل السيارة 2.5 أو 7.5 متر، بناءً على الوضع. في بعض الدول، يكون إجمالي طول كبل الإمداد ووحدة التحكم وكبل السيارة محدودًا. على سبيل المثال 5 أمتار في سويسرا و7.5 متر في إسرائيل والولايات المتحدة⁽¹⁾.

(1) وقت الطابعة. يتوفر المزيد من المعلومات من خلال شريك بورشه الخاص بك أو مورد مستلزمات الطاقة الموجود في منطقتك.

تلف الشاحن

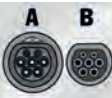
ملاحظة

يجب تشغيل الشاحن فقط في نطاق درجة حرارة يتراوح من -30 إلى +50 درجة مئوية.

- ◀ لمنع فرط سخونة الشاحن أثناء التشغيل، تجنب تعريضه بصورة مستمرة لضوء الشمس المباشر. في حالة سخونة الشاحن بدرجة رائدة، ستتم مقاطعة الشحن تلقائيًا إلى أن تعود درجة الحرارة إلى النطاق الطبيعي.
- ◀ إذا كان الشاحن ساخنًا للغاية أو باردًا للغاية، فاتركه يعود ببطء إلى نطاق درجة حرارة التشغيل ولا تبرده أو تسخنه بشكل فعال، على سبيل المثال من خلال تبريده بالماء البارد أو تسخينه بمجفف شعر.

منافذ شحن السيارة وقوابس السيارة

تتوفر منافذ شحن سيارة A وقوابس سيارة B مختلفة بحسب تجهيزات السيارة الخاصة بالدولة.

المعيار والتسمية	الوصلة والقابس
IEC 62196-2 SAE-J1772-2009 النوع 1 IEC/UL	
IEC 62196-2 النوع رقم 2	
GB/T 20234.2 النوع GB	

معرف بورشه

عند إقران الشاحن بمعرف بورشه الخاص بك، يمكن عرض معلومات حول الشاحن وعمليات الشحن في My Porsche وفي تطبيق Porsche Connect.

إذا كنت لن تستخدم الشاحن بعد الآن، على سبيل المثال، إذا قمت ببيعها:

1. قم بإلغاء إقران الشاحن بمعرف بورشه (الإعدادات) > ملف تعريف المستخدم.

2. أعد تعيين الشاحن إلى إعدادات المصنع (الإعدادات) > إعدادات المصنع.

إرشادات التشغيل

في بعض الدول، يجب إخطار السلطات المعنية عند توصيل تجهيزات شحن السيارة الكهربائية.

◀ راجع الالتزام الخاص بإبلاغ السلطات والشروط القانونية للتشغيل قبل توصيل جهاز الشحن.

ملاحظة

تلف الشاحن

- ◀ ضع دائمًا الشاحن على سطح صلب عند الشحن.
- ◀ توصي بورشه بتشغيل الشاحن في دعامة التركيب الحائطية الأساسية أو في منصة الشحن.
- في بعض الدول، على سبيل المثال في سويسرا⁽¹⁾، لا يُسمح باستخدام الشاحن إلا في دعامة التركيب الحائطية الأساسية أو في منصة الشحن.
- ◀ لا تعمر الشاحن في الماء.
- ◀ احم الشاحن من الثلج والجليد.
- ◀ تعامل مع الشاحن بحرص واحمه من التلف المحتمل نتيجة السير فوقه، أو إسقاطه، أو سحبه، أو ثنيه، أو سحقه.
- ◀ لا تفتح مبيت الشاحن.

(1) وقت الطابعة. اتصل بشريك بورشه لمعرفة المزيد من المعلومات.

المقبس	القابس	المعيار والتسمية	US
A		NEMA 5-15 النوع B	FC
B		WCZ8 15 A	ESM
C		CEE 7/5; CEE 7/7 النوع E/النوع F (مضاد للصدمات)	PTB
D		BS 1363 النوع G	TR
E		AS 3112 النوع I	RU
F		SEV 1011 النوع J	UK
G		DS 60884-2-D1 النوع K	VIE

المقبس	القابس	المعيار والتسمية
7		IEC 60309-2 400 CEE فولت/ 16 أمبير 6 ساعات
8		IEC 60309-2 400 CEE فولت/ 32 أمبير 6 ساعات
9		WCZ8 20 A

كبلات إمداد الطاقة للمآخذ الكهربائية المنزلية

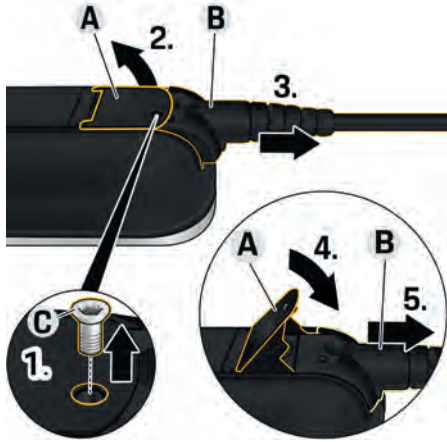
في حالة عدم توفر مأخذ تيار كهربائي للاستخدامات الصناعية، يمكن استخدام كبلات الإمداد المسروقة أدناه أيضًا للشحن بسرعة منخفضة.
 في بعض الدول، على سبيل المثال في أبوظبي وإسرائيل وسنغافورة والهند^[1]، يحظر الشحن من مأخذ تيار كهربائي منزلية.

كبلات إمداد الطاقة للمآخذ الكهربائية الصناعية

المقبس	القابس	المعيار والتسمية
1		NEMA 14-30
2		NEMA 14-50
3		NEMA 6-30
4		NEMA 6-50
5		IEC 60309-2 230 CEE فولت/ 16 أمبير 6 ساعات
6		IEC 60309-2 230 CEE فولت/ 32 أمبير 6 ساعات

[1] وقت الطباعة. يتوفر المزيد من المعلومات من خلال شريك بورشه الخاص بك أو مورد مستلزمات الطاقة الموجود في منطقتك.

فصل الكبلات



الشكل 3: فصل الكبلات

- ✓ اكتمل شحن بطارية الجهد الكهربائي العالي وتمت إزالة قابس السيارة من منفذ شحن السيارة.
- ✓ فصل القابس من المقبس الكهربائي.
- 1. قم بإزالة البرغي C باستخدام أداة مناسبة.
- 2. ارفع الذراع A.
- 3. اسحب القابس B حتى تشعر بالمقاومة الأولية.
- 4. أغلق الذراع A.
- 5. اسحب القابس B للخارج حتى النهاية.



الشكل 2: الوصلات على وحدة التحكم

يمكن إزالة كبل الإمداد A وإدخاله في أعلى وحدة التحكم.
يمكن إزالة كبل السيارة B وإدخاله في أسفل وحدة التحكم.

المقبس	القابس	المعيار والتسمية
H		CEI 23-16-VII النوع L 16 أمبير (5 ملم)
I		IA6A3 (BS 546) النوع M

تغيير كبلات الإمداد وكبلات السيارة

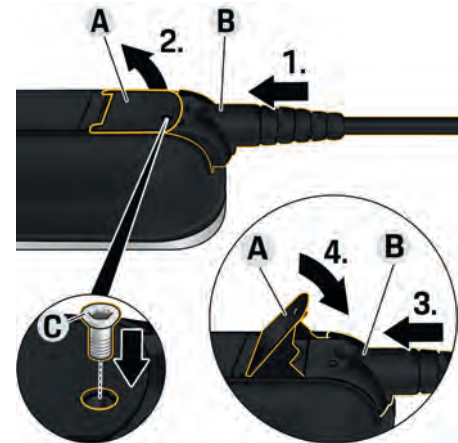
الصدمة الكهربائية



- خطر الإصابة الخطيرة أو الوفاة من الصدمة الكهربائية.
- قبل تغيير كبل الإمداد، افصله دائمًا عن المقبس الكهربائي وافصل كبل السيارة عن منفذ شحن السيارة.
- لا تقم بتغيير الكبلات سوى في بيئة جافة.
- لا تستخدم سوى الكبلات المعتمدة من بورشه.
- راجع الفصل "نطاق الإمداد" في الصفحة 182.
- راجع الفصل "تحديد كبل إمداد الطاقة" في الصفحة 183.
- في بعض الدول، على سبيل المثال في النرويج وإيطاليا والبرتغال وأستراليا¹⁾، لا يُسمح بتغيير كبل الإمداد إلا بواسطة فني كهرباء مؤهل. توصي بورشه بالتعامل مع شريك خدمة معتمد من بورشه.

¹⁾ وقت الطباغة. يتوفر المزيد من المعلومات من خلال شريك بورشه الخاص بك أو مورّد مستلزمات الطاقة الموجود في منطقتك.

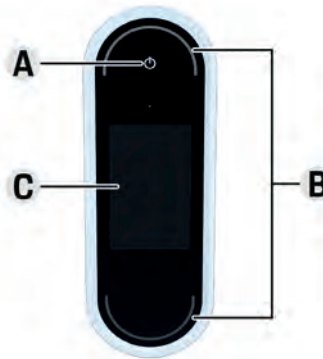
تثبيت الكبلات



الشكل 4: تثبيت الكبلات والقوابس

- ✓ إغلاق الذراع A.
1. أدخل القابس B في وحدة التحكم حتى تشعر بالمقاومة الأولية.
2. ارفع الذراع A.
3. ادفع القابس B للداخل حتى النهاية.
4. أغلق الذراع A.
5. قم بتثبيت القابس B في وحدة التحكم باستخدام البرغي C.

وحدة التحكم



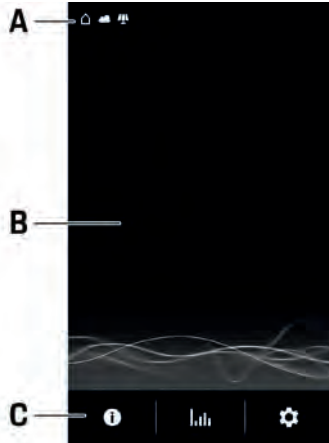
الشكل 5: وحدة التحكم

- A زر الطاقة
B مصابيح LED الخاصة بالحالة
C الشاشة

يمكن تشغيل الشاحن وإيقاف تشغيله باستخدام زر الطاقة A.

توضح مصابيح LED الخاصة بالحالة B حالة الشاحن. يتم عرض الاتصال بالشاحن على الشاشة C في شكل رسائل معلومات ورسائل خطأ.

الشاشة



الشكل 6: شاشة الشاحن

- A شريط الحالة
B منطقة المعلومات
C شريط القوائم

يتحكم جهاز استشعار سطوع في سطوع شاشة العرض. يتم ضبط السطوع تلقائيًا حسب ظروف الإضاءة المحيطة.

شريط الحالة

يمكن عرض رموز متنوعة في شريط الحالة.



الشكل 7: شريط الحالة (عينة شاشة)

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

اللغة والدولة

1. حدد اللغة المطلوبة من القائمة. قم بتأكيد التحديد.
2. حدد الدولة المطلوبة من القائمة.
3. قم بتأكيد تحديدات اللغة والدولة.

نقل البيانات

اقرأ الإرشادات الخاصة بنقل البيانات وقم بتأكيدهما.

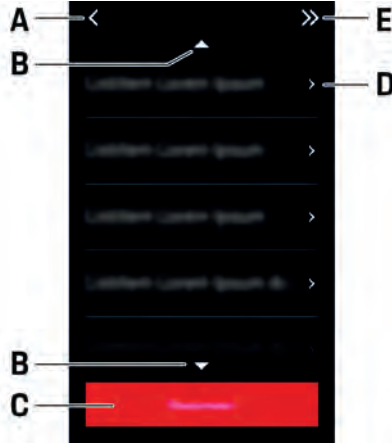
تحديثات البرنامج

- قم بتحديد إعدادات التحديث التلقائي للبرنامج وتأكيدها.
- On**: يتحقق الشاحن من توفر تحديثات للبرنامج ويثبتها تلقائيًا.
- Off**: يتحقق الشاحن من توفر تحديثات للبرنامج ويعرض رسالة بهذا الشأن. يمكن بدء تحديث البرنامج حينئذ يدويًا.

تحديد شبكة

حدد خيار الاتصال بشبكة منزلية. يمكن تخطي هذا الخيار باستخدام **SKIP**. لا يتم إنشاء اتصال بشبكة منزلية. إذا كان الشاحن متصلًا بشبكة منزلية قائمة، تتوفر وظائف ومعلومات متقدمة. يمكن إنشاء اتصال عبر WiFi أو شبكة اتصال خط الطاقة (شبكة PLC). في حالة عدم توفر شبكة منزلية، يمكن تكوين نقطة اتصال على الشاحن.

خيارات التشغيل



الشكل 8: خيارات التشغيل

- A عودة
- B لأعلى/لأسفل
- C النشاط
- D التفاصيل
- E تخطي

توضح النظرة العامة التالية معنى رموز شريط الحالة.

الرمز	المعنى
	اتصال WiFi متاح
	الاتصال بالخادم متاح
	جارٍ تنزيل تحديث البرنامج
	الاتصال بشبكة PLC متاح
	تم تنشيط نقطة الاتصال
	تم إلغاء تنشيط مراقبة التأريض

شريط القوائم

يمكن عرض رموز متنوعة في شريط القوائم. توضح النظرة العامة التالية معنى الرموز الموجودة في شريط القوائم.

الرمز	المعنى
	عرض معلومات حول عملية الشحن الحالية
	عرض محفوظات الشحن
	تكوين الإعدادات
	يتوفر تحديث للبرنامج

التشغيل الأولي

قم بتكوين الإعدادات التالية قبل بدء استخدام الشاحن لأول مرة.

معلومات

- الخيارات المميزة بكلمة **SKIP** يمكن تجاوزها. وفي هذه الحالة لا يتم تكوين الإعداد.
- يمكن دائمًا تغيير الإعدادات على الشاشة (الإعدادات).

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HR

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

ضبط تيار الشحن

يمكن تعيين أقصى تيار شحن مسموح به للشاحن هنا في حالة عدم توفر جهاز إدارة طاقة في الشبكة المنزلية. يتم تحديد القيمة القصوى المعروضة حسب أنواع الكبلات الموصلة.

- ▶ قم بتعيين تيار الشحن على أقصى قيمة متاحة في مصدر إمداد الطاقة الرئيسي المستخدم للشاحن. استخدم الزائد والناقص للقيام بذلك.
- ◀ راجع الفصل "ضبط حد تيار الشحن" في الصفحة 190.

حماية الجهاز

لمنع سياره غير معتمدة من الاتصال بالشاحن، يمكن ضبط المطالبة برقم PIN.

1. لتنشيط المطالبة برقم PIN، حدد **تشغيل**.
2. أدخل رمز PIN مكوناً من أربعة أرقام وقم بتأكيدده.
3. أدخل رقم PIN مرةً أخرى وقم بتأكيدده. يتم تأكيد تنشيط المطالبة برقم PIN.

إنهاء عملية الإعداد

- ▶ تحقق من الإعدادات التي أدخلتها باستخدام الملخص وأكمل عملية التركيب.

تطبيق الويب

تتاح خيارات تكوين إضافية ومعلومات تفصيلية حول عمليات الشحن القائمة باستخدام تطبيق ويب مصمم على نحو خاص لكل شاحن.

- ▶ قم باستدعاء موقع الويب المحدد على شاشة الشاحن في مستعرض جهازك وأدخل رمز المستخدم. - أو -

- ▶ امسح رمز QR المعروض على الشاحن ضوئياً. يمكنك مسح رمز QR ضوئياً بالطرق التالية:
 - استخدام تطبيق Porsche Connect (حسابي < كبلات وأجهزة الشحن > مسح رمز QR ضوئياً).
 - استخدام كاميرا جهازك (iOS 11 أو أعلى، مختلف بالنسبة لنظام Android).
 - استخدام تطبيقاً لمسح رموز QR ضوئياً.إذا تم إقران الشاحن بنجاح، ينتقل مساعد التركيب إلى الخطوة التالية.

توصيل جهاز إدارة الطاقة

يمكن تأسيس اتصال بإدارة الطاقة في حالة توفرها. تتولى إدارة الطاقة حينئذ مسؤولية التحكم في عملية الشحن.

- ▶ للاطلاع على إرشادات حول التوصيل، راجع إرشادات تشغيل جهاز إدارة الطاقة.
- في حالة عدم توفر جهاز إدارة طاقة، سيتم شحن السيارة بتيار الشحن الذي يتم إدخاله في الشاحن (الإعدادات ⚙ < ضبط تيار الشحن).
- ◀ راجع الفصل "ضبط تيار الشحن" في الصفحة 188.

نقطة الاتصال

- إذا لم يكن من الممكن الدمج في شبكة منزلية، يمكن أن ينشئ الشاحن نقطة اتصال، مما يعمّل على إنشاء اتصال بتطبيق الويب على الشاحن.
- ▶ لتنشيط نقطة اتصال، انقر على **تنشيط نقطة الاتصال**. بمجرد تنشيط نقطة اتصال، يظهر الرمز ② في شريط الحالة.

الاتصال عبر WiFi

1. حدد WiFi.
2. حدد الشبكة المنزلية من قائمة شبكات WiFi المكتشفة.
3. أدخل كلمة المرور وقم بتأكيددها.

الاتصال عبر زر إقران PLC

1. حدد الزر إقران PLC.
2. ابدأ عملية الاتصال على محول PLC. قم بالتأكد بالضغط على OK على الشاحن. بمجرد اتصال الإعداد، قم بالتأكد بالنقر على CONNECT.

الاتصال بشبكة PLC نشط.

في حالة إنشاء اتصال بشبكة PLC، سيتم عرض الرمز ② في شريط الحالة.

الاتصال عبر رمز أمان PLC

يجب استخدام جهاز مثبت عليه برنامج التحكم في شبكة PLC لتنفيذ هذه الطريقة.

1. لإنشاء اتصال بشبكة PLC باستخدام رمز الأمان، حدد **رمز أمان PLC**. يظهر رمز الأمان على الشاشة.
 2. أدخل رمز الأمان في القائمة ذات الصلة ببرنامج التحكم لشبكة PLC من أجل دمج الشاحن في شبكة PLC. الاتصال بشبكة PLC نشط.
- في حالة إنشاء اتصال بشبكة PLC، سيتم عرض الرمز ② في شريط الحالة.

ملفات تعريف المستخدمين (إقران معرف بورشه)

عند إقران الشاحن بمعرف بورشه، يمكن عرض معلومات عن الشاحن وعمليات الشحن في My Porsche وفي تطبيق Porsche Connect. لإقران الشاحن بمعرف بورشه:

معلومات

- بناءً على المستعرض الذي تستخدمه، لن يتم فتح تطبيق الويب على الفور، لكن سيتم عرض معلومات عن إعدادات أمان المستعرض أولاً.
- تتوقف حاجتك إلى إدخال مفتاح الشبكة لاستدعاء تطبيق الويب أو عدم حاجتك لذلك على نظام تشغيل جهازك.

الوصول إلى تطبيق الويب
نقطة الاتصال

يمكن استدعاء تطبيق الويب باستخدام جهاز (كمبيوتر شخصي أو لوحدي أو هاتف ذكي) عبر نقطة اتصال تم إعدادها عن طريق الشاحن.

لإعداد نقطة اتصال:

- 1. راجع الفصل "نقطة الاتصال" في الصفحة 188.
- 2. لاستدعاء تطبيق الويب أثناء نشاط نقطة اتصال، أدخل عنوان IP التالي في سطر عنوان المستعرض: 192.168.0.1

استدعاء تطبيق الويب عبر WiFi

يمكن استدعاء تطبيق الويب في المستعرض على جهاز (كمبيوتر شخصي، أو كمبيوتر لوحي، أو هاتف ذكي) تم تسجيل دخوله في الشبكة المنزلية نفسها المسجل بها الشاحن.

- 1. أدخل عنوان IP الحالي للشاحن في سطر عنوان المستعرض. ستجد عنوان IP الحالي تحت الإعدادات > معلومات الشبكة.

- أو -

- 2. أدخل اسم مضيف الشاحن في سطر عنوان المستعرض. ستجد اسم المضيف في الخطاب المحتوي على بيانات الوصول.

الشحن

منفذ شحن السيارة

للحصول على معلومات حول توصيل كبل السيارة بمنفذ شحن السيارة وفصله عنه ولمعرفة حالة الشحن والتوصيل بمنفذ شحن السيارة:

1. راجع دليل السائق.

الصدمة الكهربائية، الحريق



خطر حدوث إصابة خطيرة أو قاتلة بسبب نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.

- 1. التزم دائماً بالتسلسل المحدد لإجراء الشحن.
- 2. لا تفصل كبل السيارة عن منفذ شحن السيارة أثناء عملية الشحن.
- 3. قم بإنهاء عملية الشحن قبل فصل كبل السيارة عن منفذ شحن السيارة.
- 4. لا تفصل الشاحن عن المقبس الكهربائي أثناء الشحن. يتم عرض الأخطاء على الشاشة والإشارة إليها عبر مصابيح LED الحمراء الخاصة بالحالة. يتم عرض رسالة الخطأ والسبب والإجراء التصحيحي.
- 5. راجع الفصل "الأعطال" في الصفحة 191.

بدء عملية الشحن

1. أدخل القابس في المقبس الكهربائي.
 - 1. يضيء زر الطاقة باللون الأبيض.
 - 2. تضيء مصابيح LED الخاصة بالحالة باللون الأبيض.
 - 3. يتم تشغيل الشاشة.
2. أدخل قابس السيارة في منفذ شحن السيارة.
 - 1. يضيء زر الطاقة باللون الأبيض.
 - 2. تنبض مصابيح LED الخاصة بالحالة باللون الأبيض.
 - 3. للحصول على معلومات حول توصيل كبل السيارة بمنفذ شحن السيارة:
 - 1. راجع دليل السائق.
 - 4. بعد إجراء اختبار ذاتي ناجح وعند إنشاء الاتصال، تضيء مصابيح LED الخاصة بالحالة باللون الأبيض.
3. تبدأ عملية الشحن تلقائياً.
 - 1. يضيء زر الطاقة باللون الأبيض.
 - 2. تنبض مصابيح LED الخاصة بالحالة باللون الأخضر.

إلغاء تنشيط مراقبة التأريض

- ✓ يتم عرض رسالة خطأ تشير إلى مقاطعة الموصل الوافي أو عدم وجوده على الشاشة.
- ✓ تُقاطِع مراقبة التأريض عملية الشحن أو تمنعها من البدء.
- ⊗ يضبط زر الطاقة باللون الأحمر.
- ⊗ تضبط مصابيح LED الخاصة بالحالة باللون الأحمر.
- تظهر رسالة خطأ على الشاشة.
- 1. لإلغاء تنشيط مراقبة التأريض، قم بالإقرار باستلام رسالة الخطأ باستخدام **تأكيد**.
- 2. اضغط على زر الطاقة ⊗ واستمر في الضغط عليه لمدة 3 ثواني.
- 3. قم بإقرار إلغاء تنشيط مراقبة التأريض باستخدام **تأكيد**. تظل المراقبة معطلة لعمليات الشحن التالية.

تنشيط مراقبة التأريض

- إذا كان الشاحن يعمل في نظام إمداد طاقة رئيسي مؤرض، فقم بتنشيط مراقبة التأريض.
1. قم باستدعاء قائمة **أداة مراقبة التأريض (الإعدادات > أداة مراقبة التأريض)**.
 2. حدد **تنشيط** لتنشيط مراقبة التأريض.
- بعد تنشيط مراقبة التأريض، لن يظهر عنصر القائمة **أداة مراقبة التأريض** في قائمة **الإعدادات** ⚙️.

ضبط حد تيار الشحن

تُكتشف وحدة التحكم الفولتية والتيار المتوفر تلقائيًا. يمكن تعيين طاقة الشحن التي سيتم استخدامها للشحن باستخدام إعداد تعيين حد تيار الشحن. يتم حفظ آخر تيار شحن تم تعيينه.

عند استلام السيارة، يكون حد تيار الشحن معيّنًا تلقائيًا على 50% لتلافي زيادة سخونة التركيبات الكهربائية. إذا كان الشاحن متصلاً بجهاز إدارة طاقة، يتحدد تيار الشحن بالتوازي مع القيم المحددة مسبقًا في جهاز إدارة الطاقة. يمكن أيضًا تقليل الحد الأقصى لتيار الشحن المتاح بواسطة عناصر استهلاك أخرى في الشبكة المنزلية، على سبيل المثال، بواسطة جهاز تدفئة كهربائي أو سخان مياه. يجب عدم تعيين طاقة الشحن مطلقًا بحيث تكون أعلى من الحد الأقصى للطاقة المتاحة للدائرة الكهربائية المستخدمة. إذا لم تكن متأكدًا من ذلك، فافصل بفني كهرباء مؤهل.

مراقبة التأريض

⚠ خطر

صدمة كهربائية، دائرة قصر، حريق، انفجار

يمكن أن يؤدي استخدام الشاحن دون وجود مراقبة أرضية نشطة إلى التسبب في حدوث صدمات كهربائية أو قصر في الدوائر الكهربائية أو اندلاع حرائق أو انفجارات أو حروق.

- ◀ من الأفضل تشغيل الشاحن في أنظمة إمداد الطاقة الرئيسية المؤرضة.
- ◀ قم فقط بإلغاء تنشيط مراقبة التأريض في أنظمة إمداد الطاقة الرئيسية غير المؤرضة.
- ◀ قم فقط بتنشيط مراقبة التأريض في أنظمة إمداد الطاقة الرئيسية المؤرضة.

◀ راجع الفصل "تنشيط مراقبة التأريض" في الصفحة 190.

4 بعد دقائق قليلة، تنتقل الشاشة إلى وضع الاستعداد. يتم شحن السيارة.

معلومات

- تتحكم السيارة في عملية الشحن. لا يمكن إيقاف الشحن إلا في السيارة.
- يتم عرض حالة الشحن على الشاشة شريطة ألا يكون الشاحن في وضع الاستعداد. يمكن تشغيل الشاشة مرة أخرى من خلال الضغط على زر الطاقة ⊗.
- تمنع وظيفة إيقاف تشغيل درجة الحرارة العالية زيادة السخونة أثناء عملية الشحن.

إيقاف الشحن مؤقتًا

يتم التحكم في عملية الشحن بواسطة السيارة ويمكن إيقافها مؤقتًا من حين لآخر، على سبيل المثال من أجل تحسين استهلاك الطاقة.

تتم الإشارة إلى إيقاف المؤقت للشحن على وحدة التحكم:

- ⊗ يضبط زر الطاقة باللون الأبيض.
- ⊗ تومض مصابيح LED الخاصة بالحالة باللون الأزرق.

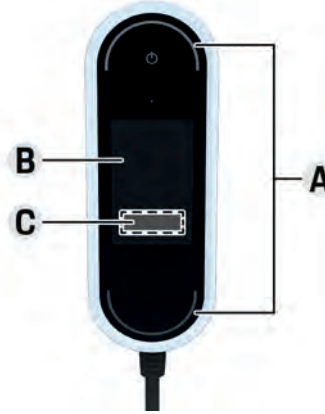
يتم تشغيل الشاشة.

تبدأ السيارة الشحن مرة أخرى تلقائيًا. يمكن إيقاف الشحن في السيارة.

إيقاف الشحن

- ✓ انتهت عملية الشحن بنجاح.
 - ⊗ يضبط زر الطاقة باللون الأبيض.
 - ⊗ تضبط مصابيح LED الخاصة بالحالة باللون الأخضر.
- يتم تشغيل الشاشة وتوضح معلومات عن عملية الشحن المكتملة. بعد دقائق قليلة، ينتقل الشاحن إلى وضع الاستعداد.
- ◀ افصل قابس السيارة من منفذ شحن السيارة.

الأعطال



الشكل 9: الشاشة في حالة حدوث أعطال

- A** تضيق مصابيح LED الخاصة بالحالة باللون الأحمر
- B** رسالة الخطأ والسبب
- C** الإجراء التصحيحي

في حالة حدوث أخطاء أو أعطال، يعرض الشاحن رسالة ذات صلة على الشاشة. تضيق مصابيح LED الخاصة بالحالة وزر الطاقة باللون الأحمر. توضح الرسالة تفاصيل الخطأ ومعلومات عن السبب والإجراء التصحيحي.

◀ اتبع الإرشادات المزودة للإجراء التصحيحي.

أزمة الشحن

- يمكن أن تختلف مدة الشحن بناءً على العوامل التالية:
- المقبس الكهربائي المستخدم (مأخذ تيار كهربائي منزلي أو مأخذ تيار كهربائي للاستخدامات الصناعية)
 - فولتية مصدر التيار الرئيسي والتيار الكهربائي بحسب كل بلد
 - إعدادات تعيين حد تيار الشحن على الشاحن
 - التقلبات في الجهد الكهربائي لمصدر الطاقة الرئيسي
 - درجة الحرارة المحيطة بالسيارة والشاحن. قد تزيد أزمة الشحن إذا كانت درجة الحرارة في نطاقات حدود درجات الحرارة المحيطة المسموح بها.
 - ◀ راجع الفصل "البيانات الفنية" في الصفحة 196.
 - درجة حرارة بطارية الجهد الكهربائي العالي ووحدة التحكم
 - تنشيط وظيفة التبريد/التدفئة المسبقة لمقصورة الركاب
 - سعة حمل التيار لقابس الطاقة وقابس السيارة

معلومات

نظرًا لاختلاف أنظمة مصادر التيار الرئيسية في الدول المختلفة، تتوفر إصدارات كبلات متنوعة. قد يؤدي هذا إلى عدم توفر طاقة الشحن الكاملة. اتصل بشريك بورشه لمعرفة المزيد من المعلومات.

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HR
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

US	ملاحظة	❖ في حالة استمرار الخطأ أو تكراره، افصل الشاحن عن مصدر إمداد الطاقة الرئيسي واتصل بفني كهرباء مؤهل. توصي بورشه بالتعامل مع شريك خدمة معتمد من بورشه.
FC		
ESM		
تحتوي النظرة العامة التالية على توصيات للتعامل مع الأعطال التي تقيد شحن السيارة أو تمنعه.		
PTB	الموقف	الإجراء الموصى به
TR	توقفت الشاشة (الشاشة، مصابيح LED الخاصة بالحالة، زر الطاقة) عن العمل تمامًا.	❖ افصل الشاحن عن مصدر إمداد الطاقة الرئيسي واستبدله. ❖ اطلب من فني كهرباء مؤهل فحص التركيب المنزلي.
RU	الشاشة فارغة ومصابيح LED الخاصة بالحالة لا يتغير لونها وزر الطاقة يضيء باللون الأحمر.	❖ الشاحن ساخن للغاية. افصل الشاحن عن مصدر التيار الرئيسي واتركه يبرد ببطء دون استخدام جهاز مساعد. ❖ في حالة استمرار الخطأ، استبدل الشاحن.
UK	لا يمكن تقييد التشغيل أو الشحن (رسالة على الشاشة).	❖ تأكد من اتصال كبل الإمداد وكبل السيارة بوحدة التحكم في الجانب الصحيح ومن توصيلهما في التوصيلات بصورة صحيحة. ❖ تأكد من وجود الشاحن داخل نطاق درجة الحرارة المسموح به. راجع الفصل "البيانات الفنية" في الصفحة 196.
VIE		❖ قم بإقرار أي رسالة خطأ تظهر. ❖ أعد تشغيل الشاحن. اضغط على زر الطاقة لمدة 10 ثوانٍ على الأقل لإعادة التشغيل.
HE	تيار الشحن منخفض للغاية (رسالة على الشاشة).	❖ الشبكة المنزلية محملة بصورة زائدة. قم بإيقاف تشغيل الأحمال الكهربائية العالية الأخرى.
AR	الجهد الكهربائي لمصدر التيار الكهربائي الرئيسي مرتفع للغاية (رسالة على الشاشة).	❖ اطلب من فني كهرباء مؤهل فحص التركيب المنزلي.
JPN	الشاحن ليس ضمن نطاق درجة الحرارة المسموح به (رسالة على الشاشة).	❖ إيقاف التشغيل بسبب درجة حرارة الجهاز: تجنب ضوء الشمس المباشر واترك الشاحن يبرد ببطء دون استخدام جهاز مساعد. ❖ إيقاف التشغيل بسبب درجة الحرارة المنخفضة: اترك الشاحن يسخن في بيئة دافئة قبل استخدامه. ❖ جهاز استشعار درجة حرارة الجهاز به خلل: استبدل الشاحن.
KOR	تم تشغيل قاطع الدائرة الكهربائية في التركيب المنزلي (رسالة على الشاشة).	❖ قلل تيار الشحن في إعدادات الشاحن. ❖ قم بإقرار أي رسالة خطأ تظهر.
CHS		
CHT		
THA		

النقل

⚠ تحذير

الحمولة غير المثبتة

من الممكن أن ينزلق الشاحن غير المثبت، أو المثبت بصورة غير صحيحة أو الموضوع بصورة غير صحيحة، من مكانه ويعرض راكبي السيارة للخطر أثناء الكبح أو التسارع أو تغييرات الاتجاه أو الحوادث.

- لا تنقل الشاحن مطلقاً دون تثبيته.
- انقل الشاحن دائماً في صندوق الأمتعة، لا تنقله مطلقاً في مقصورة الركاب (على سبيل المثال: على المقاعد أو في مقدمتها).

تثبيت الشاحن لعملية النقل

يتم تزويد الشاحن مع حاوية نقل أو دونها، بناءً على نوع السيارة.

- في حالة تزويد حاوية نقل: خزن الشاحن دائماً وانقله في الحاوية. قم بتوصيل الحاوية بحلقات الربط الأمامية والخلفية باستخدام كلابات. للاطلاع على معلومات حول حلقات الربط في صندوق الأمتعة: راجع دليل السائق.

- في حالة عدم تزويد حاوية نقل: خزن الشاحن في صندوق الأمتعة الخلفي لنقله.

- بناءً على نوع السيارة، قم بتخزين الشاحن بطريقة لا تعرض أي من راكبي السيارة لمواقف خطيرة.

دعامة التركيب الحائطية الأساسية

توصيل وحدة التحكم بدعامة التركيب الحائطية الأساسية



الشكل 10: تركيب وحدة التحكم

1. قم بتمرير كبل السيارة عبر الفتحة السفلية لدعامة التركيب الحائطية الأساسية، وضع الجزء السفلي لوحدة التحكم على لسان القفل وقم بالتعشيق باتجاه الخلف.
2. وجه كبل الإمداد عبر الفتحة العلوية في دعامة التركيب الحائطية الأساسية واقفل حلقة الزنق بدفعها باتجاه اليسار.
3. أدخل قابس السيارة في مثبت الموصل.

منصة الشحن



الشكل 11: منصة الشحن

فتح منصة الشحن

- اضغط على باب منصة الشحن في اتجاه السهم. يتم فتح الباب تلقائياً.

إغلاق منصة الشحن

- أغلق باب منصة الشحن واضغط عليه في اتجاه السهم.

قفل منصة الشحن

- أدر القفل إلى الموضع A.

إلغاء قفل منصة الشحن

- اضغط على القفل حتى الوصول إلى الموضع B.

التنظيف

افحص الشاحن للتأكد من عدم تلفه واتساخه على فترات منتظمة ونظفه عند الضرورة.

الصدمة الكهربائية، الحريق



خطر

خطر حدوث إصابة خطيرة أو قاتلة بسبب نشوب حريق أو حدوث صدمة كهربائية.

- ▶ لا تقم مطلقاً بغمر الشاحن أو القوابس في الماء أو رشها مباشرةً بالماء (على سبيل المثال، أجهزة التنظيف بالضغط العالي أو خراطيم الحدائق).
- ▶ فقط نظف الشاحن عند فصل وحدة التحكم بالكامل عن مصدر إمداد الطاقة الرئيسي وعن السيارة. استخدم قطعة قماش جافة للتنظيف.

التخلص

يمكن تسليم الأجهزة الكهربائية/الإلكترونية في نقطة تجميع أو منشأة لمعالجة النفايات.

- ▶ لا تلق الأجهزة الكهربائية/الإلكترونية مع النفايات المنزلية.
- ▶ تخلص من الأجهزة الكهربائية/الإلكترونية وفقاً للوائح الحماية البيئية السارية.
- ▶ في حالة وجود أسئلة حول كيفية التخلص منها، اتصل بشريك بورشه.

المزيد من المعلومات

يتوفر المزيد من المعلومات حول الشاحن وتطبيق الويب تحت قسم "ال أداء الكهربائي" في عنوان الويب التالي:

<https://www.porsche.com>

إزالة وحدة التحكم من منصة الشحن



الشكل 13: فك وحدة التحكم

1. افتح باب منصة الشحن.
2. افصل كبل الإمداد عن المقبس الكهربائي.
3. قم بفك كبل السيارة تماقاً من منصة الشحن.
4. قم بفك وحدة التحكم من قاعدة التركيب عن طريق الضغط على مفتاح التحرير (السهم) ثم إزالتها.

تلف الشاحن

ملاحظة

- ▶ حافظ على الباب مغلقاً دائماً.
- ▶ لا تضع أعباراً على الباب أو على منصة الشحن.

تركيب وحدة التحكم في منصة الشحن



الشكل 12: تركيب وحدة التحكم

1. افتح باب منصة الشحن.
2. أدخل الجزء السفلي لوحدة التحكم في عروات قفل منصة الشحن وقم بتعشيقه بالضغط عليه للخلف.
3. مرر كبل السيارة عبر الفتحة A وقم بلف أي أجزاء زائدة من الكبل حول منصة الشحن.
4. أدخل كبل الإمداد في المقبس الكهربائي.
5. أغلق باب منصة الشحن.

معلومات خصوصية البيانات

للتأكد من توصيل معدات الشحن من بورشه بصورة صحيحة وتحديثها الدائم، يجوز لشركة بورشه جمع بيانات الجهاز المشفرة التالية من معدات الشحن على فترات منتظمة: معرف الجهاز، والعلامة التجارية، والجيل، ونوع الجهاز، وإصدار البرنامج.

إذا كنت تريد أيضًا امتلاك خيار استخدام خدمات Porsche Connect الأخرى لتجهيزات الشحن، فلا بد من إقران تجهيزات الشحن لديك بحساب معرف بورشه الخاص بك، والذي يتوفر من Porsche Connect في أسواق محددة. أثناء استخدام خدمات Porsche Connect، يحق لشركة بورشه جمع التفاصيل الشخصية التالية والبيانات الأخرى الخاصة بالجهاز من أجل توفير هذه الخدمات ومعالجتها: تعريف العميل، والإحصائيات، ومعلومات عملية الشحن، والحالة، وحالة الاتصال، والطابع الزمني الخاص بوقت آخر اتصال تم إنشاؤه. ستجد المزيد من المعلومات حول البنود والشروط العامة للعمل وسياسة خصوصية البيانات في الموقع www.porsche.com/connect-store.

قد تتسبب عمليات نقل البيانات بصفة منتظمة عبر تجهيزات الشحن لديك في تحميلك رسوم إضافية من مزود خدمة الإنترنت. يمكن حذف بياناتك المخزنة بواسطة بورشه بصورة نهائية عبر My Porsche. نظرًا لوجود قيود تقنية أو قانونية، لا تتوفر بعض خدمات Porsche Connect لتجهيزات الشحن من بورشه في كل الدول.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HR

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

البيانات الفنية

US	BJ	BG	BE	البيانات الكهربائية 9٧0.971.675...٠٠٠
FC	22 كيلو واط	11 كيلو واط	7.2 كيلو واط	الطاقة
ESM	32 أمبير	16 أمبير	16 أمبير	التيار المقدر
PTB	100 – 400 فولت	100 – 400 فولت	100-240 فولت	فولتية مصدر التيار الرئيسي
TR	3	3	2	المراحل
RU	50 هرتز/60 هرتز	50 هرتز/60 هرتز	50 هرتز/60 هرتز	تردد مصدر التيار الرئيسي
UK	II	II	II	فئة الفولتية الزائدة (IEC 60664)
HE	النوع A (التيار المتردد: 30 ميللي أمبير) + تيار مباشر: 6 مللي أمبير	النوع A (التيار المتردد: 30 ميللي أمبير) + تيار مباشر: 6 مللي أمبير	النوع A (التيار المتردد: 30 ميللي أمبير) + تيار مباشر: 6 مللي أمبير	جهاز التيار المتبقي المدمج
AR	I	I	I	فئة الحماية
JPN	IP55 (الولايات المتحدة الأمريكية: الحاوية 3R)	IP55 (الولايات المتحدة الأمريكية: الحاوية 3R)	IP55 (الولايات المتحدة الأمريكية: الحاوية 3R)	درجة الحماية
KOR	2.4 جيجا هرتز، 5 جيجا هرتز	2.4 جيجا هرتز، 5 جيجا هرتز	2.4 جيجا هرتز، 5 جيجا هرتز	نطاقات تردد ناقل الحركة
CHS	20 ديسيبيل مللي واط	20 ديسيبيل مللي واط	20 ديسيبيل مللي واط	طاقة ناقل الحركة
CHT	البيانات الميكانيكية			
THA	وزن وحدة التحكم			2.54 كجم
	طول كبل السيارة			2.5 م أو 7.5 م
	طول كبل الإمداد			0.9 م
	شروط البيئة المحيطة والتخزين			
	درجة الحرارة المحيطة			-30 °م إلى +50 °م
	الرطوبة			5% – 95% بدون تكثيف
	الارتفاع			5,000 م فوق مستوى سطح البحر بحد أقصى

الفهرس

د	P
دعامة التركيب الخاططة الأساسية 193	PIN 182
دليل الأشكال التوضيحية 181	PUK 182
ر	أ
رقم قطعة الدليل 179	أوقات الشحن 191
رقم قطعة الشاحن 196	إرشادات التشغيل 183
ش	إرشادات السلامة 180
شريط الحالة 186	الأعطال 191
شريط القوائم 187	البيانات الفنية 196
ض	البيانات الكهربائية 196
ضبط تيار الشحن 188	البيانات الميكانيكية 196
ف	شروط البيئة المحيطة والتخزين 196
فصل الكبلات 185	التخلص 194
فك وحدة التحكم من منصة الشحن 194	التشغيل الأولي 187
ق	التنظيف 194
قابس السيارة 183	الرقم التسلسلي للشاحن 182
ك	الشاشة 186
كبلات الإمداد 184	شريط الحالة 186
للمأخذ الكهربائية المنزلية 184	شريط القوائم 187
للمأخذ الكهربائية للاستخدام الصناعي 184	الشحن 189
كلمة مرور تطبيق الويب 182	الإيقاف 190
م	الإيقاف المؤقت 190
مراقبة التآريض 190	تشغيل 189
إلغاء تنشيط مراقبة التآريض 190	الغرض من الاستخدام 181
تنشيط مراقبة التآريض 190	الكبلات 183
معرف بورشه 183	المزيد من المعلومات 194
معلومات خصوصية البيانات 195	النقل 193
منصة الشحن 193	ب
إغلاق 193	بيانات الوصول 182
إلغاء القفل 193	بيانات الوصول المفقودة 182
فتح 193	بيع الشاحن 183
قفل 193	ت
منفذ شحن السيارة 183 و 189	تثبيت الكبلات 186
ن	تحديد كبل الإمداد 183
نطاق الإمداد 182	تركيب وحدة التحكم في منصة الشحن 194
نظرة عامة على الشاحن 182	تطبيق الويب 188
و	استدعاء تطبيق الويب عبر WiFi 189
وحدة التحكم 186	الوصول إلى تطبيق الويب عبر نقطة الاتصال 189
	تحسين حد تيار الشحن 190
	تغيير كبلات الإمداد وكبلات السيارة 185
	توصيل وحدة التحكم بدعامة التركيب الخاططة الأساسية 193
	خ
	خيارات التشغيل 187

日本語

安全に関する注意事項	200	WiFi 経由でウェブ アプリケー	
グラウンドに関する指示	201	ションを呼び出す	209
用途	201	充電	209
マークの説明	201	車両充電ポート	209
付属品	202	充電開始	209
アクセスデータ	202	充電の中断	209
操作説明	203	充電の停止	210
車両充電ポートおよび車両プラグ	203	充電電流制限	210
電源供給ケーブルの選択	203	充電時間	210
工業用電気ソケットの電源供給ケーブル	204	故障	210
家庭用コンセントの電源ケーブル	204	輸送	212
電源ケーブルおよび車両ケーブルの交換	204	運搬時の充電器の固定	212
ケーブルの切り離し	205	ウォール マウント ベース	212
ケーブルの接続	205	コントロール ユニットをウォール	
コントロール ユニット	206	マウント ベースに取り付ける	212
表示	206	充電ドック	212
初期操作：	207	充電ドックを開く	212
言語および国	207	充電ドックを閉じる	212
データ転送	207	充電ドックをロックする	212
ソフトウェア アップデート	207	充電ドックをロック解除する	212
ネットワークの選択	207	コントロール ユニットを充電ドックに	
ユーザー プロフィール	207	取り付ける	213
(ボルシェ ID のペアリング)	208	コントロール ユニットを	
パワー マネージャーへの接続	208	充電ドックから取り外す	213
ホットスポット	208	清掃	213
充電電流の調整	208	廃棄	213
機器の保護	208	その他の情報	213
設定手順の終了	208	データプライバシーに関する情報	214
ウェブアプリケーション	208	テクニカルデータ	214
ホットスポット経由のウェブ アプリケー		索引	215
ションへのアクセス	208		

製品番号

9Y0.012.003-ROW

印刷

07/2019

「Porsche」、「Porsche Crest」、「Panamera」、「Cayenne」および「Taycan」はポルシェ社の登録商標です。

Printed in Germany.

本書の一部または全部の複製は、ポルシェ社の文書による許可がない限り禁止いたします。

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Porscheplatz 1

70435 Stuttgart

Germany

使用説明書

本使用説明書は車内に常備してください。充電器を売却するときは、次に購入されるお客様にお渡しください。

国によって要件の内容が異なるため、本説明書のサム インデックス タブの情報は異なります。該当する国に対応したサム インデックス タブを読んでいることを確認するには、「テクニカル データ」セクションに示されている充電器の文書番号と、充電器のビークル プレート の文書番号を比較します。

その他の指示

ウォール マウント ベースと充電ドックの取り付け、およびポルシェ充電器の電氣的設置についての詳細は、取り付けマニュアルを参照してください。

ご質問、ご提案

車両本体または本使用説明書についてのご質問、ご提案がございましたら、下記までご連絡ください：

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Vertrieb Customer Relations

Porscheplatz 1

70435 Stuttgart

Germany

車両の装備について

ポルシェ社では絶えず製品の開発と改良を行っており、お客様の車両の装備品や仕様等がこの取扱説明書の内容と一部異なる場合があります。あらかじめご了承ください。装備品はオプションである場合や、車両が販売される国によってこの取扱説明書の内容と異なる場合があります。追加装備品の詳細については、ポルシェ正規販売店にお問い合わせください。各国の法律等の違いにより、この取扱説明書の内容が車両の仕様と異なる場合があります。この取扱説明書に記載されていない装備品等の取り扱いにつきましては、ポルシェ正規販売店にお問い合わせください。ポルシェ正規販売店はすべての装備品の取り扱い方法とメンテナンスについてご説明いたします。

警告およびシンボル

この説明書には様々な警告およびシンボルが使用されています。

⚠ 危険

重傷または致命傷を負う危険があります

「危険」の欄の警告を守らなかった場合、重傷または致命傷を負う危険があります。

⚠ 警告

重傷または致命傷を負う危険があります

「警告」の欄の警告を守らなかった場合、重傷または致命傷を負う危険があります。

⚠ 注意

ケガまたは軽傷を負う危険があります

「注意」の欄の警告を守らなかった場合、ケガまたは軽傷を負う危険があります。

知識

「忠告」の欄の警告を守らなかった場合、損傷する危険があります。

i インフォメーション

補足情報は「インフォメーション」の表示を使って記載しています。

✓ 機能を使用するために満たす必要のある前提条件

▶ お守りいただく必要のある指示

1. 指示が複数のステップに分かれる場合は、番号が付けられています。

▷ トピックに関する詳しい重要情報が記載されている参照先を示します。

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

安全に関する注意事項

⚠ 危険

感電、ショート、火災、爆発

損傷または故障した充電ケーブルおよび損傷または故障した電気ソケットを使用したり、充電器を不適切に使用したり、または安全に関する指示を遵守しなかった場合、ショート、感電、爆発、火災、火傷などが発生する恐れがあります。

- ▶ 電源ケーブルおよび車両ケーブルなどのアクセサリは、ボルシェ社が承認した供給品のみを使用してください。
- ▶ 損傷している、または汚れた充電器は使用しないでください。使用前に、ケーブルおよびプラグ コネクタに損傷や汚れがないかを確認してください。
- ▶ 充電器は、適正に取り付けられた損傷のない装置の電気ソケットにのみ接続してください。
- ▶ 延長ケーブル、ケーブル リール、電源タップ、または旅行用アダプターは使用しないでください。
- ▶ 荒天時は充電器を主電源から外してください。
- ▶ いずれの電子部品に対しても、改造や修理を行わないでください。
- ▶ 充電器の不具合や故障の修理は専門業者（ボルシェ正規販売店）に依頼してください。

⚠ 危険

感電、火災

電気ソケットが正しく取り付けられていないと、車両充電ポートを使用した高電圧バッテリーの充電の際に、感電や火災につながるおそれがあります。

- ▶ 電源供給のテスト、充電器の電気ソケットの取り付けおよび初回操作は、必ず有資格電気技術者が実施する必要があります。有資格電気技術者には、関連する全ての基準と規則を遵守する責任があります。ボルシェ正規販売店にご用命ください。
- ▶ 充電器は、アースされた主電源システムでのみ作動させてください。アースされていない主電源システム（ITネットワークなど）で充電器を作動させないでください。
- ▶ 電気ソケット用電源ケーブルの断面は、線長および関連する国の規制や基準に従って規定されています。
- ▶ 充電に使用する電気ソケットは、関連する国の法令や基準に適合し、独立したヒューズで保護された電気回路に接続する必要があります。
- ▶ 充電器は私有地、会社の駐車場などの私的および半公共スペースでの使用を意図していません。イタリアおよびニュージーランド¹⁾など、国によっては公共の場での Mode 2 充電は禁止されています。
- ▶ 充電中は、許可を受けていない人（お子様など）やペットが充電器や車両に触れることがないように目を離さないでください。
- ▶ 取付説明書および車両取扱説明書の安全に関する指示を必ずお読みください

1) 印刷時。詳細についてはボルシェ正規販売店、または電力供給事業者にお問い合わせください。

⚠ 危険

感電、火災

プラグ接点の取り扱いを誤ると感電や火災の原因となります。

- ▶ 車両充電ポートおよび充電器の接点に触れないでください。
- ▶ 車両充電ポートまたは充電器に物を挿入しないでください。
- ▶ 電気ソケットおよびプラグ コネクタに水、湿気、その他の液体が入らないよう保護してください。

⚠ 警告

可燃性または爆発性の気体

充電器の構成部品から火花が発生し、可燃性または爆発性の気体に引火する可能性があります。

- ▶ 特にガレージ内での爆発の危険性を軽減するため、充電中は必ずコントロールユニットが床から50 cm以上の高さになるようにしてください。
- ▶ 充電器を爆発の可能性のある場所に設置しないでください。

充電器を使用して中断することなく確実に充電するために、以下の指示および推奨事項に従ってください：

- コンセントを取り付けるときは、家庭用電気装置に使用可能な、できるだけ高電力用の工業用コンセントを、有資格電気技術者に取り付け依頼して設置してください。ボルシェ正規販売店にご用命ください。
- 技術的に可能で法的にも認められる場合には、電気装置は、電気ソケットの最大定格電力が車両の充電に利用可能であることを確認して選定してください。
- 取り付ける前に、現在使用可能な家庭用電気装置で車両の充電に必要な電力を常時供

給できるかを確認する必要があります。必要に応じて、ホーム エネルギー マネージメントシステム (HEMS) を利用して家庭用電気装置を保護してください。

- 家庭用電気装置についてご不明な点がある場合、有資格電気技術者にご相談ください。ポルシェ正規販売店にご用命ください。
 - 充電器を太陽光発電システムと共に使用する場合、ポルシェ正規販売店にご相談ください。
 - 充電器の性能を最大限に活用して確実に車両を急速充電するためには、電源プラグに適しただけ定格電流の高いNEMA電気ソケットまたはIEC 60309に準拠した工業用電気ソケットを使用してください。
 - 家庭用コンセント/工業用コンセントを使用して高電圧バッテリーを充電すると、電気設備に大きな負荷がかかる場合があります。充電に使用する電気装置は、有資格電気技術者による定期点検を受けることをお勧めします。電気装置に適した点検時期については、電気技術者にお問い合わせください。ポルシェ正規販売店にご用命ください。
 - 納品時は、電気装置のオーバーヒートを防ぐため、充電電流は自動的に制限されています。充電器の使用開始および家庭用電気装置の必要に応じた充電電流の制限設定は、有資格電気技術者に依頼してください。
- ▶ 「充電電流制限」(210 ページ) を参照してください。

グラウンドに関する指示

充電器をグラウンドする必要があります。故障が発生した場合や充電器が作動しなくなった場合、グラウンド端子部から最も低い電気抵抗を持つ導電経路が発生し、感電の危険を防止します。

充電器には、グラウンド導線と適切な電源プラグが付いたケーブルが付属します。電源プラグは、関連する国の規定や法規に従って取り付けられグラウンドされた適切な電気ソケットに接続されている必要があります。

⚠ 警告

感電、ショート

不適切な方法で接続されたグラウンド導線は、感電を引き起こす危険があります。

- ▶ 適切なグラウンド手順についてご不明な点がある場合は、有資格電気技術者にご相談ください。
- ▶ 供給された電源プラグを改造しないでください。電源プラグが電気ソケットにはまらない場合、有資格電気技術者に適切な電気ソケットを取り付けるよう依頼してください。

用途

Mode2充電用に制御と保護が一体化された充電器は、電気自動車の一般的な適合基準および規定を満足した高電圧バッテリー装備車の充電に使用することを前提に設計されています。

▶ 使用する電源に適合する装置バージョンを必ず使用してください。

▶ 「テクニカルデータ」(214 ページ) を参照してください。

充電器は、電源供給ケーブル、コントロールユニットおよび車両ケーブルで構成されたユニットとしてのみ使用できます。

マークの説明

充電器に表示されているマークは、国によって異なる場合があります。



充電器は -30 °C から +50 °C の温度範囲で使用してください。



充電器は海拔5,000 m以上の標高では使用しないでください。



充電器にはアース ケーブル (スイッチなし) が取り付けられています。



充電器にはアース ケーブル (スイッチ付き) が取り付けられています。



充電器の廃棄処分は、該当するすべての定められた廃棄法規に従って行ってください。



延長ケーブルまたはケーブルリールを使用しないでください。



(旅行用) アダプターは使用しないでください。



電源タップを使用しないでください。



充電器のエレクトロニクスまたは接続ラインに不具合がある場合は使用しないでください。



正しい使用方法を守らなかった場合、感電する恐れがあります。



US



取扱説明書に記載されている内容、特に警告や安全に関する注意事項を遵守してください。

FC



ESM



充電器の表面は非常に熱くなることがあります。

PTB



TR

アースされていない主電源システム (ITネットワークなど) で充電器を動作させないでください。充電器は、アースされた主電源システムでのみ動作させてください。

RU



UK



充電器に代替の電流が供給される必要があります。

VIE



充電器は、単相ネットワークでのみ使用してください。

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

付属品



図1：付属品

- A 電源供給ケーブル（コントロールユニットにプラグ接続可能）
- B 主電源への接続用の電源プラグ
- C コントロールユニット
- D 車両プラグ（車両用コネクタプラグ）
- E 車両ケーブル（コントロールユニットに固定、または取り外し可能かは国によって異なる）
- F アクセスデータが記載された通知書

インフォメーション

オプション製品：他の国では充電器のウォールマウントベースや充電ドックなど、様々なウォールマウントが入手できます。

アクセスデータ

充電器とウェブアプリケーションに必要なデータなどのアクセスデータを含むレターがデバイスと共に提供されています。

▶ アクセスデータを含むレターを安全な場所に保管してください。

インフォメーション

初期設定 PIN や初期パスワードなど、デバイスの納品時に有効なアクセスデータを紛失した場合、ボルシェ正規販売店にお問い合わせください。

– 充電器のシリアル ナンバーを用意しておきます。

▶ 「充電器のシリアルナンバー」(203 ページ) を参照してください。

アクセス データを含むレターには以下のデータが含まれます。

名称	意味
Serial number	充電器のシリアル ナンバー
WiFi MAC	WiFi インターフェースの MAC アドレス
GRID MAC	家庭用 PLC インターフェースの MAC アドレス
Vehicle MAC	車両用 PLC インターフェースの MAC アドレス
SSID : WiFi	– SSID WLAN – アクセス ポイント – ホスト名
PSK	ネットワーク キー
Web Home User	ホーム ユーザー向け Web アプリケーションの初期パスワード
Web Tech User	カスタマー サービス向け Web アプリケーションの初期パスワード
PIN	個人識別番号
PUK	パーソナル ロック解除キー

PIN および PUK

PIN および PUK は充電器のロック解除に使用されます。

- ▶ ご自身で設定した PIN を紛失または忘れた場合、PUK を入力して充電器をロック解除し、新しい PIN を設定してください。
- ▶ PUK を紛失または忘れた場合、ポルシェ正規販売店にお問い合わせください。

ウェブアプリケーション用パスワード

パスワードはウェブ アプリケーションにログインするために使用します。

初期パスワードを使用するとき：

- ▶ 初期パスワードを紛失または忘れた場合、ポルシェ正規販売店にお問い合わせください。

ご自身で設定したパスワードを使用するとき：

- ▶ ご自身で設定したパスワードを紛失または忘れた場合は、充電器を工場出荷時の設定にリセットし、初期パスワードを再度有効にしてください (**設定**  **工場設定**)。

充電器のシリアルナンバー

充電器のシリアル ナンバーは以下の場所で確認できます。

- 「Serial number」の後
- 「SN」の後
- 充電器：**設定**  **インフォメーション**
- ウェブアプリケーション：**設定** > **メンテナンス** > **デバイスのインフォメーション**

ポルシェ ID

充電器がお客様のポルシェ ID にペアリングされている場合、充電器および充電プロセスに関するインフォメーションを My Porsche およびポルシェ コネクト アプリに表示できます。充電器を今後使用しない場合 (売却する場合など)：

1. 充電器とポルシェ ID のペアリングを解除します (**設定**  **ユーザープロフィール**)。
2. 充電器を工場出荷時の設定にリセットします (**設定**  **工場設定**)。

操作説明

国によっては、電気自動車の充電ドックを接続する際に関係当局に報告する必要があります。

- ▶ 充電ドック接続前に、使用に関する法律等の基準および関係当局への通知義務などを確認してください。

知識

充電器の損傷

- ▶ 充電時は必ず充電器を安定した場所に設置してください。
- ▶ 充電器をウォール マウント ベースまたは充電ドックで使用することを推奨します。¹⁾
- ▶ 充電器の水濡れや水没を防いでください。
- ▶ 充電器に雪や氷が付着しないように保護してください。
- ▶ 充電器は慎重に取り扱い、車両にひかれたり、落下したり、引っ張られたり、曲げられたり、押しつぶされたりして損傷することがないようにしてください。
- ▶ 充電器ハウジングを分解しないでください。

¹⁾ スイスでは、充電器をウォール マウント ベース内または充電ドック内でしか使用できない場合があります。

知識

充電器の損傷

充電器が使用できる温度範囲は -30 °C から +50 °C です。

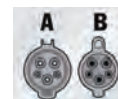
- ▶ 作動時のオーバーヒートを防ぐため、長時間直射日光が当たらないように充電器を保護してください。充電器がオーバーヒートすると、充電が自動的に中断され、通常温度に戻ると再開します。
- ▶ 充電器が熱すぎる、または冷たすぎる場合、冷水またはヘアドライヤーなどで強制的に冷却または加熱せず、そのままゆっくりと通常の作動温度域に戻してください。

車両充電ポートおよび車両プラグ

国別の車両装備の仕様により、車両充電ポートAおよび車両プラグBが用意されています。

コネクターおよびプラグ

規格および名称



IEC 62196-2/
SAE-J1772-2009
タイプ1 UL/IEC

電源供給ケーブルの選択

最適な充電スピードで充電を行うために、下記の電源供給ケーブルのみを使用してください。最大充電電力は 9.6 以下です

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

車両を海外で運転する際は、訪問先の国で使用できる適切な供給ケーブルを携行してください。

車両ケーブルの長さは2.5 mまたは7.5 mで、状況に応じて異なります。一部の国では、電源ケーブル、コントロールユニット、および車両ケーブルの合計長さは、例えばスイスでは5mに、イスラエルと米国¹⁾では7.5mに制限されます。

工業用電気ソケットの電源供給ケーブル

ソケット	プラグ	規格および名称
		NEMA 14-30
		NEMA 14-50
		NEMA 6-30
		NEMA 6-50

1) 印刷時。詳細についてはボルシェ正規販売店、または電力供給事業者にお問い合わせください。

家庭用コンセントの電源ケーブル

工業用コンセントが使用できない場合、充電能力は低下しますが、下記の電源ケーブルを使用して充電することもできます。

- ▶ アブダビ、イスラエル、シンガポール、およびインド²⁾など、一部の国では家庭用電源ソケットから充電することは禁止されています。

ソケット	プラグ	規格および名称
		NEMA 5-15 タイプB

2) 印刷時。詳細についてはボルシェ正規販売店、または電力供給事業者にお問い合わせください。

電源ケーブルおよび車両ケーブルの交換

⚠ 危険

感電

感電によって重傷または致命傷を負う危険があります。

- ▶ 電源供給ケーブルを交換する前に、必ず電気ソケットから電源供給ケーブルを切り離し、車両ケーブルを車両充電ポートから取り外してください。
- ▶ ケーブルを交換するときは必ず乾燥した環境で行ってください。
- ▶ ボルシェ社が承認したケーブルのみを使用してください。
 - ▷ 「付属品」(202 ページ)を参照してください。
 - ▷ 「電源供給ケーブルの選択」(203 ページ)を参照してください。

ノルウェー、イタリア、ポルトガル、およびスペイン¹⁾など、一部の国で電源供給ケーブルを交換できるのは有資格電気技術者のみです。ボルシェ正規販売店にご用命ください。

1) 印刷時。詳細についてはボルシェ正規販売店、または電力供給事業者にお問い合わせください。



図2: コントロールユニットの接続部

電源ケーブルAは、コントロールユニット上部で取り外したり挿入したりすることができます。

車両ケーブルBは、コントロールユニット下部で取り外したり挿入したりすることができます。

ケーブルの切り離し

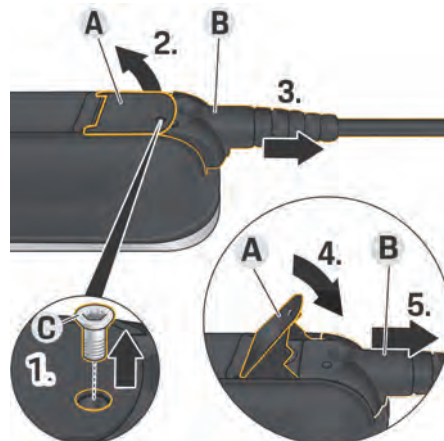


図3: ケーブルの切り離し

- ✓ 高電圧バッテリーの充電が完了し、車両プラグが車両充電ポートから切り離されている
 - ✓ プラグを電気ソケットから切り離した状態
1. 適切なツールを使用して、スクリューCを取り外してください。
 2. フラップAを持ち上げてください。
 3. 最初の抵抗を感じる所までプラグBを引き抜いてください。
 4. フラップAを閉じてください。
 5. プラグBを完全に引き抜いてください。

ケーブルの接続

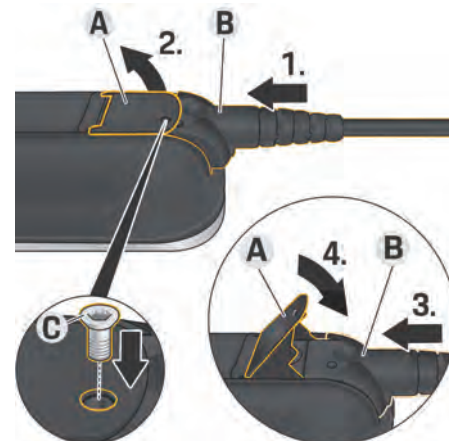


図4: ケーブルの接続

- ✓ フラップAが閉じています。
1. 最初の抵抗を感じる所までプラグBをコントロールユニットに挿入してください。
 2. フラップAを持ち上げてください。
 3. プラグBを完全に押し込んでください。
 4. フラップAを閉じてください。
 5. プラグBをスクリューCを使用してコントロールユニットに固定します。

コントロールユニット

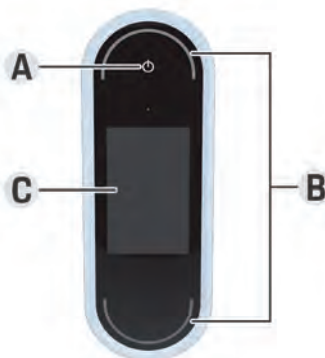


図5: コントロールユニット

- A 電源ボタン
- B ステータス LED
- C 表示

充電器は電源ボタン A を使用して ON/OFF にすることが出来ます .

ステータス LED B は充電器の状態を表示します。

充電器との通信は、情報およびエラー メッセージの形でディスプレイ C に表示されます。

表示

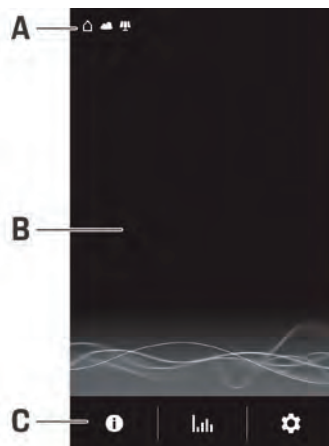


図6: 充電器のディスプレイ

- A ステータス バー
- B インフォメーション エリア
- C メニュー バー

照度センサーがディスプレイの明るさを調節します。ディスプレイの明るさは、周囲の明るさに合わせて自動的に調整されます。

ステータスバー

ステータス バーにはさまざまなシンボルが表示されます。

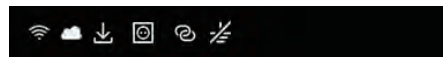


図7: ステータスバー (表示例)

以下は、ステータス バー内のシンボルの意味を示しています。

シンボル	意味
	WiFi接続利用可能
	サーバー接続利用可能
	ソフトウェア アップデートをダウンロード中
	PLC ネットワークへの接続利用可能
	ホットスポットが有効になっています
	接地モニター OFF

メニューバー

メニュー バーにはさまざまなシンボルが表示されます。

以下は、メニュー バー内のシンボルの意味を示しています。

シンボル	意味
	現在の充電プロセスに関する情報の表示
	充電履歴の表示
	設定
	ソフトウェアのアップデートが利用可能

操作オプション

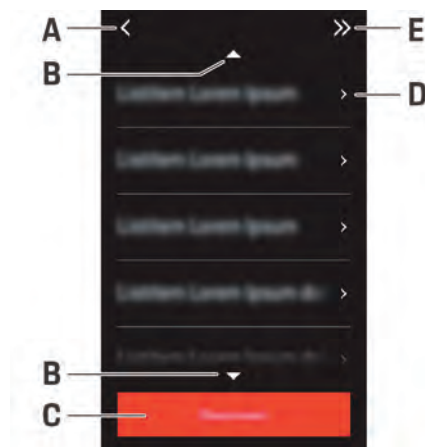


図8：操作オプション

- A 戻る
- B 上/下
- C 動作
- D 詳細
- E スキップ

初期操作：

最初に充電器の使用を開始する前に、以下の設定を行ってください。

インフォメーション

- オプション マークの**スキップ**で飛ばすことができます。この場合、設定は変更されません。
- 各設定はディスプレイでいつでも変更できます (**設定** )。

言語および国

1. リストから必要な言語を選択してください。選択を決定してください。
2. リストから必要な国を選択してください。
3. 言語と国の選択を確定してください。

データ転送

- ▶ データ転送に関する指示を読み、確認してください。

ソフトウェアアップデート

- ▶ ソフトウェアの自動アップデートの設定を選択して、確定してください。
ON：充電器はソフトウェアのアップデートを自動的にチェックし、更新がある場合には自動的にインストールします。
OFF：充電器はソフトウェアのアップデートの有無を自動的にチェックし、対応するメッセージが表示されます。その後、ソフトウェアのアップデートを手動で開始できます。

ネットワークの選択

ホームネットワークに接続するためのオプションを選択します。このオプションは**スキップ**を使用して飛ばすことができます。ホームネットワークへの接続は確立されません。充電器が既存のホームネットワークに接続されると、高度な機能と情報が利用できるようになります。WiFiまたは電力線通信 (PLC) ネットワークを介して接続を確立することが可能です。ホームネットワークが利用できない場合でも、充電器でホットスポットを設定できます。

WiFi経由の接続

1. WiFiを選択してください。
2. 検出されたWiFiネットワークの一覧からホームネットワークを選択してください。
3. パスワードを入力して、確定してください。

PLCペアリング ボタンによる接続

1. **PLC ペアリング ボタン**を選択してください。
2. PLC アダプターの接続手順を開始してください。充電器のOKを押して確定してください。セットアップが接続されたら、**接続**で確定してください。

PLCネットワークへの接続が有効になります。PLC ネットワークとの接続が確立されると、シンボル  がステータス バーに表示されます。

PLCセキュリティ コードによる接続

この手順では、PLCネットワーク用制御ソフトウェアがインストールされている装置を使用する必要があります。

1. セキュリティ コードを使用して PLC ネットワークへの接続を確立するには、**PLC セキュリティ コード**を選択します。セキュリティ コードがディスプレイに表示されます。
2. 充電器を PLC ネットワークに統合するため、PLC ネットワーク用制御ソフトウェアの該当するメニューにセキュリティ コードを入力してください。PLCネットワークへの接続が有効になります。PLC ネットワークとの接続が確立されると、シンボル  がステータス バーに表示されます。

ユーザー プロフィール (ポルシェ ID のペアリング)

充電器がお客様のポルシェ ID にペアリングされている場合、充電器および充電プロセスに関するインフォメーションを My Porsche およびポルシェ コネクト アプリに表示できます。

充電器をポルシェ ID とペアリングする方法：

- ▶ 充電器のディスプレイに記載されているウェブサイトをデバイスのブラウザーで呼び出し、ユーザー コードを入力してください。

または

- ▶ 充電器に表示されている QR コードをスキャンします。以下の方法で QR コードをスキャンできます。
 - ポルシェ コネクト アプリを使用する (マイ アカウント > 充電ケーブルとデバイスの QR コードのスキャン)。
 - デバイスのカメラを使用する (iOS 11 以上、Android を除く)。
 - QR コードをスキャンするためのアプリを使用する。

充電器が正常にペアリングされると、設定アシスタントは次のステップに進みます。

パワー マネージャーへの接続

利用可能な場合は、エネルギー マネージャーへの接続を確立することができます。その後は、エネルギー マネージャーが充電プロセスの制御を引き継ぎます。

- ▶ エネルギー マネージャーに接続する手順については、エネルギー マネージャーの取扱説明書を参照してください。

利用可能なエネルギー マネージャーがない場合、車両は充電器に入力された充電電流で充電されます (設定  > 充電電流の調整)。

- ▶ 「充電電流の調整」(208 ページ) を参照してください。

ホットスポット

ホーム ネットワークに統合することができない場合、充電器でホットスポットを有効化し、それによって充電器でウェブ アプリケーションへの接続を確立することができます。

- ▶ ホットスポットを有効にするには、**ホットスポット有効**をクリックします。

ホットスポットが有効になると、シンボル  がステータス バーに表示されます。

充電電流の調整

ホーム ネットワーク内でエネルギー マネージャーが利用できない場合、充電器の最大許容充電電流をここで設定できます。

表示される最大値は接続されているケーブルの種類によって決まります。

- ▶ 充電器に使用する主電源で利用可能な最大値に充電電流を設定してください。これを行う際、**プラス**および**マイナス**を使用してください。
- ▶ 「充電電流制限」(210 ページ) を参照してください。

機器の保護

未承認車両が充電器に接続されることを防止するため、PIN 入力を設定することができます。

1. PIN 入力を有効にするには、**ON** を選択してください。
2. 4 桁の PIN を入力し、確定します。
3. 再度 PIN を入力し、確定します。
PIN 入力の有効化が確定されます。

設定手順の終了

- ▶ **概要**を使用して入力した設定を確認し、設定手順を終了してください。

ウェブアプリケーション

追加の設定オプションおよび既存の充電プロセスに関する詳細情報は、各充電器専用のウェブ アプリケーションを使用して利用可能です。

インフォメーション

- 使用するブラウザーによっては、Web アプリケーションがすぐに開かず、ブラウザーのセキュリティ設定についての情報が最初に表示されることがあります。
- ウェブ アプリケーションを呼び出すためにネットワーク キーを入力する方法は、デバイスのオペレーション システムにより異なります。

ホットスポット経由のウェブ アプリケーションへのアクセス

ウェブ アプリケーションは、デバイス (PC、タブレット、スマートフォンなど) を使用して充電器で設定したホットスポットから呼び出すことができます。

ホットスポットを設定する方法：

- ▶ 「ホットスポット」(208 ページ) を参照してください。
- ▶ ホットスポットが有効な状態でウェブ アプリケーションを呼び出すには、IP アドレス：192.168.0.1 をブラウザーのアドレスの行に入力してください。

WiFi 経由でウェブ アプリケーションを呼び出す

ウェブアプリケーションは、充電器と同じホーム ネットワークにログインしているデバイス (PC、タブレット、スマートフォンなど) のブラウザで呼び出すことができます。

- ▶ ブラウザーのアドレスの行に充電器の現在の IP アドレスを入力してください。IP アドレスは、**設定** ⚙️ > **ネットワーク情報** で確認することができます。

または

- ▶ ブラウザーのアドレスの行に充電器のホスト名を入力してください。ホスト名はアクセス データを含むレターで確認することができます。

充電

車両充電ポート

車両ケーブルの車両充電ポートへの接続および切り離し、車両充電ポートの充電および接続状態に関するインフォメーション：

- ▶ 取扱説明書を参照。

⚠️ 危険

感電、火災

火災や感電により重傷または致命傷を負う危険があります。

- ▶ 充電手順に定められている順序を必ず遵守してください。
- ▶ 充電プロセス中は、車両充電ケーブルを車両充電ポートから外さないでください。
- ▶ 車両ケーブルを車両充電ポートから切り離す前に、充電プロセスを終了してください。
- ▶ 充電プロセス中は、充電器を電気ソケットから切り離さないでください。

エラーはディスプレイに表示され、赤いステータス LED によって示されます。エラー メッセージ、原因、および修正方法が表示されます。

- ▶ 「故障」(210 ページ) を参照してください。

充電開始

1. 電気ソケットにプラグを挿入してください。
 - ⦿ 電源ボタンが白く点灯します。
 - ステータス LED が白く点灯します。ディスプレイのスイッチが ON になります。
2. 車両充電ポートに車両プラグを挿入してください。
 - ⦿ 電源ボタンが白く点灯します。
 - ステータス LED が白く点滅します。

車両充電ポートへの車両ケーブル接続に関する情報：

 - ▶ 取扱説明書を参照。

セルフテストが正常に実行され、接続が確立されると、ステータス LED が白く点灯します。
3. 充電が自動的にスタートします。
 - ⦿ 電源ボタンが白く点灯します。
 - ステータス LED が緑色に点滅します。

4. 数分後、ディスプレイはスタンバイ モードに切り替わります。車両が充電されます。

i インフォメーション

- 充電は車両側で制御されます。充電は車両でのみ停止することができます。
- ディスプレイが省電力モードでない限り、充電状態はディスプレイに表示されます。電源ボタン ⦿ を押すとディスプレイは再び ON になります。
- 高温停止機能は充電中のオーバーヒートを防止します。

充電の中断

充電は車両によって制御され、電力消費を最適化するため等により一時的に中断されることがあります。

充電中の中断はコントロール ユニットに表示されます：

- ⦿ 電源ボタンが白く点灯します。
- ステータス LED が青く点滅します。ディスプレイのスイッチが ON になります。

車両は自動的に充電を開始します。充電は車両側で停止することができます。

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

充電の停止

- ✓ 充電プロセスが正常に終了した
 - ⊙ 電源ボタンが白く点灯します。
 - ステータス LED が緑色に点灯します。
 ディスプレイがONになり、完了した充電プロセスの情報を表示します。数分後、充電器はスタンバイモードに切り替わります。
- ▶ 車両充電ポートから車両プラグを取り外してください。

充電電流制限

コントロールユニットは電圧および利用可能な電流を自動的に検知します。

充電に使用する充電電力は、充電電流制限を使用して設定できます。前回の充電電流の設定が保存されます。

納品時は、電気装置のオーバーヒートを防ぐため、充電電流は自動的に50 %に制限されています。

充電器がエネルギー マネージャーに接続されている場合、充電電流はエネルギー マネージャーでプリセットされている値に沿って制限されます。

利用可能な最大充電電流は、電気ヒーターや温水器などのホームネットワーク内の他の電気製品によっても減少することがあります。充電電力は、使用する電気回路の利用可能な最大電力より高く設定することは絶対にしないでください。これについてご不明な点がある場合は、有資格電気技術者にご相談ください。

充電時間

充電時間は、以下の要因に応じて変化します：

- 使用した電気ソケット（家庭用コンセントまたは工業用コンセント）
- 国別の電源電圧および電流
- 充電器の充電電流制限の設定
- 電源電圧の変動
- 車両および充電器周囲の温度温度が許容周囲温度の限界付近では、充電時間が長くなる場合があります。
 - ▶ 「テクニカルデータ」（214 ページ）を参照してください。
- 高電圧バッテリーおよびコントロールユニットの温度
- 車内プレクーリング/ヒーティングの作動
- 電源プラグと車両プラグの通電容量

i インフォメーション

電源供給システムはそれぞれの国で異なるため、さまざまなバージョンのケーブルが用意されています。そのため、最大の充電電力を発揮できない場合があります。詳細についてはポルシェ正規販売店にお問い合わせください。

故障

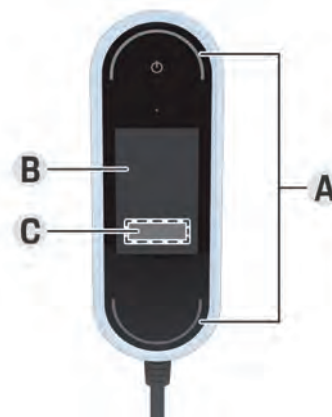


図9：故障時の表示

- A ステータス LED が赤色に点灯します。
- B エラーのメッセージと原因
- C 修正方法

故障または作動不良が発生すると、充電器は当該メッセージをディスプレイに表示します。ステータス LED および電源ボタンが赤く点灯します。メッセージは、エラーの詳細、および原因と修正方法に関する情報を表示します。

- ▶ 修正方法に指示されている手順に従ってください。

知識

充電器の損傷

- ▶ 故障が解消しない、または再発する場合、充電器を電源供給から切り離して有資格電気技術者にご相談ください。ポルシェ正規販売店にご用命ください。

以下の概要には、車両の充電を制限または阻害する故障に対応する際のアドバイスが含まれています。

状況	アドバイス
ディスプレイ (画面、ステータス LED、電源ボタン) の動作が完全に停止しました。	▶ 充電器を電源供給から切り離し、交換します。 ▶ 家庭用電気装置を有資格電気技術者に点検してもらいます。
ディスプレイには表示がなく、ステータス LED の色に変化がなく、電源ボタンが赤く点灯します。	▶ 充電器がオーバーヒートしている。充電器を電源供給から切り離し、補助機器を使用しないで、ゆっくりと冷却させる。 ▶ エラーが解消しない場合、充電器を交換します。
使用制限、または充電不可能 (ディスプレイにメッセージが表示される)。	▶ 電源ケーブルおよび車両ケーブルがコントロール ユニットの正しい側に接続されているか、また接続部に正しく挿入されているか確認する。 ▶ 充電器が許容温度範囲内にあるか確認します。「テクニカルデータ」(214 ページ) を参照してください。 ▶ 表示されるエラー メッセージを確認する。 ▶ 充電器を再起動する。再起動するには電源ボタンを 10 秒以上押します。
充電電流が低すぎる (ディスプレイにメッセージが表示される)。	▶ ホームネットワークがオーバーロードしている。他の高負荷電気製品のスイッチを OFF にする。
電源電圧が高すぎる (ディスプレイにメッセージが表示される)。	▶ 家庭用電気装置を有資格電気技術者に点検してもらいます。
充電器が許容温度範囲にない (ディスプレイにメッセージが表示される)。	▶ 機器温度スイッチ OFF：直射日光を避け、補助機器を使用しないで、ゆっくりと冷却させます。 ▶ 低温スイッチ OFF：使用前に、暖かな環境下で充電器を温めます。 ▶ 機器温度センサーの故障：充電器を交換します。
家庭用装置の取り付けにおける回路遮断器が作動しました (ディスプレイにメッセージが表示される)。	▶ 充電器の設定で充電電流を下げる。 ▶ 表示されるエラー メッセージを確認する。

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

輸送

警告

固定されていない積荷

充電器が固定されていないか不適切に固定されている、または間違った位置に固定されている場合、制動時、加速時、方向転換時、または事故発生時に所定の場所から外れて、乗員に危険が及ぶ可能性があります。

- ▶ 充電器を固定していない状態で走行しないでください。
- ▶ 充電器は常にラゲッジコンパートメントに積載してください。乗員スペース（シート前方やシートの上など）には置かないでください。

運搬時の充電器の固定

充電器は、車両タイプに応じて、運搬ケース付きまたは無しで供給されます。

- ▶ 運搬ケースが付属している場合：充電器は必ずケースの中に収納して運搬してください。ケースをフロントおよびリヤタイダウンリングにフックで取り付けます。ラゲッジコンパートメントのタイダウンリングに関する情報：
 - ▷ 取扱説明書を参照。
- ▶ 運搬ケースが付属していない場合：充電器は、リヤラゲッジコンパートメント内に収納して運搬してください。
- ▶ 車両タイプに応じて、危険な状況下で乗員に危害が及ばない方法で充電器を収納してください。

ウォールマウントベース

コントロールユニットをウォールマウントベースに取り付ける

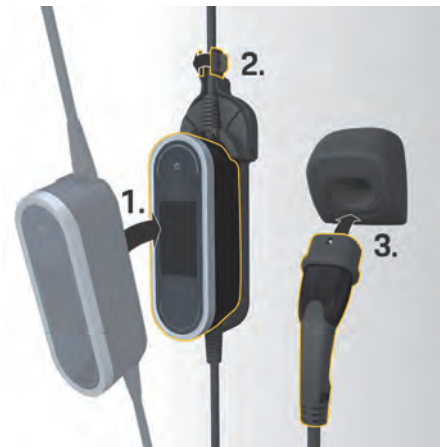


図10：コントロールユニットの取り付け

1. 車両ケーブルをウォールマウントベース下の開口部に通し、コントロールユニット下部をロックタブにセットして後方に向けてはめ込んでください。
2. 電源供給ケーブルをウォールマウントベースの上部開口部に通し、左側へ押してサークリップをロックします。
3. 車両プラグをコネクターファスナーに差し込んでください。

充電ドック

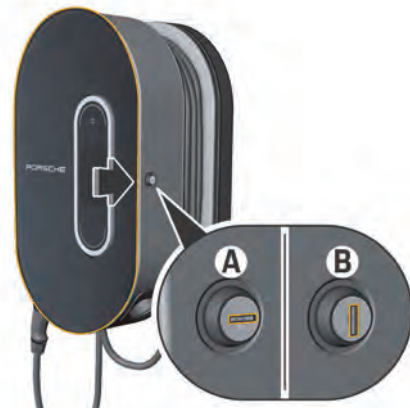


図11：充電ドック

充電ドックを開く

- ▶ 充電ドックのドアを矢印の方向に押してください。ドアが自動的に開きます。

充電ドックを閉じる

- ▶ 充電ドックのドアを矢印の方向に閉じてください。

充電ドックをロックする

- ▶ ロックをAの位置に回してください。

充電ドックをロック解除する

- ▶ ロックをBの位置に回してください。

知識

充電器の損傷

- ▶ ドアは常に閉じたままにしておいてください。
- ▶ ドアや充電ドックに物を置かないでください。

コントロールユニットを充電ドックに取り付ける

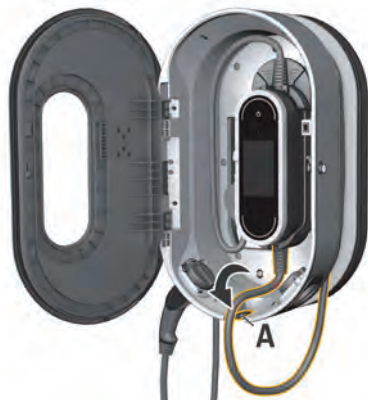


図12：コントロールユニットの取り付け

1. 充電ドックのドアを開いてください。
2. 充電ドックのロックラグにコントロールユニットの下部を差し込み、後方に押しはめ込みます。
3. 車両ケーブルを開口部Aに通し、余分なケーブルを充電ドックの周囲に巻いてください。
4. 電源供給ケーブルを電気ソケットへ挿入してください。
5. 充電ドックのドアを閉じてください。

コントロールユニットを充電ドックから取り外す



図13：コントロールユニットの取り外し

1. 充電ドックのドアを開いてください。
2. 電源供給ケーブルを電気ソケットから外してください。
3. 巻きつけられている車両ケーブルを充電ドックから完全に取り外してください。
4. リリーススイッチ（矢印）を押してコントロールユニットをマウントから外し、コントロールユニットを取り外してください。

清掃

充電器の損傷や汚れを定期的に点検し、必要であれば清掃します。

⚠ 危険

感電、火災

火災や感電により重傷または致命傷を負う危険があります。

- ▶ 充電器またはプラグを水に浸したり、直接水をかけたりしないでください（高圧洗浄機や庭の水撒き用ホースなど）。
- ▶ 充電器を清掃するときは、必ず主電源および車両からコントロールユニットの接続を完全に外してから行ってください。清掃には乾いた布を使用してください。

廃棄

電気 / 電子部品は廃棄場または廃棄物処分施設で廃棄できます。

- ▶ 電気 / 電子部品を家庭ごみと共に廃棄することはしないでください。
- ▶ 電気 / 電子デバイスは該当する環境保護法規を遵守して処分してください。
- ▶ 廃棄に関する質問がある場合、ポルシェ正規販売店にご相談ください。

その他の情報

充電器とウェア アプリケーションに関する詳細情報は、以下のウェブアドレス <https://www.porsche.com> の「E パフォーマンス」で入手できます。

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

データ プライバシーに関する情報

ポルシェ充電機器の正常な通信状態と最新の状態を保つため、ポルシェはデバイスID、ブランド、世代、デバイスの種類およびソフトウェアバージョンなどの暗号化されたデバイス特有データを充電機器から定期的に収集します。充電機器に他のポルシェ コネクト サービスも使用したい場合、最寄りのポルシェ コネクト 代理店から入手可能なポルシェ ID アカウントに充電機器をペアリングしてください。これらのサービスを提供し、読み取るため、ポルシェ コネクト サービスの使用時にポルシェはカスタマーID、統計、充電プロセスの情報、ステータス、接続ステータスおよび最終通信確立時のタイムスタンプなどの個人情報やデバイス特有の他のデータを収集します。ビジネスの一般条件とプライバシーポリシーおよびデータのプライバシーポリシーの詳細については、www.porsche.com/connect-store から確認できます。

充電機器から定期的にデータ送信を実施すると、お客様のインターネット サービスプロバイダーの料金に追加料金が発生する場合があります。ポルシェに保管されたデータはMy Porsche を使用して完全に消去することができます。技術的または法的な制約により、一部のポルシェ コネクト サービスをポルシェ充電機器で使用できない国もあります。

テクニカルデータ

エレクトリカルデータ		9Y0.971.675.BM
出力		9.6 kW
定格電流		40 A
主電源電圧		120/240 V ~
位相		1
主電源周波数		50 Hz/60 Hz
過電圧カテゴリ (IEC 60664)		II
内蔵ブレーカー		タイプ A (AC : 20 mA) + DC : 56 mA
保護クラス		I
保護クラス		IP55 (米国 : 筐体 3R)
伝送周波数帯域		2.4 GHz, 5 GHz
送信電力		20 dBm
メカニカルデータ		
コントロールユニットの重量	2.54 kg	
車両ケーブルの長さ	2.5 m または 7.5 m	
電源供給ケーブルの長さ	0.9 m	
周囲および保管条件		
周囲温度	-30°C~+50°C	
湿度	5 ~ 95%で結露の無いこと	
標高	最大海拔5,000 m	

索引

字母

PIN	203
PUK	203

あ

アクセスデータ	202
アクセスデータの紛失	202
安全に関する指示	200

い

移動および保管に関する指示	212
---------------------	-----

う

ウェブ アプリケーション用パスワード	203
ウォール マウント ベース	212

く

グラウンドに関する指示	201
-------------------	-----

け

ケーブル	203
ケーブルの切り離し	205
ケーブルの接続	205

こ

故障	210
コントロール ユニット	206
コントロール ユニートをウォール マウント ベースに取り付ける	212
コントロール ユニートを充電ドックから取り外す	213
コントロール ユニートを充電ドックに取り付ける	213

し

車両充電ポート	203, 209
車両プラグ	203
充電	209
一時停止	209
始動	209
停止	210
充電器の概要	202
充電器のシリアル ナンバー	203
充電器の売却	203
充電器の文書番号	214
充電時間	210
充電電流の制限	210
充電電流の調整	208
充電ドック	212
閉じる	212
開く	212
ロック	212
ロック解除	212
初期操作	207

す

ステータス バー	206
----------------	-----

せ

清掃	213
説明書の文書番号	199

そ

操作オプション	207
操作説明	203
その他の情報	213

て

テクニカルデータ	214
電気トリカルデータ	214
周囲および保管条件	214
メカニカルデータ	214
電源供給ケーブル	
家庭用コンセント用	204
工業用コンセント用	204
電源供給ケーブルの選択	203
電源ケーブルおよび車両ケーブルの交換	204

は

廃棄	213
----------	-----

ひ

表示	206
ステータス バー	206
メニュー バー	206

ふ

付属品	202
-----------	-----

ほ

ボルシェ ID	203
---------------	-----

ま

マークの説明	201
--------------	-----

め

メニュー バー	206
---------------	-----

ゆ

輸送	212
----------	-----

よ

用途	201
----------	-----

한국어

안전 지침	218	충전	227
용도	219	차량 충전 포트	227
그림 설명	219	충전 시작	228
공급 범위	220	충전 일시 중지	228
액세스 데이터	220	충전 중지	228
사용 설명서	221	충전 전류 제한	228
차량 충전 포트 및 차량 플러그	221	접지 모니터	229
공급 케이블 선택	221	접지 모니터 비활성화	229
산업용 전기 콘센트의 공급 케이블	222	접지 모니터 활성화	229
가정용 전기 콘센트의 공급 케이블	222	충전 시간	229
공급 케이블 및 차량 케이블 변경	223	오작동	229
케이블 분리	224	운송	231
케이블 고정	224	운송 시 충전기 고정	231
컨트롤 유닛	224	기본 벽걸이 장착 장치	231
표시창	225	기본 벽걸이 장착 장치에 컨트롤 유닛 장착	231
초기 작동	225	충전 장비	231
언어 및 국가	226	충전 장비 열기	231
데이터 전송	226	충전 장비 닫기	231
소프트웨어 업데이트	226	충전 장비 잠금	231
네트워크 선택	226	충전 장비 잠금 해제	231
사용자 프로필(포르쉐 ID 페어링)	226	충전 장비에 컨트롤 유닛 장착	232
전력 관리자 연결	226	충전 장비에서 컨트롤 유닛 분리	232
핫스팟	227	청소	232
충전 전류 조절	227	폐기	232
장치 보호	227	자세한 정보	232
설정 프로세스 완료	227	데이터 개인 정보 보호	233
웹 앱	227	기술 자료	234
핫스팟을 통해 웹 앱에 액세스	227	색인	235
WiFi를 통해 웹 앱 호출	227		

문서 번호

9Y0.012.003-ROW

Porsche, Porsche Crest, Panamera,

Cayenne 및 Taycan은

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG의 등록 상표입니다.

독일에서 인쇄됨

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG의 서면 승인 없이는 어떠한 형태로도 재판하거나 발췌 또는 복제할 수 없습니다.

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Porscheplatz 1

70435 Stuttgart

Germany

작동 설명서

본 작동 설명서는 잘 보관해 두었다가 차량을 판매한 경우 새 소유자에게 인계하십시오.

국가마다 요구 사항이 다르므로 본 설명서의 반달 색인 탭에 있는 정보도 달라집니다. 해당 국가에 적용되는 반달 색인 탭을 읽으려면 “기술 자료” 섹션에 표시된 충전기의 문서 번호와 충전기의 차량 인식판에 있는 문서 번호를 비교하십시오.

추가 설명서

기본 벽걸이 장착 장치, 충전 장비 및 포르쉐 충전기의 전기 설치에 대한 정보는 설치 설명서를 참조하십시오.

인쇄 날짜

07/2019

제안 사항

사용 중인 차량이나 본 작동 설명서와 관련하여 궁금한 점이나 제안 사항 또는 아이디어가 있으신가요?

다음 주소로 연락해 주십시오.

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Vertrieb Customer Relations

Porscheplatz 1

70435 Stuttgart

Germany

차량 사양

항상 차량 개발이 진행되고 있으므로 본 설명서에서 포르쉐가 제시하는 그림이나 내용이 실제 차량과 다를 수 있습니다. 차량 사양의 품목은 간혹 선택 사항이거나 차량이 판매되는 국가에 따라 다릅니다. 차량 사양 개선에 대한 자세한 내용은 포르쉐 공식 서비스 센터에 문의하십시오.

각 국가별로 법적 규정이 다르기 때문에 본 설명서에 있는 내용과 차량 사양 간에 차이가 있을 수 있습니다.

본 설명서에 설명되지 않은 사양에 대해서도 포르쉐 공식 서비스 센터에 문의하시면 사용 방법과 관리 방법에 대해 안내해 드릴 것입니다.

경고 및 기호

본 설명서에는 다양한 유형의 경고 및 기호가 사용됩니다.



위험

심각한 부상 또는 사망 위험

“위험” 범주에 해당하는 경고를 준수하지 않을 경우 심각한 부상을 당하거나 사망할 수 있습니다.



경고

심각한 부상 또는 사망 가능성

“경고” 범주에 해당하는 경고를 준수하지 않을 경우 심각한 부상을 당하거나 사망할 수 있습니다.



주의

가벼운 부상 가능성

“주의” 범주에 해당하는 경고를 준수하지 않을 경우 가벼운 부상을 당할 수 있습니다.

알림

“알림” 범주에 해당하는 경고를 준수하지 않을 경우 손상이 발생할 수 있습니다.



정보

추가 정보는 “정보”로 표시됩니다.

✓ 기능을 사용하기 위해 충족되어야 하는 조건입니다.

▶ 반드시 지켜야 하는 지침입니다.

1. 지침이 여러 단계로 구성된 경우 번호가 매겨집니다.

▷ 해당 항목과 관련된 중요한 추가 정보를 찾을 수 있는 위치에 대한 알림입니다.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

안전 지침

⚠ 위험

감전, 합선, 화재, 폭발

손상되거나 결함이 있는 충전기와 전기 소켓을 사용하거나, 충전기를 부적절하게 사용하거나, 안전 지침을 준수하지 않을 경우 합선, 감전, 폭발, 화재 또는 화상의 위험이 있습니다.

- ▶ 포르쉐에서 승인하고 제공한 전원공급 장치 및 차량 케이블과 같은 부속품만 사용하십시오.
- ▶ 손상 및/또는 오염된 충전기를 사용하지 마십시오. 사용하기 전에 케이블 및 플러그 연결부의 손상 및 오염 여부를 확인하십시오.
- ▶ 제대로 설치되고 손상되지 않은 전기 소켓 및 무고장 전기 설비에만 충전기를 연결하십시오.
- ▶ 연장 케이블, 케이블 릴, 멀티 소켓 또는 (여행용) 어댑터를 사용하지 마십시오.
- ▶ 폭풍우가 칠 때는 충전기를 주 전원 공급 장치에서 분리하십시오.
- ▶ 전기 부품을 개조하거나 수리하지 마십시오.
- ▶ 전문가만 고장을 고치고 충전기를 수리하도록 하십시오.

⚠ 위험

감전, 화재

전기 소켓을 잘못 설치하면 차량 충전 포트를 이용하여 고압 배터리를 충전할 때 감전이나 화재가 발생할 수 있습니다.

- ▶ 전원 공급 장치 테스트 및 설치, 충전기용 전기 소켓의 초기 작동은 전문 전기 기술자만 수행해야 합니다. 전문 전기 기술자는 관련 표준 및 규정을 준수할 책임이 있습니다. 공식 포르쉐 서비스 센터 이용을 권장합니다.
- ▶ 전기 소켓에 대한 전력 케이블의 단면은 배선 길이 및 현지의 해당 규정 및 표준에 따라 정의되어야 합니다.
- ▶ 충전하는 데 사용되는 전기 소켓을 현지 법 및 표준을 준수하여 별도로 퓨즈가 달린 전자 회로에 연결해야 합니다.
- ▶ 충전기는 개인 및 반공공 장소(예: 사유 재산, 회사 주차장)에서 사용하기 위한 제품입니다. 일부 국가(예: 이탈리아, 뉴질랜드¹⁾)에서는 공공 장소에서 모드 2 충전이 **금지**되어 있습니다.
- ▶ 무감독 충전 중에는 충전기 및 차량에 비인가자(예: 뒤편의 아이) 또는 동물이 접근하지 못하게 해야 합니다.
- ▶ 항상 설치 지침서 및 사용 설명서에 나온 안전 지침을 읽어 보십시오.

1) 인쇄용. 자세한 정보는 포르쉐 공식 서비스 센터 또는 현지 전력 공급업체에서 확인하실 수 있습니다.

⚠ 위험

감전, 화재

플러그 접촉부를 잘못 취급하면 감전이나 화재가 발생할 수 있습니다.

- ▶ 차량 충전 포트 및 충전기의 접촉부를 만지지 마십시오.
- ▶ 차량 충전 포트나 충전기에 물품을 넣지 마십시오.
- ▶ 전기 소켓과 플러그 연결부에 습기, 물 및 다른 액체가 묻지 않게 하십시오.

⚠ 경고

가연성 또는 폭발성 증기

충전기 부품에서 스파크가 튀어 가연성 또는 폭발성 증기에 불이 붙을 수 있습니다.

- ▶ 차고에서 특히 폭발 위험을 줄이려면 충전하는 동안 컨트롤 유닛이 바닥에서 50cm 이상 위로 떨어져 있어야 합니다.
- ▶ 폭발 위험이 높은 곳에 충전기를 설치하지 마십시오.

충전기를 이용하여 무중단 충전을 원활하게 진행하려면 다음 지침과 권장 사항을 준수하십시오.

- 전기 소켓을 설치할 때 가용 전력이 가장 높은 산업용 전기 콘센트를 선택하고(가정용 전기 설비에 맞게 조정) 전문 전기 기술자가 작동하도록 해야 합니다. 공식 포르쉐 서비스 센터 이용을 권장합니다.
- 기술적으로 가능하고 법률상 허용되는 경우, 전기 설비는 차량 충전에 사용되는 전기 소켓의 최대 정격 출력을 사용할 수 있도록 치수화되어야 합니다.
- 설치하기 전에 차량을 충전하기 위해 필요한 전력이 현재 사용 가능한 가정용 설비로 계속 제공되는지를 점검하십시오. 필요한 경우 가정 에너지 관리 시스템으로 가정용 설비를 보호하십시오.

- 가능하면 충전기는 접지 처리를 한 주 전원 공급 시스템 내에서 작동해야 합니다. 접지 리드가 적절하게 설치되어야 합니다.
- 가정용 전기 설비에 대해 잘 모르는 경우 전문 전기 기술자에게 문의하십시오. 공식 포르쉐 서비스 센터 이용을 권장합니다.
- 태양광발전(PV) 시스템과 함께 충전기를 사용하려면 포르쉐 공식 서비스 센터에 문의하십시오.
- 충전기를 최대한 활용하고 차량을 빠르게 충전하려면 IEC 60309에 따라 전원 플러그 또는 산업용 전기 콘센트에 적합한 최고 전류 등급을 가진 NEMA 전기 소켓을 사용하십시오.
- 가정용 전기 콘센트/산업용 전기 콘센트를 통해 고전압 배터리를 충전할 때 전기 설비를 최대 용량으로 로드할 수 있습니다. 전문 전기 기술자가 충전에 사용되는 전기 설비를 정기적으로 점검할 것을 권장합니다. 해당 설비에 적합한 검사 간격은 전문 전기 기술자에게 문의하십시오. 공식 포르쉐 서비스 센터 이용을 권장합니다.
- 인도 시 전기 설비의 과열을 방지하기 위해 충전 전류는 자동으로 제한됩니다. 충전기를 시운전하고 가정용 설비에 필요한 충전 전류 한도를 설정하는 작업은 전문 전기 기술자가 수행해야 합니다.
 - ▶ 228 페이지의 “충전 전류 제한” 장을 참조하십시오.

용도

고전압 배터리로 차량을 충전하기 위한 모드 2 충전에 대한 통합 제어 및 보호 기능이 장착된 충전기로, 전기 차량에 일반적으로 적용되는 표준 및 규정을 준수합니다.

- ▶ 항상 현지 주 전원 공급 장치에 적합한 장치 버전을 사용하십시오.
 - ▷ 234 페이지의 “기술 자료” 장을 참조하십시오.

충전기는 공급 케이블, 컨트롤 유닛 및 차량 케이블로 구성된 결합된 장치로만 사용할 수 있습니다.

그림 설명

국가에 따라 충전기에 다양한 그림이 부착될 수 있습니다.

	충전기의 작동 온도 범위는 -30°C ~ +50°C입니다.
	해발 5,000m 이상 고도에서 충전기를 작동하지 마십시오.
	충전기에 스위치가 없는 접지 리드가 장착되어 있습니다.
	충전기에 스위치가 있는 접지 리드가 장착되어 있습니다.
	충전기를 폐기할 경우 해당하는 모든 폐기 규정을 준수하십시오.
	연장 케이블 또는 케이블 릴을 사용하지 마십시오.
	(여행용) 어댑터를 사용하지 마십시오.



멀티 탭을 사용하지 마십시오.



고장난 전자 제품 또는 연결선과 함께 충전기를 사용하지 마십시오.



부적절하게 사용할 경우 감전 위험이 있습니다.



제공된 사용 설명서, 특히 경고 및 안전 지침을 준수하십시오.



충전기의 표면이 매우 뜨거워질 수 있습니다.



비접지 주 전원 공급 시스템(예: IT 네트워크)에서는 충전기를 작동하지 **마십시오**. 충전기는 접지 주 전원 공급 시스템 내에서만 작동해야 합니다.



충전기는 단상 네트워크 내에서만 작동해야 합니다.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

공급 범위



그림 1: 공급 범위

- A** 공급 케이블(컨트롤 유닛에 장착 가능)
B 주 전원 공급 장치에 연결하기 위한 전원 플러그
C 컨트롤 유닛
D 차량 플러그(차량용 커넥터 플러그)
E 차량 케이블(국가별: 휴대용 또는 컨트롤 유닛에 고정)
F 액세스 데이터가 포함된 문서

i 정보

옵션 구성품: 여러 국가의 충전기에 다양한 벽걸이 장착 장치(예: 기본 벽걸이 장착 장치 또는 충전 장비)를 사용할 수 있습니다.

액세스 데이터

충전기 및 웹 앱에 필요한 모든 데이터가 들어 있는 액세스 데이터가 포함된 문서가 장치와 함께 제공됩니다.

- ▶ 액세스 데이터가 포함된 문서를 안전한 장소에 보관하십시오.

i 정보

장치 인도 시 유효한 액세스 데이터(예: 사전 설정된 PIN 및 초기 암호)가 손실된 경우 포르쉐 공식 서비스 센터에 문의하십시오.

- 충전기의 시리얼 번호를 준비하십시오.
 - ▶ 220 페이지의 “충전기의 시리얼 번호” 장을 참조하십시오.

액세스 데이터가 포함된 문서에는 다음 데이터가 있습니다.

명칭	의미
Serial number	충전기의 시리얼 번호
WIFI MAC	WiFi 인터페이스의 MAC 주소
GRID MAC	가정용 PLC 인터페이스의 MAC 주소
Vehicle MAC	차량 PLC 인터페이스의 MAC 주소
SSID: Wifi	- WiFi 액세스 지점의 SSID - 호스트 이름
PSK	네트워크 키
Web Home User	홈 사용자 웹 앱의 초기 암호
Web Tech User	고객 서비스 웹 앱의 초기 암호
PIN	개인 식별 번호
PUK	개인 잠금 해제 키

PIN 및 PUK

PIN 및 PUK는 충전기를 잠금 해제하는 데 사용됩니다.

- ▶ PIN을 분실하거나 잊어버린 경우 PUK를 입력하여 충전기를 잠금 해제하고 새 PIN을 설정하십시오.
- ▶ PUK를 분실하거나 잊어버린 경우 포르쉐 공식 서비스 센터에 문의하십시오.

웹 앱의 암호

암호는 웹 앱 로그인 시 사용됩니다.

초기 암호를 사용할 때:

- ▶ 초기 암호를 분실하거나 잊어버린 경우 포르쉐 공식 서비스 센터에 문의하십시오.

직접 설정한 암호를 사용할 때:

- ▶ 직접 설정한 암호를 분실하거나 잊어버린 경우 충전기를 공장 설정으로 복원하여 초기 암호를 재활성화(**설정** > **공장 설정**)할 수 있습니다.

충전기의 시리얼 번호

충전기의 시리얼 번호는 다음 위치에서 찾을 수 있습니다.

- 액세스 데이터가 포함된 문서의 “Serial number” 뒤
- 차량 인식판의 “SN” 뒤(컨트롤 유닛 뒤에 있음)
- 충전기에서: **설정** > **정보**
- 웹 앱에서: **설정** > **서비스** > **장치 정보**

포르쉐 ID

충전기가 포르쉐 ID와 페어링되면 충전기 및 충전 세션에 대한 정보를 My Porsche 및 Porsche Connect 앱에 표시할 수 있습니다.

충전기를 더 이상 사용하지 않을 경우(예: 충전기를 팔 경우):

1. 포르쉐 ID와 충전기의 페어링을 해제(**설정** > **사용자 프로필**)합니다.
2. 충전기를 공장 설정으로 복원(**설정** > **공장 설정**)합니다.

사용 설명서

일부 국가에서는 전기 차량 충전 장비를 연결할 때 관련 당국에 통보해야 합니다.

- ▶ 충전 장비를 연결하기 전에 작동에 대한 당국 및 법률 조건을 알려야 한다는 의무 사항을 확인하십시오.

알림

충전기가 손상될 수 있습니다.

- ▶ 충전 시 항상 충전기를 단단한 지면에 놓으십시오.
- ▶ 포르쉐는 충전기를 기본 벽걸이 장착 장치 또는 충전 장비에서 사용할 것을 권장합니다. 일부 국가(예: 스위스¹⁾)에서는 충전기를 기본 벽걸이 장착 장치 또는 충전 장비에서만 사용할 수 있습니다.
- ▶ 충전기를 물에 담그지 마십시오.
- ▶ 충전기가 얼음과 눈을 맞지 않도록 보호하십시오.
- ▶ 충전기를 조심해서 다루고 과구동하거나, 떨어뜨리거나, 당기거나, 구부리거나, 부서져 잠재적 손상이 생기지 않도록 보호하십시오.
- ▶ 충전기 하우징을 열지 마십시오.

- 1) 인쇄용. 자세한 정보는 포르쉐 공식 서비스 센터에 문의하십시오.

알림

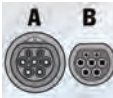
충전기가 손상될 수 있습니다.

충전기는 -30°C ~ +50°C의 온도 범위 내에서만 작동해야 합니다.

- ▶ 작동 중 과열을 피하려면 충전기를 직사광선에 지속적으로 노출시키지 않아야 합니다. 충전기가 과열되면 온도가 정상 범위로 돌아올 때까지 충전이 자동으로 일시 중단됩니다.
- ▶ 충전기가 너무 뜨겁거나 너무 차가운 경우 천천히 작동 온도 범위로 되돌리십시오. 차가운 물로 냉각시키거나 헤어드라이어를 사용하여 열을 가하는 등 급격히 냉각시키거나 열을 가하는 행동은 하지 마십시오.

차량 충전 포트 및 차량 플러그

국가별 차량 장비에 따라 다른 종류의 차량 충전 포트 A와 차량 플러그 B를 사용할 수 있습니다.

연결부 및 플러그	표준 및 명칭
	IEC 62196-2/ SAE-J1772-2009 유형 1 UL/IEC
	IEC 62196-2 유형 2
	GB/T 20234.2 유형 GB

공급 케이블 선택

최적의 충전 속도로 일반적인 충전을 하려면 아래 나열된 공급 케이블을 사용하십시오. 가능한 최대 충전 성능은 22kW입니다(장치, 전원 공급/가정용 연결 장치 및 온도 충전기 종류에 따라 다름).

해외에서 사용하는 경우 방문할 국가에서 사용하기에 적절한 공급 케이블을 항상 휴대하십시오.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

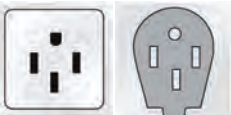
알림

일부 국가에서는 승인된 공급 케이블만 사용해야 할 수도 있습니다. 다음 공급 케이블은 국가별로 승인된 케이블이며, 아래 표에 정의되어 있습니다.

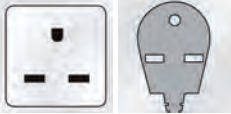
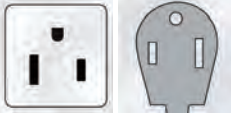
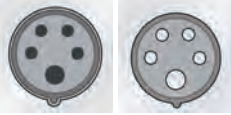
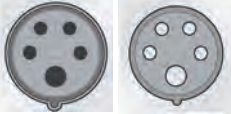
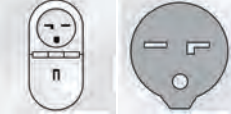
국가	공급 케이블
아르헨티나	5, 6, 7, 8, E
러시아, 우크라이나	5, 6, 7, 8, C
아부다비, 이스라엘, 싱가포르	5, 6, 7, 8

차량 케이블은 상황에 따라 길이가 2.5 또는 7.5미터가 될 수 있습니다. 일부 국가에서는 공급 케이블, 컨트롤 유닛 및 차량 케이블의 총 길이에 대한 제한이 있습니다. 예를 들어 스위스에서는 5미터, 이스라엘 및 미국에서는 7.5미터로 제한됩니다¹⁾.

산업용 전기 콘센트의 공급 케이블

소켓	플러그	표준 및 명칭
1		NEMA 14-30
2		NEMA 14-50

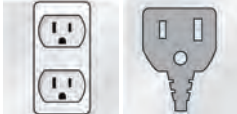
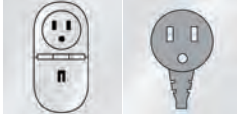
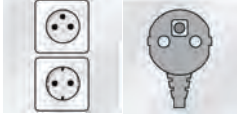
1) 인쇄용. 자세한 정보는 포르쉐 공식 서비스 센터 또는 현지 전력 공급업체에서 확인하실 수 있습니다.

소켓	플러그	표준 및 명칭
3		NEMA 6-30
4		NEMA 6-50
5		IEC 60309-2 CEE 230V/16 A 6h
6		IEC 60309-2 CEE 230V/32A 6h
7		IEC 60309-2 CEE 400V/16A 6h
8		IEC 60309-2 CEE 400V/32A 6h
9		WCZ8 20A

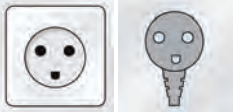
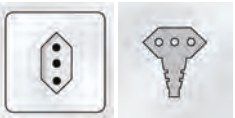
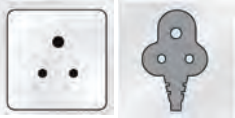
가정용 전기 콘센트의 공급 케이블

사용 가능한 산업용 전기 콘센트가 없는 경우 아래에 나열된 공급 케이블을 사용하여 충전할 수 있지만 충전 속도는 감소됩니다.

▶ 일부 국가(예: 아부다비, 이스라엘, 싱가포르, 인도²⁾)에서는 가정용 전기 콘센트에서 충전하는 것이 금지되어 있습니다.

소켓	플러그	표준 및 명칭
A		NEMA 5-15 유형 B
B		WCZ8 15A
C		CEE 7/5, CEE 7/7 유형 E/유형 F(충격 방지)
D		BS 1363 유형 G
E		AS 3112 유형 I

2) 인쇄용. 자세한 정보는 포르쉐 공식 서비스 센터 또는 현지 전력 공급업체에서 확인하실 수 있습니다.

소켓	플러그	표준 및 명칭
F		SEV 1011 유형 J
G		DS 60884-2-D1 유형 K
H		CEI 23-16-VII 유형 L 16A(5mm)
I		IA6A3(BS 546) 유형 M

공급 케이블 및 차량 케이블 변경

⚠ 위험

감전

감전으로 인해 심각하거나 치명적인 부상의 위험이 있습니다.

- ▶ 공급 케이블을 변경하기 전에 반드시 콘센트에서 공급 케이블을 분리하고 차량 충전 포트에서 차량 케이블을 분리하십시오.
- ▶ 건조한 환경에서만 케이블을 바꾸십시오.
- ▶ 포르쉐에서 승인한 케이블만 사용하십시오.
 - ▷ 220 페이지의 "공급 범위" 장을 참조하십시오.
 - ▷ 221 페이지의 "공급 케이블 선택" 장을 참조하십시오.

일부 국가(예: 노르웨이, 이탈리아, 포르투갈, 스페인¹⁾)에서는 전문 전기 기술자만 공급 케이블을 변경할 수 있습니다. 공식 포르쉐 서비스 센터 이용을 권장합니다.

1) 인쇄용. 자세한 정보는 포르쉐 공식 서비스 센터 또는 현지 전력 공급업체에서 확인하실 수 있습니다.



그림 2: 컨트롤 유닛의 연결

공급 케이블 **A**를 분리하고 컨트롤 유닛의 상단에 삽입할 수 있습니다.

차량 케이블 **B**를 분리하고 컨트롤 유닛의 하단에 삽입할 수 있습니다.

케이블 분리

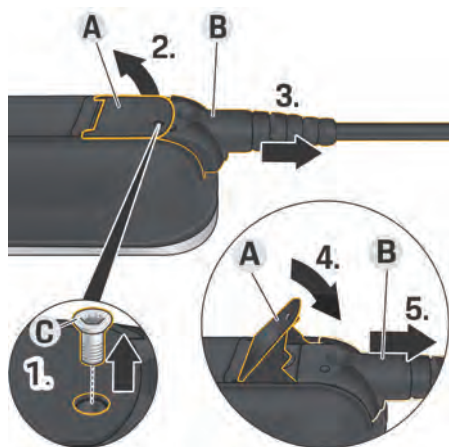


그림 3: 케이블 분리

- ✓ 고압 배터리 충전이 끝나고 차량 충전 포트에서 차량 플러그가 분리되었습니다.
- ✓ 전기 소켓에서 플러그를 분리해야 합니다.
- 1. 적합한 도구를 사용하여 나사 **C**를 분리합니다.
- 2. 레버 **A**를 올립니다.
- 3. 저항감이 처음 느껴질 때까지 플러그 **B**를 당깁니다.
- 4. 레버 **A**를 닫습니다.
- 5. 플러그 **B**를 완전히 빼냅니다.

케이블 고정

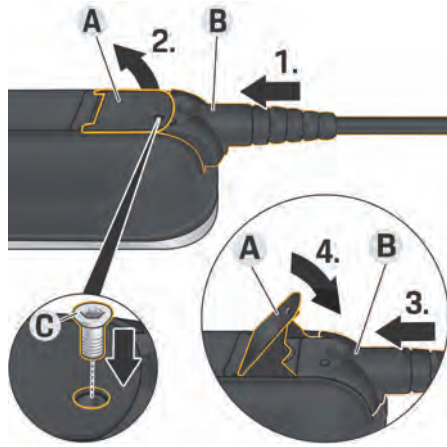


그림 4: 케이블 및 플러그 고정

- ✓ 레버 **A**가 닫혀 있어야 합니다.
- 1. 저항감이 처음 느껴질 때까지 플러그 **B**를 컨트롤 유닛에 삽입합니다.
- 2. 레버 **A**를 올립니다.
- 3. 플러그 **B**를 끝까지 밀어 넣습니다.
- 4. 레버 **A**를 닫습니다.
- 5. 나사 **C**를 사용하여 플러그 **B**를 컨트롤 유닛에 고정합니다.

컨트롤 유닛

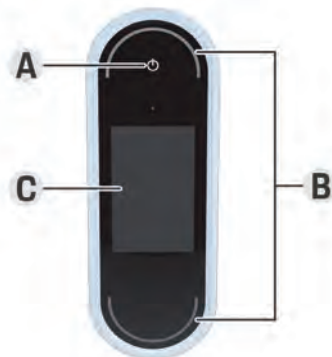


그림 5: 컨트롤 유닛

- A** 전원 버튼
- B** 상태 LED
- C** 표시창

전원 버튼 **A**를 사용하여 충전기를 켜고 끌 수 있습니다.
 상태 LED **B**는 충전기의 상태를 표시합니다.
 충전기와와의 통신이 표시창 **C**에 정보 및 오류 메시지의 형태로 표시됩니다.

표시창

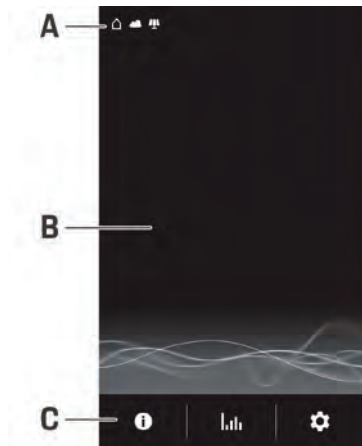


그림 6: 충전기 표시창

- A 상태 표시줄
- B 정보 표시
- C 메뉴 모음

밝기 센서는 표시창의 밝기를 제어합니다. 밝기는 주위 조명 조건에 따라 자동으로 조절됩니다.

상태 표시줄

상태 표시줄에 여러 기호가 표시될 수 있습니다.



그림 7: 상태 표시줄(샘플 표시창)

다음 개요에서는 상태 표시줄 기호의 의미를 보여줍니다.

기호	의미
	WiFi 연결 사용 가능
	서버 연결을 사용할 수 있음
	소프트웨어 업데이트 다운로드 중
	PLC 네트워크에 연결을 사용할 수 있음
	햅스피드 활성화됨
	접지 모니터가 비활성화됨

메뉴 모음

메뉴 모음에 여러 기호가 표시될 수 있습니다. 다음 개요는 메뉴 모음에 있는 기호의 의미를 보여줍니다.

기호	의미
	현재 충전 세션에 대한 정보 표시
	충전 이력 표시
	설정 구성
	소프트웨어 업데이트 사용 가능

작동 옵션

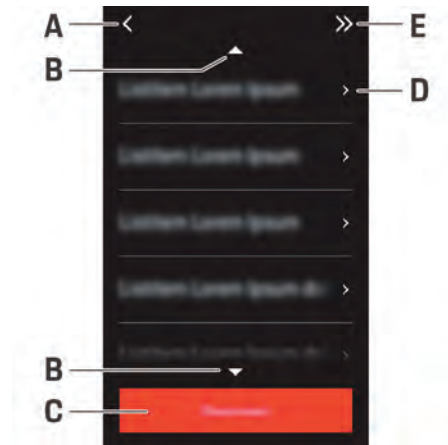


그림 8: 작동 옵션

- A 뒤로
- B 위로/아래로
- C 활동
- D 세부 정보
- E 건너뛰기

초기 작동

처음으로 충전기를 사용할 경우 다음 설정을 구성한 후 사용하십시오.

정보

- 건너뛰기로 표시된 옵션은 건너뛸 수 있습니다. 이 경우 설정이 구성되지 않습니다.
- 표시창에서 설정을 항상 변경할 수 있습니다 (설정).

언어 및 국가

1. 목록에서 필요한 언어를 선택합니다. 선택을 확인합니다.
2. 목록에서 필요한 국가를 선택합니다.
3. 언어 및 국가 선택을 확인합니다.

데이터 전송

- ▶ 데이터 전송에 대한 지침을 읽고 확인하십시오.

소프트웨어 업데이트

- ▶ 자동 소프트웨어 업데이트에 대한 설정을 선택하고 확인하십시오.
켜기: 충전기는 소프트웨어 업데이트를 사용할 수 있는지 확인하고 자동으로 설치합니다.
끄기: 충전기는 소프트웨어 업데이트를 사용할 수 있는지 확인하고 해당 메시지를 표시합니다. 이 경우 소프트웨어 업데이트를 수동으로 시작할 수 있습니다.

네트워크 선택

홈 네트워크에 연결하는 옵션을 선택합니다. **건너뛰기**를 사용하여 이 옵션을 건너뛸 수 있습니다. 홈 네트워크에 대한 연결이 설정되지 않습니다. 충전기가 기존 홈 네트워크에 연결되어 있는 경우 고급 기능 및 정보를 사용할 수 있습니다. WiFi 또는 전력선 통신망 네트워크(PLC 네트워크)를 통해 연결을 설정할 수 있습니다. 홈 네트워크를 사용할 수 없는 경우 충전기에 핫스팟을 구성할 수 있습니다.

WiFi를 통한 연결

1. **WiFi**를 선택합니다.
2. 감지한 WiFi 네트워크 목록에서 홈 네트워크를 선택합니다.
3. 암호를 입력하고 확인합니다.

PLC 페어링 버튼을 통해 연결

1. **PLC 페어링 버튼**을 선택합니다.
2. PLC 어댑터에서 연결 프로세스를 시작합니다. 충전기에서 **확인**을 눌러 확인합니다. 설정이 연결되면 **연결**로 확인합니다. PLC 네트워크에 대한 연결이 활성화 상태입니다. PLC 네트워크에 연결이 설정되면 상태 표시줄에 기호 가 표시됩니다.

PLC 보안 코드를 통해 연결

이 방법에는 PLC 네트워크에 대한 컨트롤 소프트웨어가 설치된 장치를 사용해야 합니다.

1. 보안 코드를 사용하여 PLC 네트워크에 연결을 설정하려면 **PLC 보안 코드**를 선택합니다. 표시창에 보안 코드가 표시됩니다.
2. 충전기를 PLC 네트워크에 통합하기 위해 PLC 네트워크용 컨트롤 소프트웨어의 관련 메뉴에 보안 코드를 입력합니다. PLC 네트워크에 대한 연결이 활성화 상태입니다. PLC 네트워크에 연결이 설정되면 상태 표시줄에 기호 가 표시됩니다.

사용자 프로필(포르쉐 ID 페어링)

충전기가 포르쉐 ID와 페어링되면 충전기 및 충전 세션에 대한 정보를 My Porsche 및 Porsche Connect 앱에 표시할 수 있습니다.

충전기를 포르쉐 ID와 페어링하려면:

- ▶ 장치의 브라우저에서 충전기의 표시창에 지정된 웹 사이트를 호출하고 사용자 코드를 입력합니다.
- 또는 -
- ▶ 충전기에 표시된 QR 코드를 스캔합니다. 다음과 같은 방법으로 QR 코드를 스캔할 수 있습니다.
 - Porsche Connect 앱 사용(나의 계정 > 키블 및 장치 충전 > QR 코드 스캔)
 - 장치의 카메라 사용(iOS 11 이상, Android는 다름)
 - QR 코드 스캔용 앱 사용
 충전기가 성공적으로 페어링된 경우 설치 어시스턴트가 다음 단계로 이동합니다.

전력 관리자 연결

전력 관리자에 대한 연결을 설정할 수 있습니다(가능한 경우). 그러면 전력 관리자에서 충전 세션을 제어합니다.

- ▶ 연결에 대한 자세한 내용은 전력 관리자의 사용 설명서를 참조하십시오.

사용 가능한 전력 관리자가 없으면 충전기에 입력된 충전 전류로 차량이 충전됩니다(**설정**  > **충전 전류 조절**).

- ▶ 227 페이지의 “충전 전류 조절” 장을 참조하십시오.

핫스팟

홈 네트워크에 통합할 수 없는 경우 충전기는 핫스팟을 활성화하여 충전기의 웹 앱에 대한 연결을 설정할 수 있습니다.

- ▶ 핫스팟을 활성화하려면 **핫스팟 활성화**를 클릭합니다.

핫스팟이 활성화되면 상태 표시줄에  기호가 나타납니다.

충전 전류 조절

홈 네트워크에서 사용할 수 있는 전력 관리자가 없는 경우 여기에서 충전기의 최대 허용 충전 전류를 설정할 수 있습니다.

표시된 최대값은 연결된 케이블 유형에 따라 결정됩니다.

- ▶ 충전 전류를 충전기에 사용되는 주 전원 공급 장치에서 사용할 수 있는 최대값으로 설정합니다. + 및 -를 사용합니다.
- ▶ 228 페이지의 “충전 전류 제한” 장을 참조하십시오.

장치 보호

승인되지 않은 차량이 충전기에 연결되지 않도록 PIN 프롬프트를 설정할 수 있습니다.

1. PIN 프롬프트를 활성화하려면 **켜기**를 선택합니다.
2. 4자리 PIN을 입력하고 확인합니다.
3. PIN을 다시 입력하고 확인합니다.
PIN 프롬프트의 활성화가 확인됩니다.

설정 프로세스 완료

- ▶ **요약**을 사용하여 입력한 설정을 확인하고 설치를 완료합니다.

웹 앱

각 충전기용으로 특별 제작된 웹 앱을 사용하여 기존 충전 세션에 대한 추가 구성 옵션 및 자세한 정보를 이용할 수 있습니다.

정보

- 사용하는 브라우저에 따라 웹 앱이 즉시 열리지 않기도 하지만, 브라우저 보안 설정에 대한 정보가 먼저 표시됩니다.
- 웹 앱을 호출하기 위해 네트워크 키를 입력해야 하는지 여부는 장치의 운영 체제에 따라 다릅니다.

핫스팟을 통해 웹 앱에 액세스

충전기에서 설정한 핫스팟을 통해 장치(PC, 태블릿 또는 스마트폰)를 사용하여 웹 앱을 호출할 수 있습니다.

핫스팟을 설정하려면:

- ▶ 227 페이지의 “핫스팟” 장을 참조하십시오.
- ▶ 핫스팟이 활성화되었을 때 웹 앱을 호출하려면 브라우저 주소 표시줄에 다음 IP 주소를 입력합니다. 192.168.0.1

WiFi를 통해 웹 앱 호출

충전기와 동일한 홈 네트워크에 로그인된 장치(PC, 태블릿 또는 스마트폰)의 브라우저에서 웹 앱을 호출할 수 있습니다.

- ▶ 브라우저의 주소 표시줄에 충전기의 현재 IP 주소를 입력합니다. **설정** > **네트워크 정보**에서 현재 IP 주소를 찾습니다.
- 또는 -
- ▶ 브라우저의 주소 표시줄에 충전기의 호스트 이름을 입력합니다. 액세스 데이터가 포함된 문서에서 호스트 이름을 찾습니다.

충전

차량 충전 포트

차량 충전 포트에 차량 충전 케이블 연결 및 분리/차량 충전 포트의 충전 및 연결 상태에 대한 자세한 정보:

- ▶ 사용 설명서를 참조하십시오.

⚠ 위험

감전, 화재

화재나 감전으로 인해 심각하거나 치명적인 부상의 위험이 있습니다.

- ▶ 충전할 때는 항상 정해진 순서를 따르십시오.
- ▶ 충전 중에 차량 충전 포트에서 차량 케이블을 뽑지 마십시오.
- ▶ 차량 충전 포트에서 차량 케이블을 분리하기 전에 충전 세션을 끝내십시오.
- ▶ 충전 중에 전기 소켓에서 충전기를 분리하지 마십시오.

오류가 표시창에 나타나며 빨간색 상태 LED로 표시됩니다. 오류 메시지, 원인 및 조치가 표시됩니다.

▷ 229 페이지의 “오작동” 장을 참조하십시오.

충전 시작

- 플러그를 전기 소켓에 삽입합니다.
 Ⓢ 전원 버튼이 흰색으로 켜집니다.
 ○ 상태 LED가 흰색으로 켜집니다.
 표시창이 켜집니다.
- 차량 플러그를 차량 충전 포트에 삽입합니다.
 Ⓢ 전원 버튼이 흰색으로 켜집니다.
 ○ 상태 LED가 흰색으로 깜박입니다.
 차량 케이블을 차량 충전 포트에 연결하는 것에 대한 자세한 정보:
 ▷ 사용 설명서를 참조하십시오.
 자체 테스트와 연결이 성공적으로 완료되면 상태 LED가 흰색으로 켜집니다.
- 충전이 자동으로 시작됩니다.
 Ⓢ 전원 버튼이 흰색으로 켜집니다.
 ○ 상태 LED가 녹색으로 깜박입니다.
- 몇 분 후 표시창이 대기 모드로 전환됩니다.
 차량이 충전됩니다.

i 정보

- 충전은 차량이 제어합니다. 충전은 차량에서만 중지할 수 있습니다.
- 충전기가 대기 모드 상태가 아니면 충전 상태가 표시창에 표시됩니다. 전원 버튼 Ⓢ을 눌러 표시창을 다시 전환할 수 있습니다.
- 고온 끄기 기능으로 인해 충전 시 과열을 방지할 수 있습니다.

충전 일시 중지

충전은 차량이 제어하며 전력 소비 최적화를 위한 목적 등으로 간혹 일시 중지할 수도 있습니다. 충전 일시 중지는 컨트롤 유닛에 표시됩니다.

Ⓢ 전원 버튼이 흰색으로 켜집니다.

○ 상태 LED가 파란색으로 깜박입니다.
 표시창이 켜집니다.

차량이 자동으로 다시 충전되기 시작합니다. 충전은 차량에서 중지할 수 있습니다.

충전 중지

- ✓ 충전 세션이 성공적으로 완료되었습니다.
 Ⓢ 전원 버튼이 흰색으로 켜집니다.
 ○ 상태 LED가 녹색으로 켜집니다.
 표시창이 켜지고 완료된 충전 세션에 대한 정보가 표시됩니다. 몇 분 후 충전기가 대기 모드로 전환됩니다.
- ▶ 차량 충전 포트에서 차량 플러그를 분리합니다.

충전 전류 제한

컨트롤 유닛은 전압과 사용 가능한 전류를 자동으로 감지합니다.

충전 전류 제한을 사용하여 충전에 사용되는 충전 전력을 설정할 수 있습니다. 마지막 충전 전류 설정은 저장됩니다.

인도 시 전기 설비의 과열을 방지하기 위해 충전 전류는 자동으로 50%로 제한됩니다.

충전기가 전력 관리자에 연결된 경우 충전 전류는 전력 관리자에 미리 설정된 값에 따라 제한됩니다.

최대 가용 충전 전류는 전기 히터나 운수기와 같은 홈 네트워크의 다른 전기 소비 장치에 의해서도 줄일 수 있습니다. 충전 전력은 사용된 전기 회로의 최대 가용 전력보다 높게 설정해서는 안 됩니다. 잘 모르는 경우 전문 전기 기술자에게 문의하십시오.

접지 모니터

⚠ 위험

감전, 합선, 화재, 폭발

활성 접지 모니터 없이 충전기를 사용하면 감전, 합선, 화재, 폭발 또는 화상을 입을 수 있습니다.

- ▶ 가능한 충전기는 접지 처리를 한 주 전원 공급 시스템 내에서 작동해야 합니다.
- ▶ 접지되지 않은 주 전원 공급 장치에서만 접지 모니터를 비활성화하십시오.
- ▶ 접지된 주 전원 공급 장치에서만 접지 모니터를 활성화하십시오.
 - ▶ 229 페이지의 “접지 모니터 활성화” 장을 참조하십시오.

접지 모니터 비활성화

- ✓ 중단되거나 누락된 보호 전도체 관련 오류 메시지가 표시창에 나타납니다.
- ✓ 접지 모니터로 인해 충전 세션이 중단되거나 시작되지 않습니다.
 - ⊙ 전원 버튼에 빨간색 불이 켜집니다.
 - ⊙ 상태 LED가 빨간색으로 켜집니다.
 표시창에 오류 메시지가 표시됩니다.

1. 접지 모니터를 비활성화하려면 **확인**을 통해 오류 메시지를 승인합니다.
2. 전원 버튼 ⊙을 3초 동안 누르고 있습니다.
3. **확인**을 통해 접지 모니터 비활성화를 승인합니다.

후속 충전 세션에 대해 처리가 비활성 상태를 유지합니다.

접지 모니터 활성화

충전기가 접지된 주 전원 공급 장치에서 작동하는 경우 접지 모니터를 활성화하십시오.

1. **접지 모니터** 메뉴(**설정** ⚙ > **접지 모니터**)를 호출합니다.
2. **활성화**를 선택하여 접지 모니터를 활성화합니다.

접지 모니터가 활성화되면 메뉴 항목 **접지 모니터**가 **설정** ⚙ 메뉴에 나타나지 않습니다.

충전 시간

충전 시간은 다음 요소에 따라 달라질 수 있습니다.

- 사용 중인 전기 소켓(가정용 전기 콘센트 또는 산업용 전기 콘센트)
- 국가별 주 전압 및 전류
- 충전기의 충전 전류 제한 설정
- 주 전압의 변동
- 차량 및 충전기의 주변 온도. 충전 시간은 온도가 허용 주변 온도의 한계 범위일 때 더 길어질 수 있습니다.
 - ▶ 234 페이지의 “기술 자료” 장을 참조하십시오.
- 고전압 배터리 및 컨트롤 유닛의 온도
- 조수석 예열/난방 작동
- 전원 플러그 및 차량 플러그의 전류 용량

i 정보

국가별로 주 전원 공급 시스템이 다르기 때문에 다양한 케이블 버전이 제공됩니다. 경우에 따라 완전한 충전 기능을 사용하지 못할 수도 있습니다. 자세한 정보는 포르쉐 공식 서비스 센터에 문의하십시오.

오작동

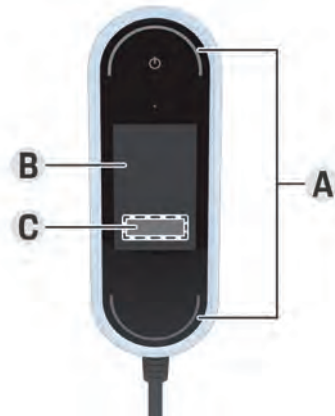


그림 9: 오작동 시 표시창

- A 상태 LED가 빨간색으로 켜짐
- B 오류 메시지 및 원인
- C 조치

결함 또는 오작동 시 충전기의 표시창에 해당 메시지가 표시됩니다. 상태 LED 및 전원 버튼이 빨간색으로 켜집니다. 메시지에는 오류에 대한 세부 정보, 원인에 대한 정보 및 조치가 표시됩니다.

- ▶ 조치는 제공된 지침을 준수하십시오.

알림

충전기가 손상될 수 있습니다.

- ▶ 결함이 계속되거나 다시 발생하면 충전기를 주 전원 공급 장치에서 분리하고 전문 전기 기술자에게 문의하십시오. 공식 포르쉐 서비스 센터 이용을 권장합니다.

다음 개요에는 차량 충전을 제한하거나 막는 오작동의 처리에 대한 권장 사항이 있습니다.

상황	권장 조치
표시창(화면, 상태 LED, 전원 버튼)이 완전히 작동을 멈췄습니다.	▶ 충전기를 주 전원 공급 장치에서 분리하고 교체하십시오. ▶ 전문 전기 기술자에게 가정용 설비를 점검받으십시오.
표시창이 비어 있으며, 상태 LED의 색이 변경되지 않고 전원 버튼에 빨간색 불이 켜집니다.	▶ 충전기가 과열되었습니다. 주 전원 공급 장치에서 충전기를 분리하고 보조 장비를 사용하지 않고 천천히 냉각시킵니다. ▶ 오류가 계속되면 충전기를 교체하십시오.
작동이 제한되거나 충전할 수 없습니다(표시창의 메시지).	▶ 공급 케이블 및 차량 케이블이 컨트롤 유닛의 정확한 곳에 연결되어 있으며 연결부에 정확하게 연결되어 있는지 확인하십시오. ▶ 충전기가 허용된 온도 범위 내에 있는지 확인하십시오. 234 페이지의 “기술 자료” 장을 참조하십시오. ▶ 표시되는 모든 오류 메시지를 확인합니다. ▶ 충전기를 다시 시작합니다. 전원 버튼을 10초 이상 눌러 다시 시작하십시오.
충전 전류가 너무 낮습니다(표시창의 메시지).	▶ 홈 네트워크에 과부하가 걸렸습니다. 전기 부하가 더 많은 다른 장치를 끕니다.
주 전압이 너무 높습니다(표시창의 메시지).	▶ 전문 전기 기술자에게 가정용 설비를 점검받으십시오.
충전기가 허용된 온도 범위 내에 있지 않습니다(표시창의 메시지).	▶ 장치의 온도 스위치를 끕니다. 직사광선을 피하고 보조 장비를 사용하지 않고 충전기를 천천히 냉각시킵니다. ▶ 낮은 온도 스위치를 끕니다. 사용하기 전에 따뜻한 곳에서 충전기를 따뜻하게 합니다. ▶ 장치 온도 센서 고장입니다. 충전기를 교체하십시오.
가정용 설비의 회로 차단기가 작동했습니다(표시창의 메시지).	▶ 충전기의 설정에서 충전 전류를 줄입니다. ▶ 표시되는 모든 오류 메시지를 확인합니다.

운송

⚠ 경고

고정되지 않은 적재물

고정하지 않았거나, 잘못 고정했거나, 부적절한 위치에 있는 충전기는 제동, 가속, 방향 변경 또는 사고 발생 시 제자리에서 떨어져 나와 승객을 다치게 할 수 있습니다.

- ▶ 고정되지 않은 상태에서 충전기를 운송하지 마십시오.
- ▶ 충전기는 항상 트렁크에 놓고 운송하십시오. 절대 승객석(예: 시트 위 또는 앞)에 놓아서는 안 됩니다.

운송 시 충전기 고정

차량 종류에 따라 충전기를 운송 케이스에 담아 서 운송해야 할지가 결정됩니다.

- ▶ 운송 케이스가 제공되는 경우: 항상 충전기를 케이스에 적재하고 운송하십시오. 케이스를 전면 및 후면 고정 고리에 후크로 부착합니다. 트렁크 고정 고리에 대한 자세한 정보는 ▶ 사용 설명서를 참조하십시오.
- ▶ 운송 케이스가 제공되지 않는 경우: 충전기를 운송하기 위해 후방 트렁크에 넣으십시오.
- ▶ 차량 종류에 따라 위험한 상황에서 탑승자가 위험해지지 않도록 충전기를 넣으십시오.

기본 벽걸이 장착 장치

기본 벽걸이 장착 장치에 컨트롤 유닛 장착

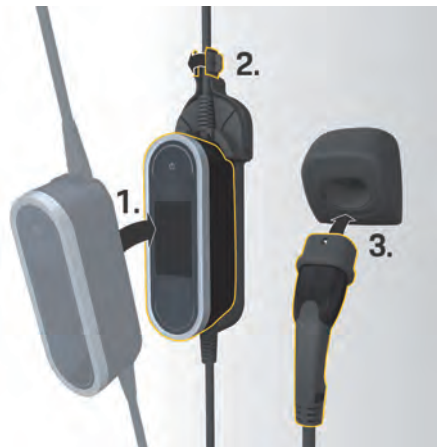


그림 10: 컨트롤 유닛 장착

1. 차량 케이블을 기본 벽걸이 장착 장치의 하단 구멍을 통해 연결하고 컨트롤 유닛의 하단을 잠금 탭에 놓고 뒤쪽으로 밀어 끼웁니다.
2. 공급 케이블을 기본 벽걸이 장착 장치의 상단 구멍을 통해 연결하고 서클립을 왼쪽으로 밀어 끼웁니다.
3. 차량 플러그를 커넥터 잠금 장치에 삽입합니다.

충전 장비



그림 11: 충전 장비

충전 장비 열기

- ▶ 충전 장비의 도어를 **화살표 방향**으로 누릅니다. 도어가 자동으로 열립니다.

충전 장비 닫기

- ▶ 충전 장비의 도어를 닫고 **화살표 방향**으로 누릅니다.

충전 장비 잠금

- ▶ 잠금 장치를 위치 **A** 쪽으로 돌립니다.

충전 장비 잠금 해제

- ▶ 잠금 장치를 위치 **B** 쪽으로 누릅니다.

알림

충전기가 손상될 수 있습니다.

- ▶ 도어를 항상 닫아 두십시오.
- ▶ 도어나 충전 장비 위에 물품을 놓지 마십시오.

충전 장비에 컨트롤 유닛 장착



그림 12: 컨트롤 유닛 장착

1. 충전 장비의 도어를 엽니다.
2. 컨트롤 유닛의 하단을 충전 장비의 잠금 러그에 삽입하고 뒤쪽으로 밀어 끼웁니다.
3. 차량 케이블을 구멍 A 안으로 밀어 넣고 케이블의 남은 부분을 충전 장비에 감습니다.
4. 공급 케이블을 전기 소켓에 삽입합니다.
5. 충전 장비의 도어를 닫습니다.

충전 장비에서 컨트롤 유닛 분리



그림 13: 컨트롤 유닛 분리

1. 충전 장비의 도어를 엽니다.
2. 전기 소켓에서 공급 케이블을 분리합니다.
3. 충전 장비에서 차량 케이블을 완전히 풉니다.
4. 잠금 해제 스위치(화살표)를 눌러 장착 장치에서 컨트롤 유닛을 풀고 분리합니다.

청소

정기적으로 충전기가 손상되었거나 오염되었는지를 점검하고 필요한 경우 청소하십시오.

⚠ 위험

감전, 화재

화재나 감전으로 인해 심각하거나 치명적인 부상의 위험이 있습니다.

- ▶ 충전기 또는 플러그를 물에 담그거나 물을 바로 분사(예: 고압 세차기 또는 정원용 호스 사용)하지 마십시오.
- ▶ 컨트롤 유닛을 주 전원 공급 장치 및 차량에서 완전 분리한 경우에만 충전을 청소하십시오. 마른 천으로 닦습니다.

폐기

전기/전자 장치는 수거 장소 또는 폐기물 관리 시설에 인계할 수 있습니다.

- ▶ 전기/전자 장치를 가정용 쓰레기로 버리지 마십시오.
- ▶ 전기/전자 장치는 관련 환경 보호 규정에 따라 폐기하십시오.
- ▶ 폐기에 대해 궁금한 사항은 포르쉐 공식 서비스 센터에 문의하시기 바랍니다.

자세한 정보

충전기와 웹 앱에 대한 자세한 내용은 다음 웹 주소에서 "E-Performance"를 참조하십시오.

<https://www.porsche.com>

데이터 개인 정보 보호

포르쉐 충전 장비가 올바르게 통신하고 항상 최신 상태를 유지할 수 있도록 포르쉐는 정기적으로 다음과 같이 장치 관련 데이터를 암호화하여 충전 장비에서 수집하고 처리할 수 있습니다. 이때 처리되는 정보는 장치 ID, 브랜드, 세대, 장치 유형 및 소프트웨어 버전입니다.

충전 장비에 대한 다른 Porsche Connect 서비스를 사용하려면 포르쉐 ID 계정에 충전 장비를 페어링해야 합니다. 이 계정은 특정 시장의 Porsche Connect 배포사에서 제공합니다. Porsche Connect 서비스를 사용하는 동안 포르쉐는 이러한 서비스를 제공하고 렌더링하기 위해 개인 정보 및 기타 장치 관련 데이터를 수집하고 처리할 수 있습니다. 이러한 정보에는 고객 ID, 통계, 충전 세션 정보, 상태, 연결 상태 및 통신이 마지막으로 설정되었을 때의 타임 스탬프가 포함됩니다. 비즈니스 및 데이터 개인 정보 보호 정책의 일반 약관에 대한 자세한 내용은

www.porsche.com/connect-store를 참조하십시오.

충전 장비의 정기적인 데이터 전송으로 인터넷 서비스 제공업체에서 추가 비용을 부과할 수 있습니다. 포르쉐에 저장된 데이터는 My Porsche를 통해 영구적으로 삭제할 수 있습니다. 일부 국가에서는 기술 또는 법률적 제한으로 인해 포르쉐 충전 장비의 일부 Porsche Connect 서비스를 사용할 수 없습니다.

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

기술 자료

전기 데이터 9Y0.971.675...	BE	BG	BJ
출력	7.2kW	11kW	22kW
정격 전류	16A	16A	32A
메인 전압	100 ~ 240V	100 ~ 240/400V	100 ~ 240/400V
상	2	3	3
주 전원 주파수	50Hz/60Hz	50Hz/60Hz	50Hz/60Hz
과전압 범주(IEC 60664)	II	II	II
통합 누전 차단기	유형 A(AC: 30mA) + DC: 6mA	유형 A(AC: 30mA) + DC: 6mA	유형 A(AC: 30mA) + DC: 6mA
보호 등급	I	I	I
보호 정도	IP55(미국: 인클로저 3R)	IP55(미국: 인클로저 3R)	IP55(미국: 인클로저 3R)
변속기 주파수대	2.4GHz, 5GHz	2.4GHz, 5GHz	2.4GHz, 5GHz
송전 전력	20dBm	20dBm	20dBm
기계 데이터			
컨트롤 유닛의 중량	2.54kg		
차량 케이블의 길이	2.5m 또는 7.5m		
공급 케이블의 길이	0.9 m		
주변 및 보관 조건			
주변 온도	-30°C ~ +50°C		
습도	5% ~ 95% 비응축		
고도	최대 해발 5,000m		

색인

P

PIN	220
PUK	220

ㄱ

공급 범위	220
공급 케이블	
가정용 전기 콘센트용	222
산업용 전기 콘센트용	222
공급 케이블 및 차량 케이블 변경	223
공급 케이블 선택	221
그림 설명	219
기본 벽걸이 장착 장치	231
기본 벽걸이 장착 장치에 컨트롤 유닛 장착	231
기술 자료	234
기계 데이터	234
전기 데이터	234
주변 및 보관 조건	234

ㄷ

데이터 보호 공지	233
-----------------	-----

ㅁ

메뉴 모음	225
-------------	-----

ㅊ

사용 설명서	221
상태 표시줄	225
설명서의 문서 번호	217

ㅇ

안전 지침	218
엑세스 데이터	220
엑세스 데이터 손실	220
오작동	229
용도	219
운송	231
웹 앱	227
WiFi를 통해 웹 앱 호출	227
핫스팟을 통해 웹 앱에 액세스	227
웹 앱의 암호	220

ㅈ

자세한 정보	232
작동 옵션	225
접지 모니터	229
접지 모니터 비활성화	229
접지 모니터 활성화	229

ㅊ

차량 충전 포트	221, 227
차량 플러그	221
청소	232
초기 작동	225
충전	227
시작	228
일시 중지	228
정지	228
충전 시간	229
충전 장비	231
도어	231
열기	231
잠금	231
잠금 해제	231
충전 장비에 컨트롤 유닛 장착	232
충전 장비에서 컨트롤 유닛 분리	232
충전 전류 제한	228
충전 전류 조절	227
충전기 개요	220
충전기 판매	221
충전기의 문서 번호	234
충전기의 시리얼 번호	220

ㅋ

컨트롤 유닛	224
케이블	221
케이블 고정	224
케이블 분리	224

표

폐기	232
포르쉐 ID	221
표시창	225
메뉴 모음	225
상태 표시줄	225

简体中文

安全指南	238	充电电流限制	246
预定用途	239	接地监控器	247
图表含义	239	禁用接地监控器	247
供应范围	240	启用接地监控器	247
访问数据	240	充电时间	247
操作说明	241	故障	247
车辆充电口和车辆插头	241	基本壁挂支架	249
更换电缆	241	将控制单元安装到基本壁挂支架	249
断开电缆	242	充电盒	249
固定电缆	242	打开充电盒	249
控制单元	242	关闭充电盒	249
显示	243	锁止充电盒	249
初始操作	243	解锁充电盒	249
语言和国家 / 地区	244	将控制单元固定至充电盒	249
数据传输	244	从充电盒中取出控制单元	250
软件更新	244	清洁	250
选择网络	244	弃置	250
用户配置文件（配对保时捷 ID）	244	更多信息	250
连接电源管理器	244	数据隐私信息	250
热点	245	技术数据	251
调节充电电流	245	索引	252
设备保护	245		
完成设置过程	245		
网页应用程序	245		
通过热点访问网页应用程序	245		
通过 WiFi 访问网页应用程序	245		
充电	245		
车辆充电口	245		
开始充电	246		
暂停充电	246		
停止充电	246		

文章编号

9Y0.012.003-ROW

印刷时间

07/2019

Porsche、保时捷盾徽、Panamera、Cayenne 和 Taycan 是 Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG（保时捷股份公司）的注册商标。

德国印刷。

未经 Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG（保时捷股份公司）书面授权，不得以任何形式再版、摘录或复印本手册 F. Porsche AG（保时捷股份公司）的注册商标。

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG（保时捷股份公司）

版权所有

Porscheplatz 1

70435 Stuttgart

Germany

使用手册

请务必保管好本《使用手册》，并在转售充电器时移交给新的主人。

由于各个国家 / 地区的要求不同，本手册的拇指索引标签中的信息也会不同。为了确保您看到的拇指索引标签适用于您所在的国家 / 地区，请比较“技术数据”部分中的充电器产品编号与充电器铭牌上的产品编号。

进一步说明

有关安装基本壁挂支架和充电盒的信息以及保时捷充电器的电源装置的信息，请参考《安装手册》。

建议

对您的车辆或本《使用手册》有任何疑问、建议或想法吗？

请与我们联系：

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG（保时捷股份公司）

版权所有

Vertrieb Customer Relations

Porscheplatz 1

70435 Stuttgart

Germany

装备

由于我们一直都在不断进行创新与开发，因此您车辆的实际配置和规格可能与本手册中的保时捷图示或描述有所不同。在我们出售的车辆中，某些装备可能属于选装配置或因国家 / 地区而异。有关改装设备的详细信息，请与您的保时捷中心联系。

由于各个国家 / 地区的法律要求不同，您车辆上的装备可能与本手册中的描述有所不同。

如果您的保时捷安装了任何本手册中未描述的装备，为您服务的保时捷中心将乐于提供相关的正确操作及保养建议。

警告和符号

本手册中包含各种不同类型的警告和符号。



危险

严重或致命伤害

未遵守“危险”类别中的警告会导致严重或致命的人身伤害。



警告

可能造成严重或致命伤害

未遵守“警告”类别中的警告可能导致严重或致命的人身伤害。



小心

可能造成中度或轻度伤害

未遵守“小心”类别中的警告可能导致中度或轻度的人身伤害。

注释

未遵守“注释”中的警告可能导致损坏。



信息

附加信息由“信息”指示。

✓ 为使用某一功能而必须满足的条件。

► 您必须遵守的说明。

1. 如果某个说明由若干步骤构成，则会对这些步骤进行编号。

▷ 有关您可以查找与某一主题相关的进一步重要信息的提醒。

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

安全指南

⚠ 危险

电击、短路、起火、爆炸

使用受损或故障的充电器、不恰当地使用充电器以及未能遵守安全指南会导致短路、电击、爆炸、失火或烧伤。

- ▶ 只能使用保时捷批准和提供的附件（如连接电缆和车辆电缆）。
- ▶ 请勿使用受损和/或沾污的充电器。在使用之前，先检查电缆和插头是否存在受损和沾污的情况。
- ▶ 仅将充电器连接到安装正确且无故障的电气装置。
- ▶ 请勿对任何电气部件进行改造或修理。
- ▶ 只能由专家解决故障和维修充电器。

⚠ 危险

电击、起火

如果充电器安装不正确，当通过车辆充电口对高压蓄电池充电时，会造成电击或起火。

- ▶ 只能由合格的电工执行电源测试以及充电器的安装和初次运行工作。合格的电工对遵守相关标准和规定负有全部责任。保时捷建议您选择经认证的保时捷服务合作伙伴。
- ▶ 必须根据电缆长度以及当地适用的法规和标准来确定电缆的横截面。
- ▶ 用于充电的电源必须连接配有独立保险丝且符合当地法律规定和标准的电路。
- ▶ 在无人监控的情况下进行充电时，未经授权的人员（如玩耍中的儿童）或动物不得接触到充电器和车辆。
- ▶ 请阅读并遵守《安装手册》（产品编号 9Y0.012.701.#）和《驾驶手册》中的安全指南。

⚠ 危险

电击、起火

对插头触点操作不当会导致电击或起火。

- ▶ 请勿触摸车辆充电口和充电器的触点。
- ▶ 请勿将任何物体插入车辆充电口或充电器。
- ▶ 对车辆充电口和插头进行保护，避免接触湿气、水及其他液体。

⚠ 警告

易燃或易爆的蒸汽

充电器的部件可能会产生火花，进而引燃易燃或易爆的蒸汽。

- ▶ 为了降低爆炸（尤其在车库中）的风险，请确保充电时控制单元至少离地面 50 cm。
- ▶ 请勿在具有潜在爆炸危险的区域安装充电器。

请遵循以下说明和建议，以确保通过充电器实现无间断充电：

- 有关电气安装信息，请阅读随附的《安装手册》（产品编号 9Y0.012.701.#）。
- 安装新电源电缆时，请选择具有最大功率的电源电缆（针对家用电源装置进行调整）并由合格的电工来安装和操作。保时捷建议您选择经认证的保时捷服务合作伙伴。
- 在技术和法律允许的范围内，该电源装置必须采用特定尺寸，以便使用的电源电缆的最大标称功率可用于车辆充电。
- 安装之前应对其进行检查，以确保可以持续向当前可用的家用电源装置提供给车辆充电所需的功率。必要时可使用家用能源管理系统来保护家用电源装置。
- 充电器应在正确接地的市电系统中工作，接地线必须正确安装。

- 如果对家用电源装置不确定，请联系合格的电工。保时捷建议您选择经认证的保时捷服务合作伙伴。
- 如果您打算将充电器与光伏系统配合使用，请联系保时捷中心。
- 在为高压蓄电池充电时，电源装置的载荷可能会达到其最大容量。保时捷建议您请合格的电工检查用于定期充电的电源装置。请合格的电工定期检查您的装置。保时捷建议您选择经认证的保时捷服务合作伙伴。
- 在交付时，自动限制充电电流以防电源装置过热。请合格的电工启动充电器并根据要求设置家用电源装置的充电电流限制。
 - ▷ 请参阅第 246 页的“充电电流限制”一章。

预定用途

为永久连接下的操作通过集成式控制和保护的充电器，可用于为满足适用于电动车辆的通用标准和指令的高压蓄电池车辆充电。

可实现的最大充电功率高达 22 kW（具体取决于设备类型、电源 / 国内连接和车载充电器）。

- ▶ 请务必使用适合当地电源的设备型号。
 - ▷ 请参阅第 251 页的“技术数据”一章。

充电器由连接电缆、控制单元和车辆电缆组成，只能将它们作为一个组合单元使用。

图表含义

根据不同的国家 / 地区，充电器可能附带各种图表。

	在 -30°C 至 +50°C 的温度范围内使用充电器。
	不得在海拔超过 5,000 m 的地方使用充电器。
	充电器配备非交换接地线。
	充电器配备交换接地线。
	按照所有适用的弃置法规，对充电器进行弃置。
	请勿使用延长电缆或电缆卷筒。
	请勿使用（旅行）适配器。
	请勿使用多孔插线板。

	请勿将充电器与有故障的电子设备或连接线一同使用。
	因使用不当引发的电击危险
	遵循所提供的操作说明，特别是警告和安全说明。
	遵循所提供的操作说明，特别是警告和安全说明。
	充电器的表面会变得非常烫。
	请勿在未接地的市电系统（例如 IT 网络）中使用充电器，仅在接地的市电系统中使用它。
	仅在单相网络中使用充电器。

供应范围

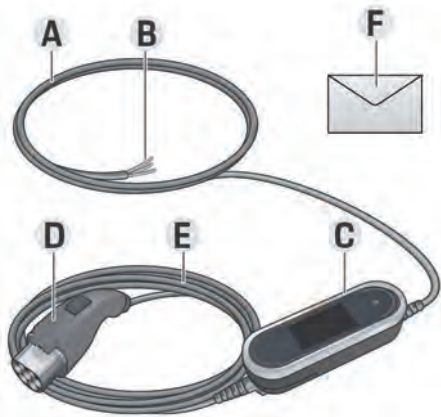


图 1: 供应范围

A 连接电缆（永久安装在控制单元上）

B 连接到电源的接头

C 控制单元

D 车辆插头（车辆的连接器插头）

E 车辆电缆（视国家 / 地区而定：有些可拆卸，有些则固定到控制单元）

F 包含访问数据的信函

i 信息

选装部件：提供各种壁挂支架以用于不同国家 / 地区的充电器，例如基本壁挂支架或充电盒。

访问数据

设备随附了一封包含访问数据的信件，其中包含使用充电器和网页应用程序所需的所有数据。

- ▶ 将妥善保管包含访问数据的信件。

i 信息

如果丢失在交付设备时生效的访问数据（如预设的 PIN 和初始密码），请联系保时捷中心。

- 准备充电器的序列号。
 - ▶ 请参阅第 240 页的“充电器的序列号”一章。

包含访问数据的信件包含以下数据：

名称	含义
Serial number	充电器的序列号
WIFI MAC	WiFi 接口的 MAC 地址
GRID MAC	家用 PLC 接口的 MAC 地址
Vehicle MAC	车辆 PLC 接口的 MAC 地址
SSID: Wifi	- WiFi 接入点的 SID - 主机名
PSK	网络密钥
Web Home User	家庭用户网页应用程序的初始密码
Web Tech User	客户服务部门网页应用程序的初始密码
PIN	个人识别号
PUK	个人解锁密钥

PIN 和 PUK

PIN 和 PUK 用于解锁充电器。

- ▶ 如果丢失或忘记自己设置的 PIN，请输入 PUK 解锁充电器并设置新的 PIN。
- ▶ 如果丢失或忘记 PUK，请联系保时捷中心。

网页应用程序密码

该密码用于登录到网页应用程序。

在使用初始密码时：

- ▶ 如果丢失或忘记初始密码，请联系保时捷中心。

在使用自己设置的密码时：

- ▶ 如果丢失或忘记自己设置的密码，请将充电器恢复出厂设置，并重新激活初始密码（**设置** > **出厂设置**）。

充电器的序列号

在以下位置可以找到充电器的序列号：

- 在“Serial number”后
- 在“SN”后
- 在充电器上：**设置** > **信息**
- 在网页应用程序中：**设置** > **保养** > **设备信息**

保时捷 ID

当充电器与保时捷 ID 配对时，在 My Porsche 和保时捷智慧互联应用程序中可以显示充电器和充电过程的相关信息。

如果您不再使用充电器，例如当您转售它时：

1. 将充电器与保时捷 ID 取消配对（**设置** > **用户配置文件**）。
2. 将充电器恢复出厂设置（**设置** > **出厂设置**）。

操作说明

在某些国家 / 地区，当您连接电动车辆充电设备时，必须告知相关授权机构。

- ▶ 在连接充电设备之前，请确认是否有义务告知授权机构并查看操作的法律要求。

注释

充电器损坏

- ▶ 充电时，务必将充电器放在稳固的表面上。
- ▶ 保时捷建议使用使用时将充电器置于基本壁挂支架内。在某些国家 / 地区（例如瑞士）¹⁾，充电器只能在基本壁挂支架或充电盒内使用。
- ▶ 请勿将充电器浸入或投入水中。
- ▶ 防止充电器接触冰雪。
- ▶ 小心使用充电器，以免因被车辆碾压、掉落、拉拽、弯曲或挤压而造成损坏。
- ▶ 请勿打开充电器外壳。

1) 印刷时间：您的保时捷中心可提供相关的详细信息。

注释

充电器损坏

只能在 -30°C 至 $+50^{\circ}\text{C}$ 的温度范围内使用充电器。

- ▶ 为了防止充电器在工作时过热，请勿将其连续暴露在直射的阳光下。如果充电器过热，充电过程将自动中断，直至温度回落到正常范围内。
- ▶ 如果充电器不太热或不太冷，请让它缓慢恢复到工作温度范围，不要主动降温或加热，例如使用冷水降温或使用吹风机加热。

车辆充电口和车辆插头

根据特定于国家 / 地区的车辆配置，提供有多种不同的车辆充电口 A 和车辆插头 B。

接口和插头

标准和名称



GB/T 20234.2

GB 型

更换电缆

危险

触电

存在因电击而导致严重或致命伤害的风险。

- ▶ 在更换电缆之前，请先将车辆电缆与车辆充电口断开连接。
- ▶ 仅在干燥的环境下更换电缆。
- ▶ 请仅使用 Porsche 许可的电缆。
- ▶ 请参阅第 240 页的“供应范围”一章。

车辆电缆长度必须为 2.5 或 7.5 米，视具体情况而定。某些国家 / 地区限制了连接电缆、控制单元和车辆电缆的总长度，例如在瑞士限制为 5 米，在以色列和美国限制为 7.5 米¹⁾。



图 2：控制单元上的连接

连接电缆 A 可以取下并插在控制单元顶部。
车辆电缆 B 可以取下并插在控制单元底部。

1) 印刷时间：有关详细信息，请咨询您的保时捷中心和当地电源供应商。

断开电缆

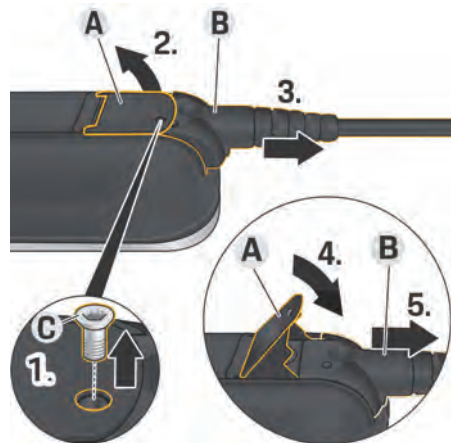


图 3：断开电缆

✓ 高压蓄电池充电完成，车辆插头已从车辆充电口取下。

1. 使用适当工具拆下螺钉 C。
2. 抬起封盖 A。
3. 将插头 B 往外拔，直至感觉到出现阻力。
4. 关闭封盖 A。
5. 完全拔出插头 B。

固定电缆

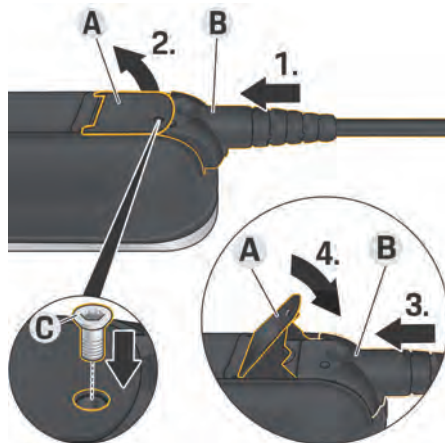


图 4：固定电缆

✓ 封盖 A 关闭。

1. 将插头 B 插入控制单元内，直至感觉到出现阻力。
2. 抬起封盖 A。
3. 完全推入插头 B。
4. 关闭封盖 A。
5. 使用螺钉 C 将插头 B 固定到控制单元上。

控制单元

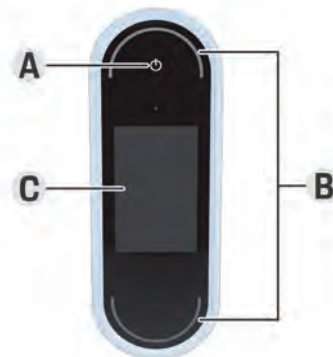


图 5：控制单元

- A 电源按钮
- B 状态 LED
- C 显示

使用电源按钮 A 可以开启和关闭充电器。

状态 LED B 显示充电器的状态。

显示屏 C 上显示与充电器的通信，例如信息和错误信息。

显示

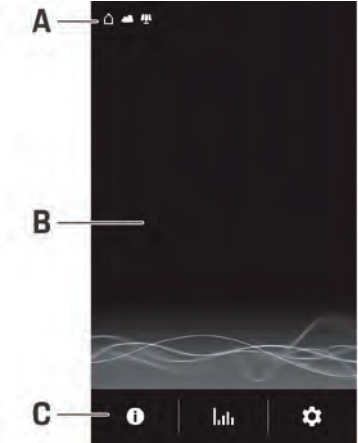


图 6：充电器显示屏

- A 状态栏
- B 信息区域
- C 菜单栏

亮度传感器控制显示屏的亮度。亮度可以根据环境照明条件自动调节。

状态栏

状态栏中可以显示各种符号。



图 7：状态栏（显示示例）

以下概览说明状态栏中符号的意义。

符号	含义
	WiFi 连接可用
	服务器连接可用
	正在下载软件更新
	PLC 网络连接可用
	热点已启用
	已禁用接地监控器

菜单栏

菜单栏中可以显示各种符号。
以下概览说明菜单栏中符号的意义。

符号	含义
	显示有关充电过程的信息
	显示充电历史记录
	配置设置
	有可用的软件更新

操作选项

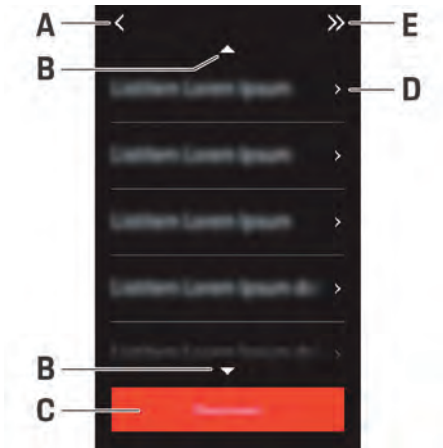


图 8：操作选项

- A 返回
- B 向上 / 向下
- C 活动
- D 详情
- E 跳过

初始操作

在开始首次使用充电器之前，请配置以下设置。

i 信息

- 可以跳过标记为**跳过的**选项。在本例中未配置设置。
- 在显示屏上可以更改设置（设置 ）。

语言和国家 / 地区

1. 从列表中选择所需语言。确认选择。
2. 从列表中选择所需国家 / 地区。
3. 确认语言和国家 / 地区选择。

数据传输

- ▶ 阅读并确认数据传输的相关说明。

软件更新

- ▶ 选择自动软件更新选项并确认。
开启：充电器检查是否有可用的软件更新并自动安装。
关闭：充电器检查是否有可用的软件更新并显示响应信息。然后可以手动启动软件更新。

选择网络

选择连接家庭网络选项。使用**跳过**可以跳过此选项。跳过后将不会与家庭网络建立连接。
如果充电器连接到现有家庭网络，则可以使用高级功能和信息。可以通过 WiFi 或电力线通信网络（PLC 网络）建立连接。
如果家庭网络不可用，则可以在充电器上配置热点。

通过 WiFi 连接

1. 选择 WiFi。
2. 从已检测到的 WiFi 网络列表中选择家庭网络。
3. 输入密码并确认。

通过 PLC 配对按钮连接

1. 选择 **PLC 配对按钮**。
2. 在 PLC 适配器上启动连接过程。在充电器上按**确定**进行确认。
连接装置后，请使用**连接**确认。
PLC 网络连接已启用。

如果与 PLC 网络建立了连接，状态栏将显示  符号。

通过 PLC 安全码连接

安装了 PLC 网络控制软件的设备必须使用此方法。

1. 为了使用安全码与 PLC 网络建立连接，请选择 **PLC 安全码**。
安全码将出现在显示屏上。
2. 在 PLC 网络控制软件的相关菜单中输入安全码，将充电器接入 PLC 网络。
PLC 网络连接已启用。

如果与 PLC 网络建立了连接，状态栏将显示  符号。

用户配置文件（配对保时捷 ID）

当充电器与保时捷 ID 配对时，在 My Porsche 和保时捷智慧互联应用程序中可以显示充电器和充电过程的相关信息。

若要将充电器与保时捷 ID 配对：

- ▶ 在设备的浏览器中访问充电器显示屏上指定的网站，输入用户代码。
- 或 -
- ▶ 扫描充电器上显示的二维码。可以通过以下方式扫描二维码：
- 使用保时捷智慧互联应用程序（“My Account”（我的帐户）>“Charging cables & devices”（充电电缆和设备）>“Scan QR code”（扫描二维码））。
- 使用设备上的相机（iOS 11 或更高版本，Android 系统为不同的版本）。
- 使用应用程序扫描二维码。
- ▶ 如果充电器成功配对，则设置助理可以继续执行下一步。

连接电源管理器

如果有可用的电源管理器，则可以与之建立连接。然后电源管理器可以控制充电过程。

- ▶ 有关连接电源管理器的相关说明，请参考电源管理器的操作说明。

如果没有可用的电源管理器，车辆将以充电器上输入的充电电流（**设置**  > **调节充电电流**）充电。

- ▷ 请参阅第 245 页的“调节充电电流”一章。

热点

如果无法接入家庭网络，充电器可以启用热点，从而与充电器上的网页应用程序建立连接。

- ▶ 若要启用热点，请单击**启用热点**。
- 启用热点后，状态栏上会显示  符号。

调节充电电流

如果家庭网络中没有可用的电源管理器，则可以在此处为充电器设置允许的最大充电电流。

- 显示的最大值由连接电缆的类型决定。
- ▶ 将充电电流设置为充电器电源可使用的最大值。使用**加号**和**减号**完成此操作。
 - ▷ 请参阅第 246 页的“充电电流限制”一章。

设备保护

为了防止未授权的车辆连接充电器，可以设置 PIN 提示。

1. 若要启用 PIN 提示，请选择**开启**。
 2. 输入 4 位 PIN 并确认。
 3. 再次输入 PIN 并确认。
- 确认 PIN 提示已启用。

完成设置过程

- ▶ 使用**摘要**查看您输入的设置并完成设置过程。

网页应用程序

专门为每种充电器设计的网页应用程序可以提供其他配置选项和当前充电过程的详细信息。

信息

- 根据您正在使用的浏览器，网页应用程序将不会立即打开，但将首先显示与浏览器的安全设置有关的信息。
- 为访问网页应用程序输入网络密钥的方式取决于设备的操作系统。

通过热点访问网页应用程序

使用某一设备（PC、平板电脑或智能手机）通过充电器设置的热点可以访问网页应用程序。

若要设置热点：

- ▷ 请参阅第 245 页的“热点”一章。
- ▶ 若要在热点启用时访问网页应用程序，请在浏览器的地址行中输入以下 IP 地址：
192.168.0.1

通过 WiFi 访问网页应用程序

如果某一设备（PC、平板电脑或智能手机）登录了充电器所在的家庭网络，则可以在该设备的浏览器中访问网页应用程序。

- ▶ 在浏览器的地址行中输入充电器的当前 IP 地址。在 **设置**  > **网络信息** 下方可以找到 IP 地址。
- 或 -
- ▶ 在浏览器的地址行中输入充电器的主机名。在包含访问数据的信件中可以找到主机名。

充电

车辆充电口

关于将车辆充电电缆连接到车辆充电口及断开连接的信息以及车辆充电口的充电和连接状态的信息：

- ▷ 请查看《驾驶手册》。

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

⚠ 危险

电击、起火

存在因起火或电击而造成严重或致命伤害的风险。

- ▶ 请始终遵守规定的充电操作顺序。
- ▶ 在充电过程中，请勿将车辆电缆从车辆充电口上拔下。
- ▶ 从车辆充电口上断开车辆电缆之前，请先结束充电过程。
- ▶ 在充电过程中，请勿断开充电器与市电源的连接。

错误在显示屏上显示并通过红色状态的 LED 表示。还显示了错误信息、原因和校正措施。

▶ 请参阅第 247 页的“故障”一章。

开始充电

1. 为充电器建立电源连接。

⦿ 白色电源按钮恒亮。

○ 白色状态 LED 闪烁。

关于将车辆电缆连接到车辆充电口的信息：

▶ 请查看《驾驶手册》。

在成功完成自检并建立连接后，白色状态 LED 恒亮。

- 2 此时将自动开始充电。

⦿ 白色电源按钮恒亮。

○ 绿色状态 LED 闪烁。

- 3 几分钟后，显示屏切换到待机模式。

车辆已在充电。



信息

- 充电过程受车辆控制。只能在车辆上停止充电。
- 如果充电器未处于待机模式，则显示屏上会显示充电状态。按下电源按钮 ⦿ 可再次开启显示屏。
- 高温关闭功能可以在充电期间防止过热。

暂停充电

充电由车辆控制，并且偶尔可能会暂停，例如为了优化能耗。

控制单元上指示充电暂停：

⦿ 白色电源按钮恒亮。

○ 蓝色状态 LED 闪烁。

显示屏开启。

车辆自动开始再次充电。在车辆上可以停止充电。

停止充电

- ✓ 充电过程已成功完成。

⦿ 白色电源按钮恒亮。

○ 绿色状态 LED 恒亮。

显示屏开启并显示有关完成的充电过程的信息。几分钟后，充电器切换到待机模式。

- ▶ 将车辆插头与车辆充电口断开连接。

充电电流限制

控制单元会自动检测电压和可用的电流。

利用充电电流限制功能，可以设置充电功率。最近的一个充电电流设置将被保存下来。

在交付时，充电电流自动限制为 50% 以防电源装置过热。

如果充电器连接到电源管理器，则根据电源管理器中预设的值限制充电电流。

家庭网络中的其他耗电设备（如电热器或热水器）也会降低可用的最大充电电流。切勿将充电功率设置为超过所用电路的最大可用功率。如果对此不确定，请联系合格的电工。

接地监控器

⚠ 危险

电击、短路、起火、爆炸

在未启用接地监控器的情况下使用充电器可能导致电击、短路、失火、爆炸或烧伤。

- ▶ 充电器应在正确接地的市电系统中工作，
- ▶ 仅在非接地电源系统中禁用接地监控器。
- ▶ 仅在接地电源系统中启用接地监控器。
- ▶ 请参阅第 247 页的“启用接地监控器”一章。

禁用接地监控器

- ✓ 显示屏上显示了指示中断或未启用保护导体的错误信息。
- ✓ 接地监控器已中断充电过程或防止该过程启动。
 - ⊙ 红色电源按钮恒亮。
 - ⊙ 红色状态 LED 恒亮。
 显示屏上显示错误信息。
- 1. 为了禁用接地监控器，请使用**确认**确认错误消息。
- 2. 按住电源按钮 ⊙ 3 秒钟。
- 3. 使用**确认**确认已禁用接地监控器。监控器在后面的充电过程中仍被禁用。

启用接地监控器

如果在接地电源系统中使用充电器，请启用接地监控器。

1. 打开**接地监控器**菜单（**设置** ⚙ > **接地监控器**）。
2. 选择**启用**以启用接地监控器。
在启用接地监控器时，菜单项**接地监控器**不会出现在**设置** ⚙ 菜单中。

充电时间

充电持续时间取决于以下各个因素：

- 所用的电源
- 特定国家 / 地区的电源电压和电流
- 充电器上限制充电电流的设置
- 电源电压的波动
- 车辆和充电器的环境温度。如果温度在受限的环境温度范围内，充电时间可能更长。
 - ▶ 请参阅第 251 页的“技术数据”一章。
- 高压蓄电池和控制单元的温度
- 已启用乘客舱预制冷 / 预加热
- 车辆插头的载流量

i 信息

由于不同国家 / 地区的供电系统存在差异，因此提供了不同版本的电缆。这可能导致未能提供全部充电功率。您的保时捷中心可提供相关的详细信息。

故障

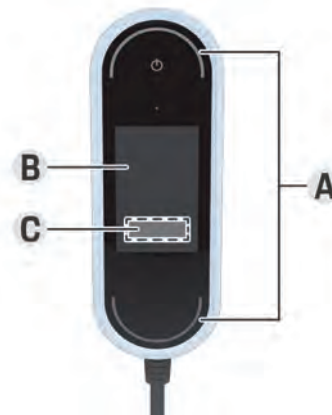


图 9：在出现故障时显示

- A 红色状态 LED 恒亮
- B 错误信息和原因
- C 校正措施

发生故障时，充电器的显示屏上将显示相应信息。红色状态 LED 和电源按钮恒亮。该信息介绍了错误的详情、原因和校正措施。

- ▶ 务必遵循为校正措施提供的说明。

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

注释

充电器损坏

- ▶ 如果故障持续存在或重复出现，请将充电器与电源断开连接，并联系合格的电工。保时捷建议您选择经认证的保时捷服务合作伙伴。

以下概览包含有关处理限制或阻止车辆充电的故障的建议。

情况	推荐的操作
显示器（屏幕、状态 LED、电源按钮）已完全停止工作。	▶ 将充电器与电源断开连接并将其更换。 ▶ 请合格的电工检查家用装置。
显示屏空白，状态 LED 未改变颜色并且红色电源按钮恒亮。	▶ 充电器过热。断开充电器与电源的连接，然后让其缓慢冷却，不使用辅助设备。 ▶ 如果错误仍存在，请更换充电器。
降额运行或无法充电（显示屏上的信息）。	▶ 确保车辆电缆连接到控制单元的正确一端，并且正确插入接口。 ▶ 确保充电器保持在允许的温度范围内。请参阅第 251 页的“技术数据”一章。 ▶ 确认出现的任何错误信息。 ▶ 重启充电器。按住电源按钮至少 10 秒钟进行重启。
充电电流过低（显示屏上的信息）。	▶ 家庭网络过载。关闭其他较高的电负荷。
电源电压过高（显示屏上的信息）。	▶ 请合格的电工检查家用装置。
充电器不在允许的温度范围内（显示屏上的信息）。	▶ 设备温度关闭：避免阳光直射，然后让充电器缓慢冷却，不使用辅助设备。 ▶ 低温关闭：在使用前，让充电器在温暖的环境中升温。 ▶ 设备温度传感器故障：请更换充电器。
触发了家用装置中的断路器（显示屏上的消息）。	▶ 在充电器的设置中减小充电电流。 ▶ 确认出现的任何错误信息。

基本壁挂支架

将控制单元安装到基本壁挂支架

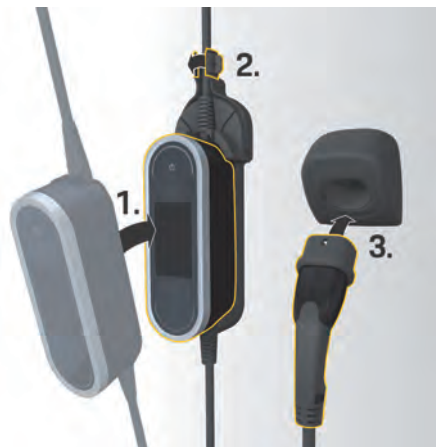


图 10: 安装控制单元

1. 将车辆电缆穿过基本壁挂支架的下部开口，然后将控制单元的底部放置在锁止片上并朝后接合。
2. 将连接电缆穿过基本壁挂支架的上部开口，并将挡圈推到左侧以将其锁定。
3. 将车辆插头插入接头固定器。

充电盒



图 11: 充电盒

打开充电盒

- ▶ 沿**箭头**方向按压充电盒的门板。门板随即自动打开。

关闭充电盒

- ▶ 关上充电盒的门板，并沿**箭头**方向按压。

锁止充电盒

- ▶ 将门锁转到位置 A。

解锁充电盒

- ▶ 将门锁转到位置 B。

注释

充电器损坏

- ▶ 始终保持门板关闭。
- ▶ 不要在车门或充电盒上放置物体。

将控制单元固定至充电盒



图 12: 安装控制单元

1. 打开充电盒的门板。
2. 将控制单元的底部插入充电盒的锁止凸耳中，然后将控制单元推向后部进行接合。
3. 引导车辆电缆穿过开口 A，并将多余的电缆缠绕在充电盒上。
4. 关闭充电盒的门板。

从充电盒中取出控制单元



图 13：取出控制单元

1. 打开充电盒的门板。
2. 将车辆电缆从充电盒上完全解开。
3. 通过按压解锁开关（**箭头**），将控制单元从支座上松开并拆下。

清洁

定期检查充电器是否损坏和脏污，如要必要请清洁充电器。



危险

电击、起火

存在因起火或电击而造成严重或致命伤害的风险。

- ▶ 切勿将充电器或插头浸在水中或直接对它们喷洒水（例如使用高压清洗设备或花园浇水软管进行喷洒）。
- ▶ 仅当控制单元与电源及车辆彻底断开连接后，才能清洁充电器。请使用干燥的布进行清洁。

弃置

电气/电子设备和电池可交给收集站或废弃物管理工厂。

- ▶ 不要将电气/电子设备与家庭废弃物一起丢弃。
- ▶ 需根据适用的环境保护法规对电气 / 电子设备进行处置。
- ▶ 如果您关于处置存在疑问，请联系保时捷中心。

更多信息

有关充电器和网页应用程序的更多信息，请查看以下 Web 地址中的“E-Performance”：

<https://www.porsche.cn>

数据隐私信息

为了确保您的保时捷充电设备能够正确通信并始终保持最新状态，保时捷将定期从充电设备收集和处理以下特定于设备的加密数据：设备 ID、品牌、代、设备类型和软件版本。

如果您还愿意选择对充电设备使用其他保时捷智慧互联服务，则必须将您的充电设备与您的保时捷 ID 帐户配对，所选市场中的保时捷智慧互联分销商可提供该帐户。在使用保时捷智慧互联服务期间，保时捷会收集和处理以下个人详细信息和其他特定于设备的数据以提供这些服务：客户身份、统计数据、充电过程信息、状态、连接状态和上次建立通信时的时间戳。有关业务一般条款和条件的详细信息和数据隐私政策，请访问 www.porsche.cn/connect-store。

由您的充电设备进行的定期数据传输可能会导致您的互联网服务提供商收取额外费用。使用 My Porsche 可以永久删除存储在保时捷的数据。由于技术或法律限制，保时捷充电设备的某些保时捷智慧互联服务不是在所有国家/地区均可用。

技术数据

电气数据 9Y0.971.675...	BF	BH	BK
功率	7.2 kW	11 kW	22 kW
额定电流	32 A	16 A	32 A
电源电压	220 V	380 V	380 V
相	1	3	3
电源频率	50 Hz	50 Hz	50 Hz
过电压类别 (IEC 60664)	II	II	II
一体式残余电流设备	A 型 (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	A 型 (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	A 型 (AC: 30 mA) + DC: 6 mA
保护等级	I	I	I
保护等级	IP55 （美国：3R 系列外壳）	IP55 （美国：3R 系列外壳）	IP55 （美国：3R 系列外壳）
传输频带	2.4 GHz, 5 GHz	2.4 GHz, 5 GHz	2.4 GHz, 5 GHz
传输功率	20 dBm	20 dBm	20 dBm
机械数据			
控制单元重量	2.54 kg		
车辆电缆长度	2.5 m 或 7.5 m		
连接电缆长度	0.9 m		
环境和存放条件			
环境温度	-30°C 至 +50°C		
湿度	5% – 95% 非凝结状态		
海拔	最高 5,000 m （海平面上）		

索引

A

安全指南 238

B

保时捷 ID 240

C

菜单栏 243

操作说明 241

操作选项 243

车辆插头 241

车辆充电口 241, 245

充电

 启动 246

 停车 246

 暂停 246

充电电流限制 246

充电盒

 关闭 249

 解锁 249

 开启 249

 锁止 249

充电器的产品编号 251

充电器的序列号 240

充电器概览 240

充电时间 247

初始操作 243

从充电盒中取出控制单元 250

D

调节充电电流 245

丢失访问数据 240

断开电缆 242

F

访问数据 240

G

更换电缆 241

供应范围 240

固定电缆 242

故障 247

J

基本壁挂支架 249

技术数据

 电气数据 251

 环境和存放条件 251

 机械数据 251

将控制单元安装到基本壁挂支架 249

将控制单元固定至充电盒 249

接地监控器

 禁用接地监控器 247

 启用接地监控器 247

控制单元 242

P

PIN 240

PUK 240

Q

弃置 250

K

清洁 250

S

手册的文章编号 237

数据隐私信息 250

T

图表含义 239

W

网页应用程序 245

 通过 WiFi 访问网页应用程序 245

 通过热点访问网页应用程序 245

网页应用程序密码 240

X

显示 243

 菜单栏 243

 状态栏 243

Y

有关您的车辆 250

预定用途 239

Z

转售充电器 240

状态栏 243

繁體中文

安全指示	255	充電	264
預定用途	256	車輛充電端口	264
圖像文字索引	256	開始充電	265
零配件	257	暫停充電	265
帳號密碼	257	停止充電	265
操作說明	258	充電電流限制	265
充電端口和車載充電插頭	258	接地監視器	266
選擇電源線	258	關閉接地監視器	266
工業電源插座專用電源線	259	啟用接地監視器	266
家用電源插座專用電源線	259	充電時間	266
更換電源線與車載充電 電源線	260	故障	266
拔下連接線	261	運送	268
固定連接線	261	固定充電器以進行運送	268
操作裝置	261	壁掛基座	268
顯示器	262	將操作裝置連接至壁掛基座	268
初始操作作業	262	充電座	268
語言和國家 / 地區	263	開啟充電座	268
資料傳輸	263	關閉充電座	268
軟體更新	263	將充電座上鎖	268
選擇網路	263	解鎖充電座	268
使用者設定檔 (配對 Porsche ID)	263	將操作裝置安裝至充電座上	269
連接電源管理器	263	自充電座移除操作裝置	269
熱點	264	清潔	269
調整充電電流	264	廢棄處理	269
裝置保護	264	更多資訊	269
完成設定程序	264	資料隱私資訊	270
網路應用程式	264	技術規格	271
透過熱點存取網路應用程式	264		
透過 WiFi 開啟網頁應用程式	264		

品項編號

9Y0.012.003-ROW

印刷日期

07/2019

Porsche、保時捷盾型徽飾、Panamera、Cayenne 和 Taycan 皆為 Porsche 原廠 Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG. 的註冊商標。德國印製。

未經 Porsche 原廠 Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG 書面授權之前，不得對本手冊的任何章節進行轉載、摘錄或複製。

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

操作手冊

請妥善保存此操作手冊，轉售充電器時，請將手冊一併轉交下一位所有人。

由於每個國家 / 地區的規範不同，本手冊中索引標籤內的資訊也不盡相同。為確保索引標籤內的資訊適用於您居住的國家 / 地區，請用「技術資料」章節中顯示的充電器條文編號與充電器識別牌的條文編號進行比較。

其他指示

關於安裝基本壁掛座、充電座以及 Porsche 充電器電氣安裝作業的資訊，請參閱安裝手冊。

車主建議

如果您對車輛本身或此操作手冊有任何疑問、建議或想法，歡迎與我們聯絡：

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG
Vertrieb Customer Relations
Porscheplatz 1
70435 Stuttgart
Germany

配備

本公司出廠的車輛，皆會不斷地研發、改進，所以某些配備和規格可能會與本手冊中的 Porsche 圖說或敘述不盡相符。本手冊中某些配備屬於選用配備，有時會隨車輛銷售的國家 / 地區有所不同。如需改裝配備的詳細資訊，請洽保時捷合格授權的專業維修廠。

由於各國的法令規範不同，您車上的某些配備可能會與本手冊所述有所不同。

如果您的 Porsche 座車安裝任何未於本手冊中說明的配備，保時捷合格授權的服務廠將很樂意為您提供正確的使用和保養等相關資訊。

警示和符號

本手冊包含各種不同類型的警示和符號。

**危險****嚴重傷亡**

如果不遵守「危險」章節的警告事項，將導致嚴重的傷亡。

**警告****可能導致嚴重傷亡**

如果不遵守「警告」章節的警告事項，可能導致嚴重的傷亡。

**注意**

可能導致中度或輕微的傷害

如果不遵守「注意」章節裡的警告事項，可能導致輕微的傷害。

注意事項

如果不遵守「注意事項」章節的警告事項，可能會造成損壞。

**資訊**

其他資訊以「資訊」表示。

✓ 使用功能時，必須滿足的條件。

▶ 必須遵守的指示。

1. 如果指示包含多個步驟，將會依序編號。

▷ 告訴您如何找到主題的重要詳細資訊。

安全指示

⚠ 危險

觸電、短路、起火、
爆炸

使用受損或故障的充電器及受損或故障的電源插座，以及不當使用充電器或不遵照安全指示，皆會導致短路、觸電、爆炸、火災或燒傷。

- ▶ 只能使用經 Porsche 認可和提供的配件（電源線或車載充電電源線）。
- ▶ 請勿使用受損和 / 或髒污的充電器。請先檢查連接線和插頭連接是否損壞和髒污，再行使用。
- ▶ 務必將充電器連接至正確安裝且未受損的電源插座，以及無故障情形的用電設施。
- ▶ 請勿使用延長線、纜線收捲器、多孔電源插座或（旅行用）轉接器。
- ▶ 雷雨時請將充電器和交流電源斷開。
- ▶ 請勿修改或維修任何電氣零組件。
- ▶ 充電器的故障修正或維修作業只能交由專家進行。

⚠ 危險

觸電、起火

使用車內充電埠為高壓電瓶充電時，錯誤安裝電源插座可能導致觸電或起火。

- ▶ 電源供應測試與安裝，以及充電器電源插座的初始操作務必由合格的電氣技師操作。合格的電氣技師必須完全遵守相關標準與規定。Porsche 建議您選用通過認證的 Porsche 服務合作夥伴。
- ▶ 電源插座電源纜線的截面積必須根據電線長度以及當地適用法規和標準規定。
- ▶ 充電用的電源插座必須連接至具備獨立保險絲的電路，以符合當地法律及規範。
- ▶ 充電器適用於私人和半公開場所（例如私人房地產或公司停車場）。部分國家 / 地區（例如：義大利和紐西蘭）¹⁾ 禁止在公共場所使用第 2 模式充電。
- ▶ 在未受到監督的充電作業中，未經授權的人員（如遊玩中的孩童）或動物不得接近充電器。
- ▶ 請一律詳閱安裝說明和車主手冊中的安全指示。

1) 截至印刷時間有效。詳細資訊請洽詢保時捷合格授權的服務廠或當地電源供應商。

⚠ 危險

觸電、起火

錯誤處理插頭接點可能導致觸電或起火。

- ▶ 請勿碰觸充電端口和充電器的接點。
- ▶ 請勿將任何物件插入充電端口或充電器。
- ▶ 防止電源插座和插頭連接與濕氣、水、和其他液體接觸。

⚠ 警告

可燃或爆炸性氣體

充電器的零組件可能產生火花，並點燃可燃或爆炸性氣體。

- ▶ 若要降低爆炸風險，特別是在車庫中，充電時，請確定操作裝置至少離地 50 cm。
- ▶ 不得將充電器安裝於具潛在爆炸危險的區域中。

為了確保充電器連續充電，請遵循下列指示和建議：

- 安裝電源插座時，請選擇具最高使用功率的工業電源插座（適用家用電氣安裝），並交由合格電氣技師執行。Porsche 建議您選用通過認證的 Porsche 服務合作夥伴。
- 在技術可行且法律允許的情況下，進行電氣安裝時，請確定使用的電源插座最高額定功率值可供車輛充電。
- 安裝前請先確認目前的家用設施可連續提供車輛充電所需的必要功率。視需要使用家庭能源管理系統來保護家用設施。
- 盡可能在已接地的交流電源系統中操作充電器。接地線必須正確安裝。
- 如果不確定家中安裝的電源，請洽合格的電氣技師。Porsche 建議您選用通過認證的 Porsche 服務合作夥伴。

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

- 如果您想搭配光電系統來使用充電器，請洽保時捷合格授權的專業維修廠。
- 如果想發揮充電器的最大功能為車輛進行快速充電，請使用電源插頭具最高電流等級的 NEMA 電源插座，或是為 IEC 60309 規格的工業電源插座。
- 當透過家用電源插座 / 工業電源插座對高壓電池進行充電時，用電設施可能會達到最大容量負載。Porsche 建議由合格電氣技師定期對用於充電的用電設施進行檢查。詢問合格的電氣技師安裝後的適當的檢查週期為何。Porsche 建議您選用通過認證的 Porsche 服務合作夥伴。
- 充電時的充電電流會自動受限，以免用電設施過熱。請合格的電氣技師使用充電器，並設定符合家用安裝的充電電流極限。
 - ▷ 請參閱第 265 頁的「充電電流限制」章節。

預定用途

搭載適用於第 2 模式充電的整合式控制與保護，且可為配備高壓電池的車輛充電之充電器，符合電動車一般適用標準和指令。

- ▶ 請一律使用適用於當地交流電源的裝置版本。
 - ▷ 請參閱第 271 頁的「技術規格」章節。

充電器僅能搭配電源線、操作裝置與車載充電電源線搭配成為一組綜合裝置來使用。

圖像文字索引

視國家 / 地區而定，充電器上可能會附有各種圖像。



充電器可在 -30 °C 到 +50 °C 的溫度範圍內運作。



請在海平面以上高度 5,000 m 以內操作充電器。



充電器配備有非切換式接地線。



充電器配備有切換式接地線。



請遵照所有適用的處置法規來置充電器。



請勿使用延長線或電線捲盤。



請勿使用 (旅行用) 轉接頭。



請勿使用多插座電源線。



切勿將充電器接上故障的電子設備或連接線。



不當使用有觸電的風險



請參閱相關操作指示，特別是警告和安全相關指示。



充電器的表面可能會變得很燙。



請勿在未接地的交流電源系統 (例如 IT 網路) 中操作充電器。僅限在已接地的交流電源系統中操作充電器。



僅限在單相電力網中操作充電器。

零配件



圖 1：零配件

- A 電源線（可接上操作裝置）
- B 連接交流電源的電源插頭
- C 操作裝置
- D 車載充電插頭（車輛接頭）
- E 車載充電電源線（視國家 / 地區而定：可移除或固定在操作裝置上）
- F 密碼函



資訊

選配組件：不同的國家 / 地區中充電器可搭配多種的壁掛座使用，如壁掛基座或充電座。

帳號密碼

您的裝置附有密碼函，當中包含充電器與網頁應用程式所需的完整資料。

- ▶ 請將此密碼函存放於安全之處。



資訊

如果在裝置運送途中遺失帳號密碼，如預設 PIN 碼及初始密碼，請洽保時捷合格授權的專業維修廠。

- 請備妥充電器序號。
 - ▷ 請參閱第 257 頁的「充電器序號」章節。

密碼函包含以下內容：

名稱	意義
Serial number	充電器序號
WIFI MAC	WiFi 介面的 MAC 位址
GRID MAC	家用 PLC 介面的 MAC 位址
Vehicle MAC	車用 PLC 介面的 MAC 位址
SSID : Wifi	- WiFi 存取點的 SSID - 主機名稱
PSK	網路金鑰
Web Home User	住家使用者網頁應用程式初始密碼
Web Tech User	客戶服務網頁應用程式初始密碼
PIN	個人識別碼
PUK	個人解鎖金鑰

PIN 和 PUK

PIN 和 PUK 可用來解鎖充電器。

- ▶ 如果遺失或忘記自己設定的 PIN 碼，請輸入 PUK 碼並設定新的 PIN 碼即可解鎖充電器。
- ▶ 如果遺失或忘記 PUK 碼，請洽保時捷合格授權的專業維修廠。

網頁應用程式密碼

密碼可用來登入網頁應用程式。

使用初始密碼時：

- ▶ 如果遺失或忘記 初始密碼，請洽保時捷合格授權的專業維修廠。

使用自行設定的密碼時：

- ▶ 若遺失或忘記您自行設定的密碼，可將充電器回復到出廠設定並重新啟用初始密碼（設定 ⚙️ 出廠設定）。

充電器序號

您可在以下位置找到充電器序號：

- 密碼函的「Serial number」之後。
- 識別牌上的「SN」後（操作裝置背後）。
- 充電器上：設定 ⚙️ > 資訊
- 網頁應用程式中：設定 > 服務 > 裝置資訊

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

Porsche ID

充電器與 Porsche ID 配對時，充電器資訊與充電過程可顯示在 My Porsche 和 Porsche Connect 應用程式中。

如果您不想再使用充電器，例如售出充電器時：

1. 請取消 Porsche ID 與充電器的配對 (**設定**  > **使用者設定檔**)。
2. 將充電器回復為出廠設定 (**設定**  > **出廠設定**)。

操作說明

在部分的國家 / 地區，連接電動車充電設備時必須告知相關主管機關。

- ▶ 連接充電設備前，請先查明向主管機關報備的義務，以及合法操作條件。

注意

充電器損壞

- ▶ 充電時請務必將充電器放置在牢靠的平面上。
- ▶ Porsche 建議使用壁掛基座或在充電座上操作充電器。在部分的國家 / 地區 (例如瑞士¹⁾)，充電器僅限於使用壁掛基座或充電座。
- ▶ 請勿將充電器浸入水中。
- ▶ 請勿使充電器積雪和結冰。
- ▶ 小心對待充電器，並避免充電器因車輛輾過、掉落、拉扯、彎曲或碾壓而損壞。
- ▶ 請勿掀開充電器外殼。

1) 截至印刷時間有效。如需更多資訊，請洽保時捷合格授權的專業維修廠。

注意

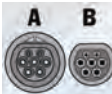
充電器損壞

在 -30 °C 至 +50 °C 的溫度範圍內才可以操作充電器。

- ▶ 為了防止在操作期間過熱，請避免持續讓充電器受陽光直射。如果發生過熱情況，充電將自動中斷，直到溫度降回正常範圍內為止。
- ▶ 如果充電器過熱或過冷，請讓其緩慢回復至工作溫度範圍，並避免主動加以冷卻或加熱 (例如使用冷水進行冷卻，或使用吹風機加熱)。

充電端口和車載充電插頭

視國家 / 地區特定車輛配備而定，提供不同的車輛充電埠 A 和車載充電插頭 B。

接頭和插頭	標準和用途
	IEC 62196-2/ SAE-J1772-2009 類型 1 UL/IEC
	IEC 62196-2 類型 2
	GB/T 20234.2 類型 GB

選擇電源線

若要以最佳充電速度穩定充電，務必僅使用下列電源線。最高充電效能可達到 22 kW (視裝置類型、電源 / 家用插頭和車輛充電埠而定)。

行駛於國外時，請務必攜帶合適的電源線，以便在前往的國家 / 地區使用。

注意

視國家 / 地區而定，僅可使用經核准的電源線。下表列出了各國家 / 地區核准的電源線，及其相關定義。

國家 / 地區	電源線
阿根廷	5、6、7、8、E
俄羅斯、烏克蘭	5、6、7、8、C
阿布達比、以色列、新加坡	5, 6, 7, 8

視情況而定，車載充電電源線長度可為 2.5 或 7.5 公尺。部分國家 / 地區會對電源線、操作裝置與車載充電電源線的總長做出限制（例如瑞士為 5 公尺，以色列與美國則為 7.5 公尺¹⁾）。

工業電源插座專用電源線

插座	插頭	標準和用途
1		NEMA 14-30
2		NEMA 14-50

1) 截至印刷時間有效。詳細資訊請洽詢保時捷合格授權的服務廠或當地電源供應商。

插座	插頭	標準和用途
3		NEMA 6-30
4		NEMA 6-50
5		IEC 60309-2 CEE 230 V/16 A 6 h
6		IEC 60309-2 CEE 230 V/32 A 6 h
7		IEC 60309-2 CEE 400 V/16 A 6 h
8		IEC 60309-2 CEE 400 V/32 A 6 h
9		WCZ8 20 A

家用電源插座專用電源線

如果沒有可用的工業電源插座，也可使用下列電源線，以較低的充電效能充電。

▶ 部分國家 / 地區，例如阿布達比、以色列、新加坡與印度²⁾，**禁止**使用家用電源插座充電。

插座	插頭	標準和用途
A		NEMA 5-15 類型 B
B		WCZ8 15 A
C		CEE 7/5; CEE 7/7 類型 E/ 類型 F (防震)
D		BS 1363 類型 G
E		AS 3112 類型 I

2) 截至印刷時間有效。詳細資訊請洽詢保時捷合格授權的服務廠或當地電源供應商。

US	插座	插頭	標準和用途
FC	F		SEV 1011 類型 J
ESM	G		DS 60884-2-D1 類型 K
PTB	H		CEI 23-16-VII L 型 16 A (5 mm)
TR	I		IA6A3 (BS 546) 類型 M

更換電源線與車載充電 電源線



危險

電擊可能會造成嚴重傷亡。

- ▶ 更換電源線前，請務必將電源線從電源插座拔下，並從充電端口拔下車載充電電源線。
- ▶ 僅在乾燥環境下更換連接線。
- ▶ 僅限使用 Porsche 認可的連接線。
 - ▷ 請參閱第 257 頁的「零配件」章節。
 - ▷ 請參閱第 258 頁的「選擇電源線」章節。

在挪威、義大利、葡萄牙與西班牙¹⁾等國家 / 地區，僅有合格的電氣技師可以使用電源線充電。Porsche 建議您選用通過認證的 Porsche 服務合作夥伴。

- 1) 截至印刷時間有效。詳細資訊請洽詢保時捷合格授權的服務廠或當地電源供應商。



圖 2：操作裝置上的接頭

電源線 A 可移除並插入操作裝置頂部。

車載充電電源線 B 可移除並插入操作裝置底部。

拔下連接線

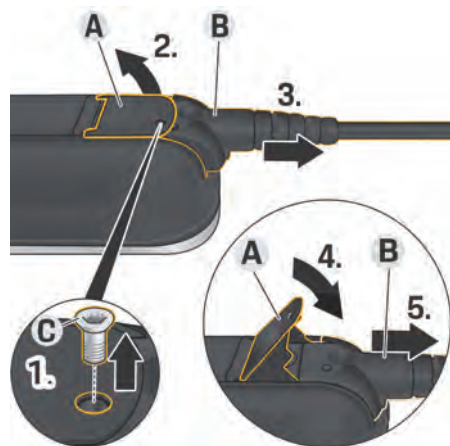


圖 3：拔下連接線

- ✓ 高壓電池的充電作業結束，並已從車輛充電埠拔下車內插頭。
- ✓ 插頭已從電源插座拔下。
- 1. 使用適當工具將螺絲 C 卸下。
- 2. 抬起蓋板 A。
- 3. 拉出插頭 B，直到您感覺到首次抗力為止。
- 4. 關閉蓋板 A。
- 5. 完全拉出插頭 B。

固定連接線

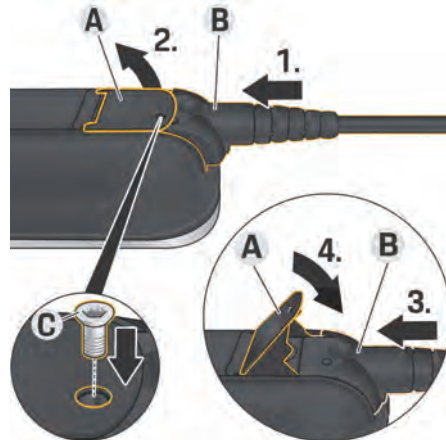


圖 4：固定連接線和插頭

- ✓ 蓋板 A 已關閉。
- 1. 將插頭 B 插入操作裝置，直到您感覺到首次抗力為止。
- 2. 抬起蓋板 A。
- 3. 完全推入插頭 B。
- 4. 關閉蓋板 A。
- 5. 使用螺絲 C 將插頭 B 固定在操作裝置上。

操作裝置

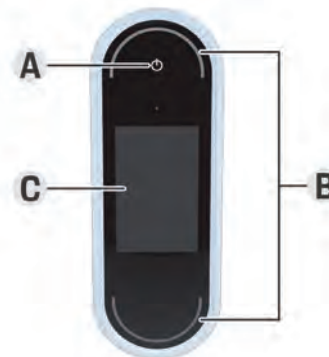


圖 5：操作裝置

- A 電源按鈕
- B 狀態 LED
- C 顯示器

充電器可使用電源按鈕 A 開啟和關閉。
狀態 LED B 會顯示充電器的狀態。
與充電器的通訊會透過資訊和錯誤訊息形式顯示在顯示器 C 上。

顯示器

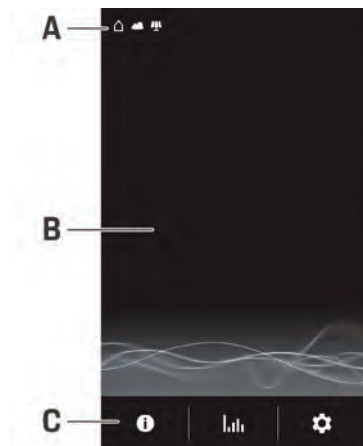


圖 6：充電器顯示器

- A 狀態列
- B 資訊區段
- C 主選單列

亮度感應器會控制顯示器亮度。亮度會根據環境照明自動調整。

狀態列

狀態列會顯示多種符號。



圖 7：狀態列（顯示範例）

下方將概要說明狀態列符號的意義。

符號	意義
	有可用的 WiFi 連線
	有可用的伺服器連線
	正在下載軟體更新
	有可用的 PLC 網路連線
	熱點已啟動
	接地監視器已關閉

主選單列

主選單列會顯示多種符號。

以下為主選單列中的符號意義概覽。

符號	意義
	目前的充電程序顯示資訊
	顯示充電記錄
	配置設定
	有可用的軟體更新

操作選項

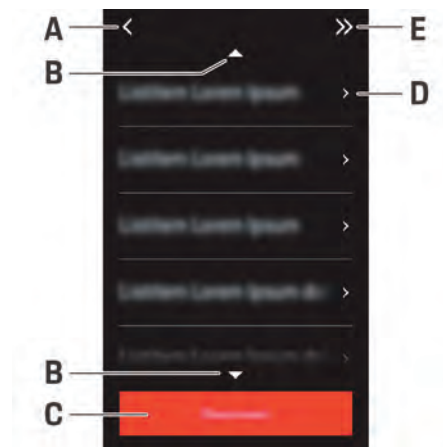


圖 8：操作選項

- A 返回
- B 向上 / 向下
- C 活動
- D 詳細資訊
- E 略過

初始操作作業

初次著手使用充電器前，請先完成下列設定。

i 資訊

- 標記為**略過**的選項可供略過。此為未進行設定的例子。
- 您可以隨時在顯示器中變更設定（設定 ）。

語言和國家 / 地區

1. 從清單中選取所需的語言，並確認選擇。
2. 從清單中選取所需的國家 / 地區。
3. 選擇語言和國家 / 地區選項。

資料傳輸

- ▶ 閱讀並確認傳輸資料指示。

軟體更新

- ▶ 選擇並確認自動軟體更新設定。
開啟：充電器會檢查是否有軟體更新並進行自動安裝。
關閉：充電器會檢查是否有軟體更新並顯示相關訊息。之後，您可以手動安裝軟體更新。

選擇網路

選擇連接家用網路的選項。該選項可使用**略過**來略過。如此一來，便不會建立家用網路連線。
 如果充電器已連接至現有的家用網路，就可以提供進階功能與資訊。您可以透過 WiFi 或電力線通訊網路 (PLC 網路) 建立連線。
 如果找不到可用的家用網路，可在充電器上設定熱點。

透過 WiFi 連線

1. 選擇 WiFi。
2. 從偵測到的 WiFi 網路清單中選擇家用網路。
3. 輸入您的密碼並確認。

透過 PLC 配對按鈕連線

1. 選擇 PLC 配對按鈕。
2. 啟動 PLC 轉接器上的連線程序。按一下充電器上的 OK 以確認。
 連接設定後，請使用**連線**進行確認。
 PLC 網路連線已啟動。

如果已建立了 PLC 網路連線，狀態列上就會顯示符號 .

透過 PLC 安全碼連線

若要使用此方法，裝置上必須已安裝 PLC 網路控制軟體。

1. 要使用安全碼建立與 PLC 網路的連線，請選擇 PLC 安全碼。
 顯示器上會出現安全碼。
2. 在 PLC 網路控制軟體的相關選單中輸入安全碼，將充電器加入 PLC 網路中。
 PLC 網路連線已啟動。

如果已建立了 PLC 網路連線，狀態列上就會顯示符號 .

使用者設定檔 (配對 Porsche ID)

充電器與 Porsche ID 配對時，充電器資訊與充電過程可顯示在 My Porsche 和 Porsche Connect 應用程式中。

使用 Porsche ID 配對充電器：

- ▶ 在裝置的瀏覽器上開啟充電器所顯示的特定網站，並輸入使用者代碼。
 - 或 -
 - ▶ 掃描充電器上出現的 QR 碼。掃描 QR 碼的方式如下：
 - 使用 Porsche Connect 應用程式 (我的帳戶 > 充電纜線與裝置 > 掃描 QR 碼)。
 - 使用裝置上的相機 (iOS 11 或更新版本，Android 則不同)。
 - 使用掃描 QR 碼的應用程式。
- 如果充電器配對成功，安裝精靈會進入下一個步驟。

連接電源管理器

您可以建立電源管理程式連線 (如果有)。之後，電源管理程式會負責控制充電程序。

- ▶ 關於連接說明，請參閱電源管理器操作說明。如果沒有電源管理器，會使用在充電器中輸入的充電電流為車輛充電 (設定  > 調整充電電流)。
- ▶ 請參閱第 264 頁的「調整充電電流」章節。

熱點

如果無法加入到家用網路，充電器可以啟用熱點在充電器上建立與網頁應用程式的連線。

- ▶ 要啟用熱點，請按**啟用熱點**。

熱點啟用後，狀態列就會顯示  符號。

調整充電電流

如果家用網路中沒有電源管理器，可在此設定充電器的許可充電電流上限。

所顯示的最大值是以連接的電源線類型而定。

- ▶ 將充電電流設定為充電器所用交流電源的最大值。請用 **PLUS** 與 **MINUS** 進行設定。
- ▷ 請參閱第 265 頁的「充電電流限制」章節。

裝置保護

您可以設定 PIN 碼提示，以預防未經授權的車輛連接充電器。

1. 要啟用 PIN 提醒，請選擇**開啟**。
 2. 輸入四位數的 PIN 碼，然後確認。
 3. 再次輸入 PIN 碼並確認。
- 已確認啟用 PIN 碼提示。

完成設定程序

- ▶ 使用**摘要**檢查輸入的設定，並完成安裝作業。

網路應用程式

其他配置選項和現有充電程序的詳細資訊，皆可透過專為各款充電器設計的網路應用程式取得。

資訊

- 視使用的瀏覽器而定，網頁應用程式不會立即開啟，但會先顯示瀏覽器安全設定相關資訊。
- 開啟網頁應用程式時是否需要輸入網路金鑰，應視裝置操作系統而定。

透過熱點存取網路應用程式

您可透過充電器建立的熱點，於裝置上（個人電腦、平板電腦或智慧型手機）開啟網頁應用程式。設定熱點：

- ▷ 請參閱第 264 頁的「熱點」章節。
- ▶ 若要在啟用熱點時開啟網頁應用程式，請於瀏覽器的網址列輸入以下 IP 位址：
192.168.0.1

透過 WiFi 開啟網頁應用程式

您可以利用裝置（個人電腦、平板電腦或智慧型手機）並登入與充電器相同的家用網路，在瀏覽器中開啟網頁應用程式。

- ▶ 在瀏覽器的網址列輸入充電器目前的 IP 位址。在**設定**  **網路資訊**下會顯示目前的 IP 位址。
- 或 -
- ▶ 在瀏覽器的網址列輸入充電器的主機名稱。想知道主機名稱請參閱密碼函。

充電

車輛充電端口

如需將車載充電電源線連接至充電端口和從充電端口斷開，以及充電端口的充電和連接狀態的相關資訊：

- ▷ 請參閱車主手冊。

⚠ 危險

觸電、起火

顯起火或觸電而重傷或死亡的風險。

- ▶ 進行充電程序時，請務必遵守規定順序。
 - ▶ 請勿在充電期間將車載充電電源線從車輛充電埠拔下。
 - ▶ 將車載充電電源線從車輛充電埠拔下前，請先結束充電程序。
 - ▶ 在充電期間，請勿從電源插座拔下充電器。
- 顯示器會顯示錯誤並以紅色狀態 LED 表示。錯誤訊息、原因與補救措施也會一併顯示。
- ▶ 請參閱第 266 頁的「故障」章節。

開始充電

1. 將插頭插入電源插座。

⦿ 電源按鈕亮白燈。

○ 狀態 LED 亮白燈。

開啟顯示器。

2. 將車載充電插頭插入車輛充電埠。

⦿ 電源按鈕亮白燈。

○ 狀態 LED 閃爍白燈。

如需將車載充電電源線連接至車輛充電埠的相關資訊：

- ▶ 請參閱車主手冊。

連線建立且自行測試成功後，狀態 LED 會亮白燈。

3. 充電自動開始。

⦿ 電源按鈕亮白燈。

○ 狀態 LED 閃爍綠燈。

4. 數分鐘後，顯示器會切換為待機模式。

車輛已充電。

i 資訊

- 充電由車輛控制。僅能於車輛上停止充電。
- 顯示器上所顯示的充電器狀態表示充電器並非處於待機模式。按下電源按鈕 ⦿，即可再次開啟顯示器。
- 高溫關閉功能有助於防範在充電期間發生過熱。

暫停充電

充電會受車輛控制，而且有時可能會暫停充電（例如為了最佳化電力消耗）。

操作裝置會顯示暫停充電情形：

⦿ 電源按鈕亮白燈。

○ 狀態 LED 閃爍藍燈。

開啟顯示器。

車輛自動再次開始充電。可於車輛上停止充電。

停止充電

- ✓ 充電程序已成功完成。

⦿ 電源按鈕亮白燈。

○ 狀態 LED 亮綠燈。

顯示器開啟，並顯示所完成充電程序的相關資訊，數分鐘後，充電器會切換為待機模式。

- ▶ 自車輛充電埠上拔下車載充電插頭。

充電電流限制

操作裝置自動偵測電壓和可用電流。

充電所用的電力可使用充電電流限制進行設定。已儲存最近一次的充電電流設定。

充電時的充電電流會自動受限在 50%，以免用電設施過熱。

如果充電器已連接電源管理器，充電電流就不會超過電源管理器中的預設值。

充電電流上限也有可能因家用網路中的其他耗電裝置（例如電熱器或熱水器）而降低。所設定的充電電力不得高於所用電路的可用電力上限。如果您不確定這一點，請洽合格的電氣技師。

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

接地監視器



危險

觸電、短路、起火、爆炸

在不啟用接地監視器情況下使用充電器，可能會造成觸電、短路、起火、爆炸或燒傷。

- ▶ 盡可能在已接地的交流電源系統中操作充電器。
- ▶ 只有在非接地的交流電源系統中才可關閉接地監視器。
- ▶ 只有在接地的交流電源系統中才可啟用接地監視器。
 - ▷ 請參閱第 266 頁的「啟用接地監視器」章節。

關閉接地監視器

- ✓ 顯示器會顯示中斷或缺少防護導體的錯誤訊息。
- ✓ 接地監視器中斷充電程序或阻止充電啟動。
 - ⦿ 電源按鈕亮紅燈。
 - 狀態 LED 亮紅燈。
 顯示器出現錯誤訊息。

1. 要關閉接地監視器，請使用**確認**表示收到錯誤訊息。
2. 按住電源按鈕 ⦿ 3 秒鐘。
3. 使用**確認**表示關閉接地監視器。後續的充電程序都將停用監控。

啟用接地監視器

如果在接地的交流電源系統中操作充電器，請啟用接地監視器。

1. 開啟**接地監視器**選單（**設定** ⚙️ > **接地監視器**）。
2. 選擇**啟用**來啟用接地監視器。
啟用接地監視器時，選單項目**接地監視器**不會出現在**設定** ⚙️ 選單中。

充電時間

充電時間視以下因素而不同：

- 所用的電源插座（家用電源插座或工業電源插座）
- 各國家 / 地區的交流電源電壓和電流
- 限制充電器充電電流的設定
- 交流電源電壓的波動
- 車輛和充電器的環境溫度。如果溫度位於允許的環境溫度的限制範圍內，充電時間可能會拉長。
 - ▷ 請參閱第 271 頁的「技術規格」章節。
- 高壓電池和操作裝置的溫度
- 啟用座艙預冷 / 預熱
- 電源插頭和車載充電插頭的電流負載容量

資訊

因為每個國家 / 地區使用的交流電源系統各有不同，因此，我們會提供不同版本的纜線。這可能會導致無法使用完整的充電電力。如需更多資訊，請洽保時捷合格授權的專業維修廠。

故障

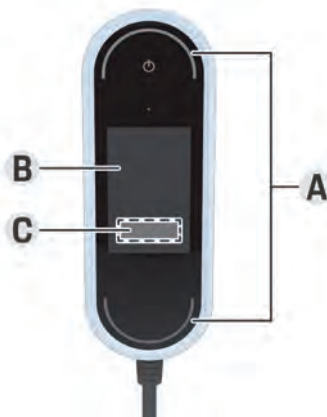


圖 9：於發生故障時顯示

- A 狀態 LED 亮紅燈
- B 錯誤訊息與原因
- C 補救動作

發生故障或失效時，充電器會於顯示器上顯示對應的訊息。狀態 LED 與電源按鈕亮紅燈。錯誤訊息會顯示錯誤詳細資訊、發生錯誤的原因，以及補救措施。

- ▶ 請依照補救措施提供的指示操作。

注意

充電器損壞

- ▶ 如果故障依舊存在或是再度出現，請將充電器從交流電源拔起，並洽詢合格的電氣技師。Porsche 建議您選用通過認證的 Porsche 服務合作夥伴。

下列概觀會提供相關建議，協助您處理限制或造成車輛無法充電的故障情況。

情況	建議的動作
顯示器（螢幕、狀態 LED、電源按鈕）完全停止運作。	▶ 將充電器從交流電源拔起並進行更換。 ▶ 請合格的電氣技師檢查家中安裝的電源。
顯示器為空白，狀態 LED 顏色不變而電源按鈕亮紅燈。	▶ 充電器過熱。自交流電源拔下充電器，並在不使用任何輔助設備的情況下，讓其緩慢冷卻。 ▶ 若錯誤持續存在，請更換充電器。
作業受限或無法充電（根據顯示器上的訊息）。	▶ 確認電源線與車載充電電源線是否已連操作裝置上的正確位置，並正確插入接頭。 ▶ 確認充電器的溫度是在許可的範圍內。請參閱第 271 頁的「技術規格」章節。 ▶ 確認所顯示的任何錯誤訊息。 ▶ 重新啟動充電器。按下電源開關至少 10 秒鐘重新啟動。
充電電流過低（根據顯示器上的訊息）。	▶ 家用網路發生過載。請關閉負載其他較高的電力負載。
交流電源電壓過高（根據顯示器上的訊息）。	▶ 請合格的電氣技師檢查家中安裝的電源。
充電器並未處於允許的溫度範圍內（根據顯示器上的訊息）。	▶ 關閉裝置溫度：避免陽光直接照射充電器，並在不使用任何輔助設備的情況下，讓其緩慢冷卻。 ▶ 關閉低溫：待充電器於溫暖環境中回溫後，再加以使用。 ▶ 裝置溫度感應器故障：請更換充電器。
家中安裝的電源斷路器已觸發（顯示器上的訊息）。	▶ 降低充電器設定的充電電流。 ▶ 確認所顯示的任何錯誤訊息。

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

運送

**警告**

未固定負載

沒有固定、沒有正確固定或沒有正確擺放的充電器，在車輛煞車、加速、轉彎或意外事故中會滑動並且危害車上的乘員。

- ▶ 禁止在未固定充電器的情況下進行運送。
- ▶ 只能使用行李廂裝載充電器，請勿放在座艙（例如座椅上方或前方）。

固定充電器以進行運送

視車輛類型而定，充電器可能會隨附或未隨附攜行盒。

- ▶ 若有隨附攜行盒：請一律使用攜行盒存放和運送充電器。請將攜行盒用掛鉤固定在前後固定環上。
如需行李廂固定環的相關資訊：
▷ 請參閱車主手冊。
- ▶ 若未隨附攜行盒：將充電器放入後方行李廂運送。
- ▶ 請根據車型存放充電器，以免在危險狀態下危及乘員。

壁掛基座

將操作裝置連接至壁掛基座

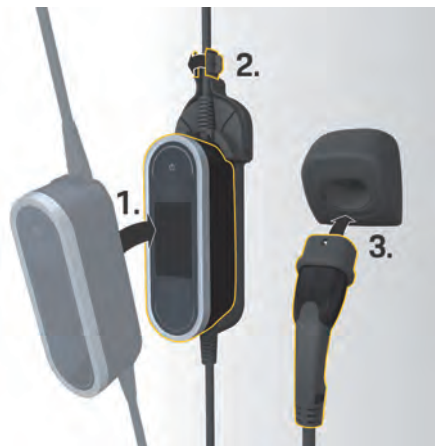


圖 10：固定操作裝置

1. 將車輛連接線穿過壁掛基座下方開口，將操作裝置底部裝於鎖定卡榫，並朝後方接合。
2. 將電源線拉過壁掛基座上方開口，並向左推將定位環鎖住。
3. 將車載充電插頭插入接頭固定器。

充電座

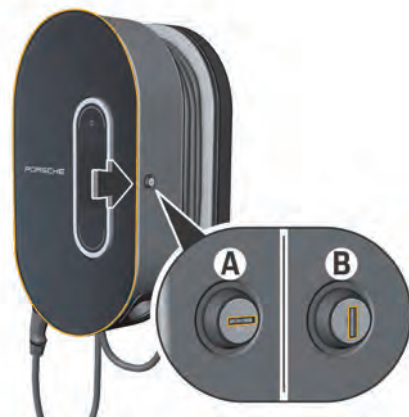


圖 11：充電座

開啟充電座

- ▶ 依箭頭方向按壓充電座門板。門板自動開啟。

關閉充電座

- ▶ 關閉充電座門板並依箭頭方向壓入。

將充電座上鎖

- ▶ 將鎖孔轉至位置 A。

解鎖充電座

- ▶ 將鎖孔轉到位置 B。

注意

充電器損壞

- ▶ 門板應保持緊閉。
- ▶ 請勿將物體放在門板或充電座上。

將操作裝置安裝至充電座上



圖 12：固定操作裝置

1. 開啟充電座門板。
2. 將操作裝置底部插入充電座上的鎖定鉤，並將其朝後方推壓以牢固卡住。
3. 將車載充電電源線穿過開口 A，並將任何多餘連接線纏繞在充電座周圍。
4. 將電源線插入電源插座。
5. 關閉充電座門板。

自充電座移除操作裝置



圖 13：拆下操作裝置

1. 開啟充電座門板。
2. 將電源線從電源插座斷開。
3. 將車載充電電源線完全從充電座解開。
4. 按下釋放開關（箭頭），將操作裝置從充電座鬆開並拆下。

清潔

定期檢查充電器是否有損壞或變髒，並視情況清潔。

⚠ 危險

觸電、起火

因起火或觸電而重傷或死亡的風險。

- ▶ 請勿將充電器或插頭浸入水中或直接噴水（例如：高壓清洗設備或園藝用水管）。
- ▶ 請務必將操作裝置與交流電源和車輛連接的電線確實拔下，才能進行充電器的清潔作業。使用乾布進行清潔。

廢棄處理

請將電氣 / 電子裝置交予回收點或廢棄物管理設施。

- ▶ 請勿以一般居家廢棄物方式處理電氣 / 電子裝置。
- ▶ 請依適用環保法規棄置電氣 / 電子裝置。
- ▶ 若有與廢棄處理相關的問題，請洽保時捷合格授權的專業維修廠。

更多資訊

想了解更多關於充電器和網頁應用程式的詳細資訊，請參閱以下網址的「電動性能」內容：
<https://www.porsche.com>

US
FC
ESM
PTB
TR
RU
UK
VIE
HE
AR
JPN
KOR
CHS
CHT
THA

資料隱私資訊

為了確保 Porsche 座車的充電設備通訊無誤且保持為最新版本，Porsche 會定期從充電設備中收集並處理以下與裝置相關的加密資料：裝置 ID、品牌、裝置版本、裝置類型與軟體版本。

若您也想使用充電設備的其他 Porsche Connect 服務，請務必將充電設備與 Porsche ID 帳號配對，此帳號可於所選市場中的相關 Porsche Connect 經銷商取得。使用 Porsche Connect 服務時，Porsche 可能會收集並處理以下個人資料及其他與裝置相關的資料，以便提供這些服務：客戶身分、統計資料、充電過程資訊、狀態連線狀態與上一次建立通訊時的時間戳記。關於商業的一般條款和條件及資料隱私政策的詳細資訊，請參閱 www.porsche.com/connect-store 中的內容。

充電設備的一般資料傳輸可能會產生需支付網路服務供應商的額外費用。您可使用 My Porsche，將儲存在 Porsche 的資料永久刪除。由於技術或法律限制，Porsche 充電設備的部分 Porsche Connect 服務不適用所有國家 / 地區。

技術規格

電氣資料 9Y0.971.675...	BE	BG	BJ
功率	7.2 kW	11 kW	22 kW
額定電流	16 A	16 A	32 A
交流電源電壓	100 – 240 V	100 – 240/400 V	100 – 240/400 V
相位	2	3	3
交流電源頻率	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz
過電壓類別 (IEC 60664)	II	II	II
整合剩餘電流裝置	類型 A (AC : 30 mA) + DC : 6 mA	類型 A (AC : 30 mA) + DC : 6 mA	類型 A (AC : 30 mA) + DC : 6 mA
保護等級	I	I	I
保護程度	IP55 (美國 : 3R 機殼)	IP55 (美國 : 3R 機殼)	IP55 (美國 : 3R 機殼)
傳輸頻帶	2.4 GHz 、 5 GHz	2.4 GHz 、 5 GHz	2.4 GHz 、 5 GHz
傳輸功率	20 dBm	20 dBm	20 dBm
機械資料			
操作裝置重量	2.54 kg		
車載充電電源線長度	2.5 m 或 7.5 m		
電源線長度	0.9 m		
環境與儲存條件			
環境溫度	–30 °C 到 +50 °C		
濕度	5 % – 95 % 非凝結狀態		
海拔高度	最大海平面以上 5,000 m		

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

ไทย

คำแนะนำด้านความปลอดภัย	274	การชาร์จ	283
วัตถุประสงค์ที่ตั้งใจ	275	ช่องชาร์จไฟรถยนต์ไฟฟ้า	283
คำอธิบายตัวหนังสือภาพ	275	การเริ่มต้นการชาร์จ	283
ขอบเขตการจ่ายไฟ	276	การหยุดการชาร์จชั่วคราว	284
ข้อมูลการเข้าถึง	276	การหยุดการชาร์จ	284
คำแนะนำในการใช้งาน	277	การจำกัดกระแสการชาร์จ	284
ช่องชาร์จรถยนต์ไฟฟ้าและปลั๊กที่รถยนต์ไฟฟ้า	277	การตรวจสอบสายดิน	284
การเลือกสายไฟ	277	การปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน	284
สายไฟสำหรับช่องจ่ายไฟแบบอุตสาหกรรม	278	การเปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน	284
สายไฟสำหรับช่องจ่ายไฟภายในครัวเรือน	278	ระยะเวลาชาร์จ	285
การเปลี่ยนสายไฟและสายไฟรถยนต์ไฟฟ้า	279	การทำงานบกพร่อง	285
การตัดการเชื่อมต่อสายไฟ	279	การขนส่ง	287
การเก็บรักษาสายไฟ	280	การยึดแท่นชาร์จสำหรับการขนส่ง	287
อุปกรณ์ควบคุม	280	จุดยึดผนังแบบพื้นฐาน	287
จอแสดงผล	280	การติดอุปกรณ์ควบคุมกับจุดยึดผนังแบบพื้นฐาน	287
การใช้งานครั้งแรก	281	แท่นสำหรับชาร์จ	287
ภาษาและประเทศ	281	การเปิดแท่นสำหรับชาร์จ	287
การถ่ายโอนข้อมูล	281	การปิดแท่นสำหรับชาร์จ	287
การปรับปรุงซอฟต์แวร์	281	การล็อกแท่นสำหรับชาร์จ	287
การเลือกเครือข่าย	281	การปลดล็อกแท่นสำหรับชาร์จ	287
ไปร์ฟัสส์ใช้ (การจับคู่ Porsche ID)	282	การติดอุปกรณ์ควบคุมเข้ากับแท่นสำหรับชาร์จ	288
เชื่อมต่อตัวจัดการพลังงาน	282	การถอดอุปกรณ์ควบคุมออกจากแท่นสำหรับชาร์จ	288
ฮอตสปอต	282	การทำความสะอาด	288
ปรับเปลี่ยนกระแสการชาร์จ	282	การกำจัด	288
การปกป้องอุปกรณ์	282	ข้อมูลเพิ่มเติม	288
สิ้นสุดกระบวนการตั้งค่า	282	ข้อมูลเกี่ยวกับความเป็นส่วนตัวของข้อมูล	289
แอปพลิเคชันบนเว็บ	282	ข้อมูลทางเทคนิค	290
การเข้าถึงแอปพลิเคชันบนเว็บผ่านฮอตสปอต	283	ดัชนี	291
การเรียกใช้แอปพลิเคชันบนเว็บผ่าน WiFi	283		

หมายเลขบทความ

9Y0.012.003-R0W

เวลาพิมพ์

07/2019

Porsche, the Porsche Crest, Panamera, Cayenne

และ Taycan เป็นเครื่องหมายการค้าจดทะเบียน

ของ Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

พิมพ์ในเยอรมนี

การพิมพ์ซ้ำ หรือแม้แต่คัดลอกข้อความบางส่วน หรือ

การทำซ้ำไม่ว่าจะเป็นประเภทใดๆ ก็ตาม จะสามารถทำได้

ก็ต่อเมื่อได้รับการอนุญาตโดยมีข้อความที่เป็น

ลายลักษณ์อักษรของ Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

© Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Porscheplatz 1

70435 Stuttgart

Germany

คู่มือการใช้งาน

เก็บรักษาคู่มือการติดตั้งนี้ และส่งต่อไปกับเจ้าของคนใหม่

ทุกครั้ง หากคุณขายแท่นชาร์จนี้

เนื่องจากข้อกำหนดที่แตกต่างกันในแต่ละประเทศ ข้อมูลใน

แถบดัชนีหลักของคู่มือนี้จึงแตกต่างกันด้วย เพื่อให้แน่ใจว่า

คุณได้อ่านแถบดัชนีหลักที่บังคับใช้กับประเทศของคุณ

โปรดเปรียบเทียบหมายเลขบทความของแท่นชาร์จที่ระบุไว้

ในส่วน "ข้อมูลทางเทคนิค" กับหมายเลขบทความบน

แผ่นระบุตัวคอนบนแท่นชาร์จ

คำแนะนำเพิ่มเติม

สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับการติดตั้งจุดยึดผนังแบบพื้นฐาน

แท่นสำหรับชาร์จ และสำหรับการติดตั้งทางไฟฟ้าของ

แท่นชาร์จ Porsche โปรดดูที่คู่มือการติดตั้ง

คำแนะนำ

คุณมีคำถาม คำแนะนำ หรือแนวคิดใดๆ เกี่ยวกับรถยนต์
ของคุณหรือคู่มือการใช้งานนี้หรือไม่

โปรดส่งถึงเราที่:

Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG

Vertrieb Customer Relations

Porscheplatz 1

70435 Stuttgart

Germany

อุปกรณ์

เนื่องจากยานยนต์ของเรากำลังอยู่ในระหว่างการพัฒนา

อย่างต่อเนื่อง Porsche จึงอาจไม่ได้แสดงหรืออธิบายข้อมูล

เกี่ยวกับอุปกรณ์และข้อมูลจำเพาะทางเทคนิคบางอย่างไว้ใน

คู่มือนี้ ในบางกรณี รายการอุปกรณ์อาจเป็นตัวเลือก หรือ

แตกต่างกัน ขึ้นอยู่กับประเทศที่จำหน่ายรถยนต์ สำหรับ

ข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับอุปกรณ์ที่ปรับปรุงใหม่ โปรดติดต่อ

พันธมิตร Porsche ของคุณ

เนื่องด้วยข้อบังคับทางกฎหมายที่แตกต่างกันในแต่ละ

ประเทศ อุปกรณ์ในรถยนต์ของคุณจึงอาจแตกต่างจาก

ที่ได้อธิบายไว้ในคู่มือนี้

หากรถยนต์ Porsche ของคุณได้รับการติดตั้งอุปกรณ์ใดๆ

ที่ไม่ได้ระบุไว้ในคู่มือนี้ พันธมิตร Porsche ของคุณจะมี

ความยินดีอย่างยิ่งที่จะแบ่งปันข้อมูลเกี่ยวกับการใช้งาน

และการดูแลรักษาอุปกรณ์ดังกล่าวได้อย่างถูกต้อง

คำเตือนและสัญลักษณ์

มีการใช้คำเตือนและสัญลักษณ์หลากหลายประเภทในคู่มือนี้

⚠ อันตราย

การบาดเจ็บร้ายแรงหรือ
เสียชีวิต

การไม่สามารถสังเกตเห็นคำเตือนในหมวดหมู่ "อันตราย"

จะส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงหรือเสียชีวิต

⚠ คำเตือน

ความเป็นไปได้ที่จะเกิด
การบาดเจ็บร้ายแรงหรือ
การเสียชีวิต

การไม่สามารถสังเกตเห็นคำเตือนในหมวดหมู่ "คำเตือน"
อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บร้ายแรงหรือเสียชีวิตได้

⚠ ข้อควรระวัง

ความเป็นไปได้ที่จะเกิด
การบาดเจ็บปานกลางหรือ
เล็กน้อย

การไม่สามารถสังเกตเห็นคำเตือนในหมวดหมู่ "ข้อควรระวัง"
อาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บปานกลางหรือเล็กน้อยได้

ข้อควรจำ

การไม่สามารถสังเกตเห็นคำเตือนในหมวดหมู่ "ข้อสังเกต"
อาจส่งผลให้เกิดความเสียหายได้

i ข้อมูล

ข้อมูลเพิ่มเติมจะถูกระบุด้วยคำว่า "ข้อมูล"

✓ เชื้อเพลิงที่ต้องบรรจุเพื่อให้สามารถใช้งานได้

▶ คำแนะนำที่คุณต้องปฏิบัติตาม

1. หากคำแนะนำประกอบด้วยขั้นตอนต่างๆ

จะมีการระบุหมายเลขลำดับไว้ด้วย

➢ โปรดใส่ใจเป็นพิเศษเมื่อคุณพบข้อมูลสำคัญเพิ่มเติม
เกี่ยวกับหัวข้อใดๆ

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

คำแนะนำด้านความปลอดภัย

⚠ อันตราย

ไฟฟ้าช็อก การลัดวงจร
เปลวไฟ การระเบิด

การใช้งานแท่นชาร์จที่เสียหายหรือบกพร่อง และช่องเสียบไฟ
ที่เสียหายหรือบกพร่อง การใช้แท่นชาร์จผิดวิธีหรือไม่ปฏิบัติ
ตามคำแนะนำด้านความปลอดภัยอาจก่อให้เกิดไฟฟ้า
ลัดวงจร ไฟฟ้าช็อก ระเบิด เปลวไฟ หรือไฟไหม้ได้

- ▶ ใช้เฉพาะอุปกรณ์เสริมต่าง ๆ เช่น สายไฟและสายไฟ
รถยนต์ไฟฟ้า ที่ได้รับการรับรองและจำหน่ายโดย
Porsche เท่านั้น
- ▶ ห้ามใช้แท่นชาร์จที่ชำรุด และ/หรือสกปรกเด็ดขาด
ตรวจสอบความเสียหายและตรวจสอบการที่สายไฟและ
ปลั๊กเชื่อมต่อก่อนใช้งาน
- ▶ เชื่อมต่อแท่นชาร์จเข้ากับช่องเสียบไฟฟ้าที่ได้รับการ
ติดตั้งอย่างถูกต้อง ไม่มีความเสียหาย และมีการติดตั้ง
อุปกรณ์ป้องกันไฟฟ้าลัดวงจรเท่านั้น
- ▶ ห้ามใช้สายต่อไฟฟ้า สายไฟแบบม้วน ปลั๊กสามตา
หรือตัวแปลงไฟฟ้า (สำหรับการเดินทาง)
- ▶ ตัดการเชื่อมต่อแท่นชาร์จออกจากแหล่งจ่ายไฟหลัก
ในระหว่างเกิดพายุฝนฟ้าคะนอง
- ▶ ห้ามดัดแปลงหรือซ่อมแซมส่วนประกอบไฟฟ้าใดๆ
เด็ดขาด
- ▶ ดำเนินการแก้ไขข้อผิดพลาดและการซ่อมแซมต่าง ๆ
ที่เกิดขึ้นกับแท่นชาร์จโดยผู้เชี่ยวชาญเท่านั้น

⚠ อันตราย

ไฟฟ้าช็อก เปลวไฟ

การติดตั้งช่องเสียบไฟฟ้าอย่างไม่ถูกต้องอาจเป็นสาเหตุของ
ไฟฟ้าช็อกหรือเปลวไฟในขณะทำการชาร์จแบตเตอรี่แรงดัน
ไฟฟ้าสูงด้วยช่องชาร์จบนรถยนต์ไฟฟ้าได้

- ▶ จำเป็นต้องดำเนินการทดสอบแหล่งจ่ายไฟ รวมถึง
การติดตั้งและการเริ่มต้นใช้งานช่องเสียบไฟฟ้าสำหรับ
แท่นชาร์จโดยช่างไฟฟ้าที่มีคุณสมบัติเพียงพอเท่านั้น
ช่างไฟฟ้าที่มีคุณสมบัติเพียงพอจะเป็นผู้รับผิดชอบ
การปฏิบัติตามมาตรฐานและกฎระเบียบต่างๆ
ที่เกี่ยวข้อง ทาง Porsche ขอแนะนำให้คุณใช้บริการ
จากพันธมิตร Porsche ที่ได้รับการรับรอง
- ▶ สายไฟสำหรับช่องเสียบไฟฟ้าต้องเป็นสายไฟที่มี
เส้นผ่านศูนย์กลางและความยาวตามกฎหมายและมาตรฐาน
ที่บังคับใช้สำหรับท้องถิ่นนั้นๆ
- ▶ จำเป็นต้องถูกแยกฟิวส์วงจรไฟฟ้าสำหรับช่องเสียบ
ไฟฟ้าที่ใช้สำหรับทำการชาร์จตามกฎหมายและมาตรฐาน
ภายในท้องถิ่น
- ▶ แท่นชาร์จนี้มีวัตถุประสงค์สำหรับการใช้งานในสถานที่
ส่วนบุคคลหรือกึ่งสาธารณะ เช่น อสังหาริมทรัพย์
ส่วนบุคคลหรือลานจอดรถของบริษัท ในบางประเทศ
เช่น ประเทศอิตาลีและประเทศนิวซีแลนด์ ¹⁾ การชาร์จ
ในโหมด 2 จะถูกห้ามในพื้นที่สาธารณะ
- ▶ ห้ามบุคคลที่ไม่ได้รับอนุญาต (เช่น เด็กที่กำลังเล่นสนุก)
หรือสัตว์ต่างๆ เข้าถึงแท่นชาร์จและรถยนต์ไฟฟ้า
ในระหว่างการชาร์จโดยไม่มีผู้ดูแลเด็ดขาด
- ▶ กรุณาอ่านคำแนะนำด้านความปลอดภัยในภายในคู่มือ
การติดตั้งและคู่มือผู้ขับขี่ทุกครั้ง

- 1) เวลาพิมพ์ คุณสามารถสอบถามข้อมูลเพิ่มเติมได้จากพันธมิตร
Porsche ของคุณหรือจากผู้จำหน่ายไฟฟ้าในท้องถิ่นของคุณ

⚠ อันตราย

ไฟฟ้าช็อก เปลวไฟ

การจับถือข้อสัมผัสปลั๊กอย่างไม่ถูกต้องอาจนำไปสู่ไฟฟ้าช็อก
หรือเปลวไฟได้

- ▶ ห้ามสัมผัสข้อสัมผัสบริเวณช่องชาร์จรถยนต์ไฟฟ้าและ
บริเวณแท่นชาร์จเด็ดขาด
- ▶ ห้ามใส่วัตถุใดๆ ลงในช่องชาร์จรถยนต์ไฟฟ้าหรือแท่น
ชาร์จเด็ดขาด
- ▶ ปกป้องช่องเสียบไฟฟ้าและตัวเชื่อมต่อปลั๊กจากความชื้น
น้ำ และของเหลวอื่นๆ

⚠ คำเตือน

ไอระเหยไวไฟและวัตถุระเบิด

ส่วนประกอบของแท่นชาร์จอาจก่อให้เกิดประกายไฟ
ซึ่งจะเป็นการจุดไอระเหยไวไฟและวัตถุระเบิดได้

- ▶ เพื่อลดความเสี่ยงในการระเบิด – โดยเฉพาะอย่างยิ่ง
ในโรงจอดรถ – กรุณาตรวจสอบให้แน่ใจว่าอุปกรณ์
ควบคุมสูงจากพื้นอย่างน้อย 50 ซม. ในระหว่างการ
การชาร์จ
- ▶ ห้ามติดตั้งแท่นชาร์จในบริเวณที่อาจเกิดเหตุระเบิดได้

ปฏิบัติตามคำแนะนำและข้อเสนอนี้ต่อไปเพื่อรับประกัน
การชาร์จที่ไม่ดีขัดด้วยแท่นชาร์จ:

- ในระหว่างการติดตั้งช่องเสียบไฟฟ้า กรุณาเลือกช่อง
จ่ายไฟสำหรับอุตสาหกรรมที่สามารถจ่ายไฟได้สูงที่สุด
(ปรับเปลี่ยนตามการติดตั้งระบบไฟฟ้าภายในครัวเรือน)
และผ่านการตรวจสอบโดยช่างไฟฟ้าที่มีคุณสมบัติ
เพียงพอ ทาง Porsche ขอแนะนำให้คุณใช้บริการจาก
พันธมิตร Porsche ที่ได้รับการรับรอง
- หากเป็นไปได้ตามหลักเทคนิคและข้อกำหนดทาง
กฎหมาย การติดตั้งระบบไฟฟ้าควรอยู่ในแนวทางที่ช่อง
จ่ายไฟฟ้ามีกำลังการจ่ายไฟฟ้าสูงที่สุดสำหรับการชาร์จ
รถยนต์ไฟฟ้า

- กรุณาตรวจสอบว่าการติดตั้งระบบไฟฟ้าภายในบ้านในปัจจุบันมีศักยภาพมากพอสำหรับการชาร์จรถยนต์ไฟฟ้าอย่างต่อเนื่องก่อนการติดตั้ง ปกป้องระบบไฟฟ้าภายในบ้านด้วยระบบบริหารจัดการพลังงานในบ้าน หากเป็นไปได้
- ควรใช้งานแท่นชาร์จผ่านระบบจ่ายไฟหลักที่มีการต่อสายดิน จำเป็นต้องมีการติดตั้งสายดิน
- หากคุณมีข้อสงสัยเกี่ยวกับระบบไฟฟ้าภายในบ้าน กรุณาติดต่อช่างไฟฟ้าที่มีคุณสมบัติเพียงพอ ทาง Porsche ขอแนะนำให้คุณใช้บริการจากพันธมิตร Porsche ที่ได้รับการรับรอง
- หากคุณต้องการใช้แท่นชาร์จร่วมกับระบบไฟโวลเทจเท็ก กรุณาติดต่อพันธมิตร Porsche
- เพื่อใช้ประโยชน์อย่างเต็มที่จากแท่นชาร์จและเพื่อรับรองการชาร์จรถยนต์ไฟฟ้าอย่างรวดเร็ว กรุณาใช้ช่องเสียบไฟฟ้า NEMA ที่มีค่ากระแสสูงสุด ซึ่งเหมาะสมสำหรับปลั๊กและช่องจ่ายไฟสำหรับอุตสาหกรรมตามมาตรฐาน IEC 60309
- ระหว่างการชาร์จแบตเตอรี่แรงดันไฟฟ้าสูงผ่านช่องจ่ายไฟในครัวเรือน/ช่องจ่ายไฟอุตสาหกรรม ระบบไฟอาจทำงานหนักจนถึงขีดความจุสูงสุด ทาง Porsche ขอแนะนำให้คุณตรวจสอบระบบไฟฟ้าสำหรับการชาร์จอย่างสม่ำเสมอโดยช่างไฟฟ้าที่มีคุณสมบัติเพียงพอ กรุณาตรวจสอบให้ช่างไฟฟ้าที่มีคุณสมบัติเพียงพอ ตรวจสอบความเหมาะสมของระบบไฟฟ้าของคุณเป็นระยะๆ ทาง Porsche ขอแนะนำให้คุณใช้บริการจากพันธมิตร Porsche ที่ได้รับการรับรอง
- ในระหว่างการชาร์จ กระแสไฟในการชาร์จจะถูกจำกัดโดยอัตโนมัติเพื่อป้องกันไม่ให้ระบบไฟฟ้าร้อนเกินไป ร้องขอให้ช่างไฟฟ้าที่มีคุณสมบัติเพียงพอตรวจสอบแท่นชาร์จและตั้งค่าขีดจำกัดกระแสการชาร์จสำหรับระบบไฟฟ้าภายในบ้าน
 - > โปรดดูบท "การจำกัดกระแสการชาร์จ" ที่หน้า 284

วัตถุประสงค์ที่ตั้งใจ

แท่นชาร์จพร้อมอุปกรณ์ควบคุมและชุดป้องกันสำหรับการชาร์จโหมด 2 ที่ใช้สำหรับชาร์จรถยนต์ไฟฟ้าที่ใช้แบตเตอรี่แรงดันไฟฟ้าสูง ซึ่งเป็นไปตามมาตรฐานและข้อกำหนดที่บังคับใช้ทั่วไปสำหรับรถยนต์ไฟฟ้า

- ▶ กรุณาใช้อุปกรณ์ที่เหมาะสมกับแหล่งจ่ายไฟหลักในท้องถิ่น
 - > โปรดดูบท "ข้อมูลทางเทคนิค" ที่หน้า 290

สามารถใช้งานแท่นชาร์จในรูปแบบชุดรวม ซึ่งประกอบด้วยสายไฟ อุปกรณ์ควบคุม และสายไฟรถยนต์ไฟฟ้าเท่านั้น

คำอธิบายตัวหนังสือภาพ

อาจมีตัวหนังสือภาพรูปแบบต่างๆ ปรากฏบนแท่นชาร์จขึ้นอยู่กับประเทศนั้นๆ

	ใช้งานแท่นชาร์จในช่วงอุณหภูมิระหว่าง -30 °C ถึง +50 °C
	ไม่ควรงานแท่นชาร์จที่ความสูงมากกว่า 5,000 เมตรเหนือระดับน้ำทะเล
	แท่นชาร์จมีการติดตั้งสายดินแบบไม่มีสวิตช์
	แท่นชาร์จมีการติดตั้งสายดินแบบมีสวิตช์
	กรุณาตั้งแท่นชาร์จตามข้อกำหนดด้านการจัดอุปกรณ์ไฟฟ้าที่บังคับใช้ทุกข้อ
	ห้ามใช้สายต่อสายไฟหรือสายไฟแบบม้วน
	ห้ามใช้ตัวแปลงไฟฟ้า (สำหรับการเดินทาง)

	ห้ามใช้ปลั๊กสามตา
	ห้ามใช้แท่นชาร์จร่วมกับสายไฟหรือสายเชื่อมต่อที่ชำรุด
	ความเสี่ยงต่อการเกิดไฟฟ้าช็อก
	จากการใช้งานที่ไม่เหมาะสม
	ปฏิบัติตามคำแนะนำในการใช้งานที่มาพร้อมอุปกรณ์ โดยเฉพาะคำแนะนำและคำแนะนำด้านความปลอดภัยต่างๆ
	พื้นผิวของแท่นชาร์จอาจมีอุณหภูมิสูงมากในระหว่างการใช้งาน
	ห้ามใช้งานแท่นชาร์จร่วมกับระบบจ่ายไฟหลักที่ไม่มีการต่อสายดิน (เช่น เครือข่าย IT) ใช้งานแท่นชาร์จร่วมกับระบบจ่ายไฟหลักที่ต่อสายดินแล้วเท่านั้น
	ใช้งานแท่นชาร์จร่วมกับเครือข่ายแบบเฟสเดียวเท่านั้น

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

ขอบเขตการจ่ายไฟ



ภาพประกอบ 1: ขอบเขตการจ่ายไฟ

- A สายไฟจ่ายไฟ (สามารถเสียบเข้ากับอุปกรณ์ควบคุมได้)
- B ปลั๊กไฟสำหรับเชื่อมต่อกับระบบจ่ายไฟหลัก
- C อุปกรณ์ควบคุม
- D ปลั๊กที่รถยนต์ไฟฟ้า (ปลั๊กเชื่อมต่อสำหรับรถยนต์ไฟฟ้า)
- E สายไฟรถยนต์ไฟฟ้า (เฉพาะสำหรับแต่ละประเทศ: สามารถถอดออกหรือเสียบติดกับอุปกรณ์ควบคุมได้)
- F จดหมายข้อมูลการเข้าถึง

ข้อมูล

อุปกรณ์ทางเลือก: คุณสามารถเลือกจัดยึดติดผนังรูปแบบต่างๆ สำหรับแท่นชาร์จในประเทศต่างๆ ได้ เช่น จัดยึดติดแบบพื้นฐานหรือแท่นสำหรับชาร์จ

ข้อมูลการเข้าถึง

คุณจะได้รับจดหมายข้อมูลการเข้าถึง ซึ่งประกอบด้วยข้อมูลทั้งหมดที่คุณต้องการสำหรับแท่นชาร์จและแอปพลิเคชันบนเว็บ พร้อมกับการ์ดของคุณ

- ▶ กรุณาเก็บจดหมายข้อมูลการเข้าถึงในสถานที่ที่ปลอดภัย

ข้อมูล

หากคุณทำข้อมูลการเข้าถึงซึ่งมีผลตั้งแต่การส่งมอบอุปกรณ์สูญหาย เช่น ค่า PIN ที่กำหนดล่วงหน้าและรหัสผ่านเริ่มต้น กรุณาติดต่อพันธมิตร Porsche ของคุณ

- กรุณาเตรียมพร้อมหมายเลขประจำตัวอุปกรณ์ของแท่นชาร์จ
 - ▷ โปรดดูบท "หมายเลขประจำตัวอุปกรณ์ของแท่นชาร์จ" ที่หน้า 276

จดหมายข้อมูลการเข้าถึงประกอบด้วยข้อมูลต่อไปนี้:

การระบุ	ความหมาย
Serial number	หมายเลขประจำตัวอุปกรณ์ของแท่นชาร์จ
WIFI MAC	ที่อยู่ MAC ของอินเทอร์เน็ต WiFi
GRID MAC	ที่อยู่ MAC สำหรับอินเทอร์เน็ต PLC ในครัวเรือน
Vehicle MAC	ที่อยู่ MAC ของอินเทอร์เน็ต PLC รถยนต์ไฟฟ้า
SSID: Wifi	– SSID ของจุดเชื่อมต่อ WiFi – ชื่อโฮสต์
PSK	รหัสเครือข่าย
Web Home User	รหัสผ่านเริ่มต้นสำหรับแอปพลิเคชัน Home User บนเว็บ
Web Tech User	รหัสผ่านเริ่มต้นสำหรับแอปพลิเคชันแผนกบริการลูกค้าบนเว็บ
PIN	หมายเลข ID ส่วนบุคคล
PUK	รหัสปลดล็อกส่วนบุคคล

PIN และ PUK

PIN และ PUK ใช้สำหรับการปลดล็อกแท่นชาร์จ

- ▶ หากคุณลืมหรือทำรหัส PIN ที่คุณกำหนดเองสูญหาย คุณสามารถปลดล็อกแท่นชาร์จด้วย PUK และกำหนดรหัส PIN ใหม่ได้
- ▶ หากคุณลืมหรือทำรหัส PUK สูญหาย กรุณาติดต่อพันธมิตร Porsche ของคุณ

รหัสผ่านสำหรับแอปพลิเคชันบนเว็บ

รหัสผ่านใช้สำหรับการเข้าสู่ระบบแอปพลิเคชันบนเว็บ

หากคุณใช้รหัสผ่านเริ่มต้น:

- ▶ หากคุณลืมหรือทำรหัสผ่านเริ่มต้นสูญหาย กรุณาติดต่อพันธมิตร Porsche ของคุณ

หากคุณใช้รหัสผ่านที่กำหนดด้วยตนเอง:

- ▶ หากคุณลืมหรือทำรหัสผ่านที่กำหนดด้วยตนเองสูญหาย กรุณาใช้แท่นชาร์จเป็นการตั้งค่าโรงงาน จากนั้นเปิดใช้งานรหัสผ่านเริ่มต้นอีกครั้ง (SETTINGS  > FACTORY SETTINGS)

หมายเลขประจำตัวอุปกรณ์ของแท่นชาร์จ

คุณสามารถดูหมายเลขประจำตัวอุปกรณ์ของแท่นชาร์จได้จากตำแหน่งต่อไปนี้:

- หลัง "Serial number" ภายในจดหมายข้อมูลการเข้าถึง
- หลัง "SN" บนแผ่นระบุตัวตน (บริเวณด้านหลังของอุปกรณ์ควบคุม)
- ที่แท่นชาร์จ: SETTINGS  > INFORMATION
- ภายในแอปพลิเคชันบนเว็บ: SETTINGS > MAINTENANCE > DEVICE INFORMATION

Porsche ID

หลังจากจับคู่แท่นชาร์จกับ Porsche ID ของคุณแล้ว คุณสามารถดูข้อมูลเกี่ยวกับแท่นชาร์จและกระบวนการชาร์จได้จาก My Porsche และภายในแอป Porsche Connect หากคุณต้องการหยุดใช้งานแท่นชาร์จ เช่น หากคุณ ขายแท่นชาร์จ:

1. กรุณายกเลิกการจับคู่แท่นชาร์จกับ Porsche ID ของคุณ (SETTINGS  > USER PROFILE)
2. รีเซ็ตแท่นชาร์จเป็นการตั้งค่าโรงงาน (SETTINGS  > FACTORY SETTINGS)

คำแนะนำในการใช้งาน

ในบางประเทศ คุณจำเป็นต้องแจ้งเจ้าหน้าที่ที่มีส่วนเกี่ยวข้อง เมื่อคุณเชื่อมต่อรถยนต์ไฟฟ้ากับอุปกรณ์ชาร์จ

- ▶ ตรวจสอบข้อบังคับเกี่ยวกับการแจ้งเตือนเจ้าหน้าที่และข้อกำหนดด้านกฎหมายเกี่ยวกับการใช้งานก่อนการเชื่อมต่ออุปกรณ์ชาร์จ

ข้อควรจำ

ความเสียหายต่อแท่นชาร์จ

- ▶ กรุณาจัดวางแท่นชาร์จบนพื้นผิวแข็งในขณะชาร์จ
- ▶ ทาง Porsche ขอแนะนำให้คุณใช้งานแท่นชาร์จในจุดยึดผนังแบบพื้นฐานหรือแท่นสำหรับชาร์จ ในบางประเทศ เช่น ประเทศสวีเดนหรือฝรั่งเศส¹⁾ แท่นชาร์จสามารถใช้งานได้เฉพาะกับจุดยึดผนังแบบพื้นฐานหรือแท่นสำหรับชาร์จเท่านั้น
- ▶ ห้ามจุ่มแท่นชาร์จลงในน้ำ
- ▶ ปกป้องแท่นชาร์จจากหิมะและน้ำแข็ง
- ▶ จับถือแท่นชาร์จด้วยความระมัดระวังและป้องกันแท่นชาร์จจากความเสียหายใดๆ ที่อาจเกิดขึ้นจากการขี้นรถบีบ ทำตกหล่น ดึงรั้ง บิดงอ หรือบิดขยี้
- ▶ ห้ามเปิดกรอบหุ้มแท่นชาร์จ

- 1) เวลาพิมพ์ คุณสามารถสอบถามข้อมูลเพิ่มเติมได้จากพันธมิตร Porsche ของคุณ

ข้อควรจำ

ความเสียหายต่อแท่นชาร์จ

ต้องใช้งานแท่นชาร์จในอุณหภูมิระหว่าง -30 °C ถึง +50 °C

- ▶ เพื่อป้องกันความร้อนในระหว่างการใช้งาน กรุณาหลีกเลี่ยงไม่ให้แท่นชาร์จสัมผัสแสงแดดในระหว่างใช้งาน หากแท่นชาร์จร้อนจัด การชาร์จจะถูกระงับชั่วคราวจนกว่าอุณหภูมิของแท่นชาร์จจะกลับเข้าสู่ช่วงอุณหภูมิปกติ
- ▶ หากแท่นชาร์จร้อนหรือเย็นเกินไป กรุณา รอจนกว่าแท่นชาร์จจะกลับเข้าสู่อุณหภูมิใช้งานตามปกติ และห้ามดำเนินการใดๆ เพื่อทำให้แท่นชาร์จเย็นลงหรืออุ่นขึ้น เช่น การหล่อเย็นด้วยน้ำเย็นหรือเป่าร้อนด้วยเครื่องเป่าผม

ช่องชาร์จรถยนต์ไฟฟ้าและปลั๊กที่รถยนต์ไฟฟ้า

ช่องชาร์จรถยนต์ไฟฟ้า A และปลั๊กที่รถยนต์ไฟฟ้า B มีความแตกต่างกันตามอุปกรณ์ที่ติดตั้งรถยนต์ไฟฟ้าสำหรับประเทศต่างๆ

หัวเชื่อมต่อและปลั๊ก	มาตรฐานและการระบุ
	IEC 62196-2/ SAE-J1772-2009 Type 1 UL/IEC
	IEC 62196-2 Type 2
	GB/T 20234.2 Type GB

การเลือกสายไฟ

กรุณาใช้สายไฟตามที่ระบุในรายการต่อไปนี้เท่านั้น เพื่อการชาร์จที่รวดเร็วในการชาร์จที่เหมาะสม ประสิทธิภาพการชาร์จสูงสุดที่สามารถทำได้คือ 22 kW (ขึ้นอยู่กับประเภทของอุปกรณ์ แหล่งจ่ายไฟ/หัวเชื่อมต่อภายในและแท่นชาร์จออนบอร์ด)

ในระหว่างการเดินทางในต่างประเทศ กรุณาพกพาสายไฟที่เหมาะสมสำหรับการใช้งานในประเทศที่คุณเดินทางไป

ข้อควรจำ

คุณอาจจำเป็นต้องใช้สายไฟที่ได้รับการรับรองเท่านั้น ขึ้นอยู่กับประเทศที่คุณเดินทางไป สายไฟต่อไปนี้ได้รับการรับรองสำหรับประเทศที่ระบุตามตารางต่อไปนี้

ประเทศ	สายไฟ
ประเทศอาร์เจนตินา	5, 6, 7, 8, E
ประเทศรัสเซีย	5, 6, 7, 8, C
ประเทศยูเครน	
อาบูดาบี ประเทศอิสราเอล	5, 6, 7, 8
ประเทศสิงคโปร์	

สายไฟรถยนต์ไฟฟ้ามีความยาว 2.5 หรือ 7.5 เมตร ขึ้นอยู่กับสถานการณ์ ในบางประเทศอาจมีการจำกัดความยาวรวมของสายไฟ อุปกรณ์ควบคุม และสายไฟรถยนต์ไฟฟ้า เช่น ประเทศสวีเดนหรือฝรั่งเศสจำกัดความยาวสายไฟที่ 5 เมตร ในขณะที่ประเทศสหรัฐอเมริกาและประเทศอิสราเอลจำกัดความยาวสายไฟที่ 7.5 เมตร¹⁾

- 1) เวลาพิมพ์ คุณสามารถสอบถามข้อมูลเพิ่มเติมได้จากพันธมิตร Porsche ของคุณหรือจากผู้จำหน่ายไฟฟ้าในท้องถิ่นของคุณ

สายไฟสำหรับช่องจ่ายไฟแบบ
อุตสาหกรรม

ช่องเสียบ	ปลั๊ก	มาตรฐานและ การระบุ
1		 NEMA 14-30
2		 NEMA 14-50
3		 NEMA 6-30
4		 NEMA 6-50
5		 IEC 60309-2 CEE 230 V/16 A 6 h
6		 IEC 60309-2 CEE 230 V/32 A 6 h

ช่องเสียบ	ปลั๊ก	มาตรฐานและ การระบุ
7		 IEC 60309-2 CEE 400 V/16 A 6 h
8		 IEC 60309-2 CEE 400 V/32 A 6 h
9		 WCZ8 20 A

สายไฟสำหรับช่องจ่ายไฟภายใน
ครัวเรือน

หากคุณไม่สามารถหาช่องจ่ายไฟแบบอุตสาหกรรมได้
คุณสามารถใช้สายไฟตามที่ระบุต่อไปนี้สำหรับการชาร์จ
ที่ลดประสิทธิภาพในการชาร์จลงได้

- ▶ สำหรับบางประเทศ เช่น อาบูดาบี ประเทศอิสราเอล
ประเทศสิงคโปร์และประเทศอินเดีย¹⁾ การชาร์จด้วย
ช่องจ่ายไฟภายในครัวเรือนเป็นสิ่งต้องห้าม

1) เวลาพิมพ์ คุณสามารถสอบถามข้อมูลเพิ่มเติมได้จากพันธมิตร
Porsche ของคุณหรือจากเจ้าหน้าที่ไฟฟ้าในท้องถิ่นของคุณ

ช่องเสียบ	ปลั๊ก	มาตรฐานและ การระบุ
A		 NEMA 5-15 Type B
B		 WCZ8 15 A
C		 CEE 7/5; CEE 7/7 Type E/Type F (ป้องกันการกระแทก)
D		 BS 1363 Type G
E		 AS 3112 Type I
F		 SEV 1011 Type J
G		 DS 60884-2-D1 Type K

ช่องเสียบ	ปลั๊ก	มาตรฐานและ การระบุ
H		CEI 23-16-VII Type L 16 A (5 mm)
I		IA6A3 (BS 546) Type M

การเปลี่ยนสายไฟและสายไฟ รถยนต์ไฟฟ้า



อันตราย ไฟฟ้าช็อก

ความเสี่ยงในการบาดเจ็บรุนแรงหรือถึงแก่ชีวิตจาก
ไฟฟ้าช็อก

- ▶ ก่อนดำเนินการเปลี่ยนแปลงสายไฟ กรุณาดึงสายไฟ
ออกจากช่องจ่ายไฟและตัดการเชื่อมต่อสายไฟจากช่อง
ชาร์จรถยนต์ไฟฟ้า
- ▶ เปลี่ยนสายไฟในสภาพแวดล้อมที่แห้งเท่านั้น
- ▶ ใช้สายไฟที่ได้รับการรับรองโดย Porsche เท่านั้น
 - ▷ โปรดดูบท "ขอบเขตการจ่ายไฟ" ที่หน้า 276
 - ▷ โปรดดูบท "การเลือกสายไฟ" ที่หน้า 277

สำหรับบางประเทศ เช่น ประเทศนอร์เวย์ ประเทศอิตาลี
ประเทศโปรตุเกส และประเทศสเปน ¹⁾ การเปลี่ยนสายไฟ
จำเป็นต้องดำเนินการโดยช่างไฟฟ้าที่มีคุณสมบัติเพียงพอ
เท่านั้น ทาง Porsche ขอแนะนำให้คุณใช้บริการจากพันธมิตร
Porsche ที่ได้รับการรับรอง

- 1) เวลาพิมพ์ คุณสามารถสอบถามข้อมูลเพิ่มเติมได้จากพันธมิตร
Porsche ของคุณหรือจากผู้จำหน่ายไฟฟ้าในท้องถิ่นของคุณ

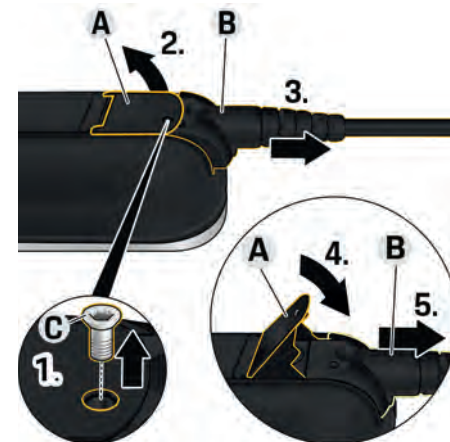


ภาพประกอบ 2: การเชื่อมต่ออุปกรณ์ควบคุม

คุณสามารถถอดและเสียบสายไฟ A ได้ที่ด้านบนของอุปกรณ์
ควบคุม

คุณสามารถถอดและเสียบสายไฟรถยนต์ไฟฟ้า B ได้ที่
ด้านล่างของอุปกรณ์ควบคุม

การตัดการเชื่อมต่อสายไฟ



ภาพประกอบ 3: การตัดการเชื่อมต่อสายไฟ

- ✓ ชาร์จแบตเตอรี่แรงดันไฟฟ้าสูงจนเต็ม จากนั้นดึงปลั๊ก
ที่รถยนต์ไฟฟ้าออกจากช่องชาร์จรถยนต์ไฟฟ้า
 - ✓ ดึงปลั๊กออกจากช่องจ่ายไฟ
1. ชันสกรู C ออกด้วยเครื่องมือที่เหมาะสม
 2. ยกด้าน A
 3. ดึงปลั๊ก B จนคุณเริ่มรู้สึกถึงแรงต้าน
 4. ปิดด้าน A
 5. ดึงปลั๊ก B จนสุด

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

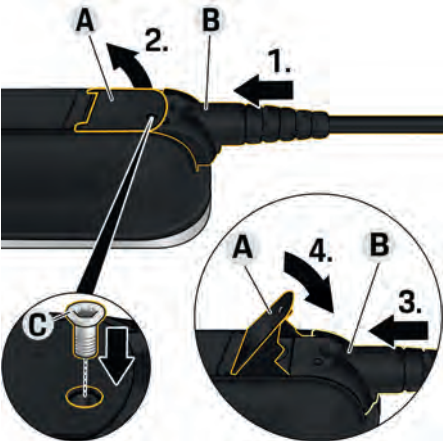
KOR

CHS

CHT

THA

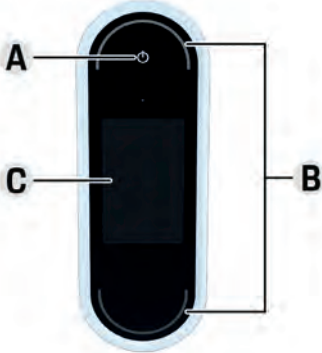
การเก็บรักษาสายไฟ



ภาพประกอบ 4: การเก็บรักษาสายไฟและปลั๊ก

- ✓ ก้าน A ปิดอยู่
- 1. เสียบปลั๊ก B ลงในอุปกรณ์ควบคุมจนคุณเริ่มรู้สึกถึงแรงต้าน
- 2. ยกก้าน A ขึ้น
- 3. ดันปลั๊ก B เข้าจนสุด
- 4. ปิดก้าน A
- 5. ยึดปลั๊ก B เข้ากับอุปกรณ์ควบคุมโดยใช้สกรู C

อุปกรณ์ควบคุม

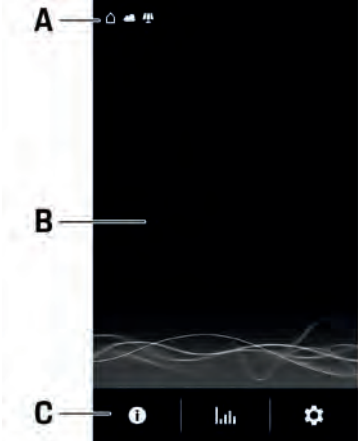


ภาพประกอบ 5: อุปกรณ์ควบคุม

- A ปุ่มเปิดปิด
- B ไฟ LED แสดงสถานะ
- C จอแสดงผล

คุณสามารถเปิดและปิดแท่นชาร์จด้วยปุ่มเปิดปิด A ไฟ LED แสดงสถานะ B จะแสดงสถานะของแท่นชาร์จ การสื่อสารกับแท่นชาร์จจะถูกแสดงบนจอแสดงผล C ในรูปแบบของข้อมูลและข้อความแจ้งเตือนข้อผิดพลาด

จอแสดงผล



ภาพประกอบ 6: จอแสดงผลของแท่นชาร์จ

- A แถบสถานะ
- B พื้นที่แสดงข้อมูล
- C แถบเมนู

เซ็นเซอร์ความสว่างจะคอยควบคุมความสว่างของจอแสดงผล ความสว่างของจอแสดงผลปรับโดยอัตโนมัติตามสภาพแสงแวดล้อม

แถบสถานะ

สัญลักษณ์ต่างๆ อาจปรากฏบนแถบสถานะ



ภาพประกอบ 7: แถบสถานะ (จอแสดงผลตัวอย่าง)

ภาพรวมต่อไปนี้แสดงถึงความหมายของสัญลักษณ์ต่างๆ บนแถบสถานะ

สัญลักษณ์	ความหมาย
	พร้อมเชื่อมต่อ WiFi
	พร้อมเชื่อมต่อเซิร์ฟเวอร์
	การดาวน์โหลดการปรับปรุงซอฟต์แวร์
	พร้อมเชื่อมต่อกับเครือข่าย PLC
	เปิดใช้งานฮอตสปอต
	ปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน

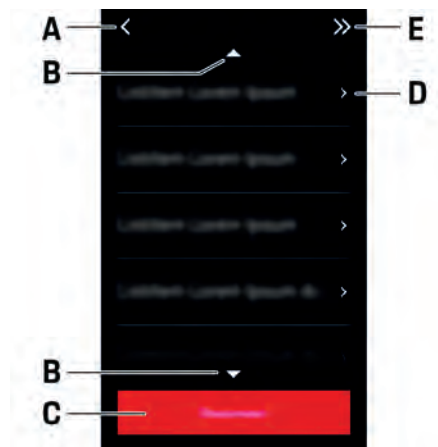
แถบเมนู

สัญลักษณ์ต่างๆ อาจปรากฏบนแถบเมนู

ภาพรวมต่อไปนี้แสดงถึงความหมายของสัญลักษณ์ต่างๆ บนแถบเมนู

สัญลักษณ์	ความหมาย
	แสดงข้อมูลเกี่ยวกับกระบวนการชาร์จในปัจจุบัน
	แสดงประวัติการชาร์จ
	กำหนดค่าการตั้งค่า
	พร้อมปรับปรุงซอฟต์แวร์

ตัวเลือกการใช้งาน



ภาพประกอบ 8: ตัวเลือกการใช้งาน

- A ย้อนกลับ
- B ขึ้น/ลง
- C กิจกรรรม
- D รายละเอียด
- E ข้าม (Skip)

การใช้งานครั้งแรก

กรุณากำหนดค่าการตั้งค่าต่อไปนี้ก่อนเริ่มต้นใช้งานแท่นชาร์จเป็นครั้งแรก

ข้อมูล

- คุณสามารถข้ามตัวเลือกที่มีเครื่องหมาย **SKIP** กำกับอยู่ ไม่มีการกำหนดค่าการตั้งค่า A ในกรณีนี้
- คุณสามารถเปลี่ยนแปลงการตั้งค่าได้บนจอแสดงผล (SETTINGS )

ภาษาและประเทศ

1. เลือกภาษาที่ต้องการจากรายการ ยืนยันการเลือก
2. เลือกประเทศที่ต้องการจากรายชื่อ
3. ยืนยันการเลือกภาษาและประเทศ

การถ่ายโอนข้อมูล

- ▶ อ่านคู่มือสำหรับการถ่ายโอนข้อมูลให้เข้าใจ

การปรับปรุงซอฟต์แวร์

- ▶ เลือกและยืนยันการตั้งค่าสำหรับการปรับปรุงซอฟต์แวร์อัตโนมัติ
เปิด: แท่นชาร์จทำการตรวจหาการปรับปรุงซอฟต์แวร์และติดตั้งการปรับปรุงเหล่านั้นโดยอัตโนมัติ
ปิด: แท่นชาร์จทำการตรวจสอบการปรับปรุงซอฟต์แวร์และแสดงข้อความแจ้งเตือน จากนั้นคุณสามารถเริ่มต้นการปรับปรุงซอฟต์แวร์ด้วยตนเองได้

การเลือกเครือข่าย

เลือกตัวเลือกสำหรับการเชื่อมต่อเครือข่ายในบ้าน

คุณสามารถข้ามตัวเลือกนี้โดยใช้ **SKIP** ยังไม่มีการเชื่อมต่อกับเครือข่ายในบ้าน

หากแท่นชาร์จเชื่อมต่อกับเครือข่ายในบ้านที่มีอยู่

คุณสามารถดูฟังก์ชันการทำงานระดับสูงและข้อมูลต่างๆ ได้ หากเป็นไปได้ กรุณาเชื่อมต่อผ่าน WiFi หรือเครือข่าย

Powerline Communication (เครือข่าย PLC)

หากเครือข่ายในบ้านไม่พร้อมใช้งาน คุณสามารถกำหนดค่าฮอตสปอตได้จากแท่นชาร์จ

- US
- FC
- ESM
- PTB
- TR
- RU
- UK
- VIE
- HE
- AR
- JPN
- KOR
- CHS
- CHT
- THA
- การเชื่อมต่อผ่าน WiFi

 1. เลือก **WiFi**
 2. เลือกเครือข่ายในบ้านจากรายการเครือข่าย WiFi ที่พบ
 3. ป้อนและยืนยันรหัสผ่าน

- ESM
- PTB
- TR
- RU
- UK
- VIE
- HE
- AR
- JPN
- KOR
- CHS
- CHT
- THA
- เชื่อมต่อผ่านปุ่มจับคู่ PLC

 1. เลือกปุ่ม **PLC จับคู่**
 2. เริ่มต้นการเชื่อมต่อบนแดปเตอร์ PLC ยืนยันด้วยการกดปุ่ม **OK** บนแท่นชาร์จ

เมื่อเชื่อมต่อแล้ว ยืนยันด้วยปุ่ม **CONNECT** เปิดใช้งานการเชื่อมต่อเครือข่าย PLC แล้ว

หากเชื่อมต่อเครือข่าย PLC สำเร็จ สัญลักษณ์  จะปรากฏบนแถบสถานะ

- US
- FC
- ESM
- PTB
- TR
- RU
- UK
- VIE
- HE
- AR
- JPN
- KOR
- CHS
- CHT
- THA
- การเชื่อมต่อผ่านรหัสรักษาความปลอดภัย PLC

คุณจำเป็นต้องใช้อุปกรณ์ที่มีการลงซอฟต์แวร์ควบคุมเครือข่าย PLC สำหรับการติดตั้งด้วยวิธีการนี้

 1. เพื่อเริ่มต้นการเชื่อมต่อกับเครือข่าย PLC ด้วยรหัสรักษาความปลอดภัย กรุณาเลือก **PLC SECURITY CODE** รหัสรักษาความปลอดภัยจะปรากฏบนจอแสดงผล
 2. ป้อนรหัสรักษาความปลอดภัยลงในเมนูซอฟต์แวร์ควบคุมสำหรับเครือข่าย PLC เพื่อรวมแท่นชาร์จเข้ากับเครือข่าย PLC

เปิดใช้งานการเชื่อมต่อเครือข่าย PLC

หากเชื่อมต่อเครือข่าย PLC สำเร็จ สัญลักษณ์  จะปรากฏบนแถบสถานะ

- US
- FC
- ESM
- PTB
- TR
- RU
- UK
- VIE
- HE
- AR
- JPN
- KOR
- CHS
- CHT
- THA
- โปรไฟล์ผู้ใช้ (การจับคู่ Porsche ID)

หลังจากจับคู่แท่นชาร์จกับ Porsche ID ของคุณแล้ว คุณสามารถดูข้อมูลเกี่ยวกับแท่นชาร์จและกระบวนการชาร์จได้จาก My Porsche และภายในแอป Porsche Connect เพื่อจับคู่แท่นชาร์จกับ Porsche ID ของคุณ:

- US
- FC
- ESM
- PTB
- TR
- RU
- UK
- VIE
- HE
- AR
- JPN
- KOR
- CHS
- CHT
- THA
- ▶ เรียกหน้าเว็บไซต์ที่ระบุบนจอแสดงผลของแท่นชาร์จด้วยเบราว์เซอร์บนอุปกรณ์ของคุณ จากนั้นป้อนรหัสผู้ใช้ – หรือ –
 - ▶ สแกนรหัส QR ที่ปรากฏบนแท่นชาร์จ คุณสามารถสแกนรหัส QR ได้ด้วยวิธีการต่อไปนี้:
 - การใช้งานแอป Porsche Connect (บัญชีของคุณ > สายชาร์จและอุปกรณ์ > สแกนรหัส QR)
 - การใช้กล้องบนอุปกรณ์ของคุณ (iOS 11 หรือใหม่กว่า หรือ Android รุ่นอื่นๆ)
 - การใช้แอปสำหรับการสแกนรหัส QR

หากจับคู่แท่นชาร์จสำเร็จ เครื่องมือสนับสนุนการติดตั้งจะเปลี่ยนไปยังขั้นตอนถัดไป

- US
- FC
- ESM
- PTB
- TR
- RU
- UK
- VIE
- HE
- AR
- JPN
- KOR
- CHS
- CHT
- THA
- เชื่อมต่อตัวจัดการพลังงาน

คุณสามารถทำการเชื่อมต่อกับตัวจัดการพลังงานได้ หากมีตัวเลือกปรากฏ จากนั้นตัวจัดการพลังงานจะดำเนินการควบคุมกระบวนการชาร์จ

 - ▶ สำหรับคำแนะนำในการติดตั้ง กรุณาอ้างอิงจากคู่มือการใช้งานสำหรับตัวจัดการพลังงาน

หากไม่ปรากฏตัวเลือกตัวจัดการพลังงาน รถยนต์ไฟฟ้าจะทำการชาร์จตามกระแสการชาร์จที่ป้อนลงในแท่นชาร์จ (SETTINGS  > ADAPT CHARGING CURRENT)

 - ▶ โปรดดูบท "ปรับเปลี่ยนกระแสการชาร์จ" ที่หน้า 282

- US
- FC
- ESM
- PTB
- TR
- RU
- UK
- VIE
- HE
- AR
- JPN
- KOR
- CHS
- CHT
- THA
- ฮอตสปอต

หากไม่สามารถรวมแท่นชาร์จเข้ากับเครือข่ายในบ้านได้ คุณสามารถเปิดใช้งานฮอตสปอตของแท่นชาร์จ จากนั้นทำการเชื่อมต่อกับแอปพลิเคชันบนเว็บบนแท่นชาร์จ

 - ▶ เพื่อเปิดใช้งานฮอตสปอต กรุณาคลิกที่ **ACTIVATE HOTSPOT**

หลังจากใช้งานฮอตสปอตแล้วเสร็จ สัญลักษณ์  จะปรากฏบนแถบสถานะ

- US
- FC
- ESM
- PTB
- TR
- RU
- UK
- VIE
- HE
- AR
- JPN
- KOR
- CHS
- CHT
- THA
- ปรับเปลี่ยนกระแสการชาร์จ

คุณสามารถตั้งค่ากระแสการชาร์จสูงสุดที่อนุญาตสำหรับแท่นชาร์จได้จากที่นี่ หาก你不能ใช้งานตัวจัดการพลังงานจากในเครือข่ายในบ้านได้

ค่าสูงสุดที่ปรากฏถูกกำหนดโดยประเภทของสายไฟที่เชื่อมต่อไว้

 - ▶ ตั้งกระแสการชาร์จเป็นค่าสูงสุดที่สามารถตั้งได้ในแหล่งจ่ายไฟหลักที่ใช้สำหรับแท่นชาร์จ ใช้ปุ่ม **PLUS** และ **MINUS** เพื่อตั้งค่ากระแสการชาร์จ
 - ▶ โปรดดูบท "การจำกัดกระแสการชาร์จ" ที่หน้า 284

- US
- FC
- ESM
- PTB
- TR
- RU
- UK
- VIE
- HE
- AR
- JPN
- KOR
- CHS
- CHT
- THA
- การปกป้องอุปกรณ์

คุณสามารถตั้งค่าการแจ้งเตือน PIN เพื่อป้องกันการเชื่อมต่อแท่นชาร์จจากรถยนต์ไฟฟ้าที่ไม่ได้รับอนุญาต

 1. เพื่อเปิดใช้งานการแจ้งเตือน PIN กรุณาเลือก **เปิด**
 2. ป้อน PIN 4 หลักและทำการยืนยัน
 3. ป้อน PIN อีกครั้งและทำการยืนยัน

ยืนยันการเปิดใช้งาน PIN แล้ว

สิ้นสุดกระบวนการตั้งค่า

 - ▶ ตรวจสอบการตั้งค่าที่คุณป้อนลงในแท่นชาร์จด้วย **SUMMARY** และสิ้นสุดการติดตั้ง

- US
- FC
- ESM
- PTB
- TR
- RU
- UK
- VIE
- HE
- AR
- JPN
- KOR
- CHS
- CHT
- THA
- แอปพลิเคชันบนเว็บ

คุณสามารถดูการกำหนดค่าตัวเลือกเพิ่มเติมและข้อมูลโดยละเอียดเกี่ยวกับกระบวนการชาร์จได้จากแอปพลิเคชันบนเว็บที่ออกแบบมาเฉพาะสำหรับแท่นชาร์จแต่ละรุ่น

i ข้อมูล

- แอปพลิเคชันบนเว็บอาจไม่เปิดขึ้นมาในทันที แต่ข้อมูลเกี่ยวกับการตั้งค่าความปลอดภัยของเบราว์เซอร์จะปรากฏขึ้นเป็นอันดับแรก ทั้งนี้ ขึ้นอยู่กับเบราว์เซอร์ที่คุณเลือกใช้
- ไม่ว่าการตั้งค่าความปลอดภัยเบราว์เซอร์จะปรากฏขึ้นมาหรือไม่ คุณจำเป็นต้องป้อนรหัสเครือข่ายสำหรับการเรียกใช้แอปพลิเคชันบนเว็บตามระบบปฏิบัติการของอุปกรณ์

การเข้าถึงแอปพลิเคชันบนเว็บผ่านฮอตสปอต

คุณสามารถเรียกใช้แอปพลิเคชันบนเว็บด้วยอุปกรณ์ของคุณ (คอมพิวเตอร์พีซี แท็บเล็ต หรือสมาร์ตโฟน) ผ่านการตั้งค่าฮอตสปอตด้วยแท่นชาร์จ

เพื่อดึงค่าฮอตสปอต:

- โปรดดูบท “ฮอตสปอต” ที่หน้า 282
- เพื่อเรียกใช้แอปพลิเคชันบนเว็บระหว่างเปิดใช้งานฮอตสปอต กรุณาป้อนที่อยู่ IP ต่อไปนี้ลงในบรรทัดที่อยู่บนเบราว์เซอร์: 192.168.0.1

การเรียกใช้แอปพลิเคชันบนเว็บผ่าน

WiFi

คุณสามารถเรียกใช้แอปพลิเคชันบนเว็บด้วยเบราว์เซอร์บนอุปกรณ์ของคุณ (คอมพิวเตอร์พีซี แท็บเล็ต หรือสมาร์ตโฟน) ซึ่งอยู่ในเครือข่ายในบ้านเดียวกับแท่นชาร์จ

- ป้อนที่อยู่ IP ปัจจุบันของแท่นพิมพ์ลงในบรรทัดที่อยู่ของเบราว์เซอร์ คุณจะต้องป้อนรหัสเครือข่ายที่อยู่บนเบราว์เซอร์

SETTINGS  > NETWORK INFORMATION

– หรือ –

- ป้อนชื่อโฮสต์ของแท่นชาร์จลงในบรรทัดที่อยู่ของเบราว์เซอร์ คุณสามารถหาชื่อโฮสต์ได้จากจดหมายข้อมูลการเข้าถึง

การชาร์จ

ช่องชาร์จไฟรถยนต์ไฟฟ้า

สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับการเชื่อมต่อและการตัดการเชื่อมต่อกับสายไฟรถยนต์ไฟฟ้าและช่องชาร์จไฟรถยนต์ไฟฟ้า และหารชาร์จและสถานะการเชื่อมต่อที่ช่องชาร์จไฟรถยนต์ไฟฟ้า:

- กรุณาอ้างอิงจากคู่มือผู้ขับ

⚠️ อันตราย

ไฟฟ้าช็อก เปลวไฟ

ความเสี่ยงในการบาดเจ็บรุนแรงหรือถึงแก่ชีวิตเนื่องจากเปลวไฟและไฟฟ้าช็อก

- ปฏิบัติตามขั้นตอนสำหรับกระบวนการชาร์จที่ระบุทุกครั้ง
- ห้ามดึงสายชาร์จออกจากช่องชาร์จไฟรถยนต์ไฟฟ้าในระหว่างการชาร์จ
- ยุติกระบวนการชาร์จก่อนดึงสายชาร์จรถยนต์ไฟฟ้าออกจากช่องชาร์จไฟรถยนต์ไฟฟ้า
- ห้ามดึงแท่นชาร์จออกจากช่องจ่ายไฟในระหว่างการชาร์จข้อผิดพลาดต่างๆ ที่ปรากฏบนจอแสดงผลจะถูกแสดงด้วยไฟแสดงสถานะ LED สีแดง หน้าจอจะแสดงข้อความแสดงข้อผิดพลาด และวิธีแก้ไข

➢ โปรดดูบท “การทำงานบกพร่อง” ที่หน้า 285

การเริ่มต้นการชาร์จ

1. เสียบปลั๊กลงในช่องจ่ายไฟ
 - ☑️ ปุ่มเปิดปิดสว่างเป็นสีขาว
 - ไฟ LED แสดงสถานะสีขาวติดจอแสดงผลติด
2. เสียบปลั๊กที่รถยนต์ไฟฟ้าลงในช่องชาร์จไฟรถยนต์ไฟฟ้า
 - ☑️ ปุ่มเปิดปิดสว่างเป็นสีขาว
 - ไฟ LED แสดงสถานะสีขาวกระพริบ

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการเชื่อมต่อดรถยนต์ไฟฟ้ากับช่องจ่ายไฟรถยนต์ไฟฟ้า:

 - กรุณาดูที่คู่มือผู้ขับ

ปฏิบัติตามขั้นตอนการทดสอบด้วยตนเอง และเมื่อการเชื่อมต่อแล้วเสร็จ ไฟ LED แสดงสถานะสีขาวจะติด
3. การชาร์จเริ่มต้นโดยอัตโนมัติ
 - ☑️ ปุ่มเปิดปิดสว่างเป็นสีขาว
 - ไฟ LED แสดงสถานะสีเขียวกระพริบ

- จอแสดงผลจะกลับเข้าสู่โหมดเตรียมพร้อมในเวลา 2-3 นาที
รถยนต์ไฟฟ้าชาร์จไฟแล้วเสร็จ

i ข้อมูล

- การชาร์จถูกควบคุมโดยรถยนต์ไฟฟ้า สามารถหยุดการชาร์จได้จากบนรถยนต์ไฟฟ้าเท่านั้น
- สถานะการชาร์จที่ปรากฏบนหน้าขอบช่องแช่แท่นชาร์จ ไม่ได้อยู่ในโหมดเตรียมพร้อม คุณสามารถเปิดจอแสดงผลอีกครั้งได้โดยการกดปุ่มเปิดปิด 
- ฟังก์ชันตัดการทำงานเมื่ออุณหภูมิสูงช่วยป้องกัน การร้อนจัดในระหว่างการชาร์จ

การหยุดการชาร์จชั่วคราว

การชาร์จถูกควบคุมโดยรถยนต์ไฟฟ้า และการชาร์จอาจหยุดชั่วคราวได้ในบางครั้ง เช่น เพื่อปรับการใช้พลังงานให้เหมาะสมที่สุด

การหยุดการชาร์จชั่วคราวจะถูกแสดงบนอุปกรณ์ควบคุม:

-  ปุ่มเปิดปิดสว่างเป็นสีขาว
 -  ไฟ LED แสดงสถานะสีฟ้ากระพริบ
- จอแสดงผลติด

รถยนต์ไฟฟ้าจะเริ่มต้นการชาร์จใหม่อีกครั้งโดยอัตโนมัติ สามารถหยุดการชาร์จได้จากบนรถยนต์ไฟฟ้าเท่านั้น

การหยุดการชาร์จ

- ✓ กระบวนการชาร์จเสร็จสมบูรณ์
 -  ปุ่มเปิดปิดสว่างเป็นสีขาว
 -  ไฟ LED แสดงสถานะสีเขียวติด

จอแสดงผลติดและแสดงข้อมูลเกี่ยวกับกระบวนการชาร์จที่แล้วเสร็จ จอแสดงผลผลจะกลับเข้าสู่โหมดเตรียมพร้อมในเวลา 2-3 นาที
- ▶ ดึงปลั๊กรถยนต์ไฟฟ้าออกจากช่องชาร์จไฟรถยนต์ไฟฟ้า

การจำกัดกระแสการชาร์จ

อุปกรณ์ควบคุมจะทำการตรวจจับแรงดันไฟฟ้าและกระแสไฟที่สามารถใช้งานได้โดยอัตโนมัติ

คุณสามารถกำหนดความแรงในการชาร์จได้ด้วยการจำกัดกระแสการชาร์จ กระแสการชาร์จครั้งล่าสุดจะถูกบันทึกเอาไว้ว่าแท่นชาร์จที่ถูกจัดส่งจะถูกจำกัดกระแสการชาร์จไว้ที่ 50% เพื่อป้องกันไม่ให้ระบบไฟฟ้าร้อนจัด

หากแท่นชาร์จเชื่อมต่อกับตัวจัดการพลังงาน กระแสการชาร์จจะถูกจำกัดตามค่าที่ตั้งไว้ล่วงหน้าภายในตัวจัดการพลังงาน

กระแสการชาร์จสูงสุดที่สามารถใช้งานได้อาจลดลงเนื่องจากอุปกรณ์ไฟฟ้าอื่นๆ ในเครือข่ายในบ้าน เช่น เครื่องทำความร้อนไฟฟ้าหรือเครื่องทำน้ำอุ่น ห้ามตั้งค่าความแรงในการชาร์จสูงเกินกว่าความจุสูงสุดของวงจรไฟฟ้าที่ใช้ หากคุณมีข้อสงสัยใดๆ เกี่ยวกับวงจรไฟฟ้า กรุณาติดต่อช่างไฟฟ้าที่มีคุณสมบัติเพียงพอ

การตรวจสอบสายดิน

อันตราย

ไฟฟ้าช็อก ไฟฟ้าลัดวงจร
เปลวไฟ ระเบิด

การใช้งานแท่นชาร์จโดยไม่มีการติดตั้งสายดินอาจเป็นสาเหตุของไฟช็อต ไฟฟ้าลัดวงจร เปลวไฟ ระเบิด หรือไฟไหม้ได้

- ▶ ควรใช้งานแท่นชาร์จบนระบบจ่ายไฟหลักที่มีการติดตั้งสายดิน
- ▶ ปิดการตรวจสอบสายดินเฉพาะเมื่อใช้งานระบบจ่ายไฟหลักที่ไม่มีสายดินเท่านั้น
- ▶ เปิดใช้งานการตรวจสอบสายดินเมื่อใช้งานระบบจ่ายไฟหลักที่มีสายดินเท่านั้น
 - ▶ โปรดดูบท “การเปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน” ที่หน้า 284

การปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน

- ✓ จอแสดงผลจะแสดงข้อความแสดงข้อผิดพลาดที่ระบุถึงการขัดจังหวะหรือการไม่ติดตั้งสายดิน
- ✓ การตรวจสอบสายดินจะขัดจังหวะกระบวนการชาร์จหรือป้องกันไม่ให้กระบวนการชาร์จเริ่มต้น
 -  ปุ่มเปิดปิดสว่างเป็นสีแดง
 -  ไฟ LED แสดงสถานะสีแดงติด

ข้อความแสดงข้อผิดพลาดปรากฏบนจอแสดงผล

- เพื่อปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน กรุณารับทราบข้อผิดพลาดด้วยการกด **CONFIRM**
 - กดปุ่มเปิดปิด  ค้างไว้เป็นเวลา 3 วินาที
 - รับทราบการปิดใช้งานการตรวจสอบสายดินด้วยการกด **CONFIRM**
- การตรวจสอบสายดินจะยังคงถูกปิดใช้งานสำหรับกระบวนการชาร์จครั้งต่อไป

การเปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน

หากแท่นชาร์จถูกใช้งานในระบบจ่ายไฟหลักที่มีการติดตั้งสายดิน กรุณาเปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน

- เรียกเมนู การตรวจสอบสายดิน (SETTINGS  > การตรวจสอบสายดิน)
- เลือก **ACTIVATE** เพื่อเปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน ขณะเปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน รายการเมนู **GROUND MONITORING** จะไม่ปรากฏภายในเมนู **SETTINGS** 

ระยะเวลาชาร์จ

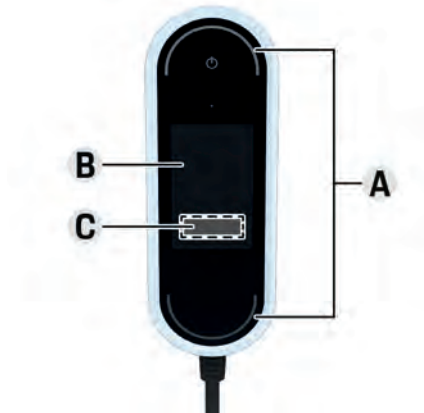
ระยะเวลาในการชาร์จอาจแตกต่างกัน ขึ้นอยู่กับปัจจัยต่างๆ ต่อไปนี้:

- ช่องเสียบไฟฟ้าที่ใช้ (ช่องเสียบไฟฟ้าในบ้านเรือนหรือช่องเสียบไฟฟ้าทางอุตสาหกรรม)
- แรงดันไฟฟ้าและกระแสไฟฟ้าเฉพาะในประเทศ
- การตั้งค่าสำหรับการจำกัดกระแสไฟฟ้าในการชาร์จบนแท่นชาร์จ
- ความผันผวนของแรงดันไฟฟ้าหลัก
- อุณหภูมิแวดล้อมของรถยนต์และแท่นชาร์จ ระยะเวลาชาร์จอาจนานกว่านี้ หากอุณหภูมิอยู่ในช่วงจำกัดของอุณหภูมิแวดล้อมที่อนุญาต
 - โปรดดูบท “ข้อมูลทางเทคนิค” ที่หน้า 290
- อุณหภูมิของอุปกรณ์ควบคุมและแบตเตอรี่แรงดันไฟฟ้าสูง
- ระบบทำความเย็นล่วงหน้า/ทำความร้อนของห้องโดยสารที่เปิดใช้งาน
- ความสามารถในการรับกระแสไฟฟ้าของปลั๊กไฟและปลั๊กรถยนต์

i ข้อมูล

เนื่องจากระบบจ่ายไฟหลักที่แตกต่างกันในแต่ละประเทศ ทำให้รุ่นสายไฟที่ใช้แตกต่างกันด้วย ซึ่งอาจส่งผลให้ไม่สามารถชาร์จไฟได้อย่างเต็มกำลัง คุณสามารถสอบถามข้อมูลเพิ่มเติมได้จากพันธมิตร Porsche ของคุณ

การทำงานบกพร่อง



ภาพประกอบ 9: การแสดงผลในกรณีที่เกิดการทำงานบกพร่อง

- A ไฟ LED แสดงสถานะ สว่างเป็นสีแดง
- B ข้อความแสดงข้อผิดพลาดและสาเหตุ
- C การดำเนินการแก้ไข

ในกรณีที่เกิดข้อบกพร่องหรือผิดพลาด แท่นชาร์จจะแสดงข้อความที่เกี่ยวข้องบนจอแสดงผล ไฟ LED แสดงสถานะและปุ่มเปิดปิดจะสว่างเป็นสีแดง ข้อความจะแสดงรายละเอียดของข้อผิดพลาด ข้อมูลเกี่ยวกับสาเหตุและมาตรการแก้ไข

- โปรดปฏิบัติตามคำแนะนำต่างๆ ที่ให้ไว้สำหรับมาตรการแก้ไข

- US
- FC
- ESM
- PTB
- TR
- RU
- UK
- VIE
- HE
- AR
- JPN
- KOR
- CHS
- CHT
- THA

ข้อควรจำ

ความเสียหายต่อแท่นชาร์จ

▶ หากข้อบกพร่องยังคงเกิดขึ้นหรือเกิดขึ้นซ้ำๆ ให้ถอดแท่นชาร์จออกจากอุปกรณ์จ่ายไฟหลัก และติดต่อช่างเทคนิคที่มีคุณสมบัติเหมาะสม Porsche ขอแนะนำให้คุณใช้พันธมิตรด้านการบริการของ Porsche ที่ผ่านการรับรองแล้ว

ภาพรวมต่อไปนี้ ประกอบด้วยคำแนะนำสำหรับการรับมือกับข้อบกพร่องต่างๆ ที่ยับยั้งหรือป้องกันไม่ให้คุณสามารถชาร์จรถยนต์ได้

สถานการณ์	การดำเนินการที่แนะนำ
การแสดงผล (หน้าจอ, ไฟ LED แสดงสถานะ, ปุ่มเปิดปิด)หยุดการทำงานอย่างสมบูรณ์	- ถอดแท่นชาร์จออกจากอุปกรณ์จ่ายไฟหลัก และเปลี่ยนใหม่ - แจ้งให้ช่างเทคนิคที่มีคุณสมบัติเหมาะสมทำหน้าที่ตรวจสอบการติดตั้งภายในประเทศ
จอแสดงผลว่างเปล่า ไฟ LED แสดงสถานะไม่เปลี่ยนสี และปุ่มเปิดปิดสว่างเป็นสีแดง	- แท่นชาร์จมีความร้อนสูง ถอดแท่นชาร์จออกจากอุปกรณ์จ่ายไฟหลัก และทิ้งไว้ให้เย็นลงอย่างช้าๆ โดยไม่ต้องใช้อุปกรณ์เสริมใดๆ - หากข้อผิดพลาดยังคงเกิดขึ้น โปรดเปลี่ยนแท่นชาร์จใหม่
การใช้งานถูกยับยั้งหรือไม่สามารถชาร์จได้ (ข้อความบนจอแสดงผล)	- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสายเคเบิลในการจ่ายไฟ และสายเคเบิลรถยนต์ได้เชื่อมต่ออยู่กับอุปกรณ์ควบคุมในตำแหน่งที่ถูกต้อง และเสียบปลั๊กเข้ากับส่วนเชื่อมต่อต่างๆ อย่างถูกต้อง - ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแท่นชาร์จอยู่ในช่วงอุณหภูมิที่อนุญาต โปรดดูบท "ข้อมูลทางเทคนิค" ที่หน้า 290 - ทำความเข้าใจข้อความแสดงข้อผิดพลาดใดๆ ที่ปรากฏ - รีเซ็ตแท่นชาร์จ กดปุ่มเปิดปิดค้างไว้อย่างน้อย 10 วินาทีเพื่อรีเซ็ต
กระแสไฟฟ้าในการชาร์จต่ำเกินไป (ข้อความบนจอแสดงผล)	เครือข่ายหลักทำงานหนักเกินไป ปิดโหลดไฟฟ้าที่สูงกว่าอื่นๆ
แรงดันไฟฟ้าหลักสูงเกินไป (ข้อความบนจอแสดงผล)	แจ้งให้ช่างเทคนิคที่มีคุณสมบัติเหมาะสมทำหน้าที่ตรวจสอบการติดตั้งภายในประเทศ
แท่นชาร์จไม่อยู่ในช่วงอุณหภูมิที่อนุญาต (ข้อความบนจอแสดงผล)	- การตัดอุณหภูมิของอุปกรณ์: หลีกเลี่ยงไม่ให้อุปกรณ์สัมผัสกับแสงอาทิตย์โดยตรง และปล่อยให้แท่นชาร์จเย็นลงอย่างช้าๆ โดยไม่ใช้อุปกรณ์เสริมใดๆ - การตัดอุณหภูมิต่ำ: ทิ้งแท่นชาร์จไว้ในอุณหภูมิสูงขึ้นในสภาพแวดล้อมที่อุ่น ก่อนการใช้งาน - เซ็นเซอร์วัดอุณหภูมิอุปกรณ์มีข้อบกพร่อง: เปลี่ยนแท่นชาร์จใหม่
ตัวตรวจจับในการติดตั้งภายในประเทศถูกกระตุ้น (ข้อความบนจอแสดงผล)	- ลดกระแสไฟฟ้าในการชาร์จ ในการตั้งค่าบนแท่นชาร์จ - ทำความเข้าใจข้อความแสดงข้อผิดพลาดใดๆ ที่ปรากฏ

การขนส่ง

คำเตือน

การบรรทุกที่ไม่ปลอดภัย

แท่นชาร์จที่มีการจัดวางตำแหน่งที่ไม่ถูกต้อง ยึดไว้แบบไม่แน่นหนาหรือไม่ถูกต้อง อาจส่งผลต่อความปลอดภัยและเป็นอันตรายต่อผู้ครอบครองรถยนต์ในระหว่างการเบรกรถ การเปลี่ยนทิศทางรถ หรือในระหว่างที่เกิดอุบัติเหตุ

- ▶ ห้ามขนส่งแท่นชาร์จที่ไม่มีการรัดให้แน่นเป็นอันตราย
- ▶ โปรดขนส่งแท่นชาร์จโดยเก็บไว้ในช่องเก็บสัมภาระ ไม่ใช่ห้องโดยสาร (เช่น อยู่บนหรือหน้าเบาะนั่ง) ทุกครั้ง

การยึดแท่นชาร์จสำหรับการขนส่ง

แท่นชาร์จจะถูกจัดส่งโดยมีหรือไม่มีฝาครอบสำหรับการขนส่งก็ได้ ขึ้นอยู่กับประเภทรถยนต์

- ▶ หากมีฝาครอบสำหรับการขนส่ง: จัดเก็บและขนส่งแท่นชาร์จขณะอยู่ในฝาครอบเสมอ ติดฝาครอบไว้กับแหวนผูกที่ด้านหน้าและด้านหลังด้วยตะขอ สำหรับข้อมูลเกี่ยวกับแหวนผูกในช่องเก็บสัมภาระ:
 - ▷ โปรดดูที่ คู่มือผู้ขับ
- ▶ หากไม่มีฝาครอบสำหรับการขนส่ง: จัดเก็บแท่นชาร์จไว้ในช่องเก็บสัมภาระด้านหลัง เมื่อทำการขนส่ง
- ▶ จัดเก็บแท่นชาร์จในลักษณะที่จะไม่เป็นอันตรายต่อผู้ใช้งานรถยนต์ในสถานการณ์อันตรายต่างๆ ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับประเภทรถยนต์

จุดยึดผนังแบบพื้นฐาน

การติดอุปกรณ์ควบคุมกับจุดยึดผนังแบบพื้นฐาน



ภาพประกอบ 10: การติดอุปกรณ์ควบคุม

1. ต่อสายเคเบิลรถยนต์ผ่านช่องเปิดด้านล่างของจุดยึดผนังแบบพื้นฐาน วางด้านล่างของอุปกรณ์ควบคุมบนแถบล็อก และติดตั้งให้เข้าล็อกทางด้านหลัง
2. นำสายจ่ายไฟผ่านช่องเปิดด้านบนในจุดยึดผนังแบบพื้นฐาน และล็อกแหวนล็อกสลักโดยดันไปทางซ้าย
3. เสียบสายปลั๊กของรถยนต์เข้ากับอุปกรณ์ยึดส่วนเชื่อมต่อ

แท่นสำหรับชาร์จ



ภาพประกอบ 11: แท่นสำหรับชาร์จ

การเปิดแท่นสำหรับชาร์จ

- ▶ กดช่องเปิดของแท่นสำหรับชาร์จตามทิศทางของลูกศร ช่องเปิดนี้จะเปิดขึ้นโดยอัตโนมัติ

การปิดแท่นสำหรับชาร์จ

- ▶ ปิดช่องเปิดของแท่นสำหรับชาร์จและกดตามทิศทางของลูกศร

การล็อกแท่นสำหรับชาร์จ

- ▶ หมุนล็อกเข้าที่ตำแหน่ง A

การปลดล็อกแท่นสำหรับชาร์จ

- ▶ กดล็อกให้เข้าที่ตำแหน่ง B

US

FC

ESM

PTB

TR

RU

UK

VIE

HE

AR

JPN

KOR

CHS

CHT

THA

ข้อควรจำ

ความเสียหายต่อแท่นชาร์จ

- ▶ ปิดช่องเปิดนี้ให้สนิทเสมอ
- ▶ อย่าวางวัตถุใดๆ ไว้บนช่อง หรือบนแท่นสำหรับชาร์จ

การติดอุปกรณ์ควบคุมเข้ากับแท่นสำหรับชาร์จ



ภาพประกอบ 12: การติดอุปกรณ์ควบคุม

1. เปิดช่องของแท่นสำหรับชาร์จ
2. เสียบด้านล่างของอุปกรณ์ควบคุมเข้าในห่วงล็อกบนแท่นสำหรับชาร์จ และใส่ให้เข้าที่ โดยดันไปที่ด้านหลัง
3. ลากสายเคเบิลของรถผ่านช่องเปิด A และปิดสายเคเบิลส่วนเกินใดๆ ที่อยู่รอบแท่นสำหรับชาร์จ
4. เสียบสายจ่ายไฟเข้ากับช่องเสียบไฟฟ้า
5. ปิดช่องแท่นสำหรับชาร์จ

การถอดอุปกรณ์ควบคุมออกจากแท่นสำหรับชาร์จ



ภาพประกอบ 13: การถอดอุปกรณ์ควบคุม

1. เปิดช่องของแท่นสำหรับชาร์จ
2. ถอดสายจ่ายไฟออกจากช่องเสียบไฟฟ้า
3. คลายสายเคเบิลของรถทั้งหมดออกจากแท่นสำหรับชาร์จ
4. คลายอุปกรณ์ควบคุมออกจากจุดยึดให้หลวม โดยการกดที่สวิตช์ปล่อย (ลูกศร) และถอดออก

การทำความสะอาด

ตรวจสอบแท่นชาร์จว่า มีความเสียหายและเปื้อนหรือไม่ อย่างสม่ำเสมอ และทำความสะอาด ตามความจำเป็น

⚠️ อันตราย

ไฟฟ้าช็อก, เปลวไฟ

ความเสี่ยงในการเกิดการบาดเจ็บร้ายแรงหรือเสียชีวิตเนื่องจากเปลวไฟหรือไฟฟ้าช็อก

- ▶ ห้ามจุ่มแท่นชาร์จหรือปลั๊กลงในน้ำหรือฉีดพ่นน้ำโดยตรง (เช่น ใช้อุปกรณ์ทำความสะอาดที่มีแรงดันสูงหรือสายยาง)
- ▶ โปรดทำความสะอาดแท่นชาร์จเมื่อถอดอุปกรณ์ควบคุมออกจากอุปกรณ์จ่ายไฟหลักทั้งหมดและจากรถยนต์แล้วเท่านั้น และใช้ผ้าแห้งสำหรับการทำความสะอาด

การกำจัด

คุณสามารถส่งอุปกรณ์ทางไฟฟ้า/อิเล็กทรอนิกส์ไปยังจุดรวบรวมขยะ หรือศูนย์จัดการขยะ

- ▶ อย่าทิ้งอุปกรณ์ทางไฟฟ้า/อิเล็กทรอนิกส์รวมกับขยะในบ้านเรือน
- ▶ โปรดกำจัดอุปกรณ์ทางไฟฟ้า/อิเล็กทรอนิกส์ตามข้อบังคับการปกป้องทางสิ่งแวดล้อมที่บังคับใช้ในปัจจุบัน
- ▶ หากคุณมีข้อสงสัยเกี่ยวกับการกำจัดอุปกรณ์ โปรดติดต่อพันธมิตรของ Porsche

ข้อมูลเพิ่มเติม

คุณสามารถอ่านข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับแท่นชาร์จและเว็บแอปพลิเคชันได้ที่ใต้หัวข้อ "E-Performance" ที่เว็บไซต์เดสก์ท็อปนี้: <https://www.porsche.com>

ข้อมูลเกี่ยวกับความเป็นส่วนตัว ของข้อมูล

เพื่อรับรองว่าอุปกรณ์ชาร์จ Porsche ของคุณกำลังสื่อสารอย่างถูกต้อง และทันสมัยอยู่เสมอ Porsche อาจรวบรวมและประมวลผลข้อมูลเฉพาะอุปกรณ์ที่เข้ารหัสต่อไปนี้จากอุปกรณ์ชาร์จเป็นระยะ: ID อุปกรณ์, แบนด์, รุ่น, ประเภทอุปกรณ์ และเวอร์ชันซอฟต์แวร์

หากคุณยังคงต้องการมีตัวเลือกในการใช้บริการ

Porsche Connect อื่นๆ สำหรับอุปกรณ์ชาร์จ คุณจะต้องจับคู่อุปกรณ์ชาร์จของคุณกับบัญชี Porsche ID ของคุณ ซึ่งสามารถตรวจสอบได้จากผู้จำหน่าย Porsche Connect ในตลาดบางพื้นที่ ทั้งนี้ ขณะที่คุณใช้บริการของ Porsche Connect Porsche อาจรวบรวมและประมวลผลรายละเอียดส่วนบุคคลและข้อมูลเฉพาะอุปกรณ์อื่นๆ ต่อไปนี้ เพื่อจัดหาและแสดงบริการต่อไปนี้: ข้อมูลระบุตัวตนของลูกค้า, ข้อมูลสถิติ, ข้อมูลกระบวนการชาร์จ, สถานะ, สถานะการเชื่อมต่อ และข้อมูลการประทับเวลาเมื่อมีการสร้างการสื่อสารครั้งสุดท้ายที่สุด คุณจะพบข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับข้อกำหนดและเงื่อนไขทั่วไปของธุรกิจและนโยบายความเป็นส่วนตัวของคุณของข้อมูลได้ที่ www.porsche.com/connect-store

connect-store

การถ่ายโอนข้อมูลจากอุปกรณ์ชาร์จของคุณเป็นประจำ อาจทำให้มีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมจากผู้ให้บริการอินเทอร์เน็ตของคุณ ทั้งนี้ ข้อมูลของคุณที่จัดเก็บไว้ที่ Porsche อาจถูกลบออกอย่างถาวรโดยใช้ My Porsche เนื่องจากข้อจำกัดทางเทคนิคหรือกฎหมายบริการบางอย่างของ Porsche Connect เกี่ยวกับอุปกรณ์ชาร์จของ Porsche อาจไม่สามารถใช้งานได้

US	ข้อมูลทางเทคนิค			
FC	ข้อมูลทางไฟฟ้า 9Y0.971.675...	BE	BG	BJ
ESM	กำลังไฟฟ้า	7.2 kW	11 kW	22 kW
	กระแสไฟฟ้าพิกัด	16 A	16 A	32 A
	แรงดันไฟฟ้าหลัก	100 – 240 V	100 – 240/400 V	100 – 240/400 V
PTB	ช่วง	2	3	3
TR	ความถี่หลัก	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz	50 Hz/60 Hz
	หมวดหมู่แรงดันไฟฟ้าเกิน (IEC 60664)	II	II	II
RU	เครื่องตัดไฟรั่วแบบครบวงจร	ประเภท A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	ประเภท A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA	ประเภท A (AC: 30 mA) + DC: 6 mA
	ระดับการปกป้อง	I	I	I
UK	ระดับการปกป้อง	IP55 (USA: ฝาครอบ 3R)	IP55 (USA: ฝาครอบ 3R)	IP55 (USA: ฝาครอบ 3R)
	ทวนความถี่ในการส่งข้อมูล	2.4 GHz, 5 GHz	2.4 GHz, 5 GHz	2.4 GHz, 5 GHz
VIE	กำลังไฟในการส่งข้อมูล	20 dBm	20 dBm	20 dBm
HE	ข้อมูลเชิงกล			
AR	น้ำหนักอุปกรณ์ควบคุม	2.54 kg		
	ความยาวของสายต่างๆ บนรถยนต์	2.5 m หรือ 7.5 m		
	ความยาวของสายจ่ายไฟ	0.9 m		
JPN	เงื่อนไขในการจัดเก็บและสภาพโดยรอบ			
KOR	อุณหภูมิแวดล้อม	–30 °C ถึง +50 °C		
	ความชื้น	5 % – 95 % ไม่มีการควบแน่น		
	ระดับความสูง	สูงสุด 5,000 m เหนือระดับน้ำทะเล		
CHS				
CHT				
THA				

ดัชนี

P

PIN	276
Porsche ID	277
PUK.....	276

ก

การกำจัด	288
การขนส่ง	287
การขายแท่นชาร์จ	277
การจำกัดกระแสการชาร์จ	284
การชาร์จ	283
การหยุด	284
การหยุดชั่วคราว	284
การเริ่มต้น	283
การตรวจสอบสายดิน	284
การปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน	284
การเปิดใช้งานการตรวจสอบสายดิน	284
การตัดการเชื่อมต่อสายไฟ	279
การติดอุปกรณ์ควบคุมกับจุดยึดผนังแบบพื้นฐาน	287
การติดอุปกรณ์ควบคุมเข้ากับแท่นสำหรับชาร์จ	288
การถอดอุปกรณ์ควบคุมออกจากแท่นสำหรับชาร์จ	288
การทำความสะอาด	288
การทำงานบนพร่อง	285
การปรับเปลี่ยนกระแสการชาร์จ	282
การเก็บรักษาสายไฟ	280
การเปลี่ยนสายไฟและสายไฟรถยนต์ไฟฟ้า	279
การเลือกสายไฟ	277
การใช้งานครั้งแรก	281

ข

ขอบเขตการจ่ายไฟ	276
ข้อมูลการเข้าถึง	276
ข้อมูลทางเทคนิค	290
ข้อมูลทางไฟฟ้า	290

ข้อมูลเชิงกล	290
เงื่อนไขในการจัดเก็บและสภาพโดยรอบ	290
ข้อมูลเกี่ยวกับความเป็นส่วนตัวของข้อมูล	289
ข้อมูลเพิ่มเติม	288
ข้อมูลโดยรวมของแท่นชาร์จ	276

ค

คำอธิบายตัวหนังสือภาพ	275
คำแนะนำด้านความปลอดภัย	274
คำแนะนำในการใช้งาน	277

จ

จอแสดงผล	280
แถบสถานะ	280
แถบเมนู	281
จุดยึดผนังแบบพื้นฐาน	287

ช

ช่องชาร์จรถยนต์ไฟฟ้า	277
ช่องชาร์จไฟรถยนต์ไฟฟ้า	283

ด

ตัวเลือกการใช้งาน	281
-------------------------	-----

ถ

แถบสถานะ	280
แถบเมนู	281

ท

แท่นสำหรับชาร์จ	287
การปลดล็อก	287
การปิด	287
การล็อก	287
การเปิด	287

ป

ปลั๊กที่รถยนต์ไฟฟ้า	277
---------------------------	-----

ร

รหัสผ่านสำหรับแอปพลิเคชันบนเว็บ	276
ระยะเวลาชาร์จ	285

ว

วัตถุประสงค์ที่ตั้งใจ	275
-----------------------------	-----

ส

สายไฟ	277
สำหรับช่องจ่ายไฟภายในครัวเรือน	278
สำหรับช่องจ่ายไฟแบบอุตสาหกรรม	278
สูญเสียข้อมูลการเข้าถึง	276

ห

หมายเลขบทความของคู่มือ	273
หมายเลขบทความของแท่นชาร์จ	290
หมายเลขประจำตัวอุปกรณ์ของแท่นชาร์จ	276

อ

อุปกรณ์ควบคุม	280
แอปพลิเคชันบนเว็บ	282
การเข้าถึงแอปพลิเคชันบนเว็บผ่านฮอตสปอต	283
การเรียกใช้แอปพลิเคชันบนเว็บผ่าน WiFi	283